華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

六月 5 星期日 戊辰年四月廿一日

第二一九五六號

出紙十八張 零售一元半

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹零號

電話：社長 一八一一九四～(5)；廣告部 二八八〇九四一～(5)；中區分處 七二二六一三二一～(5)；北角分處 三九六〇四六一～(5)；旺角分處 九四七〇四八一～(3)

台灣內銷經理處 電話：七一七二九五六 台北市重慶北路四段九九號二弄三號一樓

今日報慶本報增出特刊全份十八張 零售壹元五毫

大埔沙田間火車中斷
數千人搶搭巴士鼓譟

大學車站外發生貨卡出軌現場。

心急乘客「走後門」，從太平門上巴士。（本報記者攝）

昨晚加派接駁巴士載走所有滯留者
搶修工程今晨繼續
列車服務難復正常

（特訊）新界大學站附近於昨午發生貨卡出軌兩個巨型貨卡甩轆出軌後，橫亘於路軌上，攔腰將上下行火車線截斷，火車主要幹線服務被腰斬，由大埔至沙田之間火車服務由昨午二時許開始中斷，數以十萬計乘客受影響。

意外發生後，火車服務僅維持由紅磡至火炭及羅湖至大埔，而乘客可乘免費接駁巴士來往火炭及大埔。

由於每位火車乘客均急於轉乘火車，故便出現搶搭接駁巴士情況，至傍晚六時左右情形更爲惡劣，在大埔及火炭均出現混亂情況，數千人搶搭巴士，不顧危險，有人從巴士窗門爬入車廂，體質較弱的乘客每被推倒，有多人因此受輕傷。而搭不到接駁車的人羣則鼓噪，不斷叫嚷。

稍後，警方分別加派警員前往兩地維持秩序，而鐵路公司亦作出特別安排，加派接駁巴士及保持相同列車來往紅磡至火炭及羅湖至大埔，以保乘客能順利轉搭火車，避免有人在火車站滯留，出現混亂情況。

在有關方面作出適當的安排與及警員加強維持秩序下，在晚上九時卅分左右，所有滯留兩地車站的人羣全部消失，情況轉趨正常。

另一方面，九廣鐵路公司發言人稱，至於今晨火車全線服務會否受到影響，要視乎搶修的情況，鐵路公司人員會盡力搶修出軌貨卡及路軌，通宵工作，直至搶修完畢，目前只可以盡快搶修，但不能預料完成時間，而該公司昨深夜發出佈告表示，今晨搶修工程將會繼續，估計列車服務不會在今晨恢復正常，呼籲市民乘搭其他交通工具。

昨日爲週末，有不少回鄉客乘搭火車，加上新界新市鎮居民往來，受今次事件影響最大，牽一髮而動全身，火車班次受阻延，各站堆滿候車人羣，苦候列車，怨聲載道，出現不少鼓譟場面。

九廣鐵路公司高級公共關係主任賴嘉華稱：出軌事件發生後，鐵路服務分兩段，由紅磡至火炭維持六分鐘開出一班，由大埔至羅湖每八分鐘一班。而由火炭至大埔免費穿梭雙層巴士由下午三時投入服務，每五分鐘開出一班。（合）

火炭大學站附近週內兩度出事
車輪飛脫兩空貨卡出軌
影響三直通車幸無傷人

（特訊）貨卡出軌現場位於大學車站距離約廿米，昨日下午二時，一列空載爲數廿卡貨卡，向北行返內地，途至上址接近大學站一處石橋，第二及第三節卡突相繼飛脫車輪出軌。幸而火車緊急煞停，未有釀成更大意外事件，無人受傷。

肇事第二節貨卡四組車輪突告全部鬆脫，變成無轆貨箱，脫離火車頭，橫擱於上下行路軌之間，第一節貨卡亦隨之衝前，脫出路軌。

由於每貨卡重廿二噸，長廿米，加上現場沒有大空地可容巨型吊機，故搶修困難。

出事後，路軌損毀，但高壓電纜未受影響。

另一方面，有三班港穗直通車受影響，其中一班於下午二時卅五分香港開出九十四次列車取消，乘客可辦理退票手續。另外兩班由廣州開出列車只到達羅湖站，旅客自行辦理入境手續返回市區。

於上月三十日深夜十一時四十五分，火炭站何東樓亦發生貨卡出軌事件，今次爲不足一星期內第二宗意外，有關出軌原因，仍在調查中。

立法局憲制小組多數成員認爲
特區行動立法違基本法
應由香港法院自行解釋

（特訊）黃宏發表示，立法局憲制小組成員大部份認爲，當香港特別行政區的立法與行動似違背基本法時，應由香港法院自行對基本法作出解釋，人大常委稍后亦可作出解釋，但對當前的案件無約束力，只作爲香港法院以后處理同樣情形的依據。

立法局憲制小組十多位成員昨日開會，主要討論基本法第一六九、一七〇及一七二條。關於第一六九條，成員認爲「其他屬於中央人民政府管理的事務」所指不夠清楚，難以界定。

此外，「終審權」一詞，小組成員亦覺十分含糊，不知是指地方法院所作的最後判決，還是指終審庭的判決。

大部分小組成員認爲，在審查違憲之時，不論國務院或人大常委，都應先問香港法院。

另外，黃宏發認爲，人大一旦發現香港法律違憲，則香港法院可將違憲法律修改至不抵觸基本法爲止，故此沒有需要將法律撤銷或收回。

關於第一七〇條修訂的問題，鍾沛林說，小組成員都不贊成其中「香港特別行政區的議案，須經全國人民代表大會的代表三分之二的多數」這一項，認爲並無需要，會令人大代表在香港成了權力機構。

另外，小組成員希望，擁有提案權的國務院及人大常委在提案之前，與特別行政區協商。他們又希望香港特別行政區提案，只需透過基本法委員會便可上呈人大，而不需按第一七〇條中所規定的種種程序。

在談及第一七二條，小組成員對第二款「在香港原有法律下有效的文件、證件、契約和權利義務，在不抵觸本法的前提下繼續有效」一語表示疑問，擔心若真的抵觸基本法，權利契據各方面受到影响，不知如何安排。（本）

的士廿五元一位
輪候穿梭巴打尖

（特訊）火炭火車站，鐵路公司派出七間穿梭巴士，以六分鐘一班次速度，免費接載市民前往大埔墟，但人潮絡繹不絕，市民於巴士站大排長龍，加上天氣炎熱，部份心急市民索性「打尖」及拉開巴士後座太平門爬上巴士，事後警方到場維持秩序，才解除混亂情況。

火車出軌意外，爲九龍的士司機帶來不少意外收獲，皆因火車服務由火炭站至大埔站終止，市民願意付出廿五元一位之代價，以解趕路之需。

曾廣順朱集禧等電賀 華僑日報六十三週年

華僑日報創刊六十三週年，收到賀電如下：貴報創刊六十三週年特電申賀並祝報業日盛。曾廣順朱集禧許陽疇柯文福。民國七十七年五月卅一日

新聞處長丘李賜恩賀 華僑日報六十三週年

岑社長及華僑日報同寅：

本人謹代表政府新聞處各同事，衷心祝賀華僑日報創刊六十三周年誌慶。

政府新聞處處長丘李賜恩敬賀

一九八八年六月四日

華僑日報六十三週年紀慶

毋人埋沒良知

國際焉得自由

东莞陈祖泽致意

華僑日報 明日續刊 各界賀詞 啓事

敬啓者：六月五日爲華僑日報創刊六十三週年紀念報慶，寵承紳商仕女、各界僑團、工商廠號，惠賜鴻文，刊登廣告，交相獎勉，雖增大量篇幅，仍未能即日將廣告全部刊出，至深歉仄，爲補救起見，如於今天未及發表者，當於明（六）日以後繼續刊出，謹先佈誠 [illegible]

華僑日報有限公司謹啓

一九八八年六月五日

華僑日報創刊六十三週年紀慶

促進工商

半島集團

香港半島酒店
香港九龍酒店
馬尼拉半島酒店
廣州花園酒店
THE PORTMAN SHANGHAI (OPENING LATE 1989)
THE BELVEDERE, BELVERY HILLS (OPENING 1990)
THE PORTMAN, SAN FRANCISCO — 半島集團聯營酒店

敬賀

上海師父製造

雙單噹粉絲

每鍋 16.00

青山道 老正興上海京菜館

（青山道187至189號地下）（華盛戲院附近）

東亞銀行

鳴謝啓事

本銀行利東邨分行六月四日開幕即日開始營業荷蒙同業先進、官紳賢達、各界友好蒞臨指導，惠既多珍，高誼隆情，至深感祇以招待未週，殊深歉仄謹此鳴謝諸維鑒諒

東亞銀行有限公司謹啓

華僑日報創刊六十三週年紀慶

社會明燈

MOTOROLA

萬力半導體香港有限公司 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

報業權威

福興貿易公司敬賀

九龍官塘偉業街二〇三號 迅捷工業大廈地下

電話：三一四三〇九七六 三一四三一一九三

華僑日報創刊六十三週年紀慶

景星文具印刷公司敬賀

香港皇后大道中三百一十七號

電話：四四五六五七・四四零二壹七

華僑日報創刊六十三周年紀慶

報業權威

香港拍賣行及地產代理有限公司

胡文榮 敬賀

中國通脹壓力明顯增大 必須緊縮信貸 限制貨幣供應

新任人民銀行行長李貴鮮指出 銀行應量力而為活用有限資金

（香港中國通訊社六月四日電）北京消息：中國儲蓄存款增長幅度顯著下降，貨幣供應量的增長幅度比經濟增長幅度高逾一倍，貨幣發行的壓力明顯增長。這是新上任的中國人民銀行行長李貴鮮面臨的緊迫問題。據「經濟日報」報道，到今年五月二十三日止，貨幣回籠與投放相抵，淨投放四十二億五千萬元，而去年同期則是淨回籠七十五億元，這使貨幣發行的壓力明顯增大；今年一至四月，全國城鄉儲蓄存款餘額比年初增長百分之九點五，而去年同期則是增長百分之十四點八，增長勢頭明顯下降，減少了信貸資金的來源；剛剛得出的一項統計表明，一九八四年到一九八七年，國民生產總值平均增長百分之十一，而同期貸款平均增長百分之二十五點九，貨幣供應量增長百分之二十四點七，資金供給比經濟增長快一倍多，資金結構不合理和經濟活動效益低下的問題日趨明顯。如何解決這些問題？五月二十七日在北京召開的中國人民銀行全國分行長會議上，李貴鮮談了自己的看法。他說，當前金融工作要繼續貫徹執行從緊方針，資金總量上要從嚴控制，生產流通急需的又必須保證。在銀行系統資金已突破一萬億元的情況下，今後七個月的工作，要圍繞搞活這一萬億元資金來進行。針對全國流動資金佔用過大、逾期貸款、呆滯貸款不斷增加的情況，李貴鮮要求國營工業企業減少佔用流動資金，把多佔用的資金扣回來，用於解決流動資金短缺的需要；各專業銀行和金融機構今年要把逾期和呆滯貸款收回百分之十，離收回離使用。目前中國銀行面臨着巨大的資金需求壓力，各地都想加快本地經濟發展，資金需要量大，又一時難以滿足。李貴鮮建議各級銀行要向地方政府「交底」：一是銀行已沒能力擴大貸款供給；一是銀行只能量力而為，把有限的資金用活。

上：美國總統列根在莫斯科參加高峯會議完畢後偕同夫人乘坐專機返抵安德魯空軍基地，受到英雄式歡迎，聲稱在家千日好。下：美國國務卿舒爾茲抵達開羅機場時發表中東和平聲明，旁為埃及外交部長馬奎德。（美聯社）

美國人評論四次高峯會議 列根表演藝術好極 這是美國政策成功

蘇聯轉變再不是邪惡的帝國

（路透社華盛頓四日電）如用荷李活的說法，美國總統列根此次到莫斯科參加美蘇高峯會議，顯然是一場好戲。時局評論家們指出，莫斯科高峯會議是列根總統任內的一個重大時刻之重大事件，又是東西方關係發展的一里程碑。列根總統本來是一位電影明星，原本是以堅決反共作為其「政治商標」，但是，他此次在莫斯科政治舞台上的演出，實在令人拍案叫絕。列根總統原本曾經把蘇聯喻為「邪惡的帝國」，但經過此次高峯會談後，他對蘇聯的觀感跟過往完全不同。正如他自己所說，其觀感的改變，是由於蘇共總書記戈巴切夫是蘇聯脫穎而出的領袖，跟以前的蘇聯領袖迥然不同，以及蘇聯的政治改革的確令人感到欣慰。也正如列根總統日昨在倫敦發表演說時所指出的，美國總統和蘇共總書記一起在莫斯科紅場漫步，共商兩個人友誼，討論世界事務，這些都是以前不敢想像的。事實上，列根總統呼籲蘇聯政治離心份子繼續為人權而鬥爭，呼籲蘇聯宗教人士繼續為宗教自由而鬥爭，以及他在莫斯科大學就經濟自由發表演說，這些同樣是過往不敢想像的事情。儘管莫斯科高峯會議未能在戰略性軍備制約問題上獲得重大突破，但至少已獲得一定的進展，以及簽訂了兩項附屬性的軍備管制協議。雖然，在莫斯科高峯會議上，列戈二人曾經不只一次地為一些問題爭辯得臉紅耳赤，但是，到會議結束告別時，他們仍能熱情地握手，臉露笑容。美國官員們指出，無論戈巴切夫對列根總統的人權論調怎樣非議，列根總統此次在蘇京參加高峯會議，是列根總統的成功，也是美國的政策成功。此次會議，使蘇聯第一次察覺到，美蘇兩國的長期穩定關係，並不是取決於協議，而是取決於繼續對話。

軍備專家在北京說 美蘇今後實行裁軍困難重重

北京認為高峯會成果不大

（美聯社北京四日電）到訪的美國軍備專家朗尼今日在此間表示，在理論上來說，美蘇兩國在列根總統任滿之前達成戰略性軍備協議，乃是可能的，但是，嚴重的困難仍然存在。朗尼在記者招待會上說，如果蘇聯肯像莫斯科高峯會議期間那樣迅速地苦幹，協議是可以達成的，只是仍須視乎蘇方的興趣為何。朗尼是列根總統和國務卿舒爾茲兩人的軍備管制問題顧問，他此次到來是向北京領袖報告莫斯科高峯會議的實況。他說，他不希望說戰略性軍備管制協議無法達成，只是此中實在存在着很多極端的困難。朗尼在記者招待會上說，在莫斯科高峯會議上，美國已要求蘇聯運用其影響力，使北韓在今年九月漢城世運會舉行期間，停止採取對南韓的挑釁行動，不過，此刻仍未悉蘇方對美國此項要求的反應如何。朗尼亦透露，在高峯會議上，蘇聯要求美國支持越南到本年底由柬埔寨撤軍五萬的計劃。北京英文報紙「中國日報」今日指出，雖然莫斯科高峯會議獲得一些進展，仍無可觀的成果，世界人民對於會議無法獲得重大突破顯然感到失望。該報說，世界人民仍須繼續警惕，因為美蘇兩國繼續製造更有效的戰爭武器。

社論

姬鵬飛主任重來正合時宜

中國國務院港澳辦公室主任，基本法起草委員會主任姬鵬飛，應港督衛奕信爵士及香港基本法諮詢委員會主任安子介邀請，現在港展開為期十天的參觀訪問。

姬主任此來作第二次訪港可分為兩部份，第一部份由港府安排，除與港督晤談，將聆聽有關香港發展的簡報，參觀貨櫃碼頭和香港國際機場等，其作用與日前訪港的田紀雲副總理差不了許多。由於姬氏的身份，故先邀作港府的嘉賓，而且為重視姬氏與衛奕信爵士份屬故交，而且表示港府對姬氏來此聽取對基本法的意見，雖則是中國政府與香港基諮委會間之事，港亦附深表歡迎。

姬氏在港最後七天才是訪港的主要目的，他在北京和香港的機場對記者說，主要是想聽取香港各界人士對基本法（草案）徵求意見稿的意見，以便集思廣益，制訂出一部充份體現「一國兩制」方針的，從香港實際情況出發的，兼顧香港各階層利益和願望的香港特別行政區基本法。

姬氏身兼基本法起草委員會主任，在這時候懷有這目的應邀訪港，實在最合時宜，亦可算八五年首次訪港的延續。姬氏在第一次為期十二天的訪港，還在中英兩國政府正式簽署關於香港問題聯合聲明一週年的前夕，更因基本法諮詢委員會正式成立與開幕。

現在此次還在基本法（草稿）意見稿發表後的諮詢期，且正在進入最緊要的階段，因諮詢期共分三段，第一段是已過去的五月份推廣期，現剛進入六月至九月的實際諮詢期，到十月份已是整理期，故實際採集對基本法意見只有四個月時光，而姬氏在這個時期剛開始即來港，故所採集的意見，會比較新鮮與獨立性。

姬氏採集意見的方式，範圍與方向，顯出相當廣泛，因不是單他的一對耳朵去聽，還與六月三日抵港的一批其他內地草委一道，廣泛接觸香港各界人士，故在這七天的工作是相當忙迫。

在基本法（草稿）徵詢意見稿發表之前與之後——香港人在當地與北京表達有關基本法的意見，已說了許多，中國官員與兩地基委會成員亦聽了許多，現進入四個月實際諮詢期，不獨以香港為基地的諮委會忙於搜集各方的意見，姬鵬飛以基本法起草委員會主任身份率領一批內地草委來港亦從事同樣工作，似乎一樁事兩頭行——但由於表達的對象不同，同時分頭進行有其一定的特殊作用。

第一，諮委會至今還未脫清楚的搜集意見方式，未必與內地的基草委員相同，將來所得的結果可能有差別。

第二，香港草委與內地草委對香港實況的觀點與角度，港人各階層的利益和願望的評估，亦未必相同。

第三、港人如期望北京對基本法作有利影響與取決，只有向中國官員與草委傾訴才是可循途徑。

基此，在諮委會正全力搜集港人對基本法草稿意見的同期——姬鵬飛親率內地草委來港徵取民意，不獨無所衝突，且可相輔相承，在將來評估民意時，亦多一些別開一面的資料參考。姬氏在離京前說此行「只帶耳朵，不帶嘴巴」。希望有時還要張開眼睛，有些事情是「聞不如一見的」。

蘇聯貨運列車爆炸 原因不明死傷多人

（美聯社蘇聯莫斯科四日電）據蘇聯塔斯社報導，一列貨運列車星期六當駛入車站時其中一節突然發生爆炸，導致至少一人死亡及多人受傷。塔斯社說，爆炸事件發生於高爾基阿爾扎馬斯一號列車站，時間於當地時間上午九時四十分。它說，爆炸對火車列及附近民居建築物造成相當程度破壞。塔斯社說，除一人死亡外，其餘傷者經已送往醫院接受治療，至於有關詳情則未見透露。該社說，一個由政府組成的特別調查委員會經已成立，並由蘇維埃部長會議主席維特諾戈夫率領調查爆炸原因。阿爾扎馬斯約離莫斯科東南三百八十公里。

北京公安部副部長俞雷會見「北大」學生，設法平息他們因柴慶豐遇害事件而激發起的憤怒。

對付蘇共保守派 支持改革派分子

老戈增強下月黨代表大會實力 戈巴切夫人親自出馬

（路透社莫斯科四日電）蘇聯領導人戈巴切夫終於使其改革運動主要支持者，最後當選為本月黨大會的代表，儘管黨的官僚力圖將他們排斥在外。在星期五舉行的莫斯科共黨科學院全體會議上，一幕突出的改革派增添到候選人名單上，並正式當選。塔斯社稱，最後提名的候選人中包括經濟學家扎斯拉夫斯卡雅和政論家、歷史學家阿法納希耶夫及劇作家沙特羅夫。所有這些人原來的提名，均在地區黨委一級被推翻。塔斯社稱，儘管地區黨委提議的候選人與輿論一致，但「在很多黨組織中，還是出現了一些困難。」結果決定，在全體會議上將一批著名的「科學和文化工作者」的名字，添加到名單上。戈巴切夫夫人賴莎出席了這次莫斯科黨的全體會議，顯示他對此事的深切關注。上個月，戈巴切夫號召選舉他改革政策的積極支持者參加黨代表大會，並強調選舉過程應當反映黨員的觀點。但是，當清楚顯示，某些時候中層官僚感受到改革步伐的威脅，而成功地排斥了低層黨組織選出的某些候選人的提名。後來這樣的結果顯然是一種妥協的形式，被挑選來取代改革者的候選人，仍然保持他們出席黨大會的資格，召開這次大會的將批准重新制定蘇聯的政治制度。

美發表人權報告書 蘇聯人權問題 最近已有改善

（合衆社華盛頓四日電）在列根總統出席完莫斯科高峯會議返回美國之際，國務院星期五就蘇聯人權問題發表一份內容不一致的報告，有改善，但仍有廣泛濫用情況，尤其是對付少數民族和宗教組織分子。國務院在列根抵安德魯空軍基地後不久，公開發表這份向國會提交的半年一次報告。報告說：「蘇聯領導更趨開放的運動，繼續努力改善蘇聯人民表達本身觀點的能力。」但報告指出，蘇聯仍有四百五十名政治犯，而蘇聯當局例行地制訂管理政治犯待遇的監獄條例。根據國務院，過去六個月的形勢，同時表明當局對示威行動較不容忍，更加積極切斷人權活躍分子與西方的接觸，而報章對被迫出國的人大肆抨擊。國務院的報告同時指出，像「齊瓦哥醫生」和「動物農場」之類的書籍首次在蘇聯印行，而「有關社會和經濟問題的討論變得更坦白，而先前保密的統計數字（例如罪惡方面）首次公開發表。」

主要原因缺乏資金 未能做好安全設備

鐵路運輸時常發生事故 全國鐵路局長正在北京會議

（中新社北京六月四日電）以「三．二四」上海列車撞車事故為標誌，今年以來不斷發生的鐵路運輸事故引起人們密切關注。國務院總理李鵬最近發出指示：鐵路一定要把安全放在第一位。以此為契機，全國各鐵路局局長日前正聚會北京，就鐵路安全事宜探討原因，商量對策。據了解，鐵路部門實行承包後，仍無錢進行正常的設備維修，該淘汰的設備淘汰不了，設備「超期服役」的現象很普遍。鐵路不盈利，福利待遇也上不去，挫傷了工人的積極性，人心不穩等問題從各方面制約着鐵路安全。為此，鐵道部長李森茂指出，全國鐵路部門職工要振奮精神，盡快扭轉安全的被動局面。他說，鐵路的改革要堅持，不能動搖。當前，中國鐵路最迫切需要解決的是關鍵技術設備問題。鐵道部總工程師屠由瑞指出，今年連續發生了一個個危險的信號，鐵路的主要差距是設備不足，質量上、可靠性也存在嚴重問題。現在到了非解決不可的時候了。但是，限於財力、物力，只能採用中低檔技術措施、逐步解決。此間人士認為，在運輸安全方面，鐵道部亦存一本難唸的「經」。雖然近幾年線路換軌大修數量逐年增加，但是換軌速度趕不上運量增長的速度；新軌鋪設量趕不上傷損鋼軌的新生量。目前，全國仍存在超期使用的鋼軌一萬二千八百六十公里，其中亟需換軌大修的一萬零七百二十二公里。

何東昌說對留學生政策 暫時不減少自費留學生 對公費生不採強制辦法

（中新社北京六月四日電）國家教委副主任何東昌表示，對已出國的留學生不會採取強制辦法，這些問題要合理解決。今天上午，何東昌接見了甫由美國回國的北大客座教授陳鼓應，他們就留學政策、教育經費、知識分子待遇等問題交談了三個多小時。何東昌表示，國家對於自費留學政策並未緊縮，而對於留美等已出國的公費留學生不應也不會採取強制辦法，不會傷害他們的感情。有關單位正在擬議一項既對國家有利，又能使廣大留學生接受的合情合理的具體辦法。在談到教育經費時，何東昌說，儘管國家經濟尚有困難，但目前中國的教育經費比國防經費略多，教育事業費每年遞增百分之十四。我們已認識到解決知識分子問題的迫切性與重要性，「知識分子」的問題不解決，「四化」難以實現。

何東昌說，國內大學也在進行改革，一些學校正在試行校長負責制，學校中的黨組織與行政組織之間的關係將改變，將來黨組織只能對黨員有約束力，對非黨員只能協商、建議、說服，不能採取命令方式。此項辦法，在二、三年內希望取得進展，這是政治體制改革的重要部份。在交談中，陳教授提出幾點建議。他建議對公費留學生的年限、名額應酌情放寬，自費留學政策要更加開放。對於人才外流，應從解決知識分子的生活、工作條件着手。他認為，在國外一流大學獲得博士學位的學者回國後給予講師職稱不盡合理，應當提高其職稱；國內有些講師的學術水平早已超過教授或副教授，但是由於名額限制，有些人幾十年不得升遷，這樣積壓了一批人才。

世界展望

五十年後不變

鄧小平老先生說：「中國政府對香港問題的方針政策不會改變。我們承諾一九九七年後香港的現行制度五十年不變，這個承諾是不會改變的。我們講五十年，不是隨便、衝動的話語，這是考慮到中國大陸本身已發展到中等發達國家的水平，平均國民收入達到四千美元，香港即使超過一萬美元，那也沒關係。」又謂：「講五十年不變，不是信口開河。」又說：「好幾位外國朋友問我，你們為甚麼說五十年不變？有甚麼根據？我說，有根據。因為，我說五十年不變不是為了安定人心，而是考慮到香港的繁榮和穩定同中國的發展戰略有着密切的關係。」最後說：「中國發展戰略所需要的時間是下個世紀五十年。現在不僅有個香港，我們在內地也要造幾個香港。」

鄧小平老先生這一番話，在下認為比較「中英聯合聲明」重要，比較「基本法草案」更重要。

今日事實是鄧小平老先生「一言而定」，不僅對香港，就是對中國，對世界，鄧小平老先生都是「一言而定」的。

在下相信鄧小平老先生的話，在生之年，鄧小平老先生是希望「保持香港現狀」，進而繁榮香港的。

在下衷誠的向鄧小平老先生致最高敬意，為了自己，在下祝福鄧小平老先生長壽，願望他的決策永遠不變。

為什麼沒有信心

話是這樣說，但香港市民對香港前途仍然沒有信心。為什麼？

道理很簡單，香港市民一直恐懼中國「善變」。今天反右，明天反左。今天視資本主義為敵，明天又要批判馬列主義。今天要實施計劃經濟，明天又實行市場經濟。事無大小，都要管，而且管得緊，甚至管得沒道理。

又何在乎對香港。

香港市民生怕鄧小平老先生天年所限，一旦謝世，中國可能要變，中國既然要變，對香港政策也就非變不可了。變好變壞？沒有人知道，只要變，香港市民便驚惶失色了。

事實證明，中國每次變都帶來痛苦與災難，鄧小平老先生對香港的「不變政策」，怎樣可以使到香港市民信任？

這是難題，也是北京領導人要想辦法辦得到的。否則現有的香港都保持不住，遑論在內地多製造幾個香港。

但在下仍然為鄧小平老先生的話而鼓掌的。

南茜夫人失儀

在莫斯科舉行的美蘇高峯會議中，世人矚目的事實是蘇聯比以前更開放與更溫和了。戈巴切夫微笑攻勢化解了列根嚴厲的抨擊，蘇聯不尊重人權，令到高峯會議能夠在和諧的氣氛中結束。

至於兩位第一夫人，列根夫人南茜與戈巴切夫夫人賴莎的表現也很明顯，有太大的分別。

不論在任何場合，賴莎都能忍耐、沉着，保持溫和的氣質。

南茜卻處處表現了「強人」的姿態，以示高人一等。甚至毫不掩飾的讓記者們看到她與南茜貌合神離的表態，還有什麼好處呢？

在下認為這是失儀，不願發生於美國第一夫人言談行止之間的。

小子文

債務威脅發展中國家 葡總統呼籲貸款機構 盡可能放寬還債條件

（美聯社馬尼拉四日電）葡萄牙總統蘇亞里斯今日作警語稱，債務問題，嚴重威脅着新興的民主。便促請國際貸款機構，如國際貨幣基金及世界銀行放寬還債的條件，以防止政治及社會的動亂。蘇亞里斯在歐、亞、拉丁美洲十三國會議的第二天，招待外國記者會中發表上項談話。與會的十三國都是在最近的十五年內擺脫獨裁政制而獲得自由者，它們的會議將于週一日結束。蘇亞里斯說，「這些國家正通向民主化的初步，其所遭遇最大的威脅就是它們所面對的經濟及社會難題，貧困，落後，無知等，當然不利于民主的發展。」

六月三日，出席第三屆裁軍特別聯大的中國代表團團長、外交部長錢其琛（右）在紐約聯合國總部與聯合國秘書長佩雷斯．德奎利亞爾會晤。高學余攝（新華社稿 傳真照片）

北海市開放四年 未能大量引進外資 原因官僚主義作祟

（香港中國通訊社六月四日電）南寧消息：北海市開放四年，但目前只有三十一個三資（外資、獨資、合資）企業，其中建成投產的只有十個。投資人士認為，廣西北海市機構設置過度臃腫，已成為制約該市開放與發展的嚴重包袱和障礙。北海市八個三資企業的代表最近在谷牧考察廣西北海市時，當着市委市政府負責人的面作出上述批評。他們指出，年社會總產值還不到七億元，市區人口只有十來萬的北海市，已設置三百多個機構，擁有六百多名處級幹部，機構重疊，造成人浮於事，辦事效率低下，雖然個個關卡都有管但沒有協調的部門來統一協調，一些項目，投資前沒人抓，投資後無人管。甚至三資企業，還要開着船抵碼頭，還要開着車子在市裏至少跑三天機關才能辦妥手續卸貨。某機關一辦事員復習考試四個月，無人頂班，致使有關單位的正常業務在這一期間無法辦理。扯皮推諉、官僚主義助長着浪費，從籌建到開工，有一家企業有二十萬元花在非生產上。為此，谷牧要求自治區協助北海在一個月內把三十多個三資企業碰到的問題解決掉。

北京學生組織起來 保護自己避受威脅

公安部副部長說

（法新社北京四日電）中國公安部副部長俞雷星期六在北京說，因本星期四一名同學被毆打至死而受震動的北京大學學生應該組織起來，保護自己免受流氓威脅。在星期四有二千名學生不顧禁止街頭示威的規定，前往天安門廣場遊行，抗議一名二十二歲地球物理系研究生柴慶豐被殺。俞雷曾與一些示威者會面，他在北京電台說北京大學的保安會擴大至包括校園入口，已平息今次事件所引起的憤怒。他說，現時的保安範圍只限於宿舍和附近植滿樹的校園。俞雷在北京電台英語廣播的訪問中說：「學生亦應該組織起來保護自己免受暴力和罪惡威脅。」

新華社在星期五報導說有六個人被懷疑與事件有關的，其中因柴慶豐之死有關已被捕。俞雷說疑犯會在法庭被提控和受處罰。中國日報說北京大學在星期五將死者的母親以飛機從內蒙古送來北京。柴氏是六個月以來北京第二名受害的大學生，在去年十二月一名十九歲學生之死觸發了千五名同學的示威。該次事件的兇手是名二十二歲的工人，在三週後被處決了。中國官方報章說柴慶豐是在星期三晚與朋友在北京大學附近的小食店買酒而與人爭執後被毆打，柴氏星期四在醫院死去。北京電台引述學生的話說他們原計劃發起一次請願抗議柴氏之死。

上海醫院秘密進行 無痛苦致死法 讓病人安樂死

（法新社北京四日電）上海一家報章稱，上海醫院刻正秘密從事無痛苦致死法，以解除後期癌症病者之痛苦。解放日報稱，在一宗病例中，一名年輕癌症女病者之雙親央求醫院首席醫生保證他們不會控告他之後，以反應她之要求替她注射致命藥物。另一宗病例二名肝癌病者之好友及親屬簽署一封請求書，要求一名醫生給病者一服致命的嗎啡藥劑，他終於照做，該報稱，中國現時並無准許進行無痛致死之法例。無人知道何時才有這項法例，亦不能阻止人民獲知有關秘密進行無痛致死法之病例。法律與現實間之矛盾，可能引起各項問題及爭論。

東京台北股市 連日創新高點

（中央社台北四日綜合報導）受到紐約、倫敦股市昨日連袂上揚的激勵，東京與台北股市今天表現令人激賞。東京股市受到美國五月份失業率上升及華爾街股市上漲的激勵，再創下歷史新高點，收盤時日經指數回升八十四點九四，達二萬七千九百零六點四八。台北股市今天買氣旺盛，衆類股齊飛上漲，收盤時加權股價指數上漲一百二十七點二六，達四千七百七十五點九九，成交總值為新台幣一百八十六億一千五百萬元。

北京小五匠 正受調查

（中新社北京六月四日電）如今北京城的保姆、木匠和泥瓦匠，工地上外地口音的人隨處可見，但他們有多少人，能說清？何人構成怎樣，情況究竟如何？北京市從現在開始，對在京務工經商的外地人進行全面調查。北京市副市長蘇仲祥日前在此間說，這次調查旨在摸清情況，加強管理，合理分配勞動力，同時查處違法犯罪者。據悉，近幾年來京城外地流動人口增加，一九八八年猛增至一百一十萬，其中從事務工經商的佔百分之六十以上。有關方面分析原因說：城鄉差距拉大後，農村出現大量剩餘勞動力，承包制的推行使大批農民走出農村進入城市，眼下京城承包工程的工頭有增無減。據悉，此次調查將持續兩個月。

中國耕地劇減 已經受到控制

（香港中國通訊社六月四日電）北京消息：中國近年出現耕地急劇減少的局面已開始得到控制。近四十年來，中國實行計劃經濟體制中，長期不合土地利用計劃，導致土地利用宏觀失控，土地尤其是耕地被亂佔濫用，面積銳減。這一問題在「六五」期間達到高峰，年均減少耕地七百多萬畝，一九八五年竟達一千五百萬畝。為此，一九八七年中國首次對非農建設用地實行指令性計劃管理。該年中國計劃委員會和中國土地局聯合下達的非農建設佔用耕地計劃指標為三百〇七萬畝，執行情況良好。這一數字，比一九八五年的建設佔地少一百七十八萬畝，比一九八六年少七十二萬畝。經過一年實踐，對建設用地實行宏觀控制已初見成效。按中國統計局可比統計指標，一九八七年非農建設佔用耕地實際為二百九十九萬六千畝，節約計劃指標七萬畝。東部沿海地區亂佔濫用土地的狀況得到初步扭轉。全國除個別省外，絕大部份省、區、市都沒超過下達計劃，雖然減少了建設用地，但沒有影響同年的國家建設。

先夫 阮達祖府君 痛於
公曆一九八八年六月一日上午二時廿五分壽終香港養和醫院
積閏享壽八十有六歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹定六月六日
（星期一）中午十二時正大殮一時出殯奉柩哥連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃
聞
妻 陳漢華
孤子 文泉 媳 利芳蘭
文賓
女 玉齡 婿 方榮勳
孫男 卓明
孫女 舜儀 孫婿 JOE NAKAO
舜文
外孫男 方世永
方世立
外孫女 方萃正 外孫婿 李洪坡
方萃蘭
家屬繁衍 恕未備載
全泣告
鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉
治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五-六一五式式六一八

謝
先室陳梁佩英夫人之喪於昨（四）日在世界殯儀館出殯辱承
姻戚世友鄉誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感
謹此鳴謝
杖期夫 陳開志
孝男 永超 媳 區藝娟
永恆
永坤
孝女 玉蓮 婿 何永超
玉琴 李錦勝
玉玲 余霭光
暨衆親屬
泣叩

連日豪雨造成土質疏鬆 菲律賓一礦坑倒塌

人權爭論永無休

時事分析

錢其琛訪聯合國總部

中國外長錢其琛（右）週五在聯合國總部，與聯合國秘書長古爾拉會晤。（美聯社）

國貨介紹專欄

連日豪雨造成土質疏鬆
菲律賓一礦坑倒塌 廿七名尋金者活埋
缺乏拯救工具拯救工作極困難
市長曾下令暫停工作但不見效

（美聯社菲律賓第波羅四日電）當地官員星期六說：「位於馬尼拉東南四百五十哩的一礦山區金礦礦坑，由於豪雨發生倒塌，事件中至少廿七人相信被活埋喪生」。

官員說：「意外事件發生於星期五晚，一名礦工倖獲救，但由於左腳嚴重受傷，於星期六抵達此間醫院時需動手術切除。發生倒塌慘劇的礦巴塔市市長托爾天奴說：「意外發生於離此間三十哩拉巴山礦穴裏，由於缺乏拯救工具，拯救工作異常困難」。

托爾天奴說：「救人員只憑有限工具，如鏟子進行挖掘，進度非常緩慢」。他說：「相信被困礦工只有極小希望能生存」。他說：「意外發生時廿八名礦工在四五呎深的礦坑內工作，由於連續兩日大雨，他曾下令暫停工作，但由於工人尋金熱，並不理會。

據報該區自去年九月發現金礦以來，約一萬名尋金熱冒險者，從棉蘭老島其他地方湧至。由於缺乏安全措施，過去數年間類似事件曾釀成數百人死亡。

巴西銀行外警察重重包圍
刦匪說要求若不遂 被挾持人質將遭殃
要求十萬美金現鈔及汽車逃走

（綜合外電消息報道）超過一百個全副武裝的巴西警察，星期五晚（香港時間星期六早上），仍然包圍里約熱內盧西南一間銀行，而談判專家就試圖說服兩個衣着光鮮的銀行刦匪釋放他們手上的十二個人質。

匪徒要求十萬美元現金及一架逃走用的汽車來交換人質。

兩個刦匪談吐都很斯文，在挾持人質事件進入第二日後，他們把人質趕進一個保險庫內，並揚言如果警方不答應他們的要求，就會殺死人質。

其中一個自稱叫做保羅的匪徒，在電話上接受電台訪問時說：「我們祇是找埋麵包吃而已，留下這些人（人質），祇是要他們陪陪我們，使我們有點人間的溫暖。」

一些同時在電話上接受訪問的人質說，兩個刦匪都很年輕，大約二十多歲，他們有四支手槍和兩支步槍。

警方發言人說，人質都是銀行的男職員，兩個刦匪是在銀行星期五剛剛開門時到銀行，假稱遲到而趕時間的顧客，騙取警衛相信開門後，即亮出手槍聲言打刦。刦匪後來釋放了警衛和銀行的所有女職員。

巴西通貨膨脹每年增長六倍，而為了保護人質安全，警方通常也讓刦匪得手逃走。

巴西嚴重水災
十四人死九萬人疏散

（法新社亞爾卑四日電）巴西連日大雨，發生二十五年來最嚴重水災，至少有十四人罹難，九萬人被迫撤離家園。

該國東部與首都若交通斷絕，而數個地區的電話服務及電力供應中斷。在周三、周四，巴西總共下了六十厘米的雨量。

政府公布，洪水沖毀近五百間房屋，另外三千五百間房屋和一些工廠設施有損毀，近一萬二千頭生畜死亡。

在四日大雨，軍方要出動直升機，兩棲登陸艇，撤走九萬人。

紐西蘭大地震
偏遠地區有山泥傾瀉

（路透社科羅拉多州戈爾登三日電）紐西蘭南島南部今日發生千餘年來最嚴重的地震，強度為黎克特制六點五級。根據初步報導，此地震在南島偏遠地區引起一些山泥傾瀉。

此次地震發生於紐西蘭時間今日中午之前三十三分鐘（香港時間今日七時二十七分）。

戈爾登地質調查局監察員稱：此次地震的震央為南島西南附近的南部高山。

厄瓜多爾軍機撞山 三名將領同歸於盡

（美聯社厄瓜多首都基多四日電）厄瓜多爾政府說，一架小型軍機星期五晚在基多附近撞山，厄瓜多爾的空軍司令和兩名將領及最少另外三人罹難。

該架飛機在下午六時許在首都外圍撞山。現場警方說，從飛機殘骸檢獲五具屍體，相信仍有一具屍體在內面。

警方說，飛機在距離首都市中心五公里處撞山，原因即時未悉。

台北被綁日童獲釋
一名的士司機 接贖款時被捕
警方說已捕兩男一女

（美聯社台北四日電）警方星期六展開一次大搜捕行動，緝捕一名八歲日本學童的綁架者。該學童星期五晚在台北市一條小巷被發現生還。

警方說，綁架者把男童的位置告知男童的父母，警方後來找到大田哲瑞。他的眼睛被膠布遮蓋，頭部被白布包裹。據警方說，大田於五月廿七日步行前往台北市郊參加普法班時被綁架，此後，一直下落不明。

報道說，大田被警方發現時身穿白色T恤和藍色牛仔短褲，他看來驚恐，並說：「我肚餓，我要回家。」

警方說，當局已在台灣各地搜捕兩男一女，倘若被裁定有罪，綁架者的最高刑罰是死刑。

據警方說，一名男子在綁架案發生當晚致電男童的父母，要求一百八十萬台幣，贖回男童。翌日下午，男童的母親把這筆錢交給的士司機楊兆明（譯音）。楊在台北市中心一間速食店外面響號三次，這是勒贖要求中指定的暗號。約一百名便衣警察當場拘捕楊，起回贖金。他們無法找到大田，但相信他與一對男女坐在距離楊等候處不遠的一架白色汽車內。

南韓提統一對話 遭北韓奚落一番 並被責不懂禮節

（時事社東京四日電）平壤電台四日發表「關於南北間進行接觸與對話提案的詳報」。

該台關聯韓國方面三日透露的「南北高層當局人士會談」提案，指摘韓國方面過去拒絕接受朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）的對話提案的內容。平壤電台說：「南朝鮮（韓國）當局如果希望成為我方的對話的對手，那麼在進行對話之前，應該懂得起碼的禮節，遵守道德，糾正關於對話的態度，這是首先必須解決的問題」。對於韓國的提案，闡明了北朝鮮事實上予以拒絕的態度。

（時事社漢城四日電）韓國各報四日引述特派員發自華盛頓的電訊，報導美國政府決定准許朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）的四名學者入境。這是大韓客機被擊落事件後美國採取對北朝鮮制裁措施以來，第一次批准北朝鮮關係人士入境。

南韓兩項新措施
學生禁到板門店地區 對示威遊行從嚴處理

（法新社南韓首都漢城四日電）南韓政府今日宣佈：採取有效措施，來應付目前的局勢。（一）南韓學生不得集體前往板門店地區，與北韓學生舉行所謂「學生對話」。（二）全國軍警均應提高警惕，嚴厲防範及制止一切示威遊行等事件。

（法新社南韓首都漢城四日電）據目擊者透露：今日有四名漢城的大學生乘坐計程車直駛駐韓美軍總指揮部，要求會見美軍司令曼納特利將軍，請他批准及協助南韓學生前往板門店，與北韓學生舉行會談的計劃。

要求統一及推翻盧泰愚 南韓大學生又一名自焚

（路透社南韓漢城四日電）目擊者稱：「一名南韓學生今日縱火自焚，要求朝鮮半島統一及結束總統盧泰愚之政府。另外廿五歲之朴利鍾（譯音）係漢城一間大學學生，他高呼抨擊盧泰愚各項政策之口號，在校園一座建築物以易燃液體淋於身上，縱火自焚。

他被送院救治，醫生稱：「他的傷勢嚴重。」朴利鍾在遺書中，敦促其同學繼續與盧泰愚作戰。南韓警方下令拘留卅五名企圖尋求南北韓學生，於六月十日在板門店村舉行學生會議之學生領袖後不久，隨即發生朴利鍾企圖縱火自殺之事。

馬可斯之母 移靈返故居

（美聯社馬尼拉四日電）馬可斯的母親死後已四月，其遺體今日由郊區某教堂奉移返死者故居。其親屬說：「仍未有日期卜葬。死者的兩個兒子仍期待其兄長馬可斯所獲准回國奔喪。」

前總統馬可斯的隨從約千五人，列隊跟隨靈車之後，緩緩前進，送柩返帆市郊區馬可斯老夫人的故居。送柩行列，由四輛警車開路，許多街道的交通均受阻塞。

人權爭論永無休
時事分析

美蘇高峯會議曲終人散，各種議題未有突破的進展，亦未有令人沮喪的波折，有些還出現立場比較接近。雙方由始至終都表現出一定的克制和務實的精神，在一些重大的分歧問題上雖有過「尖銳的」交鋒，但都力求避免迎頭相撞，雙方都還需要保持對話勢頭。

會議中公開地爭論的，則是圍繞着人權問題所反映的兩國意識形態分歧。列根總統在赫爾辛基早已向蘇聯發炮，有意擺這問題放在會議中的重要地位。列根明知這樣做得不了什麼結果，但為了捍衛自己是「人權主義」者的形象，仍然要這樣做。不過，他在批評蘇聯違反人權中，親自撤回先前稱蘇聯為「邪惡帝國」的指控，減輕了雙方爭論這問題的火藥味。

不過，戈巴切夫清楚表明蘇聯領導層因列根在高峯會議期間強調人權而被觸怒，并表示不信服列根對人權在美國受到充份保護的解釋。

在整個世界而論，雖然絕大部份國家都是聯合國會員，又曾簽署一九四八年的「世界人權宣言」，一九七五年的，赫爾辛基人權條約」，和一九七六年的兩項關於人權的國家公約。因此，任何國家如有被認為違反這些宣言與條約，不論國人享受所指定的人權，國家有權批評，算不得干預內政。然而，由於國家的政制，環境與論點不同，故保障國內人權的程度亦有異，敢信沒有一個國家能夠絕對遵守這些宣言與條約的全部規定。一個國家的人權得以保障，由自己國人來爭，比由別國相助，但少些爭論與易於解決。

在陽具注射可卡因 美道友險成植物人
圖振雄風增加性能力
一時糊塗導致切除手指雙腿下體

（路透社芝加哥四日電）美國醫生報告說，一名男子向自己的陽具注射可卡因，以圖增強性能力，結果導致要動手術切除九隻手指、雙腿及陽具。

刊登在美國醫療協會本週出版的期刊內的一封信件，報告了上述卅四歲男子進行治療的病案。為該男子進行治療的醫生說，他們披露病案是為了警告各醫生，「這途徑已成為一種個人使用可卡因的方法」。該名男子當時正在紐約科內爾醫療中心接受治療，因其陰莖持續勃起了三天。該名男子告訴醫生說，他在之前的數星期內一直偶爾向其尿道注射可卡因，以增強性能力。醫生說，經過三天的治療後勃起的情況已消失，但血塊引起的壞疽，令該男子皮膚瘀傷，他的九隻手指、雙腿及陽具已被切除。

該信說，這宗病案包括了一些「罕有及以前未經報導的併發症」，它說：「可卡因能同時導致性興奮和機能不良，而向尿道注射可卡因是從未經報道過的濫用可卡因例子。」

（美聯社麻薩諸塞州波士頓四日電）新墨西哥州的有患上罕見之一種肺癌者。人們歸咎於那用以製造白銀飾物及祭禮舞蹈中的獸皮之石棉。

美國公共衛生署的醫生，於發現一印第安人村莊內患上罕見的肺癌「間皮瘤」者比預料中程度大一倍後，展開調查。該村莊於一九七〇年至一九八五年期間，已有五人患上此種罕見疾病。研究人員發覺他們都是同樣地以石棉墊來使他們的工作枱隔去火燄及熔了的金屬之熱力的，而此五名病者，又都是參加典禮中之舞蹈的。這些印第安人以石棉來染白他們的獸皮鞋及護脛。

今日愛侶只要面子不要銀紙
美國人辦傳統婚禮 每次開支約逾萬元

（路透社紐約四日電）傳統式的婚禮在美國寂寥了二十年後，人們再次見到穿着拖地婚紗的新娘緩緩走過教堂的通道場面，而且排場比三十年前還講究。美國人的婚姻，每兩對夫婦就有一對離婚，但年輕人註冊結婚的數字仍然大破紀錄，而且他們都已不要再赤足到山頂舉行婚禮那一套，而是要有親友團觀，隆重其事的傳統婚禮。不過在這個年度，要舉行一個傳統婚禮，所費則是不菲。

「新娘」雜誌說，一個傳統婚禮，包括服裝、拍照、邀請觀禮卡、花車、租用教堂、鮮花、結婚戒指以及酒會，大概平均要一萬零三百七十七美元。如果在像紐約這種大城市，那麼為一個婚禮而花費四萬到十萬美元，也祇是等閒的事。「新娘」雜誌說，現在一般人的結婚年齡比六十年代稍大，新郎平均年齡是二十五點七歲，新娘是二十三點一歲，由於年齡稍大，在社會上的日子較長，認識的人也就較多，所以要邀請的朋友也因此增加。舉行婚禮酒會的地點當然以酒店為最佳選擇，但也有人選擇遊艇、博物館、畫廊、甚至學校或公園。紐約百萬富翁史坦堡最近嫁女，就租用紐約的市立藝術博物館開酒會，至於租用遊艇，若要容納一百二十一，則需二萬美元。

世界環境日今開幕
對付污染急不容緩
古爾拉促國際合作

（路透社聯合國四日電）聯合國秘書長古爾拉表示，因工業發展而造成的污染以及有危害性的氣候轉變，已成了對全世界的威脅，亟需國際間的合作。

古爾拉為在星期日舉行的世界環境日發表談話時說，「地球上有一個或更多的地點的環境的損壞，已對健康、財產和進步，帶來致命的危險，這已不是一夕的事了。」他說。「有關的認識，已迫使我們從良知上意識到對環境的保護，重視和改善，以及保存自然資源，是繼續生存和繁榮的必要行動之一」。古爾拉又引述最近在聯合國贊助下的一項協定作為國際合作的模式，該協定旨在限制損壞臭氧層的化學物品，因臭氧層有保護地球免受過度紫外光照射的功能。他說：「聯合國已經準備就緒，有足夠的條件為廣泛地發展這樣的國際合作提供適當的機能。」

（法新社內羅比四日電）聯合國環境事務機構首長宣稱，國際實行合作，是保護與造福環境及防止因天然資源耗盡而發生經濟衰退的唯一方法。

該總部設於內羅比的聯合國環境計劃機構首長托爾巴，週六在紀念世界環境日的文告內並稱：損害我們的環境的話，對衛生與繁榮及進步，都有嚴重危險。現已曉得環境的保護與恢復及改善和維護天然資源，對於保持經濟發展及世界的秩序之穩定與公正，是重要的。他會談及蒙特利爾草約。此草約目的在減少運用那些損害臭氣層的化學物品。他的文告末稱：全球的人，不論是在工業化國家或發展中國家的，都應在這世界環境日，獻身於我們大家前途的安危聯繫之道。

錢其琛訪聯合國總部

中國外長錢其琛（右）週五在聯合國總部，與聯合國秘書長古爾拉會晤。（美聯社）

法人使用滑水橇 成功橫渡大西洋
「水上飛」六千公里創舉

（法新社巴黎四日電）法國人布里克最近成功「涉水」橫渡近六千公里大西洋，創下了一個史無前例的壯舉。三十九歲的他利用一雙特製吹氣的滑水橇，由非洲西北岸的加那利島出發，橫過大西洋，成功到達加勒比海的千里達島。

布里克曾「涉水」渡過英倫海峽和地中海。他原在千里達海岸數公里處登上一艘日本貨輪，當時他疲憊不堪。他四月一日在加那利島出發，只配備一雙二公尺長形似木筏的吹氣滑水橇。由於赤道水流順勢，布里克平均每日可以行九十公里，他唯一的文明設施——一個配子導航器裝在拉動的一隻小艇上。在夜晚，他便會在艇上睡覺，並利用小艇儲糧和食水。布里克曾經遇上兩次風暴，但安然渡過，他此次旅程令他瘦了整整四十四磅。他說：他發覺滑水橇更安全及更能控制。

印尼卡通畫匠被檢控
T恤印英儲妃半裸像
生意噱頭惹起官非

（路透社印尼巴厘四日電）警方星期六說，一名印尼卡通畫匠由於他出售的一款卡通T恤顯示英皇儲妃戴安娜裸露上身，將被有關當局檢控販賣猥褻性刊物罪。

據案情透露，卅三歲被告塔達拉一名巴厘島旅遊區出售紀念品店主，也是一名卡通畫匠，他承認為出售而畫[illegible]妃戴安娜，但[illegible]並沒有侮辱英皇室家庭成員，只是純藝術而藝術的工作。

愛滋防治大會 將在瑞典舉行
各地五千代表參加

（中央社斯德哥爾摩專電）根據過去三十個月來對瑞典境內兩千五百名意外死亡者所作的研究報告顯示其中經[illegible]記為帶原者。瑞典國家衛生中心的這項研究報告，印證了愛滋病防治小組最近所發表的報告，就是：瑞典境內未登記愛滋病帶原者人數，並沒有先前所預估的那麼多。

聖城首間性商店 星期五擇吉開張
子曰：「食色性也」！

（法新社耶路撒冷四日電）耶路撒冷十四年來的第一間性商店，星期五在一個主要購物中心帶點炫耀的開張。

店主說，他們竭盡全力去確保該新開商店的安全，一九七四年，有一間同樣的商店被反對在耶路撒冷設置這類商店的極端正統的猶太教徒火燒毀。耶路撒冷是猶太人、穆斯林和基督教徒的聖城。店主說，在商店的櫥窗內未擺出任何商品，「顧客應該進入店內，才知道我們具體出售哪些商品。」商店設有防彈玻璃窗，並一天二十四小時警衛看守。

科學昌明做研究工作平靚正
美公司發明帶翼火箭
由飛機載高空射衛星
每次收費不超過一千萬美元

（美聯社弗吉尼亞州費爾法斯四日電）一間私人公司星期五稱，該公司發明的一種帶翼火箭，現已售與美國國防部。這種火箭可從飛機上發射，能夠把輕型衛星送入太空軌道。

太空軌道科學公司主席兼行政總監湯普森說，第一次發射計劃已定期一九八九年中進行，較但荷物性質未明。

該公司稱，預計這種火箭可把六百磅（二百七十二公斤）的人造衛星射入軌道，每次收費不超過一千萬美元，僅及從地面發射火箭的部分費用。這種名為「飛馬座」火箭是六十年代以來美國發明的第一種全新發射火箭。

湯普森稱，全新組別的衛星客戶可藉這種火箭送東上空。他表示，該公司研究這項計劃時，並沒有得到美國政府的任何資助。

湯普森稱：「比較之下，這種「飛馬座」火箭的載重量比地面發射火箭高一倍。」他指出，「由於是在半空發射，因此能夠把火箭帶到任何選定的緯度。」

（特訊）乘飛機外出旅遊不要吃得太飽，這是因為胃部的血液供應相對較少，胃蠕動減弱，不利于胃內食物的消化。同時，進食過多也會帶入較多的空氣，使胃內空氣增加。由于高空中氣壓較低，可能產生惡心、嘔吐、噯氣、腹脹，腹痛等症狀。較好的方法是在上機前一小時左右進食，吃至五六成飽即可。在機內如有不適，不妨離開座位，在機內走動調節，並作幾次深呼吸，這樣可以使胃部得到較多血液供應，以加强消化作用。（摘自「中國旅遊報」）

俞院長告海內外學者
政府推動民憲決心不變
遇到困難與挑戰 也不會中途而廢

（中央社台北四日電）行政院長俞國華今天鄭重強調，無論環境如何變化，或遭到任何困難與挑戰，政府推動民主憲政的決心決不改變，更不會中途而廢。俞國華上午在行政院，以茶會款待參加由中國時報主辦以「迎接挑戰，開創新政」為題研討會的學者。政務委員李國鼎、高玉樹、蕭天讚、郭為藩，及內政部長吳伯雄、外交部長丁懋時、教育部長毛高文等政府首長，都在場作陪。

俞國華除向海內外學者重申政府實施民主憲政的保證外，也同時指出，自從今年一月蔣故總統經國先生辭世，李登輝先生在十四個小時內宣誓繼任為總統，至今已四個多月，這段期間政府的運作正常，社會秩序良好，證明國家已有良好的憲政基礎。他希望，在推動民主過程中發生脫序現象的過渡時期，能夠儘量縮短，使我們早日進入真正民主發展的社會，順利推動民主憲政。

補腎丸　主治：身體虛弱　腰痠腿軟　面黃肌瘦　腎氣不足　心跳氣促　夜尿頻多
特效化痰丸　新型速效化痰消炎鎮咳劑　化痰特別快　純中藥製劑　絕無副作用
特效腰痛丸　主治：體虛腎虧、腰腿酸痛、腰肌勞損、坐骨神經痛、風濕性關節炎、肥大性、增生性脊椎炎、頸椎炎、胸椎炎、腰椎炎等。
中華人民共和國製造　國貨公司　藥行有售
經銷處：新中醫藥有限公司　電話：3-883783

宮廷秘藥、男性內外專用
御宮神丹　御宮神膏
用後能迅速作用於全身，令你妙趣人生
補虛扶陽　男性內服專藥　男性外用專藥
純植物廣譜抗菌、消炎、止痛劑
九一四清毒丸　防毒、抗毒、殺菌、消炎、止痛。清血解毒、乾膿、生肌、斂口。
中華人民共和國製造　國貨公司　藥行有售
經銷處：華昌行　電話：3-852337、3-886778

聽耳靈　主治：由於虛火上升，腎虛肝亢而引起的頭痛眩暈，眼花耳鳴、水漱、奇癢等耳病。
利膽金丹　功能：清熱解毒、舒肝利膽、消炎止痛。
化石金丹　功能：清熱暢通、止痛止血。
福建省土畜產進出口公司　泉州支公司經營出口
經銷處：閩昌行　電話：3-7711279　國貨公司　藥行有售

最高級强力天然營養補品
靈芝燕窩花粉蜂王精　（送禮自奉·名貴實際）　口服液
集燕窩、靈芝、花粉、蜂王精於一身，是延年益壽、美麗容顏、常葆青春的靈丹妙藥，健康食品。

萬應麝香風濕骨刺膏　※骨刺特效藥※　中國沈陽　國內最新有孔膏布
經銷處電話：5-710775　5-669960

救肝丸　是目前最理想的治肝藥物，純中藥煉製，安全有效。
主治功能：急慢性肝炎、遷延性肝炎、中毒性肝炎、甲、乙型肝炎等。
國貨公司、藥行有售

國貨介紹專欄　惠刊廣告請電　新豐廣告有限公司　五－七四六三一一－四

增強體質機能　調理體內分泌
國貨公司、藥房有售
總經銷：健民醫藥有限公司　5-400144

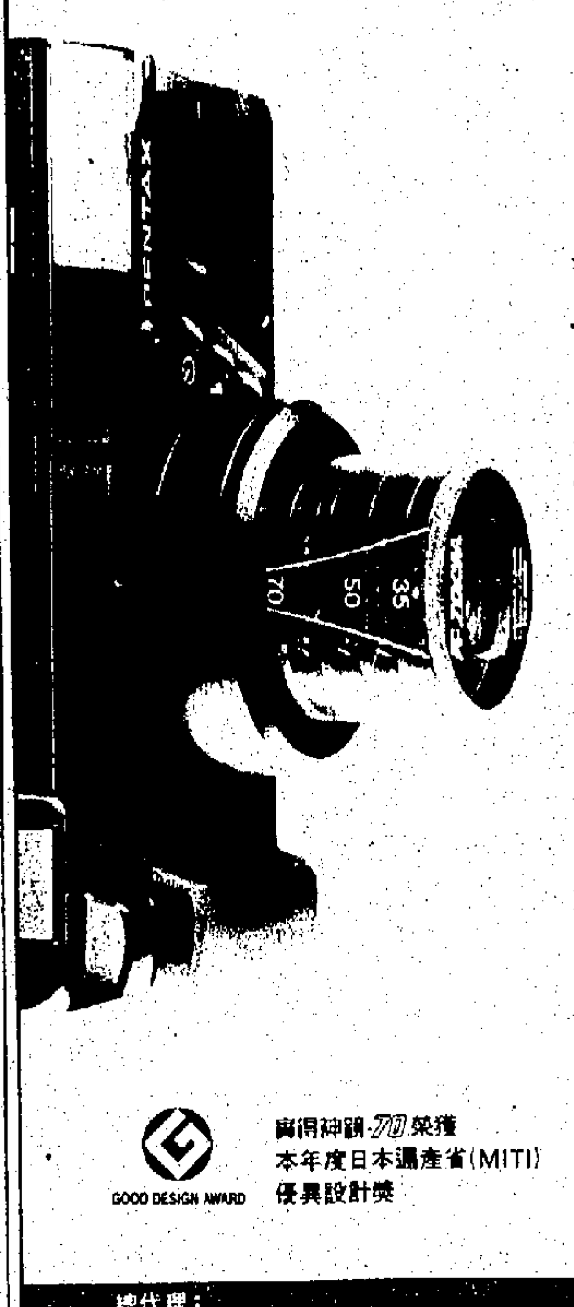
健康就是財富　"治胃好"值得信賴！
治胃好　總有效率達98.35%
KIP　請認明註冊商標　國貨公司　藥行有售
"治胃好"是廣東省著名老中醫多年臨床驗方。經廣東省中醫院、廣東省人民醫院、廣州中醫學院附屬醫院、廣州紅十字會醫院、廣州軍區總醫院、暨南大學醫學院附屬醫院等，進行了多年臨床驗証，療效卓著，總有效率達98.35%。本品純中藥煉製，並無副作用。
主治：胃潰瘍及十二指腸潰瘍、慢性胃炎、胃酸高低等。
總經銷：華達國產藥品公司　地址：葵涌梨樹道7號地下　電話：0-288678　0-251087

方世立　外孫女 方萃正　外孫婿 李洪坡　方萃蘭
家屬繁衍　恕未備載
治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：五－六一五弍弍六－八

本港新聞
（特訊）

香港一週大事
一九八八年五月廿九日至六月四日

賀維强調英絶不會出賣香港
英國外相賀維爵士訪港時承諾，後會中國方面不會直接聽取立法局等港府政治組織有關基本法的意見，英國將透過外交途徑將這些意見轉達中方。



PENTAX
賓得神鏡-70

無級段變焦 可愛到發燒

世界首創35mm至70mm電動無級段變焦全自動35mm小型相機

35mm　53 mm　59 mm　65 mm　70mm

電動神鏡，畫面變大縮小，景物遠近，控制隨意。

賓得經多年研究，現以嶄新科技，帶來世界第一部突破性無級段電動變焦35mm小型全自動相機——賓得神鏡ZOOM 70，將35mm小型自動相機創作帶進全新紀元。

賓得神鏡ZOOM 70，打破市面一般小型35mm相機廣角/遠攝變焦距局限，在35mm至70mm範圍內，可隨意連續變焦以控制畫面大小，並備有微距近攝功能。上述功能，以往只有售價高昂的單鏡反光機再另加變焦鏡頭才可辦到。所以賓得神鏡ZOOM 70，一機多用，實在物超所值。

神鏡ZOOM 70其他優越性能包括：
- 全自動對焦、曝光、上片、捲片、回捲、閃燈
- 內藏電子自拍掣、閃燈補光掣及背光補償掣
- 可配用鋰電池或四枚普通AAA電芯
- 閃燈、觀景器、神鏡三位同步變焦
- LCD螢幕資料顯示
- 自動鏡頭蓋開關
- 對焦鎖

賓得神鏡ZOOM 70另備DATE（日期）型可供選擇

微距近攝，同樣出色。

GOOD DESIGN AWARD　賓得神鏡-70榮獲本年度日本通產省(MITI)優異設計獎

總代理：捷成洋行

華僑日報創刊六十三週年紀慶

匡導工商

麗新製衣(國際)有限公司
麗新發展有限公司　敬賀

With Compliments of

香江國際集團
H.K.I. GROUP

楊孫西　致意

香港國際針織製衣廠 HONG KONG INTERNATIONAL KNITWEAR MFG. CO.	香江國際針織廠有限公司 H.K.I KNITWEAR MFG. CO., LTD.
殷達針織廠有限公司 NTERNATIONAL ROSIA KNITTERS LTD.	美利嘉（香港）有限公司 A.M. INTERNATIONAL MFG. CO. LTD.
正旭（香港）有限公司 CHENG HSU (HONG KONG) LIMITED	卓勝有限公司 SUPERMAX COMPANY LIMITED
永昌有限公司 HOLD STRONG COMPANY LIMITED	盈溢發展有限公司 TRANSSURPLUS ENTERPRISES CO. LTD.
港東貿易公司 KONG TUNG TRADING COMPANY	達爾文國際（澳洲）紡織有限公司 DARWIN INT'L TEXTILE PTY. LTD.
閩盛行 H. & F. COMPANY	禾華行 H. & C. COMPANY
港岷國際針織製衣廠有限公司 HONG KONG MANILA INT'L KNITWEAR MFG. CO. LTD.	美聯針織廠股份有限公司（美屬塞班島） AMERICAN INT'L KNITTERS CORP. (Commonwealth of Northern Mariane Islands—USA)
廈門國際針織廠有限公司（福建，廈門） XIAMEN INT'L KNITWEAR MFG. CO. LTD. (CHINA)	宏山有限公司 ORIENT FOREST LIMITED
泉盛國際針織廠有限公司（福建，泉州） QUANSHENG INT'L KNITWEAR MFG. CO. LTD.(CHINA)	

MAIN OFFICES :—
H.K.I. BUILDING
56, Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon
Telephone : 3-433603, 3-421237-80
Telefax : 3-7993541
Telex : 54172 HKI HX
Cable Add : "HOINKNITY"

總辦事處：—
香江國際工商大廈
九龍觀塘鴻圖道65號
電　話：三—四三三六〇三，三—四二一二三七
電話傳真：三—七九九三五四一
電　訊：五四一七二 HKI HX
電報掛號："HOINKNITY"

華僑日報創刊六十三週年紀慶

永隆銀行　敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

前程萬里

方方樂趣英文小學暨幼稚園
邊陳之娟　敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

馳譽寰宇

國際賓館　敬賀
香港九龍窩打老道廿三號
電話：三—七七一九一一

華僑日報創刊六十三週年紀慶

名揚四海

灣景國際賓館　敬賀
香港灣仔港灣道4號
電話：五—二〇一一一一

With Compliments

of

Commercial Union Assurance Company plc
商聯保險有限公司
3501 Gloucester Tower, The Landmark
Pedder Street, Hong Kong (Tel.: 5-255245)

華僑日報創刊六十三週年紀慶

洛陽紙貴

許舜華致意

華僑日報創刊六十三週年紀慶

社會明燈

香港九龍潮州公會第十九屆
會長林建名　副會長姚中立、謝錫金、林榮森、莊世平、鄭碧木、陳偉南、陳植權、馬松深、馬介璋、鄭金源　暨全體會董全人　敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

基業萬年

大幸福旅遊有限公司
廣州國泰大酒店　敬賀
香港總辦事處
香港銅鑼灣波斯富街2—6號海戸商業大廈十九樓A B座
電話：(五)八三三〇〇三一

華人 月刊

一九八八年第六期要目

李正平：中國通脹趨勢與對策問題
陳文鴻：關鍵是教育問題
關於基本法草稿的諮詢
香港特產——八卦文化
澳門歸僑及其社會影響
新加坡——多元種族的舢舨
王賡武和東南亞華人「三個集團」論
台灣兒童的黑色恐懼

出版者：地平綫出版社
5—423811
香港皇后大道中222號啓煌商業大廈1102室
每本定價 HK$9.00

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

免將來特區執行有困難
基本法不宜列政策具體條文
原則性希望性條文應列入附件

（特訊）基本法諮詢委員會執行委員及顧問認爲：基本法（草案）徵求意見稿內一些原則性、希望性條文，應列入附件之內，而一些政策性、具體性條文，則不宜列入基本法之內，以免將來執行時有困難。

正在訪港的國務院港澳辦公室主任姬鵬飛，昨日上午參加草委會內地委員與諮委會執行委員及顧問所舉行的座談會。基本法起草委員會政治體制專題小組內地負責人蕭蔚雲會後表示：內地委員都希望在諮詢工作過程中，能得到一些實質的意見，希望能多聽港人意見，把現時不算完善的基本法徵求意見稿能符合港人意願，加強港人的信心。

李啓明說：大家對經濟條文談得比較多，覺得經濟條文寫得太死，尤其幾位經濟界顧問，都認爲很難完全實施，而大部份委員都有此同感。例如要保持未來香港特別行政區的繁榮和安定等，應列入附件，以免列爲法律條文時難以執行。

他續說：一些政策性條文，如低稅制、收支平衡、外匯管制等，其中外匯管制，顧問強調香港過往都有外匯管制，而香港經濟發展都由外國經濟所帶動，如情況逆劣，迫得政府需要作出行動時，由於基本法的規定而不能實施，對香港發展反而不利。

他又表示：雖然今次內地草委來港時提出「只聽不講」，但有些問題或意見仍然會講，故只是「多聽少講」。而基本法的制訂是史無前例的，所以必須聽更多人的意見，尤其是港人意見，才能得到改善，並制訂一套符合港人意願的基本法。（挺）

姬鵬飛呼籲港人踴躍坦誠發表意見
盼香港各界提意見 繪特區「大廈」藍圖
基本法維護國家統一保持香港特點 體現高度自治並循序發展民主政制

（特訊）國務院港澳辦公室主任姬鵬飛表示：基本法（草案）徵求意見稿在香港的諮詢工作，起草委員會主要委託香港基本法諮詢委員會去進行，熱誠希望香港各界人士和社會團體，通過各種形式和方法，踴躍地、坦誠地發表意見，相互協商，共同爲香港特別行政區這座宏偉的「大廈」繪制藍圖。

基本法諮詢委員會昨日宴請姬鵬飛及起草委員會訪港小組成員，姬鵬飛致詞時說：基本法的起草過程，也是各方面協商，和衷共濟，尋求共識的過程，這次公布的徵求意見稿，其中一部分條文將各方面的分歧意見，不同方案一併列舉，相信各界人士通過對不同方案的比較、討論，取長補短，可使彼此意見更加接近，使基本法的各項條文更臻完善。

他指出：基本法的起草工作既要維護國家的統一，又要體現高度自治，既要保持香港現行政策的特點，又循序漸進地發展適合香港情況的民主政制，這些情況給基本法起草工作帶來了相當大的難度。

基本法諮詢委員會主任安子介說：這次姬主任及各位起草委員應本會邀請來港，與在港起草委員一起，向本會委員和香港各界人士介紹基本法（草案）徵求意見稿及聽取意見，對推動香港市民關心基本法，有積極作用。

他表示：六月下旬，諮委會很快便要展開實質的諮詢工作，在未來數月的諮詢期內，諮詢會除按五個階段開展深入的內部研討之外，[illegible]至會外[illegible]。事實上[illegible]時，已有許多團體就界別的事宜，有關基本法活動，本會將盡力爲與諮委會聯繫[illegible]他們提供各項協助。

安子介稱：這次起草委員訪港，除了與本會各專責小組交流外，本會還安排了多個界別約一百六十個團體，七百多位代表和個人與起草委員座談，這對促進這次諮詢工作，相信必定很有幫助。出席昨日午宴的人士有近二百人，其中包括諮委、顧問及各界嘉賓。（挺）

中國人大各部門及黨派 下月將分別討論基本法

（特訊）蕭蔚雲昨日談到內地基本法諮詢工作時透露：六月份草委主要集中收集港人對基本法（草案）徵求意見稿的意見，而草委會副主任胡繩近日會在全國政協常委會中介紹基本法。

他說：七月份，草委會會聽取人大常委對基本法的意見，而國內各民主黨派及中央有關部門：部、委、辦等部門與香港有密切聯系的部門，及各省市的政府部門均會對基本法作出討論，因爲基本法不單是香港人的法律，而是全國人民都要遵守的法律。至於提意見的方式，蕭蔚雲說：會以座談會及書面形式爲主，訪港的內地草委返回廣州後，會立刻舉行座談會討論徵求意見稿。稍後，草委會更會在福建、上海及北京各地開設類似的座談會。

他表示：國內報刊已將徵求意見稿全部刊登，有關單位亦發予各部門閱覽，希望能從而得到有關方面全面的意見。

出席座談會的諮委會顧問有九位，分別是馬蒙、陳有慶、鄧達、馮秉芬、馬可飛、紀文華、陳紘、胡百全、列顯倫。執委則有十三人，包括：黃麗松、吳康民、安子介、鄭耀棠、李啓明、羅德丞、廖[illegible]傑、查翔千、黃保欣、羅康瑞、張鑑泉、張[illegible]利和高苕華。（挺）

香港一週大事
一九八八年五月廿九日至六月四日

證檢報告公佈建議加強監察

證券業檢討報告公佈，證檢會主席戴維森表示，盡早全面執行報告中的建議對恢復外界對本港股市的信心至爲重要。他強調，若再出現另一次停市，本港股市的聲譽將永遠受損。

報告痛切批評本港的交易所缺乏之自律和政府監察機構未能實施有效監管，以致在去年十月股災後仍出現種種問題。報告指出，聯合交易所內一小撮人將聯交所視作私人會所，而不是一個爲會員、投資者和證券發行者服務的公共事業機構，其行政人員亦未能發揮職能，缺乏處理演變中的證券業務的經驗知識。

期貨交易所方面，報告指出，該交易所建立於不穩的基礎上，同時未能發展一個處理風險的妥善制度。

報告建議成立一個獨立於政府架構的委員會，對市場進行監察，並進一步改革交易所的組成和運作。他認爲報告書的建議應在二年內全部實施。

銅鑼灣械劫警匪共駁火九槍

四匪携備手榴彈及三支槍，闖入銅鑼灣怡和街開市與福金銀珠寶手表行進劫，劫匪所持護衛員作人質，兩者在舖內掠奪名貴手表金飾之際，剛巧時遇兩巡警掩至，警匪爆發槍戰，雙方駁火共開九槍，劫匪在火網下仍能跳上接應之士，賊車而逃，並拋下一枚木柄手榴彈嚇阻追兵，警方相信有兩賊受傷。該號損失一百四十隻勞力士表及一批金飾，價值百五十萬元。

賀維稱向越南施壓阻難民潮

立法局內務會議通過接納建議，日後來港的非政治越南難民，將會被遣返越南，內務會議並通過和東協六國保持聯繫，制訂地區協調政策。

英國外相賀維爵士訪港，他表示同情港人要負起處理越南難民問題此重擔的遭遇，及讚揚港人的慷慨與人道立場，但沒有爲我們帶來任何解決此問題的喜訊，即使英國增加收容額作爲短暫解決方法，他亦認爲無濟於事，甚至可能令情況更壞。他亦沒有說明本港可否取消作爲第一收容港的政策。

不過，賀維強調，香港不能無休止去收容越南難民，亦不應繼續作爲難民找尋前景的轉折站。

他表示會透過其他國家直接向越南施加壓力，以便阻止越南人藉難民身份逃往各地。

姬鵬飛訪港聽取基本法意見

中國國務院港澳辦公室主任姬鵬飛，抵港訪問十天，他表示，這次來港，主要是想聽取香港各界人士對基本法徵求意見稿的意見，以便集思廣益，制訂出一部充份體現「一國兩制」方針的，從香港實際情況出發的，兼顧香港各階層利益和願望的香港特別行政區基本法。

姬鵬飛在港期間，參[illegible]碼頭，國際機場及各項建設，並[illegible]會面。

賀維強調英絕不會出賣香港

英國外相賀維爵士訪港時承諾，儘管中國方面不會直接聽取立法局等港府政治組織有關基本法的意見，英國將透過外交途徑將這些意見轉達中方。

賀維爵士重申，英國絕對不會爲謀求與中國的更佳關係而出賣香港。

賀維爵士指出，基本法中當然尚有顯著的地方需要檢討及解決，而這亦是進行諮詢的目的，故港人應盡量利用這個諮詢期向基本法草委及諮委會反映意見。

造馬案陪審團解散排期重審

兩名商人及三名騎師涉嫌串謀造馬一案，經過在最高法院進行聆訊，案情橫生枝節，主審法官歐德雅經過慎重考慮，宣佈接納三位辯方律師的申請，下令解散五女二男的陪審團。

並[illegible]由[illegible]司排期重審，但日期暫未改定，[illegible]改由另一位按察司負責審理此案。

[illegible]人的壓[illegible]港作供[illegible]，歐德雅指出，與案有關的一名控方特赦證人朴仕能上周晚在中區一酒吧內跟案中一位陪審員交談，此不負責任行爲，將會影響陪審團日後的判決，爲求審訊能在公正情況下進行，需要另選陪審團再行聆訊。

內地草委專家來港聽取意見

國務院港澳辦公室副主任，基本法起草委員會副秘書長魯平率領多位內地草委和專家訪港，他說：內地草委今次的訪港，除與各界人士見面外，還會與立法局議員會晤，甚至行政局議員，聽取他們對基本法徵求意見稿的意見。

魯平等一行十四人乘直通車從廣州抵港。

「報慶特刊」今日刊登專欄[illegible]「彩色華僑」、「特寫」、「[illegible]週刊」、「大千世界」、「時事縱橫」、「假日精品」、「銀色廣場」、「[illegible]風光」、「山川人物」、「今[illegible]」

小評
「童黨」活躍於新市鎮

青少年犯罪年齡有[illegible]，而吸毒者的年紀也愈來愈年輕。

而近年童黨的出現，令人關注。青少年兒童結伴夜遊，甚至玩至通宵達旦，反映出[illegible]的管教約束力的不足。此現象在新市鎮尤爲顯著，增加外展工作隊，輔導邊緣青少年重返正途，是重要的工作。

有關青年政策報告書，立法局經辯論後，大多數發言的議員都支持成立青年政策委員會，以統籌工作，決定服務路向及目標。

議員的意見，很有建設性，[illegible]集思廣益之後，能集中資源及訂立有效的方法，以[illegible]問題。

增加外展社工輔導

而時近暑假，如何促進青少年[illegible]，參與有益身心[illegible]活動，必須好好安排。

正如一位議員所說，現今的青少年是在電視機前成長的一代，傳媒傳播正確的意識，是可以教化作用，否則[illegible]。而目前電視節目重點在商業化，無疑存有缺點，[illegible]電視劇集因過份渲染暴力，而被判錯誤，可起警惕作用。

希望在暑假期間，電視節目更重教育性，[illegible]正確意識的薰陶。

華僑日報創刊六十三年
報慶徵文成績評定
各方珠玉紛投佳作如林

華僑日報創刊六十三週年紀慶徵文比賽，讀者反應熱烈，投稿踴躍，經仔細評閱，各組成績均已評定，定六月十九日頒獎。

今年徵文，各組來稿均甚多，顯示各階層對社會問題深切關注，而且寫作風氣濃厚，實爲喜見樂聞的消息。茲錄各組徵文得獎者名次如後：

公開組 冠軍：司徒偉慈（紫星），雙亞軍：蔡若蓮、曾方父，季軍：余業森，優異獎：陳詩絲、林振成。

婦女組 冠軍：盧爾倘雄，亞軍：李愛珠，季軍：陳舒燕，優異獎：陳文、劉愛芳（玉白）、許麗容。

大專組 冠軍：吳偉文，亞軍：黃愛萍，季軍：陳健偉，優異獎：劉旋元。

高中組 冠軍：褚月嫻（培英中學），亞軍：劉淑貞（四邑總工會黃棣珊紀念中學），季軍：方東（聖類思中學），優異獎：李逸雅（嶺南鍾榮光博士紀念中學），劉麗華（協南學院預科），姚秀慧（赤柱聖士提反書院），張婉珊（聖保祿學校），何麗欣（玫瑰崗學校），李慧灕（嘉諾撒書院），王靜君（四邑總工會黃棣珊紀念中學）。

初中組 冠軍：顧國仁（拔萃男書院），亞軍：鄭碧珊（聖安當女書院），季軍：黎美倫（迦密愛禮信中學），優異獎：盧佩璟（聖公會莫壽增會督中學），嚴璐鴻（四邑商工總會黃棣珊紀念中學），鍾穗華（保良局六世書院），吳先儀（基督教女青年會丘佐榮中學），李美伯（聖士提反女書院），倪思芝（聖公會諸聖中學），王雪濤（四邑商工總會黃棣珊紀念中學）。

高小組 冠軍：黃嘉雯（陳維周夫人紀念學校上午校），雙亞軍：關幼嫻（聖公會聖恩上午小學）、梁永健（台山商會上午小學），季軍：吳海倫（五邑鄒振猷學校），優異獎：杜詠茵（聖仁上午小學），羅民頌（聖公會諸聖上午小學），余佩貞（劉皇發夫人上午小學），黃啟（台山商會上午小學），潘芳（潮商學校上午校），馬雅麗（灣仔街坊會福利學校），朱詠華（東華三院李西賜上午小學）。

華僑日報六十三週年紀念誌慶

令聞遠播

七海旅遊（國際）機構
羅省分公司李成德
香港總公司葉迅中 鞠躬
三藩市公司姚應文

華僑日報創刊六十三週年紀慶

服務羣衆

SOUTH-EAST ASIA INVESTMENT & AGENCY CO LTD
東南亞企業有限公司

SAFETY GODOWN CO LTD
安全貨倉有限公司

敬賀

自用投資…選擇多！

單位有限　欲購從速

住宅
觀塘 裕民中心　牛頭角道　面積860呎　僅售925,100元　只餘一單位
沙田 銀禧閣　畔鄰火炭火車站　面積1,094呎　每呎僅售950元　只餘一複式單位

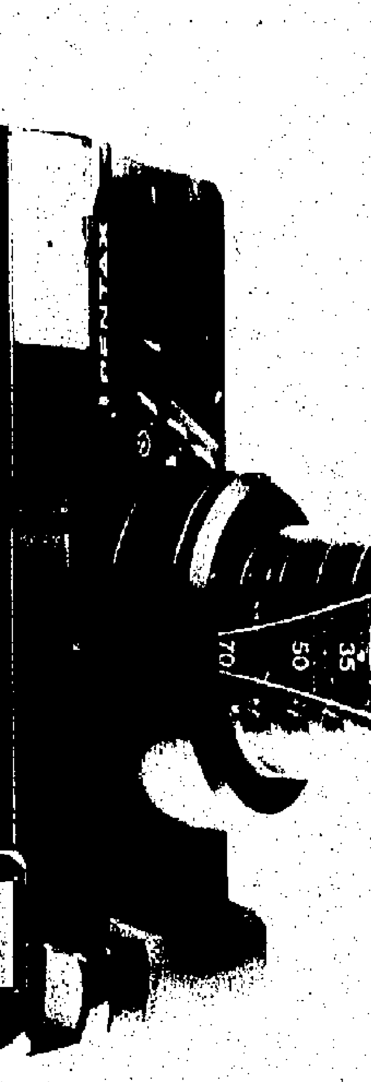
商舖
西區 澤安閣　堅尼地城海旁/卑路乍街　只餘街舖1,709呎　特價3,395,200元
西區 美菲閣　士美菲路41A－43號　只餘商場單位1,638呎　僅售1,310,000元
筲箕灣 康華大廈　南康街18號　只餘商舖2,109呎　僅售2,480,600元
紅磡 紅磡廣場　馬頭圍道37－39號　面積763－1,353呎　每間僅售716,300元起
觀塘 裕民商場　牛頭角道300－302號　面積278－1,590呎租售均可　每間特價1,145,600元起
屯門 雅都商場　鄉事會路　面積421－2,597呎　每間僅售937,000元起
元朗 玉龍樓　鳳琴街/鳳群街　面積207－542呎　每間僅售111,800元起

廠房
葵涌 宏達工業中心　青山公路/大連排道　面積6,319－13,004呎　另向青山公路專利食堂14,602呎　每單位僅售5,687,100元起　只餘四單位

長江實業地產代理有限公司　香港皇后大道中29號華人行21樓　電話：5-8101818
（參觀可由管理處引導）

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

第一張第四頁　日一



GOOD DESIGN AWARD　富田神鋒-70 本年度日本通產優異設計獎
總代理：捷成洋行

香港國際針織 HONG KONG INTER
殷達針織廠有 NTERNATIONAL RO
正旭（香港）CHENG HSU (HONG
永昌有限公司 HOLD STRONG CO
港東貿易公司 KONG TUNG TRAD
閩盛行 H. & F. COMPANY
港岷國際針織 HONG KONG MANI
厦門國際針織 XIAMEN INT'L KNI
泉盛國際針織 QUANSHENG INT'L
MAIN OFFICES
H.K.I. BUILDIN
56, Hung To Ro
Telephone : 3-43
Telefax : 3-7993
Telex : 54172 HK
Cable Add : "HO

Wit
CU ASSURANCE Comm
3
Pedd

本港新聞

四百桶離奇貯存在屏山空地
失火燬百桶油渣
恐防發生爆炸升為三級火警
現場一輛油車同時付諸一炬

元朗屏山三級火警現場。

（特訊）元朗屏山田夏路一處存有四百桶工業油渣的空地，昨日突無故冒烟起火，消防因恐油渣桶發生爆炸，迅即將火升為三級，於一小時多後，始將火撲熄。

據悉，現場貯存的大批油渣，相信是工業油渣一類，故懷疑有關非法在上址買賣工業油渣作燃料用途，現時，已交由有關部門深入調查中。

發生此宗火警之現場，是在田夏路洪屋村對開的空地，現場共有油桶四百個，其中部份空置，部份則存有油渣。

昨午三時五十一分，消防處接獲上址的火警報告，迅即到場，於抵達後，因現場存放燃料數量過大，恐有爆炸危險，消防處也即將火升為三級，努力撲救，於五時十分將火撲滅，其中有百桶油渣被焚。

此外，一輛停於現場的油車，也被焚燬。

屏夏路東頭村空地
祝融肆虐六貨櫃箱
半小時後救熄共焚燬四十桶雙氧水
流浮山差不多同一時間亦失火

此外，於昨午四時〇八分，消防處也接獲流浮山屏夏路近東頭村一處空地的火警報告，因現場共有六個存有化學品的貨櫃箱，消防處現時也調查，是否有過量貯存危險化學品之嫌。火警於半小時後撲滅。

據悉，發生小火現場之空地，共有六個貨櫃箱，分別存放有雙氧水及膠桂，其中雙氧水共有四百多桶，每桶有二十五公斤。被焚的雙氧水共四十桶。

由於消防處懷疑失火現場的六個貨櫃，貯存過量危險化學品，事後防火組人員也到場調查。

中區泥頭車失控
斜路俯衝撼牆停
剷上行人路撞毀路牌

中環忌連拿利道，剷上行人路之泥頭車，車頭盡毀。（本報記者攝）

（特訊）一輛滿載泥頭重型運泥車，昨午在中區下斜路時，出現驚險車禍，運泥車在斜路俯衝，剷上行人路，連毀路牌及撞向大廈外牆始停下，幸有驚無險，僅司機受輕傷。

肇事泥頭車DG九一×二，由姓陳司機駕駛。

流浪漢遇封
被掠三百元

（特訊）一名流浪漢昨晨在新蒲崗一公園內遭匪徒截劫，被掠去財物三百五十元，復遭打傷面部，需送院敷治。

昨晨五時許，男子梁×成（五十四歲），獨自在新蒲崗仁愛街一公園內睡覺時，被一名持刀匪徒弄醒，發刑打劫，掠去身上三百元現金，及一隻價值五十元手表，匪徒得手後逃去，事主抗賊時面部受傷。

稍後事主在英華戲院門外截停一巡警報案，事主被送往醫院敷治後出院，警方現仍在追緝匪徒歸案。（合）

出席難民會議
范徐麗泰坦言
不存任何期望

（特訊）立法局越南難民專案小組召集人范徐麗泰議員昨日下午乘聯合航空公司客機，啟程前往美國華盛頓出席印支資源行動中心舉辦之難民問題會議。

她在臨場時對記者表示，她希望今次能夠令參加會議的國家，明白到香港所面對的困難。

她說，香港面對的難民問題已到很嚴重的階段，必須找出方法解決。今次出席這個會議不敢有何期望，而目的只是想告之與會代表明白，如果想香港繼續收容所有「船民」，這情況是很難繼續下去，因為其他收容國也不想香港收容。

她坦言香港正面臨一個困難時間，她今次與三個實施第一收容港政策的國家開會外，還會與美國負責難民事務的官員及國會議員討論難民問題。

此外，另一位小組成員許賢發議員經已在上週四離港，他將會與范太在華盛頓會面。

香港大廈斬人縱火命案
男子被控雙重謀殺
候驗屍報告等押還

（新亞社訊）銅鑼灣香港大廈縱火斬人案，涉嫌男子被控謀殺傷人和縱火共四項罪名，昨在中央裁判署提訊，法官徇控方請求，將案押後到六月二十日再訊，以待警方進一步調查驗屍報告及有關被告的精神科醫生報告。

被告昨晨暫無須答辯，控方以案情非常嚴重，強烈反對被告保釋，法官諭將被告還押懲教署看管。

被告李發，三十歲，東莞籍，酒樓散工，四項控罪指他在六月二日：（一）在怡和街一號香港大廈五層J座，謀殺男子廖炳權，（二）在該單位外非法縱火，（三）在香港大廈五樓L座，謀殺女子馮秀珍，（四）在怡和街一號及記利佐治街交界地下，蓄意傷害黃揚發，令他身受重傷。

中區銀行職員
涉嫌監守自盜
代客賣股票後不轉賬

（特訊）港島大道東一間中資銀行，昨日揭發一宗欺詐客戶及盜騙案，警方在上址拘捕一名職員，現時仍將他扣留調查。涉及的欺詐及盜騙現金共十六萬元，據警方透露，被捕者姓方，廿三歲，是銀行的股市及黃金買賣部門職員。

日前，一名客戶透過銀行，將一批八千股長實股票脫手，得款六萬，但事後並未見有現金轉入其戶口，發覺事有可疑，直至昨日才報警。

經一番調查，警方由灣仔區重案組第二隊接手，於昨日中午十二時，往上址銀行將該職員拘捕調查。又揭發該人以其母之名在銀行開了一個戶口，透支去現金十萬元，再轉入他自己的戶口之內。

現時，經透支的十萬元得予尋回，但股票脫手所得的六萬，則仍未有下落，警方現時仍徹底深入了解這筆現錢的去向中。

打翻滾沸染漿
工人燙傷下身

（特訊）一名染廠工人，昨午不慎打翻滾沸染漿，將他下半身燙傷，送院治理，幸傷勢也不太嚴重。

傷者是五十三歲的李×振，他是在鰂士古道七十六至七十八號一間染廠工作。

於昨午二時許，他在染場內不慎滑倒，打翻其中一桶染漿，因染漿淋濺，並將他下半身及雙腳燙傷，由其他工人報警將他送院，現時他仍須留醫，情況欠佳。（合）

紀律部隊薪酬檢討
包括危險及壓力等
今年稍後完竣，港督十分重視

（特訊）港督衛奕信爵士透露他已委托有關部門對警隊及其他紀律部隊的薪酬及服務條件，進行檢討。

他回答記者詢問時，只透露有關檢討正在進行，目前並無詳情可以公佈，但會在今年稍後有結果，而是項檢討已展開數個月。

他昨日在黃竹坑警察訓練學校結業會操上表示：政府方面同意警隊的責任和工作量應得到準確的評價和合理的報酬。

他指出對該項檢討十分重視，而檢討範圍不但評估警務人員的一般職責，而且包括危險、壓力及各種限制。

他又指出，皇家香港警察隊具高度專業水準，在國際上享負盛名，而警隊在多方面都肩負重任。

「各方面對警隊的要求不斷增加，由警隊接替軍方負責邊境反偷渡任務，乃其中一例。」

港督續稱：「政府決意提供資源，包括訓練、房舍及器材，使警隊能負起此一任務和其他新責任。」

他並說，加入警隊將會面對許多考驗和挑戰。

「非法之徒犯案的手法越來越高明，市民都期望你們能繼續維持高度的社會治安、迅速有效地撲滅罪行，而又不對市民的日常生活造成不便。」因此，警務人員無論在職或在公餘，都須在專業知識和個人操守上有所表現。

衛奕信爵士勉勵各學員，緊記就職宣誓中的誓詞：願以不屈不撓、無枉無徇之精神，忠誠勵行職責，服務香港社會。「履行這個承諾，你便會有很大的個人滿足感，同時亦會取得社會對你們的尊敬。」

昨日接受檢閱的警察及警員共有二百三十人，他們剛完成警隊的基本訓練。（榮）

利用車輛非法販賣
小販可招重大損失
罪名成立車輛可能被判充公

（港訊）市政總署警告利用車輛作非法販賣人士，他們經判定非法販賣後，其車輛可能亦遭充公。

觀塘裁判署一位裁判司，最近裁定六名人士，分別在巧明街及常悅道和偉業街交界非法出售飯盒罪名成立後，下令充公其車輛。

六名被告亦因無牌販賣，各被判罰款一百元，另其中三名再因阻街罪名，各被判罰款一百元。

市政總署發言人說：「這並非是首宗法庭下令充公非法小販利用車輛販賣的案件。利用車輛非法售賣食物，均可能會招致重大金錢損失的危險，因為他們的車輛真真正正有可能被充公。」

失常青年墮海
救起問非所答
警方送院檢驗

（特訊）一名神經不正常青年，昨日凌晨在尖沙咀海濱墮海，被救起後稱其妻亦墮海失蹤，水警及蛙人搜索多時不獲，再查詢獲救男子時，發覺他答非所問，懷疑他神經不正常，於是將他送院檢驗並收隊離去。

墮海獲救男子年約二十五歲，凌晨三時在九龍海濱公園被人發現在海中載浮載沉，消防員聞報到場派出兩名蛙人下海將他救起。其男子向蛙人報稱其妻隨海失蹤，水警及蛙人遂展開搜索，迄半句鐘不獲。警員再查詢獲救男子時，他則聲稱被人推下海，及後又表示獨自閒遊不慎墮海，警方懷疑他神經不正常，於是將其送院檢驗，並停止搜索行動收隊離去。（合）

華人黑社會
取代三K黨
控制紐約毒品

（特訊）亞洲黑社會在美國勢力的伸延已受到美國執法部門的注意。美國執法部負責有組織罪行調查科的官員表示，華商組織與多個城市的幫會皆有聯絡，導致黑社會勢力膨脹擴張。

該人員指出，由亞洲到美國的日本、越南、華人幫會，其勢力在洛杉磯、三藩市、檀香山、波士頓都有一定的基礎。

前些時，美國執法部已有人員指出，華人黑社會組織勢力已取代三K黨成為紐約黑社會的最大勢力，把當地海洛英的價格拉低，同時買賣槍械，當局對此已加以注意。（合）

升水心水投蘭尼廄
蘭尼擁馬又見增

馬會賽事秘書處經理鄭國銘宣佈，有兩匹馬轉廄。升水，心水同由甘光遠馬房轉入蘭尼馬房。蘭尼馬房在此之前已先後接養了十七西馬，連同昨日的兩匹，便有十九西馬，再加上馬會撥給十匹，已有廿九匹馬，料必可湊足三十匹而，能夠簽約聘用騎師的。

華僑日報創刊六十三週年紀慶
功在社會
灣仔區議會同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
僑胞謳頌
中西區區議會主席劉漢銓敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
譽滿香江
東區區議會議員
主席岑才生
貝納祺 陳英麟 陳婉嫻 鄭會友 張懸冰 張建東
趙建民 周鳳翔 周潔冰 覃定邦 傅元章 洪英豪 黎志強
林德望 林德安 馬麗華 李廣林 李汝大 李家祥 林李靜文
梁秀志 文世昌 何渭強 羅友聖 石貴春 丁毓珠 杜本文
黃德倫 胡定邦 余煦光 黃明權 阮其江 容馬珊兒 沈志堅
同敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
灣仔區議員
鍾易安敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
南區區議員
文漢明敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
立言中肯
灣仔區議員
李耀光敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
義正辭嚴
灣仔區議員
李流錫敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
服務社會
觀塘區議員
歐玉霞 陳家蓉 卓世盈 李華明
敬賀

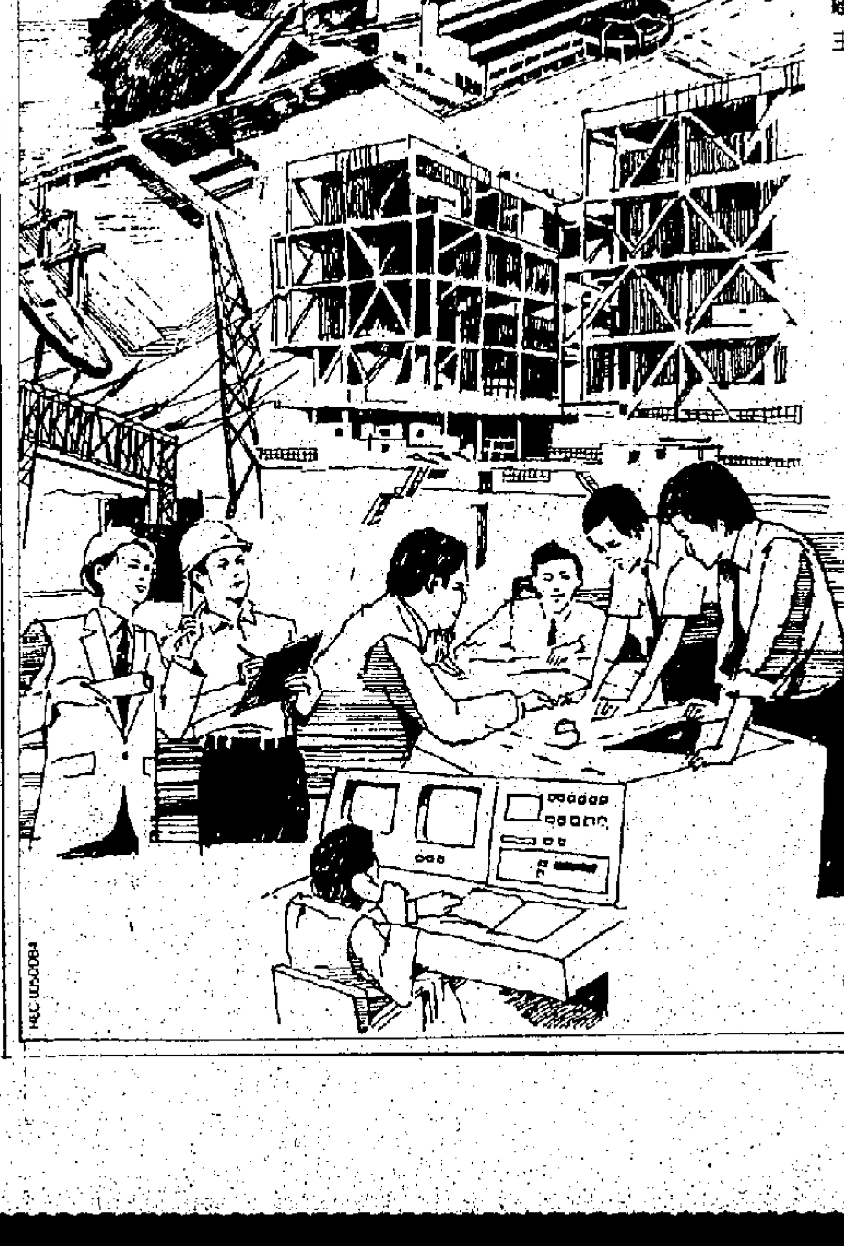
華僑日報創刊六十三週年紀慶
持論公正
觀塘區議員
黎永年 姚卓雄 李廷傑
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
輿論權威
嘉和印刷公司敬賀
中環德忠街 閣桂坊十三號二樓
電話：五－二五三六四二

華僑日報創刊六十三週年紀慶
社會明燈
永禾電影（香港）有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
社會明燈
妙法寺敬賀
屯門青山道廿二咪藍地
電話：〇－八一八五六七

香港電燈公司
竭誠服務香港 始自1889年



自1889年成立迄今，香港電燈公司一直與香港攜手前進，共同發展，涓涓源遠流長。
今日，港燈集團之主要業務為發電及電力供應，工程管理及工程顧問服務。
展望將來，港燈集團將繼續在香港不斷的成長中扮演主要的角色，積極參與。
香港電燈集團
香港電燈有限公司 協聯工程有限公司

華僑日報創刊六十三周年誌盛
編珠綴玉六十三載
保赤安良百一年
保良局主席 曹金霖
副主席 湯偉倫 莊啟程 陸慶濂 李趙金卿 周鴻標
總理 李揚鎬 劉慶棋 唐楚男 顧羅偉 曾少容 施能翼 汪明荃 陳何寶蓮 王敏幹 左明 張慎為 李景成 梁樹賢 黃永樹
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
服務社會
名髮廊
Ming Salon
MING SALON LTD

華僑日報創刊六十三週年紀慶
一紙風行
郭志權敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
光耀寰宇
莫玄孅
智偉商業顧問公司
敬賀

華僑教育

教育委員會現計劃研究
發展特殊專門學校
收容成績不速學生

委員張子江謂可協助學生重建立自信心
教署輔導教學中心至九一年增至十五間

教育委員會委員兼迦密中學校長張子江透露，教育委員會正在研究發展一種特殊專門學校，用以安置成績不速的學生就讀，幫助他們重建自信心。

他昨(四)日在出席「關注成績不速的中學生」論壇，於大會休息時間對記者表示，這些學校設計上學科會少一點，多加插一些技能科目，同時會着重紀律和體能訓練。

他強調社會人士假如能夠接納從這些學校出來的學生，認可他們的成就，相信這些學校對學生會有很好的幫助，而且，亦有相當的發展前途。

他表示，教育委員會亦會參觀過一些類似的學校，例如少年警察學校。他說，他也曾目睹有學生從少年警察學校接受完訓練出來後脫胎換骨。對於少年警察學校即將停辦，他表示惋惜。

在同一場合，教育署特殊教育科首席督學陳范文卿透露，教署打算到九〇至九一年把輔導教學中心增加到總數十五間，而現時這些輔導教學中心共有七間。

她指出，增加輔導教學中心，目的是要加強對成績不速學生在課餘的功課輔導。

她表示，除校外的輔導教學中心外，校內亦設置有普通輔導教師及新啓導班，都可以爲成績不速的學生提供輔導服務。教署亦有計劃擴充新啓導班。(子)

李越挺勉順聯會四中學畢業生
留心觀察努力學習
吸取不同知識經驗
勸勉青年切實履行公民責任
關心時事參與社區發展事務

教育署署長李越挺，於(四)日主持順德聯誼總會屬下四中學聯合畢業典禮致詞時，以「成爲社會中流砥柱應該具備的條件」爲題勸勉同學。

他說，現代社會日新月異，科技一日千里。身爲社會的接棒人，必須要擁有豐富的學識。所謂「學無止境」。離開學校踏進社會，並不代表學習的終結，相反地，它正是另外一個學習階段的開始，那就是自學，其實，在我們處身的世界，學習機會比比皆是，只要能珍惜這些機會，留心觀察及努力學習，務求吸取不同的知識及經驗，一定可達到「百尺竿頭，更進一步」的境界，與時代同步並進。

他指出，除了要具備豐富的學識外，獨立而客觀分析事物的能力也是不可缺少的。每個人的生活圈子不同，體驗也各異。多聽取他人的意見，加以詳細分析，才下結論，是得到正確答案的最佳途徑。但時下部份青年人，因爲閱歷不足，處事若非流於主觀或衝動，就是缺乏主見，隨波逐流，結果易爲不良份子利用，後悔莫及。

他又說，積極進取的態度亦是不容忽視的。只有對工作具有熱誠和全心投入的人才能樂於創新和接受挑戰，進而克服重重困難，並且在學習及工作過程中得到滿足及樂趣。回顧香港在過去數年間先後經歷過多次的風浪沖擊，但仍能屹立不倒，穩步發展，實有賴本港市民在該等期間仍抱着樂觀和積極的態度，緊守崗位，不屈不撓，使香港能順利渡過難關，經濟得到發展，屢創奇跡。

他說，身爲社會的一份子，還要切實履行公民的責任。關心時事，參與社區事務和發表意見。如果每一個市民對社會時事均採取一個冷漠及消極的態度，不聞不問，問題只會日趨嚴重，社會發展停滯不前，相反地，一個積極進取的人會帶給個人，家庭和社會無窮的希望和動力。(子)

立法局議員黃宏發與三位「學生大使」計劃聯絡員俞永樑(左上一)、匡永强(左上二)及黃幸娟均希望即將負笈海外的同學踴躍參加肩負宣揚香港的任務。

陳佐舜評政府厚待浸會學院
嶺南評審獲高評價
惜地位仍不獲確立
副教育司黃星華謂報告對浸會有利
浸會謝志偉說只是巧合非政府優待

嶺南學院最近發起運動要求確認其專上學院地位，及得到大學及理工資助委員會撥款來發展學校的措施。嶺南學院認爲應該以對浸會學院的方式來平等對待嶺南學院。

去週二(五月卅一日)下午，七百多名嶺南學院師生在嶺南校園集會，批評政府對嶺南學院不公平，要求政府認可嶺南的專上水平，更重要的是將嶺南學院列爲大學及理工教育資助委員會資助的院校，讓嶺南有足夠資源發展，改善校內目前設施嚴重不足的情況。因爲英國國家學術評審議會在評審嶺南之學術水平後，認爲嶺南已經達到專上水準，可以媲美理工及浸會學院，但嶺南學生得到的平均資助額，只是浸會的四分一，理工的六分一，而助理至高級講師的起薪點，平均比浸會和理工低一成半到三成多。

嶺南學院校長陳佐舜以浸會爲例指出政府厚此薄彼。他說：浸會經過評審順利通過之後，得到政府大量的資助，而且，撥給二千五百萬作爲購置教職員宿舍，而今時今日，嶺南得到一個極高評價的評審報告，但政府却不作任何表示。

浸會學院早在一九七一年要求資助及確認地位，七四年獲政府的貸款，七九年高中及專上教育白皮書將浸會列爲可以得到部分資助的專上學院，由教育署管轄，八一年浸會得英國國家學歷評審議會確認其專上水平，八三年正式成爲大學及理工資助委員會成員，八四年政府通過浸會條例，確定其地位，八六年浸會開辦學士學位課程。

至於嶺南學院於七九年獲政府部分資助之後，八一年亦曾經英國國家學歷評審議會審評。不過，被認爲未達水平，但可以接受教育署部分撥款，直至去年英國國家學歷評審議會再對嶺南進行評審，認爲嶺南的課程合乎專上水平。政府表示今年三月才接到嶺南的評審報告，最快亦要在六月中才可以給學院一些指示。不過，政府強調嶺南以浸會的例子作比較是不適當的，因爲八一年浸會的評審報告到達時，政府正好檢討專上教育發展。

副教育統籌司黃星華說，當時評審報告對浸會是相當有利的，報告書的結論即刻可以被檢討委員會接受。

浸會學院院長謝志偉亦同意這一點，他說：通過這個評審之後，成爲大學及理工資助委員會成員之一，而發展至現在，其中亦並非是政府對浸會的特別優待。(子)

「關注成績不速初中學生」論壇上，出席的講者，右起：何劉皓瑩、李淸詞牧師、陳范文卿、陳毓祥、程介明、張子江、吳劉鳳英。

「學生大使」接受報名
齊關心社會傳揚香港
主禮嘉賓黃宏發勸勉出外求學同學
深入認識社會將香港訊息帶到外國

(港訊)一九八八年「學生大使」計劃將於本月六日開始接受報名，假如你準備在下學年負笈海外，而又關心你生於斯、長於斯的地方，希望將之正確地介紹予海外友人，趕快把握機會參加這個一年一度的計劃。

立法局議員黃宏發勸勉即將出外求學的同學關心社會，並深入認識社會不同階層；好將香港充滿自由、生機蓬勃的訊息帶到外國。黃宏發爲是年度學生大使計劃開幕主禮嘉賓。

爲期一個月的「學生大使」計劃，將安排參加者出席不同類型的講座及研討會，並探訪各政府部門、工商機構、傳播媒介、旅遊名勝及社會新建設等，使參加者深入瞭解香港的經濟、行政及旅遊業各方面的發展，從而正確地向外國友人介紹香港。

黃宏發認爲，透過「學生大使」計劃，同學更能培養出使命感和成就感，對自己及香港更具信心。

本年度的「學生大使」計劃已定於七月八日至八月五日舉行。凡準備往外國升學的同學均可申請，報名截止日期爲六月二十五日，索取報名表格，可往下列地點：康樂大廈三十五樓旅協總幹事處、國際教育協會總辦事處、教育司署海外留學生暨獎學金組及恒生銀行教育輔導組。

四名本港專上學生
獲頒發日航獎學金
下月往東京上智大學修讀夏季課程

一年一度的日本航空夏季獎學金計劃，經已順利選出四名得獎學生，他們將於本年七月前往日本東京上智大學修讀夏季課程。

四名得獎者爲：香港大學的李美婷，香港中文大學的江帆，香港理工學院的潘永寧及香港浸會學院的陳淑珍。

該個爲期六週的亞洲研究課程除了課堂進修外，還包括到京都及金澤旅遊，與及住宿日本家庭及與日本學生交流。

得獎學生透過參加一項以「如何促進港日了解」爲題的徵文比賽，再經面試甄選，始成爲優勝者。

今年是日本航空夏季獎學金計劃的第十五屆，共有四十三名來自世界各地，包括中國、東南亞地區、澳洲、紐西蘭、夏威夷及巴西等地的學生受惠，自獎學金推出以來，已有前後六百一十一名學生參與此計劃。

日航將負責得獎學生在課程期間的一切費用，包括交通、住宿、學費及日常生活津貼。

日本航空公司港澳區副總裁及地區經理伊藤孝富表示，夏季獎學金計劃旨在爲外國學生提供認識日本的機會，讓不同國籍及文化背景的年青人交流意見及觀點，並讓他們一睹日本生活面貌。

兩年制國際初級大學課程
十月開課招生一百五十人
全球已有四十九個國家提供此項課程
文憑獲承認與高級程度考試相同程度

(特訊)本學年中五畢業而又準備就讀預科的學生，今年將會增加一項升讀預科的機會。一項由「I－B國際學校」(INSTITUTE OF BACCALAUREATE)，將於本年十月開辦兩年制的國際初級大學課程(INTERNATIONAL BACCALAUREATE PROGRAMME)，爲香港預科教育提供一個[illegible]的選擇。

國際預科(香港)[illegible]基金名譽顧問[illegible]博士昨日對記者指出，國際初級大學課程對香港來說並非陌生，英皇學院早於七九至八二年期間便開辦此課程，培育其四屆的I－B畢業生。她表示：香港正面對人才及資源外流和政權過渡所引起之不安，迫切需要培養一羣自覺兼具獨立思考能力，敏感於適應國際環境和有責任感的年青一代。國際預科(香港)基金認爲國際初級大學課程切合香港社會的需要，故決定獨立籌辦I－B國際學校，她預計I－B國際學校於暑期中五會考放榜[illegible]一百五十人，[illegible]十月開學。現時該基金會正積極落實一位於元朗的校址，面積近二萬平方呎，可設置課室、休息室、電腦室、資料圖書館、音樂室、康樂中心等，全部設中央冷氣，目的是爲學生提供充份和舒適的活動空間，使他們能更了解及享用校園生活。

國際初級大學課程主任古約翰指出，亞太區目前全球已有來自四十九個國家，近三百五十間學校及學院提供I－B課程。據統計顯示，I－B畢業生已被超過七十六個國家的[illegible]百間大學所認可，在[illegible]部份大學[illegible]與大學一年[illegible]具同等學歷。至於香港方面，教育署、銓叙科、香港大學、香港中文大學、浸會學院以及一般工商機構均承認I－B文憑與高級程度考試及同等學歷。對該課程有興趣的學生，可致電三－八〇五七六八與該籌辦單位聯絡。(熙)

中大校外下月初起辦
研究基本法草案課程

香港中文大學校外進修部於夏季舉辦，由余文彬主講之「香港特別行政區基本法(草案)的研究」課程。內容包括：(一)香港特別行政區的憲法地位；(二)中華人民共和國憲法、[illegible]與香港特別行政區的關係；(三)香港特別行政區基本法(草案)、英國法律制度、英皇制誥、皇室訓令及英國法律制度對香港居民的影響；(四)香港特別行政區基本法(草案)應有的法律態度。該課程[illegible]，於七月一日起，[illegible]下午六時至[illegible]上課，[illegible]可往九龍尖沙咀梳士巴利道南[illegible]十七號安年大廈十三樓中大校外進修部報名，[illegible]電話：三－六八[illegible]一四。

小一入學派位結果
逾六成獲派志願校
近九成學生派往本區學校就讀

本港小一入學派位結果昨日公佈，參加派位的八萬多學生中，有六成多獲派前三個志願，大部分學生家長對派位結果表示滿意。

教育署公佈分配學位結果，家長可以由昨日到區內的收發中心領取派位證，教育署統一入學主任翁益彰表示，在今年九月入學的八萬多學生中，有接近九成是派往自己區內的學校就讀，但由於屯門及大埔等地區，學位供應不足，所以須要借助鄰近地區的學額供應區內的學生。

他強調，這些學生雖然不在區內就讀，但學校地點與他們住宅相距亦很近。

他說，教育署在特殊情況下才會考慮家長調校的申請。例如，學生健康上的理由，遷居等等。

教育署發言人表示，家長如果想申請調校，只要到統一入學組提出理由，教署即根據個別的情況考慮。(子)

東華三院小學
招收八八/八九學年度新生
(新校舍落成)

①校別：(A)東華三院賽士心小學
(校址：新界青衣長安邨)
(B)東華三院新界第六小學
(校址：新界上水石湖墟第七段)
②招收班級：一至五年級
③報名日期：一九八八年六月六日至六月十日
④報名時間：上午九時至下午五時
⑤報名手續：報名時請携備下列文件：
(A)出世紙或宣誓紙正副本
(B)一吋半×二吋半身正面相片兩張
(C)新移民必須携帶入境證正本及副本
(D)報名時請携同學生之最近成績表副本
(E)報名不收任何費用
⑥報名地點：(A)新界青衣長安邨
(B)新界上水石湖墟彩園邨
東華三院甲寅年總理中學
⑦開課日期：一九八八年九月一日

東華三院主席兼校監　余嘯天

華僑日報
創刊六十三週年紀慶
香港中國語文學會敬賀

語言課程

- 普通話(國語)基礎課程
- 公司機構專業普通話課程
- 普通話測試預備課程
- 外國人普通話、粵語課程
- 外省人粵語課程
- 粵語教學課程

地址：香港灣仔軒尼詩道19——21號18樓
電話：5——284853　5——291638

華僑日報六十三週年紀慶　**美育先驅**　香港學童美協　主席：馬寧熙　首席諮委：馮壽松　總幹事：許允甜　敬賀

華僑日報六十三週年紀慶　**文化指南**　九龍信義中學　校董會主席：郭享　校監：馬寧熙　校董兼校長：吳萬強　敬賀

華僑日報六十三週年紀慶　**教育明燈**　元朗信義中學　校董會主席：張國樞　校監兼校長：馬寧熙　敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
宏揚教育
Dominic Savio Kindergarten　天主教明我幼稚園
天主教明我幼稚園
明我幼兒園
校監何羅美瑩暨全體員生敬賀
校址：香港西灣河街82—104號
電話：5—680181　5—680182

華僑日報創刊六十三週年紀慶　**文教之光**　持續教育學會敬賀
地址：九龍尖沙咀漢口道17號新聲大厦十五樓　電話：③7233368　③7701380
學校中心：九龍油蔴地南京街卅號　九龍又一邨達之路十號　九龍佐頓道6—8號佐頓行中心三樓

華僑日報創刊六十三週年紀慶　**教育前鋒**　立基出版社致意
FOUNDATION PRESS
地址：香港薄扶林道47號　電話：⑤468212

出席難民會議
范徐麗泰坦言
不存任何期望

她出席[illegible]時對記者表示，她希望今次能夠參加會議的國家，明白到香港所面對的困難。她說，香港面對的難民問題已到很嚴重的階段，必須找出方法解決。今次出席這個會議不敢有何期望，而目的只是想告之與會[illegible]

[illegible]時間，她今次與三個實施第一收容港政策的國家開會外，還會與美國負責難民事務的官員及國會議員討論難民問題。此外，另一位小組成員許賢發議員經已在上週四離港，他將會與范太在華盛頓會面。

東區區議會議員
主席岑才生
貝納祺　陳英麟　陳婉嫻　鄒會友　張慧冰　張建東
趙建民　周鳳翔　周潔冰　覃定邦　傅元章　洪英豪　黎志強
林德望　林德安　馬麗華　李廣林　李汝大　李家祥　林李靜文
梁秀志　文世昌　何渭強　羅友聖　石貴春　丁毓珠　杜本文
黃德倫　胡定邦　余煦光　黃明權　阮其江　容馬珊兒　沈志堅
同敬賀

社會明燈
屯門青山道廿二咪藍地
妙法寺敬賀
電話：〇—八一八五六七

香港電燈公司
竭誠服務香港

本港新聞

大會堂——音樂廳：香港青年交响樂團週年音樂會，由音統處主辦，下午八時。展覽館：台山書畫會會員展，上午九時至下午七時。

雲南民族風情宴，由雲南昆明民族舞蹈團負責，晚上八時。文娛廳：「樂匯」演奏會，下午三時。展覽館——攝影展覽，上午十時至下午六時，免費。

原盅陳皮鴨，蚊枝桂花蚌，北菰燒豆腐。好仕登餐廳——法國黑椒牛扒餐，美國丁骨牛扒餐，加華度豬扒餐，扒澳門龍脷餐，英式香橙串燒雞柳。

望增加其流動性。是次加價已得到交通諮詢委員會同意，現時正等行政局通過。(般)

灣仔今舉行

加入顯達鄉村俱樂部
享受更多采多姿

中西美食　渡假屋空氣清新　運動設施

會議設備　更健康中心　研討會宴會

HILLTOP COUNTRY CLUB

地址：荃灣老圍顯達路
電話：0-4984481，0-4120201

華僑日報
創刊六十三週年誌慶

大昌貿易行有限公司

- 米業部
- 出口部
- 機械部
- 化粧品部
- 一味糖部
- 電腦中心
- 糧油雜貨部
- 食品肉類部及附設特價市場
- 電器部及附設維修服務中心
- 建築材料部
- 研究發展部
- 海陸運輸組

附屬機構

- 大昌貿易行貨倉有限公司
- 大昌貿易行工程有限公司
- 大昌貿易行(中國)有限公司
- 大昌貿易行汽車服務中心有限公司
- 利時汽車工程有限公司
- 合衆汽車有限公司
- 合誠汽車有限公司
- 合群汽車有限公司
- 合安汽車有限公司
- 合德汽車有限公司
- 合豐汽車有限公司
- 太平廣告有限公司

仝敬賀

華僑日報
創刊六十三週年紀念

ShuiHing瑞興
香港九龍彌敦道廿三至廿五號

華僑日報創刊六十三週年紀慶
僑進時代
郭朗派公關顧問有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
社會導師
藍盛教育基金
邊陳之娟幼兒園　敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
服務羣衆
香港中華基督教青年會敬賀

兒科　婦科　內科
伍卓琪
診所：灣仔軒尼詩道269號光華大廈四樓
電話：五一八九二〇〇三
診症：上午十時至一時下午四時至七時星期六下午停診星期日休息公衆假期照常。

華僑日報創刊六十三週年紀慶
文化之光
新曉有限公司 NEW PROMOTE LTD.　敬賀
九龍廣播道三十六號
電話：3-389922　圖文傳眞：3-7777907

名馳中外
利達航運有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
劍虹地基有限公司
李振強
余嘯天　敬賀
九龍尖沙咀東部科學館道文華商業中心B座1101室
電話：(三)六六二二九七

華僑日報創刊六十三週年紀慶
前程萬里

華僑日報63周年紀慶
周生生集團有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
一紙風行
鑽石諮詢中心敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
信孚中外
廣發行財務有限公司
兆業商品有限公司
(香港期貨交易所會員)
湛兆霖敬賀
中環雲咸街八號遠東交易所大厦一〇〇一室
五——二四一壹三五
旺角彌敦道六七七號，恒生銀行大厦一〇〇四室
三——九四四一壹七

方興未艾
台北康泰旅運社黃明銓
寶泰旅運公司同寅
暨香港辦事處　敬賀
台北電話：七〇二九三九二　香港電話五一二四七〇六五

華僑日報創刊六十三週年紀慶
造福人羣
楊英澧敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
通惠工商
祥記馮祥建築有限公司
附屬機構：
祥發工程運輸有限公司
李連建築工程有限公司
李連運輸的士公司
逢利工程有限公司
享隆有限公司
九龍太子道141號長榮大厦14樓B．E座
電話：(三)八一七〇四九．(三)九七二一八七

公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

本港新聞

兒童健康比賽新界決賽
十二小健兒晉級總決賽
廿六日與港九區代表角逐榮銜

（特訊）第十八屆兒童健康比賽新界區決賽昨日圓滿結束，十二名優勝者，由評審團順利選出參加全港總決賽。兒童在比賽時的反應敏捷聰明，引來全場歡笑及掌聲如雷。

圖示：兒童健康比賽新界區決賽，選出十二位優勝者後與評判團合照。（本報攝）

新界六個區十八位精英，經初賽及複賽的評選後，昨晨於沙田瀝源健康院參加新界區決賽，小朋友由父母或家人陪同下，十時許雲集比賽場地，等待接受考驗。

比賽程序正式開始時，首先由主辦機構華僑日報總編輯助理汪石羊致歡迎詞，隨即由十二位社會名流及地區領袖組成的評判團向小朋友提問，觀察其應對及智慧。

參賽的男健兒，打扮得雄糾糾、氣昂昂，與評判員對答如流；而女健兒活潑伶俐，表現落落大方。從小朋友問答的問題，可以窺見社會的進步。

十八位小朋友經過評審團一番遴選後，結果選出十二位小朋友如下：吳錫湖、周佩詩及黃曉裘、伍蕊欣、林芷君、余嫩妍、麥懿明、陳瑞心、熊靜欣、林志達、張駿勵及關懋茵等。

他們將參加本月廿六日下午四時假座希爾頓酒店大禮堂舉行之全港總決賽。

出席昨日評審團的嘉賓，分別為華僑日報總編輯助理汪石羊，沙田區議會主席吳燦林、醫務衛生署新界東區處長周端彥、大埔區議會社會服務委員會主席賴錦璋、北區區議會主席彭銘然、醫務衛生署家庭健康服務部首席醫生黎宜芬、荃灣區議會社會服務委員會主席陳婉琛、百時美（香港）有限公司代表李胡靜娟、葵青區議會主席李永達、醫務衛生署新界西區處長彭國雄、屯門區議會社會服務委員會主席蘇熠成及元朗區議會主席戴權等。而是次健康比賽是由華僑日報主辦，醫務衛生署贊助，美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮物。（貞）

防止公害減低污染
環境保護條文
應寫入基本法

（特訊）長春社「環境基本法」研討會上，五位出席的講員都一致認為，環境保護應以條文列入基本法內，此外，目前政府應制定環境保護政策，推行這方面的公民教育，使市民得到足夠的知識，日後在香港特別行政區基本法內能存有環保的規條和意識出現。

市政局議員文世昌在研討會上表示，本港在環境保護法上，遠比日本和美國落後，到目前為止，仍未有合理的條文來處理環保，既然體育、文化等方面都能列入在基本法徵求稿內，為何唯獨是環保沒有條文。他認為，環保應有全面性，整體性及綜合性的基本法律。

文氏指出，環保的條文要以防止公害的原則為原則，其次是以自然保育為原則，將來香港特別行政區基本法加設環保條文，如有違反規限者，基本法會加以保護，從而產生環保權的保障，他強調，環境保護條文能否列入基本法內，是完全依賴大家的爭取。

匯點主席楊森謂從基本法徵求意見稿中，可以看到是，希望維持現狀，實行積極不干涉政策，經濟的繁榮對政府來說是最重要的考慮，因此，環境保護的角色便會微乎其微，假若政府不能担當協調的任務，實行這方面的政策，將來所要付出的代價很大。

環保是社會整體的責任，對廠家可以透過稅收來改善污染的設備，他表示，當然不希望環保的所有政策都列入基本法內，因為部份仍有修改必要，但將來把環保以條文列出是有需要的。

中大生化系高級講師馮宏威稱，香港的環保意識應提高，使市民明白怎樣運用資源和保衛環境，使全面均衡。而政府亦要加強這方面的教育，推行合理政策。然而，基本法對環保這個問題，應與其他居民利益的問題看待，中央政府也應放手給特區政府有自行政訂這方面的政策，但制定條文前，需要商議，以免字眼行間出現制肘。

他補充道，政府在制定任何有關環保政策時，要有這方面的專門知識，以及要搜集各方專業人士的意見，這才能制定好的政策，保障大衆身心健康。

匯點主席楊森會後對記者表示，匯點和民促會，及幾個團體於本月十四日，會晤國內草委，準備就基本法徵求意見稿內的政制、中央地方關係、經濟及人權等，向其反映意見，從而達致互相交流。（虹）

今日文娛美食精選

大會堂——音樂廳：香港青年交响樂團週年音樂會，由香統處主辦，下午八時。展覽館：台山書畫會會員展，上午九時至下午七時。

香港藝術館——「徐悲鴻的藝術」展覽，十二樓展覽廳。「中國景泰藍：克萊格藏品」，十一樓展覽廳。視聽節目：電視錄影帶——「徐悲鴻的畫」，十二樓展覽廳。

茶具文物館——「中國茗趣」，一樓展覽廳。

香港博物館——「香港歷史簡介」展覽。新增藏品展覽「香港製造——香港外銷產品設計史一九〇〇——一九六〇」

李鄭屋分館——李鄭屋漢墓幻燈片，廣州漢墓。

香港太空館——全天域電影：「挑戰速度」。

香港體育館——中國管弦名曲集，由市政局及香港管弦協會合辦，下午三時。

牛池灣文娛中心——話劇「兩兄弟一條心」，第四綫劇社主辦，晚上八時。

荃灣大會堂——演奏廳，滇池舞影——雲南民族風情畫，由雲南昆明民族舞蹈團負責，晚上八時。文娛廳：「樂匯」演奏會，下午三時。展覽館——攝影展覽，上午十時至下午六時，免費。

沙田大會堂——演奏廳：葉氏兒童合唱團，樂韻雜聲揚萬家音樂會，由葉氏兒童實踐中心主辦，下午三時半。

粉嶺新屋村廣場——午間勁歌渡週日，與龍躍頭村公所合辦，下午四時。

屯門大會堂——中英劇團演出「仲夏夜之魘」，改編自莎士比亞「仲夏夜之夢」，粵語演出。晚上七時半。

藝術中心演奏廳——電影：「胡士托青年音樂節」，下午二時四十五分，「一切安好」，下午六時半，「大風暴」，晚上八時四十五分。藝術中心三樓及四樓外堂。

大會堂酒樓仲夏超值精選——錦綉瑤柱羹，海哲伴燒鵝，多寶炒帶子，橙花明蝦球，黑椒牛仔骨，蝦子燒雙冬，知味鹵牛展，原盅陳皮鴨，豉椒桂花蚌，北菇燒豆腐。

好仕登餐廳——法國黑椒牛扒餐，美國T骨牛扒餐，加華度豬扒餐，扒澳門龍脷餐，英式香橙串燒雞柳。

蓬萊屋——帶子串燒，大蝦鹽燒，秋刀魚鹽燒，燒多春魚，燒日本茄子，燒金菇，金菇牛肉卷，燒雞串，刺耳，壽司，司盞亞盞大鍋，天婦羅定食。

銅鑼灣百德星洲菜館——酸辣海鮮翅，鱔片西蘭花，酸辣沙中鍋巴，咖喱魚，排骨茶，雜錦沙爹，印尼炒飯，雜錦菜湯，海南雞，酸辣蝦球，馬拉盞茄子。

醉溪小館——點心拼盤，燒味雙拼，蟹黃燴冬茸，香燒乳鴿，醬爆花枝片，發財瑤柱甫，砂鍋雞煲鮑翅，清蒸海上鮮，翡翠帶子花枝片。

九龍荔香村酒家——北京片填鴨，蒜茸花彫蒸毛蟹，炒製游水醉翁蝦，北菇花膠和鵝掌。

帝苑酒店——法國餐廳介紹法國BRITTANY地區的地道菜式，主料爲海鮮，肉類，新鮮蔬菜。

政府露天停車場
七月起調整收費

（特訊）政府將於下月起增加屬下四個露天停車場收費，加幅由五成至倍半。

將於七月一日起加價的露天停車場，分別是大角咀、何文田、北角、中區美利道兵房路邊停車場，建議的收費，時鐘每小時一元，增至二元五角；而原來每小時三元，則增加至五元。月票方面，二百元則加至五百元，四百元分別增至六百至一千元不等。

政府希望是次加費可彌補經營該四個停車場的虧蝕，因為目前停車場收入只是支出的三成，而過去兩個財政年度，政府共虧蝕二千一百萬元，若不加價，則預計今個財政年度再虧蝕一千三百萬元，而在加價之後，政府預計每年可增加三百六十萬元收入。

另外，該幾個停車場大部份的流動率少於百分之十五，這是由於停車場收費比較附近私營停車場收費低兩至三倍，引至幾個政府停車場經常滿座，加價是希望增加其流動性。是次加價已得到交通諮詢委員會同意，現時正等行政局通過。（殺）

灣仔今舉行
大廈管理會

（港訊）為加強灣仔居民對大廈管理問題的認識，提供機會予居民交流有關大廈管理的經驗，灣仔西分區委員會將於今舉行大廈管理問題研討會，歡迎區內居民及關注大廈管理問題的人士參加。

在研討會上，灣仔大廈管理統籌小組房屋事務經理劉永祥將會講述一般業主立案法團及互助委員會經常面對的問題，市政事務總署高級衛生督察董傑隆會討論大廈清潔問題。

此外，港島區防止罪案科主任蕭炳銘總督察探討大廈的保安情況，廉政主任江敏儀將闡釋防止賄賂條例，廖榮定會計師則講述財務及會計程序。研討會的下半部是發問時間，出席人士可發問有關大廈管理的種種問題，由各講者解答。

研討會將於下午三時於灣仔駱克道四十一號輝煌酒樓舉行，歡迎有興趣人士參加。

天晴炎熱
最高溫卅一度

今日吹和緩東風。天色晴朗，炎熱，最高氣溫爲卅一度。

港督衛奕信爵士主持一九八八香港世界環境日及攝影展覽開幕禮。（本報攝）

港督主持世界環境日開幕稱
工業界有責任協助 保環境清潔防污染
在強制行動前應採取措施控制

（港訊）港督衛奕信爵士表示，香港工業界已逐漸認識到他們有責任協助保持環境清潔，而在當局制訂強制性法例之前，他們早應自動採取措施去控制污染。

港督衛奕信爵士昨主持香港世界環境日開幕禮表示：他呼籲工業界採取措施，避免造成環境污染，同時，雖然制訂管制法例，但並不能解決所有問題。

港督衛奕信爵士昨日在香港上海匯豐銀行總行地下大堂主持一九八八年香港世界環境日開幕禮時，重申政府對解決環境問題的決心。

衛奕信爵士指出，政府建議在未來十年內撥款一百五十億元，建設處理污水和城市及化學廢物的適當設施。

作為環境改善計劃的一部分，政府將在本月稍後，禁止在港九兩地從事養猪行業，同時並採取行動，管制在新界三個地方因猪造成的污染情況。

港督說：「我們會劃定港島南面為本港第二個水質管制區，我們亦會加強空氣污染的管制，並會提出新的噪音管制方法。」

「我們會繼續加強環境保護署的工作，確保在策劃未來發展時，會特別關注這些發展對環境產生的影响。」

但是衛奕信爵士指出，環境保護的工作是不能單靠政府獨力進行的。「若要成功改善污染問題，所有市民都須合力參與。」

「大衆參與的意思是，郊遊人士要將垃圾帶走，廠商要採取適當措施，改善處理由其工廠排出的廢物，大衆參與亦包括政府準備動用大量公帑改善我們的環境，很多市民都已準備盡一分力。」

政府建議在未來十年內 撥欵一百五億
建設處理污水及化學廢物設施

港督說，清潔香港運動就是一個很好例證，證明我們能進行長期性的工作改善本港的環境衛生。

他說：「另一個令人鼓舞的現象是市民對近期的全港性植樹運動反應熱烈。香港社會現在需要作出同樣的努力，在其他方面保護我們的環境。」

為慶祝一九八八世界環境日，本港社區組織，區議會和專業團體舉辦了超過二十五項活動，包括比賽，座談會，音樂會及植樹儀式。

另外一項環境攝影比賽展覽昨同時舉行，是次攝影比賽分成人組及少年組進行。每份參賽作品包括照片兩張，分別表現香港美麗的一面及污染的一面，參賽作品總數超過五百多份。

成人組冠軍為黎有泉，作品名為（美麗的廣場）及「惡劣的環境」，拍攝地點分別為沙田大會堂廣場及屯門河畔。亞軍及季軍為陳麗君及溫志能。

少年組冠軍為陳菜銀（十六歲），作品名為「在水中央」及「渠中捕魚」，顯示了環境污染對青年人活動的影响。亞軍及季軍為楊建鋒（十七歲）及楊倩婷（十歲）。

兩組冠軍將各得港幣五千元攝影器材禮券，亞軍及季軍則各得港幣三千元及港幣一千元攝影器材禮券。每組另設優異獎各十名。（榮）

三院歷屆主席宴賀 李東海意大利晉爵

（特訊）東華三院歷屆主席會，昨日假古龍麗晶酒店宴賀主席李東海榮獲意大利大十字爵士勳銜，與會有李氏伉儷及黃乾亨，梁文建，唐嘉良，徐淦，黃劍琴，黎敦義，黎時煖，呂志和，孫秉樞，曾正，張鎮漢，馬濤傑，梁仲清，詹金源，余嘯天，黃允畋，李文彬，李君豪，吳多泰，陳有慶，李達三，翁祜，徐國炯，陳劍科，胡文棠，李永森，劉奇喆，陳聖澤等伉儷數十人。

副主席黃乾亨致賀稱：

「李主席在一九五〇年代與意大利有商業聯繫，代理意大利產品寶白牌雪櫃，意大利政府為感謝其開拓市場的功勞，一九六六年第一次授勳與李主席。一九六九年他第二度獲得意大利總統授勳。一九七〇年李主席出任東華三院百週年首事局主席。七二年應意大利政府邀請任團長，率領香港代表團前往意大利參展，推銷香港產品外，進一步擴大了雙邊貿易組織商業代表團往意大利考察，獲意大利總統第三次授勳。七四年被意大利委任為米蘭國際展覽會駐港榮譽代表。一九六九年李氏辦意大利文化協會，担任會長，捐款設立李東海獎學金，資助學生前往意大利留學。一九八二年開始撥欵資助姬達爵士獎學基金，選取學生往意大利聯合大學攻讀。由於他對意大利的貢獻，七六年意國議院主席范范尼往日本領取和平獎時，途經香港代表意大利政府第四次頒授勳銜與李主席。意大利政府為表揚他突出的貢獻，今年再頒授意大利國家最高功勳勳銜CAVALERE DCI GRAN CROE大十字爵士。意大利總領事代表意總統授勳時說，以後我們再不會給予李先生任何勳銜，因大十字勳銜，是意大利功績勳銜最高的一種，通常該項勳銜頒給國家首長級人士，外國人士獲此殊榮者，更屬鳳毛麟角。李主席此次獲勳，乃屬友好，實深感與有榮焉。」

黃氏代表同人向李氏致送紀念品。李氏致詞答謝謙遜。

宴會觥籌交錯，賓主盡歡。（天）

東華三院歷屆主席會宴賀李東海榮獲意大利大十字爵士勳銜，副主席黃乾亨向李氏致送紀念品，右旁為秘書黎時煖。（本報攝）

地鐵徵附加費後 小輪客大增
隧巴的士客亦稍多

（特訊）自從地鐵由五月三十日起實施繁忙時間（早上八時至八時四十五分）加收附加費後，隧巴和油蔴地小輪公司估計有部份地鐵搭客擬節省車費而改搭其他交通工具由九龍渡海，故相繼作出反應，前者九巴於同一日起，派出隧巴特別班空車在隧道口接載新界人士，而油蔴地小輪公司亦租用四部雙層巴士在旺角火車站接駁乘客到佐敦道碼頭，以方便乘小輪渡海，經過五日實驗所得，隧巴乘客之增長數字略減，而油蔴地小輪派車接駁之乘客則有所增長。

九巴發言人稱：這幾天都是派出隧巴一〇四、一〇五、一〇三、一一三綫七部以協助疏導地鐵繁忙時間的搭客，其中五部空車在隧道接載，據調查所得，紅磡火車站等候隧巴過海人數約為八千人左右，而繁忙時間隧巴增加載客量在五月三十日約為四五百人，但稍後則稍減，約只增三四百人，至於其餘兩部則在旺角附近及佐敦道沿綫接載，增加載客若干則尚無完整統計。

油蔴地小輪公司發言人表示：由五月卅日起，派出四部雙層巴士在旺角火車站免費接駁市民赴佐敦道碼頭，方便乘小輪渡海，以協助疏導地鐵繁忙時間過度擠迫的搭客，其作用在於不必在地鐵擠迫，也可節省交通費，因船費祇是一元九角，而地鐵車費則及倍，自實行以來，首天帶來佐敦道至中環小輪增加約七百五十人，其後續有增加，相信稍後會達千人。

發言人謂：相信新界人士對此種服務尚未週知，故該公司已印有宣傳單張，分別在旺角火車站、紅磡火車站及新界派發，俾有更多人利用此種服務。

不過，她認為地鐵繁忙時間雖然加收附加費，但由於時間就是金錢，在這生活程度日高的社會中，多幾百錢算得什麼，所以歸根結底，地鐵繁忙時間搭客減少的預期將不會多。

九龍的士車主聯會主席蕭昌華表示，地鐵加收附加費後，的士早更生意增加百分之十至十五，但由於天氣炎熱，正值的士旺季，故無法分析有若干地鐵乘客改乘的士，現在早更營業額約為三百五十元，比較早時之三百元為多；但夜更則較淡，營業額仍保持四百元左右。（旭）

提高勞工福利 吸引人手來歸
彭震海提出解決工人短缺善法
年青人好高騖遠思想須助糾正

（特訊）立法局議員彭震海接受本報記者訪問談及本港勞工缺乏問題時表示：據他分析所得，其實，人力資源相當充足，問題就是一般年青人多屬好高騖遠，大抵他們的心理，正如俗語所謂「工字不出頭」，乃有體力勞動工人不足的現象。

彭氏謂：另一點是，目前製造業工人工資低，月入多在三千元左右，而以三千元以下者居多，又沒有實質性福利可言，故在生活程度日高之今日，許多投入服務行業——如酒樓、餐廳、其他食肆、酒店、百貨公司售貨員、推銷商品之經紀等，由於此等工作的入息比較高，即以酒樓侍應生而言，普通月入三千八百元至四千餘元，由僱主供膳食，還有下欄可得。百貨公司售貨員待遇，亦比製造業工人為高，月薪在三千元以上，且有佣金可得，有些更有公積金、醫療津貼等。由此觀見，許多年青人對製造業這一行不感興趣。

談到紡織業工人現況時，目前尚不與缺乏，月入亦約為三千元，由於產品外銷競爭關係，工資之高低，緊於成本，較難以提高工資吸引工人，而事實上近年已有不少廠家在內地設廠加工，再運回本港外銷，由於內地工資低，更有化算。據所知，在內地設加工廠，現已有一千八百間之多。

彭議員又指出，目前不少年青人，日常無所事事，祇逛街，吃喝與玩樂，相信他們又是好高騖遠的一類，教育程度不高，又缺乏一技之長，因而求職時便形成「高不成，低不就」，這又是勞工缺乏原因之一。

他並謂，為了使僱員有歸屬感，及吸引更多人手來歸，必須有若干勞工福利，因此，他在任期內，將會為此極力爭取，並希望修訂有關法例，付諸實行。（旭）

管理協會工理合辦 管理進修文憑課程

（港訊）過去四年來，本港中層及高層行政人員不斷移民，除對本港人力資源造成極大壓力外，更導致本港在經驗方面出現難以填補的鴻溝。

為了解決目前的人才流失問題，香港管理專業協會現正致力於向在職行政人員提供並促進管理培訓，以協助他們更能勝任現職。而在該協會提供的多類課程中，尤以「管理進修文憑課程」最受一般在職行政人員的歡迎。

「管理進修文憑課程」是由香港管理專業協會與香港理工學院聯合舉辦，以富有彈性的學科制進行，學員在完成六個必修科目後，可按本身工作需要及興趣，從人事管理、財務管理、生產管理及市場管理四個專題科目中，選修其一。

據該協會發言人表示：「該課程旨在為行政人員提供新的管理知識與訓練，並助他們進一步肯定既有經驗與知識。」

本港新聞

粽子飄香慶賀端陽

閉，以便進行鋪設電纜工程。此外，為方便進行道路工程，孖沙街介乎文咸東街與孖沙街門牌第四號的一段亦會由上午十時起封閉，同時，餘下一段孖沙街將改為盡頭路，車輛須經由蘇杭街駛入孖沙街。

第五號幹綫明年通車後 荃灣沿綫房屋學校

交通會使這問題更加嚴重。但目前並沒有實際有效的土木工程改善方法可緩和這個問題。因為調查顯示出，受嚴重影响並不是學校的較低層部份，而是那些第二至第五層的部份會受到較壞的影响。這些課室離路面的高度

第十八屆全菲舜商代表大會，在「菲華國五姓聯宗總會」及該會舉行各項儀式，隆重非常，「陳氏」出席全團有名譽團長陳漢宗、星海、仲濟，團長洪添、仲

現行利率維持不變 市內繼續推測稍後加息

（特訊）銀行公會於昨晨利率檢討例會後公佈：現行利率結構不變。

最優惠利率維持七厘半。

雖然銀行公會的會議結果仍維持現行利率，但昨晨的會議時間較往日為長，加上外國利率如英、美等國，與本地利率仍有距離，近期銀行同業拆息企於高水平，都是使投資者懷疑本港利率有調升的趨勢，市內繼續推測稍後加息可能。

本港金市昨晨企穩，九九金昨晨開市報四三一五元，最高報四三一九元，最低四三〇八元，中午收市四三一四元，與前收市價相若，市場欣然。

另一方面，美國勞工部星期五公布五月份失業率從月前的百分之五．四升至百分之五．六。失業率上升將放緩儲備局加息壓力，失業率上升顯示經濟並非過熱，通脹及利率恐慌紓解。但與此同時，加拿大萊斯銀行宣布增加優惠率半厘，從十厘二五增至十厘七五。

電腦輔助設計及製造 研討會週三工總舉行

（特訊）一個電腦輔助設計及製造（CAD／CAM）研討會，將於本月八日在香港工業總會會議室舉行。內容集中於高質電腦圖型在金屬切削，製模及機械製造業上的應用。這對香港工業邁向高級產品具特殊意義，主辦者為精品機械公司。

在該研討會中，美國SGI電子計算機公司及美國CAMAX系統公司亦派出專家蒞場主講電腦輔助設計及製造之最新發展。美國SGI電子計算機公司中國區辦事處劉兆生將分析最新「視算」技術對工業生產力的提升；劉氏指出，最近美國方面的研究經已證實，運用真實而動態的真正三維電腦圖型，能大大提高工程人員對複雜的設計及製造過程的掌握。

CAMAX系統公司之M．W．MORSE，則集中於軟件方面，並特別介紹電腦輔助設計製造技術於塑模，沖壓模，鍛製模，壓鑄模等及其他複雜金屬切削上的應用。（強）

港澳微波系統 合約值一百萬 住友商事奪得

（港訊）香港大東電報局（香港電訊成員公司）已將一份價值港幣一百萬元合約授予日本住友商事有限公司，為香港至澳門第二條數字式微波系統提供設備。

擁有一百八十條音頻電路的新系統預計於十二月底投入服務，以取代現時只有三百條電路的模擬系統。新系統的容量能增至九百六十條電路，以應付日益增加的通訊需求。

該份合約於五月三十日由香港大東電報局國際作業經理紀里士及住友商事香港有限公司總經理古神子健共同簽訂。參與競投上述合約的供應商來自日本及歐洲等地，結果住友商事脫穎而出。

設備由NEC公司製造，分別安裝在香港飛鵝山及澳門主教山，無綫電程長達七十二公里。

現時連接新水星大廈及澳門的數字式系統分別以青山及澳門松山作為轉播站。

新系統完成後，香港至澳門的傳送設備將完全數字化，提供優質的電話傳送及其他服務。兩個獨立的數字式系統可保證避免服務中斷。

此外，新系統令香港大東電報局更具潛力發展綜合服務數字式網絡，使聲音，數據及電報可透過單一系統傳送。

灣仔世界環境日 今舉行揭幕典禮

（港訊）「灣仔區一九八八年世界環境日及清潔香港運動」將於今日上午九時於霎東街電車廠舉行揭幕典禮。出席典禮嘉賓有環境污染問題諮詢委員會世界環境日工作小組主席溫石麟、灣仔政務專員守信、區議會主席林貝聿嘉及灣仔區世界環境日及清潔香港運動工作小組主席盧觀華。開幕禮後將有電車巡遊，同時沿途各站並有書簽派發，宣傳世界環境日及清潔香港的信息。

修頓中心 招標裝修

（港訊）政府現招標，為灣仔修頓中心進行第一期裝修工程。修頓中心樓高三十一層，位於灣仔軒尼詩道。此項工程是為該大廈其中七層半進行室內裝修。

工程預計於本年九月動工，明年七月完竣。主要工程項目包括鋪地氈，裝設活動隔板及供應傢俬。

華僑日報創刊六十三週年紀慶
TOPHILL ENTERPRISES LIMITED

離職啓事
本行營業經理梁健全先生已於1988年6月2日正式離職另謀高就，自該日起其對外一切轇轕一概與本行無關，特此聲明
立信行
1988.6.2

攬勿兄弟拍賣行拍賣冷氣機彩色電視住宅傢俬各物廣告
啓者茲承荃灣地方法院命UNDER T.W. DISTRAINT NO.167 OF 1988準於一九八八年六月六日即星期一日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界荃灣青山公路門牌六四四號—六五四號GREENVIEW COURT（翠濤閣）（譯音譯意）第二座三十字樓B室LAU CHI WING（譯音）之HOUSEHOLD FURNITURE AND ELECTRIC APPLIANCES貨物性質——住宅傢俬及電器用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

Your Opportunities
ADVERTISING EXECUTIVES
A leading Chinese Newspaper is urgently looking for ADVERTISING EXECUTIVES. The candidates should be:
- F.5 standard & good command of English
- Pleasant personality and ability to deal with clients
- Relevant experience preferable but not essential
- Hardworking, eager to learn.
EXCELLENT SALARY PLUS ATTRACTIVE COMMISSION
Please contact Mr. Chiu at 5-467933 for interview (10:00 a.m.- 1:00 p.m.)

通告
香港最高法院遺產庭
為前寓香港九龍深水埗福華街七十八號八樓已故何麗雲之遺產事
啓者：如有有權攤分上開死者之遺產餘款之人由本通告在本港刊登之日起五年內尚未將其要求書送呈則現存遺產管理處之遺款將按照香港法例第十章遺囑檢定暨遺產管理法例第廿三節B將之撥入本港稅收項下
一九八八年六月五日
遺產管理官 貝士啓

華僑日報創刊六十三週年紀慶
齊來做童軍

華僑日報創刊六十三週年紀慶
促進工商

華僑日報
創刊六十三週年誌慶
渣打銀行致意
Standard Chartered
渣打銀行
快人一步 理想達到

誠聘校對員
本報聘請男性校對員數名中學程度，有意者請晚九時半後電五—四九一一八一內綫30號容先生洽。

最可靠的哮喘藥 得此藥傍身 畢生安樂哂
歷史悠久，銷量最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張。
預防：哮喘病將發作時，先有徵兆，病者可以預知，或自行週期性，行將發作者，若預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。
治療：哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻止喘止痰，呼吸回復正常，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。
除根：哮喘愈後繼服唐拾義哮喘丸，保證清除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。
港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒，大號每瓶三百粒，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

加拿大地產投資顧問公司
本公司設有加拿大移民，地產投資，諮詢服務。
並有旅行團作實地參觀，費用全免，歡迎垂詢。
有意請電 5-8685518 黃洽

聘請記者
某文化機構聘請記者須專上院校畢業，有經驗者優先考慮，薪優。有意者請繕詳細履歷附近照，及聯絡電話，函華僑日報信箱92號，合則約見。

攬勿兄弟拍賣行拍賣寫字樓傢俬用具廣告
啓者茲承香港最高法院命UNDER H.C. ACTION NO.A1752 OF 1988準於一九八八年六月六日即星期一日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌二二九號CHOW SANG SANG BUILDING 1101室（CHIU WAH RAYMOND）（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓傢俬用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 HAPPY DRAGON RESTAURANT LTD. 之冷氣系統酒樓傢俬用具廣告
啓者茲承荃灣地方法院命UNDER T.W.C.J. ACTION NO.1167 OF 1988準於一九八八年六月六日即星期一日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界葵涌盛芳街門牌三十八號—四十號FOON TAK BLDG.樓下HAPPY DRAGON RESTAURANT LTD.（NATURE OF GOODS—TWO SETS OF AIR CONDITIONING PLANT AND RESTAURANT FURNITURE AND EQUIPMENT 貨物性質——冷氣系統及酒樓傢俬及用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 TUNG HING LAUNDRY CO. 之洗衣機士點爐廣告
啓者茲承香港地方法院命UNDER T.W. DISTRAINT NO.194 OF 1988準於一九八八年六月六日即星期一日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍深水埗醫局街門牌一五一號地下後部份TUNG HING LAUNDRY CO.（NATURE OF GOODS—SEWING MACHINE WASHING MACHINES, BOILER貨物性質——衣車，洗衣機，士點爐）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

本港新聞

粽子飄香慶賀端陽 黃大仙區辦裹粽賽

(特訊)一項由牛池灣分區委員會、佛教志蓮安老院及安徒生會梅窩中心合辦,黃大仙區議會贊助之端午節裹粽大賽,將定於六月十三日(星期一)上午九時半至十一時半假鑽石山鑽石路三十三號志蓮小學舉行。是次別開生面的裹粽大賽,分「快而美」及「特式設計」兩項。旨在增強我國傳統之節日氣氛,提倡家庭之和諧及使參賽者可發揮個人之潛能。

是項比賽共分松柏組、家庭組及少年組。歡迎個人、團體及社區人士參加各合適之組別。大會除設快而美及特式設計冠亞季獎外,更設一項最佳和諧獎,以表揚參賽者之合作精神。

大會除歡迎社區人士,個人或團體踴躍參賽外,更歡迎到會參觀。凡參加者可得紀念品乙份,而凡參觀者,可憑票得粽子及飲品一份。查詢請電三—二〇八一三三八,三—二七四六一八〇或三—一七五七二五一〇。

瑞航及瑞士鐵路 獲旅遊雜誌好評

瑞士航空公司最近獲「美國旅遊假期雜誌」讀者投票選爲最佳航空公司。與此同時,瑞士聯邦鐵路局,亦被選爲世界最佳鐵路系統。該雜誌銷量逾二百萬本。

中區兩段道路 將禁通車一週

(港訊)運輸署宣佈:由星期一(六月六日)起,中區兩段道路將暫禁通車,爲期約一星期。

伊利近街介乎荷李活道與士丹頓街的一段將由當日上午八時起封閉,以便進行鋪設電纜工程。

此外,爲方便進行道路工程,孖沙街介乎文咸東街與孖沙街門牌第四號的一段亦會由上午十時起封閉,同時,餘下一段孖沙街將改爲盡頭路,車輛須經由蘇杭街駛入孖沙街。

圓滿結束樂迷反應熱烈 大賞器材與音樂鑑賞會

由大昌貿易行主辦,於日前假尖沙咀太子酒店舉行之大賞器材與音樂鑑賞會,已告圓滿閉幕。一連兩天的豐富節目,吸引大批發燒樂迷,已被視爲音響界盛事。所展出各地區得獎音響器材,獲在場人士一致口碑,而在研討會上,幾位音響權威與樂迷互交心得,氣氛甚爲融洽。多個廠商代表更專程來港,介紹得獎產品之特性及設計概念。

是次盛會所展出獲獎音響包括第一音響TEAC PJ/D1分體式CD機,金嗓子ACCUPHASE前後級擴音機DP—801DC-81分體式/DC機,及單聲道擴音機M1000、天朗TANNOY R.H.R.超級揚聲器,高度風ORTOFON MC3000高級動圈唱頭,美歌MICRO AP-M1高級唱盤,CD-M2鐳射唱機,夏文卡頓HARMAN KARDON CITATION音響系列,默默演繹完美音色,留給樂迷深刻印象。

(圖左起:第一音響廠代表片山正之先生、梵木徹朗先生、夏文卡頓廠代表MR. THOMAS JACOBY、大昌貿易行經理許廣粹先生、HI-FI音響主編雷明先生、大昌貿易行經理馮成林先生、營業主任陳經倫先生)

旺角同鄉宗親會 月底辦郊遊聯歡

旺角同鄉宗親會定六月廿五日(星期六)舉辦探訪荃灣東林安老院及環遊新界齋宴聯歡。據該會執行秘書馮蓍而透露:敬老及暑期活動與中秋綵燈晚會,爲該會歷年經常舉辦項目之一,分別由旺角區議會及暑期活動委員會等機構贊助,並由旺角政務處協辦。

廿五日上午九時卅分在旺角警署後門集合,乘旅遊車往荃灣探訪東林安老院後,在東林念佛堂齋宴,再環遊新界一周,每位祇收十元,報名查詢,請電三—八一五二一九一范頌輝先生。

田灣徑建垃圾站 局部地段將封閉

(港訊)政府擬永久局部封閉田灣徑一個地段,以興建一個垃圾收集站,來取代田灣現有的垃圾收集站。工程且包括改善該處現有之行人路。一俟新垃圾收集站動工興建,田灣徑即會封閉。而行人路改善工程會於垃圾收集站建成後動工。

該項計劃已刊登於昨日之政府憲報。

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處,香港灣仔港灣道二十五號海港中心十三樓港島南區地政處及香港仔南寧街七十一號美豐閣地下二十五號舖南區政務處均備有上述圖則及計劃摘要,供市民查閱。

市民如反對該工程必須以書面於本年八月二日或該日前以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出。

百家樂水晶精品 墨水瓶再顯光芒

法國百家樂(BACCARAT)水晶,緊隨具品味人士的步伐,塑造了三款雕工細緻,充滿維多利亞時代色彩的墨水瓶。墨水瓶主要由三部份所組成,刻有圖案的瓶身,墨囊和所有相配襯圖案的瓶蓋,每個約重五公斤。墨水瓶設計靈感來自一八七二年的製作。其中瓶身呈六角型的一款,強調平面切割,圖案簡潔利落,盡顯水晶剔透晶瑩之美。另兩款爲四方型與圓型的設計;圖案方面,不約而同均以鑽石爲題,無論是斜條鑽石或如下垂簾幕的鑽石圖案,在燈光照射下,璀燦生輝,耀目而使人神往。

圖:三款充滿維多利亞時代色彩的墨水瓶

華隆產品即將上市 原音人聲技術突破

華隆電子香港有限公司董事總經理程超樹,由該廠負責人陪同下,於五月二十七日,視察位於台灣新竹科學園區之超級積體電路(VLSI)晶體製造廠,預算六月推出應用數位式壓電蜂鳴器系統設計之改良性原音人聲語言IC,除在人聲不失原音,與音量大,及聲音可持續至一.五秒,二秒,三秒,八秒與十二秒等性能超過日本,價格更由成本低而較日貨便宜三分之一。據了解目前台灣生產之高科技語音IC、音樂卡片IC、與類比式喇叭系統IC,已推出商品化生產較具規模者,有動物人聲語言IC,除應用在上述玩具類產品外,在電話答錄機與留言機亦有頗可觀之市場佔有率,致於即將上市的蜂鳴器原音人聲電子IC之突破,不但在產品功能上可取代音樂卡IC的市場地位,同時可隨着遙控功能的技術,進一步令人類之日常生活方式大大地改變全自動化操作。據估計用於卡片下之原音人聲IC外銷市場,年達五千萬美元以上,由於目前產品尚屬開發期,市場之需求大,形成較有規模之IC設計公司相繼先推出以佔優勢,程氏預料六月即可推出的該項IC產品不但可取代日本同類型IC,更可使本地市場之音樂卡片外銷有了新突破與新形像。

利維亞大都會攜手 鉅獎徵求封面之聲

如果妳擁有秀麗芳容與及獨特氣質,妳就可能贏得高達四〇〇〇〇元的獎金獎品與及成爲大都會雜誌的封面之星,讓妳的迷人嬌姿閃爍明星光采。

由和記洋行貿易有限公司及大都會雜誌聯合主辦之「利維亞大都會封面之星」選舉,經已正式開始接受報名。報名表格經已在各大屈臣氏與旺角,尖沙咀,金鐘,中環,銅鑼灣及太古等各地鐵香港電視服務站派發,並附於六月號大都會雜誌內,截止報名日期爲一九八八年七月四日假座香港酒店百年廳舉行。

假如妳對自己的俏麗儀容和美貌充滿自信,就千萬不要錯過這個贏取鉅獎和榮譽的黃金機會。

第五號幹綫明年通車後 荃灣沿綫房屋學校 將受更多噪音影響

拓展處評估報告指出無幹綫亦難免

(特訊)荃灣拓展處就第五號幹綫有關和宜合至石圍角段的交通噪音評估報告顯示,當該幹綫明年通車數年後,新的交通流動模式形成及穩定下來時,將會有更多房屋及學校受到交通噪音所影響。

由於該幹綫從沙田伸展過來,途經的地方介乎在東北方的和宜合村及在西南方的石圍角邨之間。因此,可能受到交通噪音影響的屋宇,有面對象鼻山路的村落,以及象山邨及石圍角邨兩個公共屋邨,共有八千六百五十一個個別屋宇單位及六間學校。

評估的結果顯示,去年該區內的交通噪音已是相當嚴重,現時已有百份之二十五的屋宇單位及百份之五十九的課室,已受到高於理想標準水平的噪音所影響。當九六年第五號幹綫及其支路系統已投入服務五至六年時,其評估結果顯示出將會有更多的房屋或居住單位及課室受到高於理想標準的交通噪音所影響。但報告亦指出:假若沒有第五號幹綫存在,預期到九六年時,因區內道路交通普遍會有增加,屆時受影響的房屋或居住單位的數目亦會相繼增加百份之七,以及課室數目增加了百份之四。

評估報告指出:到九六年時,交通流量普遍增加,會使學校受到更高的噪音影響,而第五號幹綫所帶來的交通噪音使這個問題更加嚴重。但目前並沒有實際有效的土木工程改善方法可緩和這個問題。因爲調查顯示出,受嚴重影響的並不是學校的較低層部份,而是那些第二至第五層的部份會受到較壞的影響。這些課室離路面的高度已超過那些在地面興建隔音屏障的有效保護高度。在這個情況下,環境保護署會經指出所有受到交通噪音嚴重影響的學校。將列入一全港性的裝置冷氣及隔音設備計劃的第二期計劃中,以減低學校的噪音。這項第二期的隔音計劃預料將會在三年後,當現正爲針對飛機噪音影響而進行的第一期計劃完成後才開始進行。根據負責監察該計劃的教育署及人員會所提出的建議,任何受交通噪音影響的學校,在外面所量度到的噪音水平若超過七十分貝時,該學校會在第二期計劃中獲得優先考慮。任何受影響的學校,而該校尚未需要作出噪音改善時,則將列於第二期計劃中優先次序的較後位置。(梅)

旺角車站至佐敦道碼頭 免費接駁小輪巴士 載客數量令人鼓舞

(港訊)來往九廣鐵路旺角車站與佐敦道碼頭之間的免費接駁巴士自上月三十日開辦後,首星期的增長情況令人鼓舞。

是項免費接駁巴士服務由香港油蔴地小輪船有限公司提供,車輛方面則由城巴和九廣鐵路公司巴士營運部共同供應。

九廣鐵路公司巴士營運部經理夏思義說:「使用此線免費接駁巴士的乘客增長情況令我們感到鼓舞,對早上繁忙時間需要前往港島地區的九廣鐵路乘客來說,這項便捷的交通服務,爲他們帶來多一個選擇,他們在九廣鐵路旺角車站毗鄰的交通交匯處即可登上免費接駁巴士直達佐敦道碼頭,然後轉乘小輪渡海。」

九廣鐵路公司與城巴分別以合約形式向油蔴地小輪租出巴士;這是油蔴地小輪繼地下鐵路公司於上月三十日實施繁忙時間收費而於同日開辦的免費接駁巴士服務。

此線免費接駁巴士每逢星期一至星期六行走,約隔七至十分鐘一班。

免青年政策成强制文件 編寫不應太過詳盡細緻

(特訊)中央青年事務委員會昨午就已發表個多月的青年政策報告書舉行研討會,主席譚王葛鳴認爲建立青年事務委員會,訂定長遠的青年政策,確立重點和方向,有助政府部門與志願機構及地區組織在實行所建設的青年政策時不致重覆及浪費資源,並且可將青年人的需要帶到社會的發展上。

但在制訂長遠的青年政策時,不應列寫得太過詳盡和細緻,避免成爲強制性的文件,事實上,建議成立的青年事務委員會,亦只是屬於一個諮詢性的機構,與及負責協調的工作。至於委員會的成員,部份會來自官方人士如各部門首長級人員,部份來自非官方人士,其餘的則會加入青年代表,但實際的人數及比例,仍未能確實劃分。

此外,對於有人認爲報告書公佈後徵集意見的諮詢期太短,印製的報告書數目又不足,會否對意見的收集構成影響,譚王葛鳴則認爲會將意見帶到本月底中央青年事務委員會的會議上討論,而有關報告書亦在上月底加印派發。

與會的一位嘉賓城市理工學院社會行政學系高級講師楊羅觀翠則提出,報告書所採取的立場十分保守,不能明確介定重點方向,對現存制度不善處缺乏批判性,內容建議的原則只是老生常談。她建議應當多搜集年青人的意見及資料,並且對年青人年齡的介定範圍作出修改,例如將整個小學階段列爲一個規分階段。

而香港電台高級節目主任陳競祥表示,傳媒對年青人的影響重大,但年青人應由被動爲主動,成爲傳媒的參與人,特別在九七問題的籠罩下,青年人更應擴濶國際視野,傳媒方面亦應多作正面方向的報導,促使青年人建立一套正確的價值觀。

香港學生輔助會主席郭乃弘指出,青年政策的負面影響,當局應多作出檢討及對付青年政策的組織,不同渠道徵集意見,如該會秘書處,政務處所搜集得的意見會作詳細的分析討論,年底會由現在至七月會透過中央青年事務委員交往有關部門研究。

陳氏宗親至孝篤親公所 赴菲律賓參加祭祖大會

「香港陳氏宗親會」「至孝篤親公所」應「旅菲永春仙鄉陳氏宗親總會」邀請參加該會十八週年紀念暨會所大廈落成祭祖、及主辦第十八屆全菲舜裔代表大會,在「菲華舞台」「五族聯宗總會」及該會舉行各項儀式,隆重非常,「陳氏」出席全國有名譽團長陳漢宗、星海、仲濤,團長洪添、仲謀、以組、秘書志斌、總務楓岐、財務源昌、顧問樹培、月顏、胡文偉、黎小衛、林偉楓、陳莎莉、梁球、黃碧英、伍娉愛、謝惠萍等「至孝」共四十多人,五月廿七日到菲機場,由菲代表陳志強用專車接往酒店,就接受「菲永春陳氏宗親總會」及理事長陳文炳、文成、劉理事長、陳傳碩、陳川陳氏宗親總會顧問陳炎水等分別晉見,由兩團團長陳洪添、仲謀、志雄等分別代表交換紀念品,公關陳樹培就特別忙碌,七天團就遊遍菲紀名勝,六月二日午愉快地返回香港。

花樣年華 好青春,何必吸毒 誤前程!

一九八八年葵青區青少年徵文比賽統籌委員會

(葵青工商聯會・華僑日報及葵青政務處聯合主辦)

(香港蜆殼公司贊助)

1988年葵青區青少年徵文比賽

目　　的:提高青少年對本區工商業情況及發展的認識,並鼓勵青少年積極參與社區事務。

資　　格:只限在葵青區內居住、就讀或就業的青年男女,年齡在廿五歲以下(參加者須在文稿最後一頁註明姓名、住址、出生日期、身份證號碼、聯絡電話及所屬學校或機構)。

內　　容:主題爲「葵青工商齊發展,青年參予享繁榮」,字數在一千至一千五百之間。

組　　別:學生組:只限年齡在十八歲以下的學生參加;
公開組:只限年齡在廿五歲以下的青少年,不分職業,均可參加。

體　　裁:文體不拘。

截稿日期:一九八八年六月廿一日

交稿方法:稿件可郵寄或親身遞交;信封上請列明「葵興政府合署十樓,一九八八年葵青區青少年徵文比賽統籌委員會秘書收」。

獎　　勵:每組設冠亞季軍各一名,除各獲銀盃一座外,通過面試,且有機會前往星加坡考察旅行;另設優異獎若干名。

結　　果:於一九八八年七月十四日的華僑日報公佈得獎名單及刊登各優勝作品

評　　判:統籌委員會邀獲下列人士担任評判:
張鑑泉先生(立法局議員)
李兆禮先生(高級教育主任)
麥綺明小姐(高級政務主任)
吳國基先生(華僑日報總編輯)
陳國威先生(統籌委員會主席)

(比賽結果全以評判團最後決定爲準不得異議)

華僑日報創刊六十三週年紀慶

香港西區扶輪社

周明權　王奕凱　劉奇詰　區百齡　胡醫祿　湛兆霖　陳俊　陳維信　陳維棵　陳晴祜　陳大禎　鄭從毅　龔志光　張永安

趙耀華　程國源　程超桐　周湛樵　馮漢柱　馮漢彥　馮鎮聰　馮戴祥　吳敬文　吳鎮華　何國寧　何弢　許爵榮　許晉義

洪祥佩　熊翰章　高叔平　古勝祥　林權振　林思進　林政輝　劉宗　劉漢華　羅大堯　羅天携　羅永超　羅廬瑞　李漢忠

李頎祥　李韶　梁家鏘　廖烈武　呂高超　呂高華　馬照祥　麥濂　龐鼎元　龐熙　蕭詠仁　蘇洪亮　杜永鏗　杜志成

韋基堯　黃頌民　黃頌顯　黃英傑　黃振明　黃秉槐　黃良會　葉庚年　葉謀遂　葉維義　葉樹林　楊乃舜　于善基　阮兆剛

同敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

齊來做童軍 做個好公民

香港童軍總會致意

華僑日報創刊六十三週年紀慶

社會木鐸

香港成人教育協會致意

華僑日報創刊六十三週年紀慶

名揚四海

怡和技術服務
怡深技術服務有限公司
怡建技術服務有限公司
致意

專業維修中央空調,消防系統
電器及控制設備,鍋爐,水泵及排氣系統

華僑日報創刊六十三週年紀慶

服務社會

立法局議員彭震海敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

言論公正

黃志明　潘敬泰　陳志雄　羅志遠　敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

造福人羣

亞洲儀器(集團)有限公司 敬賀
香港灣仔洛克道160—174號
越秀大厦七字樓
電話:5-8336997

華僑日報創刊六十三週年紀慶

促進工商

益安製造有限公司敬賀
荃灣青山道459至469號華力工業大廈六樓
電話:〇—四一壹二弍六九

華僑日報創刊六十三週年紀慶

文化之光

香港布廠商會
會長朱祖涵
副會長劉鐵珊 方慶生
暨同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

錦繡前程

中國國醫學院
院長譚寶鈞敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

元朗區體育會

會長:鄧文鑾　黃松泉　戴均　黃志光　趙樹勤　林偉培　朱世熙

主席:黎國耀　駱鑑球　林彥　黃武源　趙玉全　陳遠華　鄭樹明

董事:陳銀根　鄧致海　鄧志祥　鄧乃良　鄧錦文　黃輝　戴權　梁水發　鄧季良　蔡創業　梁焯培　文炳南　鄧國新　黃健榮　林照權　朱惠章　鄧伯榮　鄧海泉　林石　鄧科　麥永傑　梁業　李德防　趙善謙　鄧培軒　林浩成　周基榮　卓錫廷　林國興　曾馬明　黃達光

全人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

文教指南

安興號敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

文化之光

佛教大光中學
校長釋慈祥 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

名揚四海

金壘餐廳敬賀
新界石崗粉錦路一一四號

華僑日報創刊六十三週年紀慶

圖文並茂

中南布廠同人敬賀

體育

法國公開網球大賽準決
韋蘭特勇克阿加斯
今與利康德爭冠軍
利氏直落三盤擯走史雲遜晉決賽

(巴黎外電綜合報導)別具一格的美國十八歲阿加斯在巴黎的羅蘭加路斯球場贏得法國觀衆的愛戴，但首斯不敵的瑞典韋蘭特贏得該場準決，第五次打入法國公開網球的決賽。

週日的男單決賽將由韋蘭特對法國利康德。

十一號種子利康德以七比六(七比三)，六比二，六比三在另一場準決中擊敗瑞典史雲遜。

韋蘭特 在三小時五十一分鐘的賽事中，充分顯示他應付任何截然不同風格的對手，都能沉着、忍耐和發揮其成熟的球藝。結果他以四比六，六比二，七比五，五比七及六比零，擊敗阿加斯。

賽後韋蘭特對阿加斯讚不絕口。「他眞是了不起的球員。」「他的鬼才往往使我驚訝，我從未想到他會打得這麼好。」

韋蘭特說：「這是整個法國公開賽中打得最好的一場，我從未遇到一個對手像他那樣擊球如此勁。」

阿加斯 的扮鬼臉和他的凌厲着地球，在其出人意表地突然一記閃電式正手抽殺，令法國觀衆嘆爲觀止，大力捧場。當他追成二比二平盤時，觀衆起立喝采。

但是胸有成竹的韋蘭特是當今最佳的打五盤決勝球員，在最後一盤以快刀斬亂麻手法，僅花二十分鐘就直落六比零奪勝。

九號種子阿加斯首盤開始以零比三落後，但他奮勇反擊，在第五及第九局破對手，反敗爲勝。

首次到歐洲作賽未嘗敗北的阿加斯在次盤暫時失去衝勁，在下雨作二十分鐘停賽之前，他失去一個發球局，讓富有經驗的韋蘭特透過氣來，重返球場。

在一場苦鬥之後，韋蘭特以七比五再勝第三盤，第四盤又以三比一領先，看來大局已定，韋蘭特可以輕易勝出，誰料阿加斯這時再反撲得手，追成二比二平盤。

迄今從未打過第五盤決勝的阿加斯看來未有留有餘力，以致讓慣打五盤的韋蘭特在最後一盤控制大局，直取六局未失一局。

另外在半準決被擯出局的世界第一蘭度原來胸肌受傷要休息三六。

世界第二的拿華提露娃在女單被芝華麗娃爆冷出局，但在女雙獲得多少補償，她與舒莉娃拍檔以六比二，七比五擊敗格拉芙與莎巴天妮一對，進入女雙決賽。(揚)

賽會球評家俱推許
韋蘭特有冠軍呼聲

綜觀韋氏勇挫斯和眞諾域與力克阿加斯，球評家認爲韋氏可以在一年內連取四大滿貫，成爲一九六九年拉華以來第一人。

(路透社巴黎電)只要十分小心，韋蘭特可以爲瑞典網球帶來成望。

一度被譏稱爲「比波格更悶的人」是以場內場外的正人君子而聞名。

一九八二和一九八五年曾經兩奪法國公開賽冠軍的韋蘭特，如果今屆在羅蘭加路斯場上再奪冠軍，加上他已奪得三屆澳洲公開賽，他將可以有六項大滿貫冠軍在手。

雖然波格與韋蘭特同歲時已經有法國公開賽和溫布頓共八個冠軍在手，但對於廿三歲的韋蘭特來說，自己的成就亦十分出色。

現時世界第一的蘭度在廿四歲時才取得其六項大冠軍的第一項，而老將干諾斯在廿四歲時才取得其八大冠軍的頭三個。

在三奪台維斯盃的瑞典隊中扯大旗的韋蘭特上週六以六比二、六比七、三比六、六比三及七比五擊敗南斯拉夫的斯和眞諾域於第四輪，次日他再敗海地文根諾六比一、七比六及六比三而進入半準決。

當一九八二年韋蘭特才十七歲又九個月人奪得法國公開賽時，他已被公認爲波格同一個模子出來的球員，他的底線打法既難以打敗亦在欣賞上缺乏刺激感。

但八八年的韋蘭特變成了另外一個人，是令人興奮的球手，他在三種不同的場地上都贏過大滿貫，在法國的紅土場和澳洲的草地場與硬地場，這一點他勝波格一籌。

韋蘭特說：「以上在紅土場上我比現在更具威力，但無疑我現在成爲更好的全面球員。」

許多人認爲韋蘭特可以在一年內連取四大滿貫，成爲一九六九年拉華以來的第一人。

從韋蘭特戰斯和眞諾域一仗上，可以看到他仍然保持一貫的準確着地球打法之外，不放過上網的機會，而他的雙反手的球向高深莫測。

此外還難得一見韋蘭特亦像常人一樣富有情感，與球證理論一番。

離開中央場後，韋蘭特第一件事是抽一支煙，開一罐啤酒嘆番杯。

曾經有一個時期，記者在場外要訪問韋蘭特十分困難，他賽後休息唯一寄托是寫些灰暗的存在主義詩篇。

韋蘭特說：「在八四至八五年間我的確十分不愉快。」但自從與南非模特兒桑妮亞．莫賀蘭結婚後，整個人改變了，太太難得在球場看台亮相，但今次卻來了巴黎。

韋蘭特解釋說：「我不以爲讓妻子跟着球員丈夫到處去是好主意，因爲這樣她們沒有機會發展自己的興趣與品格，她們反而成爲一件物件，例如球拍。」

閒暇的韋蘭特喜彈結他，聽波比戴蘭的歌曲。他說，他的講詞把我們不能表達的感受唱出來。」

韋蘭特的收入有五百萬美元，但仍咀咒生活節奏太快。

他說：「有生以來我首次感到快樂，我碰到了我十分愛的人，對我來說，這才是世界上最重要的大事。」(楊)

市區乒乓訓練班 現開始接受報名

香港乒乓總會舉辦之一九八八年度青少年訓練計劃，定於七月十六日開課，逢星期六下午及星期日上午舉行，訓練地點爲：香港區Ⅰ(一)灣仔洛克道市政大廈室內運動場，(二)香港仔室內運動場。九龍區Ⅰ(一)官塘曉光街室內運動場，(二)荔枝角室內運動場。現正接受報名。報名章程及表格可到香港仔道五十九號六十三號A閣樓香港乒乓總會或上述場館索取，並於本月二十三日前每日上午十時半至下午七時半交回香港乒乓總會，郵寄亦可，歡迎居住、就讀或就業於市區，而於一九七一年以後出生之青少年踴躍報名參加。

沙理士接受南華會代表羅瑞蓮致送紀念品。

南華體育會泳池昨晨揭幕
設備新型 符合國際一流標準
港體協會長沙理士主持典禮

(特訊)南華體育會新建成達世界標準泳池昨晨(四日)舉行開幕典禮，邀請香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會會長沙理士作主禮嘉賓。

南華會新泳場完成後，包括有下列設施：一個標準奧林匹克泳池，一個跳水池及一個訓練池。南華會會長胡法光於席上稱，國際泳總會於一九七八年頒譽香港爲具有最佳游泳設施城市，自此以後，有關游泳及活動設施隨即蓬勃起來。而南華會亦爲其中一個響應之會所，構思建成此一達國際標準之泳池，以往南華會所舉辦之水上活動或游泳比賽，必須借助其他泳場以供進行，現在南華會已擁有一個全天候國際標準泳池，提供多一個場地與泳手，運動員練習地方，可以預期不單只南華會，對香港泳壇均會有進步。

沙理士於進入新泳池時，受到大批小朋友列隊歡迎，沙理士還不時停下與小學員交談，充份顯示出他那份提攜後輩之熱情。

簡單而隆重之開幕儀式過後，隨即由學員作水上表演節目。昨晨到場除了該會會長外，還有該會首長主任委員，還有水國名將……熱鬧。(佳)

萬寶路單車精英最後回合
今午維園舉行
總冠軍爲洪松蔭許澤坡之爭
週二金盃百公里隊際計時賽

(特訊)經過近五個月的激烈爭逐，本年度萬寶路單車精英大賽已進入最後比賽階段，最後一回合總決賽將會在今(五日)維多利亞公園舉行。

來自中國，台灣，菲律賓，馬來西亞及澳門五地共二十位單車好手，將於今午與本港廿八位精英在一九八八萬寶路單車精英總決賽中一較高下，角逐這場五十四圈四十公里繞圈賽冠軍。

該場總決賽定於下午一時卅分開始，賽會先安排元老組及初、中級組賽事。正本戲五十圈繞圈賽事定於三時舉行。賽畢隨即舉行頒獎典禮。

應邀來港參賽各地車手已於昨晨抵港，其中以中國，台灣及澳門實力比較強橫。至於港隊，已遠赴法國參加集訓的洪松蔭及許澤坡亦於日前趕返香港參加此次盛會。今日比賽除了是互相比試外，亦是決定今屆七回合萬寶路單車精英賽的盟主寶座誰屬。

已連奪六屆精英賽總冠軍的洪松蔭，在今屆一直與後起新秀許澤坡互爭領先位置。現時許澤坡在積分龍虎榜上以一百十四分高踞榜首，比洪松蔭多出十六分。至於位列第三位的是飛力奇，落後許澤坡有廿八分，但仍有機會後來居上。該場比賽中，他們三人必各盡所長，務求擊敗對手，亦會成爲比賽的另一焦點。

今日賽事除了產生三甲席位和全年精英賽的總冠、亞、季軍外，賽會亦加設九個組別分組獎、最佳本地及外地運動員獎，最快圈速獎等。

主辦當局同時宣佈，爲讓遠渡來港之精英能盡顯身手，賽會於六月七日(星期二)上午加插一項「一百公里隊際計時賽」。比賽地點爲大埔，當日清晨七時由烏蛟騰出發。此項賽事，香港會派出A、B兩隊迎戰五外隊，至於代表香港出賽名單，待總決賽後才公佈。並於會上即席抽簽各隊出賽次序，比賽時每隊相隔一分鐘。各隊出發時間順序是馬來西亞、澳門、台灣、香港A、菲律賓、香港B、中國。(佳)

五支外隊成員：

中國 領隊：李欣，教練：丁壬龍，隊員：韓文明、孫永紅、賀法、蔡應權。

澳門 領隊：馬德賢，教練：盧瀾芳，隊員：飛力奇、梁國鵬、羅志遠、黃鋭輝。

台灣 領隊：張克雲，教練：林清發，隊員：張騰凱、周宗德、蔡光銘、曾耀裕。

菲律賓 團長：艾文達，教練：根齊，隊員：山度士、奧千拿、韋蘭路華、戴格勇。

馬來西亞 領隊兼教練：吳祖賴，隊員：莫奴基亞、夏珠森、焦鎮海、穆罕默特。

萬寶路單車精英賽五外隊參加。

南華會首長陪同主禮嘉賓沙理士剪綵。

湯瑪士盃羽球決賽
中國擊敗馬來西亞

(路透社四日吉隆坡電)中國以四比一擊敗馬來西亞奪得湯瑪士盃羽球賽最後勝利。

雖然中國雙打會以十二比十五敗於馬來西亞，但憑着後勁取得其他四場之勝利，因此，終能以總成績四比一擊敗馬來西亞，奪得獎盃。(李)

首屆小學校際羽球賽
聖約瑟 黃竹坑天主 分膺男女冠軍
灣仔坊會英皇同學會得次席

(本報專訊)香港學界體協會港島西區分會主辦第一屆小學校際羽球比賽。於昨(四)日上午九時假座香港仔室內運動場舉行決賽，由於參加賽隊伍實力不相伯仲，是以競爭劇烈，啦啦隊歡呼吶喊，聲震香港仔上峰，該賽總裁判郭昌傑表示，首屆比賽，各健兒表演，頗具風格，成績不錯，下午三時半頒獎，請華人游泳聯會李榮芳致詞：「賽會每月均舉辦運動比賽，十年如一日，運動水準逐年提高，參賽人數日見增加，這是可喜的現象，今日羽球賽，希望勝者勿驕，負者勿餒，來年爭取更佳成績。茲錄本屆結果如後：

組別	冠軍	亞軍	季軍	殿軍
男子組	聖若瑟	灣仔街坊會	聖伯多祿	黃竹坑天主教
女子組	黃竹坑天主教上	英皇同學會	羅宗淦下	石排灣聖伯祿下

首屆港島小學校際羽球賽，男女冠亞軍領獎後留影。

三角泳賽昨午維園展開
滬江輕勝香港
楊文意莊泳表演掌聲響遏行雲

(特訊)香港中華業餘游泳聯會主辦之三角游泳邀請賽於昨午二時在維園泳池舉行，由於參賽泳手中有港人熟識之中國頂級游泳好手，如楊文意、沈堅強、鄭健、謝軍及林莉等，遂吸引大批觀衆臨場參觀，並爲香港泳手打氣，使維園泳池，平添不少熱鬧。

據華泳聯會總幹事透露，今次除上海江蘇派隊來港比賽外，昆明廣東均派團來港觀察，而且台灣亦有四人組成之代表團到場參觀。海峽兩岸均有體育負責人到港參觀同一比賽誠屬難得之事。

華泳聯會爲應付中國好手壓境，於各屬會中挑選精英並且邀請會外好手組成香港選手隊迎戰；此外，華泳屬會：海天、東方冬泳、觀塘、南華、智健、南山及愉園等，亦各組軍參加。由於港選及華泳各屬會之泳隊成員均屬香港泳手之一時俊彥，使昨午比賽，出現異常激烈之爭持，看得臨場觀衆不斷歡呼鼓掌，興奮非常。

不過，上海江蘇兩泳隊之實力畢竟優於香港泳手，因此，即使不以最佳狀態參賽，仍能在全部十四項比賽中，奪得十一項冠軍，五項亞軍及八項季軍，港選隊只能奪得三項冠軍，七項亞軍及四項季軍，至於各屬會泳隊，因爲最精銳泳手被徵調入港選隊，實力當然大大削弱，成績不甚突出，也是意料之事。不過，南華李啓淦、愉園張子明仍分別能奪得男子百米捷泳及蛙泳亞軍；南華鄧鳳盈及鄧泰華則分獲女子百米捷泳及男子百米蝶泳季軍，誠屬難得。

昨午邀請賽只屬交誼性質，不設獎牌杯等，不過，並無因此稍減激鬥氣氛。因爲中國泳手此次來港，一則是寓練習於比賽中，而中國泳手練習態度之嚴謹乃人所共知者，故此，彼等並不因沒有獎牌獎杯而稍有鬆懈，而且中國泳隊中，不少是世界知名泳手，破世界紀錄者，又怎能在香港落敗，而有失體面。因此，各項比賽之冠亞軍，幾盡爲上海江蘇所囊括，只有男子百米蛙泳，仰泳及二百四式接力這三項，因上海江蘇都以新秀泳員參賽，才使香港選手隊有機可乘，奪回三項冠軍。

各項比賽中，以男子百米捷泳及男子二百米接力兩項港隊成績最能力逼冠軍上海隊，前者沈堅強以五三秒八二倫元，而港選米高威以五四秒一四居次，只以零秒一二見負，而後者上海隊以一分三八秒四七奪魁，港隊則以一分卅八秒六一獲得亞軍，時間相差亦只是零秒一四。在此兩項比賽進行時，觀衆紛紛大聲吶喊，爲港隊打氣，可惜港隊終以微不足道之時間落敗，亦無可奈何也。

楊文意莊泳這兩位女子捷泳好手，今次並無參加個人比賽，不過，觀衆仍有機會一睹這兩好手之泳姿，賽會特別安排兩位先後表演四式泳姿：蝶泳仰泳，蛙泳及捷泳。兩人毫無比賽心理壓力下在泳池一展身手，只見意態悠閑，樂在其中，姿勢優美，舉手投足，俱有意無意流露無限我受綫波之意。

據楊文意表示，今次來港，只在女子二百米接力賽中負責一程。彼昨早十一時才與莊泳匆匆到港，倦意猶在，所以不能有所發揮，是意料中事。

男子泳手中，沈堅強，鄭健，謝軍均是今年九月漢城奧運泳賽之中國代表，其中鄭健現時以五四秒四八排名於世界百米蝶泳第五，彼表示在訪港後，將於十五日與奧運集訓隊前赴貴州接受高原訓練，在奧運前不再參加比賽，希望能以最巔峰狀態參加奧運。謝軍則透露，以其目前良好狀態，有信心在奧運二百及四百四式接力有所表現；沈堅強亦表示不打算在奧運前參加比賽，希望今次訪港後，能夠全力集訓，務求在奧運中闖出天下。

由香港中華業餘游泳聯會衆位首長：會長蘇鵬舉，副會長陳華，李榮芳及主席羅瑞蓮昨午在酷熱天氣，攝氏卅三度下，到維園泳池主持比賽開始儀式，並且爲各泳手打氣。據主席羅瑞蓮透露，該會已安排上海江蘇泳隊於今早十一時參觀剛於昨日揭幕，符合奧運標準南華新泳池，屆時破世界五十米捷泳紀錄者楊文意將一顯身手，試泳新池。(李)

男子

	第一名	第二名	第三名	時間
百米捷泳	沈堅強	李啓淦	米高威	五三秒八二
百米蛙泳	屈金成	張子明	孫建寧	一分十四秒四九
百米仰泳	蔡濟臣	陳建新	潘佳瑋	一分〇七秒〇一
二百四式接	港選	上海	江蘇	一分五一秒卅六
百米蝶泳	鄭健	李樹賢	鄧泰華	五八秒十三
二百個四	謝軍	葉賀民	王建國	二分十八秒五一
二百接力	上海	港選	江蘇	一分卅八秒四七

女子

	第一名	第二名	第三名	時間
百米捷泳	黃紅	敖琦	鄧鳳盈	一分〇秒四一
百米蛙泳	孫欣	黃恩妮	徐浩	一分十八秒卅八
百米仰泳	董蓓蓓	曾詠詩	沈孝宇	一分十二秒七九
二百四式接	江蘇	上海	港選	二分〇五秒廿九
百米蝶泳	王曉紅	沈浩	鄧麗盈	一分〇四秒九八
二百個四	林莉	殷雪瑾	敏琦	二分廿六秒六五
二百接力	上海	港選	江蘇	一分五三秒七五

贏得法國網球公開賽女單冠軍之格拉芙。

華泳款待訪港泳隊觀察團
互勉多作來往
吳傑鼓勵楊文意爲中華兒女爭光

(特訊)香港華人業餘游泳聯會昨晚設宴款待到港參賽泳隊及訪港體育觀察團。

該會主席羅瑞蓮在宴會前致詞指出，香港泳隊今後應本著友誼交流精神，多作來往，往往來來，使香港與國內體育一家親，其後各泳隊及觀察團領隊亦致答詞時亦極力推崇羅瑞蓮所說一番話，並且均表示會循此方向努力。

台北泳總理事吳傑在其致詞中特別鼓勵楊文意要在漢城奧運會中爲中華兒女爭一口氣，並且致送紀念品予楊文意，以示鼓勵。

在各隊分別致送紀念品後，宴會隨即展開。台北泳界人士與中國內地體育人士今次在港共聚，言笑晏晏，相信將是開創先河之舉。(李)

南華會今招考
高級組青年軍

南華體育會足球部招考高級組青年軍，定於六月五日(星期日)下午二時至五時，凡出生年齡由一九七〇年八月一日或以後出生者均可報名參加，應考球員須自備應用裝備及相片兩張前往南華球場報到，費用全免。

中國與台灣單車選手昨先來友誼接觸。

銀牌籃球複式淘汰賽
展時愉園對壘
青年均安交鋒
頭場七時實力接近惡鬥難免
次仗八時一刻青年誓雪前恥

一九八七至八八年度銀牌籃球複式淘汰賽，今晚有兩場，比賽在九龍伊館球場相繼舉行，七時展時撼愉園作序幕戰，八時十五分青年鬥均安作壓軸演出，門劵十元，學生及紀律部隊會員優待劵五元。

展時逢愉園，必有惡鬥，兩隊同是甲二組隊伍，實力接近，展時今屆由乙組升上甲二組，銳氣正盛，因以體力強，速度快見稱，愉園乃老牌甲二組勁旅，經驗與技術佔優，相信彼此力拚下，今仗惡鬥難免。

均安與青年在銀牌狹路重逢，雙方仍以甲一組原班人馬上陣，兩隊在聯賽碰頭，殺得難分難解，彼此苦戰四十分鐘，均安以半球之微險勝，食料今仗又會掀起劇烈爭奪。

華泳主席羅瑞蓮(左二)副會長蘇鵬舉夫人(右二)與楊文意(右一)莊泳(左一)合影於三角泳賽前。

中華業餘游泳聯會主辦三角游泳賽永遠名譽會長王華生與廣東省體委主任魏振蘭臨場參觀。

沙田泳池今晨盛大舉行
區域市局拯溺大賽
馬寧熙方德福韋錦潮主禮

(特訊)一九八八區域市政局公開拯溺大賽今晨九時三十分將於沙田馬會公衆泳池盛大舉行。該項由區域市政局，香港拯溺總會主辦之賽事分現職救生員組，男子組及女子組，每組均設下列各項比賽：(一)雙人一百米拖救法，(二)雙人一百米潛水徒手托頭拖救法，(三)雙人一百米橫胸側泳拖救法，(四)雙人一百米水池救人拖救法，(五)雙人一百米執衣拖救法，(六)四人二百米潛水徒手拖救接力，(七)四人二百米四式拖救接力。現職救生員組及男子組初賽上午舉行，女子組及各組決賽則於下午舉行，頒獎典禮將於下午四時三十分舉行，區域市政局副主席馬寧熙，香港拯溺總會新界分會長方德福，新界分會主席韋錦潮及全體水上安全總監將出席頒獎及向得獎健兒打氣。參加比賽包括來自各拯溺團體，游泳會及中學代表隊。男子組共二十八隊，女子組共十九隊，相信健兒們定必悉力以赴，各爲其隊，向各項比賽挑戰，爭取最佳成績，預料多項比賽在這風和日麗天氣下會破往年紀錄云。

法國網球賽女單名花有主
格拉芙挫芝華麗娃榮登后座
卅六分鐘兩盤六比〇駭人聽聞

(路透社四日巴黎消息)格拉芙在卅六分鐘內以兩盤直落六比〇擊敗芝華麗娃，得以在法國網球公開賽中稱后。

今年四月才滿十七歲之芝華麗娃在格拉芙飛奔向球場末端擁吻父親以慶賀勝利之時，只能暗自垂淚。不過，在面對賽後記者會時，再不能自制，揮淚衝出記者室。

芝華麗娃在極力控制情緒後說：「我比賽時並不感到神經緊張，我只是不投入比賽。我從來未發過如此可怕之惡夢，不過，我將必會克服。此次失敗，在我而言，只是一場打得不好之比賽」(李)

華泳宴請訪港泳隊及體育訪問團，台北泳總理事與上海隊領隊趙英華握手言歡。

華僑日報六十三週年報慶
馨隆中外
香港中華業餘體育協會敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
青年呼聲
新界學界體育協進會荃灣區分會敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
培育後進
新界學界體育協進會北葵涌區分會全人敬賀

西區少年警訊活動委員會
第三屆委員就職典禮

委員林米徐

名譽顧問黃榮添

名譽顧問李鄉成

華僑日報創刊六十三週年紀慶

華僑日報創刊六十三週年紀慶

西區少年警訊活動委員會
第三屆委員就職典禮 暨獎章計劃舉行頒獎

梁錸琚題

總監梁錸琚博士　主禮人 中西區政務主任 謝曼怡　主禮人 南區政務專員 陳棨夢達太平紳士　主禮人 助理教育署長 黃錫華先生　主禮人 立法局議員譚惠珠太平紳士　主禮人 警察公共關係科 總參事邵能先生　主禮人 西區指揮官 史運順先生

會長周艷屏　會長梁偉明　會長蘇善群　榮譽會長何輝　榮譽會長游育德　首席會長羅景雲

會長歐陽偉　會長簡文利　會長劉本章　會長張劍光　會長陳學良　會長蔡冠深　會長吳維

第三副主席蕭福廣　第二副主席劉漢興　第一副主席盧德光　會長王惟鴻　會長曾洛生　會長潘景培　會長何子貫

委員李錫瑜　委員楊少銓　委員張有洪　委員呂鼎　委員李達如　義務司庫盧志旅　文書陳盛煜　總幹事陳德榮　總幹事尤應邦

委員潘錫廣　委員陳文仙　委員陳鎮塗　委員袁錦銓　委員徐彬賢　委員區樹江　委員鄧榮屏　委員梁松波　委員陳炳星

主禮人 港島總區指揮官 甘明治先生　主禮人 副警務處長李君夏先生　主禮人 警務處長顧理國先生

獻詞

主席 蘇繼滔

主席蘇繼滔

正所謂光陰似箭，日月如梭，轉眼間西區少年警訊活動委員會，成立已到第三屆亦即是由今日開始，展開今屆的工作規劃，更感到高興的，得到各位新舊會長，及委員同人，熱心參與會務，共同爲未來之工作目標而努力。

本會上屆的會務發展，穩步向前，除善爲利用水上活動中心，及加強會所各活動室之設備外，而所舉辦的各動活動，既有意義，復受到警訊會員之歡迎，此皆有賴各位會長與副主席，委員，以及區內各位校長，鼎力支持，加以在警民關係組協助下，至令本會能有今日之規模，實在令人鼓舞。

在獎章計劃方面，得到專責委員及各位校長，對學生多方鼓勵，報名參加考章者與日俱增，首期考獲獎章者近三千人，成績美滿。而本會亦旨在透過獎章計劃，向會員灌輸警務知識，與良好公民應有態度，對減罪提高警覺，及啟發潛能等，希望各位青少年朋友互相介紹，使獎章計劃的成績更進一步。

至於精英服務團，經過訓練之後組織健全，現已投入社區服務，協助有需要的機關團體義務工作，故自成立以來，備受嘉許，故我認爲值得擴大及加以推廣。

在活動方面，本會過去所提供的大型節目，就有夏日船河遊，大露營，電影欣賞會，書法比賽，標語創作比賽，吹羽毛賽，跟技大會，幻彩激光迎聖誕，燒烤晚會滅罪康樂渡假營，及歌唱，舞蹈，健身，空手道與柔道訓練班，水上活動有獨木舟一星章，二星章及教練訓練班等，與此同時，並參與社會福利事務，諸如公益金百萬行，敬老訪問團，贊助中西區體育節，響應孝心滿香江，及資助學校支會等活動，此舉乃配合港府整體社會計劃。

此外本會並設立一個獎勵組合，內容分爲兩項，第一，但凡參加獎章計劃，獲得三項獎章以上，並且參加精英服務團，又有突出之表現者，將獲得安排出國參觀訪問，藉以增廣見聞，此項獎勵組合計劃，不日便實施舉行。

本會致力警訊會員活動，最終之目標，無非是協助警方，撲滅罪行，但我以爲此目標要達到理想，須首先多辦活動密切與青少年聯系，務使警訊會員，對活動委員會產生歸屬感，對會有認識後，加以適當之輔導，藉此減少其犯罪之傾向，達到協助警方撲滅罪行之目的。

又本會在較早時，原定在黃竹坑警察學校內，撥地興建會所，及後改變計劃，當局編配更大的原日香港仔警署地址，予本會作會所之用，以利會務發展，將來改建完成後，成爲地點適中，場地寬敞，交通方便的理想活動基地，預料會務將會更進一步。但本屆之會務工作，諸屬開始階段，仍感任重道遠，希望社會各界人士時加指導，繼續支持本會，是所厚望。

名譽顧問 陳永昌博士　委員譚煥章　委員陳耀仁　委員劉子鍵　委員劉文廣　委員麥德勳　委員徐米林

名譽顧問容根有　名譽顧問陳錫南　名譽顧問黃梁沼冰　名譽顧問馮黎月娥　名譽顧問毛陳超華　名譽顧問甘應業　名譽顧問黃榮添

西區警民關係組 李莫秀珍　西區警民關係組 關篤有　西區警民關係組 副主任潘偉權　西區警民關係組 主任劉惠中　名譽顧問曹陸黎明　名譽顧問李鎮成

首次舉行頒發獎章 考獲獎章者三千人

主席盧德光
70獎章執行

西區少年警訊活動委員會，自推行獎章計劃之後，報名參加考章的少年警訊會員，數以萬計，他們全部是西南區四十多間中小學學校支會的學生，參考者經過學校校長及本會委員審核後，考獲獎章者有三千人，成績至爲美滿，現本會更積極推廣此項獎章計劃，以期藉此吸引更多少年警訊會員，參與本會所舉辦之一切活動，從而減少其犯罪傾向，以達到協助警方撲滅罪行之目的。

獎章計劃的目的

（一）爲鼓勵及促進少年警訊會員加深對警務工作的認識。
（二）積極協助警方撲滅罪行。
（三）培養良好的公民意識及品格。
（四）利用餘暇發展其潛能。
（五）爲社會作出建設性的服務。

獎章的類別

（一）警察知識章：會員須經考試，同時有關日常警務工作，及對罪案的問題。
（二）成績達八十分或以上，品行紀錄良好，方可獲得。
（二）滅罪警覺章：會員須經考核，而符合下列其中一項者：甲、在個人安全情況下，毋須冒險，而能協助警方拘拿罪犯歸案者。乙、向警方提供或舉報案件，經警方調查而能收到實效者。丙、凡協助警方拘回失車二輛者。
（三）公民知識章：須經考試，分知識及行爲兩方面考核，知識方面要回答有關公民常識的問題，成績在八十分或以上者；行爲方面，經調查結果，實質表現良好爲準。
（四）社會服務章：在本會服務三年以上，紀錄良好，經由家長、學校校長或工作主管，其中二人推薦。或參加少年警訊安排的社會服務達十節以上，每節服務時間不少於四小時爲限，工作成績表現優良者。
（五）潛能發展章：會員須經考核，而符合下列其中一項者：甲、在六個月內參加任何公開比賽，獲得冠、亞、季軍成績者。乙、參加康樂、文娛或體育訓練課程，取得兩項合格證書者。丙、創作，參加展品或發明獲得證明者。

高級獎章

（六）警訊銅獎章：凡考取上述一至五項獎章中任何三項，即可獲得頒授。
（七）警訊銀獎章：凡考取上述一至五項獎章中任何四項即可獲得頒授。
（八）警訊金獎章：凡已考取上述一至五項獎章，即可獲得頒授。

榮譽獎章

（九）服務榮譽獎章：此項獎章分爲金、銀、銅三種。凡領導或協助少年警訊推動獎章計劃，有貢獻或有顯著成績之社會人士，經執行委員會推薦及通過，即可獲得頒授。

華僑日報創刊六十三週年紀慶
基業永固
天利工程公司
均利建築有限公司
余嘯天 敬賀
九龍尖沙咀東部科學館道文華商業中心B座618—620室
電話：三—六九九九八三

華僑日報創刊六十三週年紀慶
報導翔實
張子源 吳斌
唐國通 顏安德
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
名山大業
均利建築有限公司敬賀
九龍尖沙咀東部科學館道文華商業中心B座六一八—六二〇室
電話：三—六九九九八三

華僑日報創刊六十三週年紀慶
揚威海外
港澳發展有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
名揚四海
梁肇漢敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
服務人羣
梁桃君敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
服務羣衆
何標記水喉工程公司
何文標敬賀
九龍彌敦道480號鴻寶商業大廈11/F
電話：（三）三二五五二九（三）三二五五二〇

華僑日報創刊六十三週年紀慶
工商寶鑑
均利（中國）建築有限公司
余嘯龍敬賀
九龍尖沙咀東部科學館道文華商業中心B座六一八—六二〇室
電話：三—六九九九八三

華僑日報創刊六十三週年紀慶
立言有方
新昌集團（香港）有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
蜚聲國際
花園皇宮大酒樓
大興機器有限公司
岑雅安先生
敬賀

……堯蘭特解釋說：「我不以爲讓妻子跟着球員丈夫到處去是好主意，因爲這樣她們沒有機會發展自己的興趣與品格，她們反而成爲一件物件，例如球拍。」

假期的堯蘭特喜歡彈結他，聽波比戴蘭的歌曲。他說，他的講詞把我們不能表達的感受唱出來。」

堯蘭特的收入有五百萬美元，但仍明咒生活節奏太快。

他說：「有生以來我首次感到快樂，我碰到了我十分愛的人，對我來說，這才是世界上最重要的大事。」（揚）

市區乒乓訓練班 現開始接受報名

香港乒乓總會舉辦之一九八八年度青少年訓練計劃，定於七月十六日開課，逢星期六下午及星期日上午舉行，訓練地點爲：香港區（一）灣仔洛克道市政大廈室內運動場，（二）香港仔室內運動場。九龍區（一）官塘曉光街室內運動場。（二）荔枝角室內運動場。現正接受報名，報名章程及表格可到香港仔道五十九至六十三號A閣樓香港乒乓總會或上述……

（本報專訊）香港學界體協會港島西區分會主辦第一屆小學校際羽球比賽。於昨（四）日上午九時假座香港仔室內運動場舉行決賽，由於參加賽隊伍實力不相伯仲，是以競爭劇烈，啦啦隊歡呼吶喊，聲震香港仔上峰，該賽總裁判鄧昌傑表示，首屆比賽，各健兒表演，頗具風格，成績不錯，下午三時半頒獎，請華人游泳聯會李榮芳致詞：一貫會每月均舉辦運動比賽，十年如一日，運動水準逐年提高，參賽人數日見增加，這是可喜的現象，今日羽球賽，希望勝者勿驕，負者勿餒，來年爭取更佳成績。茲錄本屆結果如後：

組別	冠軍	亞軍	季軍	殿軍
男子組	聖若瑟	灣仔街坊會	聖伯多祿	黃竹坑天主教
女子組	黃竹坑天主教上	英皇同學會	羅宗淦下	石排灣聖伯祿下

華僑日報創刊六十三週年紀慶
培育後進
新界學界體育協進會
北葵涌區分會仝人敬賀

荃灣區分會敬賀

新界版

將軍澳新市鎮增第三期發展
需費共達百六億
計劃擴展二百公頃增容人口超逾十一萬
分四個主要發展區增闢住宅區及工業區
連同第一二期總人口將可增至四十四萬

（特訊）將軍澳新市鎮第三期的發展的策略，將會作為一個住宅區和工業區。而該期發展規劃司將新鎮人口容納量增多十一萬五千名，其中百分之九十八將聚居於重新發展後的調景嶺。

新界南部拓展處處長周子京昨日在西貢區議會介紹將軍澳新市鎮第三期發展計劃時表示：這期計劃的發展面積約為二百公頃，並分為四個主要發展區。

（一）調景嶺：房屋署的長遠房屋發展策略計劃在一九九〇年代初清拆所有平房區。為配合這個發展策略，社局計劃將調景嶺平房區和在毗鄰海灘填海而得的地區，重建為主要的人口聚居點。計劃中，這個地區是新市鎮的組成部份。區內將會興建公共及私人房屋，分別可容納六萬五千及四萬八千人，並設各種社區及康樂有設施。第四個地鐵站也會在這區興建。倘若發展調景嶺，其附近的紹榮鋼鐵廠也要搬遷。

（二）白石角：由於白石角處於高山之上，可俯瞰新市鎮全貌，當局擬將這地區劃為低人口密度的高級住宅發展區，人口容量約為二千名。當局計劃興建一條新路，連接清水灣道及通往東南面工業區的D6路，作為這區的通路。

預期分建公私房屋聚居
重點在調景嶺
清拆平房確期未定居民均有安置補償
沿岸填海發展須賴水路工業及工業邨
籌劃地鐵接通藍田並築新路至東九龍

（三）將軍澳東南沿岸：在將軍澳第一、二期計劃中，這地區是用以發展工業，為新市鎮人口製造就業機會，並提供臨近海傍的工業用地，以應付土地需求。為應付未來的第三期工業邨提供用地，當局將會進行填海工程，擴展將軍澳第一、二期的工業區，以為各種工業提供用地。

（四）將軍澳西南沿岸：這區位於新市鎮較偏僻的地區，而且內有深水港水區。因此，適合用以發展須臨海興建及須依賴水路運輸的工業。當局計劃沿岸興建一條道路，由新市鎮市區通往這區。在過渡期間，現有的工地運料通道將會改建為公路，通往東九龍的藍田。

周子京又表示：進一步發展的交通聯系，將軍澳第三期發展計劃曾確切籌劃將地下鐵路由藍田站擴展至將軍澳，並於將軍澳新市鎮興建四個地鐵站（包括寶琳、坑口、市中心、調景嶺）。為增加銷路行車量，當局計劃在調景嶺邊沿地區興建一條補充道路，連接新市鎮與東九龍。

將軍澳新市鎮第三期發展可將新市鎮人口由原定第一、二期可容納的三十二萬五千人增至四十四萬人，發展面積由六百公頃增至八百公頃。

整個將軍澳發展計劃的總費用一百五十八億元，基本設施七十七億元，公共房屋五十九億，社區設施二十億），其中第三期預計費用約為四十四億元。

在回答區議員王國俊詢問有關清拆調景嶺日期和補償問題時，房屋署助理署長劉寶志謂清拆日期仍未確定，但必須配合新市鎮第三期發展，估計會于九〇至九一年之間，房屋署會在將軍澳找到足夠單位才將其搬遷。至于補償，會按照一般賠償方法辦理。（新）

新界居民之友社
在美聯歡增情誼
來自新界各區會友暢敘

（三藩市訊）在美國三藩市成立的「香港新界居民之友社」，上月底在當地舉行首次春節聯歡，移民赴美的元朗、上水、錦田、新田、大埔、粉嶺及荃灣的會友，藉此機會作異地暢敘，倍添情感。

該社主席龐國炘在盛會中致詞，述及香港居民之友是一個不牟利並註冊為有限公司的團體，旨在團結聯絡新界移民，來美的朋友們，互助互愛，並為新移民來美的新界友好服務。

他又述及新界居民之友社榮獲新界鄉議局主席劉皇發任贊助人，並慨捐港幣五萬元作會務經費。今年三月返港代表該社接受，劉主席並向各位問好。

及後，次第請由香港政府駐三藩市副經濟事務處長曾振華，北美協調會舊金山辦事處主任秘書李沅麟，僑務委員楊子超，海華雷視朱明思及甄子健會計師等致詞。

朱明思小姐最近榮獲中華民國海外優秀青年獎，社方特贈金牌乙面，聊表祝賀，並由龐國炘改選。朱小姐的母親早期在新界大埔誠明學校任教達廿多年，桃李滿門。

新界居民之友第一屆名單如下（兩年一任）：主席龐國炘，副主席：劉俊才，李覺生，秘書：中文余紹藻，外文王志強，財務余何靜宜。創辦人永久常務委員：龐國炘，余紹藻，余何靜宜，陳國樑，李學榮。委員：劉少芳，鄭世永，何遠瓊，楊文中，李妙珊，王志強，林禮超，吳彩嫦，李智傑，劉俊才，李覺生，高錦超，文桂英，劉九進。顧問：朱榮業，甄子健，馬北拱，莫鑑，劉昌岐，黃榮紳，司徒政，馬有為，陳禧，義務跌打醫席丁瑞光。（君）

推動市民・參與社區
西貢 區公 民教 育大 檢閱
千多人參加增互助精神

（特訊）西貢區公民教育促進委員會和廉政公署東九龍及西貢辦事處合辦的「西貢公民教育大檢閱」昨日在西貢大會堂舉行。

西貢區議會主席沮漢璋，西貢政務專員文基賢，西貢鄉事委員會主席劉運喜，坑口鄉事委員會主席成漢強及西貢區公民教育促進委員會主席陳雷寶珍等出席是次檢閱禮。

是日節目除儀式外，有問答比賽，歌唱表演，短劇表演，大合唱等。

西貢政務專員文基賢致詞時表示：公民教育目的係推動市民關心社會事務，參與社區建設，培養互助精神。在過去一年，西貢區公民教育促進委員會舉辦了捐血運動、旁聽立法局、區議會會議及今次大檢閱等項目，參加人數相當之多，有四百幾人踴躍捐血，有一千多人出席大檢閱，充份體現了認識社區，關心社區的互助精神。他並相信青年朋友透過參與這些活動，會獲得很多寶貴經驗，希望青年朋友多點關心社區，為建設美好社區作出貢獻。（新）

九廣鐵路 大圍展覽 介紹服務

（港訊）由即日開始至六月七，九廣鐵路在沙田大圍顯徑邨商場對開涼亭舉行一個展覽，向顯徑邨及即入伙的嘉田苑居民介紹九廣鐵路的服務。

展覽除列九廣鐵路的班次、行車時間和車費外，亦介紹鐵路上先進的行車及維修系統。並在展覽場地免費派發車費表、交通指南及鐵路沿綫名勝簡介單張。

為方便即將入伙的屋邨居民瞭解九廣鐵路服務，九廣鐵路將繼續舉行同類型展覽，在計劃中的有八月在大埔太和邨及十二月在北區天平邨舉行的兩個。

老人宿舍中心護理安老院紛擴增
仁濟醫院致力達成三重老人服務機構
總理拜會新界政務署衛生福利科

（特訊）仁濟醫院的社會服務工作發展迅速，目前該院共有六間幼兒中心，一間老人宿舍及老人中心，加上積極籌備中的沙田博康邨、青衣長康邨老人中心及即將開幕的郭玉章夫人護理安老院，該院為達成「老人三重服務架構」而努力。

仁濟醫院新任總理昨日繼續拜會新界政務署及衛生福利科，主席楊錦珍在多謝兩政府部門的支持時，發表上述的談話。

楊錦珍稱：該院第三期興建「傅卓明護士訓練學校」的工程，可望於本年底竣工，而第四期興建一座新醫療大樓的工程，目前已完成打樁工作，現在招標興建上蓋，預計可於一九九〇年投入服務。

由於該院擴建工作正穩步漸進，所以董事局便致力發展社會服務及教育事工。未來發展，仁濟將以醫療，社會服務及教育三方面並重的方針邁進。

昨日出席拜會的總理計有：主席楊錦珍，副主席席正林、蔡惠釗，劉坤銘，何顧素雲，王子沐，何杜瑞卿，總理：遲仕華，張敬石，郭子樑，陳荃鍵，吳政耿，尹志強，許永渡，梁福榮，蘇錦明，李錦龍，葉獻民，羅維廣，蔡馬愛娟，李尚樺，歐陽宏基，蘇張偉美及鄭柏榮院長。

仁濟醫院總理拜會新界政務署長孫明揚（上），及拜會衛生福利司湛保庶（下）。

保濟丸

主治：
疴嘔肚痛
水土不服
舟車暈浪
酒醉食滯

—保濟丸純中藥製劑，安全可靠
—常備保濟丸，可保四季平安。

香港李眾勝堂保濟丸藥廠製造

恭賀

華僑日報六十三週年誌慶

成功應用電腦技術
創報章財經新里程

啓旋配合電腦科技
為財經分析及植字服務提供實用方案

啓旋電腦有限公司 五一四三八〇七七

印度神油註冊商標

無此商標乃係假貨

我係印度神油

佢地通通都唔係！

印度神油係男人專用妙藥、確能增長活力強壯機能、箇中滋味、妙不可言！

近日市面發現甚多影射摹仿之偽品出售，敬請認明印度神油之神燈公仔註册商標方為正貨

代售店遍佈港九及新界各區，欲知府上附近何處有售？請電：8-7787915即知。

東南亞總代理：華仁行
電話：(8)7787915・香港郵箱88126
港澳台灣各埠藥店均有代售

華僑日報創刊六十三週年紀慶

服務羣衆

Jones Lang Wootton 仲量行
International Real Estate Consultants, Surveyors, Valuers and Auctioneers.
國際物業顧問，測量師，估價師及拍賣師

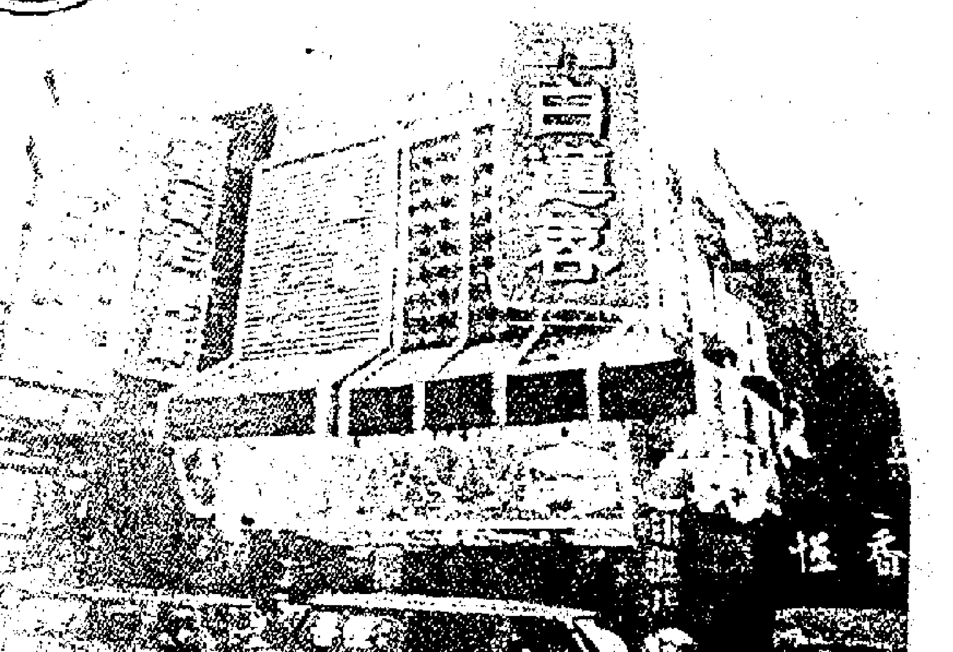
仲量行敬賀

地址：香港中環交易廣場第一座24及25樓
電話：5-217171
電訊：HX 74247
圖文傳眞：5-291714

地址：九龍廣東道海洋中心9樓
電話：3-7214241
電訊：HX 50794
圖文傳眞：3-7216418

華僑日報創刊六十三週年紀慶

元朗
恒香老餅家
Hang Heung Cake Shop



・元朗特產恒香老婆餅
・迷你蛋黃蓮蓉酥
・蓮蓉皮蛋酥
・家鄉雞蛋卷
・自製白蓮蓉・中秋月餅
・結婚禮餅・高級西餅

歡迎集體購買 專車送到
元朗大馬路64-66號 0-792141-4

中華民國七十七……

本港新聞

華僑日報六十三週年紀念
攝影比賽優勝名單

澳洲學校傳貨不對辦
學生負笈海外
宜先查詢領事

（特訊）日前本報率先報導澳洲又一間學校涉嫌貨不對辦，二百……要查明擬讀該學校之聲譽，其中一個可行辦法，是找熟識親友打聽一……

制收容自費生，吸引大量學生到澳洲升學。若干無良商人，掌握機會，只要辦了商業登記，即可名正言順開辦學校，師資及設備，當局無認眞過問。

香港學生到澳洲讀書，應該選擇那些獲澳洲聯邦教育部認可學校……

……策報告展覽」，由前日起至六月五日一連三日於信德中心地庫舉行。

中央青年事務委員會會在八八年四月底發表報告書。今次的展覽會，以插圖及簡明文字，解釋何謂青年政策，並介紹日本，泰國，新……

華僑日報創刊六十三週年紀慶

華僑日報創刊六十三週年紀慶

本港新聞

華僑日報六十三週年紀念 攝影比賽優勝名單

華僑日報六十三週年紀念攝影比賽，如歷屆一樣，深獲讀者熱烈支持，紛紛送來佳作參賽。「公開組」與「學生組」同樣熱鬧。

本報隆重其事，特於六月二日邀得香港多位攝影大師譚國鑾、許禧明、香港卅五米厘攝影研究會會長陳銘，連同本報總編輯助理汪石羊担任評相。工作在報社會議室舉行。幾經斟酌，評判一致同意定出結果如下：

公開組

冠軍：何旭勝（隧道口）、亞軍：陳翠珍（瑞雪銀花）、季軍：秦佐華（荷花）。

優勝者：邵海燕（敬老慈幼傷健親）、鄭錦誠（大坑夜龍）、羅鼎泉（火龍盛會、跨越高欄）、黃展鴻（馬照跑）、楊俊傑（祈求、猜燈謎）、陳永鏗（牆內牆外）、何爲樂（救急扶危）、溫辰生（香江露夜）。

學生組

冠軍：林俊文（精神食糧）、亞軍：C.P.LO（錦上添花）、季軍：鄧啓聰（吹泡泡）。

優勝者：張耀良（開卷有益）、林俊文（幻彩競爭輝、彩霞伴歸途、雙珠引夜龍）、鄧啓聰（天倫樂）、陳明偉（勇往向前、繁華夜色）、楊嘉儀（歡樂童年、循循善導）、張仁遠（雙雙對對）。

評判指出，參賽作品甚多，而其中數人水準較突出，學生組更有一位同學，竟有四張作品同時入選。因挑選準則，純以作品藝術水平高低作考慮，一人入選多幅亦合規定。

是次比賽乃獲寶得相機及思高菲林贊助全部名貴獎品，頒獎日期、地點稍後公佈，同時另函通知得獎人。（強）

保良局親諠日 助養人與局童 同渡溫馨一天

（特訊）昨日是保良局的親諠日，數百名助養人與局童一同渡過了溫馨的一天。

他們坐在禮堂內一起欣賞節目，年幼的局童多由助養人抱着，年大點的則坐在助養人身旁，雖然天氣炎熱，但禮堂內一片和諧歡悅的氣氛。

幾個助養人在台上略談助養感受，其中一位老伯表示，助養的孩子長大了，有自己想做事情，不時抽不出時間跟他外出，令他很惆悵，不過回心一想，局童等待外界關懷而又得不到之時，心情之惆悵比他的更甚。

至於局童也有表演節目。一對一對的小孩穿着古典民族服裝出場，分別裝扮成光緒皇與珍妃，羅馬武士與美女，拿破侖與法國公主等角色，個子服裝都十分小巧，加上滿臉的稚氣，引起觀衆的笑意。

昨日出席聯歡會的有社會福利署的助理署長徐永文。（芬）

澳洲學校傳貨不對辦 學生負笈海外 宜先查詢領事

（特訊）日前本報率先報導澳洲又一間學校涉嫌貨不對辦，二百海外學生校園示威。該學院在香港及海外均設有招生辦事處，招收海外學生。

該學院總校舍位於澳洲雪梨，有七十至八十名香港學生懷疑受騙，他們已繳付約四千元澳幣。

原定在校進修旅遊訓練，英文，速記，及商科等，但學生到學院開課，發覺並無導師，，校方只供應打字機給學生打字，變得無所事事。

西澳愛德華氏國際學院鄭先生說，茲際會考完畢，很多學生正尋求海外升學，本報及時揭發這類新聞，功德無量。學生了解一些不正當學府，可避免墮入陷阱，既破費金錢亦浪費時間。他認爲港生在打算到海外升學前，必先要查明擬讀的學校之聲譽，其中一個可行辦法，是找熟識親友打聽一下，通過口碑，一般都可靠，如要進一步證實，不妨向駐港負責教育之澳洲領事查詢，那就可以放心了。

鄭氏又說，自從澳洲實行開放政策，無限制收容自費生，吸引大量學生到澳洲升學。若干無良商人，掌握機會，只要辦了商業登記，即可名正言順開辦學校，師資及設備，當局無認眞過問。

香港學生到澳洲讀書，應該選擇那些獲澳洲聯邦教育部認可學校及認可課程來修讀，否則徒然浪時間，其資格當地大學或本港政府也不予承認哩！（強）

青年政策報告展 假信德中心舉行

（特訊）「青年政策報告展覽」，由前日起至六月五日一連三日於信德中心地庫舉行。

中央青年事務委員會曾在八八年四月底發表報告書。今次的展覽會，以插圖及簡明文字，解釋何謂青年政策，並介紹日本，泰國，新畿內亞，南韓及美國的中央青年政策。

此外，展覽也說明了香港青年政策的現與特色，並指出青年政策的作用，及青年發展的五項原則。

華僑日報創刊六十三週年紀慶

報業先河

恒生銀行有限公司 敬賀

雀巢 Nestlé

NESTLÉ CHINA LTD.

雀巢中國有限公司

華僑日報
創刊六十三週年紀慶

LB

聯邦工程公司
LUEN BON ENGINEERING CO.
聯邦（李氏）結構工程有限公司
LUEN BON (LI'S) CONST. ENG. CO. LTD.

九龍彌敦道776-778號恒利商業大廈603室
Room 603 Hanley House, 776-778 Nathan Road, Kowloon
Tel: 3-970551, 3-970552
Paging: 5-434451 Call 3268　Mobile No. 04852444
圖文傳眞3—972974

華僑日報創刊六十三週年紀慶

光芒萬丈

Goldlion 金利來

曾憲梓敬賀

華僑日報創刊六十三週年

祝賀

美心集團致意

華僑日報創刊六十三週年紀慶

General Electronics Limited
通用電子有限公司
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

名揚四海

新同樂魚翅酒家
四利魚翅庄
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

財經指南

振通實業有限公司
ChinTung Holdings Limited

華僑日報創刊六十三週年紀慶

風行四海

DHL WORLDWIDE EXPRESS

敦豪國際集團有限公司 敬賀

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

華僑日報創刊六十三週年紀慶

報業先河

聯合海外投資有限公司

聯合地產（香港）有限公司

敬賀

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

本港新聞

勞工處就業輔導組

剛古紙設計比賽 現開始接受報名

曉商委林蓓蓓出任基金經理

幼稚園入圍獎

華僑日報創刊六十三週年紀慶

華僑日報創刊六十三週年紀慶

華僑日報　中華民國七十七年（一九八八）六月五日 星期日

本港新聞

勞工處就業輔導組 免費職業介紹服務

勞工處「港就業輔導組，爲求職者提供免費職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

家務助理（男）
香港仔，年五十歲或以下，小學程度或以上，體健。工作時間由早上八時卅分至下午五時卅分，每星期工作六天。需照顧病人起居飲食，送飯。有醫療福利。月薪三千一百三十元（按年遞增）。
編號：PM／一六二〇／八八

中班生產線較機員（男）
大埔，年十八至卅五歲，中三程度，有較汽動機之經驗，曾受學徒訓練或曾在工業學院修畢機械或電機課程者優先。工作時間由下午二時五十五分至晚上十時五十五分，每星期工作六天。有醫療福利，雙薪，廠車接送，膳食供應。月薪：二千至二千五百元。
編號PM／一五一七／八八

機床技工（男）
大埔，年十八至卅五歲，工業學院機械課程畢業，具一至兩年有關工作經驗，對機械繪圖有認識，並能獨立施工，懂汽動及白鐵優先。工作時間由早上七時四十五分至晚上五時十五分，每星期工作五天。有醫療福利，雙薪，廠車接送。月薪：二千五百至三千元。
編號：PM／一五一六／八八

臨時二級工人
清水灣及金山郊野工園，六月十日至七月卅一日每日朝八時卅分至晚五時須懂運用鏟、鐮刀等工具及具戶外工作經驗，日薪一百卅三元。
編號GT二二〇／八八

臨時救生員
港、九、新界離島各海灘泳池，八八年泳季，小六程度優先年卅五以下爲佳，體格健全，視力良好，無色盲。具皇家救生會銅章，具急救證書優先。
日薪：一百六十六元，月薪：四千一百二十元。

鍋爐維修技工（男性）
荃灣，具鍋爐牌，有兩年工作經驗。月薪三千五百元。工作時間上午九時至下午六時，每週工作六天。
編號：TW四三三五C

貨倉助理（男性）
元朗，年十八以上，中三程度，體健。日薪七十八元另加津貼每月三百元。工作時間上午八時至下午四時四十五分，每週工作五天半。
編號：TM一七七二E

文員（男性）
上水，中五程度，懂會計，月薪二千五百元。工作時間上午九時至下午五時，每週工作六天。
編號：TP二二八二

司機（男性）
沙田，具兩年有關工作經驗。月薪三千三百元，工作時間上午八時半至下午七時，每週工作六天。
編號ST一一八六

秘書（女性）
沙田，年二十以上，中五程度，具一年有關工作經驗，懂打字。月薪三千三百元。工作時間上午八時半至下午五時半，每週工作五天半。
編號：ST二二〇四

港洋務工會盛大慶祝 復興四十二週年會慶

（特訊）香港洋務工會前（三）日下午五時假金鐘統一酒樓舉行慶祝復興四十二週年會慶，嘉賓臨場增賀者有新華社副社長鄭華、香港中華總商會會長霍英東及港九各行業包括船務、紡織、酒店、旅遊、飲食、五金、印刷等工會代表等近千人，濟濟壹堂，極爲熱鬧。該會主席任振華在酒會中致詞稱：過去壹年來，我會在擴大愛國團結，辦好福利和服務，維護勞工合理權益，開展文化康樂活動及參與社會事務等各方面都取得良好的成績，這些成就的得來，是由各友好支持和愛護所引致，希望今後繼續保持聯系，多來多往，逐步向前，多謝各位在百忙中抽出寶貴時間來臨，謹代表本會同寅致以衷心謝意。詞畢隨即與副主席陳植柱、鄭耀業、徐煋、王作讌在禮台向嘉賓祝酒，酒會七時在熱烈氣氛中完成。（濤）

剛古紙設計比賽 現開始接受報名

（爲慶祝剛古紙一百週年，近利洋行）特於今年舉辦「剛古紙機構形象設計比賽」，截止報名日期爲七月二十九日，是次比賽目的爲提高設計師在商業設計的信心，藝術質素及創作力。比賽主題爲世界野生生物基金會，參賽作品必需爲該基金會設計一套機構形象，包括信紙、信封、咭片及致意咭。組別分專業和學生組，獎品包括現金獎及免費旅遊。評判團包括近利洋行董事長文惠源先生，世界野生生物基金會理事夏詠薇先生及名設計師陳幼堅先生。得獎作品將於十二月七日至十二日於香港藝術中心展出。有興趣參加可致電五一六三五一一七查詢。

曉商委林蓓蓓出任基金經理

晚商集團宣佈委任林蓓蓓小姐爲基金經理。林小姐將負責該集團在日本及英國股票市場及亞洲較小型市場的各項投資活動事宜。另外，她將與該集團的高級基金經理蘇凱輝先生共同推廣業務。

林小姐自加盟本港的曉商投資服務後，曾前往英國考察該集團在歐洲各地，如瑞士、澤西島及愛丁堡等地的投資運作達五月之久。

華僑日報創刊六十三週年報慶 繪畫比賽獲獎名單

華僑日報創刊六十三週年報慶，學生繪畫比賽，收到稿件逾二千件，經專家評選，選出高、初、幼稚生三組，每組冠亞季軍各一名，優異獎四名，入圍獎若干名。

頒獎日期：六月十九日。將奉函各組冠亞季君及優異獎獲獎同學，屆時憑函到會場領獎，至於入圍獎同學則由二十日起一個月內於辦公時間憑學生證到本報荷李活道營業處領取。各組獲獎者名單如下：

高級組

	姓名	畫題	學校
冠軍	鄭振强	會景巡遊	元朗惠霖學校
亞軍	吳 平	我喜愛的小動物	周氏宗親總會學校
季軍	温俊森	港灣風景	潮商學校
優異獎	李雅薇		陳維周夫人下午校
	唐小雲		潮商學校
	潘先發		周氏宗親總會學校
	廖智康		惠霖學校

高級組入圍獎

徐玉鳳　魚類統管處大埔小學
李詠森　同上
李花妹　同上
蔡基賜　惠霖學校
鄧潔芝　同上
蔡麗英　樂善堂小學
何曉慈　同上
梁浩然　波希藝術培育中心
區耀詩　同上
周穎詩　同上
巫展雲　順德聯誼會胡少渠紀念小學
蔣慧詩　九龍聖羅撒小學
吳佩儀　台山商會上午校
容永姮　溥仁上午校
林爭茹　同上
李珊珊　同上
黃溢安　同上
蘇　寧　東華三院羅裕積小學下午校
蘇培永　陳維周夫人紀念下午校
梁錦素　陳維周夫人紀念上午校
莊南斯　同上
JACKY FUNG　基立學校
潘雅莊　石籬天主教小學
林淵華　潮商學校
温飛培　同上
黃　琳　同上
彭頌邦　同上
李逸思　鎮島小學
廖立文　上灣公立學校
馮安迪　九龍靈糧小學

初組級

	姓名	畫題	學校
冠軍	陳天鵲	郊遊樂	聖士提反女子中學附小
亞軍	鄺智琪	新界一日遊	聖母書院
季軍	呂焯筠	我的寵物	聖嘉勒小學
優異獎	李惠芝		潮商學校
	曾婉卿		聖母無玷聖心小學
	陳蓓迪		嘉諾撒聖心學校
	黃小虹		潮商學校

初級組入圍獎

李玉遂　魚類統管處三門仔新村小學
賴婉兒　香港培風藝苑
陳允祺　陳黎耀珍小學
羅健威　聖若瑟小學
劉立基　聖公會基樂小學
周浩然　石梨小學
莫仲傑　番禺會所華仁小學
黃智恒　波希藝術培育中心
曾昱倫　同上
關正基　沙田文化藝術中心
白樂祺　同上
謝振傑　同上
林新暉　嘉諾撒聖心學校
劉泳姻　北角循道小學
葉嘉麗　海壩街官立小學
陳可欣　台山商會上午校
蔡勤釗　同上
楊瑞琰　青山天主教小學
柴美珊　惠霖學校
郭嘉欣　香港兒童畫院
陳洛廷　同上
蔡立勳　陳維周夫人紀念下午校
蘇駿傑　陳維周夫人紀念上午校
何承細　同上
李　卓　同上
吳家麟　上水鳳溪小學
朱冠杰　湖商學校
洪寶琰　同上
方凱健　劉皇發夫人小學
鄔思俊　羅宗淦紀念小學
劉綺雯　聖方濟各英文小學

幼稚園組

	姓名	畫題	學校
冠軍	雷瑜銘	跳飛機	九龍聖士提反幼稚園
亞軍	羅佩君	我愛吃的東西	澳門聖羅撒女子中學中文部幼稚園
季軍	文曉彤	我愛遊戲	深水埗浸信會幼稚園
優異獎	余慧華		惠霖學校
	冼慧妍		美樂中英文幼稚園
	袁靈音		德貞幼稚園
	譚秀雯		澳門聖羅撒女子中學中文部幼稚園

幼稚園入圍獎

嚴震明　深水埗浸信會幼稚園
梁慧霞　同上
衛卓燿　九龍聖士提反幼稚園
方淑敏　同上
馬　政　波希藝術培育中心
黎以華　聖嘉勒幼稚園
關家馳　聖母幼稚園
KAYO SUGIMOTO　佳寶幼稚園
黃曉華　同上
謝家華　維多利亞幼稚園
莫凱淇　荃灣幼稚園
張寶儀　VICTORIA KINDERGARTEN
陳玉嫦　孔仲岐英文幼稚園
杜姆文　明慧幼稚園
李健威　德貞幼稚園
陳天恩　同上
蘇柏軒　九龍塘金巴倫幼稚園
王智聖　屯門拔臣幼稚園
陳基庭　明我幼稚園
唐嘉文　同上
張穎穎　同上
潘菁華　竹園區神召會康樂幼兒中心
余韋利　高主教幼稚園
伍倩華　伊利莎伯幼稚園
鄺庭恩　藍田聖公會聖匠幼稚園
劉俊希　聖名幼稚園
張震邦　同上
陳詠文　沙田孫方中幼稚園
蘇詠恩　澳門聖羅撒女子中學（中文部）幼稚園

華僑日報創刊六十三週年紀慶
領導群倫
梁王培芳敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
言論正確
范世義敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
報業權威
新世紀企業公司
吳伯齡敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
立論公正
明仁企業投資股份有限公司
義利海陸運輸有限公司
施家宗敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
文化之光
陳有德敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
惠及工商
莊瑞傑敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
精神糧食
日本喇叭牌正露丸
總代理：一德貿易有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
報導快捷
源興金屬製品廠
温國偉敬賀

華僑日報創刊六十三週年慶紀
工商南針
萬順貿易有限公司
陳景福敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
民衆喉舌
億寶影音器材有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
基業永固
聚興建築有限公司 戴東嶽 戴紹丁 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
智識寶庫
大東貿易有限公司
惠東有限公司 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
僑胞心聲
香港女童軍總會致意

華僑日報創刊六十三週年紀慶
工商明燈
香港華資廣告業商會敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
發揚光大
遠東廣告集團 黃宏光 黃昭德 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
中外同欽
保良王子會同人致意

華僑日報創刊六十三週年紀慶
功在社會
太平山獅子會董事會暨全體同寅敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
宣揚正義
利記製品有限公司
利記公司（金屬製品廠） 曹金霖敬賀

華僑文化

活色生香「莎蘇拉」 西班牙歌舞劇匯演 七月在港公演六場

（文化消息）西班牙最負盛名及最宏偉壯觀的莎蘇拉歌舞劇匯演，將於七月九日至十二日（星期六至二）在香港演藝學院歌劇院公演六場，為市政局繼去年推出的百老匯名劇「平步青雲」後又一大製作。

這齣歌舞劇匯演由西班牙歌劇界當今最具影響力之一的導演及劇作家荷西．塔馬約於一九六六年創作，一直以來深受觀衆歡迎。

在過去二十多年來，塔馬約曾多次把這代表作帶到歐洲、蘇聯、美國、南美洲及加拿大演出；所到處，滿座傾倒。一九八二年整個夏季，該齣舞台劇在馬德里可容納二萬觀衆的多勞斯廣場演出，每次都座無虛席，盛況空前。

今次香港演出由塔馬約親自領導八十名優秀藝員演出，並攜同八百件色彩繽紛戲服和無數富麗堂皇的佈景。

演出藝員包括三名女高音、兩名女中音、一名次中音、四名男高音、兩名男中音以及一個陣容龐大的合唱團和二十多位芭蕾舞蹈員，全體藝員被歌戲舞。

西班牙莎蘇拉歌舞劇匯演是一齣活潑輕鬆、極富娛樂性的豪華大型歌舞劇，由十七幕組成，差不多每幕都分為數小節。

莎蘇拉歌舞劇可說是西班牙人生活及文化傳統的縮影，活色生香，迷人刺激，把西班牙歌舞、民間創作、喜劇及戲劇共冶一爐。

「莎蘇拉」最早的歷史追溯至一六五八年，當時在一間名為「莎蘇拉」的劇院首演一齣意大利式獨幕喜劇，觀衆包括西班牙國皇菲臘四世及瑪麗安娜皇后。

自此以後，「莎蘇拉」便成為這類表演的名稱，演變至今，它並非只是一齣音樂劇或喜劇，而是以歌唱及其他方式演出的一個神話或民間故事。

塔馬約創作的「莎蘇拉」歌舞劇匯演，不以年代次序編排；其特色是以音樂、節奏及色彩為連貫歸依，並以獨特手法處理獨唱與合唱、芭蕾舞與民族舞，以及時代性與地區性的對比。

西班牙莎蘇拉歌舞劇匯演將於七月九至十二日晚上八時，和九及十日下午三時舉行。門票分七十、一百二十、一百六十及二百元，現已在各城市電腦售票處發售，電話留座可撥五—七三九五九五，凡一次過購買六張門票或以上可獲九折優待。

刺激迷人的莎蘇拉歌舞劇。

大師德布西名作 印象派名曲大海 港樂本月中演奏

（文化消息）香港管弦樂團八七至八八年度樂季季末的兩場音樂會，將於六月十七及十八日（星期五及六）由音樂總監施明漢（KENNETH SCHERMERHORN）在大會堂音樂廳演出。節目包括印象派大師德布西的「海」與選自「意象」的「伊貝利亞」和有音樂神童之稱的莫扎特的兩首作品：第三十五交響曲「哈夫納」及第三小提琴協奏曲。

德布西曾經贏得羅馬大獎的著名法國作曲家。德布西，在一八八九年巴黎博覽會首次接觸東方音樂，因而引發起他開創印象派的新流派，成為印象派的一代宗師。他的作品甚豐，有歌劇、管弦樂、鋼琴及歌曲。

「海」便是他的第三交響曲，每次演出的「海」，每個樂章都配以標題，分別為「海上的黎明到中午」、「浪的嬉戲」及「風與海的對話」，但他的音樂不是直接與標題有關，因此也沒法去尋求每一音符的意義。此曲除保留了交響曲的特色，還加添了特別的作曲技巧與及採用龐大的樂隊來表現特別的音色，而選自「意象」的伊貝利亞亦是採用一個龐大的樂隊，旋律與節奏均帶有西班牙色彩。樂曲配以三個小標題：「在大街及小路上」、「夜之芳香」及「節日的早晨」。首段表現出西班牙大街與小巷的景色，接着是寧靜的夜境，末段的開端是一個進行曲，加上代表黑夜的寧靜句子。

音樂會會以莫扎特的第卅五交響曲（哈夫納）揭開序幕。莫扎特雖然英年早逝，但却留下很多不朽之作。「哈夫納」交響曲是其辭去薩爾斯堡大主教宮廷工作後所作的六首交響曲之一，取名自一位年輕貴族。樂曲的風格清新，節奏活潑明快。

此外，本港著名日籍小提琴家西崎崇子會演出莫扎特的第三小提琴協奏曲。

音樂會門券由十五元（學生票）至九十元，現已在各城市電腦售票處發售。

港樂首席提琴手 高氏夫婦二重奏 提琴豎琴娛知音

（文化消息）市政局六月十五日（星期三）晚上八時，假大會堂劇院舉行的二重奏音樂會，節目包括多首浪漫的大提琴與豎琴曲，以及兩首巴羅克大師的奏鳴曲。

演奏者為香港管弦樂團的大提琴首席高學文及其太太蘇菲，將演奏共十首大提琴樂曲，其中包括聖桑的「天鵝」、「死之舞」，以及佛瑞的「西西里舞曲」和「夢后」。此外，高氏的E小調大提琴奏鳴曲和鮑凱莉尼的A大調提琴奏鳴曲，為音樂會重頭項目。

高學文與去年加入香港管弦樂團之前，一直在比利時發展音樂事業，分別在察斯皇家音樂學院和比利時國家管弦樂團擔任大提琴手。

他曾在布魯塞皇家音樂學院以優異成績獲得室樂及大提琴演奏高級文憑，並因此於八五年獲委為該學院的大提琴與室樂助學。

蘇菲出生於布魯塞爾，曾在當地皇家學院接受音樂訓練，在加入香港管弦樂團之前，她擔任比利時廣播樂團的豎琴手，常與其他樂團在比利時和其他地方舉行音樂會。

門票分三十及四十元兩種，在各城市電腦售票處有售，留座可撥五—七三九五九五。

簡訊

一、書畫文物展覽

△台山書畫會年展：大會堂八樓。
△中大藝術系學位考試作品：中文大學文物館。
△英國新彩色攝影展：藝術中心。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。
△克萊格景泰藍藏品：大會堂高座十一樓。
△徐悲鴻畫展：香港藝術館。
△香港歷史展覽：香港博物館。

二、巡迴展覽

△香港兒童美術（一）：柴灣圖書館
△茶壺泥胎製作法（一）：美孚新邨圖書館
△茶壺泥胎製作法（二）：土瓜灣圖書館
△印象派及後期印象派畫家素描選：九龍中央圖書館
△廣州十三商館：洛克道圖書館
△丹麥海報（一）：牛池灣圖書館
△丹麥海報（二）：官塘圖書館

三、文娛表演

△綜合遊藝會：石排灣邨一號球場，晚八時。
△勁歌渡週日：粉嶺新屋村廣場，下午四時。

上述節目，全部免費

書海縱橫

中國神童詩歌選

·春秋·

我一口氣讀完了與浩康同志編注的「中國神童詩歌選」，覺得它的啟發性和趣味性結合得很好。因為編注者往往用深入淺出的語言，結合詩歌的某些藝術特點，對小詩人的藝術構思，佈局遣詞，畫龍點睛式地評點出來，為讀者進行詩歌創作提供成功的經驗，進行藝術鑒賞作出很好的示範。寓寫作指導於藝術鑒賞之中，使古人的藝術傳達手法，成為可感可知的具體的經驗，這是很有意義的。如分析駱賓王的「詠鵝」詩說：「在寫法上，詩的層次也很清楚：寫鵝兒歡叫，先寫老遠就聽到鵝叫，然後漸漸看到它的模樣，這是由遠至近地寫；寫鵝兒嬉戲，先寫『白毛』、『綠水』，再寫『紅掌』、『清波』，則是從上至下地寫了。」這裏着墨不多、啟廸性很強的評論，正是編注者十分着力的地方，因而構成本書富於啟發性的特色。編注者還在介紹作者時，往往夾入小詩人一些流傳衆口的故事，既可以增進讀者對小詩人的了解，又引起了讀者濃厚的興趣，從而大大地提高了這部書的可讀性。

其次，從這些小詩人的作品中，我們可以看到中華民族的智慧，情操，胸襟和愛國的優良傳統。他們是我們民族的驕傲，是我們藝術苑的明珠。他們的生活道路，並不是用黃金鋪成的，而是充滿了荊棘，充滿了坎坷，但他們用自己的智慧和才能，去披荊斬棘，化險為夷，才使自己乘風破浪達到彼岸。如五代小詩人何仲舉，因為家境貧寒，不能按期交納租稅，代父受過，被關進監獄裏。縣令李鶚說他很有詩才，當場要他作一首詩，看看他是不是徒有虛名而無實學。他略一構思，便寫出下述很有身分的詩來：「似玉來投獄，拋家去就枷。可憐兩片木，夾却一枝花。」這個十三歲的小詩人，不僅巧妙地用兩個諧音字「玉」和「獄」、「家」和「枷」，把自己的身分和遭遇恰切地表現出來，而且沒有絲毫奴顏媚骨，去取悅乞憐於那個愛才的縣令，把自己比作珍貴的「玉」，比作鮮艷的「花」，而把毀玉折花的責任十分含蓄地推給把他投進監獄、戴上枷鎖的人，從而得到縣令的賞識，立即把他放了，還送了盤纏。後來由於他的勤奮好學，中了進士，做了刺史，開闢了他那「玉」一樣的道路，「花」一樣的前程。像這樣夙慧早熟的詩人，難道不值得我們引為民族的驕傲嗎？這些小詩人常常把自己非凡的理想寄托在他們所描寫的對象中，或取其形，或取其神，讓它與自己思想上一些閃光的東西，天衣無縫地結合起來，是詠物，也是言志；是寫景，也是抒情。若即若離，亦人亦物，言在此而意在彼，由近而見遠，表現出來的情操，胸襟，他們才華橫溢，英氣襲人，即使是十分成熟的作家也要感到驚奇的。

這些小詩人都是錦心繡口，出口成章，下筆成文，其根，才思之敏捷，有令老成也要縮手者。然觀其所作，或得自直接體驗，或為間接知識的運用，前者來源於生活，後者來源於書本，然而，沒有生活的積累，沒有知識的儲備，雖有七步「八叉」成詩的敏捷才華，也是無能為力的。王船山說得好：「目之所見，身之所歷，是鐵門限。」就是說任何成功的詩歌藝術，都必須來源于生活的真實感受，離開了生活，任何人都將成為無源之水，無本之木，而無法施展其才華。所以這些小詩人的作品，總是寫自己生活中的習見的東西，而對於自己所不熟悉的事物則很少涉筆；花木中的梅、柳、蓮、菊、桃、梧桐、芭蕉、梔子花、秋海棠；什物中的燈、筆、棋、劍、磨、錢、爆竹、石灰；天文中的日、月、雨、雪等平日習見之物，在他們的詩歌中佔有極大的比重，思想性和藝術性也統一得比較好。如七歲的小詩人王禹的「詠磨」詩云：「但存心裏正，無愁退下遲。若人輕着力，便是轉身時。」就是因為他家裏以磨麵為業，從小熟悉磨子的形狀和性能，才能巧妙地抓住磨子心眼端正、容易轉動的兩個特點，跟自己的身世和志趣結合起來，不卑不亢地表達了希望得到幫助，改變現狀的願望。也有寫得很有一些超邁古人、味高古跡的，別具慧眼，出人意表。那是因為他們往往勤學好問，從書本上學來了許多的間接知識。如七歲的小詩人[illegible]「詠梅妃」詩中說：[illegible]

[illegible]自己反正不是讀書的種子，人才的苗子，孔子之學，不求進取，終為棄人，不是好的歷史經驗和教訓麼？

（「中國神童詩歌選」由湖南少兒出版社出版）

參加日兒童美展 有機贏獎遊東洋 本港學童可參加

（文化消息）本港喜愛美術的兒童，現可參加日本神奈川第五屆兒童美術雙年展，並可能贏取遊覽日本的機會。

該項展覽將在明年三月間舉行，主要目的在透過美術促進世界人民對彼此生活及文化的了解。

凡於一九八八年九月三十日年滿四歲而不超過十五歲的學生，都可以參加。

作品題材可自由選擇，素描，繪畫，版畫，拼貼畫或其他平面作品均可，但以不超過五五〇毫米乘五五〇毫米為限。

獎品方面，設有一個大獎及若干特別獎，而香港獲大獎者將獲邀請在一位成年人陪同下，參加明年三月在神奈川舉行的頒獎儀式，並在神奈川縣觀光數天。

此外並有金牌及銀牌獎項，由神奈川縣知事頒發。

參展作品須於七月九日前經各校校長遞交教育署，以便轉交展覽籌委會。

梅妃（現於大會堂八樓展出） 裘少瓊

牡丹（現於[illegible]中心展出。） 郭孝民

港台國樂傳真 今介紹咔戲曲

（文化消息）香港電台第四台「國樂傳真」節目每週均將珍貴之中樂錄音介紹給大家。在本週日（六月五日）之節目中，主持人將介紹嗩吶世家之中國演奏家會以嗩吶演奏幾首咔戲曲，包括「打棗」、「一七品芝麻官」、「好山河」、「不讓」等。這種咔戲曲是流行於中國北方民間之一種形式，「咔戲曲」演奏者用嗩吶或「咔嗩」來模仿人聲演奏的戲曲唱段，效果是相當特別的，屆時，大家一開耳界。

「國樂傳真」本週日下午七時於香港電台第四台播出，並於下星期一下午十二時卅分重播。

林廐馬匹日增多 與甘廐對調馬房

兩新馬房連日加緊清洗

獨家新聞

小飛俠

△馬房之安裝光管之事，在暑期展開，最近王登平馬房方面已竣工，輪到洲廐開始動工；今次工程雖非大，但每個馬房的馬格上均安裝光管，相信亦須費一段時間。

△廿一光達已準備十五日離港，目的地是澳洲，此番赴澳，除渡假外，主要還是買馬，為馬主搜購良駒，增加己廐的實力。

△在日前（三日）林廐與甘廐互相對調，因為昔日甘廐養馬頗多，所以佔用着大馬房，時移勢易之情況下，林廐壯大而地方不敷應用，於是馬會安排兩馬廐互易，讓彼等能方便用上得調整。

△兩個新馬房連日來已開始清洗掃除，準備下月一日新廐主正式開始，據悉蘭與謝兩馬房都有大拜神，故此兩廐的副練馬師姚本輝，日前親身指揮所有員工，落力清洗，使昔日的施廐煥然一新。

△在六月六日、七日、八日，華人騎工會再次進行復選，以選出新一屆的正副主席，六日都在上水，七日於快活谷，八日則在沙田，相信便可獲悉正副主席誰屬。

副練馬師調動實則兩人 聲哥入方廐腳頭旺 告大力與洲官合拍

馬圈幹探

馬會日前公佈，下季廿個練馬師單位，其中有十五個練馬師是有副練馬師的，只有五個馬房是沒有副練馬師之設。

細看各副練馬師所屬的馬房，其中有八成是上季搭配的，今季依然沒有調動，其中只有告大力轉入羅國洲馬房，呂志聲轉入方廐馬房工作，與及姚本輝轉入蘭尼，吳定強則與謝恩全兩位，是為副練馬師。

今次調動實則兩人，其兩位調動的是調動新配搭的位，至於呂志聲入方廐工作，前季曾在大摩馬房工作，上季調入林紅飛馬房，後又被調往黃林退休，在上季尾的名稿將的任，到他的合口工作，其林下季形勢亦有改變的。

飛哥馬房後，林廐馬匹貨有水準，上名率極高，上季尾最後兩次賽事，告大力一轉入方廐工作，亦立即有馬贏，而季尾最後一次賽事，胡活士立即贏馬，更爆了「武當神童」一匹從未贏過頭馬的馬，可惜徐貴良下季失掉一匹「新寶」，以後無緣沾手，實在可惜。

至於告大力轉入洲廐，真的當之無愧，下季必有一番功業，另眼相看，好似季尾一個賽事中，告仔坐騎頻頻看形勢，其弟告胡活士立即贏馬，而季尾最後一次賽事，胡活士立即贏馬，只分廿九元五角之馬，竟然大熱門輕易勝出。

郭靈華英港兩地忙

馬場前線

練馬師郭靈華在馬季結束之後，便立即飛返英國去，據知他今次返英國，目的有二，除了為馬主揀馬之外，尚要打理那邊的廐務，因爲他在英國亦有一個馬房，雖然他要在香港工作，但將那一邊的廐務亦是有專人負責打理的，但是那邊的事務，仍是由他負責，那些馬匹要出賽，英國那邊便會打長途電話過來向他請示。

所以在馬季歇暑之後，郭靈華便要立即飛返英國去，又要為那邊的馬匹而忙碌。郭靈華在英國亦養有不少馬匹，香港這邊有馬主委托他買馬的話，便會返回英國，為本地馬主選購良駒。

郭靈華亦了解到今時今日的本港賽事，日趨緊湊，馬匹的質素不夠，便很難在本港揚威，所以他亦以高價在英國購入不少靚馬，以備香港馬主的需要。

郭靈華是一位很出色的練馬師，他對保養馬匹亦有獨到的功夫，所以能在本港立足多年，仍是一個中上型的馬房。

上季他與彭瑪亦合作得十分愉快，雖然其成績並不很理想，主要是因爲彭瑪多番墮馬受傷，所以影響到他的搏殺計劃，否則，郭廐在上季，應有更佳的成績。

馬會在上季尾公布再發新騎師牌照的名單，彭瑪而榜上有名，除了彭瑪感到開心之外，郭靈華亦很高興，因爲他對彭瑪的表現亦非常滿意，他再獲得發牌，郭靈華便不用爲人選問題而頭痛。正所謂做生不如做熟，大家合作慣了，比較有默契也。

童言

蘭謝班底已露端倪 前廐似乎高出一皮

幕後人日記

蘭尼及謝恩獲馬房之實力終告揭盅，蘭尼因爲得李森助陣，當然多施萬賦之馬，高班馬幾乎又悉數來歸，如「晨鋒」、「凱旋至尊」、「紅樂水」、「霸渡」、「彩雀」等，均是施廐之實力馬，又是李森基本坐騎，日後自能駕輕就熟，而低班馬中，不少是來自吳廐者，呢批馬嘅實力就麻麻哋，其中祇有「富構」比較貨新，「頂好功夫」或有進展，其他嘅就唔算點好，但自張學文馬房獲得之「金太子」及「超勇」可能唔錯，「金太子」就一向居高班，「超勇」尚未見底，就以呢批馬而論，蘭尼之班底已算不俗。

謝恩獲馬房嘅馬，就以吳廐嘅高班馬為主力，其中「將軍」、「海龍」、「保多威」、「真係寶」都係唔錯嘅馬。而中班嘅「太容易」、「係醒嘅」同「電光大俠」都唔錯，謝廐嘅班底算是亞陀行路，因爲冇乜超級貨色也。

在新馬方面蘭尼馬房配得十四匹，謝廐有十二匹，新馬房多數係多的新馬者，看來呢兩個新馬房，所擁之馬匹已比目下一的小馬房為多，下季一開鑼已有得鬥，不似上季之岳敦及許怡咁難捱也。特別是蘭尼，在主帥方面有李森，惡馬又有，應該會好快開齋者，但小謝以前騎馬以冷見稱，睇吓做練馬師又點嘞。

莫候仁

大摩甘寶棠合作好 九成摩馬主帥勝出

華專欄

大摩馬房雖然人手不多，但始終能保持平穩之成績，主要是主帥操得不錯，去季之甘寶棠功夫亦相當很辣者也，有幾場馬睇住佢吊住小告之實力馬來跑，亦走得相當出色，季末一戰，「鑽石先鋒」之內，倔僂難亦可圈可點，迺當識之「福樂之寶」亦伴佢响內欄偷啦，論馬「鑽石先鋒」唔係質收穫最豐之馬爲是「金蘋果」，去季摩廐演出最強能奏效。

係握敵也，故出擊往往料敵，大摩與甘寶都唔錯，但地知道邊一匹謀仔跨下會捱到，請亦估唔到「永同歡」在佳「安得好」嚟走，佢「永同歡」一點跑一路係至，是後但根本有理，「未飲恨第二亦是運氣所不負所託，看來兩人之合作絕對不錯。

「亞洲光華」在季尾前以後勁取勝，大摩合得應時，甘寶棠亦一樣跑法，但用留前門後盡地，却能以後勁取勝。

大摩去季勝出頭馬四十三場，其中九成是由甘寶棠勝出者，可見二人之合作成果極佳，而大摩信用外將，除季度入冷脚之「五陵駒」了。

可見下季告仔策騎洲廐馬，必有突出表現，各位不妨多加留意。

雷達

與上季統計比較

銀禧廳

是日也根據馬會統計數字顯示，今季六十四天比賽總共跑四五七場，較上季少廿場，讓磅賽有四三四場佔百份之九十五，較上季四五一場佔百份之九十四點五多零點五。平磅賽有廿三場佔百份之五，較上季廿六場佔百份之五點五少零點五，四五七場中有一場宣布無效，即殺手彭騎鐵塔墮馬受傷個場，上季則四七七場均全部有效，畜牲出賽次數共四六七四件，較上季少七十四件，每場參賽畜牲平均有十點二件，較上季九點九件稍多。每件畜牲平均上陣六點一場與上季相同。賽前因健康理由退出嘅畜牲共有四十一件，較上季少六件，而因其他原因退出的有五十三件，較上季多十一件。陣上流鼻血嘅畜牲共有六件與上季相同。季初時各倉畜牲總數合共有八二一件，較上季少十六件。

全季共有一六〇件升班，九十四件降班，轉倉共一六九件，退役共一七〇件，均是截至五月卅一日止計算，與上季比較升班貨少廿四件，降班貨多十七件，轉倉多十一件，退役多十四件。而在晨操中流鼻血嘅今季有兩件，多上季一件，在試閘中今季有鼻血貨，上季則有兩件，最值得一提係今季有畜牲闖前唔肯入閘要退出，上季則有三件。

八達

丹尼仔威水十足

坊間馬友

上週末煞科戲，在跑完第八場賽事之後，便有一連串的頒獎典禮，但在場內播音器中却宣布要將麥基利哥盃留待跑完尾場方能頒獎。最後，丹尼仔策「百勝之星」爆冷食尾糊，故成爲今季的麥基利哥盃得主，兼得五月份最佳見習騎師、及全年最佳見習騎師獎。

老坑陳道：「麥基利哥盃呢個獎盃，原來爭持得咁激烈，係上週末之前丹尼仔同靚仔航原來是以十比十打成平頭嘅，而佢兩人當日一直都無馬贏，尾場亦均有馬上陣，所以馬會就要宣佈押後頒發此盃矣！若果尾場佢兩人都贏唔到，便成了平頭冠軍，各擁有此盃半年；現今丹尼仔勝出尾糊，自然可以獨佔鰲頭啦！」

三姑就話：「丹尼仔當日先攞五月份最佳見習騎師獎，在第八場後再領全季最佳見習騎師獎，跟住贏番麥基利哥盃，此可算是三喜臨門咯！一日內捧三個獎盃，好不威風呢！」

會計黃說：「丹尼仔比起佛偈榮來講，可謂是毫不遜色呢！雖未贏足四十場頭馬畢業，但丹尼仔與佛偈榮，可謂是同人唔同命、同遭唔同柄。佛偈榮跟住白頭吳，先至有今日，但丹尼仔在近兩季以來，祇贏過大摩一場頭馬，若果兩人調轉處境，相信成就必大有分別了！」

司機宗則曰：「丹尼仔上季有好幾場馬要在賽後被問話，咁都係全季最佳見習騎師？」

祝金

馬世界

馬王之選 祿怡最威

「萬寶路」馬王首屆是由祿怡奪得，此駒共奪三屆馬王，由首屆是由七七—七八年開始，繼之七八—七九亦由此駒奪得，稍後七九—八〇年是由「奪錦」奪得，八〇—八一年再由「祿怡」再度當選爲馬王，換言之，「祿怡」共膺選三屆馬王。八一—八二年由「足球」當選，八二—八三、八三—八四年俱由「同德」擁有，八四—八五年此駒已退役，八四—八五年由短途馬「你知幾時」當選，八五—八六年是由「通遜」當選，八六—八七年是由「飛躍舞士」當選，今季八七—八八以往一樣，再由騎師、練馬師、助理練馬師、評馬人協進會屬下會員共同投票計分，得分最多者當選爲今屆馬王，結果爲「鑽中寶」所奪。今季較以往爲公正者，大會得電腦襄助，借出電腦爲大會計分，計分過程很出閃快速且由電視播出，此舉計算快速且大公無私。

祿印客

圈中豪傑

大摩對丹尼仔欠佳

大哥培植得嗰，實則當日頭獎時，學仔領杯，大摩根本就唔好意思去影相，如果對徒弟稍好，大師父，即「丹尼」仔現今已是贏足四十場畢業之大師父，中國人善惡易分，尤以香港馬迷更知邊位係忠及奸，雖怪大摩今次之做法俾人噓講起呢條嘢，實則上大摩會本身都應負多少責任嘅，因爲佢也有些時，可成材者都往往受制於心不惜工本去培餘本地良材，但有地狹隘之練馬師手中，隨時不能成材，而浪費金錢心血。

超人廖對「丹尼」仔特別喜愛，猛讚佢騎功好而且夠鎮定，尤以在最後之二百米衝刺時，夠晒狠辣，故此能獲得見習騎師之最高獎及五月份最佳獎實是當之無愧，雖怪學仔於最後一場煞科戲都使出渾身解數出嚟而超尾糊。

但人之運程亦十分奇怪，「丹尼」仔今季本來大可升爲黑牌騎師，然却受制於人，故此亦只能在勝出卅九場頭馬，而獨欠一場不能畢業，除咗是時也、命也外，最大之因素係人爲關係，道理好簡單，身爲大摩徒弟之學仔，上季所勝出之頭馬，均非出自摩廐，而大摩本身是數一數二之實力廐房，旗下甚多好馬，隨時可交一兩駒俾學仔去贏，但佢只有去金澳洲佬自己友，總唔願金學仔去贏，此師徒之名只存，但在馬迷心目中，却是不存在。

新界佬與南非雷外，就係白頭佬及「丹尼」仔。

·師爺·

台將點：

雷誠來港不足兩季，便登上冠軍寶座，自是有他的優勝條件，相信下季他仍備受倚用。

森之外，其他嘅能勝，「滿堂樂」、「吉祥星」急未嘗頭馬之夢也，暫時而言此馬總覺後勁平平，但長途此馬跑得者，且看下季又如何，呢個馬房有的料者，家學淵源也。

摩馬流動率亦不大，此亦易於掌握馬之狀態，唔怕當起之時又被人拉走，到時到候又可以同人贏番一場，如「有心」等不甚禪之馬，亦可以有頭馬見面，响佢馬房嘅馬一定要有耐心也。目前摩馬之中尚有一匹「意利高」，馬房出擊確十二個重也。

機會不高，甚至雷誠與告東尼也不例外，呢個

季末賽事起高潮 馬會編排頗成功

季末最後一次賽馬，在沙田跑九場，果然吸引大批馬迷捧場，令投注額創歷季來之新高點。

而近兩季煞科戲改在沙田寬大跑道上演，令更多馬匹能夠出賽，比之以往，煞科戰在狹窄的快活谷場地作賽，出賽馬匹數量受到限制，減低了投注者的興趣，是不可以同日而語的，近季的場地改變，是馬會賽事編排方面極成功的因素之一。

另一原因相信是騎師冠軍之爭了，擁告擁雷蔓，各有所好，使季末賽事更見刺激。

在馬迷而言，是歡迎更多好手來港策騎，在有競爭情況下，各騎師才能發揮出高深騎技，不若上兩季，騎師形勢有一面倒情況出現，像八五至八六年度馬季，在八六年二月季中時期，發生馬圈大風暴，適中外籍騎師被禁出賽，令香港冠軍騎師際加利亦同時赴法發展，本港騎師陣容頓呈真空現象。

從季中到季尾階段，港產冠軍騎師告東尼，即成搶手貨，為各馬廐爭相邀請策騎對像。在短短的三個月競賽過程，成績突然大躍進，且有一面倒情況，壟斷了冠軍局面，與亞季軍騎師相差達四十場頭馬之譜。

又如上季，告東尼亦中途赴歐發展，本地好手更見買少見少，雖然有高梵黎恩俾及雷誠之出現，但都是作短暫策騎，故在圈中無大將情況下，在龜兔競技過程中，亦能在季末賽事最後一天，登上騎師冠軍寶座。

靈駒

本港新聞

本週末慶祝英女皇壽辰
全港十五地點 舉行康體活動

（港訊）市政局及區域市政局六月十一日（星期六）在全港多個運動場，公園及游泳池舉辦多項體育及康樂活動，慶祝英女皇壽辰。

是日將有接近七十項活動在十五個地方舉行，預計可吸引數以千計的市民出席，歡渡周末。

港督衛奕信爵士將於是日上午前往參觀在沙田運動場舉行的節目。文康市政司徐淦亦將陪同出席。

節目包括皇家香港輔助警察風笛隊演奏，中國舞蹈表演，紅星綜合表演，「齊齊樂逍遙」及「耆英同樂日」等。

港督隨後將參觀在附近的源禾路遊樂場及體育館的活動，包括籃球及網球比賽，專為弱能人士而設的網球同樂日，足球賽，門球，瑜珈，壁球及羽毛球比賽。

此外，在沙田賽馬會公眾游泳池則舉行水上嘉年華及跳水表演。

在屯門兆康運動場亦有慶祝活動，除了於上午九時的軍樂隊演奏外，隨後更有太極劍及健康舞表演，爲國家而設的同樂日及軍械展覽。三軍司令莊俊彥少將亦會到場參觀慶祝活動。他將會前往大興體育館觀看壁球表演，排球比賽，羽毛球合主挑戰賽及乒乓球賽。

至於在屯門的其他活動，則有兆康苑舉行的籃球淘汰賽及七人足球賽，和仁愛堂游泳池的「暢泳新趣同歡」。

九龍方面，布政司霍德爵士在上午九時半到達深水埗運動場，參觀軍樂隊演奏。他還看民族舞表演，兒童競技遊戲，競技大賽及兒童賽車等項目。

其中特別吸引觀眾的節目是在附近舉行的「騎馬樂」及「歡樂列車共天倫」兩個項目。

長沙灣遊樂場的慶祝活動亦於上午九時開始，節目包括有輪椅籃球表演賽，籃球比賽，排球比賽，滾軸溜冰比賽及雙人小型足球賽。

此外，深水埗公園泳池將舉辦獨木舟水球表演賽及游泳比賽，而長沙灣室內運動場亦安排遊戲日予老年人參加。

至於香港方面，有關戶外慶祝活動將大部分在維多利亞公園舉行，慶祝活動將在上午九時以學校樂隊表演開始。市政局副主席杜葉錫恩女士及各社區領袖皆會出席參觀，該處活動計有兒童競技遊戲，兒童賽車遊戲，模型船遊戲，中國民歌及舞蹈表演，手球及籃球比賽等。

市民如欲參加以上任何的一項活動，可向所屬地區的市政總署或區域市政總署分區辦事處查詢。

「香港新界居民之友」春節聯歡首長合照。

坑口墟清拆獲協調 當局答允破例增發購屋津貼
公司名義物業則不獲發 區會支持業主亦歡迎

（特訊）地政工務科意外爽快地答允坑口墟受清拆影響的非原居民戰後住宅業主的要求，在原有的補償及津貼金額外，破例另再提供一筆「購屋津貼」予該等業主。

西貢地政專員狄亞昨日在西貢議會會議中告訴各與會者說：該項「購屋津貼」將會彌補了法定賠償總額與在同區購置一幢同等面積樓代樓宇的樓價差額。

他表示：新樓和舊樓樓價估計將至本年十一月份收回土地時進行。

不過，狄亞表示這筆「購屋津貼」金只會向能提供購買「新」物業證明的住宅樓宇業主發放。因此，城內有十八幢由公司名義擁有的物業將不獲發放「購屋津貼」。

另外，當局進一步同意除「購屋津貼」外，並同時根據現行適用比率（目前平方呎二百五十八元），就收回屋地提供特惠補償。

狄亞表示：換言之，坑口墟合資格的業主，將可獲發放以下三筆款項：（一）法定賠償總額（物業價值）；（二）「購屋津貼」；（三）收地特惠補償（每平方呎二百五十八元）。

坑口鄉事委員會主席成漢強表示：坑口墟的業主已于前晚舉行業主大會，他們對地政工務科此項決定表示歡迎。由于政府對坑口墟的業主作出讓步並令他們感到滿意，西貢區議會亦支持政府將坑口墟並收回土地的發展計劃。（新）

李植悅議員主持 保安道市厦開幕

（特訊）市政局議員李植悅昨日主持保安道市政大廈的開幕典禮。

保安道市政大廈佔地六千一百廿五平方尺，建築費達八千七百六十萬元，而在大廈之七，建有三百七十八個居屋單位，迄今為止，此座大廈是市政局與房屋署合作完成的最大型公共建設。

該街市政大廈又設有一個全港最大規模的新型街市，內有超過七百個小型街市檔位，和一個大型的熟食中心，和李植悅表示，這個街市的落成，解決了全港最大的「小販認可區」，亦即順寧道小販認可區，數十年來所造成的環境衛生和交通阻塞問題。

李議員指出，去年市政局發表「檢討販商管理政策」工作小組報告書及建議，其中不少建議已在這項建設計劃中實施，如濕乾貨改策，保障街市的經營和管理街市的政策等。

該座大廈內設有深水埗區先進而設備齊全的分區公共圖書館，取代了原本位于鴻裕大廈的舊圖書館。此外，該大廈亦設有一間可供多種康樂用途的室內運動場，健體中心和市政署辦事處。

出席昨日開幕禮的人，包括多位深水埗區議員，夏詠援、馬利和、梁錦滔等，他們在市政總署助理署長蔡明暉帶領下，參觀整座市政大廈的設施。（穎）

英女皇壽辰假期 郵政服務新安排

（港訊）郵政署昨宣布周末英女皇壽辰假期郵政服務的安排。在六月十一日英女皇壽辰日（星期六）將只派信一次，而下星期一（六月十三日）則停止派信服務。

在六月十一日，港九及新界四十一間郵局，包括港島郵政總局，九龍中央郵局，尖沙咀郵局，新界荃灣街郵局，沙田中央郵局及大埔郵局，將由上午九時至正午十二時辦公。在六月十三日（星期一），全港各郵局均停止辦公。市民如欲查詢在六月十一日辦公的四十二間郵局的詳情，可前往各郵局或致電郵政總局詢問處。電話：五－二三一零七一。

葵涌小學校際足球賽 專員高淇主持頒獎杯 麗澤譚肇康校奪冠軍

（特訊）葵涌麗澤譚肇康紀念學校昨日勇奪葵青區小學校際足球賽冠軍。

該項小學校際足球賽由葵青政務處及葵青區青年足球計劃委員會舉辦，並獲得區內一間石油公司贊助，藉此向小學生推廣足球運動。

佛教何魏崎學校及麗澤譚肇康紀念學校已於上月分別與其他五間小學作賽，分別獲得出綫。

昨日在葵涌興芳路運動場進行決賽，結果由麗澤譚肇康紀念學校獲勝。最後，由葵青政務專員高淇頒贈獎杯予各優勝隊伍。（梅）

葵青區小學校際足球賽總決賽由葵青政務專員高淇主持開球禮。

漁農處與海事處 正試驗鐵殼漁船 考慮向漁民推出

（特訊）漁農處與海事處正試驗鐵殼漁船，並考慮向本港漁民推出。鐵殼漁船礙於法例所限，未能在本港出現，也未獲漁民所認識，但早在外國已使用，目前漁農處與海事處共有四艘鐵殼漁船正觀察試驗中。

漁農處高級漁業主任胡紹燊博士表示，爲了配合新的科技器材及改進船隊的潛力，於一年多前，政府卒批准漁民首次採用鐵殼漁船，以作爲嘗試及觀察，以訂定以後的發展路向。

告廣欄專業商
大效廉費 集中宣傳
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限甲拾寸位；加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

北京鮮蜂王漿
適用於高級食品和藥品原料
歡迎採購、出口
包裝：塑料桶裝 每桶淨重1kg 每20桶裝一紙箱
經銷處：中國藥興藥品有限公司
地址：九龍 深水埗 長發街5號
電話：3-7433410 電掛：2319

專醫虧弱 甄景禮 古今療治 卅年專科
中國中醫師公會主席 漢興中醫學院院長
精醫：機能退化 元氣虧損 作事無能 夜夢遺滑 未老先衰 夜多小便 腰背酸痛 力不從心
如屢醫無效，未經本醫治療切勿灰心，確能令你重振雄風，轉弱為強，終生家庭幸福。
重振雄風醫館
旺角彌敦道五八三A二樓 午二時至七時
分館：荔枝角道218二樓B 早十時至一時

旅遊介紹專欄廣告
方便讀者選擇旅遊
刊登廣告收效最大

AMANO 安勉勞自動打咭機
牌子最老 信譽最好

電子石英看更鐘 DX-3000型
總代理：誠通有限公司
電話：H-411708-5線

新都·快樂 K173496 K666148｜影都·新樂 3-7426111 K618167｜紅磡 金門｜沙田 新聲｜鴻基(2)｜美都·雅都·凱都·寶石·富都·凱都｜龍華·福星·油麻地｜大光明 0-4928136｜新光 5-632959｜麗聲 總統 3-945300｜民樂 樂聲 3-675649 3-517109

今天7場 午四點開場 加夜及四院：鍾楚紅 張敏 秦沛 成奎安 午馬 王淬 馮晶帆｜永盛出英獻 精絕地大摩烟 登花。富豪。風雲｜今新早都 少女春樂 滿齊慾春新
金都8場 早加兩點午：鍾楚紅 張敏 秦沛 成奎安 午馬 王淬 馮晶帆｜今新早樂 雪在燒
金門8場：鍾楚紅 張敏 秦沛 成奎安 午馬 王淬 馮晶帆｜今新早聲 女風暴
今天五場 驚魂今晚夜：曾志偉 午馬 太保 林楚麒 張國強｜凱都1 快將開幕（地址：屯門鄉事會路雅都花園）｜卡旺角門 早場院
今天五場 驚魂今晚夜｜凱都2 快將開幕｜寶石 富都 臨門 八喜 江湖在龍
今天五場 驚魂今晚夜 曾志偉 午馬 太保 林楚麒｜今五場 嗲技妓 淫娼妓 笑貧不笑娼 你上榜｜今天五場 嗲技妓 淫娼妓｜今天四場 火舞風雲 早今 開心樂園｜三院四點場 旺角卡門
今天 電影暫停 全日上海越劇院 場 日 折子戲 A 夜 場 漢文皇后
今天盛獻 請即定座 大映 出場序：曾志偉 午馬 保麒 林楚強 張國家 太何南 樓光駒｜驚魂今晚夜｜多元素驚嚇電影！ 殺手 葬人 死鬼 色捉 伊人 不兒宜童｜旺角卡門 今天四場 早午夜點場

鴻基1 基鴻 金聲 0-271333｜康城 (2)(1) 5-8854569｜百老滙 旺角 西洋菜街 ③②① K325732｜利舞台 盛華頓 K7710405 H8954294｜京華 ③②① 深水埗 K872153｜新華 寶聲 金黃 華文 翠翡 3-891652 3-860784 3-963110 5-771011｜新華大｜京都① 京都② 大華 3-325675

今天盛獻 大映：曾志偉 午馬 林楚麒 張國強 太家南 何光駒 樓｜驚魂今晚夜｜多元素驚嚇電影！ 殺手 葬人 死鬼 色捉 伊人｜旺角卡門 午四場 早點 夜正場
今天獻映 超勁爆人笑的愛情喜劇 雙肥臨門｜寶身舞火紅紅熱辣辣 火舞風雲｜早午 邪先 生擋。火舞 風雲
今獻映 半夜鬼敲門 續集｜富貴浮雲 霸王花
新鮮熱辣恐怖戲寶 今天全綫獻映 華麗屋玩，大鬼人 死佈鬼鬼！打亡局 半夜鬼敲門 續集｜利台華盛頓 四點午舞 霸王花
今天獻映 半夜鬼敲門 續集 霸王花 龍虎門爭
今獻映 12：15 2：30 5：15 7：30 9：45 華爾街 倉暴市行見風股 動清斬
今天五場 張曼玉 沈殿霞 王馨 董驃 曾志偉 喜劇大彈炸 影評大讚！ 雙肥臨門 最好鬼睇最驚鬼？ 今早場四點午夜場 撞邪先生
今天五場 影評大讚！ 雙肥臨門 最驚鬼最好睇鬼！ 今早場四點午夜場 撞邪先生
今天五場 雙肥臨門 兩院四點新大華加午夜場 撞邪先生 烏龍大家庭
京都五場 大華六場加四點 萬千權天禁秘 馬軍傾下宮異 兒童不宜 霸朝爭皇 一將一殺一妓 一個軍個手個女 通用獻藝 京早都 早京今夜 撞邪先生

尖東 華懋 廣場 (1)(2)(3) 3-311300｜南昌樂宮 元朗 0759660｜華光 明元｜嘉禾 大古城 H670421｜年嘉禾 大古城 H670421｜華麗 3-921958｜林明 5-776351｜利多域 0-812795｜紅磡 大角咀｜皇后·皇都·嘉禾·好運 K7556810｜長沙灣·荔枝角站 麗新②① 3-7851763｜海城 (2)(1) K696915｜南洋 5-737388

三院今天映 今晚夜 霸王花 孽緣｜四點場・午夜場 霸王花 撞邪先生 旺角卡門
今天五場 辣身舞 爆炸性熱舞影 早場 江湖檔案 四點 黃河大俠
暫停放映 本院鉅資大修裝 舞台座位寬敞燈光音響
今天七場 加早場及四點 霸王花 成龍監製 早場：聖誕快樂
今六場 加開四點場 李小龍 獅峰傑作 龍爭虎鬥 百看不厭 李小龍將功夫更上一層峰！
狂滿今請早 兩今加點及夜場 胡慧中 羅芙洛 惠英紅 柏安妮 吳君如 慧君雅 簡惠倫 陳 成龍監製 錢昇瑋導演 霸王花 女人得邊天下頂半邊！不讓鬚眉
今八場 加開早場 四點及今午夜明場 胡慧中 羅芙洛 惠英紅 柏安妮 合演 霸王花 成龍監製 鬚眉不讓 拳腳往來
今映 不兒宜童 猛腳威拳 五連擊 不讓鬚眉 霸王花 早場・四點 霸王花
今天八場 加早場四點場夜場午 成龍 成家班 大力演出 不兒宜童 霸王花 香港第一部女子警察 特動喜！昇瑋 錢導演 嘉禾貢獻最佳影片
今天獻映 不兒宜童 三院加點 四點今皇都夜場 嘉禾午夜場 溫柔下有火爆 艷惑伏危機 霸王花 胡慧中 羅芙洛 吳君如 惠英紅 陳雅倫 主演
八場 加早場四點午夜場 霸王花 柔情似水男中伏 胡慧中 羅芙洛 吳君如
五場 宜不童兒 龍爭虎鬥 李小龍 主演編導 李小龍生活實錄
禮拜八場 加早場四點午夜場 成龍監製 霸王花 龍爭虎鬥 李小龍 全新剪輯粵語版本 女特動作劇！
今天五場 榮獲年度林國際電影節大獎 柏88 高粱紅 宜不童兒 優先四點 黃河大俠 午夜場 頂爺

國際 香港仔 H551449 K620749｜國都 5-708861｜海運 3-7245444｜淘大 K7467371｜碧麗宮 5-895500｜凱聲 百樂 華聲｜國泰 ABC｜銀星 (2)(1)｜凱旋 0-4161419｜金聲 3-321939｜南華 K881755｜銀都 珠江｜UA6 院線｜元朗 0-762432

滿 香港加開三十國際點點十四時 夜場半加十三點午場：仔｜成龍監製 成家班大實力 不兒宜童 霸王花 香港第一部女子警察 特動喜！昇瑋 錢導演 嘉禾貢獻最佳影片
今天五場請早 勁一以舞來最爆性的個別影！ 兒童不宜 霸 午 四 早 海運 花王場夜場點場 先擋 撞邪先生 四點場 行動天使 早場 國都
今天五場 勁以舞一個具炸最爆性電影 辣身舞 不兒宜童 杜比音響 霸王花 早場四點午夜場
第74天 末代皇帝 尊龍 陳冲 彼得奧圖 坂本龍一 榮獲奧斯卡九項金像獎 四項金球獎
今天五場請早 金像影帝米高德 拉斯 嘉麗絲蘭 安妮 惠好 主演 撼動全球心靈性爆炸影壇！ 孽緣 美國收一億五千萬美元 派拉蒙影片。兒童不宜 火舞風雲 百樂早場
龍虎智多星 今天五場。娛樂首選 猛烈的動力。新的橋段 即日五場李小龍主演 龍爭虎鬥 今天五場兒童不宜 辣身舞 奧斯卡最佳主題曲獎 心連心身貼身擦出火花 霸王花 旺角卡門 早場 午夜場 早場四點 茶館
今第五場 三週 雙肥臨門 擋撞邪先生 今四場 介紹 女仔 追精 裝｜今五場 小龍李主演 龍爭虎鬥 黃河大俠 今四點場 十點九
今天六加點 四三場 張鍾 楚紅 秦沛 主演 敏 火舞風雲 一杯雄酒同英千火舞中 宜不童兒 十九點 法外情
今天八場 早加四點午夜開場 張鍾 楚紅 主演 沛敏 秦 火舞風雲 一杯雄酒同英千火舞中 不兒宜童 永盛公司出品
今天五場 榮獲柏林國際電影節金熊大獎 88 高粱紅 張藝謀導演 宜不童兒 映放先優場點四 黃河大俠 早場午夜場 香港小樓春
今天五場獻映 一部魅力四射的電影。一個頂奇故事的絕傳 張藝謀導演 紅高粱 兒童不宜 黃河大俠 今天四點場 先 銀都 早場 今天珠江 早場 香港 艾妞 早場 麗美 色香
六院今天獻映 孽緣 紅高粱 辣身舞 龍爭虎鬥 霸王花 雙肥臨門 四點場 撞邪先生 霸王花 黃河大俠
今天獻映 雙肥臨門 沈殿霞 董驃 主演 早場：四點場：撞邪先生 午夜場：我要金龜婿

△印象派及後期印象派畫家素描選：九龍中央圖書館 △廣州十三商館：洛克道圖書館 △丹麥海報（一）：牛池灣圖書館 △丹麥海報（二）：官塘圖書館

三、文娛表演
△綜合遊藝會：石排灣邨一號球場，晚八時。
△勁歌滿週日：粉嶺新屋村廣場，下午四時。
上述節目，全部免費

郭靈華英港兩地忙

練馬師郭靈華在馬季結束後，據知他今次返英國，目的是要打理那邊的廐務，因為雖然他要在香港工作，但將那邊的廐務也要打理的，但是那邊的事務要出賽，英國那邊便會打理。

所以在馬季歇暑之後，又要爲那邊的馬匹而忙碌，馬匹，香港這邊有馬主委托，爲本地馬主選購良駒。

郭靈華亦了解到今時今日馬匹的質素不夠，便很難在英國購入不少靚馬，以備。

郭靈華是一位很出色的獨到的功夫，所以能在本港的馬房。

上季他與彭瑪亦合作得很理想，主要是因爲彭瑪多番壓馬受創，否則，郭廐在上季，應有更佳的成績。

馬會在上季尾公布再發新騎師牌，除了彭瑪感到開心之外，郭靈華亦現亦非常滿意，他再獲得發牌，郭靈華便不用爲人選問題而頭痛。正所謂做生不如做熟，大家合作慣了，比較有默契也。

童言

丹尼仔威水十足

祝金

娛樂 娛樂圈

抱病演出港台節目金鑽音樂節
梅艷芳歎人在江湖 廿八歲決退休嫁人

梅艷芳因爲健康問題，曾缺席於港台「六十周年紀念音樂會」，爲了彌補不足，她曾答允參與港台的活動上，昨日，阿梅仍然抱病赴往港台，担任「金鑽音樂節」之許志安音樂派對上。

由於塞車關係，她遲了一小時，節目也差不多完結了，在觀衆要求下，阿梅載歌載舞，與許志安、杜德偉合唱「烈燄紅唇」，安歌一次後，再由阿梅獨唱。

正因阿梅尾龍骨康復，台風動作又大，令人担心她的痞情，演繹歌排後，阿梅用手捻着腰骨，可見她辛苦程度。

鄧立文曾說過，梅艷芳是女兒身，不明白她可以搏了性命工作，她遲早都嫁啦！阿梅有鬧及此，她哭說關佢何事，又不是嫁給他！梅艷芳認爲很多藝人辛苦地工作，可能不知原因，可能是敬業樂業的態度，彼此雖有一種職業病，正如她一樣，寧願忍痛也要落力地去演出。

梅艷芳仍然定下三年退出計劃，至今也沒有改變，記者引用鄭少秋之說，他不相信當紅藝人會捨得犧牲，急流湧退的。梅艷芳說一向不強迫人相信，她是照自己意思做人，所有計劃外問會有目共睹的。九一年的她，已二十八歲，應該是退出的時候。她希望退出後從事幕後工作，培訓一班新人，但在工作之餘，亦會顧及丈夫。若丈夫反對她工作，自問會乖乖從命，在家中相夫教子。

有傳阿梅與「開心教室」的男模特兒來高拍拖，梅艷芳笑說對方了。由於廣告公司人員取笑兩人，對方通紅了面，拍廣告接吻鏡頭時，既拍得ＮＧ多次。阿梅指他又怕羞又乖仔，但沒有特別感覺，可能自己年紀比對方大一年，反而有保護他的感覺。

目前，梅艷芳工作太忙，祖下之巨尚未出現，有人提議她要安排時間放下拍拖上。她笑說沒有可能，因爲工作太忙，簡直是人在江湖，身不由己。

梅艷芳忘記了健康問題，努力地演出。

梅艷芳、許志安、杜德偉齊高歌。

否認亞姐競選有黑幕
維護落選佳麗面子 邱月清讚成守秘密

邱月清與尹志強昨爲設於尖沙咀帝國中心的「歐洲國家西圖片展覽」主持剪綵儀式，適逢假日，現場擠滿人羣，兩位嘉賓即場與現場觀衆玩有獎問答遊戲。

據邱月清表示，日前有位同學致電予她，謂有意參加今年「亞姐」競選，雖然對方經已填妥報名表格，惟卻担心比賽會有黑幕，邱月清於是告訴她可以放心參賽，因爲黑幕這回事，根本不會出現。

對於公司今年採取秘密政策，禁止新聞界前往面試地點，拍攝衆參賽者照片，邱月清認爲此乃好事，因爲參賽者若未被選爲候選佳麗，便可以改投「港姐」，而在不被認出的情況下，便不會感到尷尬。

由於邱月清經已決定在八月時返赴歐洲旅行，故她極希望「亞姐」一號選不會改期，本來她是先到加拿大會合男友一同歐遊，惟對方現已改變初衷，只伴她遊加，故此歐遊就只好與妹同行了。

本月底，邱月清便會歡渡廿三歲生辰，由於男友已有兩、三年時間沒有跟她一起慶祝，所以今年的生辰，也只希望在平淡中渡過，但她卻希望在生日那天，收到男友空運到港的鮮花一束。

邱月清、尹志強與現場市民玩問答遊戲。

爲自己前途計
邱淑貞落力宣傳

連日來見邱淑貞也是忙於爲「撞邪先生」一片而宣傳，她的影踪更是無處不見。

「喂，貞貞，前兩天才在旺角地地鐵店見妳爲「撞」片擺的展覽會而剪綵，晚上又在電台聽見妳的聲音，對此片妳似乎加倍落力嚟！」

「其實替影片宣傳是我們的責任，加上這排又不是太忙，便參加吓D活動囉！」你知呀？其實撞片是第一部，「最佳拍友」是第二部，不過後來居上而已。」

「哦，原來如此！喂，好似妳入影圈以來，拍嘅全部都係王晶的戲，何解呀？」

「沒有什麼特別原因，只是我與他比較夾，他知道我能演什麼，加上他的戲亦由他本人來編寫，所以角色可以相就一下，比較適合我的戲路。其實，也有其他導演找我拍戲，只是角色和價錢不適合而已。」

「你連續兩套戲都係和他拍的，你不怕會有緋聞傳出嗎。」

「這個圈子是非這麼多，我那裏怕得來？只相信『謠言止於智者』這道理便是了。」

接着便匆匆趕入戲院觀看自己在「撞」片的演出了。

成了專表演內衣褲專家
模特兒生涯非易爲 黃景珍怕受到局限

黃景珍自從成爲去屆「亞姐」競選季軍之後，儘管知名度比前提高，惟心情卻越來越壞，因爲她的模特兒工作，有時要做一些內衣褲表演，但自從她接做了這類型表演之後，人家總誤會她只做內衣褲表演或拍這類型廣告，她說最不開心就是人家誤會了她，因爲這會對其模特兒工作發展帶來影響，並且受到局限。

其實，除了內衣褲之外，黃景珍還會接做其他服式的時裝表演，如便服、晚裝等，但是，說到做內衣褲表演，也不是人人可以接做，何解？因爲穿着內衣褲的模特兒，必須擁有理想的身型與高度，才能在天橋上顯得有型有格，但她一再強調，形成了這個誤會，確是有點心痛，皆因她畢竟也是一個多元化的模特兒哩。

記者問她爲免再給人誤會，今後會否拒接內衣褲表演？黃景珍坦言其會一年裏面，只有百分一機會接做此類表演，也許人家的眼光較爲特別，但她不會因此而拒接，因爲說到底這畢竟是一份工作，她是非常熱愛。

再說到今年「亞姐」參選的報名人數非常冷淡，黃景珍認爲可能受到去屆幾位亞姐的事業發展所影響，因爲去屆與前兩屆亞姐比較，去屆亞姐的工作屆顯然比前兩屆較少。

潮流興露胸亞姐趁高興
朱慧珊指破壞形像

潮流最近興露胸，縱看街上報攤的週刊，大部份封面都是亞姐的性感寫照，身份首居「亞姐」「和平小姐」的朱慧珊，對於幾位亞姐先後拍攝此類型照片，個別而論，可謂一個突破，並能起宣傳之效，但若看見人家拍後才拍，就算是跟風。

朱慧珊坦言，她覺得她們此舉不會破壞整體的亞姐形象，相反先會破壞個人形象，雖然此類型照片不是人人均拍，但若是出來效果健康、美麗，她就沒有所謂。

說到她與亞視的合約，朱慧珊透露現已拍得七七八八，假如條件是理想的話，她會給公司優先考慮，皆因在亞視三年，畢竟留有感情，要是加盟無綫，她始終覺得做生不如做熟。

羅國輝曾經說過，朱慧珊性格有依傾，對此她認爲只要依傾得不影響朋友，就不是壞事。同時，也因爲這個原因，令她不想多放時間在感情處，令工作受到影響。

邱愛華是黃景珍師姊。

演劇集怕浪費時間 周啓生不續約亞視

一班超模昨午爲本月十日晚直播的「超級模特兒之夜」進行綵排，除有份參予演出的超模之外，還有担任特別嘉賓的周啓生。

據周啓生表示，去年因爲心情欠佳，甚少公開露面，與無綫的歌星合約滿了後，也無意再度續約，雖然林太會作出有限度的安撫，安排他拍劇演出，惟他因不想浪費時間，故始終沒有答應。

然而，自從選居及置了一個室內錄音室後，每天面對着自己的喜歡的樂器，心情就變得開朗，雖然錄音室花了五十多萬設置，但爲了興趣，他覺得是值得。

記者問他何不效法葉振棠開設一間錄音室公司？周啓生說要投資面積大的錄音室，至少花二、三百萬，不過，現在他已裝置了超科技的電腦音響，首次嘗試在面積較細的室內錄音，相信一年後便可做到。

雖然今次身爲亞視演出，選輯音樂卻在無綫留下，在八月他的新約滿了，周啓生也不欲其續約，因爲他不想拍劇。乃出自他主動，要是他重視宣傳，就不會這樣做。

一班超模全力支持，黃景珍參賽。

在紅樓無發展過檔上海越劇院 周曉芬演沉香好

·朱侶·

周曉芬在香港越劇迷來說可能是一個新名字，但對朱侶來說去年在上海已認識她，因爲那時她是紅樓劇團的一份子，而且在來港演出的名單中，也有他的份兒。不過在紅樓劇團員的抵港時，竟然沒有了周曉芬，她所担演的戲已由別人代了。

後來經打探後，才知周曉芬因爲在紅樓的發展不大，離開了去拍電視和電影。而意外的，在上海越劇團來港演出的名單中，竟發現她的名字，在「劈山救母」中，她竟然担戲匭的，演劈山救母的沉香，且在唱做打方面有很好的表演，他的轉團應是明智的選擇。

周曉芬是唱徐派的，因爲偶像徐玉蘭的關係而投入紅樓劇團，可惜紅樓的小生已有了汪秀月、錢惠麗，令周曉芬演小生的演出機會不大，在戲中演旦的機會比演生的機會多，如「神王戀」，她就演演紅錢惠麗的紅衣女，在「紅樓夢」中演王熙鳳，所以那時見到的周曉芬表現得很消沉。這次的沉香她演來反應很好，應對她是一個鼓勵。不過以上海越劇院這一團是男女團來說，周曉芬的生角應該年紀細了一點，因爲年紀大的有曹銀娣，中的就是趙志剛、許杰等，再下來才是周曉芬了。看來周曉芬要能排衆而出眞要下很大苦功才可。

「劈山救母」這個劇在元曲已有，傳到今天雖然經過無數編劇家的改動，但故事內容還是離不開劉彥昌上京迷路，誤闖聖母宮，題詩壁上令聖母傾慕，與劉來一場疑幻疑眞的夢會，被二郎神察知聖母凡心動，於是派哮天犬追殺劉彥昌，聖母與靈芝把劉救回聖母宮，結爲夫婦。二郎神再率天兵天將拘捕聖母與劉以正天規。聖母着靈芝把劉送出，而自己爲二郎神壓於華山底，產子沉香後即命靈芝把他送回劉彥昌撫養，那時劉奉聖母吩咐再娶，後妻王桂英又產一子喚秋兒，當沉香與秋兒年十二時，因與秦官保爭執，沉香把秦打死，因秦是丞相秦燦之子，迫劉彥昌交出兇手，王桂英心明大義，把親生子秋兒送出，讓沉香救母。現在的越劇「劈山救母」也是以此爲骨幹。

圖爲：張桂鳳、周曉芬（站者），湛沛演出「二堂放子」時。

亞洲鑽石台「莊莊汪路」 金露華主演

亞洲鑽石台今（五日）晚九時卅五分播映「莊莊路」，在曼蒂頓夜總會當歌手的金露華，一天猛醒覺，身處此以年輕人爲主的社會她已屬於過氣一代，加上年華漸逝，但其男友卻仍舊沒有興趣成家立室之念；在此環境下，令她自覺前路茫茫，與金露華合作的尚有東尼冠蒂斯。

鄧萃雯要寄情工作 自覺出道恰合時候

鄧萃雯近日寄情於工作上，暫不提感情問題，自從與萬梓良分手後，彼此偶爾會碰面，並且間候對方近況，但沒有再約會了。

雯女笑說萬子忙於拍戲，不能阻得他物識女朋友，再說彼此亦沒有時間聯絡做回好朋友。

問及兩人再度得合的可能性，雯女謂暫時沒有可能，但不抹煞沒有這個可能，說不定在有朝一天，兩者沒有新朋友，巧有心走在一起，但相信機會很微了。

鄧萃雯尚有年多便約滿了，她視乎發展才決定去留問題，雯女出道至今，備受公司重用，她形容是運很好，可能出道運時，恰巧遇上張曼玉，藍潔瑛離開，換着現階段才入行，簡直沒有這機會了。問她會否專心投身影圈，雯女謂沒有相過，因爲她尚未適應娛樂圈生活。

爲防再被檢控
無綫自動刪剪暴力 呂良偉覺制肘拍得辛苦

自從電視劇「誓不低頭」被影視處檢控後，無綫採取了防範政策，避免事件重蹈覆轍，且凡劇集和錄影帶有過份血腥及暴力，都會被刪剪出來。正如近日「豪情」錄影帶，由於劇情剪得左多，欠缺了連貫性，錄影帶決定不在香港推出。

身爲演員的呂良偉，對於劇集諸多制肘，處處要來得小心，他形容拍得十分辛苦，劇情神情都盡然無存，他始認爲拍戲要有吸引力，才吸納觀衆，否則，劇不如看益智性劇集，對白斯文，教人要有禮貌！

他無奈地認爲外間批評自相矛盾，一方面指無綫劇集水準下降了，另一廂對好劇集又諸多挑剔，眞是沒法子哩！

金唱片頒獎典禮 今晚頒香港唱片部份

由國際唱片錄影業協會（香港唱片會）主辦，電視廣播有限公司製作的「第十屆金唱片頒獎典禮」（香港唱片），於今（五）晚七時卅五分開始，假伊利沙伯體育館舉行，翡翠台直播。

由於本港唱片業去年的業務發展蓬勃，銷量暢旺，頒獎禮劃分兩晚進行，第一晚頒發國際獎項，已於上月廿九日晚舉行，而今晚所頒發香港唱片獎項，大會除廣邀嘉賓出席及主持頒獎外，更由獲獎歌星演唱得獎名曲，主持由鄭丹瑞、鍾保羅担任。

今天 盛大獻映 滿晒！ 今映八場

皇后 皇都 嘉年 明珠 香港仔 海城 嘉禾 麗華 百老滙 華懋 好景 紅磡 國際 好運 京華 麗新 葵芳 順利 UA 寶華 光華 域多利 南灣

麗宮
今天五場特別選映
哥倫比亞全美冠軍恐怖喜劇
捉鬼敢死隊
標梅利、薛尼朗、華花丹、艾克萊、衛主演領
核能槍在手，鬼怪冇地走！
街邊鬼怪最招積，貪玩貪食又好色，博士班馬逐隻擒
下期獻映 火柴乾烈紅慾焚

清潔香港 人人有責 大家合作

今樂府

「香江樂府」

陳慧玲 鄭衛國主持

逢星期日上午十一時卅分至下午一時在香港電台第五台（超短波調頻九十六及一〇五兆赫）播出

若何藝舍

主理：陳若何 潘鳳霞

策劃：蔡柏榮 鄧秀芳

總務：歐詠棠

音樂領導：嚴觀發 劉傑發 桑新賢

音樂拍和：李偉國 謝儆 馮潤源 莊瑞德 何澤銓 郭錦強 周國昌 李旋霞 黃志偉 鄺少棠 李就 黃惠明

（一）天姬送子（上卷） 李阮氏 余小薇 陳若何 唱

（二）再世紅梅記之觀柳還琴 潘鳳霞 唱

（三）望江樓餞別 吳炳堃 鄧秀芳 唱

（四）桃花依舊笑春風 陳若何 唱

天姬送子

蘇翁撰曲

[illegible]

觀柳還琴

唐滌生撰曲

[illegible]

望江樓餞別

潘一帆撰曲

[illegible]

桃花依舊笑春風

譚惜萍撰曲

[illegible]

英鎊繼續低跌
美電做價微升
買賣靜　港匯指數不移
同業拆息企硬　一劃利率維持

（特訊）美元在紐約外匯市場收窄後，本港匯市週末日開做，買賣淡靜，兌各種主要貨幣比值互有輕微升跌。市場對美元後市看穩。昨市美電做價穩微升，英鎊繼續低跌。港匯指數仍無變動。週末同業拆息仍企硬。銀行公會決定利率結構維持不變。

外匯業人士表示：週末前的補倉吸納與認為美國往後利息仍會維持堅穩，使美元上日在紐約市場稍收高，一般對美元往後走勢持審慎樂觀態度，儲蓄利息會相對較堅，但經濟增長仍壯健。投資者將逐漸轉投美元。不過，亦有些認為在可預見的將來，美元上升的程度不會太大，暫時看不到會出現積極性的吸納。

另方面，中央銀行的干預仍使市場擔心。事實上，週來西德中央銀行曾在鑑定匯率前先拋售美元。因此使人們相信七大工業國的馬克兌美元目標範圍，一兌一點七五馬克是目標區內的頂點。這種擔心央行干預的投鼠忌器心理，將不致激發美元後市大幅漸升。

對於美國剛公佈的五月份失業率由前月的百份五點四回升上百份五點六，並不對美元帶來任何衝擊，以此一升幅也屬泛地為市場所預料，而這個數據的主要成份之一的非農業就業新職位，五月增加二十萬零九千個亦接近市場預測。整體數據未能完全消除市場對聯邦儲備局進一步收緊銀根的看法。不少分析家認為，儲備局無論如何會收緊銀根避免當前茁壯的經濟增長出現過熱。

外匯業人士續稱：英國加息半厘後，對英鎊毫無支持力，原因是近日美國利息回升使與英國利息差距縮窄，英鎊吸引力大大減弱。以目前的情況顯示，投資者似繼續在減少英鎊的持有，後市走勢料仍偏軟。至於美電在週末半日的交易雖少，但外圍美元與息價均堅，加上港市利息回軟，使美電獲得支持力。

昨（四）日，美內美電以七八一點五〇至七八一點七〇開成，最高成七八一點六五至七八一點七五；收市報七八一點六〇至七八一點七〇，比上日再升〇點一〇港元，英鎊成一四點〇三〇，跌〇點〇七港元。馬克成四五二點七〇，跌一點四〇港元。日元成六二〇點六〇，升一點四〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌六三四點三〇，跌〇點五五港元。每百澳洲元兌六三一點二五，升〇點二五港元。每百紐西蘭元兌五四六點二五，跌〇點二五港元。每百瑞士法郎兌五四三點二〇，跌一點八五港元。每百新加坡元兌三八六點七五，無升跌。

港匯指數報一〇〇點九，無升跌。

銀行同業拆息，昨（四）日，「週末錢」拆五厘二五至五厘。

銀行公會召開每週例會後決定現行利率結構維持不變。現時，儲蓄存息、七天通知、一星期及二星期均為二厘七五；一個月期及兩個月期均為三厘半；三個月期四厘；六個月期四厘二五；九個月期四厘半；十二個月期五厘。

最優惠利率仍為十二厘。

收市四三一四無升跌
港金升後轉穩
國際金價已沖越四六〇美元關，下週能否繼續上升還是掉頭下降，令人注目。

（特訊）本港九九金價前日急升七十八元後，昨日走勢轉穩，收市價四三一四。期金休市。

週五倫敦金價一度攀上四六六美元為一月底以來最高水平，白銀則升至六個月再點七·三美元，但紐約六月期金則跌二·二美元，收四六四·八美元，七月期銀則收七·二七美元，跌〇·〇二美元。

金商說，今次黃金價格急升主要是由白銀的大漲所帶動。有消息謂秘魯銀礦將會出現工潮，因而會導致產量大減。他表示，國際金價已沖破四六〇美元大關，不過，能否繼續上升則不宜過於樂觀。因近期間在此關口屢遭強力拋售，而且刺激白銀價格急升的因素似缺乏實質支持。另方面，白金價較早前曾扳上六七〇美元，但近日已降至六一〇美元而已。

昨日為週六，期金休市，九九金亦只有半天交易，開市價四三一五，較前日收市價微升一元，最高價為四三一九，最低四三〇八，波幅十一元，收市價四三一四，較開市價低一元，較前日收市價無升跌。低息八元，場內交收八百兩。

日本貿盈連續降十個月
四月僅八十四億美元
無形貿易赤字亦增大

（東京電）日本大藏省數字表明，四月份的貿易盈餘為八十四億八千萬美元，比八七年同期的八十八億八千六百萬美元盈餘減少百分之四點五。如與上一年同期比，日本的貿易盈餘已經連續縮減了十個月。

三月份日本的貿易盈餘為九十二億四千四百萬美元。

大藏省數據還表明，四月份日本的經常項目盈餘為七十一億一千萬美元，比去年同期數字下降了百分之十二點七。

四月份日本出口額達到二百一十九億四千萬美元，比去年同期的出口額增加了百分之十四點一。四月份的進口額達到創紀錄的一百三十四億六千萬美元，與八七年同期相比，增幅高達百分之三十。

四月份日本無形貿易出現七億八千四百萬美元赤字，遠遠超過去年同期的四億九千六百萬美元。

四月份日本長期資本項目赤字為一百零一億美元，高於三月份的三十二億四千萬美元。大藏省指出，長期資本項目赤字大幅度增加主要是因為外匯市場穩定令日本投資者增多購買外國債券。

四月份日本投資者所購入的外國債券多達八十一億二千萬美元，與此同時，日本投資者所購買的外國股票數額仍處於低水平，四月份總購買額為七億二千八百萬美元，低於三月份的八億三千萬美元。

報告指出，盡管日本的貿易盈餘不斷縮減，但仍至少五年時間才能降至可以接受的水平。

大藏省官員在四月份的貿易與經常項目收支數據公佈之後表示，日本的貿易盈餘縮減主要是因為進口受到國內需求增長的推動。日本消費者對外國商品的需求頗為強勁，官員指出，四月份日本所進口的製造業產品增加，佔總進口額中的比重達到創紀錄的百分之四十九點九。超過三月份的百分之四十七點七。

國際食油市普升
港市菜油相應加價
花生油卻穩定

（特訊）今年國際菜豆油價格上升，本港市場菜籽油價亦受影響而提高，但花生油價格尚無變動。

據本港食油入口商透露，今年一月以來菜籽油市價緩性上升，西歐菜籽油一月初每担二百五十八元，現在每担升至二百八十五元，升幅百分之十。主要是國際菜豆油價格大幅上升影響。

今年一月初，倫敦市場豆油每百磅二十元七角八分美金，現在升至二十三元八角七分美金，升幅百分之十五。芝加哥市場豆油每百磅二十五元四角七分美金，現在升至二十五元四角七分美金，升幅百分之二十二。

食油入口商指出：去年至今年初，本港市場菜籽油價格偏低，港商向外訂購減少，到了二月，市價緩性提升，但直至現在，升幅比國際價小。

花生油市價穩定，兩非皇冠花生油自一月至今，每担企穩五百八十元。中國濃香花生油每担亦企穩五百元。

東亞銀行第五三分行
利東邨分行開幕
行址位商場心臟地帶
由董事李福善主持剪綵禮

圖：東亞銀行董事李福善主持該行鴨脷洲利東邨分行開幕剪綵禮。

（特訊）東亞銀行之第五十三間分行——利東邨分行已於（昨）六月四日開幕，由該行董事李福善主持剪綵禮，該行董事會主席李福和、董事兼行政總裁李國寶、董事兼副總經理馮萬鏗、董事馮秉芬爵士、李福樹、黃頌民、簡悅慶、羅桂祥、何佐芝、李福櫃、簡悅輝、黃頌顯、李福深、李兆基，利東邨分行經理劉繼源、主任劉鏡濠及各高級職員等，均在場接待，並設有酒會招待到賀嘉賓，場面熱鬧。

利東邨乃房屋委員會轄下港島南區一大型屋邨，人口約三萬餘。利東商場位於邨內心臟地帶，是個設計新穎的屋邨商場，可提供逾八千多平方米的商業用地，是該邨之商業中心。商場內各行各業之店舖及攤檔共百餘間，包括大酒樓、快餐店、超級市場、街市等。為適應該區客戶之需求，東亞銀行特在該處開設分行，竭誠為各界服務。

東亞銀行利東邨分行位於鴨脷洲東商場第一期地下一〇四號舖位，是該邨唯一的銀行。除提供多元化銀行服務，並設有保管箱及自動櫃員機以迎合客戶之需求。該新分行與其他分行一樣，提供多種外幣定期、活期存款服務；又代收東亞財務有限公司、東亞授信有限公司之定期存款，並代辦其星加坡分行之亞洲外幣存款，紐約分行之美元存款及開曼群島分行之外幣存款。

該分行營業時間為星期一至五上午九時至下午五時，星期六上午九時至下午一時。如有業務垂詢，請電話五五五七八七六。

外幣兌港元價格（5月30日至6月4日）

外幣	最高	最低	本週收市	上週收市
美電（每百）	781.90	781.30	781.70	781.60
美鈔（每百）	781.20	780.90	780.90	780.90
英鎊（每十）	[illegible]	14.10	14.10	14.55
加拿大元（每百）	[illegible]	631.10	635.80	631.80
西德馬克（每百）	455.70	451.20	454.30	457.90
瑞士法郎（每百）	546.00	540.90	545.70	549.10
法國法郎（每百）	135.80	133.70	134.30	135.80
荷蘭盾（每百）	406.80	403.30	404.10	409.70
澳洲元（每百）	635.40	624.70	630.50	631.90
紐西蘭元（每百）	551.60	540.00	548.20	545.90
日圓（每萬）	627.00	619.80	622.80	627.40
台幣（每百）	28.00	27.20	27.20	27.30
菲律賓披索（每百）	40.00	38.20	38.20	38.20
馬來西亞元（每百）	303.10	302.20	302.90	302.70
新加坡元（每百）	387.80	386.90	387.10	387.80
泰國銖（每百）	31.80	31.60	31.80	31.60
印尼盾（每萬）	54.00	49.00	49.00	49.00
南韓圜（每萬）	120.00	115.00	115.00	115.00
港幣兌人民幣（每百）	47.55	47.55	47.55	47.55
歐幣單位（每個）	9.49	9.40	9.41	9.55

加貸息提高
總儲備報低

（路透社多倫多三日電）加拿大萊斯銀行宣布增加優惠率半厘，從十厘二五增至十厘七五。

加拿大五月份黃金資產，外匯和其他貨幣資儲備總計是一百三十四億美元，低於四月份的一百三十六億五千萬，但高於去年五月份的五十七億二千萬。

港匯指數

（特訊）一九八八年六月四日（星期六）港元實際匯兌率指數為一〇〇點九，與上日指數相同。

美國藥物股看升
利好因素多有支持
市盈率處於有史以來低水平，目前入手為頗佳時機。

（特訊）據一家著名美國證券公司對當前美國藥物股票之分析指出：我們認為這類股票能持續上升有以下十項理由：一、上升股票應輪到藥物股；二、這類股票熊市時有表現；三、市盈率為有史以來的低水平；四、盈利增長有轉機；五、當盈利增長有改善時，投資機構將會增加，吸入這些股票；六、通脹的隱慮，我們預測通脹不會重燃，在低通脹下這類股票表現最佳；七、美元穩定及轉強這使國外投資者再度入市；八、危害健康的立法；九、這類工業財經強勁，預料派息會增加；十、這些公司有被收購的可能，我們看重那些市盈率低，盈利滋長率低的公司，這類公司的股票本年迄今為止一直有良好表現，現時這些股票的最佳時期已告過去，現在我們較為喜歡高滋長的股票，如MRK和SAB，這兩公司在今後幾年每年盈利滋長有百分之廿五至卅。

華僑日報創刊六十三週年紀慶

報業權威

Zung Fu Company Limited
仁孚行有限公司

華僑日報創刊六十三週年紀慶

基業永固

龍騰閣酒家
富都大酒店暨高地餐廳
上環永安餐廳
敬賀

恭祝華僑日報創刊六十三週年紀慶

駿業永固
一紙風行

Chesterton
PETTY
卓德

卓德測計師行全人
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

一紙風行

香港聯合交易所有限公司敬賀

大埔區議會
主席 何容生
鄧光榮 鄧佩達 賴錦瑋 鄭啓濤 邱福平 文蓁良
梁和平 李浩輝 林蕙玲 蘇志強 陳觀優 鄭俊平
陳永和 丘頌雲 陳興 崔士杰 黃耀梓 何大偉
同敬賀

報導準確

華僑日報創刊六十三週年紀慶

基業永固

澳門又和建築置業有限公司敬賀

華僑經濟

匯價有利因素漸明顯 澳洲遊客回復活躍

首季來港澳洲遊客回復增長，消費力顯著回升，對原以澳洲遊客生意為主的旅業生意尤具利好刺激。

（特訊）澳洲元在近月間的升勢甚為顯著，而事實上澳洲經濟經過兩年多以來的低潮後，目前已是逐步建立好良好的基礎，澳洲內部消費回升，連帶訪港遊客亦已回復上升趨勢。數字顯示，今年首季澳洲訪港遊客總數為五萬九千一百餘人次，較去年同期回升有百分之十一，而單以三月份二萬一千一次而言，增幅更達百分之十七點一，反映出澳洲遊客在今年已有顯著回升，擺脫了過去一年多的下跌趨勢。

澳洲在過去一直是本港主要遊客市場，澳洲遊客的消費力也是各地遊客之冠，但因過去兩年澳元匯價一直處於弱勢；甚至是港元匯價同樣跟隨美元下跌之下，亦是無法扭轉澳洲遊客訪港的弱勢，以去年全年來說，澳洲遊客總數為廿五萬三千八百人次，比對八六年減少有百分之八點二，而消費力也同樣顯得較其他許多地區遊客薄弱，去年平均每人在港消費只有五千八百八十港元，增長率只為百分之五，較日本遊客每人消費六千七百九十元及增長率達百分之三十六點八大為遜色。

由於澳洲遊客過往一直是高消費的遊客，特別是購物消費方面對本地影音器材業商來說是甚為重要，但近年因澳洲遊客的減少及購物消費有所減弱或改變，對影音器材業商影響亦是最大。

隨着澳元匯價的回升和澳洲經濟的回穩，今年首季澳洲訪客亦已有顯著回升，還有更重要的利好因素是澳洲目前正積極發展外貿市場，訪港商貿人士亦會隨之增加，對本港旅業及消費零售市場將會是有較大的利好刺激。

利傑志獲委任 和黃業務董事

和記黃埔有限公司宣佈委任利傑志（PASCAL RICKETTS）為和記黃埔集團業務董事。

利傑志擁有豐富行政管理經驗，他將向集團董事經理馬世民負責，推行集團屬下機構的業務計劃。

利傑志現年五十一歲，加入和記黃埔前，曾為英國英美煙草公司董事局成員達十一年之久。

汕頭特區利用外資 今年總額相當於前六年總和

（中新社汕頭電）汕頭特區經濟發展局長林漢光介紹，今年汕頭特區利用外資勢頭好，預計全年利用外資總額相當於過去六年的總和。

林漢光說，今年一至五月份，特區已與外商簽訂合同三十多項，獨資及合作合資，利用外資三千多萬美元，比去年同期增長了九倍。

他說，今年利用外資勢頭好的主要原因是投資環境顯著改善，特區投資企業的審批權限進一步擴大，獨資企業的審批權已於去年底從經貿部下放給特區。

他還談到，今年「三資」企業的合作範圍更加廣泛，除港澳地區及東南亞國家外，美國、英國、法國等也通過補償貿易等形式與之合作，簽訂項目的門類與技術檔次亦有所擴大和提高，從製衣、塑料製品等發展至電子、手錶、機械、化工等行業。

據統計，汕頭特區從一九八二年初建至一九八七年底六年中，已引進「三資」企業七十九家，實際利用外資五千餘萬美元。去年，「三資」企業工農總產值為二億零三百萬元，佔特區工農業總產值的百分之六十。

端午節將降臨 海味雜貨批銷漸旺

裹粽材料及食品 一般價格均告上升

（特訊）今年端午節距今祇有十五天，部份應節食品批銷開始入旺。由於今年一般食品價格上升，反映今年通貨膨脹比去年明顯。

裹粽材料，批銷價比去年提高，泰國蓮葉每擔三百一十元，泰國竹葉每擔三百三十元，泰國糯米每擔二百四十元至二百五十元，歐洲栗肉乾每擔一千四百五十元，中國純正蓮蓉每擔一千〇五十元，泰國綠豆邊每擔三百六十五元，中國鹹蛋黃每百個二百二十元。

海味雜貨價格亦告上漲。泰國上級蝦米每擔五千三百二十元，中上級蝦米每擔四千二百五十元至四千六百二十元，中級蝦米每擔二千八百元至三千二百元。紐西蘭兩打裝罐頭湯鮑每箱二千三百八十元，日本花菇每擔二萬七千五百至二萬八千五百元，上花菇每擔一萬九千八百至二萬一千元，中花菇每擔一萬七千二百元至一萬八千六百元，中下花菇每擔一萬四千二百元至一萬五千五百元，下花菇每擔一萬二千二百元至一萬三千元。中國宜昌花菇每擔六千八百，京山花厚菇每擔六千二百元，湖北小花菇每擔四千五百元。

大陸首五月出口船單多

（　）今年頭五個月，中國船舶總公司新接五十六艘國內外民船訂單，其中直接出口二十一艘計三十五萬噸，比去年全年出口船成交總和還要多。據透露，萬噸以上船舶主要有三六艘萬四千噸散貨輪一艘六萬二千噸油輪和一艘五萬二千噸儲油輪船舶將全部香港市場。由中國自行設計，並選用中國自己生產的船用主機。

房地產市場疲軟 上月成長率遽減

（台北訊）行政院經建會主委趙耀東指出，四月份的房屋電建築業成長較去年減少百分之十一，顯示房地產市場已轉呈疲軟現象。

趙耀東在行政院院會報告四月份經濟情勢時表示。

他說，四月份我國對外貿易明顯成長，以美金計，貿易總額比去年同期成長百分之二十三點九，出口成長百分之十、進口成長百分之四十五點五。

他表示，如以台幣計，貿易總額成長百分之三點九，出口成長為負百分之七點八，進口成長百分之二十一，出口成長減緩影響，比去年同月微增百分之零點二，其中房屋建築業減少百分之十一，顯示房地產市場已轉呈疲軟現象。

七年來首次有盈餘 紐收支轉虧為盈

瑞士銀行調高定期存款利率四分一厘

（特訊）綜合外電報道：（一）統計部表示，今年第一季紐西蘭的國際收支出現一點〇二億紐元盈餘，去年末季卻錄得八點四二億紐元赤字。八七年同期紐西蘭也出現四點六四億紐元的赤字。今年頭季是紐西蘭七年來第一次出現季度性國際收支盈餘，主要是由於商品出口大幅增長。

（二）瑞士主要銀行的發言人瑞士信貸銀行宣佈，瑞士大銀行將調高所有到期的定期客房存款利率零點二五，即時生效。

大陸供疏 燒豬種暢爽 盤價堅挺

九龍銷豬六千八頭

（特訊）昨日大陸燒豬供疏，新界燒豬市勢依然暢爽，盤價堅挺。九龍半島生豬成交量約為六千八百七十八頭。大陸豬共售五千一百三十頭，成交價六百三十至六百四十元；本地豬三十頭。其中，大陸豬五千一百頭，百六十元；本地豬三十頭，四十元。燒種共售一千七百二十二頭，豬四百五十二頭，成七百三十至六百元；豬一千二百七十頭，成八百至七百元，晉成七百六十元。豬花二十六頭，成七百元。

美未來五年石油進口逐步增 將令經濟進退維谷

比利時失業率降 現失業率為十點二

（特訊）綜合外電報道：（一）工業專家表示，外國石油進口逐步增加將在未來五年內使美國的經濟進退維谷，其中一個最直接的影響是增加美國的貿易赤字。目前，美國國內石油生產正以每天十五萬桶速度下降，但每年的需求量卻增加一點五，需每日十五萬至二十二點五萬桶。

（二）比利時國家就業處公佈的數字顯示，五月份比利時的失業率由八八年四月份的十點五與八七年同期的十一點二降至十點二，失業人數也分別由四四一八七七人和四七〇四九五人減至四二二九五九七人。

對外商投資 杭州寧波兩市 審批予簡化

（中新社杭州電）浙江省杭州和寧波二市採取措施，下放審批權限，簡化外商投資審批手續，使「圖章旅行」的現象不再出現。杭州市政府日前規定：凡符合國家吸收外資……取聯合辦公的辦法進行審批；投資總額在一百萬美元以下，不涉及基本建設、新增配套能力的項目，只提項目建議書和可行性研究報告可一次申報和審批。可行性報告批准後，即可與外商簽訂合同。

寧波市自計劃單列後，市政府即批准，對人民幣五百萬元以下的合資項目，由縣立項，可行性研究報告也由各縣審批。

目前寧波市外商投資企業從審報立項、簽約到合同批准，一般需要四至五枚圖章就行了，而以往則需十枚以上。今年一至四月份，寧波市新批准中外合資項目合同九個，相當於去年全年批准數的百分之七十。

美失業增 無損港貨銷美

現階段失業率是可以接受的，反而失業率上升，可以消除經濟過熱與通脹惡化壓力應可視為好消息。

（特訊）剛公布的五月份美國失業率由四月份的五點四上升至五點六，此點現象並不顯示美國經濟轉弱之勢，反而有助壓抑美國經濟過熱及通脹之勢，對美國日後來單應無不良影響的。

綜合工商界消息稱：美國五月份失業數字為百分之五點六，較四月份的五點四上升兩點，剛好對消了四月份之降幅，此點現象並不顯示美國經濟轉弱，反而可以說是利好因素，因為失業率處於五點六的水平是可以接受的，同時失業率無進一步下降，也顯示出美國經濟並無過熱現象，對現時通脹上升威脅亦得到紓和了。

工商界表示：美國經濟維持溫和增長而通脹無惡化之勢，利率再升壓力便有機會解除，此點現象亦可消除買家對後市利率及通脹上升之恐懼，只要此恐懼減輕，應是買家增訂新貨之另一推動力了。

工商界指出：近期美國買家來單表現不振，亦與利率及通脹有上升壓力因素有關，現時美國失業率回升，已使這種放心得到紓和，所以從另一角度而言，美國失業率回升亦可視為經濟金融穩定之因素了，對本港亦可以說是利多於弊的。

韓大宇委任安利為代理

韓國大宇通訊株式會社宣佈委任安利有限公司為大宇在香港代理商。大宇通訊為韓國最大通訊公司之一。安利將會為大宇通訊推廣私人電腦、終端機、PABX系統、按鍵式電話、內線電話系統及其它大宇電訊產品，並提供售後服務。

安利為中港兩地最大的機械及建築物料供應商之一，在推廣先進電訊機械、傳送設備及系統方面經驗豐富。今次委任，顯示安利的電訊業務取得重大進展，亦顯示大宇集團開始進軍香港市場。

澳洲貨幣供應去年增一成多

（雪梨路透社電）聯邦銀行表示，澳洲四月份貨幣供應上升百分之零點四，之後，再增加百分之零點三。八七年四月的貨幣供應下跌了百分之零點二。

在四月止的一年內，貨幣供應增加了百分之十二點四，一年前同期為百分之七點七。

非銀行財務機構籌集的資金在四月增長了百分之零點一，M三增長了百分之零點四。三月份，非銀行財務機構籌集的資金，增加了百分之零點二，M三增長百分之零點九。

該行聲明表示，四月份的貨幣供應增至二千九百九十五億九千萬澳元，三月份為一千九……

港滬合資廠 製彩影像管

滬港合資建設的上……安裝。……海永新彩色顯像管公司……日前舉行奠基典禮。這個企業於一九九一年四月建成投產後，將每年向電視機廠提供一百萬套十八英寸彩色顯像管。這個企業由上海……和香港永新技術開發公司合資經營。整個彩色顯像管工程總投資四點零五億元，從日本東芝公司引進技術和設備，由上海國際建設工程總包公司承包工程的建築安裝。

需求放緩原料價降 皮草單價報減兩成

預料全年出口數量尚可維持，但出口總值將在單價同落之下而減降，美日來單普遍較遲緩，皮料價格亦已跌定。

（特訊）在美、日主要市場存貨仍多和毛皮原料價格同降影響下，今年本港皮草成衣的出口接單較去年稍欠理想，出口總值料將較去年減降有兩成。

據香港毛皮業商會主席孫紹增表示，歐美市場方面……上已告一……比較，來……有減降，……不及去年……原因是去年的訂貨仍有部份未曾銷清，假錢昂貴、天氣和暖均係影響銷貨的原因。

日本市場方面，同樣亦是因為去年訂貨太多，以致目前存貨仍多，以往年初時已大批訂貨的情況在今年已不復現，買家均盡量將單期押後和減低訂貨數量，而目前已踏進六月份開始有……係，日本來單已開始有較活躍的增加。

孫紹增說，歐美及日本買家在今年訂貨表現較為遲緩的原因是存貨多和盡量減少訂貨數額之外，另一原因亦是希望在毛皮原料價進一步下跌之後才再訂貨，故在稍後補單訂貨仍會繼續出現，全年來說，今年皮草出口數量仍是可以保持在去年水平，但就出口總值來說，因受出口價格下跌關係，較去年減少兩成皮將會有百分之二十。

據孫紹增指出，目前毛皮原料價格大致已……

數字顯示，去年本港出口皮草成衣總值有三十五億四千四百萬元，較八六年增長百分之四十三，大部份以美國、日本為主，而且日本已是在近年表現一直增加，美國市場在近年大幅增加，但因為匯價強勁關係而受到較大影響，貨仍多和美國消費有收縮影響，買家信心將不容易迅速恢復。

皮草成衣的出口價格亦因原料價減降關係，較去年亦相應回落約有百分之二十至三十，而經過近年的跌後，現今毛皮原料已呈穩定，目前毛皮原料價格有……兩成。

秋冬成衣輸往美歐 今年將減百分二十

接單遜色將無付運旺態出現

（特訊）今年秋冬季成衣對北美及西歐輸出量，預料比去年減少百分之二十。按照以往經驗，每年六月輸出已增加，七月份就是付運的高潮。但今年將會一反常態，即使踏入第三季初，相信不會有付運的旺態出現。

綜合製衣廠商表示：今年秋冬季成衣對北美及西歐輸出預料比去年減少百分之二十數量，從今年四至五月已運出一部分，以及未完成的訂單而作實質檢討，就可知其概況。以美國市場而言，今年首五個月成衣滯銷，去年第四季至今年初積壓未售出的冬季成衣數量相當，且因今年春夏季成衣銷路亦欠暢，一般對今年秋冬季成衣實銷路未敢看好。歐洲共同市場去年第四季至今年第二季大部分時間天氣反常，對成衣銷路影響很大。事實上，去年第四季至今年第一季，北美及西歐買家來港訂購成衣減少。

製衣廠商指出：今年秋冬季成衣產銷一般都比去年遜色，若以梭織及針織兩大類成衣而言，針織成衣更弱。即以梭織成衣比梭往……

美國、西德、英國的門類目成衣配額轉讓價比較，針織成衣比梭織……成衣……在……出口……預計……於今年北美及西歐……明年春夏季成衣訂單已經失望，寄望於下半年將是極力爭取訂單的時候，其目的是盡量使用今年配額，免致明年配額權宜受影響。

歐市紡織品訂單來港減少 首四月成衣額報低

反映西德英國今年來銷路疲弱

（特訊）今年首五月歐洲共同市場成衣及其他紡織品銷路疲弱，訂單來港影響減少，致令一至四月對西德及英國輸出的熱門類目成衣大部分配額運用率比去年同期下降，就是明顯反映。

港府貿易署統計顯示，今年首四月本港對西德輸出第四類針織恤衫配額運用率百分之十七點七（去年同期百分之五十二點九），第五類毛衫配額運用率百分之廿七點二（去年同期百分之廿二點二），第六類西褲配額運用率百分之廿八點四（去年同期百分之卅六點三），六類A西褲配額運用率……

針織恤衫配額運用率百分之四十點四（去年同期百分之四十二點九），第五類毛衫配額運用率百分之廿五點五（去年同期百分之廿七點九），第六類西褲配額運用率百分之廿八點六（去年同期百分之卅四點四），第七類單衫配額運用率百分之廿四點五（去年同期百分之卅一點一），第八類恤衫配額運用率百分之四十點九（去年同期百分之三十……）

對英國輸出第四類針織恤衫配額運用率百分之廿九點一（去年同期百分之卅三點三），第七類單衫配額運用率百分之卅八點八（去年同期百分之卅八點三），第八類恤衫配額運用率百分之四十七點三（去年同期百分之四十……）

美國廠家訂單 四月份提高千分之六

（美聯社杜瓊斯紐約電）杜瓊斯社十一位經濟學家平均估計，四月美國廠家接到訂單上升百分之〇點六。三月訂單上升百分之二點六；二月則保持平穩。四月的數字定於星期三標準時間十四時（即香港時間晚上八時）公佈。

估計的增幅，由百分之〇點五至百分之一點二都有。

甸維達雷諾士公司人息研究總管沙利文計廠家訂單增加百分之〇點六。他說預期電動機械訂單增幅較大，防衛性資產貨品訂單亦有所上升。

萊斯銀行首席經濟家錢多斯也預計上升百分之〇點六。他認為耐用貨品是帶起訂單的原因，而對該類貨的強勁出口需求影響訂單總數上升。

商業部數字顯示，四月耐用貨品的訂單上升了百分之〇點八。

港基國際銀行委任要職

港基國際銀行董事長兼總裁安雅理宣佈委任呂培基先生為行政業務處總經理。

呂培基君前任工商客戶處高級經理，現年三十八歲，一九七五年美國威斯康辛州立大學工商管理學畢業。七六年加盟波士頓第一國民銀行，七八年晉升為助理副總裁，八零年獲委任為副總裁及高級經理，負責市場推廣業務及行政事宜，八三年轉往芝加哥第一國民銀行為副總裁及經理，負責該銀行香港分行之機構性客戶財務部，八五年加入港基國際銀行服務。

美新單連增二月 共增逾一百八十億

四月份美國建築開支比較三月份增加六億元

（特訊）綜合外電報道：（一）商務部宣佈四月份美國製成品新訂單比三月份增加二六點八六億美元或一點二，經季節性調整後報一一八六點八億美元，為工廠訂單連續上升第二個月，較去年同期增加一八〇點三億美元或百分之九。三月份美國的工廠訂單增加一點六至二一六〇點一億美元。撤除國防資本訂單外，四月份美國工廠訂單在三月份增加百分之一後再增加一點二。

（二）商務部表示，四月份美國建築費用比三月份增加六億美元或〇點一，經季節性調整後的年率報四一八億美元。三月份美國的建築費用修訂數字從原來宣佈的增加一點五改為一點三或五十二億美元。四月份美國建築費用報五十六億美元，比八七年同期增加一點四。

貿易赤字雖趨下降 美元會再度轉弱

工業大國之間必須協調以穩定主要貨幣之幣值

（特訊）前美國聯邦儲備局副主席馬田指出，工業國應協調穩定主要貨幣的幣值，同時美元仍會下跌。

馬田在外匯商和分析家的世界週年會議上發言，並於稍後在回答問題時表示：為了穩定主要貨幣的幣值，工業大國之間的協調是重要的。他並希望新的美國政府將繼續與其他金融大國合作。

馬田表示同意會議籌辦者所進行的調查報告。報告顯示，很多與會者認為美元兌日圓將在一九八八年中滑落。但他補充說：不同意大部份會議代表的下列意見：美元在年底前兌馬克的幣值變動不大，但會在一九八九年六月三十日上升。他補充說：「美元將會再度疲弱。」他並沒有詳述。

被問及若美元上跌百分之二十，聯邦儲備局將會如何應付時，他說：那要取決於下跌的時間有多久，但他補充說：下跌百分之二十看來會使美元脫離七國集團認為是適當的範圍。

馬田說：「如果我們達到了某個水平，美元下跌會有某些好處。」但他指出，滑落百分之二十將會帶來難題。

七國集團自一九八五年底以來一直引導美元兌其他貨幣的幣值下降，試圖協助美國支撐出口，並削減其龐大的貿易赤字。不過，到了去年二月，七國集團便試圖保持美元之穩定。

七國是美國、日本、西德、英國、法國、意大利和加拿大。

馬田又說：同意調查報告的結果，即美國的貿赤到年底每年將下跌逾一千三百萬美元，可能會跌至一千一百億美元。

德進出口貨 市價背馳

（特訊）綜合外電報道：（一）西德聯邦統計處宣佈，四月份西德的進出口價格均上升，但是進口價格卻比去年同期下降零點五，出口價格上升零點二，比去年同期下降零點三，年率上升一點五。

（二）荷蘭中央統計局發表的二月份臨時貿易數字顯示，二月份荷蘭的出口報一六一億盾，超過一月份的一二八點三億盾與去年同期的一五四點五億盾，進口也從一月份的一四一點九億盾與去年同期的一五一點二億盾增加至一五八億盾，因而出現一點九億盾的貿易盈餘。一月份荷蘭的貿易赤字為一三億盾。

美貿赤未來半年大減

（特訊）據外電報道：美國中央銀行一個地區分行總裁表示，美國在未來十八個月中貿易均衡將出現重大的改善。美國聯邦儲備銀行總裁帕里說：「我預期美國出口正以迅速增長的速度繼續增長，而進口卻將大幅減少。」帕里預測今年與明年美國的經濟增長點五至三之間。

請購備—— 1988 香港年鑑

全書分十六類 內容包羅萬有

作為你的 案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣六十元

售書處：
香港荷李活道一〇六至一一〇號 電話五—四九〇八二
中區辦事處 砵甸乍街華人銀行樓下 電話五—二三〇一三七
北角辦事處 英皇道一〇四七號 電話五—六四〇六九三
旺角辦事處 渣華道一四九七號 電話三—八四〇七四九
油麻地辦事處 佐敦道上海街四十四號左邊地下 電話三—六八七六八二

已訂閱者請前來取書

時賢評論 香港全貌 法規新編 稅務摘要 圖片精華 交通指南 街道地圖 日用參考 居住須知 郵電簡介 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

下列各處．有售代售

香港區：南華早報書店 香港天星碼頭；世界書局 德輔道中二五四號；香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈；齡記書店 德輔道中一二七號；廣興書局 利比利街十九號二樓；上海印書館 皇后大道西三十三號；天地圖書 莊士敦道三十號地庫；大方圖書 莊士敦道五十六號；藝美圖書公司 天樂里七號；東方書局 軒尼詩道一七三號；長興書局 軒尼詩道六十五號；廣興書局 波斯富街一〇八號；東亞書局 北角書局街三十九號；東亞圖書公司 千諾道西 121號二樓；大觀書局 大道西三一五號；大生書局 大道西四二七號；西環街坊福利會 卑路乍街十四號；利興書局 筲箕灣道三六六號

九龍區：辰衝圖書公司 尖沙咀梁道十三號；世界書局 亞皆老街一〇五號；大東書局 彌敦道六六二號；齡記書局 彌敦道七八號；天龍書業公司 旺角道十八號；永光書局 西洋菜街；文風書局 洗衣街九十一號；新成記書局 洗衣街九十號；恆達圖書唱片 亞皆老街一二四號；萬邦書局 亞皆老街五十四號；智源書局 金巴利道廿七號；南方書局 譚公道三十號；偉發文具公司 順德村道廿七號；儒林書局 官塘協和街一〇一號

屯門、元朗：億豐書局 屯門蝴蝶邨商場；屯暉書店 屯門新墟啓民徑十八號一樓；元朗區社團聯誼會 元朗邨第四座

本港新聞

順德聯誼總會轄屬中學

……來，我們的目標，我們的工作，與政府的「青年政策報告書」不謀而合，我們除積極拓展比……新項目外，正計劃成立一個永久性的學術機構，向育才樹人的目標邁進。（天）

旺角區輔警結業禮，旺角區議會主席仇振輝檢閱隊伍。

……智兒童。三院童車局鑒於本港對弱智兒童教育的學位需求殷切，決定在石硤尾南山邨興建第二間特殊學校，名為覃芳啓智學校，收容一百名該……

邨設有宿舍，供五十名學生寄宿，整項計劃期望在八九年中完成。出席典禮者有：主席余嘯天、副主席潘存恩，總理：關麗君、張永強、呂禮……

周年而特別在美國推出的THE COLONIAL COFFEE SERVICE系列名瓷和丹麥國皇抗疊致贈英女皇伉儷的一套名瓷，即為他的傑作……

航訊

韓國 漢城奧運
'88奧運（四天）漢城
自由團 $5,680
團友可透過本公司預購各項奧運競技節目門票
'88奧運（四天）
精選團 $6,280
行程包括：參觀奧運項目、景福宮、國立博物館、南山公園、購物天堂——梨泰園
＊出發日期9月19、20、21、22、23日
＊豪華噴射客機直航來回
＊住宿奧林匹克運動村酒店、豐田或同級大酒店
牌照編號350018
星晨旅遊
中環：5-218161 荃灣：0-4165473 旺角：3-320955 銅鑼灣：5-8907233 太古城：5-8854481 觀塘：3-412001
尖沙咀星光行1529-1532室 3-7231723

博覽旅遊有限公司
牌照號碼350090
菲律賓 碧瑤、雅歌渡假村、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級 四天、五天、六天、七天 由$1890起
宿霧 五天、七天 由$2390起
增加成本，多增：
大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
馬尼拉住巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港
全韓國 慶州、釜山、濟州、雪岳山
韓國溫陽四天、五天 由$3290起
韓國濟州四、五天 韓國慶州、釜山五天
全韓國（慶州、釜山、濟州）六天、七天
雪岳山漢城五天
雪岳山（漢城、濟州）六天
韓國四天自由團（機票＋酒店＋早餐＋接送＋伎生宴）
＊包伎生宴、價值五十元美金
＊包最著名之HONEY BEE歌舞表演
＊包單人房
＊住華克山莊、凱悅等大酒店
天天出發、回程可停台北、不另收費

澳門 澳門豪華遊 天天出發
兩天超值豪華團 $320起
兩天遊（連中山） $430起
酒店＋船票＋接送$280起
代訂澳門凱悅、東方及皇都酒店價錢廉宜
牌照編號350018
星晨旅遊
中環：5-218161 荃灣：0-4165473 旺角：3-320955 銅鑼灣：5-8907233 太古城：5-8854481 觀塘：3-412001
尖沙咀星光行1529-1532室 3-7231723

W.O.T.S 永安旅行社
永安歐美澳團
長線旅遊專家．參加人數全港最多
歐洲 ＊錦綉歐洲五國十天 $10880 意大利，奧地利，瑞士，法國，逢星期四
＊迷人歐洲 英倫十一天 $12180 法國、瑞士、英國、意大利、逢星期日
＊西歐（英倫）八國 十四天逢星期四 $14480 意大利，奧地利，瑞士，法國，比利時，英國
美加 ＊夏威夷及美國西岸七天 逢星期一、五 $7680
＊美國西岸賭城九天 逢星期二、五、日 $11180
＊美加西岸十一天 逢星期二、五、日 $12380
＊美加東岸十三天 逢星期四 $15280
澳紐 ＊墨爾砵，坎培拉，雪梨七天 逢星期四 $8780
＊澳洲黃金海岸九天 逢星期一 $10680
＊澳洲紐西蘭十三天 逢星期三 $15580
永安旅行社

康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL 牌照號碼：350070
總社：上環地鐵站維德廣場17字（德輔道中199號） 5-448833
分社：中環皇后大道中30號娛樂戲院樓上12字 5-240061
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
銅鑼灣三松坊 5-778111 尖沙咀星光行 3-676111
官塘廣場 3-440222 沙田新城市廣場 0-6959933
澳門分社 563333 蒼山南灣中心6字樓 0-4140101
保証住宿：麗都假日或香山飯店
免費提供酒店內之暖水游泳池及桑拿健身室。
北京 北京天津承德八天直航團 $3290 逢二
乘港龍直航天津，只需2小時30分，快捷方便。
六天豪華直航團$3390 逢二、三、四、五、六
保証住宿北京五星級麗都假日大酒店或香山飯店
七天單程直航豪華團 $2790 逢二、四
保証住宿北京市內之田園莊賓館或華都飯店
乘搭國泰豪華客機
七天豪華航空團 $2380 天天出發
港穗飛翔船往，直通火車返，穗京來回飛機
保証住宿北京市內田園莊賓館或華都飯店。
廣州保証住宿中國酒店、白天鵝賓館、花園酒店
暢遊：故宮、長城、十三陵、天壇、臥佛寺、地下城、頤和園、雍和宮、圓明園、

本港新聞

順德聯誼總會轄屬中學聯合舉行畢業典禮

李越挺主禮黎時煖何亨綿頒發獎學金

（特訊）順德聯誼總會轄屬四間中學，胡兆熾中學、李兆基中學、譚伯羽中學、梁球琚中學，昨日上午十一時，假座香港大會堂音樂廳，聯合舉行畢業典禮，教育署長李越挺主禮授憑，與會者千餘人，情況熱烈。該會主席兼屬校聯絡委員會主席黃振民致開會詞。屬校聯絡委員會總幹事何竹平作綜合校務報告。教育署長李越挺致詞。該會總監黎時煖，會長何亨綿，順德聯誼總會主席辛滿福頒獎學金。會長何輝、副主席羅景雲、游育德、梁安全、陳芬，會董李子誦、盧德光、梁偉明、蘇普祥等頒發學科獎。會長梁慶維向主禮人致送紀念品。最後由會長梁中力致謝詞。儀式隆重。

主席黃振民在典禮致詞稱：本會轄屬四間中學，近年來成績蒸蒸日上，而且建立起良好的聲譽，本會屬下中學聯合畢業禮，今次已是第六屆，由於中學畢業，是人生路途上之一個重要里程，而各位同學畢業之後，立刻就要爲自己的將來作好準備，最現實的問題，便要升學或就業，升學方面，固應謹慎選擇科系，力求精專，就業亦宜適合個性發展所長，然後方能有成就。雖然，各位畢業同學，無疑於過去在本會各中學，學習了許多知識，以及接受過適當德育訓練，但仍希望繼續努力，充實自己，及培養公德心和大公無私的精神，能夠造福人羣及服務社會，這才是家長與學校老師，對所有學生之期望。

出席者：黎時煖、何亨綿、何竹平、梁中力、何輝、何海天、羅景雲、游育德、陳芬、梁安全、盧德光、梁偉明、蘇普祥、潘幼剛、尤應邦、李子誦、吳培榮、陳非鴻、楊勵賢、辛滿福、張樹勳、胡慕平、李君勉、熊禮、麥俊初、湯國華、何英、何炯銳、馮家仁、何日東、吳禎貽、梁耀明、梁樹賢、黎光、胡雲飛、李傳禮、周劍雄、曾幹雄、黃雄忠、周辛康妮、蕭康常、徐憲潛、麥兆明、陳蔭昌、歐偉鑾、陳建業、胡其娟、葉遠林、譚炳森、羅智筆、梁昇、陳漢賢、梅養、鄭裕培、黎廣洪、胡錦超、張志、吳宗偉、潘祥、何良。

上：順德聯誼總會轄屬中學聯合畢業禮，梁慶維會長向主禮人教育署長李越挺致送紀念品，右旁爲主席黃振民。下：該會主席兼屬校聯絡委員會主席黃振民致詞。（本報攝）

何沛雄指爲向育才樹人目標邁進

全港青年學藝比賽計劃成永久性機構

（特訊）「全港青年學藝比賽」，比賽節目十項，歷屆參賽人數逾七萬六千，評判逾百，學藝講座已逾百次，將成立永久性機構推行育才樹人大計」。

何沛雄博士，昨日在觀塘扶輪社晚餐會演講作上述指出。

扶輪社例會由社長李可立主持。

何博士稱：大會成立初期，比賽僅得五類：書法、繪畫、演講、作文、翻譯。第一屆參賽三千三百多人。從第二屆開始，支持「全港青年學藝比賽」的社團，陸續增加，先後有樂善堂，街坊協進會，牛島青年商會，國際聯青社，北角街坊會，公共關係學會，國際獅子總會三〇三區，觀塘扶輪社，國際扶輪社三四五區，香港童軍總會。比賽今增至十項：書法、國畫、演講、作文、翻譯、辯論、西洋畫、故事創作、標語及海報設計，校際時事及學術常識問答。參賽人數，按年遞增，去年八千人。

「學藝比賽」近年邀請的評判，多逾百人，他們都是碩學鴻儒，齒德俱尊的老師，義務担任各項賽事評選，他們的熱心文教，扶掖青年和愛護「學藝比賽」大會的崇高精神，值得我們敬佩。

爲了配合「學藝比賽」和對青少年有藏修作用，大會一九七八年起創辦「學藝講座」，請學者，專家，每月在大會堂作專題演講，派發講義，「學藝講座」開辦以來，主講的學者專家超過百人，範圍包括文學、歷史、哲學、地理、天文、科學、考古、書法、繪畫、攝影、培養新知，幫助青年進德修業。

每年各項比賽完畢，大會在大會堂舉行頒獎禮，應邀主持頒獎嘉賓，有：民政署署長、香港大學校長、政務司、中文大學校長、港九政務署署長、教育署署長，他們都讚揚富有意義的「青年學藝比賽」。

最近政府發表了「青年政策報告書」，建議成立「青年事務委員會」，負責研究有關青年的政策，向政府提供意見，聯絡政府有關部門和志願團體，地方組織，以協調青年政策的推行。「報告書」更建議，讓青年多認識中國，「全港青年學藝比賽」由政務總署資助，全港社團聯合主辦，迄今十三年，十三年來，我們的工作，與政府的「青年政策報告書」不謀而合，我們除積極拓展比賽新項目外，正計劃成立一個永久性的學術機構，向育才樹人的目標邁進。（天）

何沛雄博士在觀塘扶輪社演講，旁爲社長李可立。（本報攝）

和記電話委任客戶服務經理

和記電話有限公司總經理李聰求宣佈委任梁碧茜女士（圖）爲客戶服務經理。

和記電話估計約佔本港流動電話市場百分之六十以上，而客戶人數仍不斷上升。爲滿足市場需要及提供更妥善之通訊服務，和記電話將投資發展多項新計劃，客戶服務經理一職，亦爲配合該公司發展計劃而增設。

由六月一日起，梁碧茜將成爲和記電話的主要行政人員之一，專責管理客戶服務部及提昇種種客戶服務的效率。

旺角區輔警結業 仇振輝檢閱隊伍

（港訊）旺角區一百六十五名輔助警察，昨日在九龍灣輔警總部舉行結業禮，請旺角區議會主席仇振輝主禮，檢閱結業隊伍。

仇振輝在典禮中致詞，讚揚結業輔警，在過去的日子，認眞投入工作，謹守崗位，努力爲市民服務，防範和打擊罪行，促進警民聯系，爲市民稱頌，經過一連串嚴謹艱苦的磨練，修讀一系列課程，使各位更加勇敢堅毅，謹代表旺角區居民向結業輔警致敬及道賀，今後希望各位再接再勵，繼續執行神聖任務，相信市民除了敬佩感激外，一定會義不容辭去加強警民合作，撲滅罪行，齊享太平的成果。

旺角區輔警結業禮，旺角區議會主席仇振輝檢閱隊伍。

作家協會舉行週年慶祝活動

香港作家協會定於本月…，假座尖東帝苑…中心尖沙咀皇…大酒樓，舉行一週年慶祝活動。是晚分發會員證及精美徽章，並收集作家簽名，作爲與康署合辦「豐盛人生共賞揚」活動之用。據悉各界送來之抽獎獎品，包括機票、金牌、收音機、名貴金筆、打火機、X〇等等，十分豐富，歡迎會員家屬參加。電話訂位：三—七八〇八三三四三二六八洽。

三院啓智學校幼童軍團成立

余嘯天主禮頒證書

（特訊）東華三院啓智學校，六月三日舉行開放日暨幼童軍旅團成立禮，三院主席余嘯天主禮，頒發幼童軍旅團註冊證書。

余嘯天主席致詞稱：啓智學校八一年創辦，一直借用社會福利署啓智兒童中心，使學校的發展受到局限。八七年初，教育署撥出華富邨瀑布灣道一所小學校舍予三院改建爲特殊學校，作爲啓智學校的新校址，改建工程預算在八九年完成，屆時啓智學校可收容一百名六至十六歲中度弱智學童，繼續擴展收容一百名輕度弱智兒童。

三院董事局鑒於本港對弱智兒童教育的學位需求殷切，決定在石硤尾南山邨興建第二間特殊學校，名爲羣芳啓智學校，收容一百名六至十六歲中度弱智兒童，該校並在黃大仙竹園邨設有宿舍，供五十名學生寄宿，整項計劃期望在八九年中完成。

出席典禮董事局總理有：主席余嘯天，副主席潘存恩，總理：關燕卿、張永強、呂禮章、李惠民及港島南區童軍總監英百齡（天）。

港島南區童軍總監英百齡（中）頒授隊旗予三院啓智學校幼童軍旅團代表，旁爲三院主席兼校監余嘯天（右一）。

哥本哈根皇家陶瓷 海運大廈增設分店

邀請釉彩大師駐店表演

（特訊）一以產製丹麥傳統白底藍花瓷器風行世界的哥本哈根皇家陶瓷廠，爲進一步擴充本港的門市零售業務，將在海運大廈二樓二〇一A增設九龍分店，定於六月初開幕。

丹麥名瓷風格獨特，素爲尚陶瓷人士愛戴，自一年前在本港設立門市以來，業務蒸蒸日上，因此該廠增設九龍分店以應需求。

爲誌其盛事，該廠特別邀請其陶瓷釉彩顧問甄信先生專程來港，於六月六至十一日每日上午十一時至下午一時及下午三時至六時在海運分店表演其精湛的陶瓷繪圖上釉技藝。

甄信先生現年五十三歲，自十六歲起投身哥本哈根皇家陶瓷廠習藝，精於陶瓷繪圖上釉，該廠爲美國獨立二百周年而特別在美國推出的THE COLONIAL COFFEE SERVICE系列名瓷和丹麥國皇伉儷致贈英女皇伉儷的一套名瓷，即爲他的傑作。

哥本哈根皇家陶瓷廠除以瓷器深受舉世推崇外，亦以出品銀器及HOLMEGAARD玻璃等擺設，飾物和餐具聞名遐邇，素爲世界名家收藏珍品。

圖：哥本哈根皇家陶瓷廠高級產品

灣仔劇藝訓練班 現開始接受報名

（港訊）爲提高青少年對話劇的興趣及認識，灣仔區文娛康樂體育會劇團與中華基督教青年會香港會所將合辦劇藝訓練課程，歡迎十八歲以上的青年參加。

課程共分二十節內容包括舞台設計和實踐、導演藝術、舞台化裝、劇本研究、排練演出、演員品德和藝術修養等。上課地點在灣仔道四號中華基督教青年會。

報名表格現於灣仔軒尼詩道二零一號灣仔政務處及港灣道青年會派發，名額三十人，凡在區內居住工作或就讀者將優先取錄，本月底截止報名，查詢請電五—七四二二八一或五—八六一一九一一。

響應地球之友會環境日 賣健康食品

（特訊）「地球之友會」爲響應環境日（六月五日），昨舉行健康食品節，四十位來自不同國籍的義工，向到場人士介紹週遭環境的影響。此外，更售賣健康食品，把所籌得費用，作日後改善環境及教育經費。

「地球之友會」負責人駱寶平對記者表示，這次活動主要是籌募經費，目前，他們正進行研究空氣中含鉛程度，以小朋友牙齒所受鉛的含量作爲準則，因爲「鉛」是可以直接傷害兒童的神經系統，預計研究的報告將在今年底公佈。然而，他們亦會計劃研究食物的輻射。

她指出，「地球之友會」於一九八二年成立，而八三年正式登記爲慈善團體，目前約三百名會員，去年，他們曾舉辦同類型的活動，反應非常熱烈，最遺憾的是，大部份出席人士佔七成是外國人，可以看到香港市民對環境保護的問題並不重視。

駱氏謂，由於該會的總幹事是外國人，故以往一直在國際學校，向外籍小朋友作環境保護宣傳，反此，香港的同學很少能得到這方面的教育，所以，他們準備聘請推廣員爲環境保護設，向本港的學生作介紹，從而引起關心。

這次活動中，更有殺蟲劑展覽，介紹給市民知道那一種殺蟲劑是對人的身體健康及環境造成傷害。而售賣健康食品的標準，是以無化學色素、防腐劑，着重天然及高纖維質。

駱寶平補充道，該會在九月會與防止虐待動物會、教育署等部門舉辦環境保護課程，對象是教導學前六至十二歲小朋友的老師們，現仍草擬課程大綱，希望他們能把所得知識，灌輸給這班學前的同學。

她稱，本港的環境問題可說是十分嚴重，要改善週遭的環境，而推行保護行動亦是十分困難，要有賴市民的齊心關注與合作。（虹）

圖：「地球之友會」爲響應環境保護日，舉行健康食品售賣及展覽會，把籌得費用作爲改善環境及教育經費。（本報攝）

航訊

珠海中山旅遊綫路下月施行最低收費

旅行社降價拉客服務質素下降

省內各旅遊點價格亦將予整頓

擅自壓價接團者將依條例執罰

（特訊）澳門消息：廣東省旅遊局、省物價局與澳門、珠海、中山二十多家旅行社，日前在中山召開會議，決定從今年七月一日開始，對經珠海、中山旅遊路實施最低保護價。其價格標準：外國人到珠海、中山一天遊綜合服務費，內地段結算價每人不低於二百二十港元；港澳客人珠海、中山兩天遊綜合服務費，香港、澳門見報價每人不低於二百九十八港元，住珠海賓館，拱北賓館爲三百零八港元，住中山國際、富華酒店爲三百一十八港元。

廣東省旅遊局副局長王蘇良強調，所有經營這條綫路的旅行社都必須執行這個價格標準。對違反上述收費標準，擅自壓價接團，造成旅遊市場混亂者，將按「中國國際旅遊價格管理暫行規定」和「旅行社管理暫行條例」執罰。

今後，廣東省旅遊部門還將對深圳、東莞、惠州及廣州等地的旅遊價格加以整頓。

據悉，近期經營珠海、中山旅遊綫路的一些旅行社出現競相降價爭客源的現象，導致服務質量下降，使經營者和旅遊者權益受損。

上海至崇明島航線停航八年本月復航

（特訊）從上海市最大的內河碼頭十六鋪至中國第三大島崇明的客班輪航線，在停航八年之久後，於本月初恢復通航。

承擔這條航綫營運的江申一〇八號輪，可載客一千三百多名，船上各種服務設施齊全。

最近幾年，崇明經濟發展迅速，吸引眾多外商投資者前往考察。目前往返崇明、上海的日客流量已達一萬三千多人次，原有的四條航綫甚爲擁擠，不勝負荷。崇明縣長田長春向記者透露，除今天恢復的航綫外，六月中旬，籌劃已久的崇明南門堡鎮到上海吳淞的汽墊船將通航，使該航綫的航行時間比原來縮短一半；今年十月將開闢上海石洞口到崇明新開河的汽車輪渡航綫，北晉龍港的航班。這樣，崇明的交通將更令投資者滿意。

國內發展酒店業 假日酒店將續於…

隨着假日酒店網絡管理北京國際藝苑皇冠假日飯店，假日酒店繼續保持在國內酒店業發展的冠軍寶座，已簽約於十四份管理合約於十二大城市有興建工程進行，其中四家年內落成。

亞太區假日酒店總裁兼行政總裁高級副總裁指出：「我們在中國的發展計劃十分積極，預期在未來五年內，屬下酒店數目將增至二十間。假日酒店已是目前國內最龐大的國際連鎖酒店，並決意守住這個冠軍地位」。

北京麗都假日飯店於八六年一月正式開幕，是假日飯店在中國市場的第一步，是擁有一千零二十九間客房的酒店，該酒店迅即在旅客心目中建立起良好的聲譽，爲這個充滿吸引力的首都城市帶來國際水準的居停服務。稍後續簽約管理位於西藏的拉薩飯店，這家佇立世界屋脊的拉薩飯店，將於八八年中正式成爲拉薩假日酒店。而第三間假日酒店已於八七年五月開幕，座落有山水甲天下美譽的桂林，名爲假日桂林賓館。

尚有十家酒店正在興建之中，分佈中國的主要商埠及旅遊勝地。假日酒店除了本身的發展計劃之外，更加與天安發展有限公司合作，於八六年三月十一日合資成立天安國際酒店有限公司。新公司集合了天安發展的建設和發展雄力，及假日酒店的酒店管理經驗，爲中國的酒店提供專業管理服務。

以下是假日酒店在華發展的概況：

已開業的包括：北京麗都假日飯店、假日桂林賓館

現正提供管理服務的包括：西藏拉薩飯店、西安鐘樓飯店

在興建中的包括：西安神州假日酒店、大連九州假日飯店、重慶揚子江假日酒店、廣州文化假日酒店、上海銀星假日賓館、武漢假日酒店、北京大觀園假日酒店、北京國際藝苑皇冠假日飯店、廣州庭園假日酒店、廈門假日酒店

亞太區假日酒店網現有酒店三十家，分佈亞洲太平洋區十一個國家和地區，擴展計劃非常積極，預期在一九九五年之前，將區內的假日酒店數目激增至七十間。

北京國際飯店 辦意大利餐廳

（特訊）北京第一家具有正宗意式烹調特色的西餐廳日前開始對外營業。這家名爲「圖拉」的意大利餐廳是由意大利著名的圖拉餐館集團與北京國際飯店合作經營的，是圖拉集團在國外開設的第三個餐館，另兩個分別在紐約和東京。該餐廳位於國際飯店地上一層東北側，可容二百多人就餐，餐廳內裝潢典雅、豪華。新近落成的北京國際飯店是北京最大的飯店之一，飯店內共有十二個餐廳，除意式西餐外，還有法式、俄式西餐和日本菜。

旅遊信箱

英國火車證方便遊客

讀者：你詢問的英國火車證（BRITRAIL PASS）是由該國鐵路局專爲外國遊客發行的一種多用途特惠證，持證者除了可以在限期內無限次乘搭火車外，還可以得到住宿等優待。

這種火車證分頭等及二等兩種使用期分四天、八天、十五天、廿二天及一個月五種，由啓用當天起連續計算，以去年的價格計算，頭等四天收八百八十港元，二等收六百港元，十五天收一七六〇元及二二六〇元。

持證人亦可獲一晚英國酒店免費住宿，全國一百五十個地點任揀；入住英國南部的青年旅舍，每住一晚送一晚，總數達七晚；獲乘往英倫海峽渡輪或氣墊船七至八折優待；在英國各地火車站租汽車八折優待等。

該種火車證是在英國以外地方才有發售，香港也有旅行代理。購證時會提供火車時間表，以方便使用者計劃行程。

由倫敦爲中心的火車服務，到島上任何一處地方不用十小時。

Δ本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一零一號華僑日報」旅遊信箱。

亞洲各地天氣報告

澳門	天晴	氣溫廿三度至卅二度
台北	天晴	氣溫十九度至卅一度
漢城	薄霧	氣溫十四度至廿度
東京	天晴	氣溫廿三度至廿九度
馬尼拉	驟雨	氣溫廿四度至廿九度
曼谷	雷暴	氣溫廿六度至卅三度
吉隆坡	驟霧	氣溫廿四度至卅三度
新加坡	雷暴	氣溫廿五度至卅三度
廣州	薄霧	氣溫廿一度至卅三度
上海	薄霧	氣溫十八度至卅一度
北京	有雨	氣溫十八度至三十度
杭州	天晴	氣溫十九度至卅三度
青島	多雲	氣溫十六度至廿四度
西安	天晴	氣溫十六度至卅度
雪梨	有雨	氣溫十四度至廿一度

入口船期表

今日入口輪船

（船名）		（時期）	（埠名）	（停泊）	（公司）
東方俠士	ORT.KNIGHT	下午2時	台灣	現代橋	港郵
金華	KING HWA	上午7時	高雄	油蔴地	永裕
和平南進	HP NAMJIN	上午1時	釜山	西區	港興
衡水	HENG SHUI	上午10時	上海	A12	招商局
光榮	NATIONAL PRIDE	下午2時	釜山	A15	海豐
阿拉斯加貿易	ALASKA ENTERPRISE	上午	台灣	海陸橋	海陸
普羅高夫	KHUD PROROKOV	下午6時	歐洲	國際橋	華林
蘇迪	SUHE	上午7時	張家港	B13	招商局
雨花	YUHUA	上午5時	錦江	招商局碼頭	招商局
海洋東京	OCEANIA TOKYO	上午9時	基隆	現代橋	日郵
三江	SAN JIANG	上午1時	上海	吉列島	輝騰
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	上午3時	釜山	油蔴地	東發
立都	RATU KONSORTIUM	上午3時	台灣	B4	利達
新華七號	XINHUA 7	上午11時	曼谷	B	三寶
南非瓦爾	VAAL	下午1時	基隆	現代橋	怡和
浦項	HANJIN POHANG	上午7時	美國	海陸橋	利洲
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	下午4時	南非	現代橋	渣華
馬士基東京	MAERSK TOKYO	下午3時	新加坡	現代橋	馬士基
海王	HAI WANG	中午	高雄	油蔴地	永裕
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	上午10時	新加坡	現代橋	馬士基
豐寧	FENG NING	上午8時	秦皇島	A8	招商局
昆崙山	KUNLUNGSHAN	上午2時	秦皇島	南丫島	招商局
金線泉	JINXIANQUAN	上午8時	青島	B	華夏
明祥	MING PROPITIOUS	下午5時	歐洲	國際橋	華海
皇后路橋	QUEENSWAY BRIDGE	中午	高雄	國際橋	朝陽
晴川四號	QINGCHUAN 4	上午6時	武漢	潤發碼頭	華運
	SEKI NAGOYA	上午10時	日本	A33	三利
水城	SHUI CHENG	下午5時	上海	B	招商局
舟山六號	ZHOUSHAN 6	中午	舟山	江聯碼頭	招商局
昌信	SIBERIA MARU	下午1時	台灣	B	昌宏
舟賢	EVER GENTRY	下午5時	台灣	國際橋	利達
長平	NAMPENG	下午5時	上海	B	招商局
新愛比利亞	ZIM IBERIA	下午5時	美國	現代橋	新興

明日入口輪船

歌舞伎	KABUKI	下午8時	基隆	現代橋	日郵
昌欣	MIRZAM		台灣	B	昌宏
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	上午5時	澳洲	A23	華林
泰國琥珀	THAI AMBER	上午7時	曼谷	國際橋	港郵
新綠洲	NEW OASIS	上午6時	基隆	現代橋	大三
海珍珠	SEA PEARL	下午9時	日本	A	太平
明滿	MING MOON	下午	美國	國際橋	華海
黑鯨	BLACK WHALE	上午1時	釜山	西區	港興
海恩	HAI IN	上午	基隆	西區	永裕
韓國長淼	KOREAN CHANCE	上午10時	歐洲	國際橋	朝陽
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER		台灣	西區	永裕
新星加坡	ZIM SINGAPORE	上午7時	台灣	現代橋	新興
福興二號	FOO HSING 2	上午	高雄	油蔴地	永裕
海勇	HAI YONG	上午	台中	油蔴地	永裕
江戶丸	EDO MARU	上午8時	日本	B	山下
渣華山度士	NL.SANTOS	下午	高雄	A	渣華
亞洲雅士	ASIA ACE	中午	高雄	現代橋	日郵
奧蘭橋	BAY BRIDGE	下午	美國	現代橋	川崎
富山	TOYAMA	上午11時	歐洲	國際橋	寶隆
國家	KUO CHIA		台灣	A	偉利
萊茵丸	RHINE MARU		歐洲	現代橋	大三
海和號	HAEWOO FRONTIER	下午6時	釜山	西區	港興
東方鴻運	ORT.FORTUNE	下午1.30	美國	國際橋	港郵
東和	EASTERN HARMONY	上午6時	日本	A	大三
五蓮泉	WULIANGUAN	上午8時	青島	B	華夏
明春	MING CHUN	下午	台灣	B	大榮
駿山	JUNSHAN	下午7時	上海	B	招商局

＊　＊　＊　＊　＊　＊　＊　＊

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
魯豐	LUFENG	青島	七日	華夏
古北口	GUBEIKOU	上海	七日	遠運
新海利	NEW HAI LEE	上海	七日	華運
馬士基彬桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	七日	馬士基
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	七日	永裕
	NORASIA ARABIA	歐洲	七日	歷信
歌仙奧士基	JC KORZENIOWSKI	日本	七日	天祥
新布里斯班	ZIM BRISBANE	新加坡	七日	新興

出口船期表

今日出口輪船

（船名）		（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
平山	PANSHAN	上午8時	上海	B21	招商局
新大坂	ZIM OSAKA	上午7時	日本	現代橋	新興
林肯總統	PRES.LINCOLN	下午	西北太平洋紐約	國際橋	總統
賓加些路加	BUNGA SEROJA	下午	澳洲	A29	遂初
成都	CHENG TU	下午	新畿內亞	B8	太古
萬事得	WOENSDRECHT	下午	阿拉伯灣	現代橋	馬士基
威利威	WILLIS WAVE	午夜	汶萊沙巴山打根	吉列島	國光
	ZIRCON	上午	曼谷	國際橋	港恒
立都	RAU KONKORTIUM	下午	高雄	B4	利達
波堤馬	BALTIMAR SATURN	上午	釜山	西區	港興
天燕	TIAN YAN	下午	天津	A18	華運
金華	KING HWA	下午	高雄	油蔴地	永裕
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	上午	日本	現代橋	馬士基
勇鷹	BOLD EAGLE	下午	地中海	黃埔橋	欣洋
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	下午	日本	現代橋	馬士基
浦項	HANJIN POHANG	下午	西北太平洋	海陸橋	利洲
蘇葛夫	KHUD ZHGKOV	下午	神戶	A	華林
國陸	KUO LUNG	日間	新加坡曼谷	A32	偉利
馬士基多路	MAESK TAURO	下午	曼谷	現代橋	馬士基
馬士基神戶	MAERSK KOBE	下午	新加坡	現代橋	馬士基
渣華范達民	NL VAN DIEMEN	中午	西非	國際橋	渣華
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	下午	歐洲	國際橋	朝陽
東海六號	TUNG HAI 6	下午	高雄	油蔴地	永裕
通聯	MILD UNION	上午10時	上海	B11	輝騰
海達	HAIDA	上午8時	上海	招商局碼頭	招商局
海洋東京	OCEANIA TOKYO	下午	地中海	現代橋	日郵
昌信	SIBERIA MARU	午夜	基隆	B	昌宏

明日出口輪船

東方俠士	ORT KNIGHT	上午	澳洲	現代橋	港郵
泰國琥珀	THAI AMBER	下午	曼谷	國際橋	港郵
和平南進	HP NAMJIN	下午	仁川釜山	西區	港興
昌欣	MIRZAM		台灣	B	昌宏
明祥	MING PROPITIOUS	上午	歐洲	國際橋	華海
渣華哥倫布	NL C'BO	上午	基隆	現代橋	渣華
新綠洲	NEW OASIS	下午	阿拉伯灣	現代橋	大三
松屋	SEKI NAGOYA	下午	新加坡巴生庇能	B	三利
利樂	RAYA HAPPINESS	下午	釜山	友聯橋	新興
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	上午	釜山	油蔴地	東發
南非瓦爾	VAAL	上午	南非	現代橋	怡和
長賢	EVER GENTRY	下午	歐洲	國際橋	利達
江戶丸	EDO MARU	下午	新加坡	B	山下
康來馬士基	CORNELIA MAERSK	下午	日本	現代橋	馬士基
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER		台灣	西區	保威
海王	HAI WANG	下午	高雄	油蔴地	永裕
普羅高夫	KHUD PROROKOV	上午	歐洲	國際橋	華林
韓國長淼	KOREAN CHANCE		歐洲	國際橋	朝陽
馬士基東京	MAERSK TOKYO	上午	歐洲	現代橋	馬士基
美西美	MAH IV	下午	曼谷	B15	振盛行
光榮	NATIONAL PRIDE	下午	洛杉磯三藩市	A	海豐
富山	TOYAMA	下午	釜山	國際橋	寶隆
新愛比利亞	ZIM IBERIA	下午	洛杉磯紐約	現代橋	新興

＊　＊　＊　＊　＊　＊　＊　＊

美洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
明月	MINS MOON	洛杉磯紐約	六日	華海
多江	TOURCOING	加勒比海西北太平洋紐約	七日	百保利
長賓	EVER GUEST	加勒比海紐約	七日	利雄
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	七日	利
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	七日	川崎
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	七日	新興
東方鴻運	ORT.FORTUNE	美國東加拿大	七日	港郵
百公主	PAC PRINCESS	西南太平洋	七日	偉特
渣華山度士	NL.SANTOS	巴拿馬加勒比海	八日	渣華

歐洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	歐洲	七日	怡和
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	歐洲	八日	天祥
唐河	TANG HE	英國歐洲	八日	招商局
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	八日	太古
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	九日	遂初

第六張第二頁　經濟

元，中國載莊黃份每百個二百二十元。海味雜貨價格亦告上漲。泰國上級蝦米每担五千三百二十元，中上級蝦米每担四千二百五十元至四千六百二十元。中級蝦米每担二千八百元至三千二百元。紐西蘭兩打裝罐頭鮑魚每箱二千三百八十元，日本花菇每担二萬七千五百至二萬八千五百元，上北菇每担一萬九千八百至二萬一千元，中北菇每担一萬七千二百元至一萬八千六百元，中下北菇每担一萬四千二百元至一萬五千五百元，下北菇每担一萬二千二百元至一萬三千元。中國宜昌花菇每担六千八百，京山花厚菇每担六千二百元，湖北小花菇每担四千五百元。

售書處：香港荷李活道一〇六至一壹六號 電話五—四九〇八八二；中區辦事處砵甸乍街華人銀行樓下 電話五—二三一六三七；北角辦事處渣華道一式七號 電話五—六四〇六九三；旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三—八四〇七四九；油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三—六八七六八二

柯式精美印刷　每冊港幣六十元

郵電簡介　商旅指導　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

屯門、元朗

漢城 '88奧運 自由團 / '88奧運 精選團 ＊出發日期 ＊豪華噴射 ＊住宿奧林…或同級大… 星晨 尖沙咀星光行

澳門 兩天超值 兩天遊 酒店＋船 代訂澳門 酒店價錢 星晨 尖沙咀星光行

娛樂 七彩銀幔

鍾楚紅在星吐秘密 透露已有了男朋友

銀幔星色 ·龍吐珠·

鍾楚紅在新加坡拍「金裝大酒店」一片，逗留了三天，她一方面拍戲，一方面由新明公司安排接受當地記者訪問。

阿紅分別與新加坡記者，及香港去的記者見面，她表示在香港已有了男友，但不願透露對方姓名。

她說：是七年前拍一個廣告，偶然認識，當時只有眼緣，一直保持着朋友式的來往，從沒有拍拖的感覺。因自己太忙根本沒有時間經常見面，在最近一年來往才比前密切了。

阿紅覺得在感情上似已有點投入，在過去一年中，平均每週見一次面進展算是不錯了。

鍾楚紅認為感情投入，就是覺得雙方都可以將心事溝通，且與男友是來往得很自然，沒有故意去追求拍拖的時間，亦不會要求對方有什麼條件才可以拍拖，只是大家見下面心底便覺舒服了。

她說：總之與他相處是自然的，亦沒有想到他是否將來是自己的結婚對象，將來的發展根本不知如何，只是現時心目中覺得對方是個很好的男朋友而已！

紅姑對於自己何時會披嫁衣，她表示未有想過這個問題，因為目前還是有多部影片拍攝中。

問她何以為拍幾天戲跑到新加坡去？她說：由於人情難却與谷薇麗有份深厚的友情，能帮到的也望帮朋友，如今她組織公司，帶她成功自己也開心的。

此外因在片中飾演一個「潮州婆」角色，還是她從未演過的，也想嘗試一下。拍完這幾天戲之後就在新加坡直飛台北剪綵，以彌未去剪過綵，而今次條件理想，酬錢份上才破例一次，只留一天，即趕返香港。

她目前有多部戲未完，由一月開始至今有八部片合約，打算下年半少接戲拍，需要休息下，不過她母親去泰國還神，求籤，說她事業勁度越來越猛如眞個靈驗，則可能要演戲演到老呢！

阿紅這張照片，似有點瑪莉蓮夢露式的味道。

見却能在短短的時間內穿上不同款式的許多服裝，眞係好玩。」

邱淑貞 唔走性感路綫 最多只露膊頭

邱淑貞踏入影圈，先後已拍了「撞邪先生」和「最佳損友」兩部影片，現正拍攝王晶執導的「求愛敢死隊」。

邱淑貞身材不錯，問她有沒有意思像利智一樣走性感路綫？她說：「唔得，我最多只可以露膊頭，以前曾有片商搵我拍性感戲，只是扯爛件衫我也不肯拍。」稍後，她會參演無綫的電視電影「靈幻天使」，她和無綫簽有經理人合約，拍佣五分一，每月也有薪金，但若她在外接有工作，則會在薪金上扣除，邱淑貞表示最大花費都是買衫，而平時也有儲蓄，她希望能儲夠錢買車，問她何不先買樓有個安定的居所？她說：「買樓要好多錢，但買車唔使咁貴，可以快的買到。」

霸王花創得新紀錄 嚴沁向胡慧中致賀

名作家嚴沁跟胡慧中是好朋友，她聽聞去年令胡慧中拍得又瘦又累的「霸王花」在台灣夜場也是賣個滿堂紅，非常賣座，香港上映午夜場收入六十一萬多元，更且星期日的優先四點創了四點場的最高紀錄，替朋友高興之餘，也親往捧場，與胡慧中結伴看戲。

嚴沁看完電影才明白它賣座的理由，除了是整個戲拍得緊湊流暢，而且趣味性豐富，一大堆女孩子如惠英紅、吳君如、簡慧貞、陳雅倫等等都有自己獨特的個性；最主要它有本身的特色，一反港產片多半是男明星的天下，女性在片中備受「糟質」，「霸王花」却剛剛相反，強的是女人，男性反而受到欺負，這種大女人主義能引起女觀衆的共鳴，而作為第一部女子動作喜劇，男性觀衆也覺新鮮。

胡慧中聽到嚴沁如此讚許，十分開心，笑說：「不枉我為拍這部電影而去練武一年，雖然拍得辛苦，也是值得。」

嚴沁又認為「霸王花」這類描寫女特種部隊的團體生活與趣事，永遠有新素材，大可拍續集。胡慧中答她公司正有此意，導演錢昇瑋已開始度劇本，續集有意拉隊到東南亞拍攝，好讓演員專心演戲，不必為度期頭痛。

利智去台灣三日 只食過一個飯盒

利智為了替「龍虎智多星」一片做宣傳，首次往訪台灣。雖然台灣美食非常出名，但因利智在台實在太忙，工作之多使她在三日的行程中，只是食了一次飯盒，其後便以朱古力充饑。

利智給台灣的首要印象是她來自大陸，却能在香港的娛樂圈中冒起頭來，這點令台灣人感到很好奇。而台灣記者最想知道的是利智如何使人羣的噓聲轉變為歡呼聲。此外，台灣方面最初只能從相片來看利智，他們還以為利智是（豬仔包）一名，但見了她後，才知道利智的身材雖然突出，但仍保持窈窕身形，還稱她眞人比上鏡更為美麗呢。

而利智對台灣的印象如何？她只說：「我連台灣面目都未曾見眞，三日行程只在忽忽忙忙中渡過，她覺得台灣人較熱情，不像星馬的那麼斯文客氣，她又覺得台灣和大陸沒有大分別，教育、文化，人情味都很相似。」

利智此次往台灣之行非常辛苦，留了三日大都只靠吃朱古力充饑。

在台演唱傷了脊骨 梅艷芳正帶病拍戲

梅艷芳在台灣的個人演唱會哄動一時，但伊人回港後却被病魔纏身，她說：「其實我臨去台灣的前一晚已經不舒服，當時去到「黑心鬼」拍戲現場，導演見我沒精打釆也放我回家休息。」

她形容在台灣的歌迷眞的很熱情，有的在樓座跳下來上台擁吻她，所以現場可能有很多歌迷都嚇傷了，只是因場面太熱鬧，不知有多少人受傷。她自言到第二場因聲綫已經很沙啞，唯有用盡全身的力氣來支持兩個多鐘頭的個唱，可能太損耗，結果唱完返回後台時便休克。幸好很快便已清醒過來。問她何時再赴台會歌迷！她說：「今年、明年都有可能了。」在台灣會見當地記者時，他們都稱阿梅是一個最懂得做宣傳和包裝自己的藝人，因好幾次在出唱片時，既傳她自殺入院，又傳她隆胸，梅艷芳則對台灣記者表示：要做宣傳也不採這些低級橋也。

現時她還未完全康復，但仍要繼續工作，「黑心鬼」只餘一日戲，而另一部「公子多情」即才開鏡。

梅艷芳因這次在台弄傷了尾龍骨，醫生表示她可能要倒吊在醫療架上來做物理治療，說這種物理治療有助增高，阿梅說：「能再高兩吋就好嘞，可以做模特兒。」她一直都很渴望做模特兒，若現時有機會給她，她可以放棄其他工作，她說：「我好鍾意着靚衫！但買回來的始終唔多，做模特。」

林正英如果不在場 李小龍便唔肯演戲

·杜阿·

「龍爭虎鬥」重映，我也跑去戲院看了一次，看看李小龍後面有許多熟悉的面，都是今日的大明星，像洪金寶、成龍、元彪，還有元華、火星、林正英等等，蔗是有趣。

提起林正英，那時候他是李小龍的得力助手，片場中人都說：「假如林正英不在，李小龍就不拍的了。」

原因是林正英最熟識李小龍的身手，他出手強勁，不易留力，正英知道如何指導他的對手身位，既不會被李小龍打傷而銀幕上又好看的。如此一流的武指，焉能不在？

到了今時今日，林正英除了連續是一流的武指，他自「敗家仔」之後又被人發現他也是一等的演員，後來陸續的「殭屍先生」、「殭屍家族」、「靈幻先生」等等，林正英的道士鹼着捉鬼專家的地位已經奠定，不止在香港，甚至在日本，林正英亦是好紅的，不少日本影迷信寄到嘉禾，本港的日本影迷見到他一樣呱呱叫，想不到呢。

最近林正英跟藍乃才和夏秀軒組了一間新公司叫大路公司，也是開戲而已，第一部預備拍的叫「一屆道士」，聽戲名就知道開正林正英的戲路，他演的是駕輕就熟的道士，藍乃才執導，合演的有王小鳳、劉玉婷等等。第一次仔老板自然就更加緊張，也快開鏡了。

林正英不但是一流武指出色演員，如今還要做製片老闆呢。

滙集諧趣香艷刺激 霸王花題材甚新鮮

好聲好氣 ·潘冰嫦·

一部以女特警維護法紀的打鬥電影「霸王花」快將在寶禾綫上映。

這部由錢昇偉執導，胡慧中、簡慧珍、陳雅倫、惠英紅、羅芙洛、馮淬帆等主演的影片是描述一批女性特警的艱苦受訓過程和英勇行徑不讓鬚眉，故事提材算是較為新鮮的，以女性特警表現巾幗不讓鬚眉的工作態度和苦幹，相信以這部「霸王花」為第一部，相信會吸引部份年青的觀衆。

據說「霸王花」一這個名字是胡慧中在以前的一部嘉禾電影裏的稱呼，但是這部「霸王花」却是寫胡慧中這個女性特警隊隊長負責訓練女特警的工作，和她率領着一羣女特警勇敢的行徑，整部戲都以胡慧中為中心人物，故制片部和導演都讀成仍以「霸王花」為片名。

影片中的胡慧中這個特警隊隊長，率領簡慧珍、陳雅倫、吳君如和惠英紅等廿多名新入警隊的少女們參加入營受嚴格的訓練，隊長胡慧中是一個鐵面無私，辦事認眞的人，她要把這羣嬌弱的少女訓練成為特警隊伍裏的一支勇幹精銳隊伍，也就是素有聲譽的「霸王花」特警隊。

影片的前段就是這批新入伍的少女們在訓練營的生活和她們的訓練過程，而還加插了一些少女們的友情和不和傾軋的情節，在另一方面是女特警訓練營的隔鄰，住了一隊正在受訓練的男性特警，是由隊長「馮淬帆」所率領，而以「杜德偉」是該特警隊的主要隊員，另一隊男特警是洪家班演員為骨幹。

兩支男女特技隊同在一個場址受訓練，當然會產生了不少的有趣事情，首先是男特警隊長馮淬帆愛上了女特警隊隊長「胡慧中」，而警員的杜德偉亦在追求陳雅倫，這兩對男女特警的兒女私情便是在追追逐逐，在的士高裏各男女特警們在吵鬧進行空手道較量，以作牙較比賽，最後場戲由胡慧中及羅芙洛帶領各女特警去保護一批珠寶而展開與賊匪激烈打鬥，更展開電影精彩刺激的高潮。

林國斌雖高大威猛 其實細路氣仍未除

凌晨一點多了，林國斌的大哥電話仍忙個不了。

「夜鬼？」、他看看手錶，笑道：「早唔，啱啱先至開始。」那可是直認不諱？

「晚晚講？拍拖？」

「一時時啦。」他人長得高大，但笑容和講話時的神情語氣都像個細路仔。

林國斌說：「有時成班人傾偈，飲杯嘢咁嘅，傾有，嘟大D。」

「這晚，他是陪龍路思開工，因為龍為人不熟「江湖接班人」這組人，才第二日拍，拉了林作伴。

「你哋好老友？」

「好多時一齊玩。我哋拍『皇家飯』以前識嘅，佢好好人，教我釣魚。」

「人地識之後嗰，有時間同你釣魚嘅？」

林國斌哂笑：「有老婆，都需要朋友㗎。」

以前聽說，她道男友CALL幾次也不覆機，是有厘紋路。」

想來，阿斌眞是未定性，他常喜歡一大班兄弟熱鬧，做他女友也不易哩。

四月時，攞了個最佳新人金像獎，問他：「有冇與以前唔同？」

「冇乜實際幫助，」阿斌說：「但有鼓勵作用。」

啤梨 錢鏡傳真

「雙肥臨門」收得，使姜大偉對今後開戲更有信心。

夏文汐似有横財命 贏孖Q又中六合彩

夏文汐日前到星洲客串「高朋」創業影片，她亦是沒有客串的習慣，但由於很欣賞黃炳耀的劇本，而且他們是獨立公司，第一次做老細，幫助人是好事也。

她有很多朋友在新加坡，可惜沒有時間找他們，惟有等下次去渡假才找朋友，她要趕着返港，因正有「亡命鴛鴦」、「女子監獄」兩部新片在拍攝中。

她說：「女」片進度很慢，由於寶寶入了醫院施手術，剛出院接通告開工，她覺得嘟嘟精力是最好，而她的經理人每天都為她安排足八小時睡眠時間，這是很難得的。

夏文汐認為今年不算片約多，年頭開始至今只有三部片約，較早前曾在港中過一萬七千元的「六合彩」三獎。當時因元彪貼了兩場馬給她贏了數千元，便將尾數幾百元全投注買「六合彩」，對中了五個字，算是小小横財。

她說：中彩之前數年前投注過優才中三獎，若干過夢是中頭獎的，可能百元，中過十二萬，所以買時眞是非常興奮的，但今次中萬七元自己除了買兩套衫之外，所餘的都在片場「萬威」花光了。有時全場飲品，有時西瓜，總之皆大歡喜啦！

在鏡頭面前，鍾楚紅一貫是勁道十足。

話老婆採田鷄政策 許冠文講嘢有句眞

短說長道 ·何佩兒·

許冠文拍「雞同鴨講」扮演一個守舊的食物店老板，專門賣燒鴨，他那個造型，自然有咁老土得咁老土，那外型已經夠惹人笑，加上他嚴肅的臉孔就更加有喜劇效果。

那天，他們在大埔街道拍攝，整條街都是他們的工作人員，一時間把寧靜的市鎮弄得熱熱鬧鬧，圍觀的人又多，許冠文還要又着一隻燒鴨在烤，看他大汗叠細汗的眉頭緊縮心情凝重如果不知道他性格的人，還以為他在發誰的氣。

他一本正經地說：「來、來，我地去果邊傾下！」於是一大班記者就跟着他跑，走了一段路，原來他找到一處陰涼的地方停下來說：「好啦，我地開始講下呢套「雞同鴨講」，但係講今日香港嘅中西文化唔同……」

記者說：「不如講下你對婚外情嘅睇法啦！」

許冠文眨眨眼，一個好正經的表情問：「係要講呢的嘢唔吖？」沒有反應，於是他自己繼續反應下去說：「如果唔嘅就講吓啦，不過我冇試過呀，我唔知，之不過我以為夫妻相處之道，或者朋友相交之道，都應該用田鷄政策，忍忍忍，最後舟攞吞佢，我老婆就係吞得最多嘅一個。」

如果對許冠文的說話照單全收，肯定被他玩死，因為他自己也說近年講眞話別人都當假，講假話又當眞。

揚威設過慶功宴 楊柳青返穗練功

揚威粵劇團在新光作第二屆演出成績美滿，揚柳青為感謝所有台前幕後的演職員，特於敦煌酒樓舉行慶功宴，參加者有李龍、李鳳，阮兆輝，衛青等衆。但揚柳青表示不敢稱為慶功，只可稱作謝師宴，因爲在戲行中大部份人均是自己的前輩，她有今天的成功，師傅和機會全賴前輩的支持和愛護。

席間揚柳青對記者透露：她于本月十號返穗租排練功，預算練半年，包括水袖，靶子，圓台，身段，唱功，每日分早午晚操練，現已托親友代找一間樓宇，月租一百八十元人民幣，另請了一名煮飯洗熨的女傭，月薪一百元人民幣，使住得舒服，亦可專心習藝。

楊柳青承認是半途出家，爲了愛好粵劇藝術，將會盡量吸取師傅的長處，望能發揚更多藝術傳統。預算十一月返港會演，下一次的演出，恐怕會在深水埗南昌戲院作首度亮相。

今年端節生辰 梁韻蕊 特作盛大慶祝

梁蕊在八月初六日生辰，恰巧是端午節，家人已準備為她作盛大慶祝，由於她的人際甚佳，有不少好友知道她快將生日，亦紛紛要求與她慶祝，由于盛情難却，今年生日唯有先與一班圈外朋友吃晚飯，十八日與家人在酒樓慶祝，十九晚再與圈中友好去的士高狂歡，她的生日節目已安排好，以往每年生日，她都沒有大攪，今年要盛大慶祝，主要是朋友意

成龍不以監製居功 怕難抽期演出別姬

成龍執導的「警察故事」續集拍攝十分順利，他拍片一向身兼監製，導演，演員幾職，「霸王花」掛名由他監製，可望趕在暑假上映。

「霸王花」首日開畫收一百多萬，成績十分理想，成龍認為此片收得並非自己功勞，主要是配合到天時、地利、人和，其實他亦有影片掛他名做監製，但是成績普通，證明並非他排名便可以收錢，最重要是影片本身質素，本年底他會再去日本一次，此行有重要任務要做，由於時機未成熟，故此目前不想公佈詳情。

嘉禾有意開拍「霸王別姬」，成龍沒有看過原著，不過李碧華曾游說他拍此部片，成龍聽過故事後，十分有興趣，他知道有很多人想自己演此部片，不過今年內他要開拍兩部重頭製作影片，時間方面可能很難安排，最近有消息傳出亞視被嘉禾收購，成龍表示不知情，因一向以來他祇顧拍片工作，其他事一向少理云云。

夏文汐與紅姑在星洲拍戲時留影。

頌榮華又響鑼鼓 林家聲 嘆難以偷閒赴加

由寶人和娛樂公司主辦頌榮華粵劇團，又作第二次在百麗殿演出編劇。主要老倌有林家聲，李寶瑩，林錦堂，南鳳，賽麒麟，吳漢英，衛青，呂洪廣，李嘉鳳，李婉湘等。

該團將於下月中在百麗殿一連八天九場演出，選演新劇「笳聲吹斷漢皇情」，另有「雷鳴金鼓戰笳聲」、「花染狀元紅」、「情俠鬧璇宮」等名劇，該團台柱昨日舉行記者招待會。林家聲表示：今年頌榮華台期很密，計有荃灣會堂，百麗殿，香港仔，澳門，路環等多台演出，故此兒子今年在加拿大大學畢業禮也沒身去參加云云。

工藤靜香將要接受 兩月忙迫演唱考驗

富士山 ·丹伊·

工藤靜香是日本樂壇上的新秀，她最近深受樂迷擁護，認爲她是有相當質素的新人。所以多電影與娛樂機構，而且她也被許多的新曲特多，紛紛邀她登台或拍片。她與淺香唯也正成了目前最受人歡迎的女歌星。對於工藤靜香來說，這當然是值得興奮而且不能錯過的出盤好時機，而她最近邀約了許多有名的作曲家，以及塡詞的好手。替她寫了許多新曲。據說她由現在開始，她的演唱會，已一直排到八月，一口氣要唱四個月的歌。尤以七月和八月，她的演唱日程，更加厲害。計由七月廿七日開始，她首先在大坂厚生年金會館開始演唱。到七月三十日則改在千葉縣文化會館、七月卅一日又在長野縣民文化會館、八月一日在仙台、宮城縣民會館、八月三日在松山市民會館、八月五日在福岡會館、八月六日在德山文化會館、八月七日在廣島厚生年金會館、八月九日轉到札幌的北海道厚生年金會館、八月十二日在東京中野會館，然後又在八月二十日在琦玉產業文化館、八月廿一日到前橋，羣馬縣民會館、八月廿三日是新瀉縣民會館、八月廿四日越谷市民會館、八月廿五日横濱、神奈川縣民會館、八月廿七日靜岡市文化會館、八月卅日名古屋、愛知厚生年金會館、八月卅一日京都會館，上述兩個月，是最好的黃金檔期，她被那些音樂機構，連檔的把所有時間都排滿了，這一個攻勢，當然會對她的前途大有帮助，但如此馬不停蹄，她可不易吃得消呢。

邱淑貞表示不想在影圈走性感路綫。

盼得媽媽來港 郭錦恩 稍解思親之情

郭錦恩來港拍片已有半年多，一直是單獨居住，由於離開家人太久，她開始思鄉，在片場開工時，看到其他演員有家人接送，又有湯水滋潤，更感羨慕不已，十分渴望母親能夠來港看望她，最近她與母親通長途電話，母女二人幾乎說到哭了起來，其母知道女兒很想見自己，所以特別來港探女兒，但事前沒有告訴她，前晚抵港後才打電話通知女兒去接機，郭錦恩當然既意外，又高興。

近期雖然要開工拍片，但是她都會盡量抽時間陪母親到四處遊玩，她母親已經有九年沒有返香港，覺得香港變化很大，有很多朋友都失了聯絡，昨日她帶母親到片場探班，成龍見到郭母十分有禮，百忙中都要抽時間陪她四處參觀，使她對成龍的熱情款待十分感激。

郭錦恩陪母親到片場參觀拍戲

敢對抗吸血魔鬼 小精靈都有來頭

何方小子居然夠膽和吸血鬼對抗呢？讓我們來看看這些「捉鬼小靈精」究竟是何方神聖？

告力菲文年紀小小，已有不少演戲經驗，他也是「小靈精」一片的主角。告力三歲時已在電視廣告中演出。除了「小靈精」之外，他還參與「黑色星期五——最後一章」、「陪伴我」等片演出。

女主角洛美赫絲，如果你看過「無盡的愛」，一定不會忘記她的。最近她剛拍完了「回來吧，小絲邑」，另外一部艾利斯名著改編的「小過客」則正在拍攝中。

飾演阿森的是哥利海姆，他做過金像影后莎莉菲德的兒子，也飾過莉莎明妮莉的兒子。十一歲時已拍過電視廣告，第一次正式演出是加拿大的兒童節目「孖生的愛她生」。

還有艾華凱曼，他因演出百老匯舞台劇「華太的職業」一劇獲得一九七六年東尼獎。電視方面也因飾演羅斯福總統傳記片而榮獲艾美獎提名，他也是片中成功演出者之一。

楊柳青（右二）與揚威劇團各台柱在慶功宴上。

東影星迷信珍聞 麥當娜問人早生早着 立召辛潘返美做BB

列根總統伉儷無疑是占卜星相的大顧客，但數以百萬計的美國人，包括爲數不少的荷李活影星，對星座預測也是言聽計從的。

目前，全美有超過五百名全職星相學家，他們的總收入每年高達三千五百萬美元，而粗略估計，十份報章有九份有每週星座一欄。

筆者會一連兩天，將荷李活圈中對星座有興趣的名藝人逐一介紹，講吓星座對他們的影响。

麥當娜（獅子座）——她曾經求助一名占卜家，問自己要在甚麽時間生兒育女，專家的答覆是：「愈快愈好！」這位性感女歌手立刻致電正在泰國拍外景的丈夫辛潘，話自己急不及待，要替他生個BB仔！廿四小時後，辛潘已返回紐約跟妻子會合，兩人共渡了多個「有建設性」的晚上。

畢雷諾士（水瓶座）——女星相學家安妲娜露易施嘉露定期將一個星座運程表送到他面前。「他要知道其工作、健康、與及私生活方面的發展。假如他知道星相話佢健康唔好，佢就覺得有點不舒服。」雖然畢雷諾士正愼重考慮與女友莎莉菲絲正式結婚，但安妲娜相信，從星座來看短期內難以成事。」

史泰龍（巨蟹座）——這位天皇巨星事事求教母親現斑達。他說：「她的預測非常準繩。」一九六八年我還是一名籍籍無名的管理員，週末兼職洗泳池賺錢交租，但她對我說，七年半後我會獲得奧斯卡大獎，一舉成名。一九七六年，我憑着「洛奇」一片獲得電影圈這項殊榮。」

據稱，史泰龍與其首任妻子莎莎均對星座深信不疑。

蘇菲亞羅蘭（處女座）——她先後多次流產，後再度懷孕，醫生吩咐她留在床上待產不宜走動。她沒有聽醫生吩咐。但是當一位星相學家給她同樣的建議時，她不敢不依從了。結果，她成功誕下了第一胎。那是一九六八年的事。（上）

畢雷諾士每星期做事 都要依運程表爲依歸

西風細雨 —長袖客—

麥當娜聽星相學家忠告，要儘快與辛潘生番個BB。

胡瓜離職已成定局 方芳事件突湧暗流

梨山影音 ·光楊·

華視「連環泡」節目最近人事暗流洶湧，三換主持人已成定局，胡瓜終於完成數度想休息的心願，他的主持人位置，將由歌手蔡琴接手。聽說方芳的「前途」也不樂觀，很可能在一夕之間，像胡瓜一樣，被判「出局」。

「連環泡」首任主持人張小燕做到去年一月，由胡瓜繼任的一年多時間，胡瓜表現十分稱職；使這個幾乎每天播出的節目，維持命脈不墜。

但是，胡瓜幾度透露有意休息，卻引發心病，在「老實樹」單元炙手可熱時，胡瓜即表示過想卸下主持重担的意思，但一直做到今天。最近他又提出曝光過度，想要休息，卻遭誤會爲可能藉口抬高價碼，帶來莫大困擾。

目前「連環泡」以「中國小姐」爲重心，却因華視發行錄影帶問題，與方芳關係一度緊張。但是，上周方芳從美國回台後照常進棚錄影，並暫且不提錄影帶的敏感問題，於是「連環泡」可專心應付胡瓜求去的問題，終於商得蔡琴同意接手主持，胡瓜地位不復以往重要，離去已成定局。

至於「方芳事件」，聽說在幕後人事傾軋之下，目前正進入另一回合的暗流，華視近日派出一位專員輔導「連環泡」，他力主方芳應向華視公開道歉，或採取類似「搞和」行動，「以正視聽」。此事很可能經此「搞和」，另有發展。方芳面對「冷箭」，何去何從，且聽下回分解。

華僑日報創刊六十三週年紀慶

時代巨輪

萬邦航運有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

文化之光

九龍樂善堂常務總理會

主席 余錦基

副主席 郭修圃 張念平 余鑑明 楊佐邇

常務總理 顧思穎 朱夢曇 郎樹椿 顧思聰 陳祖澤 劉德 黎民悅 羅潤深 劉炳均 胡作森 林芬 尹立強 王仲銘 周榮通 陳國權 周銘 余平海 黃龍德 李國美 江焯開 勞國雄 陸宏隆 陳自適 區國洪 何耀明 龔文翰 梁泳劍

同敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

一帆風順

英輝修船廠有限公司

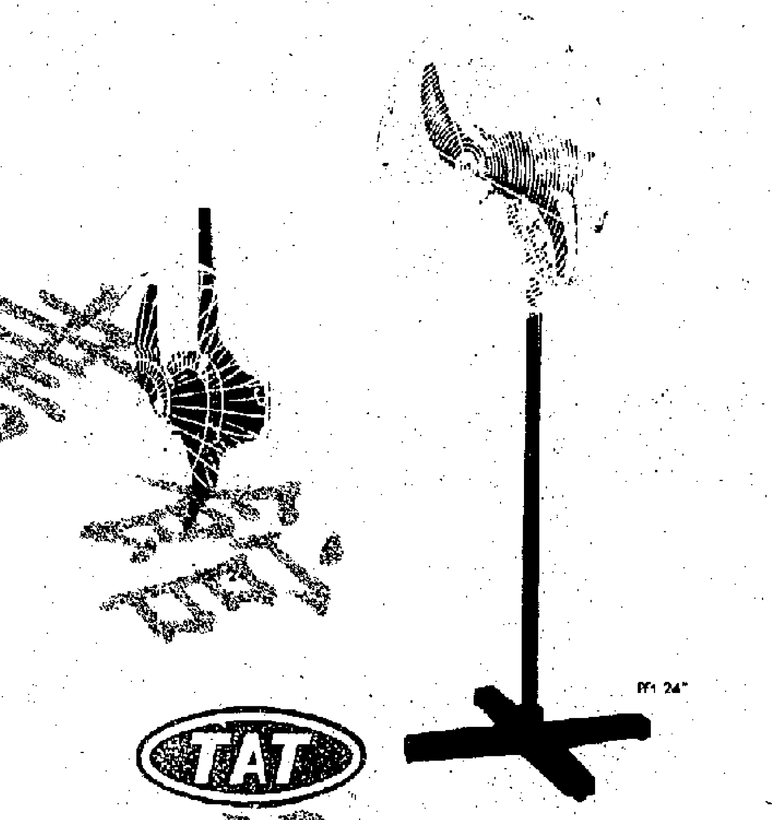
司徒輝敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

懋遷有術

永敏針織企業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶



TAT

永達電器製造廠有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

報業翹楚

百樂酒店 許國浩 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

譽滿香江

芝柏新婚服務中心致意

華僑日報創刊六十三週年紀慶

華發喉舌

華隆電子（香港）有限公司 程超桐敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

溥益工商

永安人壽保險有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

報導準確

香港油蔴地小輪船有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

名垂宇宙

編導製作社有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

紙風行

譚耀宗敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

報業權威

萬益實業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

報導翔實

宏偉工模製造廠敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

一紙風行

宏高國際貨運有限公司

蕭培基 張伯倫 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

名聞遐邇

東華三院歷屆主席會全體同寅敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

蜚聲海外

萬通洋行有限公司
興記（香港）有限公司
興記製衣廠有限公司 同敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

一紙風行

亞洲酒店 ASIA HOTEL 敬賀

Operated by East Asia Hotel Ltd

華僑日報創刊六十三週年紀慶

名揚四海

HYATT REGENCY HONG KONG

香港凱悅酒店敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

通惠工商

公共小型巴士總商會

主席 徐子琪 吳茂成 林大德 暨全體同人 鞠躬

華僑日報創刊六十三週年紀慶

發揚體育

麗都灣冬泳團

永遠會長 尹正 劉佐城 何良 鍾錫 鍾校

會長 茹耀榮

副會長 鄭球 許先亮 李明 周伯材 呂忠 袁禎 黃佐廷 林衍良 李漢基

敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

日本觀光旅遊 NIPPON KANKO TOURS 致意

華僑日報創刊六十三週年紀慶

少林跌打

沈培正

九龍油蔴地廣東道587-589號澤興樓
（廣東道西貢街口、由西貢街上）
電話：③7718125
診症時間：上午9:30－12:00　下午2:00－8:00
★星期日下午休息・公衆假期照常

華僑日報創刊六十三週年紀慶

香港教育工作者聯會 致意

香港教聯旅遊有限公司
香港教育資料中心

林正英不但是一流武指出色，如今還要做製片老闆呢。

霸王花題材甚新鮮

富士山下 ·丹伊·

畢雷諾士每星期做事都要依運程表爲依歸

細雨屋 ——客袖長

買家趁低吸購湧增 週內港股繼續明顯提升

恒指已突破二千五百五十點心理關口，以二五六八點三五收市，為全週最高水平，比上週五升五四點六五，升幅為百分二點二。全週成值亦大增至四十三億一千四百萬元，增幅幾近三成，上半週市勢依然疲靜，下半週顯感暢好，證檢報告書雖已發表，市場反應尚溫和。大市走勢係屬技術反彈性質，且仍是受外圍股市帶動，此種型態後市將仍會持續。

（特訊）去週香港股市頗轉暢好，成值大幅回增，上半週仍感疲靜，下半週表現較暢活，恒生指數有力越過二千五百五十點心理關口。在全週五個交易天中，僅係一報低，其餘四個交易天均報升，雖則大市走勢仍受外圍股市所左右，但一般股市人士對後市之信心則感漸復增強。恒生指數以二五六八點三五收市，且為全週最高水平，比上週五之二五一三點七〇升五四點六五，升幅為百分二點二。香港指數則以一七〇〇點〇二收市，比上週五之一六六二點八二上升三七點四四，升幅約為百分二點三。

去週中較受注意的消息乃證券業檢討委員會報告書發表；雖然，在報告書中所提出，建議並不一定會被接受，但對聯交所之架構將會有很大的影響力量。報告書雖受注意，大市並未因而產生強烈反應。而上半週市道之疲靜乃是受外圍股市帶領，儘管恒生指數上一週收市已重越二千三百點，但人心仍嘗持觀望態度，係由於外國股市在上週末大幅回降的消息，引發敏感性拋售，加以紐約股市有多天假期，人心似有無所適從的感覺，觀望心理益濃厚，是以為上半週大市顯感疲靜之成因，隨着外國股市之持續上升，使股市人士觀望之心態略有改變，趁低吸購增多，尤其是當恒生指數能夠重越二千五百點關所產生的刺激才是更大，利率遇升的壓力依然存在，只是較前稍轉和緩，大市能夠作有力挺升，向好係屬於技術性彈升，而外國股市勢會持續，變化的帶動力量仍感存在。

全週成交額為四十三億一千四百四十一萬元，增加幅度為百分七八。在有成交之三百六十二項股票中，上升者有二百六十七項，下降者有六十一項，無變動者有卅四項。

去週之交易過程，上一週恒生指數雖則已重上二千五百點關，惟是由於外圍股市轉現低挫的消息影響，週初開市後做價已同感交回吐壓力，儘管一般股市人士心理尚感安定，惟是由於恒生指數重低破二千五百點關，而引發局部股市人士敏感性拋售，致市價低跌稍明顯。

然次天市價跌勢已止截，且有反覆向好趨勢，但人心觀望意態仍甚濃厚，交投則甚淡靜，盤日成值只略過四億五千萬元。由於外圍股市轉現強有力彈升的消息，大市亦隨而作明顯回升，恒生指數重越過二千五百點關。基於外圍股市接連提升，刺激趁低吸購之買盤落行，交投顯著增活，市值亦持續穩轉提升，證券業檢討委員會報告書於週四發表，市場反應尚屬溫和，雖則恒生指數二千五百五十點遇到阻力，但終能突破而以二五六八點全週之最高水平收市。

每日成交數值與指數變動統計，週一成值有五億七千九百七十八萬元，恒生指數為二四八八·九九，比上週五收市指數跌二四點七一；香港指數為一六四七·〇九，比上週五收市指數跌一五點七三。週二成值續減至四億五千三百九十萬元；恒生指數為二四九六·六八，回升七點六九；香港指數為一六五一·一八，升四點〇九。週三成交數值大幅增至八億八千二百一十八萬元；恒生指數為二五一六點二四，上升一九點五六；香港指數為一六六四點六〇，上升一三點四二。週四成值續激增至十二億二千七百六十八萬元，恒生指數為二五四六點六七，續升三〇點四三；香港指數為一六八五點〇〇，升二〇點四〇。週五成值微回減為十一億一千一百四十四萬元，恒生指數為二五六八點三五，再升二一點六八；恒生指數收市為二五六八點三五，續升二一點六八，香港指數為一七〇〇點〇二，升一五點〇二。

FSC計劃配售新股 集資略過一億元

（特訊）FIRST SOUTH CHINA CORP.LTD.（前稱富輝企業有限公司）宣佈，配售新股連認股權證計劃，集資一億零七百二十五萬元。

供股計劃將採用二方式，預計發行一億三千萬股新股，發售價為每股一元二角五仙，此外，凡持有七股股份的股東則暫定獲配直至九一年六月三十日到期的認股權證兩份，認購價為每股兩元。

公布指出，持有FSC集團百分之二十股權的川河集團，已承諾全數接納有關的配售新股及認股權證的安排，而亞洲證券國際則同意負責包銷工作。

公佈稱，董事會認為公司現有資本基礎不足夠供應作貸款及財務業務所需，在配售新股後將增加股份之市場流通量，而公司法定股本將由五千萬元增至一億八千萬元。

此外，配售新股在扣除費用後，實質收益為一億零五百萬元，用以償還現有之信貸及擴大營運資金，作為公司財務服務及中國貿易。

該公司八八年五月卅一日之市價計，經調整後之有形資產淨值約為一億二千九百二十萬元，相等於每股三點〇一元。

東茗新股認購踴躍 初點超額達三百倍

（特訊）東茗[illegible]的招股行動已於週五截止，根據財務顧問的初步估算，超額認購倍數約達三百倍，凍結資金為[illegible]七十三億元，認購反應之熱烈僅次於東方[illegible]的三百三十多倍。

據東茗的一位財務顧問指出，今次招股的認購倍數約為二百九十多倍，估計正式結果[illegible]三百左右，有關分配辦法可望於下週初公佈。東茗是次招股共九千一百萬股，每股作價一元。

友聯世界去年度 溢利二百八十萬

已扣除受股災影響虧損三百四十萬元。末期息每股三仙。

（特訊）友聯世界有限公司宣佈，截至八七年十二月卅一日止年度已審核之扣除特殊項目及稅項後而未計非經常性項目前之溢利為二百八十四萬三千元，上年度同期溢利為二十三萬八千元，按八七年度已發行加權平均股數三千多萬股計，每股盈利為九仙，八六年度以一千五百多萬股已發行股數計，每股盈利為十四仙。

董事局建議派發末期息每股三仙，截止過戶日期為六月廿七日至六月三十日。

該公司董事局表示，是年度集團之特殊虧損三百三十八萬六千元，為集團投資於由專業人員所管理之單位信託基金，受到十月股災之影響。

友聯世界屬下新國泰酒店現正進行一項約四千三百萬元之裝修工程，預料工程在明年初完成，展望該酒店一方面以三星級國際標準提供服務，客房數量將增加百分之六十，將會加強盈利能力。

董事局稱，相信香港經濟在未來一年將繼續向前發展，中國的改革開放深入進行，該集團將充份把握機會，積極發展尋求在本港及內地新的投資，對於前景深具信心。

紐約股市繼續勁升

恐懼利率趨升暫告緩解

東京股市亦佾指數再創新高紀錄

（特訊）紐約三日電：紐約股市周五買盤揚貨，大市再入升軌，是日政府公佈五月份失業率微幅上升，恐懼利率趨升暫告緩解。

道瓊斯工業平均指數升十八點八五，收市報二〇七一·三，成交額一億九千萬股。

美國勞工部周五公佈五月份失業率從月前的百分之五·四增至百分之五·六，失業率上升顯示經濟並非過熱，通脹及利率恐慌緩解。

是日卅年期債券利率跌至四月份以來最低水平，為九·〇五厘，日前為九·一五厘。

分析家認為大市仍有上升潛力，但一直影響過去數月市況的基本因素，並未有根本改變。

△東京四日電：反應上日華爾街股市強勢，東京股市周六半日開市，做價揚升。買盤集中於大資本股。

日經平均指數收二七九〇六·四八，上升八四·九四，且刷新了六月二日創下的二七八六九·三六的紀錄。

半日總成交量十四億股，創下半日交易量的最高紀錄。對上一個半日成交紀錄創於一九八七年四月四日，當日半日成交量為十二億七千萬股。

經紀商稱，是日大戶及外資紛紛吸入實力股，看好其業績。日本鋼鐵公司及川崎鋼鐵公司股份升幅至大。

分析家稱，日商認為美國失業率微升，是日通脹壓力可以緩解，大戶落場踴躍。

△台北四日電：台北股市大幅反彈，交投活躍。

加權指數升一百二十七點二六，升幅為百分之二點七四，收市報四千七七五點九九，半日市成交額一百八十八億七千萬台幣。

經紀稱，個別投資者入市氣氛熱烈，上升股份由銀行股、化工、橡膠股帶動。

△漢城四日電：南韓股市繼前交易日創新高後，是日股價表現反覆。

綜合指數收市報七二八點二七，下跌一點四，半日成交一千五百三十二億韓圓。

經紀稱，是日藍籌股中除了製造業上升外，金融及建築股數則下跌。

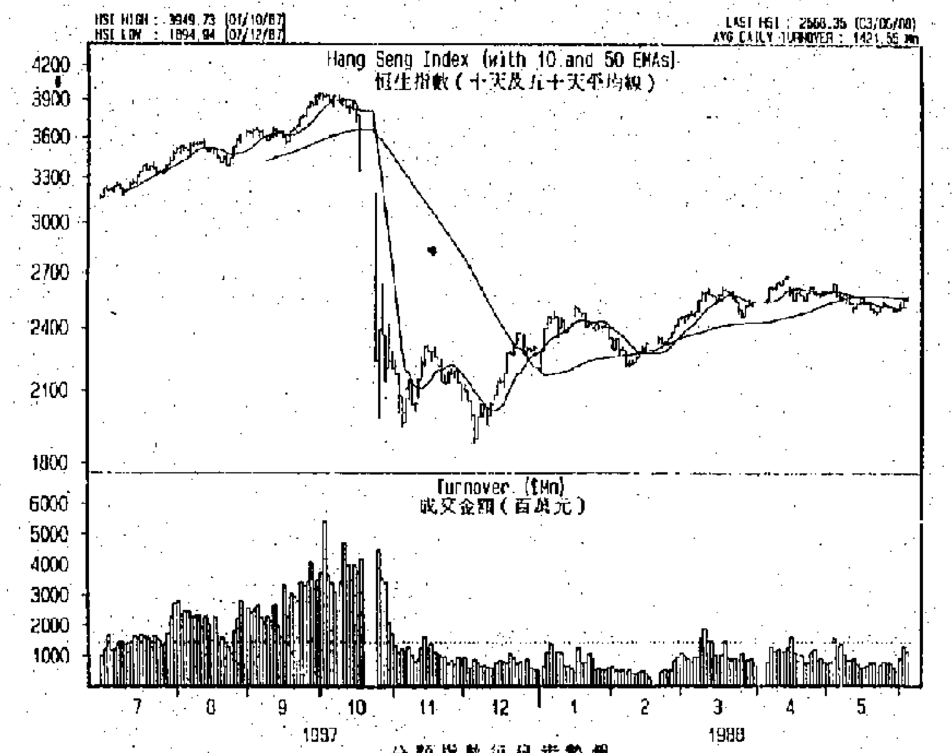
經紀續稱，以市場股份流通量而言，市況預期會繼續活躍。

恒生指數成份股每週變動情況 5
03-06-88

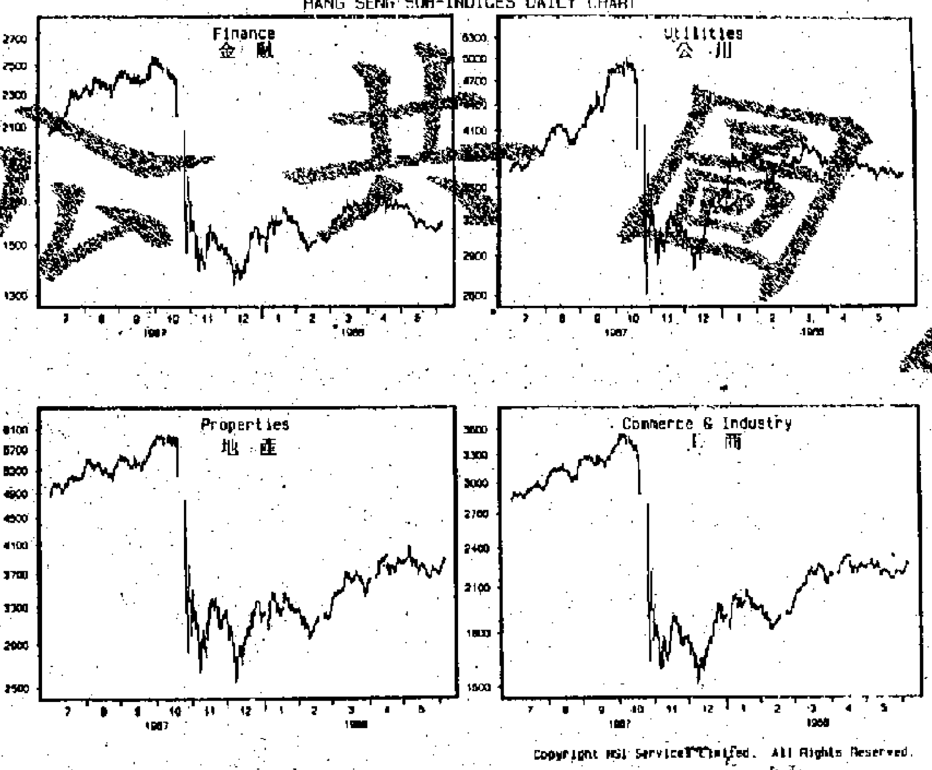
	收市價（元）	與上週比較升跌	與去年底比較升跌	本週收市週息率	本週收市市價／盈利率(倍)	指數因子*	指數比重
東亞銀行	16.700	0.00	+12.84	3.74	12.53	0.12	0.78
恒生銀行	26.700	+4.30	+21.36	3.75	14.32	0.46	4.75
匯豐銀行	6.200	0.00	−6.06	5.56	8.74	1.74	8.39
怡和策略	8.550	+3.64	+15.54	1.75	9.19	0.21	1.51
金融分類指數	1592.38	+1.64	+4.06	4.54	10.17	—	15.43
中華電力	18.000	−1.10	+5.25	3.33	12.41	0.77	5.37
中華煤氣	16.400	+3.80	+10.81	2.26	23.10	0.30	1.93
電燈公司	7.300	+0.69	−3.31	6.71	9.24	0.60	3.44
香港電訊	6.950	0.00	NA	NA	NA	3.20	17.30
九龍巴士	9.500	0.00	+16.56	4.21	16.27	0.13	0.99
公用事業分類指數	3642.84	+0.12	+7.05	4.22	12.36	—	29.03
長江實業	7.500	+4.17	+11.11	2.93	9.74	0.73	4.27
恒隆公司	5.350	+7.00	+19.55	4.67	9.22	0.38	1.58
恒基兆業	5.750	+7.48	+52.32	3.30	12.78	0.48	2.16
置地公司	7.500	+2.04	0.00	4.53	16.78	0.84	4.88
信託A股	5.250	+12.30	+8.25	4.53	8.56	0.12	0.50
希慎興業	0.970	+2.11	+14.12	6.19	13.66	0.29	1.09
新世界發展	11.200	+5.66	+54.48	3.39	14.36	0.75	3.28
新鴻基地產	11.000	+1.85	+28.65	3.72	9.92	0.97	4.17
太古地產	3.975	+6.71	+26.19	5.03	9.70	0.06	0.40
地產分類指數	3883.73	+4.08	+20.51	3.89	11.77	—	22.34
國泰航空	7.500	+3.45	+29.31	3.73	10.09	0.95	5.56
嘉宏國際	3.150	+2.44	+6.78	5.71	9.84	0.48	2.36
牛奶國際	4.650	+3.91	+14.11	3.66	13.84	0.22	1.56
青洲英泥集團	16.800	−2.89	+101.20	2.20	18.67	0.07	0.44
港機工程	12.300	+6.03	+35.16	3.90	13.09	0.12	0.59
大酒店	4.450	+1.14	+6.59	2.70	18.24	[illegible]	1.14
香港電視	14.000	−0.71	+19.66	4.57	14.43	[illegible]	1.52
和記黃埔	8.650	+4.22	+22.70	4.00	13.31	[illegible]	6.77
怡和控股	12.200	+3.39	+18.45	3.89	[illegible]	[illegible]	[illegible]
文華東方	4.325	−0.57	+3.59	3.24	10.84	[illegible]	0.76
富麗華酒店	5.800	+2.65	+28.18	2.55	[illegible]	[illegible]	0.80
太古洋行A股	17.300	+2.98	+13.07	3.58	11.29	[illegible]	[illegible]
#九龍倉集團	7.050	+2.17	+14.63	1.28	14.04	[illegible]	3.13
南聯	8.700	+3.57	+12.99	6.90	6.42	[illegible]	0.59
偉[illegible]	3.250	+4.84	+23.81	[illegible]	14.32	0.34	1.72
工商業分類指數	2272.99	+3.00	+19.25	[illegible]	[illegible]	—	33.20
恒生指數	2568.35	+2.17	+11.53	[illegible]	[illegible]	—	100.00

註：(1)週息率及市價／盈利率以最近一年之派息，及每股盈利計算。
*(2)股價變動一價位對指數之影響（點數）。
#(3)該公司于八七年五月宣佈一項特別資本派送，故不派發末期息。

Copyright. HSI Services Limited. All rights reserved.



分類指數每日走勢圖
HANG SENG SUB-INDICES DAILY CHART



一週股市行情表(二)

恒生指數			香港指數		
週一：	2488.99	−24.71	週一：	1647.09	−15.73
週二：	2496.68	+7.69	週二：	1651.18	+4.09
週三：	2516.24	+19.56	週三：	1664.60	+13.42
週四：	2546.67	+30.43	週四：	1685.00	+20.40
週五：	2568.35	+21.68	週五：	1700.02	+15.02

一週恒指期貨行情

交貨月	5月	6月	7月
上週結算價	2520	2510	2515
開市	2500／2525	2495／2520	2490／2520
最高	2510	2588	2587
最低	2495	2478	2480
收市	2495／2496	2585／2588	2575／2590
本週結算價	--	2586	2576
起跌	-24	+76	+61
成交（手）	186	2849	39
未平合約			
淨數	--	831	18
總數	--	2619	23
全週總成交額			3074手

一週十大成交金額

匯豐銀行	184,594,912
新世界發展	180,851,146
和記黃埔	155,653,901
長江實業	152,595,457
太古洋行A	134,760,301
新鴻基地產	124,059,637
恒基兆業	112,869,950
置地	112,189,513
愛美高	108,058,456
麗新國際	89,680,970

一週十大成交股數

愛美高	235,39[illegible]
華人置業W88	96,298,186
華人置業	84,048,500
愛美高W90	79,353,000
國銀亞洲	[illegible]
信和置業	69,779,000
信和地產	[illegible]
麗新國際	48,348,000
中華娛樂	[illegible]148,000
善美[illegible]	47,782,000

一週十大上升股票

[illegible]國置業W92	+40.63%
安寧企業W88	+36.84%
漢國置業	+28.74%
金山實業W91	+27.03%
彩虹發展W90	+26.42%
信和地產W88	+25.00%
中華娛樂W92	+22.86%
廣聯企業	+22.37%
麗德投資W90	+22.28%
激成投資	+20.00%

一週十大下跌股票

康力投資W88	−57.58%
謝瑞麟	−22.41%
大生地產W88	−18.21%
康力投資	−14.77%
彩虹發展	−10.00%
明仁企業	−9.36%
信和置業W90	−9.09%
爪哇企業W08	−7.50%
寶光實業W91	−6.45%
建生實業	−6.33%

認股證

代號	股票名稱	年份	認股價	上週收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
479	聯合海外W90	15/03/88—31/12/90	1.50	0.211	0.227	0.199	0.225	[illegible]	[illegible]	20,022,600	70.79	1.72
470	聯合海外W93	06/05/88—31/12/93	1.50	0.241	0.275	0.235	0.275	[illegible]	+319	4,435,760	75.74	1.77
482	聯合地產W90	01/03/88—31/12/93	3.00	0.81	0.96	0.80	0.93	[illegible]	[illegible]	[illegible]	20.00	[illegible]
460	聯合地產W90	21/12/87—31/12/90	3.00	0.80	0.95	0.80	0.94	+0.14	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
107	百力電子W91	01/07/88—30/06/91	2.00	0.092	0.097	0.085	0.10	+0.008	+58	[illegible]97,000	[illegible]	[illegible]
285	亞洲證券W91	10/04/87—30/06/91	3.50	0.34	0.35	0.315	0.335	−0.005	−40	2,293,500	[illegible]	[illegible]
144	奔達國際W91	01/02/87—31/12/91	3.11	0.495	0.50	0.46	0.485	−0.01	−31	3,106,000	139.50	3.50
111	中國東方W91	01/10/88—31/10/91	7.80	1.01	—	—	1.01	—		—	1.26	8.81
415	國泰城市W89	11/05/87—31/12/89	1.50	0.46	0.495	0.435	0.475	+0.015	+167	8,016,000	21.91	1.97
416	國泰城市W94	11/05/87—31/12/94	2.00	0.465	0.50	0.43	0.47	+0.005	+242	3,100,000	52.47	2.47
461	世紀城市W92	20/01/88—31/12/92	1.50	0.52	0.62	0.52	0.62	+0.10	+12	14,682,400	37.66	2.12
436	其士W93	03/11/87—31/12/93	1.65	0.228	0.28	0.222	0.27	+0.042	+14	14,762,000	88.24	1.92
475	華人置業W88	03/06/88—30/09/98	0.60	--	0.164	0.14	0.156	—		96,298,186	11.18	0.76
434	華人置業W95	07/10/87—31/12/95	1.48	0.134	0.185	0.128	0.16	+0.026	+11	9,626,000	130.31	1.57
139	中華娛樂W92	18/03/87—31/12/92	2.00	0.07	0.101	0.07	0.086	+0.016	+7	13,353,000	487.61	2.09
048	莊士機構W92	21/05/87—31/12/92	0.65	0.21	0.22	0.206	0.216	+0.006	+180	8,510,000	46.78	0.87
468	莊士機構W94	01/01/93—31/12/94	1.00	0.095	0.102	0.093	0.101	+0.006	+85	11,511,827	86.61	1.10
372	銀資國際W91	01/04/87—31/12/91	1.98									
379	城市資源W92	01/01/88—30/06/92	5.00	0.178	0.21	0.172	0.21	+0.032	+16	778,000	337.62	5.21
030	康力投資W88	02/07/82—08/08/88	4.166	0.033	0.033	0.012	0.014	−0.019	−1	470,000	457.02	4.18
489	卜蜂國際W92	01/07/88—31/12/92	1.50	0.68	0.77	0.68	0.75	+0.07	+47	25,286,192	53.06	2.25
109	CrusaderW89	24/03/86—31/03/89	0.75									
462	香港電訊W93	01/04/88—31/03/93	10.00	2.275	2.275	2.225	2.25	−0.025	−49	1,261,526	76.26	12.25
437	依利安達W92	01/01/88—31/12/92	1.38	0.32	0.355	0.31	0.35	+0.03	+53	20,279,000	80.21	1.73
465	EldersW90	18/01/88—30/11/90	28.86	0.90	—	—	0.90	—		—	128.92	29.76
358	安寧企業W88	06/11/86—31/12/88	1.40	0.95	1.30	0.92	1.30	+0.35	+2	174,000	−1.41	2.44
344	安寧企業W91	04/09/87—31/12/91	2.30	0.63	0.75	0.56	0.74	+0.11	+18	741,000	22.83	3.04
374	愛美高W90	26/03/87—30/12/90	0.90	0.077	0.087	0.075	0.079	+0.002	+191	79,353,000	110.54	0.98
345	愛美高W94	01/11/86—31/10/94	0.70	0.13	0.154	0.126	0.14	+0.01	+67	16,122,000	76.88	0.82
429	遠東發展W92	30/10/87—31/12/92	1.20	0.19	0.194	0.182	0.189	−0.001	−60	17,405,576	75.82	1.39
215	FpSpecW91	06/01/86—31/12/91	1.014	3.10	3.10	3.00	3.10	—	—	99,256	1.58	4.11
350	金山實業W91	01/12/87—01/12/91	2.50	0.37	0.50	0.37	0.47	+0.10	+4	6,052,750	70.69	2.97
143	鷹君W92	18/07/85—30/09/92	1.00	1.76	1.78	1.72	1.77	+0.01	+263	1,352,400	5.52	2.77
418	鷹君W94	01/06/87—30/09/94	2.80	0.80	0.81	0.77	0.80	—	—	23,823,328	37.14	3.60
430	恒隆W92	01/01/88—31/12/92	9.50	0.70	0.75	0.67	0.74	+0.04	+95	2,543,125	91.40	10.24
474	興利科技W91	01/04/88—31/12/91	0.20	0.072	0.078	0.069	0.077	+0.005	+78	33,088,110	77.56	0.28
046	港燈集團W88	07/01/80—31/12/88	2.09	25.80	26.10	25.20	26.10	+0.30	+235	32,849	3.35	7.54
151	置地W91	15/05/85—31/12/91	3.28	6.45	6.65	6.25	6.55	+0.10	+223	621,329	−0.10	7.49
410	港澳發展W96	01/01/90—31/12/90	0.60	0.195	0.21	0.189	0.209	+0.014	+75	33,958,000	68.54	0.81
423	大酒店W92	01/01/89—15/12/92	4.50	1.63	1.66	1.60	1.64	+0.01	+260	577,489	37.98	6.14
414	漢國置業W92	07/07/87—31/12/92	1.20	0.32	0.45	0.305	0.45	+0.13	+1	16,377,600	47.32	1.65
351	合和實業W91	01/07/90—31/12/91	1.81	2.35	2.425	2.275	2.425	+0.075	+168	5,447,400	2.94	4.01
435	惠泰W93	26/10/87—31/12/93	1.80	0.22	0.255	0.208	0.255	+0.035	+24	12,608,000	93.87	2.05
059	和記黃埔89	09/09/80—31/03/89	2.37	26.50	26.80	26.40	26.60	+0.10	+267	391,089	0.28	8.67
424	王郎機構W94	01/10/87—31/12/94	2.10	0.093	0.102	0.093	0.101	+0.008	+59	5,566,000	182.18	2.20
176	王郎機構W98	01/04/88—31/12/98	1.00	0.25	0.265	0.25	0.265	+0.015	+89	45,388,665	62.18	1.26
061	怡和W92	22/12/80—15/10/92	16.49	1.77	1.88	1.77	1.87	+0.10	+99	1,023,906	60.44	19.57
079	LETPacificW92	31/03/86—31/12/92	0.60	0.35	0.37	0.34	0.37	+0.02	+95	594,000	32.88	0.97
486	麗新發展W94	01/08/88—31/07/94	0.90	0.38	0.395	0.36	0.39	+0.01	+189	41,005,715	26.47	1.29
445	麗新國際W89	04/01/88—31/12/89	1.93	0.65	0.78	0.62	0.76	+0.11	+22	17,133,750	33.74	2.57
432	利興W90	01/01/88—31/12/90	2.75	0.58	0.57	0.52	0.56	−0.02	−21	390,709	48.76	3.31
377	萬勝證券W92	01/09/87—31/12/92	1.18	0.50	0.49	0.49	0.49	−0.01	−33	10,000	18.44	1.67
428	南豐紡織W89	01/11/87—31/10/89	16.00	1.27	1.28	1.23	1.28	+0.01	+254	642,506	58.53	17.28
433	新時代W92	01/09/87—31/12/89	0.50	0.355	0.37	0.345	0.365	+0.01	+182	8,330,000	23.57	0.86
450	新城市W90	01/01/88—31/12/90	7.40	0.86	0.92	0.80	0.89	+0.03	+158	448,250	39.33	8.29
452	新城市W92	01/01/88—31/12/92	7.40	0.95	1.01	0.94	1.01	+0.06	+85	86,250	41.34	8.41
362	新世界W89	02/01/87—31/12/89	9.00	2.85	3.15	2.775	3.125	+0.275	+49	8,946,120	8.26	12.12
363	新世界W91	02/01/87—31/12/91	9.00	3.15	3.525	3.075	3.45	+0.30	+51	2,699,120	11.16	12.45
340	東方海外W90	01/01/89—31/12/90	1.95	4.30	—	—	4.30	—	—	157	64.47	6.25
221	百利保W89	01/10/81—31/10/89	1.40	1.77	2.025	1.75	2.025	+0.255	+28	1,512,244	0.74	3.42
443	品質企業W93	13/01/88—31/12/93	1.29	0.171	0.18	0.167	0.177	+0.006	+155	46,715,460	77.49	1.46
370	彩虹發展W90	31/01/88—30/07/90	10.00	0.53	0.85	0.49	0.67	+0.14	+5	1,380,000	97.59	10.67
230	富豪酒店W88	08/12/80—30/06/88	2.33	0.63	0.76	0.62	0.74	+0.11	+18	11,903,771	−4.06	3.07
359	川河集團W90	25/01/88—31/12/90	1.18	0.56	0.59	0.55	0.57	+0.01	+213	977,915	18.24	1.75
368	川河集團W92	25/01/88—31/12/92	1.63	0.41	0.415	0.39	0.41	—	—	1,178,957	37.84	2.04
476	玫瑰針織W93	05/02/88—31/12/93	0.80	0.162	0.165	0.151	0.162	—	—	14,984,000	37.43	0.96
456	爪哇企業W08	22/12/87—03/12/08	3.30	1.20	1.17	1.11	1.11	−0.09	−8	248,350	38.90	4.41
454	爪哇企業W89	22/12/87—31/12/89	2.50	1.29	1.28	1.22	1.23	−0.06	−15	930,350	−13.51	2.75
246	海裕實業W95	01/02/88—31/03/95	3.30	0.75	0.84	0.72	0.83	+0.08	+43	2,376,400	47.50	4.13

代號	股票名稱	年份	認股價	上週收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
449	[illegible]W90	30/10/87—30/09/[illegible]	[illegible]	0.455	0.495	0.42	0.49	+0.035	+67	16,340,000	21.91	0.94
356	新鴻基地產W90	01/01/[illegible]—31/12/90	7.55	8.45	8.80	8.20	8.80	+0.35	+133	411,017	8.64	11.95
357	新鴻基地產W92	01/01/87—[illegible]/12/92	7.55	8.85	9.20	8.75	9.20	+0.35	+137	100,070	10.45	12.15
427	瑞[illegible]W92	31/12/87—[illegible]/12/92	2.65	0.255	0.28	0.248	0.275	+0.02	+64	9,996,664	130.31	2.92
442	[illegible]W9[illegible]	22/10/87—31/12/91	2.86	0.166	0.18	0.168	0.174	+0.008	+118	3,170,000	125.81	3.03
463	信[illegible]W88	01/12/87—31/12/88	3.00	1.80	2.125	1.80	2.00	+0.20	+40	9,686,400	37.93	5.00
[illegible]51	信和置業W88	01/01/88—31/12/88	1.39	0.033	0.035	0.03	0.031	−0.002	−11	539,200	158.36	1.42
[illegible]64	信和置業W89	01/06/87—31/03/89	0.51	0.66	0.75	0.64	0.75	+0.09	+34	2,878,600	17.52	0.65
453	信和置業W90	01/01/88—31/12/90	1.39	0.099	0.09	0.085	0.09	−0.009	−7	165,440	169.09	1.48
365	信和置業W91	01/06/87—31/03/91	0.51	0.84	0.95	0.84	0.96	+0.12	+29	1,830,600	24.46	0.68
455	信和地產W88	01/01/88—31/12/88	1.58	0.02	0.025	0.022	0.025	+0.005	+6	79,200	224.24	1.60
239	信和地產W89	01/06/87—31/12/89	0.70	0.57	0.64	0.56	0.65	+0.08	+32	348,000	67.68	0.83
457	信和地產W90	01/01/88—31/12/90	1.58	0.081	0.085	0.083	0.085	+0.004	+112	119,200	236.36	1.66
248	信和地產W91	01/06/87—31/12/91	0.70	0.70	0.82	0.68	0.82	+0.12	+21	231,000	74.55	0.86
446	麗德投資W90	01/01/88—31/12/90	0.80	0.184	0.236	0.18	0.225	+0.041	+9	26,838,000	38.51	1.02
483	寶光實業W91	21/04/88—31/12/91	5.00	0.62	0.63	0.55	0.56	−0.04	−9	8,701,640	116.82	5.58
262	大生地產W88	23/03/81—31/12/88	7.00	0.28	0.255	0.229	0.229	−0.051	−3	159,000	170.24	7.23
431	泰盛發展W91	01/11/87—31/12/91	5.20	0.275	0.295	0.265	0.29	+0.015	+102	1,174,416	103.33	5.49
027	天安中國W90	01/07/87—30/06/90	1.20	0.32	0.33	0.305	0.31	−0.01	−23	3,593,600	91.14	1.51
346	九龍倉W90	01/11/86—31/12/90	7.15	1.99	2.15	1.96	2.10	+0.11	+101	1,807,420	29.82	9.15
447	永[illegible]基W92	01/02/88—31/12/92	0.20	0.126	0.129	0.12	0.127	+0.001	+253	4,840,000	12.76	0.33
421	王氏工業W90	30/06/87—31/12/90	2.05	0.52	0.57	0.52	0.55	+0.03	+93	3,623,750	47.73	2.60
426	新澳太平洋W92	11/10/87—31/12/92	3.00	0.25	0.28	0.232	0.265	+0.015	+89	5,512,000	161.20	3.26
467	遠生實業W90	01/04/88—31/12/90	0.40	0.056	0.059	0.053	0.059	+0.003	+103	8,760,000	88.89	0.46
469	遠生實業W02	01/01/92—31/12/02	0.50	0.048	0.05	0.047	0.047	−0.001	−30	3,460,000	125.10	0.55

債券

代號	公司名稱	息率	上週收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
150	置地債券	8.00	96.00	99.50	95.50	97.00	+1.00	+245	3,810	8.25
058	和黃債券93	9.00	102.00	100.00	100.00	100.00	−2.00	−34	351	9.00
471	法國東方熊93	9.00	1860.00	1860.00	1780.00	1780.00	−80.00	−16	1,430	10.11
466	法國東方牛93	4.00	1830.00	1825.00	1820.00	1805.00	−25.00	−43	1,540	4.43
354	百利達熊92	10.00	134.00	133.00	132.00	132.00	−2.00	−39	1,000	7.58
177	百利達牛92	4.00	53.00	53.00	53.00	54.00	+1.00	+209	1,100	7.41

國民華中

P/E	息率
16.17	3.97
22.92	2.38
10.80	4.84
44.69	1.93
—	—
12.41	3.47
21.97	3.42
11.66	8.19
23.22	2.26
9.27	6.72
28.72	2.62
16.33	4.21
13.80	3.12
20.87	1.10
—	—
13.85	3.66
12.91	2.78
14.41	8.50
3.99	1.28
7.40	6.59
11.36	5.04
10.95	5.23
5.78	17.39
13.93	5.41
14.76	4.53
11.22	6.77
45.85	4.11
14.59	6.37
5.06	11.62
7.97	5.83
11.07	7.06
—	—
17.43	5.31
6.22	2.97
10.22	1.75
6.70	6.73
3.73	4.68
—	—
13.73	6.79
—	—
8.60	7.47
9.69	2.92
19.19	1.54
—	7.94
—	4.41
34.37	1.59
—	—
1.80	17.28
32.77	—
11.89	5.09
10.73	3.16
4.63	7.25
10.31	1.06
130.12	—
10.54	2.90
9.20	5.05
6.91	6.36
12.67	3.65
14.89	3.64
16.76	4.53
13.41	3.33
8.56	4.53
8.16	4.76
13.12	8.60
6.77	4.91
14.52	4.64
—	4.31
6.45	6.56
12.77	3.14
16.06	6.19
65.15	0.33
7.46	5.68
8.30	5.88
4.85	6.67
11.31	1.67
3.05	5.33
—	—
9.25	2.80
12.60	6.00
13.16	5.64
76.04	0.27
—	2.94
—	—
13.13	5.24
8.60	5.18
29.95	2.38
200.00	—
18.05	3.01
17.90	3.04
14.35	3.75
1.54	—
16.82	—
10.21	5.29
46.66	4.21
10.16	4.23
—	—
10.55	7.38
10.21	7.62
4.79	—
25.04	3.18
18.18	2.25
4.62	2.52
—	—
8.17	10.26
17.14	4.46
9.95	4.15
8.02	7.09
—	0.71
10.90	0.92
7.13	—
7.64	3.25
8.06	2.87
14.61	5.56
9.42	17.24
36.66	—
9.69	6.04
27.30	2.62
12.63	6.67
12.45	—
47.15	—
24.38	1.90
18.75	0.49
—	—
—	—
3.56	12.66
19.82	1.79
5.41	—
10.85	7.92
14.06	10.44
6.51	5.04
40.28	—
8.27	4.17
252.56	—
4.90	8.00
19.35	1.82
41.93	—
—	—
—	—
10.31	1.57
085.71	—
—	—

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

一週股市行情表(一)

一週成交金額：4,314,977,546
(30/05/88—03/06/88)

★ 除淨 ▲ 除息 ⬆ 創新高 黑體字爲恒指成份股

今年最高價	代號	股票名稱	上週收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
銀行.財務.投資													
11.00	021	聯合企業⬆	10.40	11.00	10.40	10.90	+0.50	+119	110,331	1,169,210	4.24	8.12	6.93
10.364	103	亞洲保險★	9.636	9.30	9.30	9.30	−0.336	−20	2,000	18,600	3.62	7.10	6.35
17.40	023	東亞銀行	16.70	16.70	16.40	16.70	−	−	794,657	13,175,751	6.50	12.52	3.74
	371	銀資國際							暫停買賣				
3.575	123	嘉宏國際	3.075	3.175	3.025	3.15	+0.075	+194	8,895,858	27,948,215	1.23	9.91	5.55
9.50	110	中國東方	8.90	8.70	8.70	8.70	−0.20	−26	3,000	26,100	3.39	11.67	4.12
1.26	459	中基娛樂策略★⬆	1.05	1.26	1.025	1.24	+0.19	+15	536,800	757,120	0.48	−	−
1.54	121	紀德投資	1.26	−	−	1.25	−0.03			−	0.49	−	−
	106	Crusader							暫停買賣				
7.05	440	大新金融	6.00	6.10	6.00	6.10	+0.10	+217	8,532	51,321	2.38	17.72	4.72
1.26	053	道亨集團	1.13	1.16	1.10	1.15	+0.02	+214	1,286,000	1,454,070	0.45	15.80	5.22
	129	財務地產							暫停買賣				
4.35	214	FPSpec	4.00	4.025	4.00	4.05	+0.05	+230	492,926	1,950,443	1.59	17.85	1.98
27.80	011	**恒生銀行**	25.60	26.70	25.20	26.70	+1.10	+127	2,095,242	54,590,378	10.40	14.35	3.75
6.80	005	**匯豐銀行**	6.20	6.30	6.10	6.20	−	−	29,792,068	184,594,912	2.41	8.72	5.58
12.10	145	銀聯日投	10.30	10.50	10.50	10.50	+0.20	+208	635	6,668	4.09	9.43	10.00
	148	遠東財務							暫停買賣				
0.265	166	阿銀亞洲	0.19	0.195	0.185	0.191	+0.001	+265	76,442,200	14,456,333	0.07	272.86	−
1.96	183	嘉華銀行	1.80	1.82	1.78	1.82	+0.02	+239	11,465	20,829	0.71	84.26	−
1.35	197	偉大保險	1.16	1.16	1.16	1.16	−	−	5,000	5,800	0.45	−	−
1.61	376	萬勝證券	1.40	1.43	1.38	1.41	+0.01	+255	982,000	1,380,720	0.55	22.85	4.26
1.29	174	百利大國際	1.06	1.14	1.03	1.10	+0.04	+146	2,206,750	2,391,052	0.43	2.21	−
0.75	222	凌郎集團	0.66	0.69	0.66	0.69	+0.03	+121	300,000	200,500	0.27	−	−
0.45	226	高榮財務	0.35	0.35	0.35	0.35	−	−	18,000	6,300	0.14	9.16	−
1.17	227	大眾國際	1.12	1.12	1.10	1.12	−	−	23,664	26,171	0.44	7.16	4.46
2.05	086	新鴻基財務	1.82	1.88	1.80	1.88	+0.06	+165	4,197,874	7,736,374	0.73	7.28	7.98
1.30	258	永盛財務	1.16	1.12	1.12	1.12	−0.04	−21	14,000	15,680	0.44	14.55	0.89
0.95	261	森柏財務	0.74	−	−	0.74	−			−	0.29	77.89	−
1.93	265	渣利投資⬆	1.60	1.93	1.60	1.90	+0.30	+13	140,000	258,100	0.74	−	−
1.85	349	友聯銀行	1.71	1.70	1.55	1.62	−0.09	−13	1,974,000	3,184,910	0.63	−	−
−	274	大華銀行	19.006	−	−	19.006	−		−	−	7.40	−	−
30.00	096	永隆銀行	25.50	26.00	25.40	25.80	+0.30	+233	151,676	3,914,258	10.05	9.53	4.65
綜合企業													
1.24	104	冠亞商業⬆	1.11	1.24	1.10	1.23	+0.12	+41	17,894,000	21,414,600	0.48	7.88	7.32
1.22	271	亞洲證券國際▲	1.18	1.20	1.14	1.17	−0.01	−52	9,122,750	10,537,685	0.46	6.24	2.56
1.86	024	賓威國際	1.82	1.85	1.77	1.84	+0.02	+240	1,272,000	2,314,720	0.72	7.60	7.34
1.04	025	其士	0.98	1.03	0.96	1.02	+0.04	+134	14,893,000	14,914,250	0.40	7.73	6.38
3.375	116	周生生⬆	★3.05	3.375	3.10	3.30	+0.25	+61	721,000	2,353,600	1.28	12.22	6.97
0.77	367	莊士機構	0.57	0.60	0.56	0.59	+0.02	+155	5,683,172	3,291,509	0.23	−	1.69
1.38	441	耀富投行	1.28	1.29	1.28	1.28	−	−	342,000	437,900	0.50	9.75	4.69
14.70	439	Elders	12.60	13.00	12.40	13.00	+0.40	+169	56,800	711,100	5.06	−	−
7.50	118	第一太平置業優	7.30	7.45	7.25	7.35	+0.05	+258	204,000	1,479,200	2.86	−	12.20
4.875	038	第一太平實業	4.35	4.30	4.15	4.175	−0.175	−18	136,354	576,375	1.63	8.16	4.79
2.45	133	第一太平國際	1.87	1.90	1.02	1.82	−0.05	−26	36,000	66,600	0.71	7.23	1.65
	138	GulfArab							暫停買賣				
0.75	264	公和祥	0.69	0.70	0.67	0.69	−	−	670,000	459,150	[illegible]	75.82	−
9.05	013	**和記黃埔**	8.30	8.65	8.15	8.65	+0.35	+131	18,398,672	155,653,901	3.37	13.25	4.00
1.34	175	志正國際	1.25	1.30	1.28	1.30	+0.05	+136	21,156	27,285	[illegible]	[illegible]	12.31
13.10	015	**怡和控股**	11.80	12.30	11.70	12.20	+0.40	+162	6,158,067	74,411,974	[illegible]	8.29	3.89
10.20	208	**怡和策略**	8.25	8.55	8.20	8.55	+0.30	+149	5,528,645	46,622,698	3.33	[illegible]	1.75
9.30	209	怡和優先股	7.90	8.05	8.00	8.00	+0.10	+229	[illegible]	169,700	3.11	−	6.25
6.35	069	利 [illegible]	5.80	5.85	5.70	5.80	−	−	[illegible]	1,025,000	[illegible]	7.83	8.28
3.675	194	東劍國	3.15	3.25	3.075	3.20	+0.05	+222	[illegible]	[illegible]	1.25	19.57	5.63
	070	德智發展							暫停買賣				
	205	MegaPacif							暫停買賣				
0.90	478	名都企業	0.63	0.67	0.62	0.65	+0.02	+169	[illegible]	[illegible]	0.25	−	−
0.88	218	王集團	0.80	−	−	0.79	−0.01		−	−	0.31	−	−
0.90	438	大平協和⬆	0.82	0.90	0.80	0.88	+0.06	+74	[illegible]	3,369,140	0.34	15.66	6.25
8.50	224	建生實業	7.90	7.90	7.40	7.40	−0.50	[illegible]	9,000	67,600	2.86	7.11	3.38
1.69	249	森那美	1.69	1.69	1.60	1.69	[illegible]	[illegible]	6,942,000	11,530,120	0.66	7.72	7.69
0.89	253	南華投資	0.71	0.80	0.68	0.74	[illegible]	+180	17,966,000	13,443,860	0.29	3.92	3.96
18.40	019	**太古洋行A**	16.80	17.40	16.40	17.30	[illegible]	[illegible]	7,939,014	134,760,301	6.74	11.29	3.58
3.30	087	太古洋行B	2.925	3.075	2.85	3.075	[illegible]	[illegible]	5,667,602	16,892,544	1.20	10.03	4.03
0.76	286	南利行	0.58	0.63	0.56	0.62	[illegible]	[illegible]	5,703,720	3,328,074	0.24	−	−
4.70	290	永安集團⬆	4.225	4.70	4.20	4.675	[illegible]	+44	874,910	3,895,327	1.82	16.50	1.28
3.55	020	隆豐國際	3.10	3.25	3.05	3.25	+0.15	+116	9,103,678	28,856,873	1.27	14.31	3.78
0.69	464	長江國際	0.53	0.55	0.52	0.54	+0.01	+209	830,168	445,699	0.21	4.80	9.26
1.35	375	長江貿易	1.01	1.03	1.00	1.02	+0.01	+246	156,085	158,472	0.40	6.49	11.75
2.725	100	仁字	2.525	2.625	2.475	2.60	+0.075	+178	917,079	2,331,610	1.01	7.96	6.73
工業製造													
0.52	102	寶力電子	0.475	0.52	0.45	0.51	+0.035	+73	10,606,000	5,119,820	0.20	3.86	9.80
1.60	043	卜蜂國際	1.40	1.49	1.39	1.47	[illegible]	+110	21,439,617	30,861,856	0.57	10.10	4.42
1.40	481	中國印染	0.66	0.72	0.66	0.68	+0.02	+173	1,150,800	790,368	0.26	−	−
0.68	115	思捷石油	0.53	0.60	0.52	0.57	+0.04	+69	3,832,000	2,222,840	0.22	−	−
0.90	031	康力投資	0.88	0.80	0.75	0.75	−0.13	−4	70,200	53,910	0.29	−	−
11.60	122	鱷魚恤⬆	11.30	11.60	11.00	11.50	[illegible]	+214	197,222	2,230,698	4.48	23.68	3.73
2.50	487	冠柏	1.12	1.23	1.09	1.16	+0.04	+151	3,465,000	4,106,970	0.45	−	−
3.00	295	嘉時實業	2.50	2.60	2.50	2.55	[illegible]	+207	182,000	458,100	0.99	20.71	1.96
0.97	033	依利安達⬆	0.92	0.97	0.90	0.96	+0.04	[illegible]	43,945,000	40,330,590	0.37	8.21	5.21
0.485	034	愛美高⬆	0.42	0.485	0.415	0.465	[illegible]	+42	235,398,990	100,058,456	0.18	2.85	4.30
	131	亞洲羊毛							暫停買賣				
1.21	420	福田集團	1.12	1.16	1.10	1.16	+0.04	[illegible]	13,322,000	15,201,340	0.45	5.80	7.41
18.20	093	**青洲英泥**	17.30	17.40	16.40	16.80	−0.50	−24	[illegible]2,333	13,149,327	6.54	18.67	2.20
0.60	136	通用電子⬆	0.52	0.60	0.54	0.58	+0.06	+38	[illegible]175,000	2,362,060	0.23	2.93	18.97
1.75	040	金山實業⬆	1.62	1.75	1.60	1.74	+0.12	+72	[illegible]719,500	14,787,190	0.68	49.71	4.02
13.00	044	**港機工程**	11.60	12.50	11.40	12.30	+0.70	+88	[illegible]821,700	[illegible]551,220	4.79	13.04	3.90
0.33	114	興利科技	0.151	0.159	0.146	0.156	+0.005	+163	34,322,[illegible]	[illegible]272,353	0.06	5.55	−
12.00	146	香港北潮	9.60	9.80	9.60	9.80	+0.20	+204	[illegible]	[illegible]	3.82	6.78	9.69
8.00	152	吉昌股發	7.10	8.00	6.35	7.45	+0.35	+113	[illegible]	[illegible]	2.90	24.31	3.09
5.90	154	香港毛紡	5.35	5.75	5.30	5.65	+0.30	+100	69,080	[illegible]	[illegible]	7.53	4.13
3.70	172	香港印染	3.30	3.45	3.30	3.425	+0.125	+145	149,000	[illegible]	[illegible]	[illegible]	8.76
8.30	179	德昌電機	7.85	8.25	7.75	8.25	+0.40	+109	923,000	7,261,600	[illegible]	19.20	[illegible]
1.25	180	偉經實業	1.05	1.15	1.05	1.15	+0.10	+51	2,638,000	2,938,920	[illegible]	−	[illegible]
1.32	141	金城工商	1.27	1.29	1.26	1.27	−	−	205,000	260,200	0.49	10.17	5.51
2.20	186	陞發集團★⬆	1.89	2.20	1.87	2.175	+0.265	+25	15,746,000	31,328,570	0.85	17.60	3.13
2.40	191	信新國際	1.76	1.93	1.73	1.92	+0.16	+56	48,343,000	89,680,970	0.75	−	2.34
8.767	411	南順	8.20	8.30	7.95	8.10	−0.10	−47	495,000	4,022,850	3.15	17.13	3.09
	199	偉業實業							暫停買賣				
0.72	339	寶民針織	0.64	0.69	0.63	0.69	+0.05	+66	19,508,314	12,323,797	0.27	6.03	13.04
3.15	366	陸氏實業⬆	2.775	3.15	2.775	3.125	+0.35	+35	8,144,500	24,216,613	1.22	10.10	4.10
11.20	211	南豐紡織	10.60	10.90	10.40	10.90	+0.30	+181	266,050	2,832,700	4.24	10.56	6.88
23.00	212	南洋紗廠	20.90	21.00	20.60	21.00	+0.10	+266	24,500	511,700	8.18	10.96	11.90
0.94	213	聯合電子⬆	0.86	0.94	0.85	0.93	+0.07	+62	5,889,200	5,277,462	0.36	8.49	0.12
1.87	178	永新企業	1.76	1.77	1.72	1.75	−0.01	−59	1,812,000	3,175,000	0.68	−	7.43
0.74	075	新星集團⬆	0.63	0.74	0.63	0.72	+0.09	+29	6,526,000	4,554,020	0.28	−	−
0.179	076	寶權礦油	0.132	0.14	0.131	0.136	+0.004	+173	20,445,250	2,745,858	0.05	−	−
0.116	583	品質企業認股權⬆	−	0.116	0.10	0.116	−		6,525,394	663,116	0.05	−	−
0.993	243	品質企業	0.83	0.85	0.80	0.82	−0.01	−48	20,905,240	7,080,566	0.32	5.48	16.41
2.875	229	利民實業★⬆	2.575	2.875	2.50	2.875	+0.30	+37	219,000	604,100	1.12	11.49	4.35
1.94	472	鴻圖電子	1.86	1.86	1.80	1.83	−0.03	−38	13,966,000	25,497,180	0.71	6.50	4.37
1.085	234	玫瑰針織	0.70	0.70	0.68	0.70	−	−	3,032,000	2,090,520	0.27	14.74	1.43
7.60	236	生力啤酒	7.30	7.50	7.05	7.50	+0.20	+185	617,734	4,532,865	2.92	16.10	8.27
0.83	448	天美電器	0.74	0.78	0.73	0.77	+0.03	+135	47,782,000	36,051,500	0.30	5.92	2.60
1.40	001	東方電器	1.21	1.24	1.18	1.23	+0.02	+219	2,978,000	3,592,060	0.48	7.90	5.69
20.00	250	南海紗廠	19.30	20.00	19.30	19.90	+0.60	+172	320,500	6,323,550	7.75	7.64	44.02
1.20	465	井岡集團⬆	1.14	1.20	1.12	1.18	+0.04	+155	13,142,000	15,155,820	0.46	−	3.98
3.375	084	寶光實業	2.60	2.65	2.525	2.55	−0.05	−35	2,665,280	6,866,981	0.99	−	1.96
2.275	254	嘉聯企業	1.52	2.025	1.52	1.86	+0.34	+8	395,200	755,862	0.72	3.21	6.45
5.60	458	聯亞集團	3.35	3.55	3.40	3.50	+0.15	+122	101,000	352,850	1.36	87.06	1.43
8.30	272	協興針織	7.30	7.50	7.40	7.50	+0.20	+165	21,000	156,650	2.92	4.30	21.33
7.30	273	偉南實業	7.05	7.25	6.95	7.20	+0.15	+200	187,000	1,331,150	2.80	5.86	15.97
2.90	275	偉泰針織	2.65	2.75	2.60	2.75	+0.10	+146	15,250	40,875	1.07	5.74	10.91
0.92	419	友利電訊	0.89	0.90	0.85	0.90	+0.01	+237	656,000	580,750	0.35	−	2.22
5.50	333	偉易達⬆	5.10	5.50	5.00	5.50	+0.40	+64	3,434,000	18,153,800	2.14	15.34	3.56
0.97	413	東盛國際▲	0.93	0.95	0.91	0.94	+0.01	+242	1,488,000	1,380,060	0.37	10.39	8.51
8.80	098	南聯實業	8.40	8.75	8.30	8.70	+0.30	+151	2,271,600	19,313,300	3.39	6.42	7.45
1.78	099	王氏工業⬆	1.70	1.78	1.69	1.76	+0.06	+154	7,781,000	13,538,920	0.69	6.56	7.39
5.75	294	長江製衣	2.625	2.70	2.60	2.65	+0.025	+248	238,917	627,090	1.03	4.08	14.81
0.55	298	遠生實業	0.24	0.244	0.236	0.243	+0.003	+230	4,340,000	1,042,265	0.09	−	−
運輸.倉埸													
7.65	293	**國泰航空**	7.25	7.50	7.15	7.50	+0.25	+161	9,288,000	67,916,000	2.92	10.09	3.73
1.45	338	中航船務優先股	1.32	1.44	1.32	1.44	+0.12	+56	520,000	709,200	0.56	−	8.33
1.49	029	中航船務⬆	1.35	1.49	1.35	1.49	+0.14	+46	3,593,400	5,062,192	0.58	19.63	4.70
3.35	119	新海康	2.95	−	−	2.95	−			−	1.15	4.28	3.39
14.50	117	南邦航業	13.00	13.30	12.80	13.30	+0.30	+197	9,210	121,562	5.18	89.44	3.76
1.76	207	明仁企業	1.71	1.54	1.50	1.55	−0.16	−6	26,000	39,640	0.60	17.13	−
5.00	217	海南發展⬆	4.90	5.00	4.05	5.00	+0.10	+205	63,500	312,438	1.95	8.94	6.80
4.825	332	東方海外	3.85	3.80	3.80	3.80	−0.05	−45	6,920	26,000	1.48	−	−
	282	百樂門發展							暫停買賣				
6.60	237	安全倉	5.30	5.50	5.35	5.50	+0.20	+146	46,452	250,679	2.14	352.56	3.27
3.95	242	信德企業▲	3.55	3.75	3.55	3.625	+0.075	+202	7,129,120	25,886,654	1.41	9.41	5.17
	276	宇宙船務							暫停買賣				
8.40	095	亞光航業	7.10	7.95	7.20	7.80	+0.70	+48	147,058	1,136,927	3.04	−	−
	284	萬賓航運							暫停買賣				
酒店.飲食													
2.90	105	凱聯酒店	2.775	2.80	2.725	2.80	+0.025	+252	2,984,000	8,211,500	1.09	16.67	2.14
1.85	341	大家樂	1.62	1.63	1.60	1.61	−0.01	−56	822,000	1,322,500	0.63	13.47	5.16
1.06	037	遠東酒店	0.93	0.93	0.89	0.91	−0.02	−29	4,653,120	4,215,392	0.35	20.97	2.75
8.60	039	富麗華	8.25	8.35	8.15	8.35	+0.10	+232	1,231,000	9,987,650	3.25	13.02	5.99
9.40	051	海港企業	8.90	9.00	8.75	8.95	+0.05	+264	789,000	7,067,850	3.48	13.33	6.59
4.525	045	**大酒店**	4.40	4.475	4.375	4.45	+0.05	+236	5,944,845	26,314,782	1.73	18.23	2.70
1.50	161	嘉福實業	1.50	1.50	1.50	1.50	−	−	1,000	1,500	0.58	−	−
2.775	163	國際西餐⬆	2.70	2.775	2.70	2.75	+0.05	+211	468,000	1,274,550	1.07	−	−
4.70	422	**文華東方▲**	4.35	4.35	4.275	4.325	−0.025	−58	7,078,133	30,493,172	1.68	10.85	3.24
6.826	071	**美麗華**	5.65	5.80	5.50	5.80	+0.15	+188	321,450	1,831,563	2.26	23.49	2.85
6.65	064	新世界酒店	6.35	6.60	6.30	6.55	+0.20	+171	1,600,000	10,261,300	2.55	16.17	3.97
6.40	223	百樂酒店	5.95	6.10	5.85	6.10	+0.15	+193	144,000	859,400	2.38	22.92	2.38
3.30	078	富豪酒店	3.05	3.20	3.025	3.20	+0.15	+114	7,304,444	22,789,828	1.25	10.80	4.84
9.20	235	紅寶石	8.25	9.00	7.80	8.80	+0.55	+82	164,500	1,370,375	3.43	44.69	1.93
公用事業													
50.00	360	大東電報	48.25	48.25	47.50	48.00	−0.25	−61	25,400	1,224,900	18.69	−	−
19.70	002	**中華電力**	18.20	18.20	17.70	18.00	−0.20	−49	3,086,523	55,382,873	7.01	12.41	3.47
22.40	026	中華巴士⬆	21.70	22.40	21.30	22.20	+0.50	+198	321,450	7,008,310	8.64	21.97	3.42
16.40	032	海底隧道⬆	15.50	16.40	15.40	16.30	+0.80	+107	810,000	12,925,800	6.35	11.66	8.19
16.80	003	**中華煤氣**	15.80	16.50	15.60	16.40	+0.60	+143	1,707,500	27,267,330	6.39	23.22	2.26
8.35	006	**港燈集團**	7.25	7.35	7.20	7.30	+0.05	+257	8,578,668	62,457,666	2.84	9.27	6.72
7.80	008	**香港電訊**	6.95	7.00	6.80	6.95	−	−	6,006,796	41,260,330	2.71	26.72	2.62
10.12	062	**九龍巴士★**	9.50	9.60	9.40	9.50	−	−	221,566	2,095,742	3.70	16.33	4.21
7.35	050	油蔴地小輪	7.00	7.15	6.65	7.05	+0.05	+255	2,283,440	15,846,916	2.74	13.80	3.12
百貨.傳播.零售													
2.025	036	亞洲電視	1.89	1.90	1.66	1.82	−0.07	−19	10,466,000	18,823,680	0.71	20.87	1.10
1.48	378	城市資源	1.15	1.20	1.12	1.19	+0.04	+159	674,000	775,540	0.46	−	−
4.75	353	**牛奶國際**	4.475	4.70	4.45	4.65	+0.175	+139	6,093,613	28,001,269	1.81	13.85	3.66
5.90	113	邇生創建⬆	5.30	5.90	5.10	5.90	+0.60	+39	14,653,600	80,637,320	2.30	12.91	2.76
15.50	009	**香港電視**	14.10	14.20	13.80	14.00	−0.10	−55	1,667,000	23,345,700	5.45	14.41	8.50
	168	怡勝太平洋							暫停買賣				
1.20	343	玉郎機構	0.76	0.78	0.75	0.78	+0.02	+189	19,876,000	15,279,100	0.30	3.99	1.28
2.025	280	[illegible]集團	1.66	1.68	1.65	1.67	+0.01	+261	748,000	1,246,460	0.65	7.40	6.50
11.40	066	中卡佛A⬆	10.60	11.40	10.40	11.20	+0.60	+97	798,324	8,583,334	4.36	11.36	5.04
1.06	192	中卡佛B⬆	1.04	1.06	1.04	1.08	+0.04	+141	156,340	164,403	0.42	10.95	5.23
9.60	067	立興	9.05	9.20	8.90	9.20	+0.15	+218	59,000	533,700	3.58	5.78	17.39
1.40	018	東方報業	1.33	1.35	1.29	1.33	−	−	6,077,000	8,027,850	0.52	13.93	5.41
4.40	080	邵氏公司	4.325	4.325	4.25	4.30	−0.025	−57	2,047,000	8,808,425	1.67	14.76	4.53
6.40	241	瑞興百貨⬆	6.00	6.40	5.60	6.35	+0.35	+92	1,341,700	8,162,110	2.47	11.22	6.77
37.25	244	先施	36.00	36.50	35.75	36.50	+0.50	+226	38,500	1,391,375	14.21	45.85	4.11
3.00	233	星島集團	2.95	2.975	2.85	2.95	−	−	3,716,000	10,847,570	1.15	14.59	5.37
1.21	417	謝瑞麟	1.16	0.92	0.82	0.90	−0.26	−2	21,674,000	18,806,230	0.35	5.06	11.82
1.04	279	東方紅⬆	0.94	1.04	0.92	1.03	+0.09	+50	17,816,000	17,516,900	0.40	7.97	5.83
3.45	289	永安公司⬆	3.15	3.45	3.125	3.40	+0.25	+63	2,099,000	6,881,225	1.32	11.07	7.06
2.50	187	裕華國貨一千	2.45	−	−	2.45	−			−	0.95	−	−
2.60	188	裕華國貨二千	2.45	−	−	2.45	−			−	0.95	17.43	5.31
建築.地產													
1.17	373	聯合海外	0.95	1.02	0.92	1.01	+0.06	+85	19,930,000	19,588,620	0.39	6.22	2.97
3.30	056	聯合地產	3.00	3.30	2.95	3.275	+0.275	+55	15,330,297	48,514,536	1.28	10.22	1.75
2.875	101	淘大置業	2.65	2.70	2.60	2.675	+0.025	+249	9,862,600	26,186,305	1.04	6.70	6.73
	022	亞細安							暫停買賣				
1.57	268	奔達國際	1.40	1.49	1.40	1.46	−	−	12,130,000	17,600,100	0.57	3.73	4.68
0.56	108	建聯國際	0.46	0.49	0.46	0.49	+0.03	+84	222,000	105,590	0.19	−	−
1.63	206	國泰城市⬆	1.58	1.63	1.54	1.62	+0.04	+192	658,000	1,038,400	0.63	13.73	6.79
2.50	480	中榮物業	2.075	2.175	2.075	2.125	+0.05	+196	943,200	1,992,996	0.83	−	−
[illegible]55	355	世紀城市⬆	1.41	1.55	1.38	1.54	+0.13	+54	16,942,000	24,895,100	0.60	8.60	7.47
[illegible]05	[illegible]	**長江實業▲**	[illegible]	7.55	7.05	7.50	+0.30	+132	20,779,438	152,595,457	2.92	9.69	2.92
[illegible]90	112	至祥置業	[illegible]	−	−	1.95	+0.05		−	−	0.76	19.19	1.54
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0.335	0.355	+0.015	+123	45,148,000	17,091,580	0.14	−	7.94
[illegible]	127	華人置業	[illegible]	[illegible]	0.58	0.68	+0.10	+20	84,048,500	56,903,833	0.26	−	4.41
[illegible]	[illegible]	建業置業	[illegible]	[illegible]	5.85	6.30	+0.20	+166	400,000	2,431,100	2.45	34.37	1.59
4.30	120	[illegible]地產一千	[illegible]	[illegible]	3.70	3.70	−0.10	−27	1,000	3,700	1.44	−	−
4.55	125	[illegible]地產二千	[illegible]	4.05	3.85	4.05	+0.15	+141	80,000	319,650	1.58	1.80	17.28
1.20	126	[illegible]地產	0.98	0.98	0.96	[illegible]	−0.01	−51	50,000	48,520	0.38	32.77	−
2.50	128	安寧企業⬆	2.125	2.50	[illegible]	[illegible]	[illegible]	+23	2,251,500	5,141,473	0.96	11.89	5.09
0.85	035	遠東發展	0.79	0.80	[illegible]	[illegible]		−	18,024,164	14,057,898	0.31	10.73	3.16
	132	[illegible]城市							暫停買賣				
3.70	135	[illegible]企業⬆	3.50	3.50	[illegible]	[illegible]	−0.05	−41	5,840,000	19,425,650	1.34	4.63	7.25
	124	[illegible]國際							暫停買賣				
1.46	140	金山地產	1.39	1.45	1.39	1.41	+0.02	+225	2,036,000	2,901,180	0.55	10.31	1.06
1.08	361	多盈利	1.08	−	−	1.08	−			−	0.42	130.12	−
2.675	041	鷹君	2.625	2.65	2.525	2.625	[illegible]	[illegible]	[illegible]936,437	49,334,904	1.02	10.54	2.90
5.55	010	**恒隆**	5.00	5.40	4.975	5.35	[illegible]	[illegible]	12,868,250	66,382,425	2.08	9.20	5.05
4.875	052	夏利文⬆	4.675	4.875	4.60	4.875	[illegible]	+126	[illegible]	3,158,600	1.90	6.91	6.36
5.80	012	**恒基兆業⬆**	5.35	5.80	5.30	5.75	+0.40	[illegible]	[illegible]632,000	112,869,950	2.24	12.67	3.65
6.70	157	協成行	6.50	6.60	6.50	6.60	[illegible]	[illegible]	[illegible]8,800	252,980	2.57	14.89	3.64
9.00	007	**置地**	7.35	7.55	7.30	7.50	+0.15	[illegible]	15,065,191	112,189,513	2.92	16.76	4.53
0.54	149	港澳發展	0.46	0.48	0.455	0.48	+0.02	+125	15,156,000	7,034,320	0.19	13.41	3.33
5.25	049	**置業信託A⬆**	4.675	5.25	4.65	5.25	+0.575	+36	5,669,482	28,321,657	2.04	8.66	4.53
1.00	153	置業信託B	0.93	1.00	0.93	1.00	+0.07	+70	328,135	321,216	0.39	8.16	4.76
1.02	159	河聯投資	0.92	0.95	0.89	0.93	+0.01	+241	144,000	132,000	0.36	13.12	8.60
1.14	160	漢國置業⬆	0.87	1.14	0.88	1.12	+0.25	+3	22,503,200	22,286,108	0.44	6.77	4.91
3.925	054	合和實業	3.85	3.925	3.80	3.90	+0.05	+228	10,232,200	30,525,343	1.52	14.52	4.64
3.825	352	合和優先股⬆	3.775	3.825	3.825	3.825	+0.05	+227	17,500	66,875	1.49	−	4.31
3.20	055	新昌集團⬆	2.95	3.20	2.925	3.20	+0.25	+69	[illegible]21,233	20,211,319	1.25	6.45	6.56
1.07	164	惠泰置業⬆	0.93	1.07	0.92	1.06	+0.13	[illegible]	[illegible]	21,160,360	0.41	12.77	3.14
1.00	014	**希慎興業**	0.95	0.98	0.93	0.97	+0.02	+203	[illegible]	34,959,000	0.38	16.06	6.19
2.20	165	明輝發展	1.90	2.05	1.81	2.00	+0.10	[illegible]	[illegible]	6,187,920	0.78	55.15	0.33
1.75	171	國際置業	1.75	1.75	1.75	1.76	+0.01	[illegible]	4,000	7,000	0.69	7.48	5.68
1.27	173	嘉華石業	1.14	1.21	1.12	1.19	+0.05	+124	[illegible]90,000	15,372,570	0.46	8.30	5.68
2.35	181	啓明	2.225	2.25	2.225	2.25	+0.025	[illegible]	26,000	58,250	0.88	4.85	6.67
6.80	182	騏利企業	6.00	−	−	6.00	−			−	2.34	11.31	1.67
1.52	184	高威投資⬆	1.25	1.52	1.28	1.50	+0.25	[illegible]	438,000	611,440	0.58	3.05	5.33
0.44	185	建滔新記	0.395	0.41	0.385	0.41	+0.015	[illegible]	1,504,333	598,467	0.16	−	−
1.20	134	中利建新	1.10	1.07	1.05	1.07	−0.03	[illegible]	152,000	160,040	0.42	9.25	2.80
4.55	190	熊谷組⬆	4.20	4.55	4.125	4.50	+0.30	+76	4,361,000	19,144,175	1.75	12.60	6.00
550.00	189	廣生行	525.00	522.50	515.00	517.50	[illegible]	[illegible]	1,800	933,076	201.49	13.16	5.64
0.95	063	LETPacific	0.74	0.75	0.71	0.73	−0.01	[illegible]	646,000	475,600	0.28	76.04	0.27
1.08	488	麗新發展	0.99	1.03	0.96	1.02	+0.03	+173	7,172,113	7,190,357	0.40	−	2.94
0.92	484	麗新發展優先股	0.84	0.85	0.83	[illegible]	[illegible]		3,845,000	3,238,850	0.33	−	−
2.45	068	利興發展▲	2.325	2.275	2.175	[illegible]	−0.10	−16	817,500	1,820,275	0.87	13.13	5.24
	195	樂古置業A							暫停買賣				
	196	樂古置業B							暫停買賣				
	198	大富地產							暫停買賣				
0.66	201	華大地產	0.335	0.36	[illegible]	0.355	+0.02	+91	4,959,100	1,726,530	0.14	8.60	5.13
3.175	202	華年置業	2.85	[illegible]	2.65	2.80	−0.05	−37	22,000	62,050	1.09	29.95	2.38
	158	萬邦投資							暫停買賣				
0.76	156	新時代	[illegible]	0.71	0.67	0.70	+0.02	+179	17,416,000	11,990,840	0.27	200.00	−
[illegible]	[illegible]	新[illegible]市1000	[illegible]	6.00	5.65	5.95	+0.20	+159	1,761,224	10,301,748	2.32	18.05	3.01
[illegible]	[illegible]	新[illegible]市3000	[illegible]	5.90	5.60	5.90	+0.30	+103	166,684	951,719	2.30	17.90	3.04
11.30	017	**新世界發展⬆**	10.60	11.30	10.40	11.20	+0.60	+97	16,591,186	180,851,146	4.36	14.35	3.75
[illegible]	[illegible]	凱易國際	0.62	0.67	0.61	0.65	+0.03	+115	1,778,000	1,112,560	0.25	1.54	−
2.45	220	晉利地產	2.35	−	−	2.35	−	−	200	410	0.91	16.82	−
3.425	073	百利保⬆	3.075	3.425	3.025	3.40	+0.325	+45	4,093,000	13,308,175	1.32	10.21	5.29
2.45	074	保華建業⬆	2.35	2.45	2.30	2.375	+0.025	+244	8,008,525	19,042,130	0.92	46.66	4.21
2.15	225	博富臨	1.86	1.90	1.82	1.89	+0.03	+220	226,530	424,659	0.74	10.16	4.23
6.05	077	聯邦地產A二千	5.80	5.90	5.90	5.90	+0.10	+216	6,000	35,400	2.30	−	−
6.30	232	聯邦地產A五千⬆	6.00	6.30	5.95	6.30	+0.30	+110	866,875	5,340,000	2.45	10.55	7.38
1.24	228	聯邦地產B	1.17	1.24	1.17	1.22	+0.05	+129	141,375	169,213	0.48	10.21	7.62
6.40	369	彩虹發展	6.00	5.95	5.30	5.40	−0.60	−5	288,000	1,596,640	2.10	4.79	−
4.50	231	富利國際	4.25	−	−	4.25	−	−	100,080	434,370	1.65	25.04	3.18
1.53	281	川河集團	1.47	1.49	1.44	1.48	+0.01	+259	1,649,566	2,418,732	0.58	18.18	2.25
3.70	251	爪哇企業	3.125	3.20	3.10	3.175	+0.05	+221	1,428,000	4,448,000	1.24	4.62	2.52
	238	森高合							暫停買賣				
1.75	065	東立集團⬆	1.67	1.75	1.66	1.72	+0.05	+176	4,892,000	8,394,970	0.67	−	−
1.63	252	華信地產	1.51	1.62	1.51	1.56	+0.05	+163	109,200	168,692	0.61	8.17	10.26
3.125	240	海裕實業	2.675	2.80	2.60	2.80	+0.125	+120	2,554,000	6,879,400	1.09	17.14	4.46
11.30	016	**新鴻基地產**	10.80	11.10	10.50	11.00	+0.20	+211	11,514,165	124,059,637	4.28	9.95	4.15
1.34	082	瑞安	1.24	1.29	1.22	1.27	+0.03	+195	4,729,000	5,955,730	0.49	8.02	7.09
1.46	412	順豪地產	1.35	1.35	1.32	1.34	−0.01	−54	1,604,558	2,150,066	0.52	−	0.71
1.24	263	順豪控股	1.08	1.09	1.04	1.09	+0.01	+251	8,711,703	9,369,376	0.42	10.90	0.92
−	245	星港地產	0.60	−	−	0.60	−			−	0.23	7.13	−
0.59	083	信和置業	0.52	0.56	0.51	0.55	+0.03	+93	69,779,000	37,429,520	0.21	7.64	3.25
0.56	247	信和地產	0.47	0.51	0.46	0.495	+0.025	+105	52,781,400	25,621,214	0.19	6.06	2.87
	256	兆京粹							暫停買賣				
7.20	085	大新⬆	7.05	7.20	7.00	7.20	+0.15	+200	59,000	420,125	2.80	14.61	5.56
3.45	257	新安置業	2.90	2.80	2.80	2.90	−	−	10,000	28,000	1.13	9.42	17.24
1.43	259	宋加剛	1.36	−	−	1.30	−			−	0.53	36.66	−
4.05	088	**大昌地產⬆**	3.725	4.05	3.725	3.975	+0.25	+81	14,661,750	57,520,181	1.55	9.69	6.04
3.15	089	大生地產	2.65	2.725	2.575	2.675	+0.025	+249	1,960,600	5,217,315	1.04	27.30	2.62
3.00	090	泰盛發展	2.575	2.725	2.525	2.70	+0.125	+115	5,713,581	15,139,361	1.05	12.63	6.67
0.98	091	德榮建築	0.87	0.96	0.87	0.93	+0.06	+79	6,852,000	6,320,940	0.36	12.45	−
2.225	277	太興置業	2.125	2.175	2.10	2.15	+0.025	+233	396,000	845,900	0.84	47.15	−
0.83	028	天安中國	0.80	0.81	0.78	0.79	−0.01	−46	5,736,600	4,595,894	0.31	24.38	1.90
5.50	266	天德地產	5.20	5.20	5.20	5.10	−0.10	−35	15,466	78,784	1.99	18.75	0.49
0.237	092	人寶地產	0.203	0.21	0.20	0.205	+0.002	+247	3,654,687	752,341	0.08	−	−
0.213	269	大寶優先股	0.181	0.188	0.179	0.188	+0.007	+140	288,349	52,643	0.07	−	−
0.81	267	泰富發展	0.76	0.80	0.74	0.79	+0.03	+138	26,279,152	20,133,668	0.31	3.56	12.66
3.025	270	友聯世界	2.95	3.025	2.775	2.80	−0.15	−14	974,000	2,650,900	1.09	19.82	1.79
0.97	278	華廈置業	0.83	0.96	0.88	0.95	+0.12	+27	130,000	118,300	0.37	5.41	−
	137	華美置業							暫停買賣				
2.60	283	偉益置業	2.55	2.45	2.40	2.40	−0.15	−12	14,000	34,000	0.93	10.85	7.92
7.25	004	**九龍倉**	6.90	7.10	6.80	7.05	+0.15	+199	10,138,219	70,846,405	2.74	14.06	10.44
1.35	287	永發置業	1.28	1.29	1.22	1.27	−0.01	−53	599,500	753,600	0.49	6.51	5.04
0.36	288	永滙基	0.29	0.295	0.28	0.29	−	−	3,365,000	968,600	0.11	40.28	−
9.35	097	永泰建業⬆	9.10	9.35	9.00	9.35	+0.25	+184	1,751,000	15,633,550	3.64	8.27	4.17
2.20	291	永達利	1.97	−	−	1.97	−			−	0.77	252.56	−
1.39	260	新附大平洋	1.25	1.29	1.19	1.25	−	−	3,525,000	4,419,480	0.49	4.90	8.00
2.525	193	廣屋國際	2.20	2.20	2.125	2.20	−	−	182,000	394,900	0.86	19.35	1.82
1.85	296	裕興建業	1.44	1.48	1.48	1.48	+0.04	+183	4,000	5,920	0.56	41.93	−
其他													
24.30	342	FAI⬆	24.80	24.30	24.30	24.30	−0.50	−82	100	2,430	9.46	−	−
−	162	虎豹▲	9.728	−	−	9.728	−			−	3.79	−	−
11.70	170	工業投資⬆	11.10	11.70	11.00	11.50	+0.40	+150	191,066	2,160,158	4.48	10.31	1.57
0.88	200	澳門電力	0.74	0.77	0.72	0.76	+0.02	+187	2,890,000	2,135,400	0.30	85.71	−
−	255	TDMBerhad	4.00	−	−	4.00	−			−	1.56	−	−

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

恒生指數

	收市價(元)	與…比較
東亞銀行	16.700	0.
恒生銀行	26.700	+4.
匯豐銀行	6.200	0.
怡和策略	8.550	+3.
金融分類指數	1592.38	+1.
中華電力	18.000	−1
中華煤氣	15.400	+3
電燈公司	7.300	+0
香港電訊	6.950	0
九龍巴士	9.500	0
公用事業分類指數	3642.84	+0
長江實業	7.500	+4
恒隆公司	5.350	+7
恒基兆業	5.750	+7
置地公司	7.500	+2
信託A股	5.250	+12
希慎興業	0.970	+2
新世界發展	11.200	+5
新鴻基地產	11.000	+1
大昌地產	3.975	+6
地產分類指數	3883.73	+4
國泰航空	7.500	+3
嘉宏國際	3.150	+2
牛奶國際	4.650	+3
青洲英泥	16.800	−
港機工程	12.300	+6
大酒店	4.450	+1
香港電視	14.000	−
和記黃埔	8.650	+
怡和控股	12.200	+
文華東方	4.325	−
美麗華酒店	5.800	+
太古洋行A股	17.300	+
九龍倉集團	7.050	+
南聯	8.700	+
[illegible]	3.250	+
工商業分類指數	2272.99	+
恒生指數	2568.35	+

註：(1)週息率及市價/盈利率以股…
(2)股價變動一價位對指數之影…
(3)該公司于八七年五月頁佰一…

Copyright. HSI Services Limited.

一週股市行情表(二)

恒生指數

週一：2488.99 −24.71
週二：2496.68 +7.69
週三：2516.24 +19.56
週四：2546.67 +30.43
週五：2568.35 +21.68

認股證

代號	股票名稱	年份
479	聯合海外W90	15/03/88−31/
470	聯合海外W93	06/05/88−31/
482	聯合地產W90	01/03/88−31/
460	聯合地產W90	21/12/87−31/
107	寶力電子W91	01/07/88−30/
285	亞洲證券W91	10/04/87−30/
144	奔達國際W91	01/02/87−31/
111	中國東方W91	01/10/88−31/
415	國泰城市W89	11/05/87−31/
416	國泰城市W94	11/05/87−31/
461	世紀城市W92	20/01/88−31/
436	其士W93	03/11/87−31/
475	華人置業W88	03/06/88−30/
434	華人置業W95	07/10/87−31/
139	中華娛樂W92	18/03/87−31/
048	莊士機構W92	21/05/87−31/
468	莊士機構W94	01/01/93−31/
372	銀資國際W91	01/04/87−31/
379	城市資源W92	01/01/88−30/
030	康力投資W88	02/07/82−08/
489	卜蜂國際W92	01/07/88−31/
109	CrusaderW89	24/03/86−31/
462	香港電訊W93	01/04/88−31/
437	依利安達W92	01/01/88−31/
465	EldersW90	18/01/88−30/
358	安寧企業W88	05/11/86−31/
344	安寧企業W91	04/09/87−31/
374	愛美高W90	26/03/87−30/
345	愛美高W94	01/11/86−31/
429	遠東發展W92	30/10/87−31/
215	FpSpecW91	05/01/86−31/
350	金山實業W91	01/12/87−01/
143	鷹君W92	18/07/85−30/
418	鷹君W94	01/08/87−30/
430	恒隆W92	01/01/88−31/
474	興利科技W91	01/04/88−31/
046	港燈集團W88	07/01/80−31/
151	置地W91	15/05/85−31/
410	港澳發展W96	01/01/90−31/
423	大酒店W92	01/01/88−15/
414	漢國置業W92	07/07/87−31/
351	合和實業W91	01/07/90−31/
435	惠泰W93	26/10/87−31/
059	和記黃埔89	09/09/80−31/
424	玉郎機構W94	01/10/87−31/
176	玉郎機構W98	01/04/88−31/
061	怡和W92	22/12/80−15/
079	LETPacificW92	31/03/86−31/
486	麗新發展W94	01/06/88−31/
445	麗新國際W89	04/01/88−31/
432	利興W90	01/01/88−31/
377	萬勝證券W92	01/09/87−31/
428	南洋紡織W89	01/11/87−31/
433	新時代W92	01/09/87−31/
450	新城市W90	01/01/88−31/
452	新城市W92	01/01/88−31/
362	新世界W89	02/01/87−31/
363	新世界W91	02/01/87−31/
340	東方海外W90	01/01/89−31/
221	百利保W89	01/10/81−31/
443	品質企業W93	13/01/88−31/
370	彩虹發展W90	31/01/88−30/
230	富豪酒店W88	08/12/80−30/
359	川河集團W90	25/01/88−31/
366	川河集團W92	25/01/88−31/
476	玫瑰針織W93	05/02/88−31/
456	爪哇企業W88	22/12/87−03/
454	爪哇企業W89	22/12/87−31/
246	海裕實業W95	01/02/88−31/

工業界關注三問題

基本法保護主義與勞工短缺

香港工業總會總幹事　苗禮善

今日是華僑日報六十三週年紀念，本人謹代表香港工業總會祝賀貴報一紙風行，業務蒸蒸日上。

香港工業界面對的問題主要有三方面：基本法、保護主義和勞工短缺。

首先，讓我談談基本法問題。本人深信在基本法草稿公布後，中國當局正誠意地邀請港人對草稿發表意見，由於基本法對香港人有直接的影響，因此本會會研究整份草稿，特別影響工業和貿易方面的條文。

本會已成立一個由丁鶴壽先生任主席的工作小組，收集會員對基本法的意見，並將今年稍後時間將意見書呈交有關當局。由於基本法諮詢委員會中方委員於今個月訪港，本會亦會派出代表與他們會晤。

保護主義方面，綜合貿易法案內容對香港未構成影響故是可接受的。由於美國總統已表示會否決法案，而我相信參議院並無足夠票數推翻總統的否決。不過，假如法案不獲通過，保護主義的壓力將會進一步提升，而貿易問題將成為選舉的焦點之一。總統候選人為爭取選票，對貿易問題亦將採取一些較強硬的立場，同時保護主義者將游說新總統推行一些更嚴厲的紡織品法案。

因此，綜合貿易法案若不在列根時代通過，其繼承人可能在貿易保護主義壓力下，推行一些更嚴厲的貿易措施，對香港出口構成威脅。新總統將於明年一月一日上任，諸君應密切注視美國選舉和保護主義的新趨勢。

香港與歐洲的貿易是健康地發展。但本人想藉此提醒本港廠商，應為邁向一九九二年作好準備，因為屆時歐洲共同體內的十二個成員國，已完全開放成為一個整體市場，貨品可在共同體內自由流通，若本港廠商不準備就緒，把握這種新發展機會，將會被其他鄰國「早著先鞭」。

勞工短缺問題是香港政府處理極為不當的課題香港若不能從海外引進勞工，香港將逐漸失去更多的生意。正如本會指出，引進勞工，並不會壓抑工資，反而可以保留更多的工作，因此很多工作現時已轉往其他地方了。若工廠沒有足夠工人，如何去提高生產力呢？改府說勞工不足可迫使工業界加速自動化生產，但不可不知，任何產品都不可能全靠機械人生產，在各個層面都需要技術工人的工作。

若謂以高工資吸引勞工投身工業，尤其是那些非經濟活動的人士但這種做法並不切合實際，因為提高工資，將令成本增加，售價相應提高，致令產品銷路受影響，至於一些非經濟活動的人士，即使投身工業，亦未必能符合工業的需求，但從海外（中國大陸或其他地區）引進勞工，工業界可挑選合適的技術或非技工人來港工作，目前，香港既有三萬名菲傭批准在港工作，這不明白為何政府不放寬政策，讓其他地區的工人入境呢？本港已因工人不足而損失不少生意，但政府仍無動於衷，採取關閉政策，在這一問題，港府可說是不負責任和處理極不當的。

香港工業總會總幹事苗禮善

土地發展公司目標 取諸社會用諸社會

土地發展公司總裁　石禮謙

多年來，政府一直在致力於改善本港的居住環境。在新界開拓新市鎮，興建公共屋邨，推行「居者有其屋」計劃等等，都是很好的例子。

但在市區大多數現有的樓房落成已超過二十年，有些更是戰前興建的，其中許多是長期缺乏完善的管理與保養，結果變成殘破不堪，政府雖然曾經努力去改善，但由於種種原因，收效不大，私人發展商則限於個別發展，而且在進行收購時，往往由於價錢，樓宇業權不能確定或過於分散，業主不在香港甚至已經去世等問題，最後仍是束手無策。

為了解決私人發展商所遭遇的問題，為了使香港有一個全面而又協調的市區重建計劃，政府經過詳細考慮和研究之後，在今年一月十五日根據一九八七年土地發展公司條例正式成立了土地發展公司，專責重建市區，改善香港的居住環境。

土地發展公司是一個法團，上設管理局，所有成員皆經港督委任。公司日常事務由總裁負責，下置四部一處，分別為規劃發展部：地產部，工程統籌部，財務行政部及公關係處，全部直轄於總裁。

該公司的開辦經費，來自政府的一億元貸款。因此，土地發展公司主要是依賴和私人發展商合作，在他們的參與和經濟支持下，就可以實行重建計劃。而在制訂重建計劃時，又可以借重地產界人士，如發展商，城市設計師，建築師，工程師，環境設計師，估值人員，物業代理商等等的專業知識及意見。

但土地發展公司，重建市區的計劃，一定要依次得到本身的管理局、地政工務司、城市規劃委員會，港督會同行政局批准，然後才可以實施。重建計劃，一定要做到以下幾點：

（一）改善環境：重建市區，是要改善市民住環境，因此制訂計劃時，必須以此為目標。

（二）改善社區設施：制訂重建計劃時，要按照實際情況，在區內興建公園，老人中心，青年中心，休憩地方，室內康樂場所等等。如能與重建區的傳統特色配合，則更加理想。

（三）地盡其用：規劃時要小心，務求不會浪費區內土地，而重建計劃也要符合經濟原則。

根據土地發展公司條例，土地發展公司須按嚴謹的商業原則經營，但公司最主要的目標是，重建市區而非純為謀利。如果它從一些重建計劃中賺得了利潤，一定會將之用於發展一些無利可圖，但卻是社會所需的重建計劃。取諸社會，用諸社會，這是土地發展公司的宗旨。

今後五年內，土地發展公司準備在港島的上環、灣仔、九龍的旺角，油麻地等地區進行市區重建。同時還進行分區研究，務求改善市區居住環境，提供較佳社區設施，協助創建更美好，更具活力的香港。

圖：石禮謙

華僑日報創刊六十三週年紀慶
光耀寰宇
富衡珠寶有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
教育明燈
香港教師會
會長：梁倍瓛　副會長：何澤乾　副會長：方文莊　秘書：馬小堅　總秘書：周國經　司庫：李開順　福利主任：陳壁鏘　學術主任：賀國強　康樂主任：黎旺輝　聯絡主任：招頌恩　服務主任：吳毓綿
津貼中學組：主席：朱保慈　秘書：廖顯樹
津貼小學組：主席：陳典琪　秘書：譚錦銘　理事：李定東　理事：李大中
私立組：主席：梁茂宜　秘書：王達才
大專組：主席：譚添鉅　秘書：麥秀歧
暨會員敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
文教之光
聖公會諸聖中學
校長龐得餘暨員生致意

華僑日報創刊六十三週年紀慶
時代巨輪
安栢工業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
功在社會
傅德楨　林炳昌　敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
文以載道
雅琪塑膠機器製造廠有限公司敬賀
九龍青山道688號嘉名工廠大廈D座一樓

華僑日報創刊六十三週年紀慶
工業指南
萬寶至實業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
推進時代
中大印刷有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
發揚女童軍精神
造福青少年人群
香港女童軍總會致意
地址：九龍加士居道八號
電話：三—二二五五二三

華僑日報創刊六十三週年紀慶
報業先河
香港童青會敬賀
西貢斬竹灣 海上活動訓練中心

華僑日報創刊六十三週年紀慶
發揚文化
香港培英中學
校長黃鎮忠暨員生致意

華僑日報創刊六十三週年紀慶
基業萬年
黃大仙區文娛協會致意

華僑日報創刊六十三週年紀慶
服務社會
九龍西北區扶輪社
梁國力　盧衍發　林崇禮　陳仲濂　黃梓初　蕭志光　蘇錦榮
陳家宏　林禮儀　李政平　勞國雄　羅鑾增　冼少華　沈炳文
江德榮　陳佐馨　龔鳴夫　潘仕安　邵綏榮　關鴻烈　容裕仁
曾樹祥　王敏幹　李厚昌　李正夫　蔡學忠　林成俊
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
報導翔實
社會明燈
珠海書院仝人敬賀
本校為中五畢業生提供理想進修途徑
校址：九龍旺角亞皆老街　電話：3-715244

華僑日報創刊六十三週年紀慶
報業先河
李鳳翔　陳步雲　敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
寰宇知名
香港企業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
蜚聲寰宇
曾憲眞國術體育會敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
港九酒樓茶室總工會
會長　陳明　區新　梁輝
主席　程寧　梁細蘇　姚思滔
暨同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
風行四海
通頭機動金屬風動工程製品廠敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
市民喉舌
香港菴埠同鄉會同寅敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
親睦桑梓
僑港開平梁族宗親會敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
世界書局敬賀
總店：香港德輔道中二五四號　電話：5-454151　5-450027
分店：九龍旺角亞皆老街一〇五號　電話：3-941025

華僑日報創刊六十三週年紀慶
雅俗共賞
姬仙蒂婀敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
港九中醫師公會
港九中醫研究院
主席　蘇健康　伍卓琪　余匯
院長　陳建邦　張天驥
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
敬老得福
基督教主恩社牧師李武凡致意
主恩之家：五—七八七三七四
主恩旅遊：三—九〇三九八八

華僑日報創刊六十三週年紀慶
九龍區大廈總會
會長　許賢琰　黃桂　梁富　黃鄺璞琰
主席　黃湛　陳蘇　蘇仲平　顧思聰　柯利德
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
中國醫藥文化協會
永遠會長　譚寶鈞
理事長　陳庭柏　劉盛泉　周炳光
監事長　馮鶴庚　李冠輝　麥少英
暨全體理監事敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
中國醫藥學會
會長　伍卓琪
理事長　譚寶鈞
監事長　黎宗岷
暨全體理監事同敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
港九任客聯合會
首席會長　唐歐洲
會長　李建中　甘蓊　郎漢強　林德良　周國仁
主席　葉明樞　劉漢榮　李敬武　張錦江　譚邱明
暨同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
報業巨擘
天祥公證化驗行有限公司敬賀

兒童週刊

主持：錢郭小葵

肥兔健身

·顥兒·

肥兔子的朋友都說他長得太胖了。他們說，太肥便會變懶，懶惰少走動，會變得更肥。肥兔子不喜歡聽這種話。他說：「等着瞧吧，幾天後我要健身減肥，我會變得很健美。」

肥兔子於是買了運動衣和運動鞋，穿上了，站在鏡前照了又照，他幻想着在幾天後會變得又健美又瀟灑。

「給我一個星期的時間，」他對自己說，「他會變得連朋友也認不出我來。」

第二天一早，肥兔子開始了他的練身計劃。他先在公園練跑步。跑完一個圈又一個圈，跑得渾身是汗。他想：「出了一身汗，起碼減輕了兩磅。」

然後，他到游泳池去。當他游着的時候，他彷彿覺得自己的身體變得輕盈了很多。「看來，我的體重一定又減輕了。下一個項目是做桑拿浴。」兔子想得很興奮。

游泳完畢，他果然走進桑拿浴室。桑拿浴其實是用很高的溫度，讓自己的汗水流出來。兔子覺得桑拿浴的滋味並不好受，因爲汗水把渾身的毛濕透了。但他想到幾天後，他不再是隻肥兔子的時候，他便咬緊牙關忍受下去。

從桑拿浴室走出來，他約了另一隻兔子去打羽毛球，然後進行器械健身。在一天內他進行了多項運動。其他的兔子知道了，都驚訝得說不出話來。

但當他回到家裏的時候，他覺得自己筋疲力盡，跌坐在梳花椅中，不能再站起來了。他覺得渾身無力。

「爲什麼會這樣的？」他心裏發慌，「救命呀！」

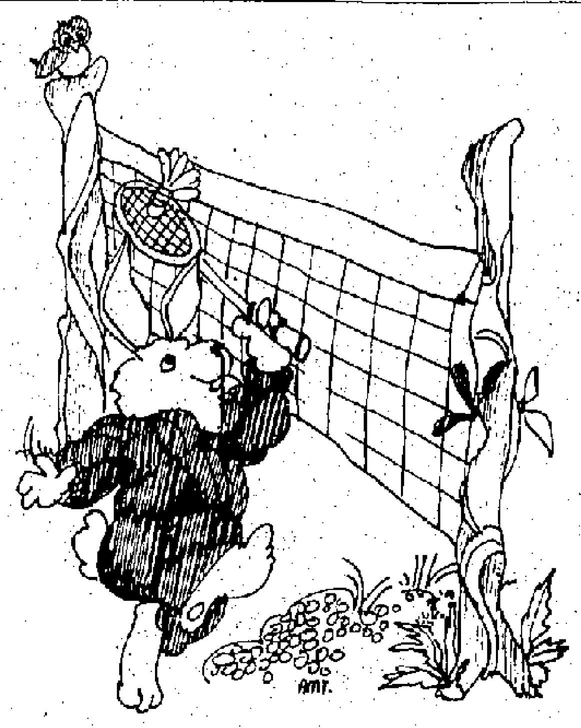
他的鄰居聽到了他叫救命的聲音，都走過來看過究竟。

「我站不起來了！」兔子驚慌地說。

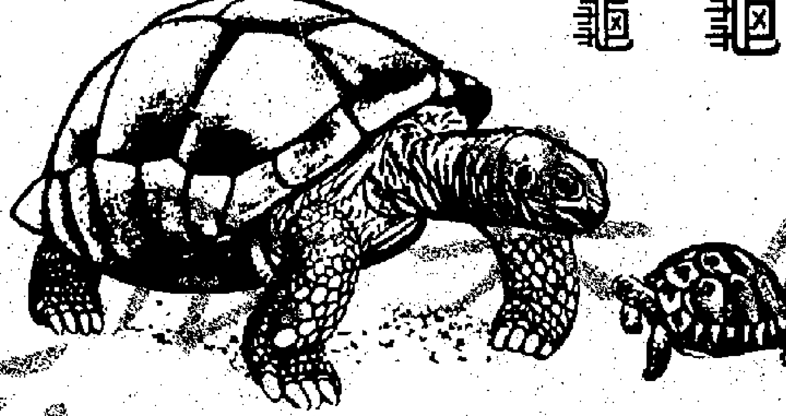
「你太疲倦了，」他們說，「運動健身是要長期進行的，你怎能期望在幾天內便達到目的呢！」

於是，衆兔子便合力把他扶上床。

一連幾天，兔子都覺得渾身疼痛。以後，他再不敢在一天內連續進行幾項運動了。



大龜和小龜



不同的人種身材雖各有不同，但差異不算大。可是岡中的大龜和小龜，差異可大了。

小龜可以養在魚缸中當寵物，小得可以放在掌中把玩，但最大的龜據說重達一千五百磅。在耶魯大學博物館裡有一隻海龜的骨骼，長達十二呎，假如活着的話，可能重達6000磅。

龜被認爲是長壽的動物，比任何脊椎骨動物的壽命都要長。可活到一百至二百年。

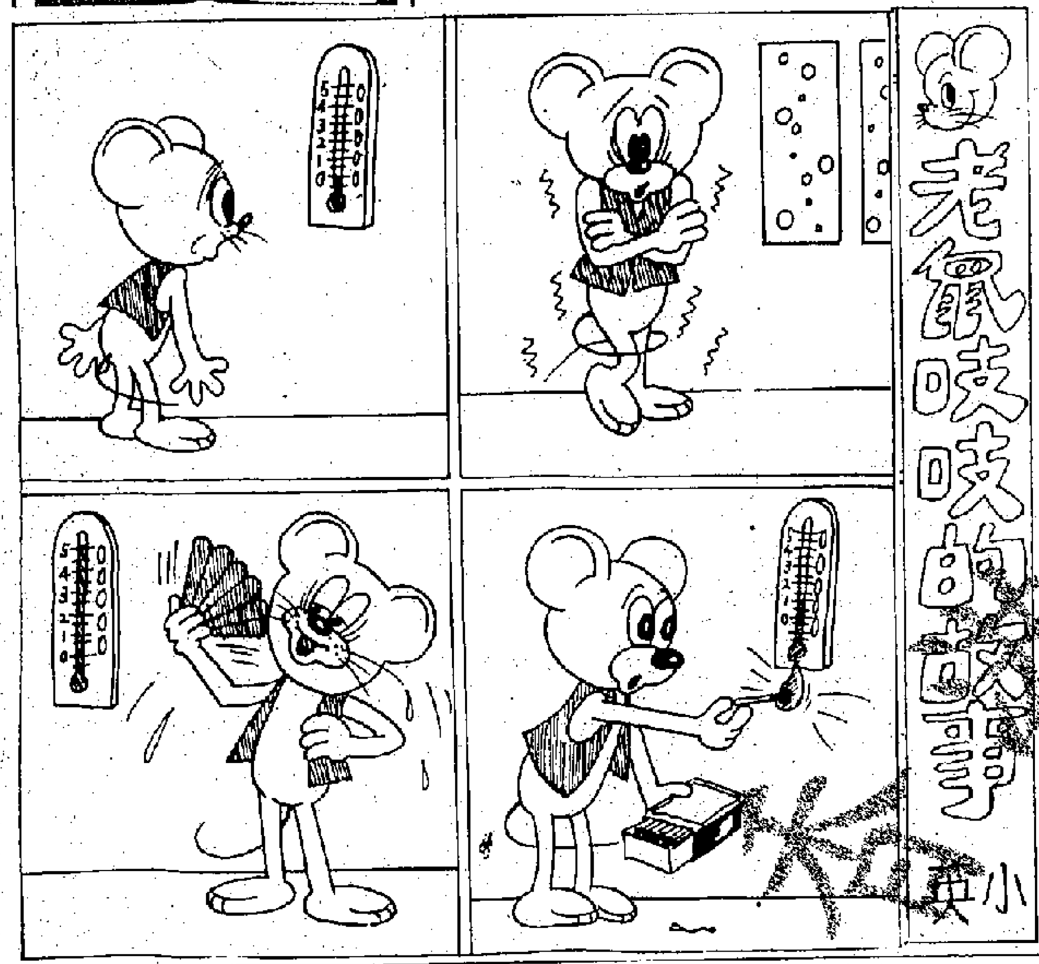
龜究竟會不會鳴叫的呢？據說能發出聲音的龜並不多，有一種雌性龜能發出嘶嘶聲；還有一種生活在陸地上的巨龜的確能從低哼到高叫，甚至能咆哮，發出多種聲音。但這只是少有的例子，因爲絕大多數的龜都發不出聲音。或許因爲不需要以聲音來表示自己的感情，或許是龜不需要以鳴叫來保護自己。龜有一個奇妙的甲，牠的頭、頸、尾、腳都可以縮進殼裡。

龜的視覺、味覺、觸覺都很發達，獨是聽覺很不好。生活在陸地上，也生活在水中。龜有肺，能吸吸空氣；當牠們潛入水中的時候，大多數的龜都不能像魚那樣吸取水中的氧。牠們是把肺吸滿氧後再潛入水中。有些龜，只要深呼吸一次便可在水中生活好幾個小時。更有些淡水龜能在水底生活好些天而不浮出水面。牠們靜躺在水底時，需氧極少。

龜吃些什麼的呢？牠什麼東西都吃，在水中主要是吃魚、青蛙、蝌蚪；在陸地上，牠們吃昆蟲、水果和蔬菜，草莓和蕈類。龜是冬眠動物，冬眠期的長短視氣候而定。

老鼠吱吱的故事

小英

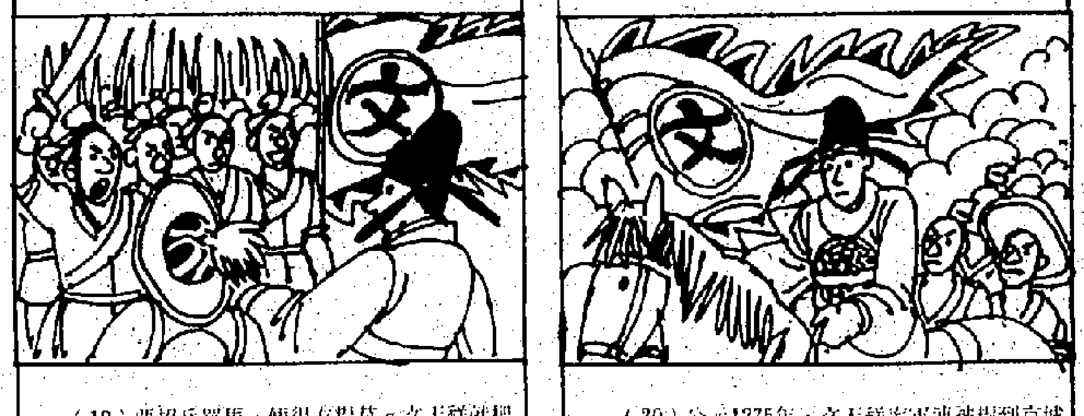


歷史名人故事　文天祥

·亞蘭·

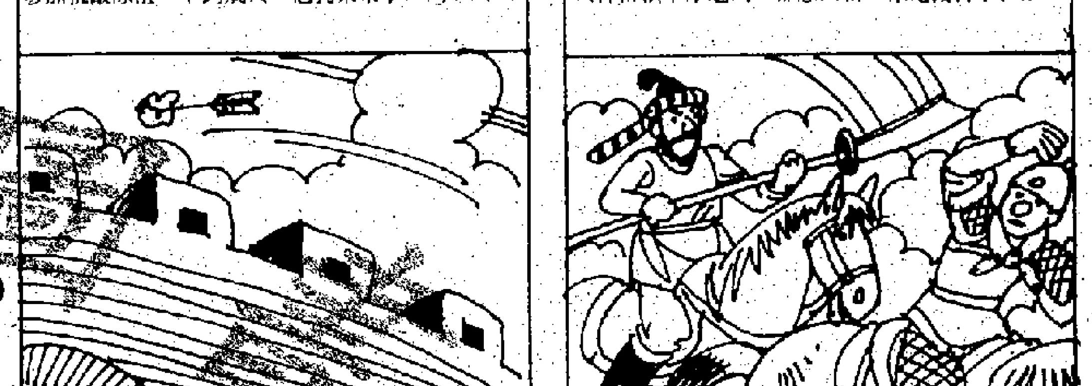
（17）蒙古軍由將領伯顏帶領，直追京城臨安。南宋大小官員，想不出防守之法，亂作一團，當時的皇帝宋恭帝即位不久，他是個小孩子，只得五歲，全不懂事，皇太后嚇得失了主張，宰相陳宜中只顧向敵人講和。

（18）當時文天祥正在江西贛州，聽到國家危急的消息，不覺落下淚來，說：「現在是我替國家出力的時候了。」文天祥是個文官，但他認爲爲國效忠，是不分文武的。他決定招兵買馬，組織軍隊，保衛國家。



（19）要招兵買馬，便得有糧草。文天祥就把自己的家產全部賣掉，充作軍糧。當地百姓看到文天祥賣掉家產，起兵抗敵，非常感動，都紛紛自動參加抗敵隊伍。不到幾天，他就聚集了一萬多人。

（20）公元1275年，文天祥率軍連夜趕到京城臨安。他的軍隊雖然沒有經過訓練，但一路紀律良好，京城裏的百姓，正在驚慌萬分的時候，看到文天祥帶領軍隊趕到，都感興奮，像是獲得了救星。



（21）其時元將伯顏已經帶領大兵，打到常州。伯顏寫了一封招降信縛在箭上，射進城裏，城裏的人拾起來，撕得粉碎，說：「常州人是寧死不投降的」。元軍見常州人堅守不降，圍攻更加厲害。

（22）常州危急，朝廷只派了兩千人馬去救援，但人數太少，當援軍路過文天祥任職的平江縣時，文天祥另派三千兵馬去幫他。但畢竟兵力不足，打了一天一夜，文天祥派去的軍隊，只有四個人活着回來。

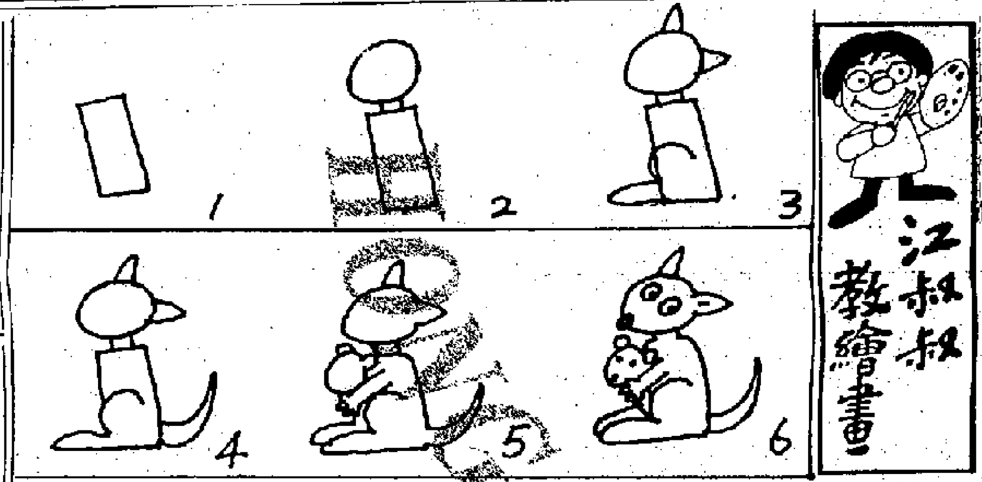
（23）常州終於失守，敵軍繼續向各地進迫，南宋局勢十分危急。其時，文天祥被調回臨安。臨安城內還有三、四萬軍隊，淮東地有大兵駐守。文天祥主張和元軍決戰，由淮東的軍隊切斷敵人後路，臨安守軍迎戰元兵。

（24）可是，宰相陳宜中力主投降。而元軍亦已迫近臨安，朝中官員，包括宰相陳宜中眼形勢不好，走的走，逃的逃，就在這樣危急的關頭，南宋朝廷才任命文天祥做右丞相，同時命令他到敵營和元軍將領伯顏議和（未完）。

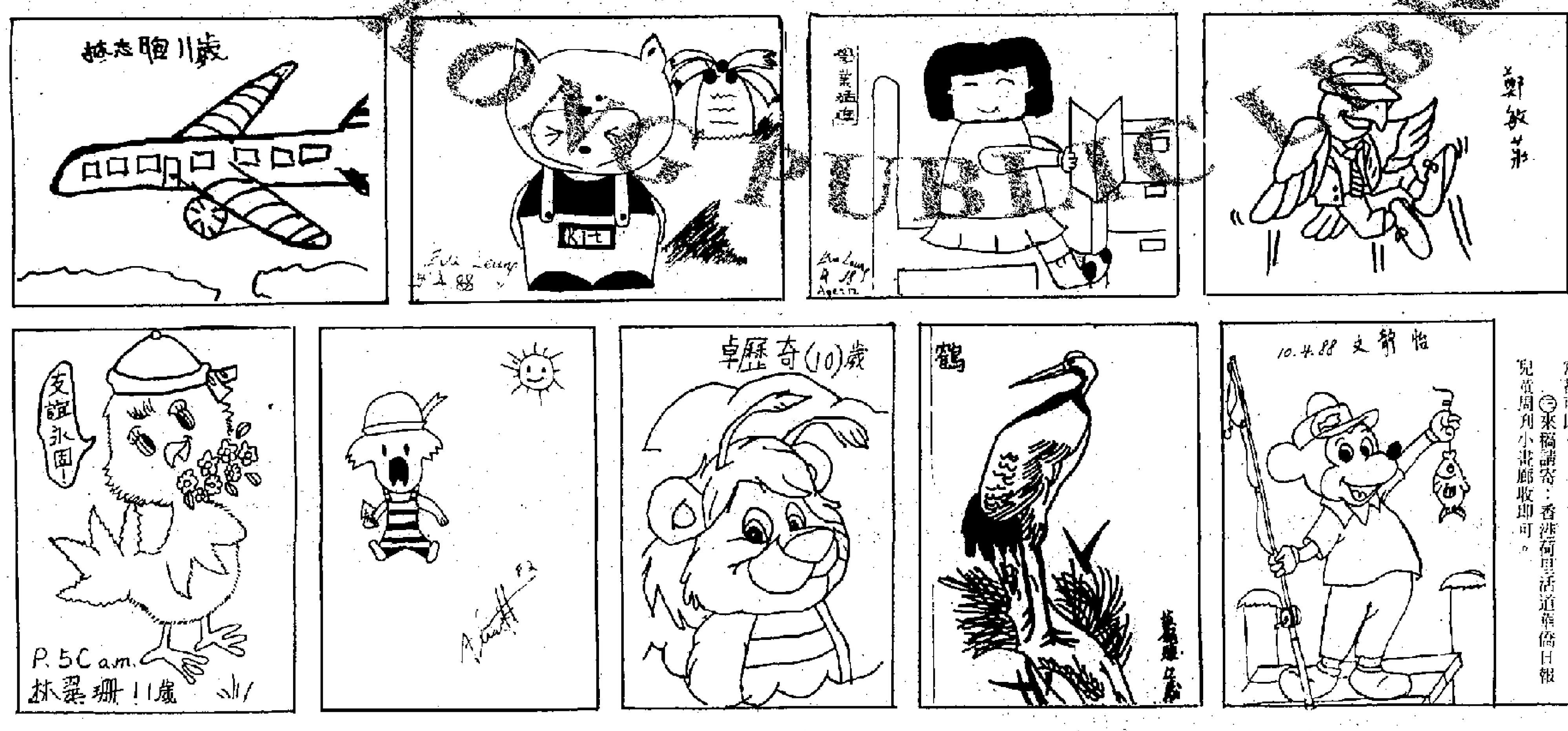
損失慘重

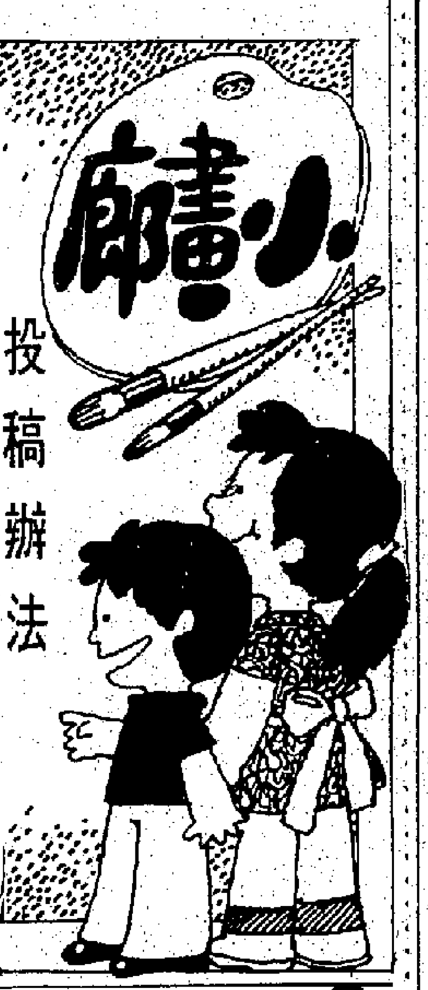
金剛作

江叔叔教繪畫



小畫廊





歡迎投稿

投稿辦法

來稿請依照下列規格：

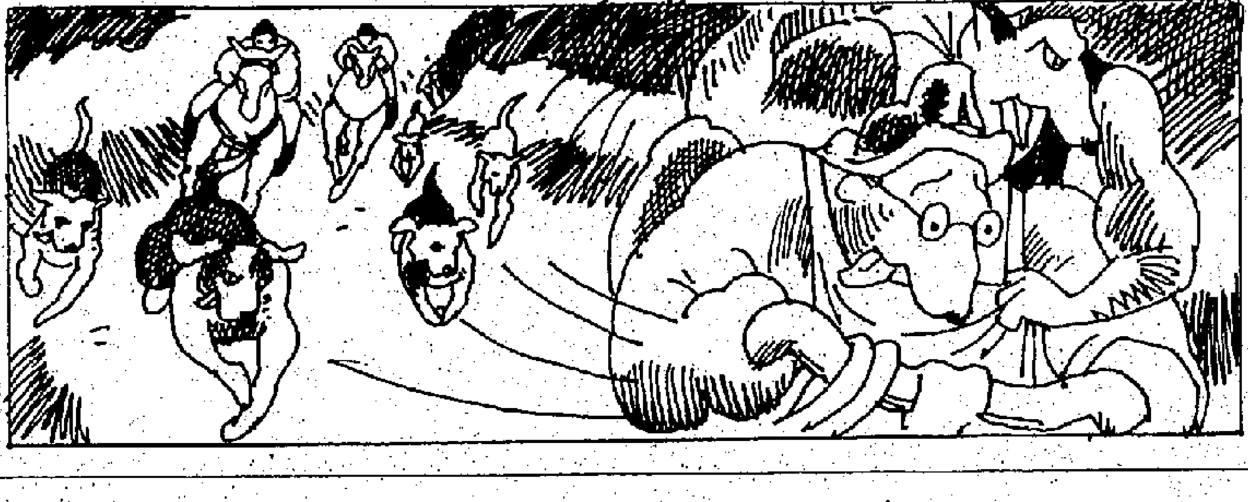
㊀一切畫稿，必須用黑色線條繪畫，鉛筆稿及彩色稿都不適用。

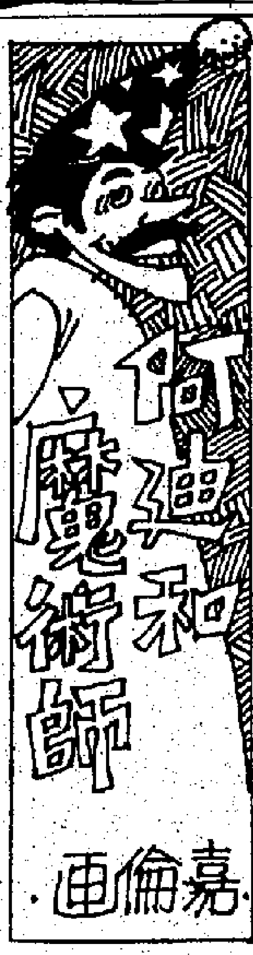
㊁畫面尺寸是9cm×13cm，橫寫及直寫都可以。

㊂來稿請寄：香港荷里活道華僑日報兒童周刊小畫廊收即可。

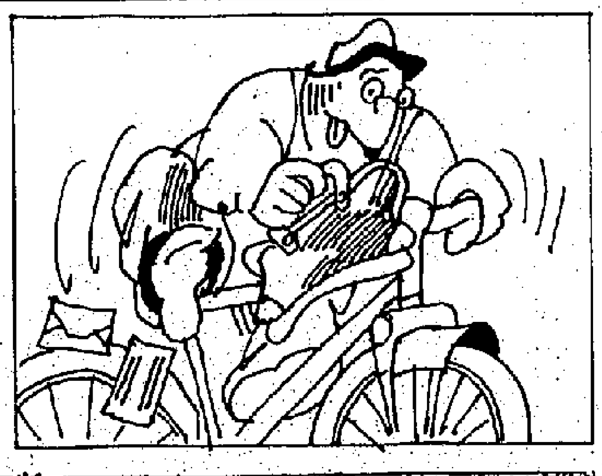
阿迪和魔術師

嘉倫畫



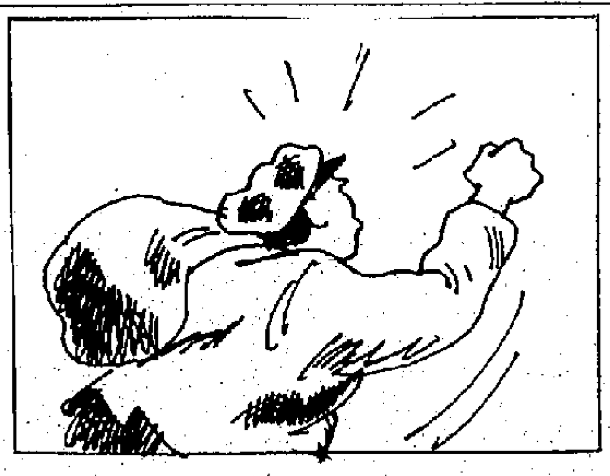


（76）大熊奪過那人的單車騎了上去。

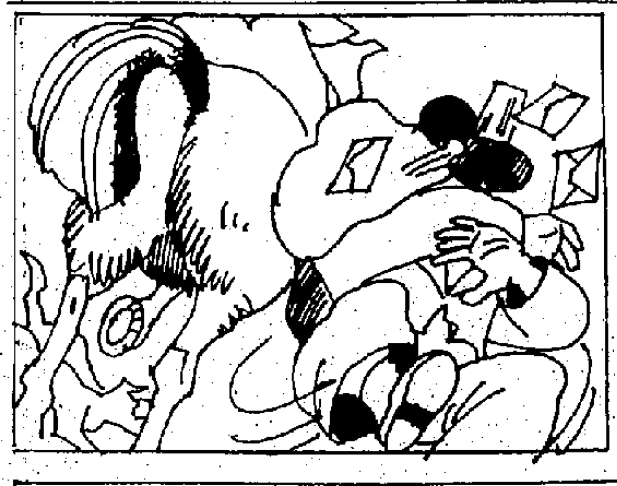


（77）狐狸迅速騎上大熊背上。

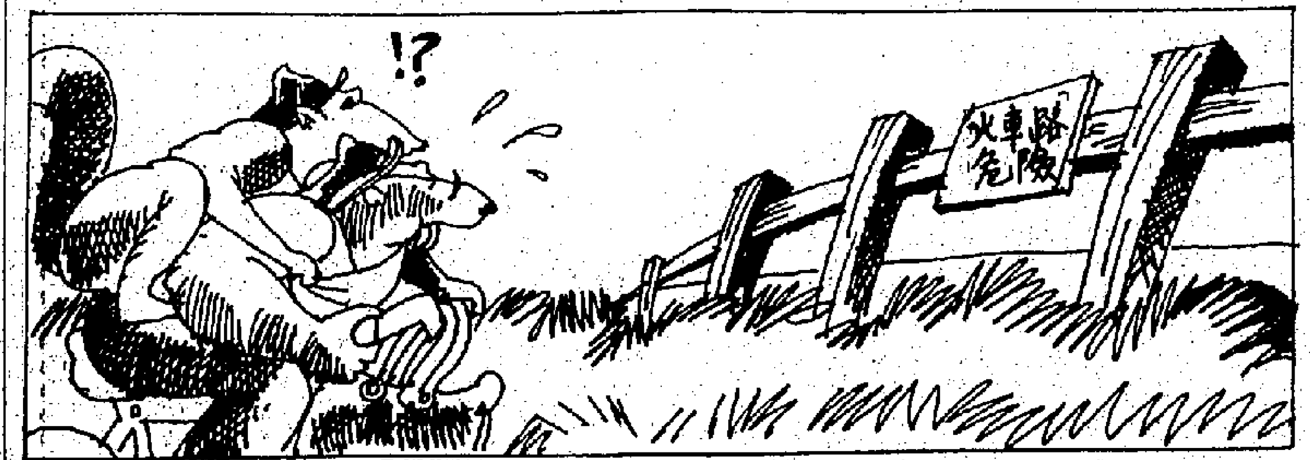
（78）郵差在後面大聲喝令牠們停下來。



（79）郵差更上前與他們爭奪單車。



（80）但終給他們逃脫。其時，大隊獵人趕到。



（81）牠們唯有拼命向前奔逃，最後去到鐵路旁。

華僑日報創刊六十三週年紀慶
光耀寰宇
富衡珠寶有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
工業指南
萬寶至實業有限公司敬賀

九龍西北區扶輪社
梁國力　盧衍發　林崇禮　陳仲濂　黃梓初　蕭志光　蘇錦榮
陳家宏　林禮儀　李政平　勞國雄　羅鑒增　冼少華　沈炳文
江德榮　陳佐馨　賀鳴夫　潘仕安　邵綏榮　關鴻烈　容裕仁
曾樹祥　王敏幹　李厚昌　李正夫　蔡學忠　林成俊
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
親睦桑梓
港僑開平梁族宗親會敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
報業巨擘
天祥公證化驗行有限公司敬賀

雙魚小品

藝文什記三九七 眼界寬．心胸廣

雙魚

香港的書畫朋友雅集，常是各家各派共敘一堂，即席揮毫。有時候，不同畫派的畫家也寫合作畫，也竟然沒有格格不入之感。這現象，曾使日本書畫朋友感到奇詫。在別的地方，不同畫派的難以雅集在一起，門派之見深，下筆之法有異，難以合作成畫。但在香港則不然，寫傳統的，寫新派的都可以合作，而且寫出來也並無不調和之感。這是與畫家們虛心交流有關，本來畫便不應有什麼派別，只要寫得和，心中先不存鴻溝之隔。下筆自能調和好，它便可以成立，有人欣賞。從事書畫，眼界寬了，心胸也便廣了。虛心一點，便自會吸取人家的長處，以補自己之不足。縱不然學得了何人家一些好東西，對自己也毫無壞處，何必有門戶之見。我對于外國的藝壇了解不多，是不

是不同派別的難以同敘一堂，作畫者交流。但在香港，卻從來不會如此。常見一個畫會，成員來自其他畫會的不少，一位畫家，常是數間畫會的會員。他們同在一起，談文論藝，各抒己見，合作畫更是常見。輩份也不拘，長幼咸集，算起來有屬于孫輩的，但也全不計較。這也可以說是香港藝壇的特點。學書學畫，既要把眼界放寬，要心胸廣，然後才能容物。我們看古往今來的書畫家，多是性格疏狂磊落不羈，寫得好書畫的，王羲之如不是有坦腹之疏狂，米南宮如沒有拜石之癖，李白如不愛酒，如何寫得出這麼多詩篇：…了疏狂，便不拘成法，眼界寬，心胸廣，假如把眼光只囿於一角，寸光鼠目，如何能納山川，如何寫得好畫。對古人的也要吸取，何況同一時代的：同一地方的。所以在此地，經常的書畫雅集，便不拘門派，不拘輩份，也不拘非雅集：中西畫家都在一起，西畫家也試試寫中國畫，中國畫家也吸收西畫的長處。

聽潮人語

與「氣」結合的故事

觀浪客

所謂「氣功」的「氣」，這個概念似乎包含很廣。新近看到一本氣功書，把「氣」的作用看得十分神奇。作者舉出了一個發生在古時的例子，用以說明「氣」有時會聚合成不可思議的力量。這個故事很有趣，不妨轉述下來：

據說，從前湖南衡陽地方，有個書生名叫王宙，生得眉清目秀，讀書亦很用功，正在準備參加科舉考試，他在一位親戚張鎰的幫助下，來到京城，就住在張鎰家中。張鎰有個獨生女兒名張倩，與王宙感情發展得很快，張鎰也默許這頭婚姻，但卻要王宙中舉後才可以做他女婿。時光飛逝，一晃五年，王宙卻不知如何，交上霉運，一直考不上科舉。張鎰擔心如此下去，必貽誤女兒青春。碰巧這時鄰村有個剛中了舉的青年來求婚，張鎰便一口答應。女兒聽到這消息，如晴天霹靂，躺在床上痛哭。王宙也心灰意冷，便於深夜離開張家。第二天乘航船順河而下，傍晚把船泊在江邊，自己登上岸漫步。月色朦朧下，他忽然看到張倩匆匆的走來與他相會，說他走後自己十分思念，故也偷跑出來。二人相見，自是欣喜萬分，便合力划船向遠方去了。

五年又過去，這期間王宙與張倩日子過得十分恩愛，並生下一個男孩。有天張倩忽然流淚對丈夫說：當日偷走出來，不顧父母恩情，每想起就心裏不安。現在過了這許多日子，也不知父母近況如何，他們應該回去向他們道歉一番才是。王宙也覺說得有理，兩人便乘船同故里去，抵步後，王宙先行登船去向岳父母認錯，便一個人來到張家，他請求張鎰原諒自己，因為婚事是瞞了岳父母進行，而且又生下孩子了。張鎰聽得莫名其妙，說：「你失踪後，我很担心，現在回來說的這些倒真令人莫名其妙，我女兒五年來一直生病躺在床上，怎會和你結婚的？」王宙也給弄糊塗了。進內一看，張倩聽得王宙回來，蒼白的臉色，逐漸紅潤，她忽然從床上跳起，直奔江邊。與此同時，船上那個張倩也在自己家[illegible]。兩個張倩[illegible]人擁抱在一起，[illegible]合成一體了。

上述故事中的張倩，雖然病在床上，但一股「氣」卻幻化成另外一體。王宙在月夜下相逢的，實際上是張倩的「氣」；後來與他結婚的，也是張倩的「氣」在作用着。

上述這故事，到底真有其事，還是只不過是一小說家之言罷了，不得而知。但氣功書作者引用的目的，是想說明，氣是人體的[illegible]，可以離開驅殼[illegible]。

玉玲瓏

考試

盧青雲

考試對我來說永不是愉快的經歷，雖然常常勸人不要為考試而考試，不要為答卷而讀書，可是自己仍然是走在考試的圈圈中，無法突出圈圍。

對於考試，一直採取的是逃避的辦法，好像未到之時要警惕自己溫習就一日推一日，明日復明日，拖得就拖。到了再延擱不下，只有苦着臉皺着眉死裏死氣的翻出書本筆記來看閱，讀到考時方恨少，見到別人洋洋灑灑，本子整齊資料充足，心生羨慕，卻不得不原恕自己的疏懶。良心的尺度儘管叫的是律己以嚴，待人以寬，但到了這考試關頭，也不得不把自己從寬發辦。

又到考試季節，見到莘莘學子意氣昂揚地趕上戰場，不禁為他們的勇氣鼓掌，厭戰下來我的鬥志已無餘剩，最想偃息干戈，天下太平。

校園內外

螞蟻

半知

小時候，常常聽到的故事總說：螞蟻勤勞，可愛甚至可敬。我們應以螞蟻為榜樣。因為它們懂得未雨綢繆，夏天貯糧以禦冬寒，又懂得團結一心，往往能合力將比它們大上數十、數百倍的獵物拖走，就這樣，螞蟻彷彿給每個童年途上無比的崇高和偉大。

可是，童年只見童話，長大後的小孩，往往喜歡蝴蝶甚於螞蟻，希少蝴蝶那翩翩舞姿能悅人心目。螞蟻卻在那片你心愛的朱古力上往來走動，惹你嘔心。又或在你好夢正酣的時候給你可惡的一口。螞蟻當然是合羣的，正因為它們合羣，你也休想找到一丁點「劫後餘糧」，伴着螞蟻屍首的食物只有一條出路──垃圾箱。螞蟻這樣的德性，負責德育的資深諸公，有否考慮改變螞蟻在孩童中間的形象，以符合現實呢？

旁敲集

戈爾巴喬夫之言

孫燕

戈爾巴喬夫寫了一本書，題為「改革與新思維」，顧名思義，是講「改革」的。

其實赫魯曉夫清算斯大林時，已在「改革」，但是斯大林官僚成羣，阻力太大，結果赫氏垮台，斯大林主義仍在台上，遂有進兵阿富汗之舉，赤裸裸的「社會帝國主義」。

中共給以如此封號，真正一點不錯，可惜為時遲了一點。當初國民政府亦指蘇聯為「赤色帝國主義」，中共不服，更給「老子黨」辯護，結果事到臨頭，自己當了國，就苦頭吃到數不清矣！

一經「改革」，照社會主義國家的通例，總要自己打一通自己的耳光。如阿富汗撤兵，自己打自己耳光便打得很對。叫人有「早知今日何必當初」之感。

戈爾巴喬夫的寫書論「改革」，也是自打耳光之舉。因為書中所說，都是自打耳光的話也。把所謂「社會主義」的一切「假大空」鬼把戲都坦白了。正如鄧小平的大陸中共「腐敗」一樣，乃「改革」聲中必有的好戲也。

戈爾巴喬夫大罵蘇聯的官僚，說「他們關心的不是國民財富的增長，而是對某一製品多投入一些材料和勞動力，把它賣得貴些，結果『總產值』是有了，商品卻不足。」

這話好像也在罵中國大陸的官僚。年年報增產百分之幾，「總產值」好像年年升高，但是商品不足，物價飛漲，尤其是民生品不足。用品與糧食不足，小百姓人人煞骨，蕉官僚與高幹子弟大發洋財，都據以立論，說大陸經濟好轉了。因為他們發了洋財。

道沒有法子，把故其「優越性」的「社會主義」來「改革」，這件事本身就是諷刺了，這樣子打打自己的耳光，不算一回事的，以後還有大戲看呢！

公關麗人手記

助紂為虐

貝莎

講女人之能忍，蔣太亦堪一記。蔣蛇有身份地位之人也。蔣太激勵佢，蔣蛇回到家中便要以巨靈之掌，令管家、女傭目定口呆，蔣太被打後急奔閨房，從不敢與夫對抗或聲言離婚者。

朱太話古蛇之太座，其容忍量亦屬驚人，但知丈夫與舞小姐妮妮同居，佢只問過一次：「聽講你與個女人住埋，乜咁笨呀，風月場中女人，靠唔住者。」古蛇答之曰：「本亦唔想，奈何佢有咗，扔開佢即是扔左自己之骨肉。」古太乃曰：「都唔知個仔係唔係你㗎喎？」古蛇話係，同自己一模一樣，好似三懷相。能如此容忍之女人少有。朱太話十個有九都寧為玉碎不作瓦存。

李太話古先生有好高之社會地位，古太亦想到自己有兒有女，若鬧起事嚟影響老公之名譽地位，就對唔住祖先。

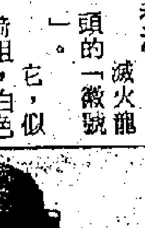
安姐安妮話咪，但自己對唔住祖先在先，與古太有何關係？謝太話講到遷就丈夫，莫如安烈達。但威丈夫威靈正牌色狼也。安烈達怕丈夫亂嚟出事，乃從旁助其一臂之力，如何襄助？安烈達為丈夫覓適當對象也。有此企圖，但交際之人廣及各階層，探知此女人金錢可以使其鬆擒者，則以金錢動之，其與夫結一夕之緣。若知有性飢渴之婦，彼則話自己怕左威靈之長氣袋，一個超步非跑足二小時不休者，渴婦色然而喜，安烈達即話願請其代勞，總之但竭力去為威靈求佳麗，以有所獲而滿足。

安妮話佢不怕頭，一脚踢開自己咩？謝太話安烈達知丈夫為食新厭舊之輩，縱有女人要纏他，想到安烈達之作用，又點肯餐餐食鹹魚？是以安烈達決不為此就心。但話最怕者係威靈看其竟識二十歲左右之少女，此種女仔非難尋而係怕一次有咗，就麻煩多咯。且又試過真係有手尾，威太駛出混身解數，花去十多萬元至擺掂。見過鬼怕黑，以後決不為丈夫搵此種女仔。貝莎評之曰：「威太此人乃心理變態者！」

長鏡頭

水龍頭新設徽號 幸勿阻礙此開關

圖．文．森溪



滅火龍頭的「徽號」。它，似箭咀，白色，每個龍頭所指的方向不同。

以前沒這徽號，近期方見。作為香港居民，多些身邊的知識，有益無害。

負責當局在一問一答中，指出：這箭咀主要作用是指示開關地下水源的方向，市民千萬勿在箭咀前堆放雜物甚或泊車。

花朝

名士風流

林老爺有口難言

太子森

食色性也，林老爺享受齊人之福，不過，他在社會上，也總算是一個有頭腦的人，自然不會將兩個太太也撮在一起住，而是一個住香港一個住九龍。兩人從未會面，甚至兩位林太所生之子女，同父異母之兄弟姊妹，也從未見有在一起。

有時候，大林太的女友，告之說是在什麼什麼地方林老爺與另一女人出現，該女人亦以林太自居。然而，大林太則却一笑置之，說是林老爺在外邊，縱為另有十個八個林太，但是，在家族中，則只有她一人，將來分身家，才有資格承受林老爺的家產。林老爺在物質上盡量滿足兩個太太所求，自然足少了爭執，何況大小二人，亦子女成人，亦已抱孫，只要生活得好，就什麼也不去計較。突然，林老爺的公司來了一位嬌滴滴的小姐，自稱是林老爺的女兒，林老爺的秘書雖然未見過這一個林小姐，但是却知道林老爺的風流事，不敢怠慢，連忙招呼她在林老爺的私人客室去坐。等了一會，林老爺仍未見返。這位林小姐便詢問林老爺的生產情形，秘書不虞有詐，乃破例看看廠內的生產，事後，林老爺發現此小姐乃是人商業間諜，林老爺有口難言。

各抒己見

不做小白羊

籟凡

小時候，父親循循善誘，教誨道：「一定要做個乖孩子，做那羊羣中的小白羊，別做小黑羊，要牧羊人勞心勞力去找你。」

當時唯唯諾諾。對，凡事循規蹈矩，做好自己本份，最好還能孝順老，幼吾幼以及人之幼，就是一個世俗眼光底下的「好」人。

然而，隨着閱歷的增多，對這觀念不再苟同，雖非覺得應改弦易轍，起碼有另一種想法。

做小白羊的壞處實在太多。向來柔柔順順，其他人都習慣了，覺得對你不能容下一粒沙子，萬一你有越軌行為，或者只是稍有他意，人們就已經當頭棒喝，更甚者，認定你是變壞了，不可救藥。最後，你落得晚節不保。嗚呼哀哉！

做小黑羊就化算得多，向來是「壞」人一名，偶爾做些好事，或是壞少一點的，別人就會另眼相看，讚賞一番。對了，牧羊人尋回了小黑羊，不是如獲至寶嗎？

有趣的經歷

陳不諱

「集液成救」

本港紅十字會把「集腋成裘」這句成語改為「集液成救」，作為最新一張海報的大標題。那海報，自然也是呼籲人們捐血的了。

海報上的「液」字，那三點水旁被繪成三滴鮮紅的血液，十分惹人注目。不過，其實總想過，那個「救」字的「求」，也是有四筆可寫成四滴血液的。如果那樣做，「液」字便沒有那末突出的了。而且，「液」字與血滴的關係畢竟大些，「集液成救」的重點，也是落在「液」字上，沒有足夠的「液」，「救」字必會大為失色。

我想到的，設計那張海報的人，也一定都想過。特別是，這是紅十字會的海報。這些年來，紅十字會在宣傳捐血救人方面，確是在不住地動腦筋。他們是花盡心思的。

喜歡看人家的設計作品，也喜歡在人家的設計作品裏挑毛病，並且常常以為，自己的眼光也算不差，難道這就是「天份」麼？我沒有學過設計，從來不相信自己「天份」，在設計方面，當然也是沒有的。

在「集液成救」那張海報上的反覆思考，使我警惕起來，那就是，今後以謙虛的態度看人家的作品，自己才有得益。輕率地提出批評，人家會怎樣看自己啊！

生活氣功

「靈台」與「泥丸宮」

尚宗

（八）「陽竅」：此竅亦名靈台，在頭頂「百會」與「顖門」之間。它是「氣與勁合」統一於「靈」的關鍵。氣屬陽，陽竅開則氣順勁活，陽氣升靈台。如果陽竅不開，則氣滯勁呆，下重而不靈活。如能煉開陽竅，自會有周身經利，進入周身。

（九）「中宮」：中宮竅亦名「泥丸宮」。它是在「上丹田」與「玉枕關」的中間，居於「陽竅」與「陰竅」上下垂直線之上，故又稱為「十字架」。這個竅是「意與命合」統一於「空」的關鍵，是很重要的竅門。守這個竅，能使神意交會，真氣歸元，統一整體，全面平衡。那時自然會產生神照全面，氣潤周身，內外滲徹，意靜性空之感。

「九竅」分佈於身軀的前、後、上、下、中，組成了九宮八卦之象，蘊含着太極陰陽五行之理。前身屬陰，有上、中、下三丹田；陰為柔，屬木，主收藏，是生養之處，應含蓄於內，運行後身。後身屬陽，有尾閭、夾脊、玉枕三關；陽為剛，屬金，主開放，是運營之所，應擴於外，衛護形體。陰竅居下為降，屬水，主靜，應穩定。陽竅居頂上為升，屬火，主動，應靈活。泥丸宮居中，中為定，屬土，主中和；土為太極之體，它統四象，合八卦，是陰陽相交之處。（七十八）

醫案隨錄

預防哮喘（二）

中醫 張濟森

痰濁入肺，則呼吸不暢，哮喘[illegible]，成為氣泡狀態[illegible]起有氣泡[illegible]過一陣則鎮靜蛋化為水液。哮喘輕愈時，[illegible]化」而愈，薄痰成為厚痰，[illegible]一咯而能出時，則離愈期[illegible]。當然會有例外的病者。

婦女的哮喘，婦女們患哮喘的比較少，與男性相比，相差比例大。

婦女們不幸發作時，每每在經期之後，[illegible]書說：「婦女期經之後，喘促較甚。」這也是實在的情況。

婦女們在生產之後，往往體力受到消耗，抵抗病患的能力減低，有些人患哮喘，都是從這時開始的。

宋嚴用和濟生方說：「產後喘急為尤極，因產暴竭衝氣，故令喘急。」婦女產後失血過多，則營氣暴竭，孩獨無依而氣喘。

拾趣篇

魔術手得活魚變水 深圳小販技術超羣

溫霜

有人告訴我，深圳多魔術師，技術超羣，惜從來沒有到香港表演，聽得心癢，正想乘週末假期，到那邊去看個飽。

不是某太太說明真相，我那裏會曉得。原來有一天，她們一行四眾，携手上深圳菜市場去，打算買點便宜菜，回家佐膳，深圳餸菜平，家庭主婦誰不知曉。

菜場上，果是熱鬧非常，香港客亦多，賣菜的對陌生人，如蟻附羶，死纏爛打。見盤裏有四條生魚，搖頭擺尾，經一番討價還價後，終以港幣廿元成交，四人分之，每條不過五元，在香港那裏買得到。賣魚的不但把魚分作四袋，而且分別加水。雖她們婉拒，他還堅持在膠袋裏放進些香菜，據說這樣才可以將魚持續活下去。

四人各拿着一袋魚，滿懷喜悅離開菜場，不久發現後面有人尾隨，初以為是扒手之流，後來聽見頻說「買水」，又以為有意開玩笑。進酒家歇脚，看看手裏的膠袋，果然除幾片菜葉外，還不是一袋水。深圳魔術師，好生了得！

微言集

不存在將來

羅事

英國外相賀維在香港參觀了越南船民的禁閉式難民營後，在記者招待會上說，越南人冒險逃離越南，希望通過香港以及東南亞其他國家的收容，作為移居外國者，他認為現在逃離者，政法難民少，經濟難民多，因此他們這種希望是「不存在的將來」，不存在希望，因此將來的移居，即使他們冒着生命的危險，投身怒海，他們的希望根本不存在[illegible]。

[illegible]就是世界各國不會再接受這種的難民[illegible]，自然是希望他們還是要安於現狀在越南生活下去，自然是這樣，但我們[illegible]易地而處，人民能溫飽，[illegible]又何必冒[illegible]驚風急浪，隨時可葬身汪洋大海的危險呢？相繼逃離？那必然是故鄉就如過去中國有的地方鬧饑荒，因此才有飢寒逃荒，若不走，只有坐以待斃，為什麼尚有一線生機，他們不求生下去呢？

俗語云：「現死博除屍」，就是現在等死，不如博着不死，留得青山在，何愁無柴燒，希望有朝一日，有轉機的際遇，那麼好過坐着等死。

許多來港的船民都知道到了香港要住禁閉式難民營，但他們在接受訪問時，却說即使是禁閉生活，亦比在越南好，因此明知是（不存在的將來），暴政猛于虎，他們追尋的是現代的（桃花源）去處。

智慧廣場

每日專題

香港金融中心地位日趨重要

亞太區經濟急速成長，估計下世紀更成為世界經濟增長之主要動力，故此本港發展成為國際金融中心之一的步伐亦非常快速，由於本港地理環境優越，金融中心地位亦日益重要。

香港金融業發展迅速，本港與工商業發達有關之外，之資金往來，人材充足，兼且經營費用低廉及稅率低，均助長金融業之發展。近年間更逐漸成為全球重要金融中心之一，此情形亦與亞太區經濟發展迅速，國際知名金融機構紛紛前來亞太區尋求據點以拓展業務，而本港藉着上述所列之優越條件，不少國際著名銀行及金融機構更在本港設立辦事處或成立亞太區總部，這種現象亦加速本港成為繼日本以外之另一主要亞太區金融中心。

事實上，現時本港更是亞太區內之重要債券發行地區，同時亦是一個重要之集團貸款中心，不少集團貸款亦在本港完成，由此可見本港亦是一個[illegible]發展計劃簽定之集團貸款之資金聚散地。

本港能迅速成為世界重要金融中心之一，原因是本港地理位置優越，是亞太區之重要交通樞紐，隨着中國經濟開放政策，本港金融業發展更無可限量，而本港經營金融業，亦具有不少優勝地方，例如金融法例完善，金融工具多（較先進如擁有商品、期貨市場，日後更會陸續成立金融期貨如利率及外匯期貨），同時本港亦是世界重要金市之一。此外，在港經營金融業，既有先進通訊配合，人材不虞缺乏，甚至在寫字樓租金及稅率亦較世界其他金融中心為低。

據置地公司發表的最新世界四大金融中心城市寫字樓租金比較報告，香港租金最廉宜，並略低於紐約，分別較東京和倫敦低百分之六十三、五十六和百分之十五。以公司稅和個人所得稅比較，香港亦屬最低，香港公司稅率為百分之十七，東京為百分之五十一，紐約為百分之五十點五八，倫敦為百分之三十五，個人稅率本港也是最低，本港集中上述各種優點，因此金融中心地位肯定會日益重要而不受九七問題影響的。

科技之窗

聲紋破案

孫飛

有些罪犯時常通過電話向別人勒索，又或者一些無聊者用電話騷擾他人。要是在德國，他們很易會被警方查出，繩之於法。為甚麼德警如此神通廣大呢？原來是應用一種破案新技術──聲紋鑒別技術。

所謂「聲紋」，指將一個人的講話聲音輸入聲音分析器進行分析，並畫出不同頻率範圍內聲音強度的分佈曲線，這就是這個人的聲紋。根據科學[illegible]的研究，每人從十幾歲發育變聲直到五十多歲，他的聲紋基本上保持不變。而每個人的聲紋都不盡相同，這是因為每個人的發音器官總有些差異，每個人在學習語言過程中所養成習慣也有所不同。這一切在聲紋圖上可以清楚表露出來。

由於每個人的聲紋不相同，因此可以用它來識別犯罪者。只要事先錄有每個人的聲紋，一旦發現有電話犯罪活動，只要將錄下罪犯聲紋和存檔的聲紋逐一進行比較，就能知道誰是犯罪者。

目前聯邦德國警察局的電腦有水平最高聲紋鑒定系統。操作方法是對錄音信號進行數字濾波，取樣後分解，再作效譜分析，確定聲紋數據，然後跟電腦貯存的聲紋檔案比較，指出相同的檔案，從而確定案犯。

旅遊記趣

旅遊記趣五七六 酒席安排各地不同

步行人

[illegible]同[illegible]，就是雖[illegible]籌備社會，却從來沒有前曲，不會先作手談而後入席，且準時者居多，九時前都散席了。

在三藩市唐人街某酒樓，參加社團宴會，入席時桌上已放了幾大瓶汽水，伙計不作招呼，一切請便。菜未來，白飯先到，接來大盤，也是一切自便，酒菜接踵而來，疊羅漢時見，吃不完不成問題，打包司空見慣，別說菜汁，連湯也同樣可以帶走。這不是貪婪，伙計們也樂得客人把殘羹剩飯拿走，減輕清潔工作。

巧逢朋友結婚，在馬尼拉吃了一頓喜酒，新郎與新娘未來，而賓客已據案大嚼，初時我猶豫不敢起筷，後來見大家都吃，自然亦不敢[illegible]怠慢。酒過三巡，一對新人才施施然而來，亦不見起來敬酒，稍坐片刻，又復離去，事實他們並沒吃過東西，既不迎賓，亦不送客，看起來，這頓喜酒，像沒有主角的。

同樣也是喜酒，嫁女酒，自然不見新郎新娘，菜式豐富，甜品你猜是甚麼，原來每人一枝雪糕條，小孩子見了開心，酒席雖前，實在不慣。

被扯去作陪客，只有一桌，賓主之間，初則客氣非常，但面對美酒佳肴，轉眼間便無拘無束，吃的大概是福建菜吧！魚翅燕窩之屬，吃過四個大菜，突然來個八寶飯，甜品我所欲也，下意識以為，開到荼薇矣，此時不吃更待何時，於是吃了又吃，誰也猜不到，主菜雞鴨還在後頭，最要命還是個燉圓蹄，教我如何再吃得下去，欲罷不能，不罷也不行啊！

采風述異記

猜燈謎（二）

丟英

猜燈謎，變成燈謎，道裏有個有趣的故事。

相傳很早的時候，有個姓胡的財主，家財萬貫，橫行鄉里，看人行事，皮笑肉不笑，人們都叫他「笑面虎」。這笑面虎看見比自己穿得好的人，便像老鼠給貓將鬍子一拼命巴結；對那些粗衣爛衫的窮人，則像餓狗啃骨頭──恨不得嚼出油來。

那年春節將臨，胡家門前來了兩個人，走在前面的叫李才，走在後面的叫王少。李才衣帽整齊華麗，王少穿得破破爛爛。家丁一見李才，忙進屋裏稟報，笑面虎趕緊迎出門來，一見李才衣帽華麗，就滿臉堆笑，恭敬相讓。李才說要「借銀十兩」，笑面虎忙取來銀兩給他。李才接過銀兩，揚長而去。笑面虎還沒回過神來，王少忙上前喊道：「老爺，我借點糧。」笑面虎瞟了他一眼，見是衣着破爛的王少，就暴跳如雷地罵道：「你這小子給我滾！」王少還沒來得及辯駁，就被家丁趕出了大門。王少越想越生氣，回家途中，猛然間心生一計，決定要戲弄一下笑面虎。

轉眼間，元宵將臨，各家各戶都忙着做花燈，王少也樂哈哈地忙了一天。到了元宵燈節的晚上，王少也打出一盞大花燈來到笑面虎家門前。

含英咀華

TRANSFER

西蒙

TRANSFER動詞。有轉移，調動，轉讓，調職，轉學，換車的意思。

HE TRANSFERRED HIS PROPERTY TO HIS WIFE.

他把財產轉移給他的妻子。

HE HAS TRANSFERRED FROM THE NAVY TO THE AIR FORCE.

他已從海軍調到了空軍。

THE COMPANY TRANSFERRED HIM FROM HONG KONG TO SINGAPORE.

公司把他從香港調到新加坡。

TRANSFER A BOY TO ANOTHER SCHOOL叫孩子轉學。

TAKE THE BUS AND TRANSFER AT CHESTNUT STREET.

搭這輛巴士，到栗樹街換車。

語法錯誤改正

在英語的習慣語中，還有下面一些是不用冠詞的，例如：

FROM HAND TO MOUTH, IN SIGHT, FROM VILLAGE TO VILLAGE, IN TIME, DAY AND NIGHT, IN CONCLUSION, IN RETURN, IN ORDER TO, BY TURNS, BY CHANCE, BY MEANS OF, BY DAY, FROM MORNING TILL NIGHT, FROM TIME TO TIME, TO CATCH COLD, TO SHAKE HANDS, FROM BAD TO WORSE, TO ASK FOR PERMISSION, IN LINE WITH, TO LOSE HEART.

家宇智泉

古今汽車談（下）

天蔚

歐洲聯邦德國一家汽車廠，設計了一種雙層大客車，有一百四十四個座位，車內設有小賣部，廚房，餐廳，廁所，行李倉，車頂層還設有娛樂室。美國的底特律出現了「美國之夢」號橋車，由五輛豪華轎車組成，全長十八公尺，寬二公尺，重十噸，裝有兩台發動機共八百匹馬力，十六個車輪，前後兩名司機，通過無綫電聯絡駕駛。這是目前世界上最長的轎車了。

汽車內部裝置最能集中反映車主個性。暴發戶愛把車內裝飾得金碧輝煌，甚至擺上冰箱、彩電之類。而已去世的全球聞名的「披頭士」歌星樂團，由於整天忙於奔走各地演唱，為了爭取多睡一秒鐘，他在車內安放的是一張床。

今年初在日內瓦舉行的汽車展覽會上，日本推出一種新型的旅行車。它的前部是駕駛座位，中間是餐桌和椅，車後部是廚房、浴室等全部設備。到了夜晚，還可以把車頂從後側推成側斜，構成一個三角形帳篷，然後拉出可伸縮的軟墊，如同在帳篷中睡入夢鄉。

汽車車牌號碼或字母成了眾多買車人全力挑選的對象。本港和西方都是如此。各地區各有他們的習俗，某些被當地認為象徵富貴榮華的號碼，真是人們千方百計地作為己有。此外，富有幽默含義的字母也大受歡迎。

文化海洋

被非議的論調

成若思

人活在世間，久了，看事物變遷多了，便有「看化了」的感慨，莊子把人的這種「看化了」的感慨，引導到萬物變化的境界。人不過是萬物中之一，互相循環變化。這種「看化了」的感想，可說達到了極至。達到了極至，就連哀樂也不生了。

不但哀樂不生，連世間許多人生現象也渾忘了，連自己的形體也可以渾忘了，連自己整個人也可以渾忘了。對入世者儒家所主張的仁義，也認為是多餘，入世者似的「是非」觀念，也是有損於「道」的了。莊子那些被人非議的論調，就由此產生了。

莊子有一個譬喻說：

「有個叫意而子的去見許由。許由說：『堯給了你些甚麼？』意而子說：『堯對我說，「你必須身體力行，實踐仁義，必須言明是非。」』許由便說：『那你何必來這裏呢？堯既然用仁義刺傷你的面孔，有如施以黥刑，又用「是非」割了你的鼻子，有如施了「劓刑」。你怎能逍遙放蕩，從容自適於變化無窮的境界呢？』意而子說：『但是，我卻希望能夠遊於這境界的邊緣。』許由說：『不可以的。瞎了眼就看不見眉目與顏色之美麗了。』……」

跟着，又用顏回與孔子的對話，加以深入發揮：

顏回跟孔子說：「我有進步了。」仲尼說：「怎樣進步呢？」顏回說：「我已忘却了仁義。」孔子說：「可以了，但並未到家。」過了些時日，顏回又見孔子：「我又有進步了。」孔子又問是怎樣進步。顏回說：「我已忘却禮樂了。」孔子的回答仍是：「可以了，還未到家。」過些時候，顏回又說是：「忘却了自己的形體，捨棄了聰明的心智，與大道相合了。」孔子便稱讚說：「和大道相合，則無物不同，凡事皆通，無是非好惡之分，果然是賢者，我也要向你學習了。」（二一五）

十八：副官居然

搏懂

……大的缺點是貪得無厭。「收買」了揚銅，礙了，又覺得人家并沒完全依附他，甚至行事比他更辣更尖銳，總的說，揚銅幾乎是同機出賣他。

……求助！「我不要再留下去！」可是我不能溜走。為什麼不溜走，你是憎的，那些值錢貨，沒有副官知道，持出去嗎？我要……

歸雁

……己，他以為女孩子歡不歡迎他，全看他自身的條件，用不着他施甚麼技倆追求，而現在，他和君燕之間本可以這樣和諧的開始，進而成為終身愛侶，但是在和諧的外表下，君燕已和她熱情的洪……

夜凉如水

李歡

如果關閉了窗子，那又如何可以感覺到夜深燈滅，樹的青葱氣味，呼……

總是這樣綿戀着夜深的時份，樂意於爭取這片完全自由與自我的小小空間。只因為開窗散戶，小小空間就可以隨着豐滿的音樂，擴展成為無限極的自然界。這就是一個最自然的時刻。夜涼如水，身上換發着浴油的花香，仍有濃意，好一棵能動會流淚官曉語的植物，……

香江雜詠

難民潮

兩女同戀又怎會有孕 同性戀是反常的行為

郎讀友：在妳信中，我了……

僑樂村

蜜餞毒龍　·林擒·

十八：副官居然搏懵

不妨說，我們的社會，最狡猾的一類人是「混血仔」。大抵，他吸取了各個方面的「精華」。什麼是「精華」，可意會，不可能實實地一一舉例。

如果要舉例，眼前的「混血仔」便是。

為什麼「混血仔」不把楊銅看在眼裏，最大的力量，則是「混血仔」自稱比楊銅有頭腦。利用楊的土頭土腦。

而且利用阮軍長的自以為可控制一切。

更加是利用英姑有時時變換的計謀。

不過「混血仔」雖狡猾，最大的缺點是貪得無厭。「收買」了楊銅，臨了，又覺得人家并沒完全依附他，甚至行事比他更辣更尖銳，總的說，楊銅幾乎是伺機出賣他。

「混血仔」眼看「事情」的「變」，便抓着楊銅說話，不是說話是講義氣是恐嚇。也許是「求助」。

不過「混血仔」先自笑了：「反正是一樣他一定會賣眼！」楊銅自以為先發制人。「我可不便作主。」「又是那幾句嗎？」「誰要你說那幾句。我只是求助！」

於是「混血仔」認真的說：「我不要再留下去可是我不要惰的溜走。為什麼不溜走，你是知道的，那些值錢貨，沒有副官支持，能帶出去嗎？那麼，我要說，暫時繼續合作，等有了機會，再通知董事長，他做我們的老板，做董事長！」

那是指「毒龍」的分泌而言。

這一建議，可說是神來之筆。因為這事情，英姑早就有所知，不過英姑因為「混血仔」縱使腰纏萬貫，也無法溜出去，也就要眼開隻眼閉了。但是到了軍長要副官澈底查探，英姑看在「友情」一份上，只好通知「混血仔」。「混血仔」想避無可避，也就提醒要軍長做董事長。

副官頭腦雖不及「混血仔」，但此刻他偏反問：「做什麼董事長？」

新聞故事

販賣情報的人　·梁悅意·

幾名警探聞言，馬上循着血路追了下去。

老劉細細檢查各傷者，有的傷頭，有的破肚，有的斷足，亦有的折手，渾身血汚，有幾人奄奄一息，看來性命難保。

老劉走進去，見此情形就皺了眉，外間一片嘈雜聲。

小李走出去，不久又進來匯報：「捉到幾個疑人。」

「快召救傷車吧。」馮警司吩咐。

老劉此時又問掌櫃：「你說，他們是怎樣打將起來的？」

「……」掌櫃吶吶地，聲音很小。

「喂，大聲一點，行嗎？」老劉喝道。

「他們分佔兩三桌，大家只是默默地喝茶，雙目互瞪，當時，我已知道事非尋常，可能有事情發生。本來，我想去報警，但又恐怕惹怒了他們，到時，他們可以利用我而借題發揮，我豈不是惹來無妄之災？所以……」掌櫃嚥了一口涎，然後續道：「跟着，有兩人走過大門處，將簾閘拉下來，他們凶神惡煞，誰也不敢聲張，其他的茶客，見勢頭不對，紛紛從後門溜走，……當然沒付賬了，唉，為何偏偏選中我們茶樓？」

「唔，在茶樓裏面是那一幫的？」老劉突然問道。

「這是什麼意思？」掌櫃一怔。

「我的意思是，你們受誰的保護？」老劉問。

「這……」掌櫃囁嚅。

「說！」老劉大喝一聲。

「和勝和。」掌櫃低下頭。

「那即是說是同新和前來向你們挑釁的了？」小李插咀問。

「是。」掌櫃點點頭。

「那你們為什麼不報警？」老劉再喝問道。

「我們……」掌櫃雙目四處溜轉，再沒往下說了。

「全帶回協助調查。」馮警司道。

經過一番調查後，終於查出事情的大概來了。——

（十五）

四季隨想

店員與我　·張君默·

二十多年如一日，都去相同一家書局買原稿紙，並且指定要是五百格薄薄的那一種。

這家書局印製的原稿紙，也是數十年如一日，一般的款式，一般的紙質，所不同的，便是售價不同了，由當年七八角錢一百張，賣到今天的四元一百張，而買與賣的人，也由青年到了中年。我看那店員已非當年風采，他看我，也當如是吧？

日前再到那家書局去，交易之餘，店員感慨地說，我買稿紙買得勤了，必是長寫長有，生意很好，辛苦嗎？我說有得寫總比當年沒得寫好。

說到辛苦，倒是習慣了，也不覺得怎樣，像家母常掛咀邊的話是：不出辛苦力，那得世間財？想起來倒有點像兒語，不是有些人生來命好，不用如何勞作，便可以過着寬裕的生活嗎？

我問店員工作可好？他搖頭苦笑，說是年年物價眼升，生活指數上升超過百分之十，可是薪金調整才是百分之五，正合一句：一年不如一年。

看他二十幾年都是站在那裏玻璃文具櫃枱後面，青春就此消逝無蹤，烱烱的眼神早已變成灰茫茫，疲倦的笑容一年一年乾澀。啊啊，歲月磨人，竟到了這般田地。

歸雁　·朱秀娟·

「正常！」君燕關切的看着他：「吳先生，心放開點，船上雖然悶，卻是最能忘去一切的地方，在這樣遼闊的海上，與世無爭。」

正東頗為意外的怔着，這靜靜的小女孩，還會出言安慰人，而且還蠻友善，毫不帶一點驕嬌氣。

「我走了，有甚麼事我再來！」

「再坐一會！」正東在床上坐起身來。

「謝謝，再見！」

君燕輕輕的走了出去。

正東頹然的躺了回去，情緒更加哀傷，雖然是短短的相處，他確知他和君燕之間情感的溝通是相當吸引的，越是這樣才更令他難以捨割，照理，君燕和大副沒有任何婚約，他是可以插入競爭的，只是，他的本性裏向來缺乏和人爭執的因子，他的競爭對手永遠只是他自己，他以為女孩子歡不歡迎他，全看他自身的條件，用不着他施甚麼技倆追求，而現在，他和君燕之間本可以這樣和協的開始，進而成為終身愛侶，但是在和諧的外殼下，君燕已和她熱情的洪流冲向了大副！

君燕的來臨使正東的心悶成了心痛，他就這樣心痛的躺着，從下午到晚上，他知道今天船長請客，他將到開飯的鐵板車聲遠遠的響過，他對這全沒放在心上，他的心神仍不自禁的隨着君燕的身型也到了酒會！

船上的酒會他參加過一兩次，男士們拼命喝酒，女士們花枝招展在時裝表演，這一切都使他心煩，出國前，他是個苦讀平凡的學生，出國後靜靜的羅湖城，一就就是三年，除了打工托盤的地方，從沒去過任何這樣豪華的地方，這樣的酒會使他失措，使他窘迫，他知道自己無法和[illegible]一秋比，他們台北紐約[illegible]的活動人物，因此能找個藉口不去參加酒會是再好不過，失去親近君燕的機會，使他略有沮喪，小白鴿似的君燕在衣香鬢影的人羣中，更清秀脫俗吧！（五〇）

勾奇錄

武術的玄虛何來　·臨福·

武術中如羅漢拳的威嚴，金剛拳的勁力，蛇拳的纏繞，虎拳的撲[illegible]的拿，直到往後的易筋經、八段錦等等，總是離不開[illegible]形於外，心意動於內，[illegible]物外現的氣勢，[illegible]的勁力，以成[illegible]。

那麼，為什麼本來十分樸素的中國武術，發展為虛幻莫測，玄之又玄的東西了呢？從民俗學的角度來說，那是因為佛教和道教的影響。宗教對中國武術的影響是不可以低估的，許多離奇荒誕的傳說都是從宗教傳說而來。

另一方面，過去傳授武術帶來濃厚的迷信氣味，而歸之於含糊其詞的秘而不測的行動，於是人們對武術一談起來，總會引起了一種神秘的感覺。

人們無論談到少林寺或武當山，總有一種敬畏不可捉摸的神秘感。越是神秘也就越深信不疑；而越深信不疑就越感到神秘。於是越說越離譜。武打的故事不外由武術成了英雄，而俠客，而神仙。世代相傳，歷久不衰的都是這一套模式。

西方奧林匹克的各種神話，已在體育競賽中拂除了。只不過在科學昌明的今天，中華武術的神秘感依然如故，什麼時候才擺脫這些愚昧氣息呢？（下）

明星藝員

二十二：全部財產？　·罌鑒·

以前的愛念已經跟着生活的折磨而消失了，現在他心中腦海只有恨恨自己的存在。

「芝芝的事，你知道嗎？」她壓低聲音說。

「前幾天已經知道了，我本來準備去看看她的，但又耽心她會以為我有意去嘲諷她，還是不去算了。」

「你不恨她嗎？」她注視着他問。

「不，我只可憐她的幼稚和無知。」

「真的？」

「真的，其實我自己也有部份責任，不能全怪她的。」他和善平靜的說。

「振邦，你確是真正的好人。」

「林小姐，你夠鐘上班了嗎？」

「啊！差點兒忘記了，快七點鐘了。」

她說完忙吩咐侍者結賬，當侍應捧着賬單來的時候。

「讓我來吧！」振邦把賬單一手拿去。

「不，今天是我提議來這兒的。」她故意說。

「那有女孩子付賬的道理？」他說着在口袋內掏出兩張十元的鈔票，然後又從另外一個口袋再掏出了一個五元硬幣和一個五毫子。

侍者不禁緊皺雙眉，好像十分的不耐煩。

「對不起！」振邦滿面通紅，連連道歉。林婉見了心內很覺不安，她了解他的境況，同時今天已經差不多月底了，說不定這便是他的全部財產。

「我們走吧！謝謝你。」她有意親切地和他肩併肩歡快地離開咖啡座。

夜雨　·童華信·

一八七：辭意已決

安麗所以沒有討大假，也是為了多接近明仁，放大假，到外邊旅行去，便得有十多天沒有與明仁見面，她是暗戀着這個中年波士，因此到今天還未討假期。

明仁雖然提起，可是安麗還是搖頭，她說：「我要休息更多時間。」

「不要緊。」明仁喝了一口咖啡，續說：「休息一兩個月也不打緊，公司給你假期。」

「我已決定了，不想改變。」

安麗的辭意十分堅決，而且又不是病，作為總經理的明仁給她一兩個月的假期，這分明是徇私，如何能服眾。

明仁看安麗如此堅決，也沒有什麼好說了，他說：「這件事，還得經董事長批准，我不能作主。」

「我希望你知道我已下了決定，經理。」安麗說。通常職員的辭職，總經理有權批准，不必經過董事長，不過今天的明仁是代總經理而已，董事長每天都來，還有關寶也每天都來，許多事便得由他們來決定了。

「我無論如何都要辭職，董事長也留不了我。」安麗的神態冷漠，她再又看了看手表，說：「我也應該上班了。」

從來都是明仁吃中飯，都不必急於上班，今則不然，她竟提出了上班，她又說：「謝謝你這一頓午餐。」

安麗從來沒有道謝客氣，她與明仁吃午餐晚餐不知多少次了，從來也沒有道謝，縱有也是說笑口吻出之，可是今天，她竟當真的道謝起來，實在客氣得許多。

明仁能說什麼呢，他終於說：「安麗，也許是一場誤會。」

玉琊記　·高峰·

十：萬里關山西征路

霍赤兀巴不得陸思崖有此一說，連忙退居三尋，維吾爾武士一湧而上，哲卜、也班帖木耳也叫手下出場，密密的排了一個半圓陣，把陸思崖圍在中心。

陸思崖睥睨而視，笑道：「人齊了麼？哎，還有何人，喂，伊理斯，你也來湊湊興，如何？」伊理斯知道陸思崖的武功如何，苦笑一聲，那裏敢上前。霍赤兀搶先發難，鐵劍一舉，追風捕月也似的兜胸刺過去。

陸思崖一矮身形，霍的避過，右腕翻處，長劍在手，大聲道：「沒有誰要捱打的，通統來吧，免我耗費時間。」叫了三聲，再無人吞應。

霍赤兀冷笑道：「動手吧，還裝模作樣幹什麼？」也班帖木耳、哲卜要報剛才之辱，雙刀齊進，疾刺陸思崖命門要穴，陸思崖一招「移星摘斗」，劍挾勁風，順勢一盪，只聽「噹」「噹」的兩聲連響，兩人震得倒退三步，心悸不已。

陸思崖心想：「這一伙要贏得漂亮，才能把他們壓得服服貼貼。」身形一起，霍地跳出圈外。霍赤兀怒道：「幹什麼？」陸思崖叫伊理斯燃了一支牛油燭，道：「霍赤兀，你們一共有多少好手上陣？」

「……共是四十二名。」陸思崖笑道：「好！」

他把油燭一削，削得只剩下一寸五分，道：「霍赤兀，在這半截油燭燃盡之前，你們四十二高手必然全敗，人人跌翻在地，人人兵刃全失。要是不這樣，就算你贏。」

這話一出，全場又哄然。小子過於狂妄，須知回疆高手，下盤根基穩固，要栽翻地，談何容易，何況還要兵刃脫手。霍赤兀、哲卜等仰天大笑，道：「要是剩下一人不栽，一刀不脫手呢？」陸思崖道：「也算我輸。」

霍赤兀大聲道：「你真有這等功力，我霍赤兀給你叩三個響頭。」哲卜道：「多說無益，動手！」一聲號令，維吾爾、哈薩克、烏孜別克三族武士一湧而上，也班帖木耳、哲卜、霍赤兀三人，各扼要津。（五六三）

牛公畫傳　·楚子·

萬水千山

夜涼如水　李歎

如果關閉了窗子，那又如何可以感覺到夜深始涼，樹的青葱氣味，呼發着室內蓮花的香氣。蓮花也有它自家的香氣？是的，只要在一個夜涼如水的深夜，你可以聽出地面一切遺失的聲音，證實所有植物都有它自家的香氣。

大提琴和鋼琴的合奏，引動着此時夜的所有香味，飄飄翩翩，如癡似醉，與我同投入飛翔的意境中。

總是這樣繾綣着夜深的時份，樂意於爭取這片完全自由與自我的小小空間。只因為開窗敞戶，小小空間就可以隨着豐滿的音樂，擴展成為無限極的自然界。這就是一個最自然的時刻。夜涼如水，身上煥發着浴油的花香，仍有濃意，好一棵能動會流淚會說話的植物，此等無人有我的境界，又怎捨得遠離上眠床？

我總是向人形容：「我的家如同公園。」那不是美麗的意思，只是真樸自然罷了。冷氣雖設而常關，上午，東邊的太陽照到我的雙腳上；下午，漸斜的西晒，在我的窗紙和眼睛內閃閃生花……夜真的很深了，直至幾乎許久都不過，對面山上的晉燈也全黑了，我想起松樹上有果子靜靜下墜，花在做偷斗撒，準備日出而翻翻，蟬做了個音樂的夢……。

氣吞萬里如虎行　·高旅·

楔子：江畔嘔神鴉社鼓　夢中來豪傑英雄

酒罷，都讚一聲好。蕭頭和家人已收拾好盤盞，僮子也早燒了，扭子先行下樓。辛棄疾站起身來，說聲「請」，大家都跟着走下亭子。「今日未能盡興，下次再來登臨。」辛棄疾說。

於是一起回去，踱步出亭，聽得一陣神鴉，老是在頂上迴旋，飛來飛去，噪個不停，好像老是跟着他們。

「大概是見慣了祭祀，以為北固亭上還沒撤食，等着吃些什麼呢？」岳珂笑着說。

「不是的。」劉宰說：「城，神鴉是跟着她的，慣在她手裏討食。」

但見一頂小轎，坐着一個中年婦人，也穿花裙，在那邊田塍上走過，搶先一步，向着城裏抬去。那負鼓盲翁在散場之後，也蹣跚而歸。

進城之後，彼此分道，各人謝過賜酒，只有岳珂這位遺客隨辛棄疾同街，他就住在府衙的客房裏。

辛棄疾眼前總留着烏鴉的影子，可能烏鴉實在太多了。——真是江北那邊沒有烏食，才飛到這獨好的江南來的嗎？——真是神的差遣嗎？還是女巫的作法？還是如岳珂所說的，慣了？——牠們為什麼在天頂盤旋不去，好像戀戀不捨地一路護送我們到城關？

這種無稽的浮想，在辛棄疾的頭腦中只一閃而過。

當晚睡不着，嫌房裏太燠暖了，不如到向北開窗的書房中去睡。時已二鼓，獨自掌了燈到書房去，走過風巷，牆上的黑影晃動，好像是烏鴉的翼子掠過，轉過花牆，盛開的月季花正在春寒中顫抖，那影子給燈光照落到地上，好像是女巫的一幅花裙一樣，耳朵中還響起歌妓的歌聲：「……一片神鴉社鼓，憑誰問：廉頗老矣……」

同時也聽到了多多的社鼓聲，盲翁的擊鼓聲和鴉噪。進了書房，坐在榻上，覺得有些不安，將思道不安是從什麼地方來的。

猛然省悟，把桌子輕輕一拍，暗說「是了！」那燭火便跳了一跳，滿屋子又是一陣黑影搖晃，好像烏鴉的翼子更多了。碎碎的燈光，像女巫頭上的戴珠寶環還在發亮。

辛棄疾想到在北固亭上的說話太露骨，雖然都是老朋友，總是不安。韓侂胄到底是國父，大權在握，朝中惟我一人，他此日狂言北伐，[illegible]（九）

櫥窗內外

裝飾香水瓶　精巧手工製　·赤松·

在現代女仕們的化粧枱上，擺放各式各款的化粧品外，當然也會擺設一些具備女性化的別緻裝飾，用以點綴化粧枱的外觀。

例如圖中的美麗高雅香水瓶，正好是理想的選擇。這些具備裝飾之效的香水瓶，乃由來自法國巴黎的名牌子，它是採用玻璃製造，而在這個小巧的玻璃瓶上，全部均是以熟練的工匠，運用他們精湛的製瓶技巧，把這個玻璃瓶變為具有藝術品味的裝飾品，擺放在化粧枱上，十分吸引，每個售價祇是二百三十元，都可存有。

愛之悟　·夏易·

八六：何來風浪

「那麼就這樣決定！」天望高興起來，趕緊抓住這稍縱即逝的機會，唯恐楊珊一旦開口，答案一定是「否定」的了。

但是，又如何保住這「成果」呢？除非立刻走，使楊珊沒法更改這決定。

於是，他又急急說：「我立即回去，叫彩霞叔叔！」

說完，他轉身就走，急促得像是去救火。

「喂，喂！」楊珊想叫住他。

「行了，你放心，我會解決問題！」天望說着，人已經到了門口。

「你懂什麼？我已經不愛你。你亂來也不能挽救什麼了。」楊珊也忙不迭說。

天望當作沒聽見，開了門就走。楊珊只得追到門口，大聲說：「我已經不再愛你！聽見麼？你怎樣做也沒用。」

幸虧這時沒有旁人在，這話只有天望聽見。而楊珊說完了也立即關門，懶得聽天望再說什麼。

於是，屋子裏又只剩下楊珊了。她感到煩躁，感到厭世間一切不良的情操。她想：「為什麼世間不能只有美與愛？」

她從來不會約佑森來她家，那是為了避免旁人說閒話。而今晚，佑森又有應酬，所以她是閒着的。

閒着，又只有一個人，心情又不好，那就很難打發時間。

她本來可以回娘家，看女兒。但近來，她已去得比較少。一來因為常有佑森的約會，二來因為她怕回答母親的問題。家人是出於關心，不斷想誘解她與天望的殘存關係，還不斷作出種種建議，為她策劃未來，但這使她難以應付。

屋子很大，屋子很穩固，但楊珊覺得自己彷彿站在危樓中。職業生活、經濟生活都很穩定，但情緒生活卻不斷有暴風驟雨。「真是天下本無事，庸人自擾之啊！」她想。

情網集

兩女同戀又怎會有孕　同性戀是反常的行為

郭讀友：

在妳信中，我了解到妳正在忐忑不安中，也知道自己所做之事有問題，所以，妳才會坐立不安，及難以寧靜又難安睡！

故此，妳並非在患病！

信中，妳向我傾訴：和一位比妳年輕兩歲的女同學相戀，她且常到妳家中過夜，在床上互相擁抱時感到十分快慰。

還告訴我：妳和那女同學常常裸體而睡，在肌膚接觸時，有些飄飄然，也常擁吻而忘卻了功課上的壓力。

又告訴我：兩人的功課，因此比前好了，這是否戀愛的效力？

我對妳的問題，真的是不能不苦笑，不錯，這也是戀愛的方式，祇是「是同性戀」，是「不正常之戀」。

因全人類絕大多數的戀愛，是男女之戀，是異性之戀，絕大多數人類是男女相配，是男女結合，至於女與女或男與男之相戀，是同性戀，是極少數極少數人類的行為。

也是反常的行為。

因為，男配女，或女配男除了可以相戀之外，還可以生育，生育是人類自古以來的繁殖行為與結果。

如果人類一早是男與男戀，或女與女相戀而結合，則人類早已絕迹了！甚於此，同性之戀同性之結合，是不合情理也應是畸型之戀及畸型的結合。

最少是反乎常理的！

所以，我對妳的行為，認為「應該及早回頭」，應該「早些了結」。因為，信中了解到妳才初初有些行為。何況，妳才十七歲，妳的同學也才十五歲。

這個年紀，應該專心於讀書，戀愛應在二十歲之後才去追求不遲。

信中，妳又問我：妳和女同學會否因此有孕？這問題妳大可放心，女與女相親又怎會有孕！受孕必須是男女相交，或雌性與雄性相交才能達成。對於其他衛生問題，你最好到醫生處去看看，才會有正確解答。

葉玲女士主持
為君解結信箱

香江雜詠

難民潮

難民問題愈來愈嚴重，何以一直沒有解決之法。

正是：

處處營房盡爆棚，
來源不絕最堪驚，
以為可以移居去，
望到眼穿未起程。

海隅小品

知識老人消遣法　六樓居士

近日讀了報紙上不少談老人退休在家之後，如何消遣過日的文章，或曰種花養魚，或曰氣功鍛鍊，或曰橋牌麻雀，或曰游山玩水，或曰含飴弄孫，或曰讀些閒書，或曰看電視聽廣播，不一而足。所有這些，都不算錯，也要看每個人的情況而定。但有些平日喜愛讀書或習慣于舞文弄墨的人，即使年事已老，卻還積習難忘，要他整天種花養魚，或打牌下棋，不但不願意，反而覺得更無聊的，這就需要另找一些消遣的辦法了。

清末有個葉德輝，湖南有名藏書家，曾刻過一部叢書，收入「素女經」之類，也寫過「書林清話」等。他的老年消遣法，另有特色，那便是校勘書籍。他的「藏書十約」有一段話，指出校勘書籍可以作養生之道。

校勘書籍，本來是治學方法之一。因為許多書籍，經過傳鈔、印刷，常會出現錯字，而錯字出現，不但使人讀不懂，還使人產生誤解曲解。所以有學問的知識分子，每讀一書，如發現錯字，便如骨鯁在喉，一定想方設法把它弄清楚，然後心安理得。古今不少學者，都會從事過校對工作，有些人甚至作為終生事業。不過把這作為一種娛老的消遣，卻是葉氏首先提出來的。他說：

「書不校勘，不如不讀。校勘之功，厥善有八：習靜養心，除煩斷慾，獨居無俚，萬慮俱消，一善也。有功古人，津逮後學，奇文獨賞，疑竇忽開，二善也。日日翻檢，不生潮霉，蠹魚蛀蟲，應手拂去，三善也。校成一書，傳之後世，我也名字，附驥以行，四善也。中年善忘，恒苦搜索，一經手校，可閱數年，五善也。典制名物，記問日增，類事撰文，俯拾即是，六善也。長夏破睡，嚴冬禦寒，廢寢忘餐，難境易過，七善也。校書日多，源流益習，出門採訪，如馬識途，八善也。」

這八善之中，有三善是明顯屬于娛老消遣的，如除煩斷慾，增強記憶力，渡過寂寞時光等，都是，其他則可稱副產品。

不過這種消遣法，卻不是人人能做，必須平時留心學問，讀書甚多，或對於某一門學問平日已有研究的人，才能勝任。所以這一方法，只能是知識分子的專利品。近年筆者接觸到的新版書籍，其中因失于校讐而致誤的，實在甚多，葉氏上述這番話，倒是值得有心人幹一下的。

萬家

京華感舊錄

早期國歌話舊　周簡段

國歌是代表一個國家的歌曲，通常在隆重的集會、國際交往儀式和重要的國際體育盛會等場合演奏（唱）。一般認為，十六世紀荷蘭出現的「威廉．凡．那騷」是世界最早的一首國歌，其後各國紛紛效法，相繼制定本國的國歌。中國國歌最先面世是近百年的事，其間有一些鮮為人知的掌故。

一八九六年，清朝政府派遣北洋大臣、直隸總督李鴻章作外交特使，遠赴西歐和俄國作禮節性訪問。當時的外交禮節，已開始流行在歡迎會上演奏賓主兩國的國歌，由於清政府當時沒有甚麼國歌，李鴻章急中生智，連忙吩咐有關人士臨時編製了一首，以應付外交場面。這首歌沒有甚麼名稱，因為是李鴻章最早使用過，後來人們就稱之為「李中堂樂」，此後十多年間，清朝政府在與外國交往以及國內大典中也沿用這首歌，無形中起了國歌的作用。

這首「李中堂樂」的歌詞，採用的是一首古老的七絕詩：「金殿當頭紫閣重，仙人掌上玉芙蓉，太平天子朝天日，五色雲車駕玉龍」，歌詞雖典雅，惟欠氣魄，因當初李鴻章只為應急用。

二十世紀初葉，鑒於歷史潮流所趨，風雨飄搖的滿清王朝也學起西方的時髦，幾次下詔表示要「立憲」，因此在一九一一年九月，頒佈以「鞏金甌」為國歌：「鞏金甌，承天幬，民物欣鳧藻，喜同袍，清時幸遭真熙皞，帝國蒼穹保，天高高，海滔滔。」但是一個月之後，辛亥革命爆發，歌未推行，清朝氣數已盡，故此首「短命」的「國歌」，民間知者極少。

辛亥革命後，孫中山先生在南京設立臨時大總統府，當時編製的國歌歌詞為：「中國雄立宇宙間，廓八埏（土旁），華冑來自崑崙巔；江河浩蕩山連綿，共和五族開堯天，億萬年。」頗具氣勢。

後來，袁世凱的北京政府也沿用這首國歌。一九一五年九月，袁世凱積極策劃恢復封建帝制，為了製造輿論，他擅自下令，將歌詞中的「共和五族」改為「勛華揖讓」，暗示民國政權將採用唐堯虞舜的禪讓制，顯露其恢復帝制的野心。

袁世凱垮台後，這首國歌仍為歷屆北洋軍閥政府所沿用。一九二○年，段祺瑞政府命教育部設立「國歌研究會」，徵集曲譜，並選用了著名作曲家蕭友梅所作的曲調，所填歌詞乃中國古詩，詩云：「卿雲爛兮，糺縵縵兮，日月光華，旦復旦兮。」這首國歌於一九二一年七月在全國施行，不過由於歌詞過於古奧，會唱的人並不普遍。

扯旗山下

她受傷了　仲平

學校的運動會，今天舉行，麗嘉烈皮膚白皙，穿上整齊雪白的恤衫短褲，動作活潑，在運動場像隻快樂小鳥，走來走去。她臉兒被驕陽照得白裏透紅，瀰漫着一股清新的青春氣息。

年青人多數胸懷坦蕩，沒有憂愁，麗嘉烈是快樂的。她渴望見到約翰。約翰說過來看運動會。

多項表演，麗嘉烈都有參加，顯得非常忙碌。興奮快樂，樂極忘形，一不小心，她左足踢着地上的欄杆，仆倒地上。

同學們忙攙扶她到救護室，左足膝蓋皮破了，護士小姐用紅汞水止了血，然後用紗布替她包裹。她感到氣餒，膝蓋有點痛。只得依從護士小姐吩咐，躺在救護室床上休息。

膝蓋擦破皮，渾身不安。麗嘉烈暗罵自己倒霉。

第二天早上。

「怎的了？」媽看着她問。

麗嘉烈懶洋洋，指指左腿膝頭。

「看妳還能到處跑跑不！」媽笑說道：「約翰昨晚打了幾次電話找妳，你們不是在一起嗎？」

「麗利請我們幾個女同學吃飯。」

「約翰說看見妳跌倒。」媽關懷女兒，半怪責的說：「仆倒便該回家休息了，還去麗利家吃飯太貪玩啦。」

「我在救護室躺了一會，運動會散後麗利邀來找我，硬要我去她家，事前我已告訴妳了。」

「那天我事忙，只知你不回家吃飯，約翰找你不着，急得很呢！」

這時，電話鈴響了。麗嘉烈拿起話筒。正是約翰。約翰匆匆來看她。

為了腳傷，她不上課，可是約翰邀她外出，她便不說腳痛了，與約翰去看一場戲，又進公園。她的腳傷，竟然痊好了，戀愛的力量，真神奇。

華僑日報創刊六十三週年紀慶

萬年基業

澳門大生建築置業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

福澤人羣

仁愛堂第八屆董事局
主席 黃樹
副主席 簡松年
總理
劉吳姝珠（劉皇發夫人） 楊南國 陳耀華 鄧汪梅冽（鄧家雄夫人） 楊少偉 戴展華 田文先
蔡敦璽 吳偉光 王亞倫 陳耀權 陸善鶴 夏松芳 梁基 辛啓華 黎焯民 何君佳
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

基業永固

綠苑園藝有限公司
安全護衛有限公司
長佳保險有限公司
佳達工程有限公司
富徑有限公司
必樂家物業管理有限公司
佳定文華物業管理有限公司
協羣物業管理有限公司
梁錦濠測計師行
佳定物業管理有限公司
仝敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

婦運良師

港九街坊婦女會
主席 范賀渭清 丁毓珠 孫方中 邊陳之娟 孫劉潔梅
暨全體委員敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

正義之聲

香港精武體育會同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

寰宇知名

環宇汽車有限公司
黃龍樟 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

工商指南

敬記貨運有限公司敬賀
[illegible]諾道中康樂大廈二二〇九室 電話：⑤二三七一一四 ⑤二五五三九一
九龍葵涌貨櫃碼頭街一百號、 電話：〇一二一壹二三

華僑日報創刊六十三週年紀慶

言論公正

東華三院
主席 余嘯天
副主席 陳聖澤 李振強 黎國榮 徐展堂 潘存恩
總理 黃士心 黃熾棠 洪建生 關蕭麗君 馮承宇 呂博碩 蕭覺成 張永強 呂禮章 黃能 呂耀東 李惠民 關英煒 關永康
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

先聲奪人

聯僑企業有限公司
觀塘勵業街十一號
董事總經理黃保欣 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

良師益友

孫泳恩公關有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

Gulf

香港火油有限公司同人敬賀
地址：香港干諾道中康樂大廈11樓
電話：二壹二六壹壹

華僑日報創刊六十三週年紀慶

月旦楷模

慈航金剛大完滿佛法社
慈航佛閣敬賀

股市專欄

楊秉正獲加大學頒榮譽法學博士

（特訊）美麗華集團總經理楊秉正獲加拿大省立愛德華太子大學頒發榮譽博士銜。加拿大省立愛德華太子大學，於上月八日舉行應屆畢業生頒授學位典禮，並同時頒發榮譽博士學位予四位知名人士，包括本港商界聞人楊秉正，楊氏獲頒榮譽法學博士銜，另外三位均爲對加拿大有貢獻之加拿大人士，包括加拿大全國醫學會會長李扶羅拔時醫生。

上市公司派息及過戶日期備忘（首尾兩天在內）

公司名稱	股息	截止過戶日期
九龍汽車	末期息三角五仙紅股四送一	五月廿六日—六月八日
利興發展	末期息八仙	五月廿七日—六月三日
爪哇企業	每十股派發一股安全貨倉股份	五月廿八日—六月十日
謝瑞麟	每一股送（九二及九四年）認股證各一	五月卅一日—六月三日
華盛國際	末期息六仙	六月三日—六月十日
中娛策略	每五股配發五股新股，連同一份認股權證	六月四日—六月六日
中娛策略	每五股發售五股新股連同一（九一年）認股證，每股發售價八仙	六月四日—六月六日
亞洲證券	末期息二仙	六月六日—六月十日
泰富	末期息六仙	六月七日—六月十七日
永達利	不派發末期息	六月八日—六月二十日
南洋紗廠	末期息六角，現金紅利一元四角	六月八日—六月廿二日
大富地產	不派發末期息	六月八日—六月廿一日
天安、	末期息一點五仙	六月九日—六月廿一日
王氏工業	末期息八仙紅股八送一。	六月十日—六月十七日
	認股權證持有人欲行使認購以獲得末期息及紅股者	六月三日—六月九日
港澳發展	末期息一仙，紅股五送一	六月十日—六月廿三日
財務地產	不派發末期息	六月十日—六月廿三日
利豐	末期息二角五仙，特別現金股息八仙	六月十日—六月廿四日
大衆國際	末期息五仙	六月十日—六月廿五日
偉爭實業	不派發末期息	六月十日—六月二十日
萬衆財務	不派發末期息	六月十日—六月廿五日
開達實業	末期息二點五仙	六月十四日—六月廿四日
L.E.T.PACIFIC	末期息零點二仙	六月十四日—六月廿一日
萬順實業	末期息五仙	六月十四日—六月十七日
永安集團	末期息三仙	六月十四日—六月廿八日
第一太平實業（優）	派息半年息	六月十四日—六月十七日
慶屋國際	中期息四仙	六月十五日—六月廿五日
景耀國際	召開股東大會	六月十五日—六月二十日
博富臨	中期息二仙	六月十六日—六月廿九日
友利電訊	不派發末期息	六月十六日—六月廿九日
聯亞集團	末期息五仙	六月十六日—六月廿九日
南海紗廠	末期息三角六仙現金紅利二元一角五仙	六月十六日—六月廿九日
廖創興	末期息一仙	六月十七日—六月廿八日
嘉華銀行	不派發末期息	六月十七日—六月廿二日
瑞興	末期息二角五仙，紅股四送一	六月十七日—六月三十日
國泰城市	末期息五仙，特別現金股息三仙	六月二十日—六月廿八日
百利保投資	末期息一角二仙，紅股四送一，每四份認股權證送一份	六月二十日—六月廿八日
德榮建築	不派發末期息	六月二十日—六月廿七日
世紀城市	末期息五仙，特別現金股息三仙	六月二十日—六月廿八日
宇宙船務	不派發末期息	六月二十日—六月廿二日
生力啤	第一期息一角	六月二十日—六月廿四日
大生地產	末期息三仙	六月廿一日—六月廿九日
泛印集團	不派發末期息	六月廿二日—六月廿九日
普美電腦	末期息二仙	六月廿二日—六月廿九日
遠生實業	不派發末期息	六月廿三日—六月廿七日
友聯銀行	末期息八仙特別現金紅利八仙	六月廿三日—六月廿九日
協成行	末期息二仙	六月廿三日—六月三十日
太平協和	紅股一送四，每一股現有股拆細爲二股	六月廿四日—六月三十日
紅寶石發展	末期息五仙	六月廿五日—六月廿九日
激成投資		六月廿七日—七月二日
香港隧道	第一季中期息三十三點五仙	六月廿七日—六月三十日
友聯世界	末期息三仙	六月廿七日—六月三十日
鵬新國際	中期息四點五仙	六月廿七日—七月一日
康力投資	不派發末期息	六月廿八日—七月六日
富豪酒店	末期息一角二仙，紅股二送一、另十股送一（九一年）認股權證	七月一日—七月十二日
建生實業	特別中期息五仙	七月十一日—七月十八日
周生生	末期息一角四仙	七月十四日—七月廿三日
遠東酒店	末期息一點五仙	七月十五日—七月廿一日
德利投資	不派發末期息	七月十八日—七月廿五日
東方海外	不派發末期息	七月十八日—七月廿七日
鴻運電子	末期息八仙，紅股二送一	七月十八日—七月廿八日
華光航業	不派發末期息	七月廿三日—八月二日
銀資國際	不派發第二中期息	
國銀亞洲	不派發末期息	
基立實業	不派發末期息	

報慶徵文高小生組冠軍
汲取精神的維他命 應多閱讀益智書籍
陳維周夫人紀念上午校 黃嘉雯

人，生活在世界上，不能沒有智識。一個沒有知識的人，就像一個瞎子似的，對世界的事事物物茫無所見；對活在他周圍的人或物，無從分辨好壞和是非。因此掌握知識，對我們每一個人來說，在今天就顯得特別重要。

知識是重要的。例如有了自然科學知識，就能認識到自然界的規律性，那麼我們就能夠改造自然，順利展開工作，爲大衆創造美好幸福的生活。有了社會的知識，我們就能更深入了解人生，懂得做人的大道理。

知識是人類在勞動實踐中長期積累的結果。人類從茹毛飲血，穴居的原始社會進化到現在文明昌盛的時代，都留下不少豐富知識。而這些又豐富又寶貴的知識，主要是記載在書籍中。有了書籍，我們祖先一代一代的知識和經驗，才得以流傳。書籍可說是前人知識的總結。我們每一個人的見聞都很有限，除了從實踐中得知識外，還應該通過閱讀書籍來獲取知識。依靠書籍，我們可以接受到前人豐富的經驗；依靠書籍，我們才能走進人類知識的廣闊領域。從這裏，我們更覺得好的書籍是人類不可缺少的朋友了！

多閱讀益智的書籍，可以使我們明確地生活，使我們的理想變得更崇高，使我們更加長進。書籍是人類進步的階梯。我們閱讀書籍越多，就和世界越接近，生活對我們也變得越加光明和有意義。好的書籍能給我們指出生活的道路，幫助我們品德的提高，擴濶我們的眼界。

閱讀書籍對青少年來說，更有重要意義。青少年是發育期，也是汲取知識的時期。在這個時期，他們的記憶力強，易於接受新知識。因此，多閱讀益智的書籍，可說是汲取精神的維他命，令我們的思想都得以健康成長。

閱讀書籍，首先要培養興趣，有了興趣，閱讀書籍的積極性就提高，有了興趣，閱讀書籍的效果也就會更好。

孫中山先生自小就喜歡讀書，他在平時從不離開書籍，甚至在[illegible]中也是一卷在手，因而，書本的豐富知識，[illegible]他的辦事能力，使他能夠把國家民族的命運擔子挑起來。晚年，孫中山先生仍[illegible]閱讀書籍的習慣。在病中，他仍手不釋卷。可以說，他對於閱讀書籍有着濃烈的興趣，並且已經養成習慣。

習慣，它是在生活過程中形成的。如果我們經常地閱讀書籍，久而久之，書本就成爲我們生活中必不可少的伴侶了。久而久之，我們[illegible]到閱讀益智書籍[illegible]帶給我們無限的[illegible]！

報慶徵文高小生組雙亞軍
運動與健康的關係
台山商會上午小學 蔡永健

健康，是成功的基本條件，一個人如果沒有健康的身體，即使有優良的品德和豐富的學識，但不幸整年累月臥在病榻，甚至做事時有心無力，這個人的品德和學識怎樣超卓也無從發揮。

健康的身體主要是靠運動鍛鍊出來的，一個體魄強健，精神旺盛的人，他一定是喜歡運動的，而一個體弱多病，精神委靡的人，縱然要他經常運動，他也會無能爲力。而學識的獲得主要來自學習，但學習又須付出精力，所以一個人要有健康的身體，學習起來也較容易。

從古到今許多偉大的人物，例如晉代的陶侃和祖逖，他們都是以搬運磚瓦和切磋武藝來鍛鍊身體，原來他們都深知健康對事業成功的重要性，便利用這些玩藝兒來訓練自己的身體，增強鬥志罷了。

但是，運動有那些性質和我們應該怎樣選擇適合我們的運動呢？這是一個令熱愛運動的人十分煩惱的問題。運動，通常有兩種不同的性質，那就是[illegible]性的和健身性的。健身性的運動很簡單，[illegible]性的運動就比較複雜，它可以任由我們自由選[illegible]，但是[illegible]技[illegible]性的運動[illegible]不但要有適合的場地，而且在訓練初期，還要有經驗豐富的導師指導方行，認識了基本的知識和正確的姿勢後，才可以自己練習，至於體育器材的運用，就更是一種專門的學問了。

要有健康的體格，一定要適當的運動。許多人誤解，以爲只[illegible]一天到晚不停運動，身體必定會強壯起來，其實這種想法是錯誤的，因爲不停運動，反而會弄致肌肉疲勞，精力消耗過度，反而有[illegible]健康[illegible]一方面來看，一些老人家，他們只在早上[illegible]跑，舒展筋骨，便終日精神奕奕，所以[illegible]當的運動，對健康有極大的影響。

不過，無論怎樣，要成爲一個成功的人士，我們必須具備優良的品德，豐富的學識和健康的身體，才能距離成功之路不遠，今後我們得注意健康啊！

報慶徵文高小生組雙亞軍
汲取精神的維他命 應多閱讀益智書籍
聖公會蒙恩上午小學 關幼蘭

相信大家也知道，維他命是一種維持我們健康的物質，不論它們是各種各類，只要是維他命，也都能帶給我們健康的身體，而當我們有了健康的身體後，不論做什麼事，也會比別人優勝。既然身體健康的來源就是維他命，那麼，精神上的健康來源又是什麼呢？這就是閱讀有益的書籍了。爲什麼我們要說閱讀益智的書籍會使我們精神上得到健康呢？大爲如果我們多閱讀有益的書籍，就能充實我們貧乏的知識，而知識貧乏正是我們精神上的疾病，所以，如果我們要有精神上的健康，就必須克服知識貧乏的弱點，這麼一說，如果能克服知識貧乏，不是就能得到精神上的健康麼！

既然我們已經知道精神上的疾病就是知識貧乏，那麼我們怎樣去克服呢？方法只有一個——就是多閱讀有益的書籍了，因爲如果我們多閱讀益智的書籍，不但能克服我們知識貧乏的弱點，而且從一些書籍中，還能看到很多國家的風土人情，所以，就算我們不到外地遊覽，也能知道外地國家的風光。所以多閱讀益智的書籍，真是對我們有莫大的裨益。既然多閱讀有好處，那麼少閱讀的害處又是怎樣呢？少閱讀的害處就是知識貧乏和易受人詐騙，知識貧乏是我們少閱讀引起的，這是大家也知道的，但爲什麼要說少閱讀與易受人詐騙有關呢？舉個例來說：當你到公司想買一些電器時，你又不肯定這電器是否實用，就把它買下來，到壞了後又怨自己不小心選擇，而發生這些事的真正禍根就是由於少閱讀的關係，所以如果我們多些閱讀有關電器常識的書籍，就不易這麼容易被人詐騙。

多閱讀固然重要，但是選擇書籍也是很重要的，因爲如果我們不正確地選擇書籍，就會未見閱讀的益處而先見它的害處，那麼，我們應該選擇那些適合我們閱讀的書籍呢？當我們選擇書籍時，一定要看看它的內容是否益智健康，還有，我們絕對不要選擇那些內容不健康或過份暴力的書籍，因爲那些書籍不單不能充實我們的知識，而且還會導致我們說謊、搶劫、甚至殺人等，而這些行爲都是會破壞我們光明的前途，所以當我們選擇書籍時，一定要當心啊！

總而言之，如果我們想得到精神上的健康，就非多閱讀益智的書籍不可，因爲它不單能充實我們貧乏的知識，而且還能幫助我們排除萬難，使這段人生過得更加燦爛，更加美麗、和更加充實。

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個）定爲一個位，小字卅四個定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

女助會計　英文學位　教師文員　聘請職員　誠聘幼師　YMCA　九龍資助　誠聘教師　九龍津中　徵聘文書　誠聘司機　牙醫助護　九龍灣區　中學校工　私立教會

聘書記　補習教師　沙田津中　聘請鋁質　幼師助教　技術員　幼師助教　學校文員　私立小學　英文教師　政府津貼　聘請教師　誠聘補習老師　代課教師　沙田津中　官塘津小

聘請主任　元朗津中　中學教師　甲級教師　聘請教師　聘請教師　元朗文員　學位教師　津中書記　高薪褓姆　津小助書　留宿女傭　旅行社聘

聖公會麥理浩夫人中心

會計文員

即日來電 明天刊出
本報爲增强分類廣告客戶服務起見特設熱線電話：五—四六弍五八叁洽
省時又省力

荃灣區津貼中學 徵聘八八至八九年度教師如下：學位教席：①中文，中史及文學一位 ②英文，經公及世史二位 ③經濟及經公一位 及數科文憑教師一位 請親繕履歷近照函本報信箱1463號

誠聘教員　**聖童津校**

誠聘幼師 香港道教聯合會圓玄（非牟利）幼稚園[illegible]石圍角邨大埔富善邨將軍澳翠林邨開校聘教師助教工友多名九月份到職如曾接受教署兩年或十二週在職幼師訓練課程優先取錄詳履歷近照寄荃灣石圍角邨石桃樓地下圓玄幼稚園

聘女教師　**沙田津中**

津貼中學文員 何文田常和街華英中學急聘助理文員月薪二仟七佰起須中學畢業字體端正懂打字能中文打字更佳有意者請親繕中英文履歷電話近照寄校長

聘女文員 荃灣電話機廠請女文員略懂英語及打字薪高福利好有意請電5-8970552或5-586450洽

誠聘教師 屯門津中下年度聘：英文及化學學位教師；體育兼英文、文史、數理文憑教師。請繕履歷寄新界屯門友愛邨[illegible]中學合則約見。

特殊學校 聘幼高及小學甲級教師乙名九月到職有多年普通及美勞科教學經驗者優先考慮有意者請具近照履歷證件副本寄香港薄扶林道131號心光盲人院院長收

中區化驗所請 ㊀助理化驗員中五或中六程度㊁文員懂打字簿記無須經驗有意者繕履歷電話薪酬相片寄華僑信箱411號

聘請教師 九龍津中擬聘中英文學位教師、中英文、體育、數學及社會教育各科文憑教師數名應徵者請附履歷繕函寄本報信箱1335號收

登記護士訓練生 中五或F.5程度男女年齡足十八歲訓練爲期兩年訓練完可參加香港護士局登記護士考試請詳列資歷函香港仔葛量洪醫院人事部合則約洽。

女會計文員

聘請教師 沙田區基督教津貼中學聘請英文、物理科學位教師及家政兼英文、美術科文憑教師，有意者請具履歷相片函本報信箱1453號

港島東區 津中擬聘下年度文憑體育代課教師乙名任期由八八年九月一日至八九年八月卅一日爲期壹年曾受師範訓練之合格體育教師爲合能教授游泳者更佳函履歷照本報信箱1585號

聘請幼師 銅鑼灣區，幼稚園暨幼兒園聘請教師乙名，應徵者已受訓爲合，有意請繕履歷附近照及電話函本報信箱537號

屯門津中 誠聘任教高年級英文中文中史學位教師及一年代課生物教師基督徒優先錄用附履歷近照函屯門湖景邨迦密唐賓南紀念中學校長收。

誠聘教師 九龍全日制基督教小學誠聘各科教師，詳履歷附近照、電話函華僑日報信箱1344號合則約談。

簿記文員 聘中年男或女文員壹位兩年工作經驗朝九晚六親繕履歷近照電話薪求寄香港德輔道西81號3C2室楊先生。

津貼中學 誠聘圖書館助理員中四或以上程度請親繕履歷近照函荃灣石圍角邨荃灣公立何傳耀紀念中學

$4000 細牌司機 文化機構工作每日輪值10小時有補水及假期請將履歷附近照聯絡電話寄香港華僑日報98信箱

沙田新津中 聘請下學年各科文憑學位教師及圖書館主任信封面註明電話職級及主修副修寄履歷近照書明能負責之課外活動及任教科目同函本報信箱64

聘請幼師及助教 幼稚園聘請幼師及助教各一名八月到職應徵幼師以曾受訓爲合有意者具履歷函沙田隆亨邨120－130學心樓地下

灣仔會計師行 聘核數員打字員及助理秘書薪金優厚有意請電⑤8655888李小姐洽

男女文員 中等程度字跡端正住官塘附近爲合識打字更佳待遇從優親繕應徵信並附最近相片希望待遇可能到職日期及聯絡電話寄九龍尖沙咀郵政信箱第95411號。

什務員 文化機構九龍門市部請男什務員年50歲以下有意請到九龍旺角上海街497號地下洽。

特殊弱校

香港路德會社會服務處 誠聘下列職位：①幼兒工作員多名：持有認可之幼兒工作訓練証書杏花邨或青衣工作（$3210起）②助理文員：中四或以上程度懂會計（$2820起）有意者請詳履歷近照寄九龍何文田忠孝街89號人事主任收

聘請植字員 本報植字部聘請植字員工 有意請電H491181內線20

幼稚園暨幼兒園誠聘主任 新界區新辦之幼稚園暨幼兒園聘總主任需具備①已受兩年師資訓練及具行政經驗②或已持有社署認可之主任冊③薪酬視經驗資歷及參照政府津貼園釐定④有意者請用中英文詳列履歷經驗希望薪酬可到職日期及近照寄本報信箱1425號

聘請印刷員工 本報印刷部聘請印刷員工能適合夜班工作有意者請晚上十二點電5－463759翁先生洽

津中校長 九龍基督教政府津貼中學誠聘校長九月到職申請人需具下列資歷①持認可大學學位及教育文憑②教學年資達五年或以上申請人若現職爲高級學位教席及基督徒將獲優先考慮有意請具中英文信附近照履歷二位咨詢人函本報信箱1461號

英文學位 市區津貼中學誠聘下年度英文科學位教師應徵者須主修英文能任教至中7預科班親繕履歷寄九龍何文田巴富街22號合則約見

薪優幼師 八月到職中學畢業會考成績良好持有幼師受訓文憑及有經驗者優先考慮於九龍塘工作薪高有意者請親繕履歷及近照函九龍中央郵箱七二九一三號約見

食物館副經理 美孚食物館誠聘副經理一名男女均可需有食物館或餐廳經驗適合有志青年薪優約5000－5500有意者請電③388331

招請看更 月薪$2800 中區文化公司工作年齡不超過55歲每日工作10小時輪班有假期請於下午2時至6時電H490829唐先生洽。

九龍津中聘 ①CM工藝 ②CM美術 ③CM圖書館教師 ④助理書記 ⑤校工兼花王 詳歷及近照寄本報信箱1459號

聘請員工 本報聘製版排版員工 能適合夜班工作有工作經驗優先錄用如有意者請於晚上十一時到本報找柯式製版部陳先生面洽。

聘請會計文員 博愛醫院董事局聘請會計文員中學畢業程度具LCC中級會計文憑能獨立處理帳目有兩年工作經驗薪金從優以居住元朗及鄰近地區爲合應徵者請繕中英文履歷相片郵寄新界元朗博愛醫院董事局秘書處信封書明應徵會計文員

中區會計師樓 聘男女核數員數名英中五LCC中級請詳履歷地址電話要求待遇函本報信箱102號洽

樓面收銀 美孚食物館誠聘樓面收銀多名薪優假期好適合有志青年發展有意請親臨美孚百老匯街第一期十九座15D牛家莊或電：③7410314

聘男性雜工 某大機構誠聘男性雜工學歷不拘體健耐勞（宜中年人仕）中區工作薪優供晚膳星期日休息勞工假期有意者請電5－491181內線九號余先生洽上午11時至5時半

本報分類廣告 效力宏大

華僑日報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

信箱	號碼
荷李活道總社信箱號碼	009 011 014 017 019 025 026 027 031 036 042 047 048 057 061 063 072 075 080 086 087 092 099 101 110 117 148 164
九龍佐敦道代理信箱號碼	901 902 903 951 956 958 962 966 967 969 970 973 974 977 981 983 984 985 986 987 992 993 994 995 996 997 998
中區辦事處信箱號碼	401 402 405 408 409 411 412 414 415 420 457 460 467 468 470 480 483 486 488 490 494 495 500 532 533 534 535 536 573 599
旺角辦事處信箱號碼	1251 1254 1255 1256 1262 1263 1265 1275 1276 1278 1280 1281 1285 1286 1291 1295 1297 1298 1302 1304 1307 1309 1310 1312 1313 1316 1317 1318 1319 1320 1321 1322 1323 1324 1325 1326 1327 1329 1330 1331 1332 1334 1336 1337 1340 1342 1343 1313 1402 1403 1404 1407 1408 1410 1412 1413 1414 1417 1419 1420 1421 1422 1423 1426 1427 1428 1429 1431 1432 1434 1435 1436 1437 1438 1439 1441 1442 1443 1445 1446 1447 1448 1449 1450 1452 1453 1454 1455 1461 1462 1467 1468 1470 1478 1479 1480 1487
北角分處信箱號碼	1547 1556 1558 1562 1568 1572 1577 1687 1693 1695 1696

商業　打字機 修理買賣交換保養批發 ③7287222 叫824 ⑤236495 夜510873　東方縮放　晒圖　莊記裝修　專影貨辦　裝修工程　專業打臘 水晶地板 超群 ⑤471633　高價收買酸枝 修理翻新 ⑤484174　棡棉海虎　洪記裝修　收買酸枝　平價裝修　爛舊酸枝 修理收買

香港偵探社 自置旺角總社3-818008、818781政府註册 自置北角分社5-783600、783699絕對保密 自置荃灣分社0-4986331、4986332創辦12年世界偵探會員

美聯偵探社 政府註册 絕對保密 假日照常 歡迎詢問 九龍旺角總社3-812388、3-812389 香港中環分社5-8152626、5-8153610英國偵探總會會員

承接美術設計 室內壁畫設計 描金屏風繪製 修復殘缺古畫 繪製觀音，鍾馗， 關聖帝君佰像 觀塘西環卑路乍街165號4/FG座 或電5－8196951

週六日待聘　**待聘 業各**

啓事　招投球場工程 本會擬進行球場工字鐵上蓋三合土地台及有關電器等工程有意承造者請將類似工程經驗於二週內函寄九龍成美頓街油尖區康樂體育會網球場 查詢電話：3－889198狄

醫藥　**糖尿**　**搬運**

中聯搬運有限公司 5 635157　5 627922　3-333532　3 632345　0 287288

惠刊本報分類廣告 請撥電話 ⑤462583

協羣物業管理有限公司　梁錦濠測計師行　佳定物業管理有限公司

東華三院 主席 陳聖澤 副主席 李振强 黎國榮 徐展堂 潘存恩 總理 黃士心 黃建業 洪君生 關麗蘭 馮承宇 呂博碩 蕭覺成 張永强 呂禮章 黃能 呂東 李民 關惠康 關英永 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶　月旦楷模　慈航金剛大完滿佛法社　慈航佛閣　敬賀

馬季結束博彩人士轉向
六合彩高潮一浪復一浪
澳門居民台灣遊客亦趨之若鶩

馬季剛結束，投注額又創新紀錄，達到二百八十億。以政府及馬會抽取二成稅項計算，馬迷總共輸掉了五十六億元。如以馬迷有一百萬計算，平均總結每人付出五千元。

閣下總結上季成績、如果「赤字」低於五千元，仍可算是已有斬獲。

馬季完結後，到九月中秋涼時份，才可再會。要發橫財，只有獨沽一味向「六合彩」進攻了。

說來巧合，四月底連續兩期六合彩無人中彩，令多寶獎金累積至八百多萬，使馬季剛終結，又頓時掀起另一次買六合彩的高潮，投注站又見排擁，塞得水洩不通。

自從六合彩由四十個號改爲四十二個號碼後，很奇怪是頭獎從不落空。令不少人大跌眼鏡，反而直至馬季快完，才接連兩期頭獎無人中彩，使投注客蜂湧而致，大發橫財美夢。

八百多萬累積獎金高潮過後，另一個大高潮亦即將來臨，六月十七日端午金多寶又告推出，現時累積的獎金已逾一千六百萬。到開彩當日，如一注獨中，估計可得獎金二千萬元，實屬吸引。

閣下如想一朝變富，斬斷窮根，已屆時候準備研究，分析號碼走勢，揀選下注號碼，以期獲得幸運之神眷顧。

每當有大彩池，平均每人下注額會倍增，平日每期下注十元者，會加碼至三十元。爭取更大機會。

六合彩加至四十二個字後，如果「大包圍」買齊四十二字，要動用一千萬，相信很少人會如此做。不過可以揀多幾個複式號碼，碰中頭獎機會就增加不少。

雖然說買六合彩，甚符「刀仔鋸大樹」的博彩原則，但只投注二元買一注，未免渺茫，對號碼時刹那間刺激也少了很多。

六合彩投注客估過半是運表也不寫，純靠買運財票碰運氣。哲學是「財來自有方！」

過往投注多是「單式」，現在投注「複式」已有增加趨勢，十四元七個號碼，五十六元八個號碼，一百六十元九個號碼，已漸成投注策略。而採用「膽拖」方式投注，則未見普及。

目前六合彩投注額甚爲穩定，頭獎一注中是介乎一百十萬元至二百萬元之間，可見投注者却是固定的一羣。而馬季結束後，投注額則很可能逐步上升。

六合彩除香港人投注外，澳門客亦甚多捧場，澳門有人專營此「服務行業」，每期替客帶「彩票」來港投注，而賺取「服務費」。

此外，台灣人遊港觀光，每亦順道望發橫財，對投注六合彩亦甚感興趣。

漫畫租書店突銳增
加速散播不良意識
渲染色情與暴力惹關注

港九最近開設了不少出租漫畫書籍的小型店舖，有些則名爲「漫畫屋」，亦有名「漫畫城」及其他名稱的，這是新型的出租連環圖的店舖。

在戰前，本港有很多出租連環圖的小型店舖或街邊檔，當時出租的是舊式的連環圖，這種連環圖是四十八開本的，大部份是上海出版的，到戰後，上海一批連環圖畫家也來到香港，也在香港出版連環圖，故出租連環圖的店舖還在五十年代仍有。後來，由于舊式連環圖的內容千篇一律，加上兒童受教育的機會增加，對于連環圖上的圖畫的興趣也改變了，舊式的連環圖便告式微。同時，本港漫畫家出版每本二毫的漫畫，兒童購買漫畫而不租閱連環圖，因此連環圖出租店也關門了。

時至今日，新式的連環圖是用漫畫筆法寫成，故事也是用新的故事，加上印刷術的進步，連環圖已是七彩的了。除了本港有一批連環圖出版外，台灣又將日本的連環圖翻譯成中文出版，于是大量的漫畫式的連環圖在香港出現。這些連環圖售價每本五元至十元不等，由于出版種類極多，已超出兒童的購買力，他們便希望能夠付有限的錢，多看幾本連環圖，于是出租連環圖的店舖，便應運而生。

到這些漫畫屋或漫畫城去租連環圖，分即租即看和租回家看兩種。即租即看的一元可以看兩本，如租回家去看，則一元租一本，還要另外付出按金，漫畫屋或漫畫城，也歡迎購買的。

最近已有教育人士注意到這些連環圖的健康性，他們發現若干連環圖漫畫，含有色情成份，因爲其中若干種是來自台灣的，是屬于成人讀物，不宜兒童觀看。但是各出租連環圖的店，却未留意到，而當作連環圖出租。因此呼籲家長注意兒童所看的連環圖是否適宜于兒童閱讀。照筆者所見，這一類色情連環圖數量並不很多，只須出租連環圖的書店稍爲留心，即可避免觸犯不良刊物條例，對這些成人連環圖不租給兒童即可。

開大差「粮草」跟隨
流動餐車支援飲食
警員毋虞餓壞肚皮

警方進行大規模的長時間的行動，逾百警務人員的飲食是要妥善安排，斷不能買飯盒供應，讓他們露天而吃，有失形象，更不可以分批輪候去進膳，影響了工作。

有的出動的地點是偏遠的郊區，想喝一杯奶茶或一件蛋治，亦不容易。

爲解決警務人員兩餐問題，警務署添設有流動餐車六部之多，供應「粮草」。

流動餐車使用最多的情況，乃是在天后誕、清明節、球賽、賽馬及皇室人員訪港等時候，要出動很多人手維持治安秩序，其中以去年女皇訪港四天內出動次數最多。

第一部流動膳食車在七四年投入服務。到今年開始進行第二代的更替，舊的逐步淘汰，由新設車的餐車取代。

新的流動膳食車較舊的多了，一部雪櫃、一抽氣扇、兩個大肉、一個不停供應熱水的熱水鍋、兩個保暖櫃及保温箱（共八個），兩張座椅。可提供百人膳食。

當有需要出動時，粉嶺之機動部隊廚房會預備足夠的飯菜及白飯，將之放進保暖櫃之保温箱內。膳食車上由三至四名膳食部人員負責，每次出動亦有一部可載廿五人的大卡車跟隨，開抵現場後，再由工作人員用飯盒分配餸菜，警務人員可在大卡車內輪流進食。連茶水每人的成本約爲六元五角，而政府每年撥給流動膳食車供應食物之經濟爲廿二萬。

警隊屬下有一百六十三個廚房。

警務處石澳康樂中心乃是訓練警隊伙頭及文職廚師的地點，前者訓練課程爲期八週，後者四週，每年可訓練五十人。

潛水員症可致殘廢
成第四者更屬不幸
海底游弋必須掌握要訣

本港漁民從事捕捉鮑魚、帶子、海膽和在海床圍捕魚類，通常都是潛水進行，而潛水意外時有發生，受傷漁民往往需要送添馬艦海軍基地的減壓艙搶救，接受減壓治療才得以復原。

根據所得資料，所有出事的漁民，全部都是未經潛水訓練，對潛水安全守則一無所知，特別是潛水的深度和在水底停留的時間的關係，所採用的潛水裝備也相當簡陋。

根據添馬艦的減壓艙負責人說，添馬艦的減壓艙是海軍部潛水人員優先使用的。這個減壓艙每次只能提供三個人同時使用，如果湊巧有超過三個人同時需要治療，那麼，多出的人就要等候先行的三位減壓完成後才可使用，到時可能因爲等候時間過久，未能及時得到治療，以致終身殘廢或死亡，這是多麼不幸的事呢？

爲了使潛水人士獲得正確的潛水知識，現在將潛水安全須知節錄下來，以供參考。

潛水通常分爲三種方式進行，第一種是徒手潛水，即是不需要依賴任何輸氣設備來潛水。第二種是水肺潛水，即是潛水時背負壓縮空氣筒潛水。第三種是水面輸氣方式，即是利用船上機器帶動風泵來打氣，將空氣經由喉管或經由一個調節器輸送到潛水員口中，使潛水員在水裏繼續獲得氧氣供應，可以在水中停留一段較長的時間。潛水員通常都需要佩面罩、穿蛙鞋和穿潛水膠衣以保持身體温暖。

潛水人員最易遭遇的意外要算是「栓塞症」，俗稱「潛水員症」，或「流水病」、「栓塞症」的成因是由于溶解在人體內血液和組織裏面的氮氣，不能夠依正常程序由肺部排出，于是在血液和組織裏面形成細小的氣泡，阻礙了血液循環，而栓塞症在多數會在升水之後短暫時間內發生的。

栓塞症因爲氣泡存在的位置不同而會有不同的症狀，氣泡形成的位置包括腦部、脚部、血管、脊髓神經、關節、肌肉和骨骼，栓塞症的症狀可分爲兩大類：

第一類涉及神經系統，情況爲嚴重，包括肌肉無力、痲痺、有針刺感覺、呼吸短促、血壓下降、心臟停頓、失去知覺、抽筋、頭暈和耳鳴。

第二類病狀是不涉及神經系統的它的症狀包括：（一）痛楚——多數是發生于四肢，特別是關節的地方。勢敷對這類痛楚並無任何效用。（二）皮膚痕癢。（三）疲勞過度。

以下幾點可以防止潛水時發生意外：

（一）在潛水前應檢驗身體是否適宜潛水，特別是要留意心臟和呼吸系統的健全。

（二）潛水員需要有潛水理論和實用的知識，潛水之前先檢查所有儀器是否操作正常，並要有良好的游泳技術。

（三）應該事先清楚這次潛水的深度和時間限制。

（四）潛水之前需要有相當時間休息，大約要睡八小時。

（五）食飽或飲酒後不要立刻進行潛水。

（六）切勿單獨一個人潛水，否則一旦發生意外，無人加以救援。

（七）在潛水的時候，如果突然覺得頭暈，就應該立即停止潛水。

（八）升水速度不宜太快，不要快過呼出氣泡的上升速度。

（九）上落的次數不要過于頻密。

（十）潛水時間每日最多四小時。

（十一）如果是採用水面輸氣方式，即是利用船上油渣機帶動風泵來打氣的，油渣機的廢氣喉就應該裝置在遠離風泵的迎風位置，以免風泵抽入廢氣。

（十二）潛水員最好每年驗身一次，以便知道自己健康情況是否適宜繼續從事潛水工作。

一把火燒掉六億元

香港海關及警隊每年均搜獲大量違禁藥物，其中以「癮君子」所好的毒品數量最多，至於處理毒品的最佳方法莫如一把火把這種禍害市民的東西即時毀滅。

警方毒品調查科轄下的毒品處理組便是負責毀滅毒品，上週四的行動中，把價值港幣六億二百萬元的毒品毀滅，是香港有史以來毀滅最大批違禁藥物，總重量爲一千零二十四公斤。

該批毒品是在過去五年以來，特別是在調查三個運毒集團後所搜獲的。

警方之毒品處理組的工作是由一位警司主席的處理毒品委員會訂出監察焚燒毒品事宜，議程包括對將進行銷毀的每一項毒品核對其有關的紀錄，政府化驗師亦會對毒品的性質和重量作抽樣檢視，以確保其質量與搜獲時的紀錄相符，所有毒品都是在堅尼地城焚化爐用火燒形式[illegible]毀滅。[illegible]個麻包袋裝起並棄置在海邊。

這次搜獲行動導致毒品調查科調查一個有組織的入口集團，結果兩次搜獲大量的毒品，以致徹底粉碎該集團。

在八四年七月十七日凌晨毒品調查科在一艘拖網[illegible]在大埔海傍將貨物搬上岸後，在岸邊搜獲一百四十一公斤的海洛英鹼及四十七公斤四號海洛英，涉嫌與案有關的五名人士包括集團的首領都被拘捕。

毒品調查科深入調查該集團後，在八四年七月十九日突擊搜查牛頭角一住宅單位並搜獲二百三十四公斤的海洛英鹼，當時拘捕了兩名男子，並搜出兩支自動手槍及二百粒子彈。經進一步調查後再拘捕該集團的七名成員。

與搜獲毒品有關而被拘捕的十四人當中，有八名集團重要人物最後被判有罪，判監共一百二十六年；其主腦則判監二十年。

另外八十公斤的海洛英鹼是海關在八五年一月二十日在西區檢疫站作例行進口巡邏時搜獲的。當時有一艘魷艇正在將四個麻包袋的貨物搬上岸，被海關人員發覺，有一名中國男子被捕。

此外，[illegible]十六發子彈[illegible]科在大嶼山一海灘上查探時搜出。警方跟着在數處地點的突擊搜查行動中再拘捕七人，其中一個後來被法庭判處有罪，入獄八年。

新樓盤同面積售價有異
風水單位搶手

本港地產發展商，初期建築樓宇分階出售時，在訂價方面，在同一面積和同一座向及同一層樓的住宅單位，訂價都是一樣的。例如十四樓AB座都是向南的，售價相同，CD座是向北的，售價亦相同，AB座因向南，又比CD座訂價貴一點，這是初期發展商的訂價政策，即同一層同一面積及同一座向，訂價相同，這是合理的「評價」標準。

其後若干地產發展商的訂價標準改變了，雖然是同一層樓，同一面積的單位及同一座向，但訂價並不一樣，例如上述的十四樓AB座，都是向南的，同是五百呎面積，但A座售價比B座售價高出三至四萬元，表面上看，B座比A座便宜三至四萬元，B座較爲抵買，但是往往訂價貴二、三萬元的A座，很早就預售一空，較便宜的B座仍有出售，這種現象很少人也意到。

爲甚麼AB座都是向南，也是同樣五百呎，又是同一層樓，A座却貴于B座，而且又搶購一空呢？熟悉內情的人方知訂價標準和從前不同的原因，但地產發展商在設計建築物的時候，曾以重金禮聘風水先生看過風水所造成。

風水先生看過風水之後，指出A座的風水好過B座，AB座的座向雖然相同，但A座的門口的方向和B座的門口的方向有偏差，A座的風水極佳，訂價應該昂貴一點，B座的門口的風水不及A座，故低一點，C座和D座的門口不向吉利的方位，訂價低一點。

現時很多發展商都請風水先生看風水，因此風水好的單位，訂價昂貴很多，但都最先售清光，原因是，公司的職員[illegible]單位風水好，他們先行預購，而風水先生又通知他所識的人，說A座風水好，貴一些也值得，這些人也預購，是以售價貴幾萬元的同面積的單位，很快就沽清，它反映了香港人對風水之說，信的人極多。

檸檬節

法國蒙頓市最近慶祝五十屆檸檬節。這個節日的起源，是要慶祝蒙頓市成爲歐洲第一個出口檸檬的城市。

當地人使用超過一百萬個檸檬與及五十萬個橙——合共一百二十噸的水果——來建築了這些繽紛彩色的建築物。這些名勝包括巴黎的凱旋門，三座艾菲爾塔，印度的泰姬陵，埃及金字塔及獅身人面像。

建築所用的水果均是橡筋紮在骨架上，用來點綴的橙也是以當地種的。

世界長河
中國佔兩席

河流分爲國內河流和國際河流，在世界上七條長度超過五千公里的大河中，中國的長江、黃河是其中的兩條。

世界第一長河——[illegible]河。

亞瑪遜河，流經南美洲的秘魯、玻瑪維亞、厄瓜多爾、哥倫比亞、委內瑞拉、巴西、圭亞那各國，蘇里南和法屬圭亞那以亞馬遜河與沿海河流分水界限作爲南部國界，因此，嚴格地說，它們是與亞瑪遜河相關的國家和地區。

非洲的尼羅河流經布隆迪、盧旺達、烏干達、肯尼亞、坦桑尼亞、扎伊爾、埃塞俄比亞和埃及各國。中非也與尼羅河略有關係，因爲它與蘇丹的國界劃在剛果河、沙里河與尼羅河的分水地帶。

有人以爲密西西比河是美國的國內河流，其[illegible]西比河的支流米蘇[illegible]人河）等發源于加拿大境內，密執安湖與西西比河、伊利湖與俄亥俄河之間又有運河相通，明顯受到美、加共有的五大湖水系的影響，因此，從河流學角度來看，密西西比河並非美國單獨佔有的國內河流。依行政區劃分，它的流域包括美國三十一個州和加拿大兩個省。

重過原始生活
博士自給自足
捨棄文明設施

美國男子夏克是最知慳識儉的人，他一年只使用一百二十美元，而其中九十八元是交物業稅。

四十一歲的夏克，並非流浪漢，而是擁有兩個哲學博士學位及一個社會學博士學位。他雖然受過高深教育，但卻靠一雙手，在自己擁有的土地上從事園藝工作，賺取微薄收入。他將部分種出農作物給予借地給他的朋友，其餘的賣給人。

去年夏克的收入是三百五十美元，交了九十八美元物業稅，儲一百五十元作急需，借了八十元給朋友，眞正用在自己身上只是十二美元。

夏克能如此慳儉，完全因他擁有自己的房屋，吃的東西全是自己種出來的成果。他的住房沒有自來水、電力、電視機或音響器材，所以沒有賬單支出。

夏克在堪薩斯大學讀書時，所住是現代化設備齊全的單位，他厭倦了營營役役的生活，決定改變一下，擺脫金錢及物質束縛，做一個園丁。

畢業後，他一身兼兩職，很快儲夠七千美元，在羅倫斯買下一座有四個房間的木屋，跟着便辭去工作，以園藝爲主。

他首先不要電話，因爲他認爲如果有話非要跟人講不可，大可親自上門，至於住得遠的朋友或家人，則可書信來往，接着他不要天然氣及自來水供應，他靠雨天時收集雨水，存放在地底，用時才打水。

最後他連電也不要，還將電視機及收音機送給人。

春夏秋三季他天天在園中工作，冬天則留在屋內，閱讀朋友送給他的舊書，寫日記及替人看管兒童。他的娛樂節目是每星期玩兩次啤牌，並一年看一次電影。

去年他的開支是物業稅九十八元，蔬菜種子三元，鋸刀片五元，鞋子一隻五元，鎖糧三元，戲票一張四元，電話二元。

他相信可以再慳，因爲他剛學會了磨刀技術，將不必買新的鋸刀片。

按摩椅消除疲勞

這種舒適按摩法，是利用椅內的電動按摩輪，提供指壓式及溜轉式的按摩效能，可令鬆弛頸部及背部的肌肉及神經，增强血液循環，消除疲勞及肌肉酸痛。

以電子科技代替人手按摩，帶給你方便及舒適的按摩享受。按摩椅操作簡易，可調校按摩輪闊度；並附有遙控掣；可設於家中或寫字樓，亦可當爲對父母表達孝心的最佳禮物。

圖中所示的按摩椅貨號爲樂聲牌「舒適」按摩椅，售價爲九千七百多元，可保用一年。

駐顏有術難免言過其詞
化粧品有療效
靠三數種成份

由於愛美是人的天性，因而今日的美容化粧品是一門蓬勃的行業。傳統上的化粧品以花精色素，香料油膏爲主要原料，作用不外增加容顏艷麗，保護膚髮而已。但近年來歐美的化粧品工業先後推出多種「青春妙藥」，其中能去暗瘡粉刺者有之，消除皮膚縐紋，使人生髮防老者亦有之，到底這些宣稱可以駐顏的化粧品，是否確有科學的根據？

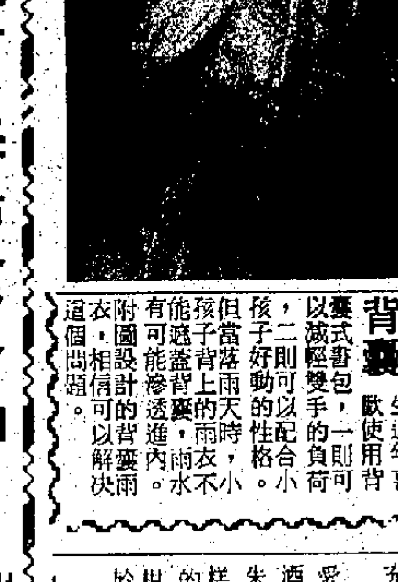
一般而言，大凡名牌的化粧品多經敏感與毒性的試驗才敢公開銷售，因而比較安全，至於聲稱有藥療作用的化粧品，在美國是須經過聯邦食品藥物管理局FDA的批准才能在市面銷售，因此必須有FDA批准的標誌，才能保證對健康無害。

不過不少化粧品的宣傳效用並非如實，如眼科手術中用以填充眼睛的透明膠質，是一種有保持滑潤作用的機酸，因而不少化粧品均用它作爲活性成分，但這種有機酸除潤滑作用外，並無其他的駐顏的特效，相信又要靠廣告界高手「度橋」搞掂。

目前，在衆多化粧品活性成分之中，已確證有藥療效用祗有三數種，其中一種由UPJOHN所推出的一種抗高血壓藥物ROGAINE，據說能刺激皮囊細胞的新陳代謝，可以促進頭髮的生長。此項藥物成分將於今年獲FDA批准用在化粧品中，另一種成分用在ORTHO藥廠最近推出的暗瘡膏RETIN—A，它是美國皮膚專家格林民從類樹脂中研製而成的一種化合物，它不但可以消除暗瘡，而且能夠防止因曝曬陽光而引起皮膚衰老現象。R‧松香酸，是維他命A的 ETIN—A中所含的 衍生物，與人類視覺膜中的視覺色素有近似的分子結構，因而它的光護作用是頗有科學根據。

此外，尚有CHANTAL藥廠的LYOTOL及LA—ROCHE的ACCUTANE都是一些將獲FDA批准用作治療暗瘡或防止皮膚衰老的美容霜。

然而，近年來這類化粧藥物如雨後春筍般出現市面，用者必須小心其中的過分宣傳，因爲一些所謂能夠消除縐紋的面霜，可能使皮膚輕微發炎，腫脹，這種好像能夠消除縐紋的面霜能對皮膚造成長遠的損害，而不少潤膚霜有效用實際上與凡士林不相上下。



百貨公司超市特價貨品

瑞興

貨品	原價	特價
女裝皮鞋	九十九元至九百九十八元	
女裝T恤	三十九元至六十九元	
男運動裝		七折
玩具飛機	一百八十五元	一百三十五元
玩具熊仔	二百五十五元	一百三十九元五角
西德雙寶牌家庭電器		九折

龍子行

貨品	特價
女裝便服	六折
嬰兒毛毯	八折
男女童裝	六折
印花瓷水杯	三十八元

永安

貨品	原價	特價
男裝T恤	一百四十九元	六十八元
旅行袋及公文喼		四十九元五角起
九件電動火車玩具	六十五元	三十五元
雙人床單	二百元	一百四十元
名貴相架	九百八十元	五百八十元

三越

貨品	原價	特價
女裝便服（地庫二樓）		五折
女裝恤衫	四百九十九元	二百元
ARENA運動裝T恤		四十九元
LONVERSE泳褲		四十九元
日本童裝		五十九元
玩具飛機模型	二百二十五元	一百六十九元五角
意大利高級瓷器		七折

崇光

貨品	原價	特價
女裝T恤（兩件）		四十九元
女衣連身裙	一百四十八元	七十九元
日本短襪仔（兩對）		十元
男裝夏日短褲	一百五十九元	八十九元
女裝內衣		五折

先施

貨品	原價	特價
日本機恤	三百二十五元	二百二十五元
不銹鋼BB水煲	九十五元	六十五元
女裝部		八折
日本鳳樓	二百五十元	一百七十五元
誠商品		九折至五折

UNY

貨品	原價	特價
新款孕婦裝		七折
嬰兒服裝		七折
日本女裝手袋	二百三十九元	六十九元
童裝睡衣	一百三十元	七十九元
手提旅行袋	一百三十九元	九十七元

大丸

貨品	原價	特價
女裝流行飾物		五折
意大利女裝皮鞋		七折
全棉背心裙		一百九十九元
日本連身裙	九百九十八元	二百八十九元
男裝紡棉T恤		一百二十五元
新款男裝便服		八折

松坂屋

貨品	原價	特價
MIZUNO體育用品		八折
西德孖人牌全套餐具	七百七十六元	六百八十元
東芝二十八吋彩色電視	七千六百三十二元	六千八百五十九元
菲利浦電咖啡壺	三百零九元	二百七十八元
日式瓷製杯碟（每件）		八元至三十五元
日本針織T恤	一百五十元	一百零五元

惠康

貨品	特價
三禾精配絲苗米（五公斤）	十八元五角
生力啤（每罐）	二元六角
可口可樂（一點二五公升）	六元五角
噴潔麗噴潔劑（四百克）	十四元九角
金紡衣物柔順劑（一公升）	七元五角
地捫切片菠蘿（每罐）	五元九角
寶劍牌消毒藥水（五百毫升）	十七元九角
金香米（五公斤）	二十六元五角

百佳

貨品	特價
快潔超濃縮洗衣粉（二公斤）	二十九元九角
健力氏面紙（一百八十張）	五元九角
頂好牌花生醬（十八安士）	十七元八角
金寶忌廉雞湯（每罐）	三元六角
甘露礦泉水（一點五公升）	五元五角
必撲電子蚊香片（三十片）	十七元九角
白元防蟲餅（二百四十克）	十九元五角

華潤

貨品	特價
金紡衣物柔順劑（一公升）	八元二角
白貓洗衣粉（二公斤）	十七元五角
麒麟生啤（罐庄）	二元九角
獅球嘜粟米油（二點九公升）	二十六元五角
長城葡萄白酒	三十八元五角
泰國金香米（五公斤）	二十六元八角

7—ELEVEN

貨品	原價	特價
美國DREYERS雪糕（八分一加侖）	十九元九角	十四元九角
楊協成罐庄飲品	二元九角	二元六角
黑人牙膏（家庭庄）	八元七角	八元三角
花王雅麗中性洗面乳（三百毫升）	二十五元五角	廿三元五角
金新王鹹性電芯	八元四角	六元九角

防駝背椅

駕車人士一生用了三分之一的時間坐在車椅上，往往會患上一種職業病——駝背。

從生理衛生角度來看，採用這種防駝背椅，十分有效。這種椅的特點在於其靠背並不是呈均勻地弧綫型，而是在靠近底部，相當於腰椎的地方，增加一段凸坡。這樣一來，使用者的腰椎便可以挺着，避免彎曲。

雪糕迎夏日倍怡神

在炎炎夏日，每天驕陽似火，最賞心樂事爲在冷氣間，與家人或至親友好，品嘗多種創新味道和款式的雪糕，令你夏日倍添涼快。

香港喜來登酒店由即日起至八月三十一日止，於咖啡室，路邊茶座，戶外游泳池及SOMEPIACE ELSE各食肆內推出八款巧製雪糕，味道甘香甜美，其中有鮮果配雪糕或加入氛芳力嬌酒的雪糕，式式俱備。

「合家歡」，集合波羅、草莓冰糕及綠色奇異果仁雪糕製成，伴着多種鮮果如草莓、奇異果、莓、曲奇士餅和朱古力薄片等，予人家庭和諧的感受，不但吸引小孩，亦是成人的充飢甜品。

「幻彩旋律」，將愛含橙味的金萬利力嬌酒人士一定要嘗試這款朱古力及草莓味道的雪糕，它既有金萬力嬌酒的氣氛，亦有清甜的鮮柑陪襯，集合多種味道於一身。

「星加坡大出擊」，綠色其果仁與花果雪糕，配搭了多種清甜的生果沙律及椰子曲奇士，浪漫的星加坡椰林風光頓然呈現眼前。

「東方冒險家」，最佳配搭的酸紅櫻桃、莓及葡萄乾，把這款平凡的果仁與朱古力製的雪糕襯托起來，味道香濃兼可口。

傳眞影像電話機

傳統的電話是只能聽見對方的聲音，現在科技先進，日千里，雙方都可通過設於電話機鍵盤上方的電視機，一睹對方的廬山眞面目。（偉）

緊身衣着有後遺症
炎夏促使汗癬復發

衣服有兩大功能，保暖及蔽身，時至今日，相信後者已成爲選購衣物取決定性因素。美觀而入時的衣着的確可帶給個人的自信，但請記住，美觀的衣物並不一定是合適的衣物。

緊身衣着是青年男女深愛的流行式服裝，當你穿緊身衣服可曾想到它對人體有不利的一面呢？現試列出供讀者參考。

（一）緊身衣通風透氣不良，汁液較難蒸發，因高溫潮濕而引起夏令皮炎，以下肢爲多見。穿牛仔褲者在夏季也可發生大面積的體股癬，或使癬復發，加劇。

（二）穿着太緊身衣可令局部受壓和遭受寒冷損傷，因而產生寒冷性脂膜炎。預防此病的關鍵是在冬天穿衣服寬一些、厚一點。

（三）影響乳房和臀部發育，還對青春發育期的少女尤爲重要。此外，穿牛仔褲所造成的女性陰道炎、盆腔炎、尿路感染等，是女性不孕症的重要原因。而因穿牛仔褲造成的男性不育症，在國外也在逐年增高。

爲此，奉勸愛美人士，衣着不要穿得太緊身，起碼不要長期穿着，可適當地和其他寬鬆的服式交替穿着。

雨衣背囊

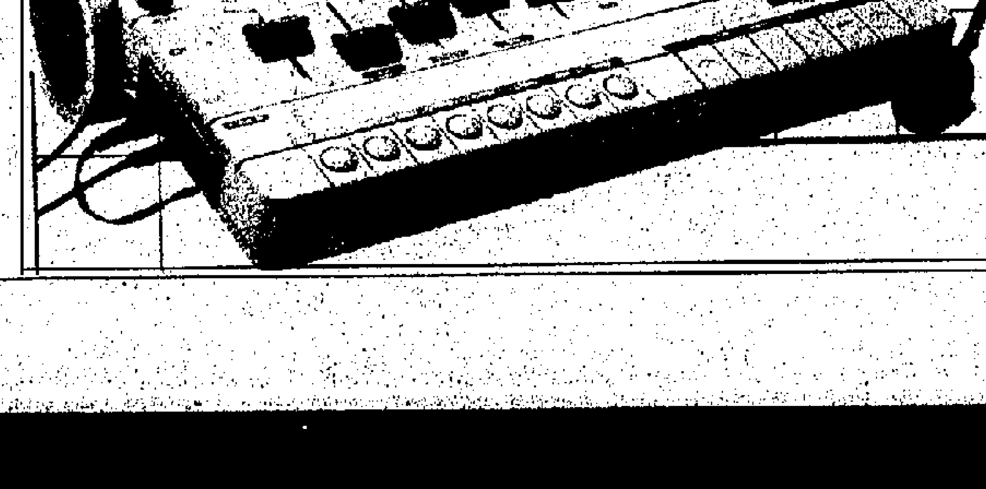
小學生近年喜歡使用背囊式書包，一則可以減輕雙手的負荷，二則可以配合小孩子好動的性格。但當落雨天時，孩子背上的背囊，雨衣不能遮蓋背囊，雨水有可能滲透進內。附圖設計的背囊雨衣，相信可以解決這個問題。

兒童錄音器材

流行歌曲洗透入社會每一階層，很多小朋友對名歌星的首本名曲，已能琅琅上口。但一般錄音室的設備十分昂貴，使喜歡表演歌喉的大童望而却步。父母不妨考慮一些兒童手提錄音機，它一方面可以播放錄音帶，另一方面又配有手提咪高峯，滿足兒童的「歌星夢」。

兒童錄音機（圖上）顧名思義是爲兒童而設計，但麻雀雖小，五臟俱存，包括調校聲浪、錄帶、去帶及暫停等作用。

如果普通非立體聲的錄音機不能滿足音樂發燒兒童的需要，不妨考慮阿左上的「混聲廣播系統」，內設有的士高唱音廣播及錄音廣播，電腦化控制音量輸出及輸入，系內設有可媲美專業水準的咪高峯，更有插頭提供，以連接另一部錄音機。



假日精品

TIMBERLAND是美國鞋業權威，每日生產皮鞋多達一萬對，連美國總統列根亦是其擁躉，而TIMBERLAND今日的成就，全賴李頓家族三代的精密商業頭腦。

一九六九至一九七三年間，他們的業務蒸蒸日上，公司生意額每年遞增一倍，SWARTZ兄弟認爲他們應該有自己的牌子，而樹立鮮明形象。

經他們對市場細心分析及研究後，發覺ABINGTON人多數的顧客是大學生，[illegible]

再創新產品的TIMBERLAND

時事縱橫

爲解決持續了十三年的越南難民問題，香港及東協六國——馬來西亞、新加坡、汶萊、印尼及菲律賓的政府及私人機構代表，於上月廿六日一連四日雲集泰國，就作爲越南難民東南亞第一收容站國家或地區，所面對的困難進行商討。

一連四天的會議，由泰國外交部主辦，[illegible]

非難民就該遣返越南。考慮的方法，可採用甄別制，但代表對此方法未有一致的意見，需進一步研究。

與會的立法局代表楊寶坤表示，他會建議港府考慮採取對越南到港者的甄選制度，確定何爲眞正難民，並設立地區性收容中心，收容非難民的越南人，而費用則由聯合國[illegible]

用，經兩週訓練後即可投入管理船民工作，但在招募人手方面却有困難，因爲要視申請人的數目和難民人數變化而定。若營內發生突發暴力事件時，可由警方協助處理。

又遙遙無期，在沒有實行家庭計劃下，更多孩子在營裏誕生，另一個原因，則是部份女難民在逃亡至香港前，已懷孕。上年度，這類個案佔總出生率的百分之卅。這是家計會不能[illegible]

日本三年內能製成類似人類大腦電腦

假日精品

據日本通產省表示，日本將在三年之內，完成一種第五代電腦的實驗型產品，這種電腦，具有類似人類大腦的功能——例如了解語言及推理的能力。

通產省官員說，新一代電腦科技研究中心將在一九九二年會計年度結束時，推出這種電腦的實驗機種，由一千個並聯的中央處理機執行單獨一個程式。因此，其運作速度將比現行電腦快五百倍以上。

假若這個計劃如期實現的話，這種電腦將是世界上第一個具有推理、記憶、使用自然語言及程式設計等功能的智慧電腦。

官員們說：自從一九七八年會計年度以來，這個計劃已進展到第三個，也是最後一個階段。

他們又說，由日本通產省與民間包括日本電氣、富士通在內的八家電腦廠商，共同支助的新一代電腦科技研究中心，早已發展出具有一推論功能的機組，以及一個功能與人類的記憶能力相似的知識資料系統。

預料第五代電腦將有多方面用途，從非常複雜的電腦輔助設計，電腦輔助製造系統，到工商業機械系統，以及將語言作機械式翻譯的文字處理機。

現有的電腦用途僅能接受人工設計的程式指示，從事運作。

官員們表示，通產省打算在此三年計劃中，投資大約三百億日圓，這項計劃是始於一九八二年會計年度的十年計劃的最後一個階段。

官員們還說，新一代電腦科技研究中心已於三月間發展一種較小型的第五代電腦實驗機種，能使六十四個中央處理機並聯運作。

世界最深湖泊 蘇聯貝加爾湖

相信很多人知道世界上最高的山是喜馬拉雅山，卻甚少人知道最深的湖是甚麼湖。

世界上最深的湖是位於蘇聯西伯利亞中部區的貝加爾湖。貝加爾湖的形狀是長條形的，其面積卻不及波羅的海之三十分一，但它的存水量卻超過了波羅的海。

在世界上的大湖泊中，貝加爾湖排名第八，但論存水量，則僅次於裏海而排名世界第二位。其主因是湖底頗深。根據地理測量員的研究結果顯示，貝加爾湖的大部份深度在六百公尺以上，而最深的地點更達一千七百四十多公尺。

貝加爾湖的深度這樣大與它的形成有密切關係。世界上各種湖泊的形成有其不同原因，常見的有火山湖、火口湖、風蝕湖、海成湖、河成湖、冰成湖和構造湖等，不同成因的湖，各有其特點。其中由地殼運動造成的凹陷或斷裂而成的湖，稱為構造湖，它的特點是水很深，湖的形狀長而窄，貝加爾湖就是一個構造湖。

西伯利亞中部的地殼大約在一百萬年前發生變動，引起嚴重的岩層斷裂。此種變動使地面改變了原來面貌，有的地方地面上升，成了高山，而有的地方地面下降，成了窪地。高山和窪地的地面，高低相差非常大。後來，低窪的地方逐漸積起水來。如此日積月累，形成了今天世界上最深的貝加爾湖。

鳥類四種婚姻型態 一夫一妻型較普遍

自然界中常常出現無奇不有的情況，例如鳥類的婚姻形態，大致可分為以下四型：一夫一妻型；一夫多妻型；一妻多夫型及團體配偶型。

一般鳥類的繁殖法都是一夫一妻型。在日本繁殖的野鳥大多是一夫一妻型。而且雌雄鳥須等對方死亡，才換對象。

鳥類之中還是以一夫多妻型的比較有趣，高麗雉在繁殖期間，雄的擁有一至五英畝的「勢力範圍」，多的率領五至八隻雌鳥。日本雉的情況，目前仍不清楚，但似乎也有一妻或二、三妾的情形。因此，等級低的雄雉往往討不到妻子，獨身過一生。

蘆葦鶯最會鳴叫，有時吵得令人心煩，這種蘆葦鶯之中就有一夫多妻的情形，雄的拼命叫，把雌的誘入自己的勢力範圍後，就不叫了；等雌的定居產卵後即再叫，再誘拐另外的雌性。目前已曾發現一隻雄的勢力範圍內有五隻雌的定居。

一妻多夫的彩鷸的雌性與第一隻雄性交尾，產卵後，就把孵卵之責委之於該雄的，然後再與另外的雄性交尾。雌彩鷸在其勢力範圍內，負有防衛自己地盤之責任，當鳥巢發生危難時，便馳援雄性。而言之，和一夫多妻的雌雄勝負正相反。

最後的例子發現在團體配偶，幾隻雄的聚集在一起，進行團體鬥爭和舞會，強悍的雄性與數隻複數的雌性交尾，這也可說是一種一夫多妻型。

觀察鳥類的婚姻形態，如更進一步從社會或家族性進行探索，必定是生物學上的重大問題吧？

TIMBERLAND皮鞋的製作過程

美鞋業權威 TIMBERLAND 全賴李頓精密頭腦

名人逸事

TIMBERLAND是美國鞋業權威，每日生產皮鞋多達一萬對，連美國總統列根亦是其擁躉，而TIMBERLAND今日的成就，全賴李頓家族三代的精密商業頭腦。

一九一八年，李頓從俄國遷往美國波士頓，並開始他的造鞋生涯，直至一九五一年，他買入ABINGTON皮鞋公司一半的股權，正式擁有自己的事業。

到了一九五五年，他的合伙人去世，李頓將另一半股權買下交予他的兩個兒子，此後十五年內，ABINGTON主要生產一些普通皮鞋，但生意卻常遭受劇烈的競爭打擊。

一九六八年是SWARTZ家族造鞋事業的轉捩點，為了方便聘請熟練的造鞋工匠，他們將廠房由波士頓遷至新地點，並購入當時最先進的注射式造模設備，而取代了舊式針縫鞋底的方法，因而免除了從針孔中透水的弊端，達到百分百防水的效果。而HERMAN SIDNEY兄弟二人雄心勃勃，利用此先進設備，配以高級及橡膠等原料，而大量生產一系列高質素的防水戶外用鞋。

一九六九至一九七三年間，他們的業務蒸蒸日上，公司生意額每年遞增一倍，SWARTZ兄弟認為他們應該有自己的牌子，樹立鮮明形象。

經他們對市場細心分析及研究後，發覺ABINGTON大多數的顧客是大學生，他們喜愛穿法蘭絨恤衫，登山靴，配以他們生產的靴鞋，好一派無拘無束，自由自在的生活方式，於是SWARTZ兄弟找來半退休的父親，携手設計獨一無二防水耐用的靴，掀起了一股豪邁奔放衣著的潮流，自此，他們這種皮靴便正式命名為TIMBERLAND，代表着美國人對大自然的嚮往及熱愛。

七三年，SWARTZ兄弟開設分廠，並改變了其經營方針，他們將產品銷售往高級皮鞋市場，並得到空前的成功。一九七九年，該公司營業額高達一億六千萬美元，靴鞋產量達六百萬對，自此，TIMBERLAND正式取代ABINGTON，並奠定了SWARTZ家族鞋業帝國的基礎。

時至今日，TIMBERLAND的產品日趨多元化，包括皮衣、皮具、戶外活動用品等，同樣受到用家的愛戴，可見此品名不虛傳，地位顯著。

再創新產品的TIMBERLAND

多多栽培

公司主管：「小張這個月拜金得頗稱奇，竟然送我一束花。」秘書小姐：「他的意思就是要請你『多多栽培』呀！」

×　×

廚房廁所

一新兵到荒島上接受訓練，其中一個指着島上唯一的小房間問一個老兵「那間是不是廁所？」

老兵回答：「老弟，除了那間是廚房外，其他的地方都是廁所。」

×　×

價高臉紅

顧客抱怨說：「這些蘋果價貴。」

老板：「不要這樣說，你看它們多麼紅！」

顧客：「你要價太高，它們當然臉紅！」

×　×

光拿薪水

甲：「何謂白領階級？」

乙：「光是拿薪水不做事的，就是白領。」

×　×

現代青年男女熱愛各類運動

社會進步，青年男女的消費能力提高，不少年輕人熱愛的用品，便大廠商為迎合口味，便大力生產，其中以運動鞋為例，不單近年大量流行，更發展為日常生活的便鞋，可作為一般服的配搭，並不限於運動時才穿着。

運動鞋的款式，亦配合男性及女性而有差別，並分為多類，如適合緩步跑、跑、跳、足球、打網球、籃球等球類之波鞋，爬山、遠足長途步行的登山鞋，以及適合日常穿着上街的普通球鞋。

但要注意的是，同款式的運動鞋，乃是針對不同運動所設計，了解所需才能選到真正適合的球鞋。

運動鞋的設計由於各有不同，並不能適應不同的運動用途，所以跑步時要買跑鞋，打網球穿網球鞋，跳健康舞買健康舞鞋，因為跑鞋的功能在於減輕足部着地時的震盪力，所以鞋底多是球鞋，因網球場多是硬地，運動的發力點在前腳部分，為保護腳趾部分，鞋頭多穩固，而鞋的功能不及彈性吸熱，使腳部不易疲勞。

正如皮鞋一樣，用途不對合穿使用，會影響腳部健康，對青年男女，影響尤大，嚴重者更會令腳變型，因此，需留意鞋型，針對需要而選擇不同牌子的運動鞋。

型號、鞋的闊度及鞋墊也有差異，試穿幾款才作決定。若經常運動，最好多買一兩對運動鞋，以免鞋子吸入過多汗氣而發臭。任何一種運動鞋，特別是皮面鞋，清洗後，切忌用太熱或用熱風吹乾，否則會令皮面變硬及脆，應置於陰處，讓其自然風乾。這點，青年男女須注意。

神秘的耶路撒冷 遠望如石頭堡壘

觀光遊蹤

冬天的以色列，氣候並不理想，天陰有雨，有時還會大霧瀰漫，充份顯示地中海氣候的特色。由埃及拉特市（ELAT）乘車前往耶路撒冷途中，經過內格夫（NEGEU）沙漠區，死海和馬沙達，才到耶路撒冷。

耶路撒冷舊城，是一個擁有五千年悠久歷史的宗教聖地，城牆全是用石塊堆砌而成，遠望就像一座石頭堡壘，故又稱「石頭城」。

耶路撒冷位於猶太地區也是聖經記載神應許猶太人的居所，亦是古時商旅必經之地，但因政治和宗教種種鬥爭，多次被外族侵略破壞。其後又因種種因素再重建過來。同時，她是猶太人的古都，這是耶穌受難和埋葬的地方，及回教先知穆罕默德升天的所在地。

希伯來文中的「和平之城」便是指「耶路撒冷」。

現在，耶路撒冷不單止是以色列首都，亦已成為猶太教（JUDAISM）、基督教（CHRISTIANITY）和回教（ISLAM）三大宗教的根據地。

以色列從歷史角度看是個充滿古蹟、聖蹟和傳奇的國家，由阿伯拉罕開始，二千五百多年前猶太人被放逐，但五十年後又回歸過來。在一九一八年羅馬帝國滅了耶路撒冷，猶太人被虜，流離失所，忍受國破家亡之恥。

於聖經中記載，神會應許猶太人必有復國的一天，以色列於一九四八年正式復國，成為現今最年青國家之一。自復國以來，以色列幾乎無時無刻不受到四周鄰國如約旦、敍利亞、埃及的對付，多次中東戰爭，猶太人仍能維持現況而屹立不倒，似乎應驗了聖經的許諾，令我們探索這個有趣及神秘的國家產生濃厚興趣。

漫畫世界帮助閱讀 處理不當戕害身心

在日本與菲律賓連環圖畫一直是通俗文化的偶像，不過在過去幾年，漫畫已不再是日本與菲律賓人民情有獨鍾的東西，整個亞洲地區，幾乎不分老幼都對這種一看就入迷的圖書愛不釋手。從孟買到曼谷，從新加坡到漢城，亞洲各地的兒童對超人、硬漢、蜘蛛人等西方超級英雄，崇拜得五體投地。

有的教師認為，漫畫書有助導引孩子進入迷人的閱讀世界，許多政府也都以漫畫教導兒童與村民認識法律常識，甚至愛滋病的嚴重性。但是漫畫也有戕害身心的一面。父母與教育專家對漫畫書中許多暴力、色情內容，對兒童的不良影響深以為慮。

兒童天真無知，很容易被誤導；日本青年研究所最近的研究調查發現，百份之七十的日本中學生看漫畫書，而美國只有百份之二十的中學生愛看漫畫。該研究所主任指出，學生往往為了逃避學校的課業壓力而沉迷於漫畫。他認為漫畫書的內容，大都有違努力向學與犧牲奉獻的日本傳統，道德標準日益低落。

漫畫書的內容雖不見得會使今日青年誤入歧途，但是會使人上癮，孩童一旦接觸漫畫書，自然無暇顧及學業。一名十九歲的日本大學生承認：「我明知漫畫多看無益，並且沒有太大的娛樂價值，但是我與朋友都有看漫畫的習慣，我們已經上癮。」

教育家担心青年人一旦上癮，就難戒除。

漫畫書的讀者並不只限於青少年，成年人看了也會上癮，本港漫畫家王澤說，他的作品皆以二十至三十五歲的成年人為對象，他說：「一旦讀者上鈎就會欲罷不能。」從計程車司機到富有的商人，社會各階層都有埋首漫畫書中樂此不疲的人。

工商社會生活繁忙緊湊，很少人能耐心看完一本四百頁的小說，不過漫畫書看起來既刺激又易讀，這也是它能吸引成年讀者的原因之一。

在日本漫畫書的生意興隆，一年約有三十億美元的營業額，並且外銷日益增加。去年美國出現第一本英譯的日本漫畫，半年內在美國就躍居暢銷漫畫的第七名。不過，許多亞洲人對日本漫畫的入侵，深感不安，他們担心日本漫畫散播一些本國文化無法接納的觀念。

學生家長對日本漫畫書裏一些不堪入目的色情內容特別不滿，最近，香港一群教師促請政府嚴厲管制黃色漫畫，以免青少年遭受污染。

日本一個婦女組織已發起成立一個掃蕩色情媒體的委員會，漫畫書首當其衝，是主要的掃黃對象。

不論喜歡與否，漫畫已在通俗文化中贏得一席地位。即使是批評最力者也承認，漫畫具有極大的教育與激勵人心的潛力，如果去除不良的副作用，漫畫書不失為提升學習興趣的墊腳石。

時事縱橫

爭取撤消第一收容港

導言

香港面對未來政治轉變，出現移民潮之際，越南却湧現逃亡潮，這個近十年仍未休止的問題，不但為東南亞國家帶來困擾，亦為香港這個小島引起不少煩惱。

近月，香港正紛紛談論撤消第一收容港問題，不再承擔越南難民的湧入，而以人道主義的理由無休止接納他們，亦非東南亞國家所願意的。至英國外相賀維爵士探訪難民營，立法局議員，十九區議會主席，紛紛趁機會提出意見，本期專題將詳述有關情況。

外相訪港探難民營 撤消收容港待解決

返英後將詳加回報

英國外相賀維爵士訪港期間，雖然參觀過芝麻灣禁閉營，及青州檢疫站，對於取消香港作為第一收容港的政策，他仍是避而不談，却只回應記者，會向英國政府報告香港的情況。

當本港近期面對越南難民不斷湧入之際，賀維訪港三日的首項行程是巡視兩個難民營，首先乘坐直昇機前往芝麻灣逗留廿五分鐘，再坐飛翔船去參觀青州檢疫站。

五月卅日早上，賀維首次參觀完青州檢疫站後對記者表示，他了解到香港的越南難民問題已越來越嚴重，沒有快捷及容易方法去解決，但這個問題的責任主要是歸咎越南政府。

他指出，港府的責任是對受苦難的人作出人道主義的回應，他將與港府及本港代表討論整個越南難民問題，英國在履行對越南難民方面也做了很多工作，並游說各國政府收容越南難民。至於有關香港可否取消第一收容港政策，賀維爵士即表示不予置評。

他在港期間，曾會晤不少人士，其中包括商界團體及領袖，專業人士，立法局議員，行政局議員，還有港督和香港政府人員，而港督衛奕信爵士及保安司亦相信會向他匯報有關越南難民的問題。

賀維爵士在離港返回英國之前的記者招待會上表示，是次香港之行令他印象特別深刻的，是越南船民來港和他們所引起的問題，所激起的強烈情緒，香港政府和港人慷慨為懷，對他們的苦況作出人道主義的回應。

不過，在記者招待會上，賀維爵士只是再次重申在港的公開談話，他認為，香港的負担越來越難以忍受。不能讓事情如此繼續下去。

所以，他續稱，對於離開越南的人，不論他們為了什麼原因而離開，都一律自動予以定居安置，這個建議不是實際可行的。

然而引起最大爭議是，按照聯合國難民專員公署的定義，都不可以稱為政治難民。這是賀維所知道的，亦是他所了解，他指責越南極端惡劣的錯誤經濟管理的重担，決不能期望由別國負起，尤其不應由地小人稠的香港來負担。這些越南人應在越南找他們的前途，不幸的是，儘管國際施加壓力，越南仍拒絕收回他們。

在面對越南難民湧入本港的情況，賀維答允英國會繼續爭取去解決問題。至於在香港會經作廣泛的商討，他將盡快向英國政府作報告。

他認為，在現階段只能說，他完全同意，香港決不能繼續成為無休止的人潮的中站，而他們是沒有前途也不會有前途。

越南難民不斷乘船抵港。

難民營重開添人手

為應付近年大量湧入本港的越南難民，人民入境事務處特別增加臨時翻譯員，為越難民辦理入境手續。

人民入境事務處發言人陳憲祐表示，該處原先只有三名月薪計的越南語翻譯員，及至去年夏季，大批由中國來的越南人湧抵本地，當局逐增聘九名臨時翻譯員，至今入境事務處共聘有十二名專為越南語翻譯工作的人員。

另外，懲教署助理署長（監察及難民事務）白季志表示，重開的哥連臣角臨時難民收容中心，該署暫時由其他工作崗位抽調人手增援，但如果深水埗及西貢難民數目增加而需要相繼開放，則每個營約需額外增添一百五十名職員。

懲教署難民組，現時編制，已有約一成即四十多人的空缺，並將有二至卅人準備離職，為應付難民劇增的緊急情況，該署現時已減少部分職員培訓項目，並將職員休假撤銷，或改以津貼方式代替，以保人手不足情況下仍可保持同樣的服務水平。

由於難民中心是聘請臨時僱員，故署方招聘人手都以臨時僱員條件聘人。

非政治難民應拒絕 決作非法入境處理

立法局議員譚惠珠表示，根據國際性協議，若香港是第一收容港，其他國家也有責任收容難民，但其收容額相當低，經濟難民應當視作非法入境者處理，而目前來港的非政治難民，在這情況下，立法局立場相當堅定。

譚惠珠指出，在這方面，來港的越南難民情況多年來未有改善，反而來者愈多，英國收容港難民數字却越來越少。由於難民問題牽涉外交問題，而英國負責處理香港的外交事務，在這情況下，必須英國出面，與世界各國安排取消香港作為第一收容港的政策。

立法局議員許賢發表示，港府應當機立斷，解決本港第一收容港的問題，使香港不會永遠背負這個包袱。

由於近期來港難民人數劇增，許氏相信港府正考慮如何安置他們，例如利用軍營等，他相信現時沒有太多的工廠大廈可以作同樣用途。

他表示，今年港府在處理難民上所獲得的撥款，相信還可應付一段時間，但在下半年，財政上便可能出現問題，預料港府在定出全盤計劃後才會與立法局商量撥款問題。

東協國家立場一致 逼越南止難民出境

為解決持續了十三年的越南難民問題，香港及東協六國——馬來西亞、泰國、新加坡、汶萊、印尼及菲律賓的政府及私人機構代表，於上月廿六日一連四日雲集泰國，就作為越南難民東南亞第一收容站國家或地區，所面對的困難進行商討。

一連四天的會議，由泰國外交部主辦，而會議是以非正式方式舉行，但所得的結論將提交今年七月四日及五日在曼谷舉行的東協國家外長會議考慮，屆時美國國務卿舒爾茲亦會出席。

經過四日的會議，與會代表一致同意，建議東協國家及與越南有關係之國家，共同向越南政府施加壓力，遏止非難民出境及收回被遣返的越南人。

但在甄別是否真正難民時，與會的代表却不能達至一致意見。

主辦機構在總結討論時指出，大會一致同意向越南施加壓力，途徑包括聯合國難民公署、東協國家、有協助越南發展經濟的國家、或與越南有良好關係的共產主義國家，盡量令越南遏止非難民離境，同時，亦要遊說越南作出承諾，收回被遣反的越南人。

此外，與會的代表亦同意該採取方法確定自稱難民的人士是否真正的難民，如證實非難民就該遣返越南。考慮的方法，可採用甄別制，但代表對此方法未有一致的意見，需進一步研究。

與會的立法局代表楊寶坤表示，他會建議港府考慮採取對越南到港者的甄選制度，確定何為真正難民，並設立地區性收容中心，收容非難民的越南人，而費用則由聯合國難民高級專員公署承担。

另一位出席會議的本港立法局議員陳濟強則說，與會國家代表認為，如果聯合國難民高級專員公署承担設立地區收容中心的費用，他們也同意甄選制度，因該中心可收容被證實為非難民的越南人。聯合國駐泰國代表則認為，甄選制度不可行，然而，出席會議的港府副保安司余敦稱，即使不設立地區性收容中心，甄選制度依然可行，因對越南難民有阻嚇性。

至於頗受爭議的第一收容港名稱，與會代表都贊成改為「第一庇護站」，較配合其應扮演的角色，但余敦則表示，毋需修改名稱。

是次會議亦同意本港日後以「六加一」形式，參與東協國家就越南難民問題舉行的非正式會議，以便本港與東協在此問題立場一致。

范徐麗泰質疑 逢到必收政策

立法局越南難民專責小組召集人范徐麗泰和議員許賢發於六月四日赴美國華盛頓，參加印支資源行動中心主辦的難民會議，屆時將會向與會代表講述香港的情形，反映香港不能再無限制接收越南船民。

范徐麗泰表示，原則上接受對來港越南船民進行甄別制度，分辨他們是否真正的難民，但實行此制度並不簡單，一方面需要聯合國難民專員公署的參與，同時亦需要第三國家承諾收容那些被甄別為真正難民的人士。

就賀維爵士訪港的記者會，范太已表明態度，繼續要求改變本港為第一收容港的政策，若自動而給船民難民資格，按照國際習慣法原則是不能強迫他們遣返越南。她說在滯留本港的一萬多越南難民中，若經海外收容國甄別出真正難民後，剩下來的便要由香港負担。

她認為，很多西方國家都不會像香港般，將所有人當作難民，作為香港宗主國的英國，對難民身份的審查都很慎重，有關人士在英國是不容易取得難民身份。

她指出：但香港的情況不同，如在一九七九年，將所有越南船民一概自動給予難民身份，這可以理解，因當時大部份人是因政治，種族方面受到迫害，但現今情況已不同，如要香港繼續實施這政策是不公平的。

范太質疑，若現時難民「逢到必收」的做法不改變，到九零年代之後，滯港的越南難民將會數以萬計，試問這種接收難民的做法是否香港人應負的責任？

范太表示，有人指出香港大部份上一輩都是難民，並不可以作為香港不斷接收「難民」的理由。她說，七九年香港決定成為難民第一收容站時，由於越南採取排華政策，因此投奔怒海的人大多是遭受迫害的難民，而離開越南的人有八成有華人血統。但到八七年，抵港的三千多越「難民」中只有卅六人有華人血統，而且大部份來自北越。

她指出，很多人說美國以難民立國，然而美國根本不考慮收容來自北越的難民，可見收容國乃以本身的標準決定應收那一類難民，而且收容時往往採用移民的標準。故此，香港也應考慮本身的實際環境來決定應否收容難民。

范太認為，因香港地方實在太小，應付不斷增加的來港越南難民，應以宣佈今後抵港者為非法入境者為是。

她說，泰國亦有收容並無難民身份的「越南船民」，把他們視為非法入境者看待，這些船民均無移居外國的機會，而現時泰國收容這些人所需的一切費用均由聯合國難民公署支出，故若香港亦行此法，很可能不必再使納稅人增加額外負担。

范太表示，就越南難民問題，必須得到英國的支持才能採取行動，她已向英外相反映，現時本港需要的是改變第一收容港的政策，同時希望外相向其他國際盟友解釋香港的情況。

范太認為，英外相賀維雖無作出任何承諾，但亦顯示他了解越南難民問題的嚴重性和緊迫性，她希望賀維返回英國後立刻向內閣反映，切實的作出一些行動。

十九區議會主席發聲明 要求英府檢討收容政策

全港十九區區議會主席以個人身份，就不斷湧入本港的越南難民問題，於五月卅日透過政務司廖本懷向外相賀維遞交一份聯合聲明，要求英國政府檢討第一收容港政策。

函件內容主要是反映全港十九個區議會主席個人憂慮，他們担心不斷湧入的越南難民問題將帶來一定程度的影響。

自從在一九七九年七月日內瓦會議的共識下，如越南難民乘坐小艇來港，本港便把他們視難民看待，以第一收容港將他們留下。然而，在時移世易下，經過九年的時間改變，由越南坐小船來港的人應否視為難民，有賴政府檢討，把他們列為非法入境處理。

函件要求檢討以往日內瓦會議的共識，取消香港第一收容港的政策，並希望港府不應視越南難民為政治難民，只視他們為非法入境者。

全港十九區區議會主席要求英國外相賀維推下列三個建議：

（一）現時香港的政策是給予一切乘木船而來的越南人作為第一避難所，這項政策已不適用於香港。

（二）港府不必再視乘坐木船而來的越南人為難民看待。

（三）除了那些因為政治上或社會上的理由，害怕遭受迫害而離開越南者外，所有乘木船而來之越南人的真正身份應是非法入境者，香港政府應把他們視非法入境者處理。

函件又向賀維提出一些數據，以便外相參考，單就上月來港的難民即有一千四百人，目前滯留本港的難民總數為一萬三千四百餘人。

身處禁閉式難民營，以玩撲克消遣。

用，經兩週訓練後即可投入管理難民工作，但在招聘人手方面却有困難，因為要視乎申請人的數目和難民人數變化而定。若營內發生突發事件時，可由警方協助處理。

重開的哥連臣角難民中心可容納六百人，難民主要是收容的喜靈洲禁閉營轉過來的北越難民，其中以家庭及五歲以下的小童為主。由於該營地方有限，目前祇能由志願機構提供學前服務，心理輔導等服務。

該營於一九八三年七月啓用，後來因難民減少，於八八年四月重開，需廿萬元推行現時基本的維修，每年經常開支約六萬元，至於難民潮引致的額外開支，將由保安科統籌，向財務委員會要求撥款。

香港家庭計劃指導會在難民營中推行家庭計劃，仍未普及，因為難民營中嬰兒出生率每年平均為千分之四十，可見之主要原因是在難民營中推行家庭計劃中遇到的困難，難民有重男輕女的觀念，故當難民再生，喜歡追生男嬰，而移居外地，康樂設施缺乏，生活枯燥，再者難民營中推行家庭計劃也有困難。

另一個原因，則是部份女難民在逃亡至香港前，已懷孕。上年度，這類個案佔總出生率的百分之卅。這是家計會不能控制。

越南難民抵港人數

	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
上半年度	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
下半年度	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
共計	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
滯港人數			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

跟隨草援飲食……壞肚皮

在天后誕、清明節、球賽、賽馬及皇室人員訪港等時候，要出動很多人手維持治安秩序，其中以去年女皇訪港四天內出動次數最多。

第一部流動膳食車在七四年投入服務，到今年開始進行第二代的更替，舊的逐步淘汰，由新設車取代，新的流動膳食車較舊的多了……

可在大卡車內輪流進食。這茶水每人的成本約為六元五角，而政府每年撥給流動膳食車供應食物之經費為廿二萬。

警隊屬下有一百六十三個廚房，警務處石澳康樂中心乃是訓練警隊伙頭及文職廚師的地點，前者訓練課程為期八週，後者四週，每年可訓練五十人。

風水單位搶手

……積的單位，同一座，同一層，但訂價並不一樣，例如上述的十四樓AB座，都是向南的，同是五百呎面積，但A座售價比B座售價高出三至四萬元，表面上看，B座較為抵買，B座是比A座便宜二、三萬元，但是往往訂價較便宜的B座仍有出售，很早就預售一空的A座，這種現象很少人也意到。為甚麼AB座都是向南，也是同一層樓，A座卻貴于B座，而且同是五百呎，又是同……

現時很多發展商都請風水先生看風水，因此風水好的單位，訂價昂貴很多，但都是先售清光，原因是，公司的職員聽到隱員通知他所識的人，說A座風水好，他們先行預購，而風水好，貴一些也值得，這些人也預購，是以售價貴幾萬元的同面積的單位，很快就沽清，它反映了香港人對風水之說，信的人極多。

……利的方位，訂價低一點。

……他首先不要電話，因為他認為如果有……親自上門，至於住得遠的朋友或家人，則寫信來往，接着他不要火水氣及自來水供應，他靠雨天時收集雨水，存放在地底，用時才打水。

最後他連電也不要，還將電視機及收音機送給人。春夏秋三季他天天在園中工作，冬天則留在屋內，閱讀朋友送給他的書，寫日記及替人看管兒童。他的娛樂節目是每星期玩兩次啤牌，並一年看一次電影。

去年他的開支是物業稅九十八元，蔬菜種子三元，鋸刀片五元，箱子十隻五元，箱根三元，郵票一張四元，電話二元。

他相信可以再慳，因為他剛學會了磨刀技術，將不必買新的鋸刀片。

三越	原價	特價
女裝便服（地庫二樓）		五折
女裝恤衫	四百九十九元	二百元
ARENA運動裝T恤		四十九元
LONVERSE泳褲		四十九元
日本童裝		五十九元
玩具飛機模型	二百二十五元	一百六十九元五角
意大利高級瓷器		七折

崇光	原價	特價
女裝T恤（兩件）		四十九元

	原價	特價
全棉背心裙		一百九十九元
日本連身裙	九百九十八元	一百八十九元
男裝紡棉T恤		一百二十五元
新款男裝便服		八折

松坂屋	原價	特價
MIZUNO體育用品		八折
西德孖人牌套裝餐具	七百七十六元	六百八十元
東芝二十八吋彩色電視	七千六百三十二元	六千八百五十九元
菲利浦電咖啡壺	三百零九元	二百七十八元

藍麟生啤（罐庄）　獅球嘜粟米油（二點九公升）　長城葡萄白酒　泰國金香米（五公斤）

7-ELEVEN	原價	特價
美國DREYERS雪糕（八分一加侖）	十九元九角	十四元九角
楊協成罐裝飲品	二元九角	二元六角
獅人牙膏（家庭庄）	八元七角	八元三角
花王雅麗中性洗面乳（三百毫升）	二十五元五角	廿三元五角
金霸王鹼性電芯	八元四角	六元九角

跳板地位日益重要

中華總商會會長霍英東

由於去年十月份的股市大風暴及世界經濟蒙上陰影的緣故，人們對今年香港經濟的展望持着較為保留的態度。但根據香港政府的統計數字，今年首季，香港產品的出口總值除三月份有百分之三的輕微跌幅外，一、二月份都分別有百分之十七點二以及百分之卅六點五的增長。其他經濟環節，例如旅遊、地產、金融等都有令人滿意的表現。特別是地產市道，由於經濟向好，銀根鬆動，刺激着房地產市道興旺。

然而，值得注意的，是今年以來，香港仍然深受勞工短缺之困擾。雖然，不少廠家通過到內地設廠，稍為紓緩了勞工的嚴重不足情況，但目前勞工的流動性卻又成為各個行業普遍面對的一個甚為「頭痛」的問題。

此外，美國的保護主義政策對香港的出口貿易繼續構成威脅。今年二月初，美國政府宣佈由一月一日起取消亞洲「四小龍」的普及特惠稅。香港工商界對此當然感到十分不滿和失望。幸而，這項措施對有關輸出品的價值影響不算很大，估計上升只約百分之五左右，且只及香港以外還包括它的幾個競爭對手，因此，未至構成嚴重的打擊。

近年來，香港工商界在保護主義的壓力下，不斷努力向市場多元化的方向發展。據近期的統計數字顯示，港產品輸往中國內地、日本以及西歐各國均有顯著的增長。

近期的統計數字還顯示，香港的轉口貿易特續地增長，一至二月份轉口總值達三百四十二億七千八百多萬元，較去年同期增長百分之五十二。事實上，香港不但維持其為中國外貿重要轉口港的地位，同時，隨着中國內地繼續實行經濟「開放」政策，香港作為外國投資者到中國開展業務的「跳板」作用也日益重要。今年以來，香港中華總商會接待了多批外國貿易代表團，他們除了表示希望加強與香港的貿易往來以外，還十分渴望透過香港與中國進行貿易或到中國投資。

行文至此，剛從報章看到報導稱，美國助理貿易代表透過越洋訪問時指出：「香港在亞洲四小龍當中，貿易政策最為開放，美國貿易政策將亦按照不同情況對待。」果真如此，則美國年初宣佈剔除特惠關係行動不僅對香港無影響，甚至反為更有利了。

圖中華總商會會長霍英東

創業資金促進工業發展

香港生產力促進局總幹事陳少感

（一）導言

香港生產力促進局可說是本港創業資金運動的倡導者。

生產力促進局為工業發展委員會進行之工業的研究，在一九八三年出版之經濟技術研究報告書中，鑑定科技密集企業達致成功所必須的四個主要因素：人材與科技；鑑定及拓展市場的能力；所需零件與元件的供應來源；支持科技密集產品發展、製造及市場拓銷的資金來源。

我們認為本港缺乏創業資金的組織，將是科技密集工業未來發展的一大障礙。

有見及此，香港生產力促進局與工業署於一九八四年七月聯合主辦一個研討會，邀請出席者包括政府部門代表，銀行家及工業界人士，就促進提供與應用創業資金事宜交換意見。

（二）什麼是創業資金？

在美國，推行創業資金實務並取得美滿成果至今已超逾三十年。創業資金乃為新創公司或發展迅速公司提供股本、資金作擴展市場之用，創業資金投資者探討及結合新科技、具備優厚企業人材與管理資源等要素，用以開拓新業務發展機會。

（三）創業資金在世界各地的發展

創業資金的概念源自美國，逐漸蔓延至歐洲。在近年，創業資金的推動作用在亞洲亦已漸受注視。

據非官方估計，創業資金在美國的投資額達一百九十億美元，而英國亦達七十億美元。日本的創業資金亦開始增長。大多數的創業資金投資者皆為銀行、證券機構附屬的公司，小部份則是獨立創業資金機構。與美國情況成強烈的對比：美國的獨立創業資金機構約佔百分之六十。

（四）香港最近的發展

藉着香港生產力促進局的推介，創業資金已成為香港各界不斷討論的焦點。最新的發展包括：

研討會後，香港生產力促進局、工業署合辦之香港科技投資有限公司現已成立；政府對創業資金的概念更加重視，香港工業技術及資金委員會小組亦完成探討。

香港創業資金現況的報告書、香港聯合交易所完成研究成立證券第二市場的報告。第二市場可在創業資金與上市公司之間提供一個理想的擴充點。

去年成立香港創業投資協會，以推廣此新金融工具。

（五）香港創業資金的需求

充裕資金的供應在美國及日本高科技工業發展均擔當了一個重要角色，雖然兩者所採途徑有所分別。

現時本港資本市場未能輔助創新及科技密集企業的開展。基於本港傳統的財務發展基礎，故此私人企業都只顧及短期利潤而非長遠發展，該些小型企業形成的上流。企業家通常只投資於設廠及運作上的資本，對產品及市場發展等工作，人才聘請、新專業人士的問題卻忽略了。

他們從銀行獲得的借貸亦大部份用於運作的資本及購置；發展基金是較困難的，尤其對小型企業而言。一般銀行家對小型企業都不表歡迎，原因在於他們的股本資金少，可轉售資產不多，是工業發展的要素。

創新是工業發展的一些觀察家均意味到企業界的危險；這些資訊是從過去對我們有很好的貢獻的，但一些觀察家卻已警告到，工業危險卻大。雖然我們已從本港逐漸出現所要提出的問題是，各自獨立尋求解決方法是否足夠？

（六）總結

我相信，香港生產力促進局的新非傳統方式的科技集成企業資源，來自本港企業家所須依賴的新形式，以及從現在起在本港發展企業的新科技、新產品的形式。然而，我們亦必須了解到，上述創業資金而缺乏經驗、人士及技術，將會是阻礙創業發展。

創業資金是香港缺乏的第二個障礙，是一般投資者都具備創新的研究與發展的能力與才能，相輔相承。

在推廣創業資金的同時，我們必須建立一個能供創新企業家信賴的技術性架構。

政府可以擔當前任務，是去開創及發展這個技術性架構。

私人銀行業務增加

美國大通銀行

於未來的十年增加，客戶對私人銀行服務的需求將會為亞太區私人銀行業務帶來重大的機會。客戶對私人銀行服務的需求亦會增加，目光遠大的業務機會及前景看來十分吸引。

亞太區服務的增長，日本、韓國、台灣、香港、新加坡等地區經濟增長、國民生產總值及儲蓄比例，通過市場面臨的經濟增長，有此良好的機會。私人銀行業務因此更為廣泛及複雜。

因為私人銀行服務的客戶面臨各種不斷增加的需求，他們的資產及財務狀況需要服務的提供，客戶對私人銀行的業務亦不斷地增加，這些新的服務及產品，服務者能在一時間把握市場。

迎合客戶的需求，私人銀行業務的客戶，存款亦在增加，客戶的財務需求是多樣化的。

必須在今天的環境下，私人銀行產品的增加及擴展是由於目前的財經環境，股市及投資事件都是極具浮動性的產品，正是客戶在最近幾個國際投資決定上便可看到。去年十月的股災事件，使一夜之間完全消失的例子。當此類事情發生時，能否在最短暫的時間內轉換投資資金，是非常重要的。

在財務計劃及投資產品上，他們需要一間可以為客戶提供各種服務的機構，大部份的投資方法及服務，他們能夠提供各種不同的投資方法及服務。

私人銀行業務客戶的資產，例如股票、債券、外匯等，服務業務的成功與否，取決於提供這些服務的銀行能否成為一站式的機構。

功能與服務是一般私人銀行業務成功的重要因素。

戶也以的銀行服務，同時也今天的業務經濟條件是以成為業務的優勢。

務享為銀行的顧客而須提供市場的各種產品及服務，私人銀行業務的顧客會將是客戶，私人銀行業將成功的收穫。

一位教師不平則鳴

教師自有害羣之馬　家長亦易遭受蒙騙

編輯先生鈞鑒：本人為一在職小學教師，目睹本港教學，教師需要付出的代價及苦心。八年來目睹耳聞不少家長投訴教師不合理對待學生，教學馬虎，不盡己職。無可否認，投身教育工作行列中不乏貪圖薪高假多之徒，此等害羣之馬全無教學熱誠，敷衍塞責，實愧為人師，更且誤導社會人士對至誠投身教育工作者投以鄙視眼光，視教師身嚴（尤其是對着負啟蒙重任之小學教師）。在此，寄望未來之教師亦尊業守則，能發揮效用，足以養奸的道理，及早剔除校中痛毒。

另一憾事乃部份家長因溺愛子女而對教師諸多苛索，無理取鬧，或甚盤不講理匿名中傷。相信其他同工身受此苦者大不乏人，惟多本息事寧人之理而啞忍。本人亦曾經此苦，一家長以假名向校方投訴謂其子弟在校被其他同學欺負，而又投訴無門，校方對此事不聞不問，查實該生非受他人欺侮，所生事端乃同學間之小紛爭而已，另該生亦從未向校方投訴。在無原告情況下，試問法庭又如何開審？警方又怎能執行職務呢？此外，又誣告本人上課時並未對學生加以任何指導，致令學生信心全失。其實該家長所言乃一派胡言，全無憑據，偏信子弟一面之言，證便以假名向校方投訴。尚幸校方深明大義，試問既覺子弟在校失知合理照顧，為何不與校方或有關教師當面澄清？匿名投信，居心何在？

以來，撫心自問，自執教以來，本天良而行事，凡是皆盡己職，本人

華僑日報編輯

景峯花園馬路危險　屢經投訴未見改善

望增加行人過路設施加強檢控

敬啓者：

屯門景峯花園兩旁建有景峯花園、帝駿及崇恩小學。居民經常需要橫過該段道路往返學校，商場店舖及經小學旁之行人隧道橫過D9公路至4B區之街市及商店購物。唯景峯徑是一條路面並不十分寬闊的馬路，且經常泊滿大型貨車及其他車輛，阻礙路面；而該段道路亦沒有足夠過路設施，致令居民過路時容易造成危險。年前偉景花園和怡樂花園相繼興建及入伙後，愈來愈多車輛使用景峯徑，使情況更趨嚴重。

景峯花園業主諮詢會曾多次向政府有關部門反映及投訴，但兩年來情況未見改善。本諮詢會極希望有關部門從速興建一行人過路設施及加強檢控景峯徑之違例泊車，以保障本花園居民之過路安全。

此致

華僑日報編輯

屯門景峯花園業主諮詢會主席　龐淑芬謹啓（一）

讀者來函

個人遭遇　社會問題　路見不平　歡迎投訴

來函請附　眞實姓名　地址電話　繕寫清楚

旅行社貨不對辦　望讀者小心選擇

大麵飯當作晚餐

編輯先生：請恕我們一團二十人（有些實豬仔民）不說恭維說話，我們一團廿人經××旅行社選擇到××團，受到一些不平待遇。事緣我們一團坐火車從廣州出發華東八天，（一）出發日期廿號至廿七號五月本年，隨××（××）旅行社出發，十九號出發前茶會於紅寶石餐廳，每人要付一百二十元，（二）作所有旅行社均是一天付團費人，到廿號集合出發……

（二）廿號晚到南京，在王家沙吃一碗菜肉麵及小籠，不飽，不滿又沒有如常晚飯吃。

（三）廿二號上午出南京坐火車去蘇州，又有飯吃，只供飯盒，內有四蛋糕，少少烟肉，汽水一罐，止餐費，代代平安，剝奪。團友不滿亦忍氣。

（四）廿四號由蘇州去杭州晚上在花家山賓館內有飯餐廳訂下只有每人一碗菜肉麵，隣座台灣客以奇異目光看我們香港的旅行團友，事實上乃旅行社的不良安排與貪污。有團友不吃，我亦吃二筷不吃了，團友均嘩然又如何。以上的事真實無訛，希為廣告市民警醒小心選旅行社。

不平人敬上（一九〇）

改變現況不易　難民熱潮必須遏止　越南國際皆有責任

編輯先生：

近日市民與行政立法兩局對越南難民的關注是可喜現象。越南難民長期滯港與人數增加是困擾香港多年的難題，現時極需尋求真正有效的新突破。

當大家迫切渴求解決問題的時候，在大眾深信單方取消第一收容站政策能遏止難民到港同時，似乎大家都忽略把新到埗越南人當作非法移民將會帶來的種種問題。

樂施會自一九七五年起已積極關注在港越南難民情況及難民政策的動向，我們對取消第一收容站政策能迅速及有效解決難民問題一說有所保留。

據政府自己的調查，自一九八二年開始實施禁閉營方式阻嚇越南難民到港方案後到港的難民中，大部數以上不知道香港對難民的政策。

從樂施會接觸到的越南難民中，我們知道他們大部份在離開越南時，最主要的想法是要離開越南，亦即是說他們認為越南情況已經太差，非走不可。

第三點就是在我們迅速改變政策之際，相信亦會有部份難民已在來港途中，所引申到的就是說在我們改變第一收容站政策之後，仍然從這三點得出的數目不知多寡的越南人到港，而且勢不是必然會低限度會有一批不能被遣返的越南人。並且，越南之間沒有遣返協議，假使來港的人數增加，受制於香港有限的資源與控制。

第三，國家收容，還可以有國際上聯合國難民專員公署及志願團體提供服務。現時在港越南人因着身份改變，這些機構將會撤出。除非大眾市民接受不為任何無限期滯港越南非法移民提供幼兒教育、職業訓練等社會服務，否則香港將要代替這些機構提供服務，還需要更多金錢。

批新到埗的越南人亦會不論家庭關係而分別監禁？是不是兒童與父母分開，夫與妻分開？

保安將會是另一難題；當這批到埗者知道自己沒有海外定居機會及只在等待有朝一天被遣返越南時，恐怕他們不會甘心被困，加上防逃亡及鎮壓動亂將會是昂貴的；至於心理、社會問題將會更嚴重。

考慮到取消第一收容站政策的提議會帶來更多更難解的死結，樂施會與每一位香港市民均希望越南難民問題能早日解決，但要市民更多的討論與考慮。

我們認為真正長遠而有效的解決方法是在於越南的參與，國際共同的協商，祝編安！

香港樂施會幹事王佐芳上（一九二）

財團徵求
即時付款　不交吉樓　交吉亦可　全幢分層　毋須看樓
免費估值港九均合
③7809676　金山行

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
K 928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街105號A地下(亞皆老街交界)

財團徵求
不交吉樓舖　交吉亦可
全幢或大量更佳　無需看樓
即日成交　港九均合
福泰投資公司
3-631815(專綫)

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個，定為一個位，每天收費十五元，如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

出讓（九龍）元朗旺舖　元朗旺舖　火車站　火車站　首期二萬
新界元朗　旺角唐二　高價收購樓舖　永寶　③926630
出讓（香港）西環旺舖

出讓　港九物業　廈門別墅
收購樓舖　無可志棧　不交吉快結　或交中環地下浩　吉樓按揭24號　⑤443955　⑤453381
元朗農地倉　地租售
租賃（九龍）旺舖招租
大商場旺舖樓租售
租賃（香港）全新高層　高尚唐樓
新傢俬住宅出租
招生　國語會話　蕭麗芳書法　小組電腦　歐陽鋼琴提琴　華革粵劇團　名曲鋼琴　補習託管

必文速記　凱熊游泳訓練　私各成英家業人語　移民佳音　西環美術研究　請電：H 8196951 洽。　密宗內氣功　健康學院　3-7802025　出讓項什　香港游泳學院　③7418425

夜冷大型毛衫廠平沽
99新（美製36KW）電子爐，洗衣機脫水機，乾衣機，蒸氣爐，熨斗，大批各類縫盤，織機，繞線機，棉紗，毛衫，及洗料，飛馬鈒骨車，租奇自動剪線車，兄弟平車，大小工作枱，大班枱，寫字枱，IBM 電動打字機，窗口冷氣，雪柜，時鐘，電話系統，風閘，風扇，及廠房一切生財用具大平限日沽清。假日照常
地址：新蒲崗爵祿街35號百勝工廠大廈C座8字樓（前日泰）

電話廉讓　大批夜冷
20尺寫字樓貨柜平沽九龍城賈炳達道臨時街市內洽或電5-712371Call 663
夜冷豪華寫字樓（九成新）
北歐大班枱椅、會議枱椅、大批鋼字枱、柚木枱、曲尺枱、轉椅6×20電話系統、球型打字機、中文打字機、影印機、大批2×3吋貨運鐵箱運動鞋貨辦什物不能盡錄
地址：灣仔道688號旺角中心第一期7字樓703至4室（前歐美亞集團）假日照常
訪尋　尋陳美容　補習　補數理化　語言博士　社工補習　上門補習　私人補習　機械工程　香港大學　港大二年　英文補習　專業補習　津中教師　港大學生

護老　數理補習　維多利護老院　嘉樂安老院　啓善國際　大坑安老　鴻圖老人院　松青護老院　永康護老　仁濟護老　永樂老人院　百樂護老院　愛心護老院　平安護理　康寧護老院　康寧護老院　長健護老

恩慈老人院
居住寬敞　專車接送
收費公道　交通便利
查詢電話：100902洽

知年護養院
獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美
註冊醫生護士物理治療師全日完善護理
院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇
查詢電話：0-716407-8，0-718397

金巴倫護老之家
九龍金巴倫道13號
獨立花園提供全面護理收費廉宜
3-370155

豪華老人院
九龍塘對衞道20號（喇沙利道口）
③374279　③370287
高尚住宅區，設備豪華，註冊西醫主理，經驗護士護理，提供物理治療。設單人、雙人房及大房，也可短期租住，全港最大，收費最低，歡迎參觀比較。

順福安老院
獨立花園別墅佔地二萬餘尺提供全面護理服務食宿一流設備完善經濟困難者代為申請福利援助電：0-988801
地址：元朗錦田公路羅屋村對面。

安慈護老院
九龍牛池灣貫池徑2-8號彩虹地鐵站側交通方便西醫護士長期護理電話：3-7263878　3-261277

沙田耆安院
沙田護理安老服務註冊西醫護士主理地址：沙田大涌橋路52號富豪花園林景閣1樓(按1字)電0-6485525 0-6371461

牛津老人院
牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2600元起查詢K 856178

松柏國際（香港）協會
＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
老人　護理：月費2200元，包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、餵飯，紙尿片等。（不另收什費）
宿舍：月費980－1360元，包食宿及康復醫療。
會址：石崗錦田公路111約2139地段0-986132
九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室 3-856177

香港護老之家
九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道一號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③－386228三線

遺失　遺失聲明　遺失聲明
貓狗　古代牧羊大笨狗出讓　靚狼犬讓　訓犬專家

徵求　誠徵女友　誠徵男友　徵女友　男33未婚　碩士　美滿婚姻　心事信箱　美加婚姻　誠徵男友　徵女友　誠徵女侶　代妹徵婚　收購鋼琴　紅顏知己　徵友　徵男友　誠徵女友　誠意徵婚　女徵婚　美國中報　徵求舊琴　徵女知己　徵女友男　誠徵良伴　誠徵女友　徵女知己　抄寫女友　徵求女友　誠徵女伴　徵女友　請保姆車　誠徵女友　誠徵少婦

撮合識匯遍世界，享譽國際規模大資料最佳
政府註册　國際電腦婚姻
免費電話委託⑤8921282保密
全港首創電腦即時撮合彩視錄影助客選擇
全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館
鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評
洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

知己電腦婚姻　政府註冊
免費為顧客提供資料
信譽昭著　承辦撮合成婚夫婦接受無綫特區專訪報章雜誌推薦
醫生律師專業仕女　商界名人海外華僑　③320088
彌敦道580號彌敦中心1902室絕對保密

電腦影錄即時撮，佳偶請臨此中求
幸福婚姻集團
尖沙咀河內道2號5樓無香更兒臨於服務時間11-8時K 689986 K 665857
男性品學兼優高薪事業有成女性出身清白職佳善理家政美加澳設分行撮合海外姻緣

香港語文交流會
首次公開招收會員參加各項有趣語文活動（本會備有西貢度假屋供會員租用）申請表請附回郵信封函九龍郵政信箱72626號申請組收

徵男友
女年31貌端品純任時裝出樣徵40下有修養事業基礎男士為友有意請將簡歷職薪照電址寄本報信箱1325號

誠徵男友
女未婚35貌娟好誠實正職徵35－40無不良嗜好有事業基礎男士為友請電照寄本報1351信箱

誠徵女友
加僑職業工程師喜愛旅遊誠徵無不良嗜好40歲以下之女友，籍貫不拘，來函請附電話及照片寄本報信箱417號無電照不覆，絕對守秘

詳情請電
⑤8921282
政府註冊
★國際電腦婚姻協會

東瀛快訊

松田聖子不懼流言

彩色華僑

蔡嘉利不期望一步登天
深信成功必須經過苦幹
爲了前途盡量避免緋聞

健美小姐選舉雖然只舉辦過一次，卻爲無綫發掘出幾位資質優厚的花旦人材，她們便是劉美娟、何美婷與蔡嘉利，這幾位靚女已逐漸嶄露頭角，在觀衆心目中建立了其本身的風格形象。

劉美娟與何美婷我們介紹過不祇一次，現在，談談可人的蔡嘉利。

在無綫旦角越來越見供過於求的情況下，蔡嘉利這兩、三年來卻未淸閒過，即使不是以第一女主角姿態擔綱劇集，但出鏡次數之高，受用程度之密，都教年紀相若的同儕羨慕不已，昔日的「銀河七星」當中，這顆星閃得越見燦爛。

剛拍完「太平天國」，蔡嘉利又要爲「賽鬼追人」一劇開工。她不擔心因時間迫切而對角色人物的揣摩有所混淆，還視爲考驗自己功力的嘗試。

曾經過好幾位監製對蔡嘉利的工作表現予以讚許，能夠博得幕後人員賞識，演員本身的演技固然重要，但人緣好也是因素之一，看來蔡嘉利很有監製緣。

或者正因爲對監製人緣好，蔡嘉利也惹來一些謠言，曾經有人指她拉走後門，憎得巴結高層，這才掙得劇集一部連一部的演出機會。

對於這些閒言，蔡嘉利只是一笑置之，在被記者追問有何感受時，她才不得不發表一點意見。

「我不否定公司內有這類人存在，但這人絕對不是我，相反我是最不懂得走內線拉關係的藝員，在進行工作，你要相信一個事實，就是如果本身有被利用的價值，自然有用武之地，否則再費吹捧拍托工夫也枉然。」蔡嘉利從實道來，絕未因爲是非閒言而動了眞氣。

她又說：「無綫實在太多人，年年月月不斷有新人湧現，如果平白放棄了演出的機會，不知道甚麼時候才有下一次，我經常在想，要是這集演得不好，對觀衆難以交待，對自己更說不過，這些壓力感是無形的，我也視爲迫使自己要做得好的原動力。」

蔡嘉利一再強調，她不敢期望一步登天，她是深信成功必須經過苦幹的道理，付出與收穫成正比，目前能夠站穩在二線角色之上，已感滿意，希望再加努力，假以時日可以獨當一面，擔正頭牌演出。

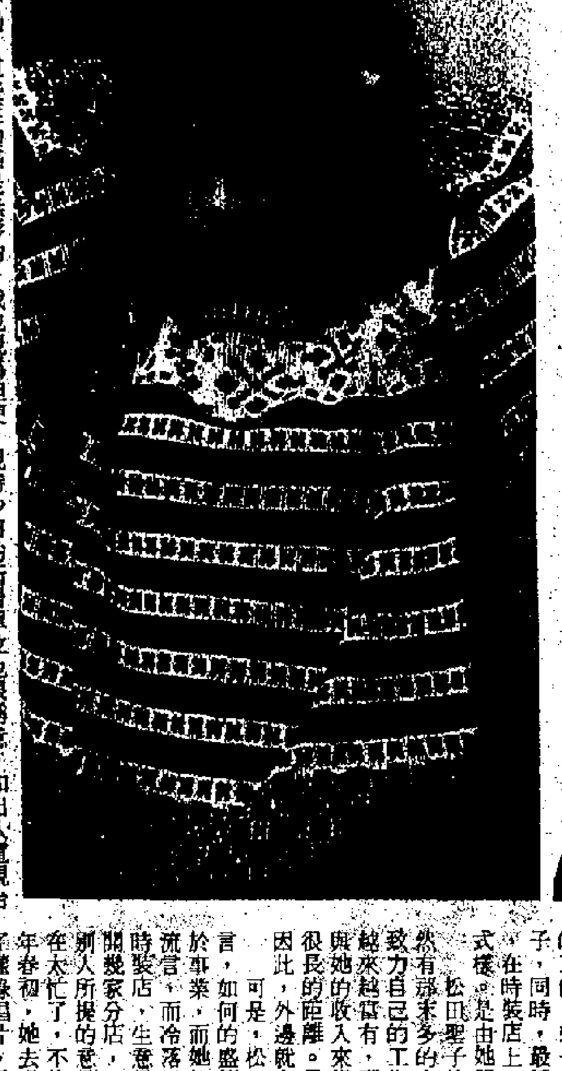
對蔡嘉利有監製緣是沒有錯的，如新架監製韋家輝選她演出「賽鬼追人」，就是從幾位女藝員中作揀擇，最後選了她的，他認爲蔡嘉利雖然沒有演喜劇的經驗，但她戲路頗廣，又勇於嘗試，學習，加上演來夠放，故確信她可以勝任愉快。

蔡嘉利是在長洲長大的女孩，對於這個離島始存有一份深厚的感情，現在雖然已搬到沙田居住，但空暇之時還是喜歡返長洲度假小休，「長洲是不錯的居住環境，祇是交通不大方便，做了藝員以後，更沒可能在那裡長住，現時沙田的新居單位也很稱意，如出入電視台及去清水灣開工也很便利，我試過獨立單身租住，總不及與家人同住一起過得好，起碼渴水也充足，我喜歡有父母照顧，家事少操勞，可以專心拍戲。」蔡嘉利目前是和父母同住沙田新居。

蔡嘉利是家中獨女，父母對她十分疼愛，她性格爽朗如男孩子，但演起戲來，如角色需要，她可以表現得嬌媚婀娜柔弱可憐。

也許由於性格爽朗似男孩子，蔡嘉利對與異性交往看得比較尋常，她與梁鴻華交情甚好，但梁是有婦之夫，因而曾引起一些閒言，雖然她強調大家只是同事間友好交情。

「我覺得與有婦之夫做朋友並不是什麼大不了的事，只是有些人想得太過複雜，雖然自己決無意破壞人家的婚姻家庭，但人言可畏，也只好檢點些了。」她說。了解到緋聞的可怕與對事業前途的影響，蔡嘉利已盡量減少與對方往來。（銀鈴）



汪明荃從政有信心
但無意做個政治家

麗莎在舞台上歌舞

「麗莎，是否有意做個政治家？」

「暫時仍然未有這種打算」汪明荃說，「我被選爲人大代表，與做政治家，是不同的兩回事。」

汪明荃表示，政治家是舞台上最複雜的角式。

「雖然我有廿年的演出經驗，」她笑說，「但無意扮演這個角式。」

「妳看不起這一類人？」

「千萬別誤會，」她正容地說，「我只是沒有興趣做而已，但沒有對這些人表達任何批評與意見，人各有志，對嗎？」

「那又爲何答允做人大代表？」

「可以爲香港人做一點事嘛，」她說，「我是個香港人，以香港爲家，既然有機會讓我代表香港，向中國當局反映香港人的意願，爲什麼不答應呢？但這和投身政界，是不同的。」

「電視人從政有成功的例子，例如梁淑怡，如果將來妳有機會入市政局、立法局等，會有興趣嗎？」

「你這個問題我從未想過，」來得十分突然，她笑說，「所以，我要考慮一下，才能作答。但如果我能爲香港人盡一點力的好事，只要我能力所及，我會義不容辭的。」

「日前妳公開批評大陸一些流弊，不怕開罪有關方面嗎？」

「我只是憑良心講出眞話而已」，她誠懇地說，「如果要我只講恭維的說話，這並非我的個性，如果我不能說出心裡的話，我不會接受人大代表的職位。」

個人欣賞麗莎這一點，印象中，有她這種直言勇氣者，稀矣哉。從政而不做舉手動腳機器的，前途似「咁」而已。

汪明荃在八五年，又種下這一顆「人代之種子」。昔年中，英在北京簽署香港前途協議書，趙紫陽與戴卓爾夫人簽下歷史性一頁，汪明荃與劉家良，是香港唯一代表電視及電影的觀禮者。

前些時，汪明荃又到內地多個地區開演唱會，又參加義演，使更多內地觀衆，對她留下印象。

載舞載歌的汪明荃

在香港議壇中，汪明荃有較多從政的條件，及合乎人大代表的「形象」。

麗莎的形象較正派，思想較保守，沒有什麼緋聞，不賣弄性感肉感，且一直都努力求上進，又不靠拍片維生，因而順理成章被選爲人大代表。

「如果妳以拍電影爲主，會接受人大代表的職位嗎？」

「……我對電影的興趣一直都不大，」她稍爲遲疑一下，說道，「由於從未試過以電影爲主，所以，你的問題無從作答。」

好聰明的麗莎，其已具吃政治飯的條件了。

台灣是香港電影的主要市場之一，影星如果北上入內地，都會被列入「黑名單」之內，會影響電影工作。

麗莎如果似鍾楚紅一樣的忙於拍片，担保不會被看上當選人代。

對前些時參演電視劇「大都會」，汪明荃表示過足癮頭。

「但比起當年演出「家變」等劇，戲癮還是差了一大截的，」她說，「以前的長劇，長七、八十集，拍足半年，才是認眞的過癮，但相信再難有此機會了，現在的電視劇，只有廿集左右。」

「什麼時候又再去走埠？」

「遲一些啦，」她說，「去一次要做好多準備功夫的，例如編排節目，歌曲、舞蹈、服裝等等，你知道啦，我一向都是緊張型，每搞一件事都特別緊尖的。」

汪明荃前些時到新加坡登台，又唱歌又跳舞，又粵劇又京劇，施出渾身解數，她覺得相當滿意。

「星洲的觀衆，仍然很熱情，」她說，「他們對我很好，這是最值得欣慰的地方。」

汪明荃在星洲登台

東瀛快訊
松田聖子不懼流言

松田聖子目前在日本歌壇，是繼山口百惠後，另一位最高的歌星，現在與她可以抗衡的，卻是中森明菜，但中森的魄力，依然不及松田。因爲松田聖子雖然結了婚，但她比未結婚的中森，更加忠於歌唱的工作，她一方面要照顧自己的孩子，同時，最近又搞了一家時裝店，在時裝店上，有各種不同的新款式樣，是由她親自挑選的。

松田聖子的事業心很強，她雖然有許多的事務在身，但是她仍致力自己的工作，由於她的財富，越來越富有，而其丈夫神田正輝，與她的收入來相較，當然也有一段很長的距離。爲了這一種的關係，因此，外邊就有許多閒言閒語。

可是，松田聖子不管外邊的傳言，如何的盛傳，但她堅強而致力於事業，而她的丈夫也不因外間的流言，而冷落了她。而松田聖子的時裝店，生意很好，有人建議她多開幾家分店，不過，她都沒有答允別人所提的意見。因爲，她現在實在太忙了，不能再多兼顧。自從今年春初，她去過美國，主要也是爲了灌錄唱片，爲了唱片要在美國上市，所以，她得抽身前往。回到日本後，她比前更忙了。她在本年的四月份，就更加忙碌。在日本全國各地，作了一次巡迴的演唱，由東京、大阪等地，她單是爲了這次的連續的巡迴演唱，特別購置了許多服裝。據說全是最時髦的新潮的服裝。她穿上露胸的衣服，在萬千的觀衆面前歌唱。她在每一場的表演裡，共唱出了廿四首歌曲，在表情方面，她唱出了既緊張、又飲泣，然而我們可以在彩色圖片中，看到了她強制住眼淚。由此可見她的情感是如何地豐富了。她是否在家庭間上有糾紛，仰或是太愛她的歌：都有着深刻地的感觸，總之，在每一句的歌詞裡，她總總是充滿着無限的悲痛。她現在已經是名成利就了。可以說是最歡樂的人生了吧，可是，在人生的旅途上，十之八九是有着不如意的事情，她既然有那樣堅強的意志，當然對外來的流言，可以一笑置之，但據銀色記者說；她對事業的奮門，比一般人都堅強，她又有一個特點，就是唱英文歌，唱日本歌都了得，她目前大走紅運，實大有原因。

★★★★★★★★★★★★★★★★★
美國琴王波雲 Baldwin 世界三大名琴
香港展銷會隆重揭幕
★★★★★★★★★★★★★★★★★
日期：六月三日至六月六日（星期五至星期一）
時間：上午十一時至下午八時
地點：地鐵新葵興商場一樓大堂（電話：0-238608）
● 全新鋼琴一律特價後再九折價錢由港幣 $ 6680起
● 獨家首創免息分期或可分36期月供弍佰餘元起
● 鋼琴外租80元起，可免運費；歡迎舊換新，又可作儲蓄計。
● 調音、代客搬琴兼備，特設冷氣琴室；聘請專師教授各項音樂課程。
● 拍子機、鋼琴、琴書——批發零售均可
總經理：趙崇烈博士　音樂顧問：饒餘蔭碩士

由現在起，凡購買波雲鋼琴一座，加送精緻小擺設一個：
6000型號——送鍍金瓷器三角琴，
其他型號——送黑色瓷器三角琴。
（注意：先到先得，送完即止。）
★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★
五洲琴行信譽好 支行遍佈港九澳
五洲琴行
和富中心：5-657288（2線）
香港仔：5-559331（2線）
薄扶林：5-488296（2線）
地鐵新葵興：0-238608（2線）
青衣美景：0-4950336（2線）
荃灣中心：0-4999199（2線）
西環：5-488138（3線）
澳門新南園：560342（2線）
總行：香港中環奧卑利街21-27號新陞大樓地下 5-213561（3線）
圖文傳眞：（852）5-585211　電傳：72181 TEXCH HX　電掛：TEXCHEM Hong Kong
總代理：Trebel 德寶鋼琴 西德註冊，榮獲九次國家性獎項　Baldwin 美國琴王波雲 世界三大名琴 音色華麗完美　Kinsberg 金獅鋼琴　Baldwin 波雲電子琴

TC
忠誠服務　五洲琴行　設想週到
歡迎你加入我們擴充行列
總經理：趙崇烈博士
音樂顧問：饒餘蔭碩士
・支行主理：　女性——貌端，應對及獨立工作能力佳，預科或大專畢業，中、英文良好，鋼琴達高級程度，有工作經驗更佳。
・客戶服務主任：　女性——貌端，能操流利中英語，應對能力佳，中等程度或以上，懂琴及有關工作經驗更佳。
・文員：　女性——貌端，中學或商科畢業，中英文良好，懂琴或圖畫更佳。
・夜班兼職：　男性——貌端，誠懇勤奮，中等程度或以上。
工作時間：星期一至五：5:30pm-9:00pm，
星期六：2:00pm-8:00pm。
・鋼琴/電子琴導師：　女性——貌端，操流利中英語，已達高級程度。（應徵者必需經面試及演奏試合格）
・執色技師、調音技師
應徵者請親繕履歷，近照及聯絡電話，寄香港薄扶林道64－68號景輝大廈地下"五洲琴行總經理收"，封面請註明應徵職位名稱。

五洲琴行信譽好 支行遍佈港九澳
總行：香港中環奧卑利街21－27號新陞大樓地下　5-213561（3線）
西環：5-488138（3線）　和富中心：5-657288（2線）
香港仔：5-559331（2線）　地鐵葵興：0-238608（2線）
薄扶林：5-488296（2線）　澳門正街：560342（2線）
青衣美景：0-4950336（2線）
荃灣中心：0-4999199（2線）

十二週內較安全 常用墮胎方法有四種

以前有吃草藥墮胎的傳聞，但是吃草藥未必能墮胎，甚至會造成母子雙亡。近幾十年來，由於醫學的進步，以外科手術來進行墮胎，已經是輕而易舉的事，也由於手術容易，遂引起法律、醫學、道德與宗教等方面的爭議。

除非基於保護母體生命與健康為目的之醫學上的理由，目前墮胎在香港仍屬犯法。墮胎合法化問題討論已久，但仍遭社會人士反對，未能實施。故未結婚而懷孕或節育失敗的婦女，還是找黑市婦科醫生墮胎，或到中國內地去施手術。然而手術雖然容易，若施行不得其法，或欠衞生，也會帶來不良後果，甚至生命危險，不可不慎！

墮胎又叫人工流產，通常是指胎兒在未獲得生存能力以前，以人為的方式，使胎兒脫離母體而歸於死亡。墮胎的方法有很多，一般常使用有下列四種——

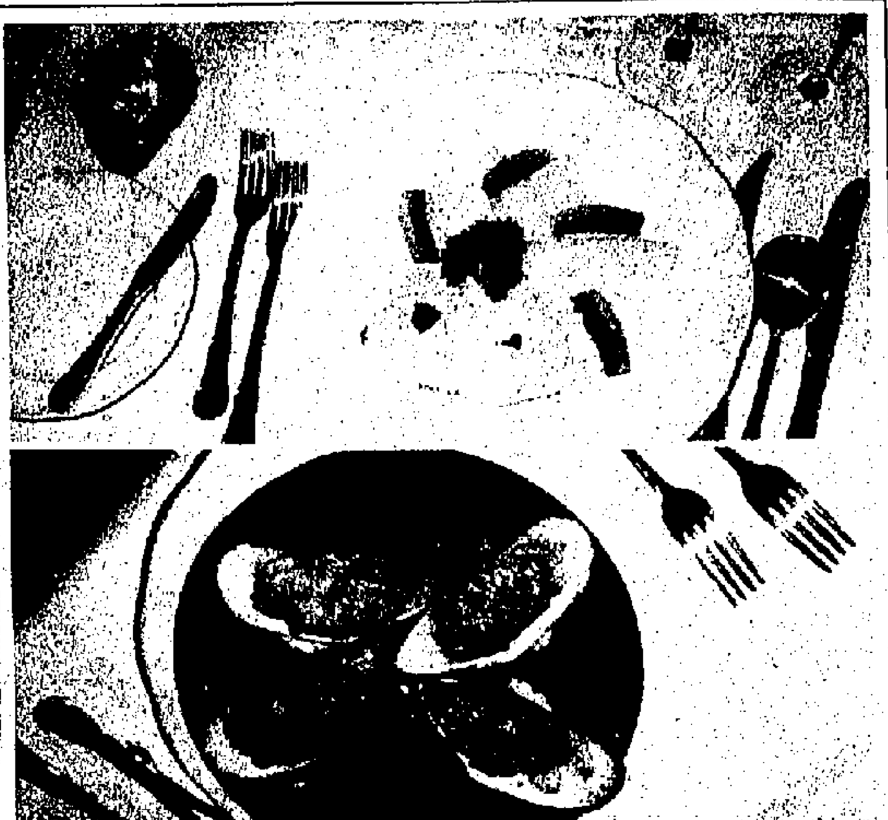
（一）子宮內膜刮除術：這是在局部麻醉下，醫師使用擴張器，將子宮頸張開二至三公分，然後以刮匙和胎盤鉗子，自子宮壁刮除胚胎，這種手術約需費時十分鐘，手術後病人會有幾天的陰道微量出血，常見的併發症有子宮頸裂傷、子宮破裂、穿孔，以及內膜感染等。如果在懷孕十二週以內使用這種方法比較安全。

（二）子宮吸引術：又叫做吸出法，也是在局部麻醉下，擴張子宮頸，然後以一個真空吸引器，把胚胎吸出，這種手術被認為比較安全而且簡單，較不致引起子宮穿破的併發症，懷孕十二週以內，可以使用這方法。如懷孕在二至四週以內，只需要幾根消毒過的無菌塑膠吸管，插進子宮內，再用一個真空塑膠針筒，將胚胎內膜刮落物吸出，手術更簡單。

（三）食鹽水注射法：又叫做羊胎腔內注射法，這是先自子宮內抽出羊水式百CC，再把等量的食鹽水或前列腺素注入，由於高張力的鹽水會把胎兒殺死，因此在二四至三六小時內，子宮會開始收縮，然後胎兒和胎盤就會被排出，為了要預防感染，注入鹽水時，也要加入適當的抗生素。使用這方法的危險性高，如羊膜腔穿刺過程中未插到羊膜，而誤刺靜脈中，且沒有及時發現，將會造成孕婦死亡。有時胎盤未完全排除乾淨，造成出血不止或子宮內膜感染，或是由於孕婦不適應，高張力的食鹽水，常會造成血鈉過高症，引起全身痙攣、發高燒，甚至導致死亡。此方法用於懷孕十六至廿四週以內。

（四）子宮切開術：這是一項大手術，宛如剖腹生產一樣，需要切開子宮，再把胎兒取出，如果羊胎腔內注射法失敗，或孕婦有嚴重身體疾病，或是晚期的妊娠，有時須要使用這種手術，以把胎兒取出。

由上述各種方法看，婦女在懷孕十二週內墮胎比較安全。然而，要墮胎不如早作有效的節育，未婚青少年對性行為切勿隨便，未婚媽媽是個嚴重的問題。（文）



何處好滋味 鵝肝醬

甘銘

水準較高，保持一貫作風的西餐，應是一流酒店的扒房，當然是消費較貴，一人用頭盤、湯及大盤消費約在二百元以內。

但酒店扒房外，市面亦有質素頗佳的西餐室，以筆者嘗試過，而可為讀者介紹的：九龍的嘉頓餐廳、太子道的紅寶石餐廳、香港灣仔的波士頓餐廳都有一定的水準。除了上述數間，還有不少是具有水平的西餐廳，但想要吃較為名貴如鵝肝醬、魚子醬以至深水蠔等，就未必是一般餐室所常備了。

西餐中的牛扒固然是主要菜式。牛扒除質講究，用的是否優質牛肉之外，就講到廚師調配的汁液。牛扒優質汁液味好，若吃到此種西餐，會令你產生難忘的印象。

吃到如上述的牛扒，固然印象深刻，若吃到一客美味的鵝肝醬，你會讚法國人不愧是世界上識飲識食的民族。筆者認為凡屬老饕之儔，講飲講食，一定要試試法國的鵝肝醬，雖然售價較昂，但亦值得。

嗜食西餐的人並不一定都喜食生蠔，因其入口核突，領教過一次就不願試第二次。不過，西餐上的生蠔也有熟食的，若食到調味佳的焗深水蠔，閣下亦會大加讚賞的。

如何消夏 參加興趣班去

暑假快將到來。在漫長的暑假中，數十萬青少年學子，經過一連串的勤奮拼搏後，放下了書包，總算是鬆了一口氣。但是，暑期生活的安排，也是十分重要的。因此，如何妥善安排，既能藉着暑期休息，也可藉着這休息時間過有益而健康的生活，這是更為重要的。

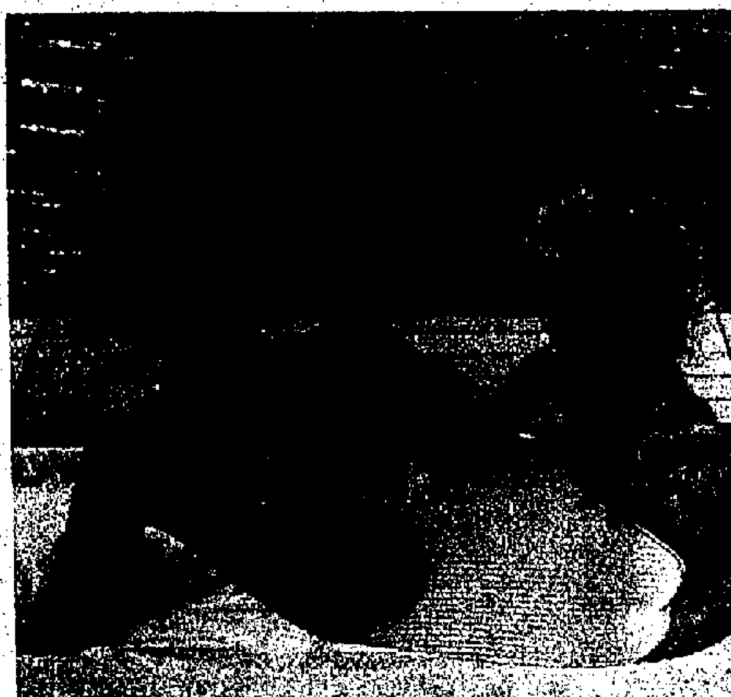
暑期內，年紀較大，家境並非富裕者，都希望找份暑期工，以彌補經濟的不足，也可以接觸社會。不過，也有不少學子，各適其適，去安排假期的生活。近年來，一些社區中心，為青少年學子安排了不少暑期活動，頗值得推薦的，這些活動包括文娛康樂，還有學藝，學習其它知識。有些機構更派出工作人員在鬧市中派發宣傳手冊，圖文並茂的詳細介紹暑期活動各類節目，甚至為途人解釋各類暑期活動的概況。索取者有家長，還有不少學生。

至於暑期活動的節目，可謂琳瑯滿目。其中有比賽活動，包括康樂棋比賽、乒乓球比賽、數學心算比賽，青少年羽毛球大賽、問答比賽，青年辯論比賽，兒童大旅行等。收費由一元至十五元不等。

此外，還有營舍活動，聯辦一些獨木舟日營、青春節拍音樂營、天倫樂滿營。康體活動中有參觀鯉魚門軍營，散型軍訓營，海上排歡乘風帆，騎馬訪軍營等等。這些活動有平有貴，由五元至一百元不等。可以根據興趣，年級，經濟條件而參加。

除此，還有興趣班，例如國術組、星象天文班，羽毛球初班，乒乓球初班，精巧手藝班，辯論技術訓練。收費也只十多元至數十元而已，從這些活動，可說是多姿多采，大多是益智，有娛樂性亦有健康的活動。在暑期來臨前，如何安排暑期的有益生活，是值得考慮的。（邢）

古銅皮膚續流行 沙灘陽光一小時



夏日，古銅膚色流行，到底是健康的象徵，想要曬得均勻美麗，適度的時間及太陽油是非常重要的。

如果盲目的曬太陽，只求曬得更黑是沒有用的，過度的曝曬，只會傷害皮膚。在陽光下太久，或突然地曝曬，不只損害皮膚纖維，更引起皺紋，顯得乾巴巴的。

最好的太陽油是加上滋潤作用，給予曬後的護膚功效。平均地說，每次曬太約一至二小時便足夠了。

肩膀、臉部及鼻子，全是敏感位置，最易吸收陽光，要格外細心處理。

此外，天氣開始逐漸炎熱，一些怕熱的人都會減少採用潤膚品和一些比較油膩的粉底，又或者採用一些專門夏天的用品。不過，這些人通常犯的錯誤是洗淨臉部皮膚之後，什麼都不搽，只是拿起了一盒胭脂粉就搽它一頓，出外去了。

有一些人，莫名奇妙在觀骨的地方發現有黑色的斑印？斑的形成早已提過，和我們的健康，體內的荷爾蒙都有關係，但，其中的一個原因則是因為那些臉上什麼都無搽的人，只塗上胭脂粉，胭脂膏和胭脂嗜，會因直接受陽光的照曬，所含的顏料經紫外線照射而產生血色素沉澱，[illegible]後難散去，一點點或一塊塊的留在妳的臉上，無法清除的了。

另外一種情形是，一些比較隨便的人如上，臉上什麼都不搽，只是塗上胭脂，甚至用唇膏代替了胭脂，當然會產生以上的惡性效果。

嘴唇的皮膚和臉部的皮膚都不相同，塗上了代替品如表面的新陳代謝，吃東西之前，我們都知道先用紙巾將唇膏抹去，嘴唇果然對顏色相當敏感，對唇膏所含的特殊染料都可以有適應的作用，但，如果用來搽在雙頰之上，染料便[illegible]上陽光的紫外線引起過份刺激，斑就來了，來了就不肯走，所以，千萬別這樣，要臉上添姿采，必須前塗上底霜和粉底。（雁）

港人平均三日吃兩隻雞蛋

雞蛋是一種很普通的食品，也許由於隨時可以吃得到，便不大為人注意。其實，香港人吃雞蛋的數量十分驚人。

據估計，香港一年入口的雞蛋總數超過十三億二千萬隻，加上本地農場生產的少數雞蛋，平均每人每年吃蛋超過二百五十隻，平均就是每三日便吃兩隻雞蛋。

雞蛋的主要來源是從中國大陸運港，每年約有十億隻雞蛋運抵本港，佔全港雞蛋入口總數百分之七十五。至於美國、荷蘭、泰國，也是主要雞蛋入口市場。另外，西德、法國、新加坡、英國、日本等國家亦有少量雞蛋入口。

本港雞蛋是由多個國家入口，但由於中國輸入雞蛋較新鮮，價錢又平，兼且運輸方便，難怪能一枝獨秀，佔本港入口市場四份三。不過，其它國家對其產生威脅。例如，今年預算大陸增加銷港蛋數量，由原來四千萬隻增加至超過一億萬隻，將來更會不斷增加輸蛋來港數量，務求在本港雞蛋入口市場上佔上重要地位。

香港人多吃雞蛋，是由於雞蛋食法眾多，適合中西菜式，既可生吃、熟吃，又可配製其它美食。加上雞蛋富有營養價值，不少人每日早上上班前都習慣吃一兩隻雞蛋，以便有精神應付新一天繁忙的工作。另外，雞蛋價格近年來一直保持穩定，價錢與其它食品相比，仍保持低價，平均每隻雞蛋售價約為四角，多年未有加價，可說十分便宜抵吃，這麼一來，香港人自然是吃雞蛋愈來愈多了。（邢）

如何選擇健身房 十項條件要注意

工商生活的忙碌，都市人生活空間的狹隘，使得健身運動，成為現代人休閒生活中十分重要的一環。當忙碌工作的你發現：健康與活力是狩獵金錢與名位的踏腳石時，選擇一家合適的健身中心，也最被人們關心的問題了。

如何選擇一個理想的健身中心呢？請注意以下十點：

經營方針：許多打着休閒、健身招牌，却暗中經營非法活動的所謂健身中心，是你要提防的第一步。真正理想的健身中心，應具備下面的九個條件。

場地：必須寬敞、光線充足、空調流暢，而且環境清潔。

運動計劃：健身中心最重要的是要按照一個人體能、年齡的差異，提供給運動者整套完整的運動計劃。在計劃製定之前，教練必須為每一位會員做健康調查，以及體能測驗。

師資：健身中心的教練必須要有專門訓練，包括知道怎樣為人做健康調查及體能測驗，斷定計劃等的資格及執照。

運動器材：必須具備有氧運動器材如腳踏車、跑步機、划船器等，及重量訓練器材，才算完整。有氧舞蹈場地也是不可缺少的。你可以從器材的保養看出這家中心是否是專業的。

服務項目：多項完善的服務項目較可吸引忙碌的現代人，如除了運動、還有桑拿浴外，三溫暖、油壓指壓，美容護膚，美髮等設備，也是很受一般人歡迎的服務。

會員：參觀健身中心時，不妨也觀察其他的會員，選擇對象以高層次的健身中心較為單純，會員的素質較高，也可以交到志同道合的朋友。

服務態度：服務人員態度應該親切、熱誠，而且主動。

收費情形：可以按照自己的經濟能力考慮。（雁）

小孩非生理性腹痛 多因情緒障礙引致

如果發現家裏的孩子老是叫肚子痛，身體檢查又查不出毛病，應該想到他們是不是有了情緒障礙！隨着社會環境變遷，小小年紀就有這種「心身症」，似乎越來越多了。

據美國的兒科專家指出：大約百分之九至百分之十五的孩童，都曾經有過反覆性腹痛的症狀。反覆性腹痛是指病人在三個月發生三次以上的腹痛，往往發作時，好端端的忽無異樣。父母眼見孩子一再被腹痛折磨，請教醫生又得不到肯定的答案，大多用胃腸機能欠佳，胃腸道着涼，胃酸過多等理由解釋，且治療又無法斷根，難免令父母徨徨終日，家庭氣氛破壞無遺。這些專家却指出：小孩反覆性腹痛，一般與生活習慣、飲食、學習反應等因素有關，通常以比較敏感、關注周圍環境，具備某些遺傳特質的小孩最易發病。

病發年齡是三歲至十六歲，女多於男，高峯期為六歲到十二歲。這個年齡層的小孩無法用言語充份表達內心的衝突，惡劣的情緒投射到自己身體的內部，使腸胃道自律神經失去均衡，接受大腦皮質與視丘不斷傳過來的疼痛訊息，改以身體不適表現，藉此喚起父母的重視。

他們的腹痛情況很特殊，與一般的痛不同，大部分是每天發作，疼痛持續幾小時到一小時不等，很少超過三小時，疼痛的部位主要位於肚臍四周，有的是在上腹部心窩處。他們疼痛的時間也有「選擇性」，往往剛睡醒就開始痛，或者在吃早餐前，上學前發作，睡着就沒事了。

除了腹痛之外，伴隨的常見症狀，包括便秘、腹瀉、嘔吐、疲倦、頭痛、暈眩、體重減輕，四肢或胸部痛。有的小孩還有很明顯的恐懼感、睡眠障礙，晚上會尿床或者無法適應學校生活。

患者身高體重與外觀很正常，身體檢查也一一過關，但是如果屬於比較神經質的小孩會四肢冰冷，手掌冒汗，喜歡咬指甲、咬衣角，甚至有拔毛癖好。

醫生為了確定診斷，必須仔細探討他們的家族史，最好上溯三代，包括家族成員是否有大腸急躁症等心性疾病，父母婚姻狀況，酗不酗酒，小孩與家人相處情形等，需要花相當長的時間。

一旦証實孩子的反覆性腹痛是心理問題引起，不僅應由醫生用藥物解除他們的不適，更要仰賴父母的安慰疼愛，撫平內心的焦慮困惑，逐漸使腹痛獲得緩解而至消失。

不過，造成反覆性腹痛的原因很多，不能隨便歸咎於心身症。例如，五歲以下的幼兒，十五歲以上的少年有了反覆性腹痛，應該檢查是否另有胃腸、肌肉、筋膜、婦科、神經、代謝、血液各方面的疾病，與飲食有關的鉛中毒，異物，乳糖耐受不良，厭食症也會導致腹痛，必須鑑別診斷。

要注意的是小孩會同樣得到胃腸道潰瘍，五歲以下的病童表現與大人不同。他們的疼痛往往無法確定部位，吃過東西反而會更痛，只有靠X光或內視鏡檢查，或者先用制酸劑治療三至四星期，看看是否有效。

便秘是小孩腹痛另一個常見的原因，小孩並非每天排便就沒有便秘，有的小孩每天都有排便，但解得不完全，日久便成慢性便秘，一吃完飯就覺得腹痛。疼痛部份在左邊結腸。

此外，部份幼年型糖尿病也以腹痛表現。因此家長需小心注視這個問題。（邢）

星期掌篇 奇緣

無雙

我對音樂的興趣並不濃厚，但朋友送來兩張票子，央求我別浪費，我也欣然接受了，反正中樂於我，多少有點民族感。

但問題是，另一條票子由誰來陪我聽呢？臨急臨忙之際，一時也茫無頭緒。

最後我只好單刀赴會，一個人佔據兩張椅了，一張自己坐，另一張用來放手袋，這樣也可以坐得舒服一點。

我從未嘗一個人看表演、看電影甚至喝茶，就是覺得沉悶，想找個人說話也不可以。

不過演奏會實在精采極了，直到上半場完了之後，我還暗自慶幸沒有找得伴。

中場休息的時候我到洗手間方便一下，順便理一理頭髮，補一補脫落的脂容，好能一會更能集中精神欣賞演奏會。

但是，剛才我坐着的座位竟給一個男人佔了，他正在翻揭場刊，還顯得一副悠閒的模樣。

「喂，你坐了我的座位。」我老實不客氣的叉着手在胸前，請他讓開。

「是妳的？」他，也掏出票子來，在半暗的燈光下看了看。「沒有錯呀，正行二十二號嘛。」

「什麼？」我也連忙從手袋取出票子來。

「不可能的，我的也是正行二十二號。」

「給我看看。」

我把票子遞給他，他皺了皺眉頭，說：「可能是劃錯了座位吧，剛才我還坐在這個位的。」

「怎樣可能，剛才我坐在這個位才是，我只是行開到洗手間罷了。」

他一臉子疑惑。我又說：「你把票子給我看看。」

但他動也不動，右手拿着場刊，輕輕拍打着左手掌心。

「你拿不出來吧？」

「當然不，剛才我不是對你說過嗎？」

「但我分明……」我還沒把話說完，場內燈光又暗下來，下半場快要開始了。

「哼！」我一股腦兒的坐在另一張也是屬於我的空位上。「你是白撞的！」

「咪，要開始了。」他作了個手勢，示意我不要說話。「唉，這個位又是妳的？」

「當然，我有兩張票子。」

「兩張？」他露出的並非奇怪的反應，而是偲此的神色。

「你是白撞的。」我再說完一遍後，如筆的掌聲掩蓋了我還想說的話，他們是為下半場的開始而鼓掌。我也只好由這個白撞的人。

事實上我也拿他沒法，難道摑他一頓不成？

可是，他使我分神不已，無論多了這麼一個陌生人，而且又是叫人生厭的。

當然，如果單憑他的外表，還不知道他竟是個撒賴的人。

好不容易熬了大約四十五分鐘，演奏會完畢已約十時了，我匆忙站起來，對他說：

「算你的造化吧，若非我有兩樣票子，你也休想能夠得這樣安樂。」

我悻悻然的說完便走，免得當安靜完場時會給擠得像沙甸魚樣喘不過氣來。

「喂，喂。」我是出門口時聽見有人叫我，原來是剛才那個白撞鬼。

「幹嗎？」我板着臉孔。

「剛才很是對不起。」他苦着臉孔說。

「我……錯佔了妳的座位。」

「哦，是嗎？該是由我說不起，我才是白撞的。」

「不，妳別這樣說。我因為太喜歡這場演奏會，又換不到票子，所以……」

「是嗎？」我對他的說話將信將疑，但又不能給他發覺我的想法。

我仍然裝出一副希臉孔。

本來把座位讓給他倒沒相干，但當時他那副撒賴的態度，實在教人生氣。

「妳不趕時間吧？我想請妳喝杯東西，算是補償也好，當作是我請罪亦好。」

這人不但在撒賴，而且是賴皮，竟用這種方法來認識女孩子，很不要臉。

經過一陣左思右想後，我決定要折磨他一下，便一口答應下來。

「好吧。」

「那太好了，到哪間呢？」

「唔，去前邊那間吧，那裏不錯的。」

「好，一切依妳。」

看他倒不像是個對女人言聽計從的人，但現在他似乎很馴服，馴服得有如羔羊一樣。

聽他的談吐，却又覺他又不是那麼惹人生厭，舉止斯文，任何一個姿勢都充滿了別不同的格調。

他沒有再提座位的事，而只談論演奏會的表演，我早說過我並不在行，只是旁聽；但使我大惑奇怪的，都是他說來頭頭是道，說他是一名樂評人該不會錯吧？

「你是音樂專材吧？看你什麼都懂得的。」

「專材可稱不上，只是說出自己的感受吧了。說錯了別見怪。」

「說錯了我也不知道，我才不懂。」

「但我說的時候，妳的表情好像在留意我會不會出錯一樣。」

「啊，不是不是，正因為不懂，才那麼靜心聆聽；若果懂得，那會全給你說了。」

他笑了笑，似乎在表示說不過我。可他那笑容，有少許歪嘴的，但還是很好看。

「妳不再怪責我錯佔妳的座位嗎？」

「算吧，別提了。不過我倒想看看你的票子。」

他臉有難色，一邊伸手進西裝上衣袋取出，但手還是按在票子之上。

「怎麼樣，又不想給我看啦？」

他苦笑一下便伸開手，我一手把票子奪過來，恐防他會改變主意。

「啊呀！」我禁不住失聲的叫了起來。「怎麼這樣的？」

他沒有給我答案，但我已知道這是他的蠱惑招式了。

「不過肉眼看幾可亂真呢。」我自言自語的說。

「你懂得打字？」我指着假票子上的英文字。

「還不容易？慢慢逐一枝也可以啦。」

「要是你再聰明點，可以用電腦打出字樣，現在電腦這麼普遍。」

「我可沒有這種本事。」他停了一會，續說：「妳很看不起我吧？」

「那與我無干，反正也空出一個座位，也不好讓它平白浪費。」

「如果我們早點認識，妳不會沒有伴，我也不用這樣為換票忙。」他放輕了語調說。

「我就奇怪你有這麼大的膽子。也罷，不過現在也認識了。」

「那不是十分光采的事。」

他當然也不希望我再提起，那只會使他不好過；而我，雖然不喜歡這種壞事情，但，也許因為這是他幹的，我並沒有介懷。

因為，無論他做了什麼，我都會接受他。

華僑日報創刊六十三週年紀慶

雅俗共賞

舜華插花藝術中心敬賀

插花藝術 竹影動

用具：竹筒 兩個；花針 一個；花剪 一把

材料：松枝 三枝；黃菊 三枝；山百合 四枝

插法：將竹筒前後對放，將花針放在各竹筒內。然後將松枝略為修剪。

第一枝松枝的長度是竹筒的長度十闊度×1 1/2，插在左方竹筒的左後方；第二枝松枝的長度是第一枝松枝的1/2，插在右方竹筒的右前方。第一枝黃菊的長度是第一枝松枝的3/5，插在第一枝松枝的前面；第二枝黃菊的長度是第一枝黃菊的2/3，插在左方竹筒的右方；而其餘一枝黃菊比第二枝黃菊為短，插在左方竹筒他中前方。將四枝山百合隨意加在各竹筒內；最後將剩餘之松枝加在各花之間的空隙處以作點綴。

舜華插花藝術中心提供

每週星座

山羊座 十二月廿一日至一月十九日
討論的最好不要發表你的意見，免得惹出是非。有人會在背地裏挖苦你。會和自己所喜歡的人大吵一頓，陷入僵局，可請白羊座的人當和事佬。玩笑開得太過火，會傷到對方的自尊心，要有節制。凡事不要太過自信。

水瓶座 一月二十日至二月十八日
[illegible]

雙魚座 二月十九日至三月二十日
在旅行途中或是在學校觀賽裏，會出現一段新的戀情。穿件便裝赴約就行了。不可信賴任何人，否則最後的責任都要由你自己來承担。仔細辨別事情的真偽。精神不太好，提不起勁唸書，以致效率降低，成績退步。

白羊座 三月廿一日至四月二十日
重要的事情留着，別急着做。與運動健將型的異性萌生愛苗。沒有耐性是你的缺點。可與朋友訂立休閒計劃表。心情非常愉快，想盡情玩樂。去探視生病中的朋友，你的笑容就是最好的禮物。打電話問候遠方的友人。

金牛座 四月廿一日至五月二十日
因經濟拮据而必須向家人求援。[illegible]上的花費[illegible]，但是也不可[illegible]

雙子座 五月廿一日至六月二十日
戀情還不宜公開，週圍流傳一些對你不利的謠言。小心喉嚨的疾病。外出的電話，不必去在意別人惡意的中傷或討厭的電話，好好地過自己的生活。外出會有意想不到的事發生。過份怪異的行動會惹來別人的誤會，小心一點。

巨蟹座 六月廿一日至七月二十日
交際費用遞增，以致財務發生困難。偶爾也要拒絕邀請，回家和家人聚聚。週圍的人閒言閒語，使得你的戀情受到干擾。買東西時要留意花費過鉅。不要拘泥於小事情。記憶力特別好，好好用功，提高讀書效率。

獅子座 七月廿一日至八月廿一日
可以買較高格調的東西。過於慷慨的作風是你被人中傷的原因。配合團體的步調再決定自己的行動。利用看書或做些自己喜歡的事來改換一下心情。偶爾也要帮忙做家事。可從金牛座的朋友的口中得知一些秘密。

處女座 八月廿二日至九月廿二日
[illegible]

天秤座 九月廿三日至十月廿二日
心神不寧，被人中傷而心情不好。但即使心情再怎麼不好，也要按照計劃把自己份內的事情完成。取消約會會有帮助。不要開玩笑，好好地說出心裏的話吧！你的預感很準確，想的方法也不錯。好好利用它！

天蠍座 十月廿三日至十一月廿二日
經常被你在背地裏抱怨的人，竟然帮了你一個忙。對長輩要親切有禮。偶爾沉醉在幻想中，也是一種鬆弛身心的方法，但是經常如此絕對不能成大事。只跟會帮助你的人交往，永遠也不會進步，獨立一點自己做事。

人馬座 十一月廿三日至十二月二十日
唸書和工作都有很好的效率。奉勸喜歡冒險的人，保持冷靜。譁衆取寵會招來批評的眼光。重視團結合作才能完成任務，過於自負只會招致失敗。如果有朋友邀你出遊，別拒絕，是結交新朋友的好機會。保持容光煥發會使你更令人注目。

十七國民華中

足跡遍天下 東西南北 泉

6月11日 星期六

45 香港早晨 成語動畫廊及每日一字
10 卡通電影·野天鵝
20 1988歐洲盃大賽
35 日本與情
00 午間新聞
15 薛丁山征西
10 周末新姿
10 閉門一家親
40 網球頒廷
10 正義先鋒隊
35 世界環遊
25 踏上公民路
55 青春前線
30 新聞及天氣報告
00 事告
05 新聞透視
45 K一百
15 都市方程式
43 常識顯像管
45 新聞簡報
50 大茶園
50 勁歌金曲
40 體育世界
45 新聞導
00 零時話風情
50 專片孝順仔尋寶遇仙
35 專片包公審烏盆
20 國片雙鎗乾隆

7:00 亞洲早晨 奧運情報
9:05 新飛虎隊
9:35 猿飛
0:00 細魚食大魚
0:55 串串星星
1:50 神燈
2:45 新聞天氣報告
1:00 奧運情報
1:05 如來神掌
2:40 [illegible]
4:10 神犬歷險記
4:30 雄辯論台
6:15 新聞天氣報告 事告
6:50 相對論
7:15 奧運情報
7:20 亞洲快訊
7:30 都市傳真
7:35 進軍澳城
8:25 當年今日
8:30 新聞簡報
8:35 電視笑話
9:30 1988歐洲國家盃
1:30 新聞報道
1:45 流星蝴蝶劍
1:35 漏了一招
3:10 你不要走不要走

1.50 生物奇觀
2.15 金榜流行曲
1.05 玉面飛龍
1.55 怒海雄風
2.25 書中秘
3.20 海洋奇趣錄
4.10 狂牌捉鬼敢死隊
5.00 美高梅動畫經典
5.10 正義先鋒隊
5.35 JJ少年
6.00 七海縱橫誌
6.30 克利絲蒂偵探劇作
7.25 流行音樂轉播站
7.30 新聞報導
8.00 時事快訊
8.30 納羅家門
9.30 新聞簡報
9.35 血腥情人節
1.30 流行音樂轉播站
1.35 新聞報導
1.50 體壇熱點
2.50 大衛寶兒人生舞台

10:10 妙探鬼敦
11:00 海上歷程
11:50 西部雄風
12:50 國際足球賽
2:20 電影邦迪
3:40 荒野歷險記
5:10 大力水手
5:30 怪怪街
6:00 荷里活之光
6:30 時事縱橫
7:00 警訊
7:05 歐洲國家杯精華
7:58 鑽石精選
8:00 新聞及天氣報告
8:30 世界鱗爪
9:30 新聞簡報
9:35 歐洲國家杯
11:30 最後新聞
11:40 精選電影
12:40 精選電影

熱浪風情

高田賢時裝創新意

高田賢KENZO代表了豐富多姿的想像和創意，他在顏色及圖案方面的巧妙運用，使他年復一年地爲時裝界的天之驕子。

他最近設計的JUNGLE系列，是感取自「拼圖」，是一系列簡潔明朗的服裝，顏色及綫條均標誌強烈的個人風格，這是專爲八十年代的都市女郎而設，在現代生活的環境及節奏中，這一眾活潑好動，富創意及勇於冒險的時代女性，需要簡單而易穿的城市服裝，以乃最佳選擇，整個系列不但七彩繽紛、熱情豪放，並帶一絲幽默，而且價錢適中。

今夏的特色利用國旗圖案及以同色設計產生出一種掩護色的效果。沙灘裝及沙灘袋均飾以法國旗及美國旗圖案，此外，亦有黑、紅、藍、紫及綠色等圓點圖案。

印花時裝當然亦不可缺少，其中的牡丹配紅色小鼓及藍色長笛，最能表現東方特色。此外，花卉圖案亦可與幾何圖案配襯。另一個設計特點，是相襯的上衣及短裙上，各有四種不同的圖案。碎花上衣亦可配襯鮮色的兩層短裙或緊身褲。

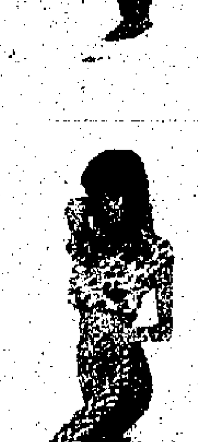
高田賢今季對黑白或紅綠組合特別鍾情，質料是薄如蟬翼的棉質，最適合炎熱的夏天。此外，亦有不少綫條簡單的上衣，短裙或長裙，鮮綠、火紅、鮮橙及黑白均備。這是其中部份作品。

＊碎花上衣配鮮紅色短裙或整身褲，青春活潑。

＊藍白印花露肩裙，內襯純白多層底裙。

＊紅白短上衣，配前後左右褲管不同圖案的緊身褲，野性十足。

＊薄如蟬翼的棉質上衣，最適合炎熱的夏天。



陳先生近來很煩惱，便是頭髮斑白，頭頂也漸漸禿了。頭髮白，不打緊，有人認爲白髮是智慧的象徵。陳先生常說：「白髮，不是每個人都有機會的呀，少年亡，便見不到白頭髮。」

誠然，要不是長壽，如何能有白髮。「美人自古如名將，不許人間見白頭。」說來嗟歎，其實亦未免可傷，連頭髮還沒有白，便離開了人間，畢竟不是一件好事。

陳先生的頭髮白了，他覺得不好看，一時接受不來，他到髮理店去染黑。白髮轉了黑，人也年輕了十年八年。陳太太也沒有反對，爲的是陳先生知有老態，與丈夫同行，陳太太也自覺老了。陳太太的頭髮，只偶有一兩根白的，倒也沒有什麼。

陳先生開始染髮了，初時還好，頭髮多，染來還容易。可是陳先生頭髮不獨白，還脫落很多，染髮也成了問題。

一般人說，頭髮白的少禿頂，其實不然，頂是禿了，頂部的頭髮愈來愈少，但後腦與兩側頭髮還是長得不錯，這麼一來，便成了地中海模樣。有一些人認爲是有型有款，但陳先生卻認爲不好看。

「太太呀，你看多難看。」他指着自己的光頭，他略俯首，禿頂對着太太，讓太太看。

「我看倒有點用處。」陳太太笑了，打趣說：「光禿禿，可以作爲一面鏡子。」

「太太呀，有一天，我的頭髮，染無可染的，到那時候，太難看了。」陳先生摸一下自己的光頭，不禁感慨萬分。

「然側則你有什麼打算。」太太表示關心。

「我想，不如裝假髮。」陳先生說。他已放慮多時，頭禿了，極其並裝裝假髮也便行了。

「假髮。」陳太太說，她從來沒有放慮到丈夫有一天提到裝假髮。

「你覺得如何。」陳先生又摸一下光頭，他說：「你知道我交際應酬多，對方不少是年青人，白髮又禿頂，擺出了個老人家形象，年青人便不敢接近，說話也不方便，倒似是沒有共同的語言，這會影響生意的。」陳先生說，他是事業人，一切爲生意着想。

「你的意思，我想裝上假髮。」陳太太問，她想得到丈夫肯定的答覆。

「是的，我想裝上假髮，花三二千，令自己回復了青春，也是一件很便宜的事。」陳先生說。

「我不反對，頭顱是你的，你有權作任何處理。」陳太太這個人，也有點幽默感。

假髮，今天已漸漸流行。裝假髮，古已有之，舞台上的水髮，還不是假髮，還有以前不少的婦女，梳辮梳髻，可是不一定每一個人都有一把好頭髮。

於是假髮便流行了，那些辮子髻子還不是假的，裝上去，只要手藝好，誰認得出來。只不過近來辮與髻已不流行了，年青婦女也忘記有這種東西了。

女人裝假髮比較易，爲了頭髮長，易於掩飾，男人則比較難，好容易便給人看出頭上的髮沒有根，似是一頂帽子戴上去。

「你得找一間名店去，手藝要好，頭髮也要好。」陳太太說，她很關心丈夫。

「當然，要裝得天衣無縫。」陳先生打個哈哈。

陳先生決定裝假髮了，爲了生意上的需要，與年青人談生意，打扮也得年青些，這才能減少了距離，易談得來。要是年青人把你當作是老一輩的人，便不易談得攏了。

陳先生也發覺，頭髮白了，頂禿了，年青人多不與他接近，假如同是一宗生意，他們也會找個年紀輕的商談，無他，生意談好，去吃酒跳舞，上什麼地方去，有共同的語言呀。跟老人家去，畢竟不大好看。

陳先生也曾請好幾位年青生意人到家來喝酒聊天，陳太太聽到這些年未到三十的生意人，開口便陳伯伯，閉口是陳叔叔，聽入耳裏，不是味道。而且言語之間，也表示了拘謹，倒似是長輩談話。如此態度，如何能把生意談得攏。年青人對上了年紀的人經驗豐富，老奸巨猾，好容易上了他們的當，倒不如早加防範，先築起了一堵牆，一邊談生意，一邊起戒心，不似大家都是年青人，開誠佈公，心腹相示。

陳先生覺得自己的生意打不開，也有可能與白髮與禿頂有關，是吃了外型的虧。

於是陳先生去裝假髮了，在此之前，開了一次家庭會議，做兒女的當然不會說什麼，而且裝了假髮，看來年紀輕得多，做兒女也高興，爸爸年輕，自己也年輕呀。

陳先生的面上皺紋很少，肌肉只略有鬆弛，這也不打緊，幹一些美容按摩也便行了，每週定時去做一幾次，當然最好還是每天早上去按摩一番。

陳先生決定把自己弄得年輕一些，他每天去做面部按摩，做了一個月，已有成效了，鬆弛的也拉緊了些，皺紋也不似以前那末深了，而訂裝的假髮也弄好了，那一天，陳先生便到假髮公司來，把假髮裝上，果然好看。

陳先生做事是一向很有計劃，他已安排了一次請客，請親友之外，還有生意上有來往的年青朋友，好敎他們吃一驚，眼前的陳先生已不是禿頂的陳伯伯陳叔叔，形象改變了，看來要年輕十年廿年。

陳先生還藉了一套年青人流行款式的西裝，誇大的肩墊，誇大的扶背，收窄的褲腳……打扮好，陳先生對鏡看，也不禁笑了，對身邊的太太問：「你認得我嗎。」

「認得，你是二十多歲時的小陳。」太太打趣說。

「好極了，我找回失去了的青春了。」陳先生打個哈哈。

這一晚的宴會是在酒家，作爲主人的陳先生兩口子早到了，是陳先生生日，陳先生要教衆親友爲了他改變形象而大吃一驚。

陳先生裝成了年青人模樣，與太太同站在門前迎客。

「大寶。」一位來賓說：「大寶，壽星翁呢。」他把陳先生當作大寶，大寶是陳先生的兒子。

陳先生愕然，一個來賓步前過陳太太之後，看看陳先生一眼，轉又對陳太太說：「令郎長得真漂亮，年青有爲，你什麼時候做奶奶呀。」

「大寶，聽說你去了加拿大，什麼時候回來的。」是了，趕回來爲了爸爸生日。」另一位客人說，可憐他們都把陳先生當作大寶。

大寶二寶三寶都出現了。

又有人去端詳陳先生，這個人看來比大寶年紀大一些，是了，可能是陳家的侄輩。

可是到現在爲止，還未見壽星公，今天，陳先生是壽星公，他臨時出來與衆賓客交際交際，接受道賀呀。

「我便是壽星公老陳呀。」陳先生只好剖白了。

「不，我不相信。」客人還在端詳。

一些年青的生意朋友，笑說：「從此我們不稱呼陳伯伯陳叔叔，而叫陳哥哥了。」說話的是一個女的，是一間公司年輕貌美的經理。

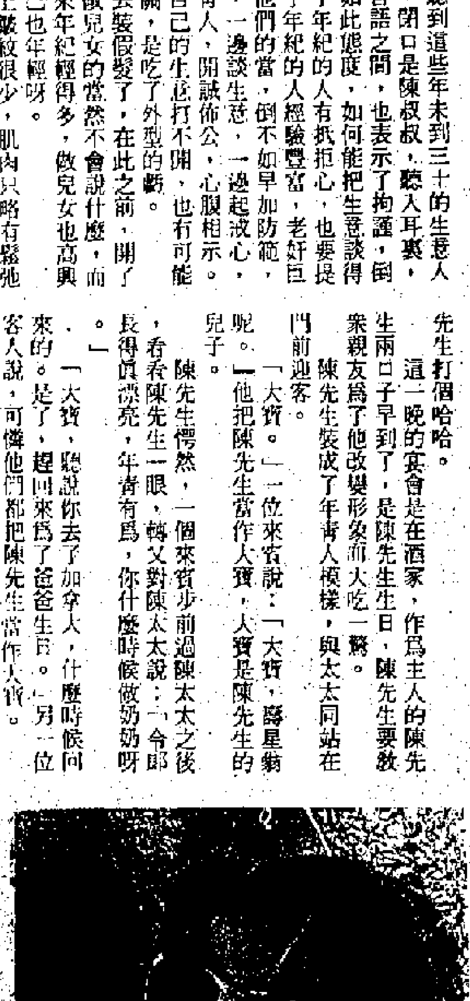
可憐的陳先生這一頓宴會，勉強用新形象與衆賓客應酬。

第二天，他回復原形了，再不穿那新潮西裝，再不戴那新潮假髮，還是安心地讓人家稱陳伯伯陳叔叔，甚至陳公公也好。

老了，算得什麼，禿頭也好，白髮也好，不是每一個人都有機會的，既有機會便得珍惜，引以自豪才是。

今年新流行

太陽鏡配襯時裝



太陽鏡除了用作保護眼睛外，什麼漸漸已成爲時裝的一部份，什麼的時裝便要配上同類型的太陽鏡，所以太陽鏡如時裝一樣千變萬化。

今夏太陽鏡的設計集中表現在鏡框之上，例如在鏡框上佈以極土的花紋，細緻，新奇，帶出浪漫氣氛。

亦有充滿時代感的鏡框，鏡框用仿「牛仔布」的膠框，配上黑鏡片，爲跳躍的年青人所喜愛。

更有充滿五十年代的懷舊風味，黑鏡框配方型墨鏡片，認眞夠COOL。

另一種土啡色鏡框，更宜配合炎熱的夏日，帶出一種熱帶森林的味道。

爲配合今年流行的碎花時裝，一種以粉紅色爲主色的鏡框，帶出一片熱帶的風情，把女性的嫵美顯露無遺。

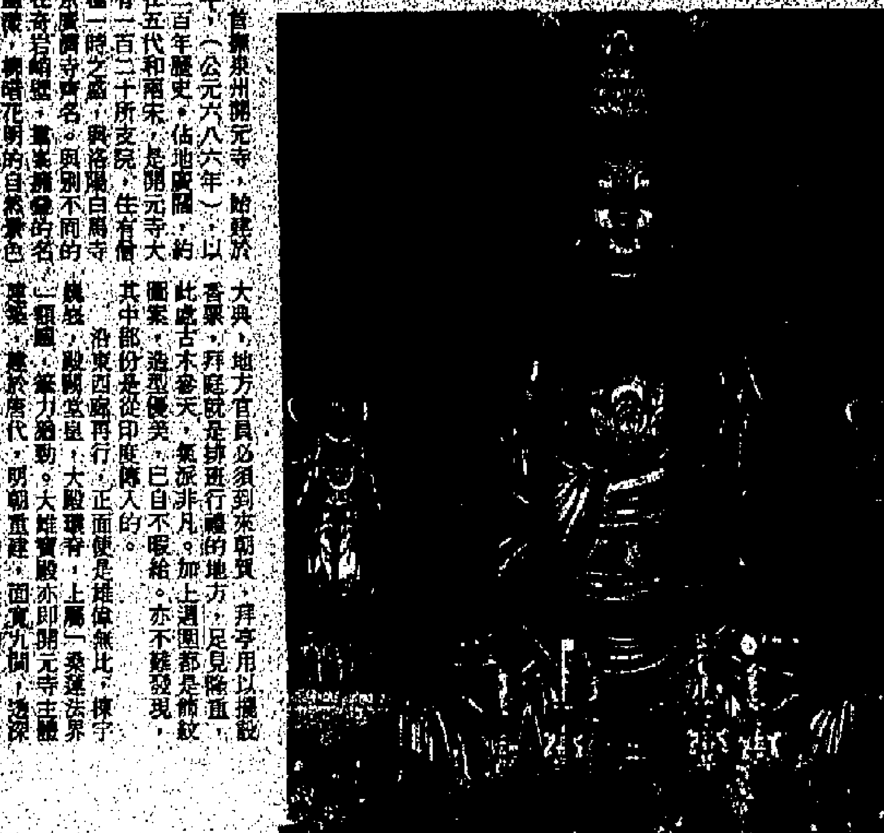
以上的太陽鏡是奧地利的著名眼鏡商CARRERA的產品，除注重款式外，鏡片均能對眼睛提供最高度的保護，是夏日戶外出門的最佳伴侶。（琛）

足跡遍天下

東西兩石塔全國知名

泉州開元古寺

步行人



承南佛教聖地，首推泉州開元寺，始建於初唐武則天垂拱二年，（公元六八六年），以迄至今，已有一千三百年歷史，佔地廣闊，約七萬八千平方米，在五代和兩宋，是開元寺大發展時候，周圍建有一百二十所支院，住有僧侶一千多人，可稱極一時之盛，與洛陽白馬寺，杭州靈隱寺，北京廣濟寺齊名，與別不同的地方，此寺並非建在奇岩峭壁，叢巒掩翳的名山上，也沒有水波瀲灧，柳暗花明的自然景色襯托，開在泉州市面，要看也方便，爲仍雖途經泉州，也可以順道一遊了。

談到開元寺的建築，恐怕算一天之方多了，也走不完，看不清，實在值得欣賞的地方太多了，我國宗教不論，歸愛古代遺留下來的珍貴建築，已經不勝收，由是每天吸引了無以千計中外遊客，其中也包括以來得到實惠，藉多次重修，現存的主要殿宇是明代建築，結構平面非常，曾歷多少次風災地震，仍屹然世無恙的。丁週觀眾而來的佛教徒了。

當行近泉州地面時，遙遙已發現西廊尖塔，這就會發現成爲泉州最具魅力的標誌，那就是開元寺的正門，分立東西，後來有能從把守門戶，稱爲花崗岩砌，屬宋代建築，高達四十多米，名稱鎮國、仁壽，結構各具精美雕刻，爲國內罕見，上有藝王石刻，傳說孫悟空的老家景仔也。

正面是紫雲屏與天王殿，千萬不要匆忙地走過寺去，週圍一看這裏上簷吧，高六米，闊十五米，厚八十五厘米，雖然明代萬曆初年，已歷四百個寒暑，上嵌「紫雲屏」三個石刻大字，是出於明代著名書法家陳于王手筆，雖得這幅立瑞屏，歷經多少風雷雨露，還是昂然無損的。

第一座是天王殿，亦叫山門，按佛教規例，這裡供奉的是鎮守佛寺的菩薩，分坐兩旁，體魄魁梧，橫視超偉，面爲重襄，橫眉怒眼，頭戴寶冠，身披鐵甲，挺胸握拳，威風凜凜，令人不敢正視。

過天是拜亭和拜庭，兩者之間有一片開闊的花崗岩條石鋪的大庭院，在封建時代，每逢大典，地方官員必須到來朝賀，拜亭用以擺設香案，拜庭就是排班行禮的地方，足見隆重，此處古木參天，氣派非凡，加上週圍都是飾紋圖案，造型優美，已自不暇給，亦不難發現，其中部份是從印度傳入的。

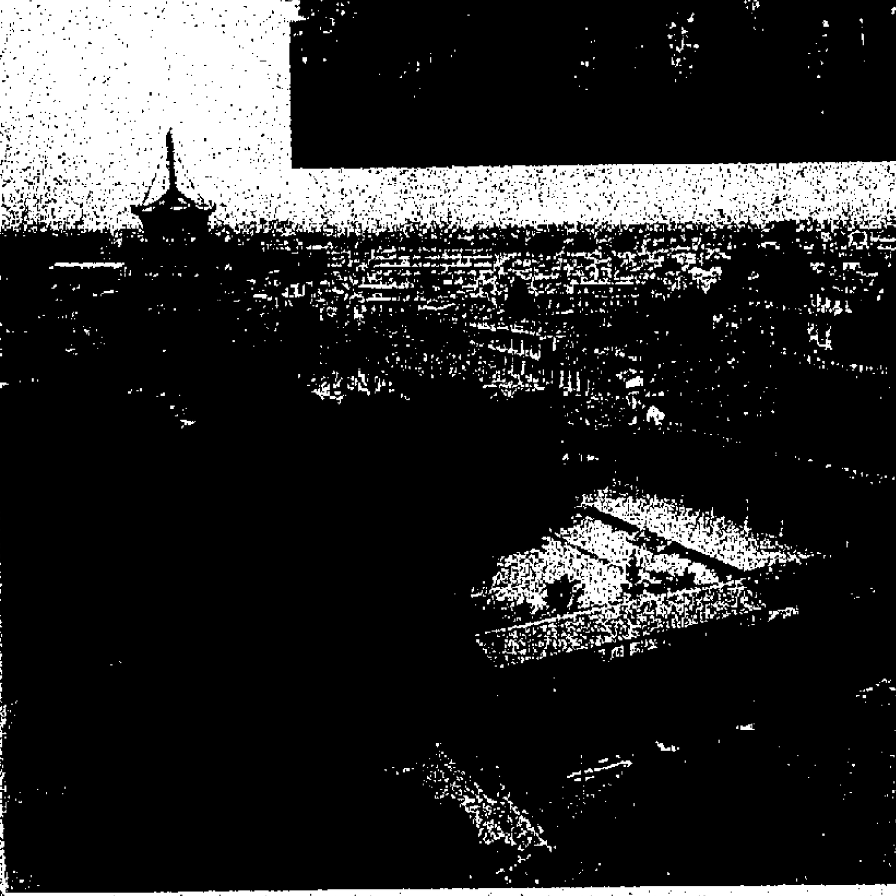
沿東西兩廊行，正面便是雄偉無比，檐宇飛翹，殿閣宏崇，上層「桑蓮法界」額匾，爲一大殿，大雄寶殿亦即開元寺主體建築，建於唐代，明朝重建，面寬九間，進深六間，高二十米，總面積約達一千四百平方米，依次分東、南、西、北，而居中者統領其事，各方都設有門匾，清相莊嚴，比較細工超越，大雄寶殿一般供奉三寶佛，五方佛只見於山西大同華嚴寺與開化寺而已。

中間供奉五方佛，來到大殿後面，正中供奉密宗六臂觀音，首座觀音又曰聖觀音，頭戴寶佛符，神態恬靜，容貌慈祥，左右菩薩，右有龍女，背后光環上雕有三朵蓮華祥雲，而實爲與衆人，最大小的十八羅漢，觀音衣飾與別不同，不在另殿供奉，亦爲別寺所無。

參觀了佛像，別忘記欣賞大殿支柱，花岩大主柱凡八十六根之多，是以亦名「百柱殿」，這些石柱週圍均約兩米左右，而柱身形式多種多樣，計有：海棠花柱、瓜楞柱、圓柱方柱、棱柱……等，正中兩根更是十六角型圖紋岩石柱，據說那份來自印度，由柱上花紋圖案可以看出來。足見中外文化交流，已古而有了。

開元寺有值得游覽的奇觀，凡十二項之多，觀一天看不完是句老實話啊！

（圖：泉州開元寺鳥瞰與及殿觀音像）



修理鐘表業日見式微

過去在街頭巷尾除了代人書寫的寫信佬之外，鐘表修理便是另一行更專業的行業，但近年此種生意已不復多見，這份人工價錢飛漲直迫一隻嶄新手表的價錢不無關係。

時下流行的手表除了一些價值高昂，鑲上純金及鑽石者，一般手表似以千元以下爲主，這些手表除了款式新穎，標榜名牌更是現今的主流。

擁有優良的修理服務更是重要的一環，普通機械表的抹油、換表面、表帶，在一些原廠維修服務部需時往往逾一個月，但是，原廠備有精密的儀器代爲測試，保証修理之後準確。

當然不包括手表已被磨花的外殼。費用也不外百多元而已，而那些時下流行的電子手表，表內主要是一個電子表肉，一旦受撞，或因手表入水而損壞，整個更換便是唯一的辦法。

若拿一些廉價鐘表到街邊檔修理，回來代爲更換，但訂表尚要七十元，收取顧客的修理費也約爲百元以下，平均每隻手表只得利潤十元八塊。反觀昔日流行機械手表則大大不同，更換零件只須數元，近百元或更多的修理費，十居其九是他們的人工錢，修理利潤頗豐。甚於名貴手表不會拿到街邊檔修理，修理電子手表又無甚利潤，一張椅、半張枱的手表修理街邊檔因此買少見少，此行更走向式微階段。（小畢）

1988年	6月5日 星期日	6月6日 星期一	6月7日 星期二	6月8日 星期三	6月9日 星期四	6月10日 星期五	6月11日 星期六
	8.25 每日一字 8.30 莎拉物語 8.55 銀鷹伏除 9.20 龍珠 9.50 小五班巨人組 10.20 生物百趣 11.20 河山風貌 11.50 都市傳眞 11.55 城市論壇 12.58 常識顧像管 1.00 午間新聞 1.15 少年警訊 1.30 眞命天子 2.30 趣多一點點 3.30 足球小將 4.00 鐵甲小寶 4.30 姚焙擂台 5.00 新地任你點 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 歡樂集 7.35 第十屆金唱片頒獎典禮（香港唱片） 8.45 新聞簡報 8.50 第十屆金唱片頒獎典禮（香港唱片） 10.35 [illegible] 10.50 新武俠情 11.20 基本法論壇 11.45 新聞報導 12.00 國片巫女情深	6.45 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 藍精靈 9.35 唐老鴨俱樂部 10.00 樹熊士兵 10.30 專片白骨爪魄針 12.00 呂四娘 12.58 常識顧像管 1.00 午間新聞 1.15 婦女新姿 2.20 劇場林冲 3.15 海誓山盟 4.10 史泰龍卡通 4.35 四三零穿梭機 5.55 甜甜小公主 6.30 新聞及天氣報告 7.00 五綾鏡 7.10 老子萬歲 8.10 動向索引 8.15 都市方程式 8.48 常識顧像管 8.45 新聞簡報 8.50 大茶園 9.50 歡樂今宵 11.30 新聞報導 11.45 今日財經 11.50 狂龍 12.45 粵片[illegible] 2.20 粵片[illegible]夫人	6.45 香港早晨 9.07 每日一字及動向索引 9.10 四三零穿梭機 10.30 專片白骨爪魄針下 12.00 呂四娘 12.58 常識顧像管 1.00 午間新聞 1.15 婦女新姿 2.20 劇場林冲 3.15 海誓山盟 4.10 史泰龍卡通 4.35 四三零穿梭機 5.55 甜甜小公主 6.30 新聞及天氣報告 7.00 五綾鏡 7.10 老子萬歲 8.10 成語動畫廊 8.15 點解咁好笑 8.43 常識顧像管 8.45 新聞簡報 8.50 大茶園 9.50 歡樂今宵 11.30 新聞報導 11.45 今日財經 11.50 狂龍 12.45 專片火鳳狂龍 2.20 粵片[illegible]	6.45 香港早晨 9.07 成語動畫廊及每日一字 9.10 四三零穿梭機 10.30 專片兩仔爺 12.00 呂四娘 12.58 常識顧像管 1.00 午間新聞 1.15 婦女新姿 2.20 劇場林冲 3.15 海誓山盟 4.10 史泰龍卡通 4.35 四三零穿梭機 5.55 甜甜小公主 6.30 新聞及天氣報告 7.00 五綾鏡 7.10 老子萬歲 8.10 國寶精華 8.15 都市方程式 8.43 常識顧像管 8.45 新聞簡報 8.50 大茶園 9.50 議事論事 10.05 歡樂今宵 11.30 新聞報導 11.45 今日財經 11.50 狂龍 12.45 專片古廟猛魂 2.20 粵片黃飛鴻血戰娼婆屋	6.45 香港早晨 國寶精華及每日一字 9.10 四三零穿梭機 10.30 專片[illegible] 12.00 呂四娘 12.58 常識顧像管 1.00 午間新聞 1.15 婦女新姿 2.20 劇場林冲 3.15 海誓山盟 4.10 史泰龍卡通 4.35 四三零穿梭機 5.55 甜甜小公主 6.30 新聞及天氣報告 7.00 五綾鏡 7.10 老子萬歲 8.10 動向索引 8.15 星光背影 8.43 常識顧像管 8.45 新聞簡報 8.50 大茶園 9.50 歡樂今宵 11.30 新聞報導 11.45 今日財經 11.50 狂龍 12.45 專片南北雙雄 2.05 粵片玉龍太子出家	6.45 香港早晨 動向索引及每日一字 9.10 四三零穿梭機 10.30 專片獨王之王 12.00 呂四娘 12.58 常識顧像管 1.00 午間新聞 1.15 婦女新姿 2.20 劇場林冲 3.15 海誓山盟 4.10 史泰龍卡通 4.35 四三零穿梭機 5.55 趣味學英文 6.30 新聞及天氣報告 7.00 五綾鏡 7.10 老子萬歲 8.10 成語動畫廊 8.15 都市方程式 8.43 常識顧像管 8.45 新聞簡報 8.50 大茶園 9.50 警訊 10.05 歡樂今宵 11.30 新聞報導 11.45 今日財經 11.50 球迷世界 12.45 專片加此人生 2.35 專片孫悟空大鬧天宮	6.45 香港早晨 成語動畫廊及每日一字 9.10 卡通電影：好天鵝 10.20 1988銀河接力大賽 12.35 日本風情畫 1.00 午間新聞 1.15 薛丁山征西 2.10 周末新姿 3.10 閉門一家親 3.40 網球媽娃 4.10 正義先鋒隊 4.35 世界週遊 5.25 路上公民路 5.55 青春前線 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 新聞透視 7.45 K一百 8.15 都市方程式 8.43 常識顧像管 8.45 新聞簡報 8.50 大茶園 9.55 勁歌金曲 10.40 體育世界 11.45 新聞報導 12.00 零時話風情 12.50 專片茅順仔尋寶遇仙 2.35 專片包公審烏盆 4.20 國片雙龍鬧[illegible]
	7:00 亞洲早晨 奧運情報 9:05 新飛虎隊 9:35 小金毛 10:00 寶貝小馬 10:30 南十字星 10:00 搖擺少年夢 11:45 特備節目 12:45 新聞天氣報告 1:00 奧運情報 1:05 招賢入舍 2:55 江山如此多嬌 3:25 31世紀戰 3:55 醉拳王無忌 4:40 聽歌學英文 5:05 今日青年 5:35 科學追蹤 6:00 少年警訊 6:15 新聞天氣報告奉告 6:45 45分鐘時事追擊 7:30 誓不兩立 8:25 當年今日 8:30 新聞簡報 8:35 奧運穿梭259 10:30 不丹之旅 11:30 新聞報導 11:40 心魔 12:40 夜盜碧桃花	6:45 卡通短片 6:45 亞洲早晨 奧運情報 9:05 要錢有錢要面有面 9:35 小寶寶 9:50 大都會小子 10:15 飄雨中的陽光 11:10 [illegible] 新福仁美 12:45 新聞天氣經濟快訊 1:05 天堂鳥 2:00 午間小叙 3:00 秦始皇 3:55 下午茶 4:25 奧運情報 新飛虎隊 撞板神探 5:25 環保常識問答比賽 5:50 少女日記 6:15 新聞天氣報告 經濟快訊 五棱鏡 7:00 奧運情報 7:05 英雄本色 8:00 當年今日亞洲快訊 8:15 法網柔情 9:15 新聞簡報 9:20 財經專輯 9:30 有贏有格 10:00 人世官 11:00 新聞報告 11:15 活色生香 12:15 幽靈	6:30 卡通短片 6:45 亞洲早晨 奧運情報 9:05 新飛虎隊 9:35 小寶寶 9:50 猿飛 10:15 細魚食大魚 11:10 一后三王 12:45 新聞天氣經濟快訊 1:05 天堂鳥 2:00 午間小叙 3:00 秦始皇 3:55 下午茶 4:25 奧運情報 新飛虎隊 特備節目 5:25 打電話問功課 5:50 少女日記 6:15 新聞天氣 經濟快訊 五棱鏡 6:50 六合彩 7:00 奧運情報 7:05 律政風雲 8:00 當年今日亞洲快訊 8:15 法網柔情 9:15 新聞簡報 9:20 財經專輯 9:30 要錢有錢要面有面	6:45 亞洲早晨 奧運情報 9:05 新飛虎隊 9:35 小寶寶 9:50 猿飛 10:15 細魚食大魚 11:10 回魂夜 12:45 新聞天氣報告 經濟快訊 2:05 天堂鳥 2:00 午間小叙 3:00 秦始皇 3:55 下午茶 4:25 奧運情報 新飛虎隊 特備節目 5:25 打電話問功課 5:50 少女日記 6:15 新聞天氣經濟快訊 五棱鏡 7:00 奧運情報 7:05 史實沙場室 8:00 當年今日亞洲快訊 8:15 法網柔情 9:15 新聞簡報 9:20 財經專輯 9:30 威者擂台 10:00 大宦官 11:00 新聞報導 11:15 88自由搏擊大火拼 12:00 議事論事 12:15 幽靈	6:30 卡通短片 6:45 亞洲早晨 奧運情報 9:05 新飛虎隊 9:45 小寶寶 9:50 猿飛 10:15 細魚食大魚 11:10 斷腸花 12:45 新聞天氣經濟快訊 1:05 天堂鳥 2:00 午間小叙 3:00 秦始皇 3:55 下午茶 4:25 奧運情報 4:30 新飛虎隊 特備節目 5:25 打電話問功課 5:50 少女日記 6:15 新聞天氣報告 經濟快訊 五棱鏡 6:50 六合彩 7:00 奧運情報 7:05 [illegible] 8:00 當年今日亞洲快訊 8:15 法網柔情 9:15 新聞簡報 9:20 財經專輯 9:30 江山如此多嬌 10:00 大宦官 11:00 新聞報道 11:15 [illegible] 12:15 幽靈	6:30 卡通短片 6:45 亞洲早晨 奧運情報 9:05 新飛虎隊 9:35 小寶寶 9:50 猿飛 10:15 細魚食大魚 11:10 粵片一劍恩仇 12:45 新聞天氣報告 經濟快訊 1:05 天堂鳥 2:00 午間小叙 3:00 秦始皇 3:55 下午茶 5:25 奧運情報 新飛虎隊 特備節目 5:25 打電話問功課 5:50 少女日記 6:15 新聞天氣報告 經濟快訊 五棱鏡 7:00 奧運情報 7:05 [illegible] 7:45 警訊 8:00 當年今日亞洲快訊 8:15 法網柔情 9:15 新聞簡報 9:20 財經專輯 9:30 超級模特兒之夜 11:00 新聞報道 11:15 黑色星期五 1:30 1988歐洲國家盃	7:00 亞洲早晨 奧運情報 9:05 新飛虎隊 9:35 猿飛 10:00 細魚食大魚 10:55 [illegible] 11:50 神燈 12:45 新聞天氣報告 1:00 奧運情報 1:05 如來神掌 2:40 [illegible] 4:10 神犬歷險記 4:30 雄辯論台 6:15 新聞天氣報告 奉告 6:50 相對論 7:15 奧運情報 7:20 亞洲快訊 7:30 都市傳真 7:35 [illegible] 8:25 當年今日 8:30 新聞簡報 8:35 電視笑話 9:30 1988歐洲國家盃 11:30 新聞報道 11:45 流星蝴蝶劍 1:35 浪子一招 3:10 你不要走不要走
	10.00 日語劇場 10.50 三心兩意一家親 11.20 熱線大偵探 12.20 體育精華 2.20 電影[illegible] 4.00 超科技新里程 5.00 美高梅動畫經典 5.10 回力棒 5.35 捉鬼[illegible] 6.00 天靈靈地靈靈 6.30 博覽黃河之旅 7.20 流行音樂轉播站 7.25 國寶精華 7.30 新聞報導 7.55 城市動向 8.00 鬼馬管家俏波士 9.00 新聞簡報 9.05 法國網球公開賽 1.05 流行音樂轉播站 1.10 新聞報導 1.25 國寶精華 1.30 陰陽錯	4.00 芝麻街 5.00 美高梅動畫經典 5.10 正義先鋒隊 5.35 親親我寶寶 6.00 科學迷蹤 6.30 電子娃娃活寶貝 7.00 經濟縱橫 7.25 流行音樂轉播站 7.30 新聞報導 8.00 金榜流行曲 8.25 生命之樂章 9.30 新聞簡報 9.35 DIET: RAGE OF ANGELS-STORY CONTINUES 11.20 流行音樂轉播站 11.25 新聞報導 11.40 問吓咸博士 12.05 六十分鐘時事雜誌 12.55 重歸伊甸園	4.00 芝麻街 5.00 美高梅動畫經典 5.10 正義先鋒隊 5.35 回力棒 6.30 電子娃娃活寶貝 7.00 香港製造 7.25 流行音樂轉播站 7.30 新聞報導 8.00 馬來西亞航空系統與我同遊 8.05 體育世界 9.30 新聞簡報 9.35 老虎與妙賊 11.40 流行音樂轉播站 11.45 新聞報導 12.00 問吓咸博士 12.25 親情鏈	4.00 芝麻街 5.00 美高梅動畫經典 5.10 親親寶寶一家親 6.00 科學迷蹤 6.30 電子娃娃活寶貝 7.00 廣告雜誌 7.15 聯合航空荷李活影院介紹 7.25 流行音樂轉播站 7.30 新聞報導 8.00 妙趣星光 8.15 盧根環遊世界 8.30 神探勇闖罪惡城 9.30 新聞簡報 9.35 [illegible] 11.40 流行音樂轉播站 11.45 新聞報導 12.00 問吓咸博士 12.25 議事論事 12.40 新夏日春情	4.00 芝麻街 5.00 美高梅動畫經典 5.10 正義先鋒隊 5.35 JJ少年 6.00 魔法反斗星 6.30 電子娃娃活寶貝 7.00 [illegible] 7.25 流行音樂轉播站 7.30 新聞報導 8.00 馬來西亞航空系統與我同遊 8.05 放眼香港 8.30 六十分鐘時事雜誌 9.30 新聞簡報 9.35 頂峰 11.35 流行音樂轉播站 11.40 新聞報導 11.55 問吓咸博士 12.20 酒店	4.00 芝麻街 5.00 美高梅動畫經典 5.10 正義先鋒隊 5.35 [illegible] 6.00 科學迷蹤 6.30 電子娃娃活寶貝 7.00 [illegible] 7.25 流行音樂轉播站 7.30 新聞報導 8.00 金榜流行曲 8.30 重量級檢察官 9.30 新聞簡報 9.35 妙探出差 11.45 流行音樂轉播站 11.50 新聞報導 12.05 [illegible] 12.55 [illegible]	11.50 生物奇觀 12.15 金榜流行曲 1.05 玉面飛龍 1.55 怒海雄風 2.25 [illegible] 3.20 海洋奇趣錄 4.10 [illegible]捉鬼敢死隊 5.00 美高梅動畫經典 5.10 正義先鋒隊 5.35 JJ少年 6.00 七海縱橫誌 6.30 克莉絲蒂偵探劇作 7.25 流行音樂轉播站 7.30 新聞報導 8.00 時裝快訊 8.30 錦繡豪門 9.30 新聞簡報 9.35 血腥情人節 11.30 流行音樂轉播站 11.35 新聞報導 11.50 體壇焦點 12.50 大衛寶兒人生舞台
	9:00 日語劇場 9:50 齊來KEEP FIT 10:20 世界縱橫紛 10:50 新音樂電視 11:45 科學世界 12:00 賽馬結果 12:50 英國撞球大賽 1:40 銀幕背後 2:10 CNN世界縱橫 3:40 生活的旋律 4:25 卡通片 4:45 駿馬流浪記 5:10 巨人之島探險記 6:00 德國足球爭霸戰 7:00 M.A.S.H 7:58 鑽石精選 8:00 新聞及天氣報告 8:30 律政風雲 9:30 新聞報告 9:35 [illegible]	12:00 教育電視 4:00 醒目仔時間 開心廣場 FELIX THE CAT 5:30 巨人克求里斯 TRANSFORMERS 6:00 神犬拉茜 6:30 妙探88、99 7:00 金曲精選 7:58 鑽石精選 8:00 新聞、財經及天氣報告 8:30 密探英雄 9:30 新聞簡報 9:35 戰士 11:20 最後新聞 11:30 史實沙劇場	12:00 教育電視 4:00 醒目仔時間 流浪者之旅 尊尼氏斯的科學樂園 5:30 拳王亞里 6:00 神犬拉茜 6:30 妙探86、99 7:00 花靜老豆醒目仔 7:30 璀璨人生 7:58 鑽石精選 8:00 新聞、財經及天氣報告 8:30 城市戰士 9:30 新聞簡報 9:35 日殺人 11:25 最後新聞 11:35 密令 12:35 全日播映完畢	12:00 教育電視 4:00 醒目仔時間 太空藏寶圖 小肥豬世界 FELIX THE CAT 巨人克求里斯 5:30 怪怪街 6:00 神犬拉茜 6:30 妙探86、99 7:00 FIZZ—BIZ 7:58 鑽石精選 8:00 新聞、財經及天氣報告 8:30 勁運縱橫 9:20 議事論事 9:32 新聞簡報 9:40 紅粉夢 11:30 最後新聞 11:40 [illegible]風雲	12:00 教育電視 4:00 醒目仔時間 TRIPODS T先生 大力水手 5:30 流浪者之旅 6:00 神犬拉茜 6:30 妙探86、99 7:00 探理萬歲 7:30 朝九晚五 7:58 鑽石精選 8:00 新聞、財經及天氣報告 8:30 神勇大狀 9:30 新聞簡報 9:35 怒火之花 11:55 最後新聞 12:05 [illegible]慕尼黑 1:05 全日播映完畢	12:00 教育電視 4:00 醒目仔時間 巨人克求里斯 甲蟲巴里 5:30 TRANSFORMERS 6:00 神犬拉茜 6:30 NEWSPLUS 7:00 新音樂電視 7:58 鑽石精選 8:00 新聞、財經及天氣報告 8:30 名人生活實錄 9:30 新聞簡報 9:35 陽光有限 11:25 最後新聞 11:35 洛氏風雲 12:35 不文山鬼馬表演 1:30 歐洲國家杯 4:00 全日播映完畢	10:10 妙探冤家 11:00 [illegible] 11:50 [illegible] 12:50 國際足球賽 2:20 電影邦迪 3:40 荒野歷險記 5:10 大力水手 5:30 怪怪街 6:00 荷里活之光 6:30 時事縱橫 7:00 警訊 7:05 歐洲國家杯精華 7:58 鑽石精選 8:00 新聞及天氣報告 8:30 世界[illegible] 9:30 新聞簡報 9:35 歐洲國家杯 11:30 最後新聞 11:40 精選電影 12:40 精選電影

補經濟的不足，也可擴闊社會。不過，也有不少學子，各適其適，去安排假期的生活。近年來，一些社區中心，爲青少年學子安排了不少暑期活動，頗值得推薦的，這些活動包括文娛康樂，還有學藝，學習其它知識。有些機構更派出工作人員在鬧市中派發宣傳手冊，圖文並茂的詳細介紹暑期活動各類節目，甚至爲途人解釋各類暑期活動的概況。索取者有家長，還有不少學生。

至於暑期活動的節目，可謂琳

動有平有貴，由五元至一百元不等。可以根據興趣，年級，經濟條件而參加。

除此，還有興趣班，例如國術組、星象天文班，羽毛球初班，乒乓球初班，精巧手藝班，辯論技術訓練。收費也只十多元至數十元而已，從這些活動，可說是多姿多采，大多是益智，有娛樂性亦有健康的活動。在暑期來臨前，如何安排暑期的有益生活，是值得考慮的。（邢）

篇 緣

・筱燕・

但是，剛才我坐着的座位竟給一個男人佔了，他正在翻揭場刊，還顯得一副悠閒的模樣。

「喂，你坐了我的座位。」我老實不客氣的叉着手在胸前，請他讓開。

「是妳的？」他，也掏出票子來，在半暗的燈光下看了看。「沒有錯呀，正行二十二號嘛。」

「什麼？」我也連忙從手袋取出票子來。「不可能的，我的也是正行二十二號。」

「給我看看。」

我把票子遞給他，他皺了皺眉頭，說：「可能是劃錯了座位吧，剛才我還坐在這個位的

「當然，……」

「兩張？」他露出的竟非奇怪的反應，而是尷尬的神色。

「你是白撞的。」我再說完一遍後，如雷的掌聲掩蓋了我還想說的話，他們是爲下半場的開始而鼓掌，我也只好由得這個白撞的人。事實上我也拿他沒法，難道換他一頓不成？

可是，他使我分神不已，無論多了這麼個陌生人，而且又是叫人生厭的。

當然，如果單憑他的外表，還不知道他竟是個撒賴的人。

好不容易熬了大約四十五分鐘，演奏會完

不能給他發覺我的想法。

我仍然裝出一副冷臉孔。

本來把座位讓給他倒沒相干，但當時他那是副撒賴的態度，實在敎人生氣。

「妳不起時間吧，我想請妳喝杯東西，算補償也好，當作是我請罪亦好。」他真是賴皮，竟用這種方法來認識女孩子，很不要臉。

經過一陣左思右想後，我決定要折磨他一下，便一口答應下來。

「好吧。」

「那太好了，到哪間呢？」

「但我說的時候，妳的表情好像在留意我會不會出錯一樣。」

「啊，不是不是，正因爲不懂，才那麼靜心聆聽；若果懂得，那會全給你說了。」可他那笑容，有少許歪嘴的，但還是很好看。

他笑了笑，似乎在表示說不過我。

「妳不再怪責我霸佔妳的座位嗎？」

「算吧，別提了。不過我倒想看看你的票子。」

他臉有難色，一邊伸手進西裝上衣袋取出，把正面反轉放在枱上，但手還按在票子之上。

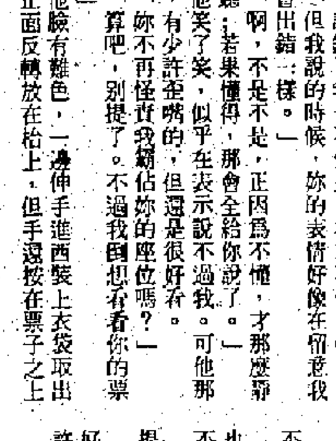
「那與我無干，反正也空出一個座位，也不好讓它平白浪費。」

「如果我們早點認識，妳不會沒有伴，我也不用這樣爲撲票忙。」他放輕了語調說。

「我就奇怪你有這麼大的膽子。也罷，別不過現在也認識了。提了，那不是十分光采的事。」

他當然也不希望我再提起，那只會使他不好過；而我，雖然不喜歡這種壞事情，但，也許因爲這是他幹的，我並沒有介懷。

因爲，無論他做了什麼，我都會接受他。



枝的3/5，插在第一枝松枝的前面；第二枝黃菊的長度是第一枝黃菊的2/3，插在左方竹筒的右方；而其餘一枝黃菊比第二枝黃菊爲短，插在左方竹筒他中前方。將四枝山百合隨意加在各竹筒內；最後將剩餘之松枝加在各花之間的空隙處以作點綴。

舜樺插花藝術中心提供

在歌唱界奮鬥三年創出成功路
十八歲日本少女淺香唯 已成歌影視廣告界寵兒
七月底行進處女全國巡迴演唱

東瀛點滴　李秋敏

日本藝壇每年的新星有成千上萬，但是，在他們之中，大部份不是星沉大海，便是美夢成空，能脫穎而出，在歌唱界佔一席位的幸運兒，少之又少。然而，今年十二月四日才屆十九歲的淺香唯，就是這「少之又少」的例外。她在歌唱界奮鬥了三年，終於殺出一條成功之路，成爲一九八八年來得最勁最猛的一顆新星，成爲日本歌影視廣告界四棲的新寵兒。

在剛過去的五月份，又是淺香唯一生中最難忘的美妙一月，她爲廣告公司灌錄的新曲「海女」，在月初一發行，便大受歡迎，不但能以迅雷不及掩耳之勢打入日本「唱片龍虎榜」，而且直闖榜首，成爲五月第一週的「龍虎榜」冠軍歌曲。但是，在第二週卻被超級巨星松田聖子擊敗，微跌一級屈居亞席，然而，淺香唯這小妮子魅力四射，在第四週買其餘威，奮力再起，終於將超級巨星再度擊敗，重登榜首，這對於一個新人來說，是多麼難能可貴啊。

雖然日本每年的七項物獎的各項獎評選，還要過半年才舉行，但是日本的音樂評論專家在現在卻已作了預言，說今年日本的各項音樂大獎中的最優秀新人獎，非淺香唯莫屬。有的更指出，以淺香唯目前的成就，年底入選「紅白歌唱大賽」，亦不足爲奇。

如今事業如日方中的淺香唯，在一九八四年夏天，還是一個十四歲的黃毛丫頭時，參加了一個叫「青春劇少女」的公開選舉，竟能擊敗一萬多名競爭者，脫穎而出，從此改變了一生。經過娛樂公司的精心訓練，淺香唯翌年上京，到大都市去發展，以一曲「宇宙人」，進軍歌壇，想不到自此青雲平步，扶搖直上。

不過，成功的背後，一般都有一個動人的故事，淺香唯亦不例外。她在受訓期間，能人之所不能，吃大苦耐大勞，才能出人頭地。現在的淺香唯，唱片能榮登榜首，在七月廿二日起，她還將進行「處女全國巡迴演唱」，在十八大城市唱足兩個月，在一個十八歲的小姑娘來說，亦可謂史無前例，光榮到了極點。

淺香唯活潑可愛，而且略帶健康的性感，但是，她的思想卻頗爲傳統，頗爲守舊。雖然她現時大紅大紫，然而她認爲自己並非事業型的「女強人」，她最崇拜的是山口百惠，希望能像山口百惠般，在二十三歲時就覓得如意郎君，在廿三歲時就可以退出歌壇，成爲一個幸福的家庭婦女，專心服侍自己的丈夫，專心照顧自己的子女。

淺香唯年紀小小，身段卻頗爲驕人。

盈盈移民美國定居 浩浩由趙世曾教養

徐佩蒂

盈盈在港島一千九百呎的單位要出售了，她自稱這是間風水樓，入住後一切都忙得不得了，由於辦了移民，她會帶同十個月大的兒子和先生一起往美國定居。

前事她不願再提，盈盈說：

「浩浩是交回了他的爸爸趙世曾了，至於和阿泰的女兒就快小學畢業，我希望日後可以接他來美國升學的，浩浩的爸爸趙世曾說道，等他十七歲畢業後，會安排他出社會工作，先學做人之道，也明白賺錢的困難，目前，浩浩由嫲嫲照顧，生活也很開心，他只知道我要去旅行，需要的話，我是會盡量抽時間每年回來兩次看看他的……」

對他來說，今次是大團圓結局，當年，爲了浩浩，他他們曾經公堂相見爭奪兒子撫養權的。

盈盈目前的丈夫，是位早年移民，在那邊讀書時只有八、九歲，而在那裡足足住了四十年，本身是會計師，經常地爲生意，也在國也設廠做錄映帶生意。也許，由於他的前妻太能幹了，他就想找位以家爲主的主婦型太太了，而我，就是位愛打理家務的女人，少女時代的交情，事業的幻覺，也早已紛紛隨時間而沖掉了，一年前認識，之後結婚，兒子偉偉也十個月啦！」

黃先生在長堤買地建了間複式四千呎洋房給她，屋前是種滿了玫瑰花，日後總不至於足不出戶，做個花王吧！

盈盈說說：「他叫我找此小生意搞搞，免得只埋頭於家務中，卻曾和社會脫節的。「我嗎是希望先等自己適應了才作打算。「他愛我是單純。」

在此，祝福她。

京戲

·梁楓·

地方戲不斷南來表演，在眾多劇種之中，我只喜歡看京劇，而且只看黑頭和和鬚生，若是青衣，即使梅蘭芳，程硯秋登台，我也沒有這個耐性。

北京京劇團將上演出，據說有裘盛戎的弟子押陣，這倒是一個很大的吸引力，加上葉盛蘭傳人葉少蘭，更加錦上添花。希望青出於藍才好。

三年可以出一個狀元，十年都出不了一個角兒。葉盛蘭之後，也沒看見幾個出色小生。

年前慕名去看梅葆玖，這位名頭響噹噹的梅蘭芳兒子，想來總差不多吧？

誰知都差得太多了，完全沒有梅大師的韻味，每唱做一段，就等於交了差，嗎「韻」也沒有一絲兒，不知他這個「盛名」打從何來。

小生重扮相，葉盛蘭比笑妙香吃香，外型佔了大半優勢，希望葉少蘭也有相若的斤兩。

語

珍茜摩爾扮演歌劇女星瑪莉亞，卡萊的造型。

銀色廣場

盧冠廷說力不從心 可以兩個月不做愛

陳蕾

盧冠廷的樣子，給人怪怪的感覺，唱起歌來聲音更是怪怪的。可是做爲一個歌星，一個音樂人，一個電影人，他更是怪怪的得到成功。其實他只是我行我素，有一顆愛心而已。

熟悉他的人，都說「盧盧現在已經不怪了！他從前才叫古怪。"不大說話。"跑到美國流浪了十幾年，突然就跑了回來，還乖乖地娶了一個靚女叻老婆唐書琛。輕輕鬆鬆佔領了香港娛樂圈。唱、演、做、撈，無一不能。

那天問起他：「你不是最喜歡唱歌嗎？怎麼見你拍電影反而越來越多？」

盧冠廷瞪大了眼睛，好像看我是天外來客：「我唔係唱好多歌咯！我最鍾意「賺錢」！那樣可以賺錢我鍾意那樣。」

接着，我跟他同時唱出：「拍戲最賺錢咯嘛！我鍾意拍戲！」說完我們倆人一起笑了。

然後，我故意找岔說：「近日聽說你研究「針灸」和「氣功」，入道，難道也想撈兜行一賺錢」？」

「盧盧」耐心地解釋說：「唔！人生第一是「賺錢」第二是健康，因爲我體弱多病，所以爲了研究自己的病而讚研醫學。」

「錢跟身體緊要，那麼愛情唔緊要了咩！」

「愛情我已經有了，嘛！唔駛再追求，人係有個樣追個樣咯嘛！」

「有太太就永遠保險了咩？8級颱風都打唔甩？」

「打甩都冇問題，我這個人跟我爸爸唔同，我阿爸七十幾歲，每個禮拜都「要」，而我可以兩個月都不做一次愛！」

「是力不從心？還是養身之道？」我笑問。

「唉：坦白說是「力不從心」！」

盧盧說話就是這麼詼諧風趣，難怪他拍戲，都是做喜劇演員。

溫拿15週年演唱會 每場最少唱37首歌
九月舉行五場演唱門券極爲搶手

·加加·

「溫拿五虎十五週年紀念演唱會」已定於九月舉行五場，因爲場數不多，門券極爲搶手。歌迷溫五虎昔日年華，大家必須密切留意演唱會售票日期。

相信許多喜愛「溫拿」的歌迷均欲急知，今年演唱會形式會如何構思，如何演繹。講到「溫拿」加加跟爸仔、阿倫仍屬老友，不如由加加透露給大家知道一點消息，你們說好不好？

那天在招待會上遇上爸仔，跟他談到「溫拿」演唱會的事，爸仔說現已籌備七七八八。綜合大部份歌迷需要，他們希望在演唱會上重溫昔日「溫拿」五虎年華，譬如木松鞋、喇叭褲、獅子頭等，其中最可笑的一位歌迷，更說「溫拿」可以[illegible]不搭配舞台，只要放棄歌場中心，四虎每虎各站於五[illegible]，如此熱鬧的歌迷，實在帶來「溫拿」百[illegible]。

不管「溫拿」以甚麼形象出現，大家其實最希望五虎可以重唱昔日懷舊歌曲，五虎也沒有令大家失望，因爲他們已決定在每場演唱會中，演唱至少卅七首歌曲。

美艷女星珍茜摩爾 少時肥胖滿面暗瘡
演歌劇明星瑪莉亞慧鍾歌蓮絲不[illegible]

村里活快訊　嘉馮

鍾歌蓮絲有了一個新的仇人，那就是珍茜摩爾。原因乃是珍茜摩爾搶去了一個鍾非常想演的角色。珍會扮演十多年之前去世了的醜小鴨歌劇明星瑪莉亞·卡萊。這歌星自小就很醜，長成了之後卻很美麗，聲名大噪，是世界上名氣最响的歌劇女星之一，以脾氣猛烈而又精力充沛馳名。

鍾歌蓮絲是很想演這個角色，因爲她兩年之前已經買下了一本瑪莉亞·卡萊的自傳的電影版權，希望自己做主角。

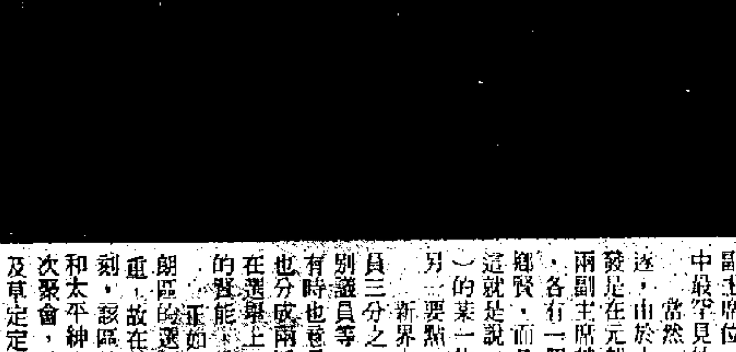
這一次的角色則是出現在一部講希臘船王奧納西斯的中篇電視連續劇中，重心在他與瑪莉亞的戀史。瑪莉亞三十六歲時，還是意大利大亨孟尼尼的妻子，奧納西斯闖進她的生命，把她奪去，後來又娶了美國總統甘迺迪的遺孀積琪蓮，很傷她的心。結婚以後，他又仍是常與瑪莉亞來往[illegible]

瑪莉亞的不快樂童年，珍也[illegible]歲時是又肥胖又滿面暗瘡，[illegible]更愛吃東西。

後來[illegible]行節食，減去了六十磅體重，[illegible]她是英國人，在倫敦出生，[illegible]瑪，法蘭根堡。人們告訴她，[illegible]名爲珍茜摩爾。這名字很成功，[illegible]中扮演一個用紙牌算命的美女，[illegible]不知何去，她的事業則是很順[illegible]名的「時光倒流七十年」及「[illegible]

她演過許多不同的角色，可[illegible]是我擅手。她著問及成功的秘訣[illegible]製造麻煩，我也不期望太高，[illegible]仍不是首席紅人，但可算是一位[illegible]

這一次的事件使鍾歌蓮絲[illegible]這是製片家的決定，她並未[illegible]



新界的政治社會裡，時下紅到發紫的劉皇發，上月廿六日，在新界鄉議局的選舉中，以無對手競逐下，自動當選，成爲了鄉議局近年來選舉的奇蹟，不唯祇此，餘下來，卻有兩個副主席位，爭得相當激烈，也是該局歷次選舉中最罕見的一回。

當然，今次的選舉，也可說是最民主的競逐，由於主席一職，很早就知道底定，而劉皇發是在元朗區出線，依照鄉議局的定例，餘下兩副主席就應由大埔區及南約（包括離島）區，各有一個名額，所以爭逐者，便是這兩區的鄉賢，而且形成元朗區站在舉足輕重的地位，這就是說，元朗的選票在某一區（大埔或南約）的某一位侯選人，他致勝的機會就較高，而另一要點，便是太平紳士的票。

新界太平紳士現有卅五人，幾佔鄉議局成員三分之一。但他們也和鄉事會正副主席，特別議員等一樣分成兩派，對於投給誰人的票，有時也意見不一，換句話說，新界的太平紳士也分成兩派，在某些行動上，會聯成一線，但在選舉上，也會成黨成派，以幫助他們心目中的賢能，投其一票。

正如前面所說，元朗區的選舉，可舉足輕重，故在選舉期近的一刻，該區的鄉事首長們和太平紳士們，皆有多次聚會，其目的在研究及草定今屆應選舉誰擔任大埔區誰擔任南約區的副主席，才是理想，經過兩度的聚會後，大部份都似乎同意一位元老鄉耆的意見，屆時依計行事。

但人算之中，少不免勾心鬥角，許多事情，都有「講一套，做一套」的現象，大家以爲他站在這一邊，其實他的動向則在對方的一邊，事關投票是以不記名方式進行，頗難確定他究竟投了誰的一票。

雖然，今屆的選舉，確比歷屆爲平淡，不若以往要組成三人一黨（主席一人，副主席兩人），分成兩派或三派，公開拉票活動的熱鬧，但距選舉前的數天，也掀起了一陣暗潮，而且傳說大埔、南約，各有三人準備角逐，大埔區有廖正亮、簡炳墀及叠漢良。南約區則有陳天送、曾連及溫漢璋，但稍後，則傳叠漢良、溫漢璋退陣，僅餘上述四人應戰，且四人之中，形成廖正亮與陳天送多一線，簡炳墀與曾連爲一線，一時甚爲吃香，他們都是上述兩派爭取投票的對象。

拉票至最高潮的時刻，便是選舉前夕與當天早上，許多有票之人，被邀請至港九市區吃喝玩樂，夜深了，有家歸不得，乃下榻於酒店，直至選舉功德圓滿後，始拖着疲乏的腳步，返回家鄉。

是役選舉結果，主席劉皇發，副主席廖正亮（大埔）兩人均蟬聯，劉皇發且連任了四屆，另一副主席陳天送（南約）。他是初登鄉議局次座，今後定有很多時間，施展才華。

今年是選舉年，較早時，有村代表的選舉，鄉事會執行委員及正副主席的選舉，而今則有鄉議局的選舉。

稍後，又有區域市政局及九月的立法局議員的選舉，有志問鼎的才俊，大有人在，所以在今後的三個月內，選舉浪潮，依然澎湃，好戲還在後頭。

鄉議局新聞、左起：廖正亮、劉皇發及陳天送獲選後向記者發表講話。

郊野公園家樂徑 闔家老少宜遊樂

·應良·

過了五月份踏入六[illegible]，但顧名思義，家樂徑[illegible]的設立當然是適合闔家[illegible]老幼一同遊樂的地方[illegible]

[illegible]間，可以尋找各自的出[illegible]生年份和所屬生肖，並[illegible]了解六十年一個「花甲」[illegible]的計算和次序，同時[illegible]各生肖名稱上下更附有[illegible]

[illegible]從流水响家樂徑起點向東南上行，至山火瞭望站之山嶺上名甚拔，[illegible]

旅·遊·業·與·交·通

離島區議會旅遊業發展委員會在上週舉行會議，有區議員以書面提出一項有關促進大澳旅遊業的建設計劃，並強調有關當局必須從加強渡輪服務方面以配合。豈料有關公司派出代表卻不大願意聽取意見，並表示這是有關交通運輸的問題，應交由區議會屬下的交通運輸委員會討論，惹起了多位委員表示反感。

其實，要發展一地區的旅遊業，怎能避開交通而不談？這道理，中外皆然。

離島區議會旅遊業發展委員會設有政府運輸部門以及有關公共交通服務機構的代表，如果在該會不許談交通運輸問題，要他們來參加會議還有什麼作用？

各條家樂徑行程時間一覽表：

名稱	長度	步行時間	所屬郊野公園
黃石	三點五公里	一點五小時	西貢東
北潭	一點八公里	一小時	西貢東
上窰	一點四公里	一小時	西貢東
北潭角	二公里	四十五分鐘	西貢西
鳳坑	一公里	四十五分鐘	船灣
大尾篤	一公里	四十分鐘	八仙嶺
鶴藪	三公里	一小時	八仙嶺
鶴藪水塘	二點五公里	一小時	八仙嶺
流水响水塘	五公里	二小時	八仙嶺
沙田坳	一點六公里	一小時	馬鞍山
大城	二點三公里	一小時	城門
金山	一公里	三十分鐘	金山
大帽山	五百五十公尺	二十分鐘	大帽山
薄扶林	三點五公里	一點五小時	薄扶林

羅湖「又生公司」「南天王」大賭場

·東叔·

羅湖村與羅湖得月樓村，原屬新界北區打鼓嶺內之村莊，羅湖村是姓張，得月樓是姓馮，二村與新界其他地區無異，也是設有村代表，該二名村代表，也是打鼓嶺鄉事委員會之成員，但最近出版「新界原有鄉村名冊」及「新界小型屋宇政策認可鄉村名冊」，卻無該二村村名記載，不知有否疏忽遺漏，抑或有其他別情？

羅湖位於新界之北，與華界僅一河之隔，踏過羅湖橋，便是深圳墟。

在戰前時期，雙方也無需嚴重設防，亦不設關卡，兩地居民一般都是自由出入，僅在羅湖橋二端，各設站崗而已。

在昔日一般新界人，對深圳墟也不陌生，每逢過年過節，也必到深圳墟，買賭及其他食品，缸瓦與穀籮各類農具，亦是該墟之常客，而羅湖也是必經之地。

深圳與羅湖近在只尺，因此一般人去深圳，都說去羅湖。

昔日「又生公司」，是南天王陳濟棠投資創建，地點位於火車站對面之「大灘」，建築形式仿似畫舫，有二樓，地下水灘與深圳河相連，經常水深數尺，故賭場也設有小艇，賭客贏錢，就挾姣落艇遊河作樂，與廣州之珠江河畔，風光無異。

又生賭場之二樓，陳設華麗，有房間設備，兼有烟格，還有美女招待，酒餚供應，特爲有錢有面之人而設，在樓上可俯視地下賭場情況，並有流氓供以參考，豪客下注，祇用錢籮將投注號及錢，垂下賭場，便有人代爲辦妥，而無需操勞。

在當時該公司施政一流，招徠有術，除有專程火車接送省港賭仔外，如兩天還有人擔遮避雨。凡入賭之賭客，每人必送香烟一包，如全被「殺褲」，也有水腳資助回家。

該賭場設有多種博具，如「銅寶」、「番攤」、「骰寶」、「牌九」、「啤牌」，及其他賭具。

銅寶是銅製，有盒蓋（山），內有紅白二色活動寶披，出資者爲寶官，收錢與賠錢者爲荷官，所以一般工人在收拾自用工具時，也常說：「寶官顧寶斗，荷官顧包斗（銀包）」。

銅寶將賭位分爲四範，賭仔可買正或角，正是獨贏，角是位置，正門一賠三，角位較少，二者必需扣水（佣），「番攤」是用骨或鈕製成圓形扁珠，約百餘粒，分爲二組，先出一組以碗覆之，候賭客買定後，就揭盅以竹枝將珠一雙撥開，除下一粒就是開一，餘類推，賠率與銅寶相同。

骰寶就是買大或小，十點以上是大，十點以下是小，十一點以上是大，賠率是一賠一，如遇三粒骰相同，就大小通吃，莊家着數。

至於「牌九」是由天九牌變化而來，當年有人手拿雙人雙天孖寶王都要輸錢，原來對方卻是雙地至尊，問你服未？

「啤牌」就是大者話事，任你成副身家豁滙去，也會有跟住你孤注一擲，夠胆者也可以食雞，但頗住又蝕一揸米。

當年旺極一時之又生公司，也隨着時代而偃旗息鼓。在日寇侵華時間，深圳市中心，也遭盲目投彈，並以敢死隊將飛機開入街中，損毀屋宇數間，人與飛機房屋一概同歸於盡。繼而也衰落多年。

迄至最近數年間，中共開放政策實施後，也引誘不少港僑前往投資，使深圳由瓦屋變成高樓，而羅湖火車站，也每日萬人空巷，雖有關卡嚴查，也堵塞不住人潮洶往，英段廣路局，雖擴建車站，增加車輪與班次，也難應付繁忙時間。

至此在應該擱筆，雖有離題萬丈，有開雜幅，因深圳不是新界地區，而此文也超越「新市鎮風光」之外也。

林錦公路車橋啓用

[illegible]林錦公路天橋的重要性在于[illegible]自從新界[illegible]幹路沙田、大埔至粉嶺一段在一九八五年九月通車後，這條重要的高速公路的交通量[illegible]大有增加，這是由于文錦渡與沙頭角[illegible]有了改善和發展，上水新[illegible]

由于這條主幹路在大埔[illegible]公路交通，亦即[illegible]則只能在平面上設立交通[illegible]

但由于這條行車天橋建築要達七千萬元[illegible]數年前香港前途不明朗，政府財政方面多到限制，這條天橋建築進度亦未能配合這主幹路[illegible]

新界幹綫暢通無阻

[illegible]

林錦公路行車天橋全貌，圖上方是大埔市中心，左中是康樂園。

大澳的邊境風情

·新祥·

提起香港的邊境小鎮，必然想起沙頭角，但你可否有留意到，位于大嶼山西南一隅的大澳，也是本港另一個邊境小鎮。

事實上，根據香港政府出版的地圖，本港西南部邊界止于大澳陸地沿岸綫，換言之，一下水就踏入中國國界，因此，曾經使用過大澳碼頭的人士，都可被列爲本港的「非法出境者」或中國的「非法入境者」。

大澳雖然是香港的邊境小鎮，但由于有一面廣闊的伶仃洋與珠海市隔岸遙對，且沒有港口和海關設立，故此它完全沒有沙頭角中英街般的邊境風情，只是近年來由于有大陸貨綫利用「大澳水域即中國國境」的特殊環境，販賣日用品水貨，由于價格比較道正式途徑進口的同類貨品低廉，直接打擊當地的代理商及零售商。

由于有伶仃洋阻隔，且水流湍急，因此，大澳從來不是大陸非法入境者的理想登岸地點，政治敏感問題並不存在，故當局並無將大澳劃爲邊境禁區，任何一處劃爲邊境禁區，任何人士，隨時可自由出入大澳。

大澳區的地方特色就是在縱橫交錯的涌流上，蓋搭了逾千座棚屋，居民就居于此處，另外，是本港著名的鹹魚出產地，區內的鹹魚舖，大都集中于永安街。

早期，大澳還以曬鹽見稱，但六十年代後日漸式微，到七十年代這行業完全絕跡，所有鹽田均告荒廢，其中一幅鹽田——龍田邨，用以安置棚屋居民。

大澳棚屋居住環境衛生之惡劣情度，非親身體驗者所能想像，當地有人自我形容爲「在屎上居住」，因爲他們大都糞便隨手從窗口倒進涌外，因此，政府建公共安置他們，是改善他們生活環境的唯一辦法。

但大澳有棚屋逾千間，龍田邨的建成，只能安置其中一部份，政府計劃中還有龍田邨第二期，可惜，政府鑑于興建鄉村式公共屋邨成本效高而須重新檢討此計劃，一檢討便六、七年。到最近，才重新建議興建高低密度混合式的公屋替代。但此期間，起步較晚的沙頭角墟鎮重建計劃的工程進度已超越大澳，一系列由房屋協會負責興建的鄉村式屋邨快將落成，于未來兩年，可安置墟下和茶園角的寮屋居民。

沙頭角與中國大陸僅一街之隔，由于年前華界方面新建樓房如雨後春筍出現而英界保留其傳統的殘舊面貌，而被人指稍這邊比那邊落後，不知是否港府基于一「衰比對方睇」的心理，不惜動用公數二、三億元去重建沙頭角，而大澳由于沒有大陸人睇到，因而將工作計劃放緩進行。

其實，大澳區對環境改善的要求，比較沙頭角有過之而無不及，兩墟鎮分別位于本港東北和西南邊境盡頭，政府既重視沙頭角，也應要照顧大澳。

華僑日報創刊六十三周年報慶特刊

但願人生有命運

李文

改革與開放

欣逢華僑日報創刊六十三週年之慶，按照數十年來習慣，在下例必爲文，以表慶祝之熱忱。

進入八十年代，潮流興起改革與開放，共黨國家亦是急不及待鼓吹改革與開放。尤其是兩個共黨大國蘇聯與中國，近年是快速的向改革與開放之途邁進的。

香港雖屬彈丸之地，改革與開放之激流，已經沖擊到每個市民之生活與工作。

在下也生活在改革與開放的運動中。因爲在下的事業與工作正在這一股澎湃激流中逆浪前進也。

改革與開放是進步，是健康與壯大，並不是無知，幼稚與軟弱。在下相信香港市民是朝着進步、健康、壯大之途舉步的。

地球上有康莊大道，但康莊大道是開拓於荊棘艱險之途的。香港市民應該珍惜不易得來之成果，然後改革與開放方能站立於強固之基礎上。

尚有九年

由今月起計，距離一九九七年尚有九年。九年之後，香港是怎樣的世界？市民過的是怎樣日子？在下不願過早預料，但在下確實知道，香港市民今天所關心的，正是這兩個大問題。

依照「中英聯合聲明」，中國收回香港之後，將實施「一國兩制」，容許香港有高度自治的。就是依據這最高原則，制訂「香港基本法」，以保證香港成爲中國的「特別行政區」。理論言，九年後的香港應該不會有太大改變，依照鄧小平的說話，保持香港現狀，五十年不變。一如「中英聯合聲明」所列明的：「中華人民共和國全國人民代表大會將根據中華人民共和國憲法制定並頒佈中華人民共和國香港特別行政區基本法，規定香港特別行政區成立後不實行社會主義的制度和政策，保持香港原有的資本主義制度和生活方式，五十年不變。」如此明文規定，大家應該安心。可惜大家缺乏信心，大家都憂慮北京領導人時時換位，北京的政策時時改變。許多時候天大事情，只要「人民日報」一篇文章，提出意見，便足以旋轉乾坤，偷天換日，何況對待彈丸之地的香港。

在下向來就不敢批評香港市民此種心態。因爲金科玉律的辯證法，就是否定之否定規律上的。人們憂慮北京對香港政策隨時會變，也是可以理解的。

變也好，不變也好，九年時間易過，九年之後，事實將可證明。如何渡過風風雨雨的九年，在下實在毫無主意，只好聽憑命運安排了。

人生眞有命運麼？在下但願人生眞有命運。相信命運的人，自能減少煩惱。香港原本是樂土，香港應該有命運的。

和平更可期待

列根與戈巴切夫完成第四次高峰會議之後，在下更相信世界和平更可期待。美蘇都希望和平，在和平大好形勢下，美蘇加強合作，解決世界許多問題，特別了結束地區性戰爭。

中國更需要和平，利用和平時間與環境實現改革與開放政策，從事經濟建設。這三個大國都致力於和平，大家世界還會有戰爭麼？不會的。

海外華人在中國近代史上的地位

原朗

倡導國民革命、建立中華民國的國父孫中山先生，曾經依據親身的體驗和史實，指出在中華民國的革命史上，無不有「華僑」二字，對海外華人在中國近代史上的地位和貢獻，作了最爲具體有力的肯定和讚揚。中華民國開國七十多年來，海外華人社會隨着時代的演進，也在不斷地成長壯盛，不但是人數大幅度遞增，居留地區逐漸擴展，華人社區與時並進俱增，華人社會結構也日益提升，構成分子和經營創立的事業，也臻於多樣化和現代化，所以其成就和表現，也更爲廣闊深遠，其與母國的關係也更爲密切，在在體現出其在每一階段所作貢獻的歷史價值和光榮地位。

中華民國國父孫中山先生倡導國民革命於十九世紀末葉，一八九四年成立第一個革命組織——興中會於檀香山（夏威夷）的華僑社會，以後又陸續在海外許多地區的華僑社會，建立革命組織，得到各地華僑的普遍響應，參與和支持，以迄第一時期革命成功，創建亞洲第一個民主共和的中華民國。這些在海外建立的革命組織，絕大多數是以華僑爲主角，結合國內的仁人志士，一波又一波地展開前仆後繼、貫徹始終的國民革命運動；這些革命組織，也就是推動中華民國立國建國大計，當前執政的中國國民黨。所以中華民國，中國國民黨和海外華僑，自始即屬一體；共同寫下中國近百年來的重要史頁。

綜觀這百年來海外華人在中國近代史上的光榮地位，無論是歷史學者華僑問題專家，以及包括國際人士在內的一般人士，都可以指出其幾個突出的特質。

首出我們可以發掘得到的是，海外華人民族意識的堅強和弘揚——國民革命運動的目標，是本着三民主義的民族、民權、民生三大指標；海外華僑初期參與的國民革命運動，民族意識的色彩，尤爲強烈濃厚。以後對列強在中國境內依據不平等條約所作的有形無形侵略行爲，尤其是日本軍國主義的大舉侵華，第二次大戰結束後最初幾年，蘇俄社會帝國主義包庇中共發動全面叛亂，竊據我國大陸領土，無不基於民族大義，深惡痛絕，從多方面支援母國，爭取主權獨立和抵禦外來侵略，保衛國家復興生存。

其次是自動回饋母國精神的發揚——海外華人遠適異地，思鄉、愛鄉、愛國的情懷尤爲濃郁深厚，回饋母國的心思也無時或已；除了經常的協助家鄉建設之外，每逢國家重大事故和需要的時候，便會自動地發起廣大的愛國或救災捐獻運動。在過去近百年的革命建國歷程裏，海外華人長期籌餉獻金，支援國民革命軍推翻專制政體，以及全國對日抗戰的同胞熱忱，都著有重大的貢獻。

第三是海外華人日趨廣闊的對外關係和影響——第二次大戰結束以後，海外華僑社會逐步演進爲華人社會，華人社會的藩籬趨於消失，從而進入所在國的大社會和國際社會，或則以佔有多數的公民身份，組成並且崛起成爲所在國的執政黨或執政成員黨，或則以少數民族的一員就地參政，同時加入國際性團體和參與國際性活動的華人，也與時俱增，並且著有表現，直接間接有裨於母國對外關係的加強，國際形象和實質地位的提升；內外一體，擴大弘揚中華民族的精神和貢獻。回顧近百年來，海外華人的突出表現和留芳，不但歷歷可數，不但是中國近代史、中華民國史的共同開創者，也是歷史發展軌道的客觀見證人。他們互百年來的認同歸向，不但肯定了他們的光榮地位，同時也體現出歷史的道路和方向。

中國農業面臨商品化轉向

蔡豐

中共在農村推行聯產承包責任制新農業政策以來，五年多的時間裏，農村發生了深刻的變化。不少農民走上了富裕的道路。但是中國農村目前似乎面臨新的問題，那就是改革是否「到頂」？怎樣才能「富上加富」？今後路向何去何從？

有人認爲，關鍵在於今後如何引導農民逐漸擺脫傳統的小農經濟生產方式，大力發展農村經濟的「商品化」生產。目前，中國大陸的一些報刊已經注視到這個問題。不久前，「人民日報」轉載安徽「農業戶」雜誌的一篇文章，慨歎中國大陸普遍存在輕視商業和「不懂做生意」的情況，與目前實行改革後的工農業發展不能配合。當然，阻礙農村進一步走向富裕之路的因素包括有潛在的極「左」勢力以及幹部的「紅眼病」等，但「重農輕商」顯然也是一個重要的方面。

中國以農立國幾千年，歷代都是「以農爲本，以商爲末」，「重農輕商」「重生產輕流通」的思想根深蒂固，已形成不輕易改變的社會意識。一般對商人從來沒有好感，常常把「商」字與「奸」字聯繫起來，甚至說「無商不奸」，形容一個人不老實，也往往用「商人作風」來比喻，「商」字幾乎成了貶義詞。

輕商思想，又由於過去中共革命年代的特殊情況和「左」的指導思想而變得更加嚴重。一是解放區在物質缺乏情況下，實行的商品供給制度及其指導思想的影響；二是蘇聯忽視商品、流通的經濟理論及其經濟管理體制對中國的影響；三是五十年代後期壓抑商品經濟的「左」的政策。這三個原因互相聯繫，使重農輕商、重工輕商的思想更加嚴重，以致產生了諸如商業人員工資比工業部門低，把體質不好，文化不高的人員派進商業部門等情況，這就影響了商業系統職工的素質，當然也影響了整個流通領域的工作。

中國農村從幹部到農民，缺乏商品生產的實踐和訓練，不會做生意。廣大農民被長期束縛在土地上，他們第一是求溫飽；第二是求發展，而在發展中，對提高糧、棉、油、豬、禽、蛋、林、魚等產品的商品率，還比較熟悉，但也是指小商品生產而言，大規模的商品生產則完全沒有經驗。至於發展工業、商業、旅遊業、服務業等，很多人就覺得束手無策，不得入門。

例如，安徽鳳陽縣[illegible]，是農村實行「[illegible]責任制」的發源地，五年來，糧食生產成倍增長，但工業幾乎沒有發展。農民不會蓋房，請江蘇建築隊來承包；農民不會燒窰，也只好請外地師傅來承包；農民有了多餘的資金和勞動力，卻不知投向那裏。缺乏商品生產經驗的農民，在解決吃、穿、住、用和農業再生產投資之後，就再也想不到多餘資金的新出路。山西盂縣的一份調查報告也表明，有十三種農民至今仍然富不起來，或者富了一點就陷於徬徨，其中，說得特別深刻的有：不懂市場、不懂流通，不懂信息，不會做生意，手中的「活錢」變「死錢」。

近年來，中國糧食生產連年豐收，農民自食有餘，不少產糧區爲糧食的銷售、超購、儲運大傷腦筋。農村勞力過剩，鼓勵農民多種經營，從事商品生產，是進一步活躍農村經濟，使農民「富上加富」的途徑。最近，鄧小平說，中國農民年平均收入已達三百美元。雖有相當提高，但仍是一個很低的水準。因此，「富民」政策應當再接再厲。

當今世界已經進入科技時代，用體力賺錢的時代已成過去。中國農民如果只靠早出晚歸，用落後的方式耕作，困於小農經濟，是無法達到高標準的富裕水平的。只有學會運用科技，開拓經營門路，發展農業商品生產，才能眞正致富。這些「賺錢理論」，在過去極左勢力當政時是叛經離道的，現在的當政者正在逐步擺脫這些教條主義的束縛，如果能深入民心，農村達到普遍的小康生活水平，並非難事。

華人參政與國家建設

龍兆民

戰後四十多年來，在時代潮流和環境因素的推移下，海外傳統單一的華僑社會，逐漸演進爲當前融合於居留國的華人社會，在地參政乃成爲自然必至的趨勢；並且隨着華人社會的成長發展，繼續增大其層面和範圍。影響所及，不但提升了華人的實質地位和造就，對於母國的形象、建設和國際關係，也具有多方面的積極意義和功能。

由於原本華僑社會藩籬的逐漸撤除和趨於消失，越來越多的華僑身分的改變，學者、專家和各種新移民的不斷注入，華人社會知識水準的提升和事業的多元化、國際化，以及觀念上、心態上、環境上的變易，所要求的生存發展條件，也隨之而多邊多體，在在需要自立自主，自由發展的平等待遇來維護促進，就地參政生根，便是一條主要可行的途徑，也是民主國家法律所賦予，責無旁貸的公民義務和權利。另一方面，迄仍保有中華民國國籍的海外華人，依然可以以旅居國外僑民的身分，享有法律所規定的公民權利，依循所定途徑和程序，回國參政、問政，克盡國民的職責。因此海外華人參政，除了就地實現他們的願望和需要之外，還有回國參政的一面，二者都對國家及其本身有所裨助。

在當前民主國家的政治體制之下，人民參政絕大多數需要透過政黨組織，產生具體運作的功能。海外華人在地參政固不自今日始，過去一般類屬個別的政治活動，而且爲數無幾也不普遍，不似當前的逐漸成爲熱門的話題，蔚爲可期的風氣。第二次大戰結束以後，海外華人參政活動最爲具體突出、具有規模的，當推早期的馬來西亞聯合邦和其後擴大組成的馬來西亞聯邦，以及稍後的新加坡共和國二國華人。前者組有全國歷史最長、規模最大、華人黨員最多的華人政黨馬華公會，自從一九五七年八月卅一日馬來西亞聯合邦獨立以來一直是執政黨中第二大的成員黨，以後在馬來西亞聯邦中，還有其他在野的華人和以華人爲主的政黨；新加坡共和國獨立二十年以來，則一直由以華人爲主體的政黨執政。這兩個戰後新興國家的華人，不但爲華人在地參政，而且爲華人在地執政，寫下劃時代的新史頁。

除了以所組成的華人政黨，直接參政、問政之外，參加所在國政黨，受到重視鼓勵，出而參與政治活動和出任公職而參政的華人，也逐漸增多。當前華人在未有本身政黨，而對參政最具興趣的，當推美國的華裔公民，並且有了一些基礎和成就。其他地區雖然還在醞釀發軔階段，但也已經成爲所在國政黨競取支持的對象，並且提出一些爲華人而發的競選諾言，因此華人縱然尚未直接參政，也有間接參政之實，同享民主政治之惠。爲了落實維護華裔公民和華人社會應享的權益，促進華人社會的進步發展，鼓勵和發動華人參政，的確是一條正確有效的途徑，尤其是強調多元種族、提倡多元化的民主開放國家。

華人在地參政的進展和成就，所將帶來的正面效益，勢將更進一步強化並且加速在海外的就地生根，鞏固華人社會和各種事業的基礎，提升華人的地位和影響力，不但更能夠以合法的身份和活力，爲所在國克盡更大、更爲有效的長期奉獻，同時也將基於天生的血緣關係和民族感情，發揚一貫的愛護固有文化、支持祖國建設的精神，進一步加強所在國和自由祖國的實質關係，擴大支持國家建設的範疇和能量，更將有裨於國家長期建設目標的達成，跟以旅外僑民回到國內參政的獻替殊途同歸，一樣的深具可塑性的長遠前景，饒含建設性的積極意義。

上海私人公司企業的興起

金楓

中共實行經濟體制改革以來，提出「多種經濟形式和經營方式」共同發展的方針，鼓勵「國家、集體、個人一起上」，促使城市的私人公司和企業的興起。對上海私人開業的公司和企業的發展情況加以分析，可以看出中國私人企業的特點、前景與存在的問題。

「私人公司」特點

所謂「私人公司」，是由少數幾個人集資，開辦的純屬私人性質的經濟實體。據一項調查顯示，目前上海市區掛牌的這類私人公司有四十五家，註冊資金八十九萬元；相當於私人公司性質和規模的各類經營部、所、社等三十八家，註冊資金二十九萬五千元。八十三家私人企業資金總額共計逾一百萬元以上。這些私人企業有專搞貿易、科技開發、文藝等單一型的，也有科貿結合、藝貿結合等型式的。

這些私人企業，絕大部分都是在「中共中央關於經濟體制改革的決定」發表以後湧現出來的。而在這之前，只有一家，到今年一月止，猛增了七十六家。

從私人企業的類型和經營範圍來看，是以科技開發諮詢爲主。在八十二家私人企業中，專搞科技開發諮詢業務的有六十一家，佔總數的百分之七十四。他們將自己的經營業務與現代化的科學技術、信息、知識緊密結合起來，依靠現代化科學知識的優勢，增強本企業的實力和活力，以提高自己的競爭能力。一個科技開發公司的投資只有幾百元到幾千元，但一個科研成果可產生的經濟效益則逾萬甚至數十萬元。

以知識分子爲主

私人企業登記者的知識結構，以知識分子爲主。在九十九個登記者中，具有大專文化程度以上的有六十五人，其中定爲工程師或者講師職稱的有三十八人，定爲高級工程師或者教授以上職稱的有九人。他們大都是辭職或者留職停薪的，也有不少是退休的。還有一批專職的中、高級科技人員和社會知名人士在這些私人企業中兼職或担任顧問。

利用各種社會關係，是私人企業建立和發展的前提。私人企業是自籌資金，獨立經營，自負盈虧的。在當今商品經濟中要站住腳跟，沒有一定的社會關係是不可想像的。從上海現有的私人企業來看，有的利用海外關係，直接借用外資辦企業；有的是通過在國外的親朋好友，爲國內工廠企業「牽線搭橋」，引進先進技術和設備；還有的是依靠各種社會關係來打通各種環節，開闢各種渠道。

規模不大，經濟靈活。這些私人企業少者一、二人，多者也只有十幾人，資金從幾百元到幾十萬元不等。但他們信息靈通，經營靈活。例如，上海獨此一家的私人汽車出租公司，利用晚上八時到第二天凌晨二時國營汽車出租公司輪空的機會，開展服務，既提高了收益，又方便了市民。

前景與存在問題

私人企業建立時間不長，但它們的作用已經初步顯示出來。一是促進了科學技術交流和經濟信息流通。一些原來需要從國外引進的技術，現在私人企業可以提供，有的科技產品還塡補了國家的空白。二是推動了人才流動。在一些人才積壓，人浮於事的單位，或者是知識分子政策不落實，習慣於搞平均主義的單位，其中一些有抱負的技術人員，不甘心吃大鍋飯，丟掉鐵飯碗，走自富的道路。三是促進了市場競爭。一些國營企業不會做或者不願做的生意，私人企業能夠做，而且服務週到，信譽良好。四是提供了一定的企業管理經驗。一些私人企業能在強者如林的國營企業中站住腳，並有一定的發展，是因爲他們各自都有一套比較切合實際的管理制度和經營方法，這對國營企業有一定的借鑒意義。

隨着國民經濟的發展，私人公司還將有限度地進一步發展。它們在發展中還存在着一系列急待解決的問題。如私人公司法律地位尚不明確，有的列爲個體戶管理，有的作爲臨時性企業頒發執照。建立這些條件，還沒有統一標準。另外，政府部門對私人公司的經營管理、財金服務等業務指導也缺乏必要的管理措施。

海外華僑努力發揚中華文化

王亦忠

中國人自古至今，移殖海外人數日趨增多，遍佈全球。他們一直在默默的耕耘，致力於傳遞和弘揚中華文化薪火，歷數百年而不墜，對於各地僑社、祖國和整個世界作出偉大的貢獻。此項工作，後浪推前浪，延綿不息，累積的寶貴而具體經驗和成果，與日俱增，並能日益創新而多姿，光芒萬千，令人仰慕。

華僑先民早期移居異國，人地生疏，生活艱苦，部份尚且受盡欺凌壓迫，精神苦悶，乃依靠原有的宗教信仰，祈求平安多福。他們或自己供奉神祇，或合力建廟供衆膜拜。例如，馬來西亞的麻六甲有一條著名的廟堂街，街上最吸引人的是馬國境內最古老的中國寺廟「青雲亭」。這座寺廟建於西元一六四五年，建廟所有木料、人工等完全來自中國，主要的供神有觀音大士、關帝君、媽祖和孔子，眞是儒道佛三教合一。迄今，香火鼎盛，華僑香客不絕於途。今天，凡是有華僑集居的地方，都有大小規模、新舊不一的寺廟，分屬佛教、道教和儒教，或三教不分。各地的佛堂、佛寺、觀音亭、媽祖廟、關帝廟、孔廟，比比皆是。寺廟內的一切設施和膜拜方式，也和國內幾乎完全一樣。到了裏面，眞感身在國內，和祖國氣息相通，精神得以慰藉。

華僑移殖國外之初，多爲單身男子，問題簡單，後因結婚成家，生兒育女，爲了解決子女教育問題，以保持中國文化、生活方式和風俗習慣，而免異化忘祖，他們或將兒女送回國內接受教育，或就地聘師授業。後來甚至集資創校，聘請國內新學制出身的教師任教，傳授中國語文、文化和新知識。民國以來，由於中華民國政府的鼓勵和輔導，海外僑校如雨後春筍般的大增，欣欣向榮。華僑集居的鄉鎮，只要有幾十戶華僑，便有一所華僑小學，都市裏更不用說了，有中學，也有大專。如菲律賓的中正學院，創校已四十八年，更是名揚四方，衆所熟知。這些僑校負起傳揚中華文化，提升華僑地位，並激勵華僑的愛國思想，及參與建立中華民國的偉大事業後，又積極支持一向實行涵蘊中華文化精粹的三民主義的中華民國政府，打倒軍閥，對日抗戰及打擊反民族、反文化、反理性的中共。

二次大戰後，部份僑區情勢生變，僑教大受打擊，但仍然努力不懈，設法適應新環境，盡力謀求生存。另外，戰後到歐洲各國和美加、澳各地的華僑大增，因此僑校、華文學校或補習班的設立，又日漸增加。中華民國有關單位，近卅年來，每年寒暑假舉辦海外華裔青年國情觀摩、研習團的活動，讓海外華裔青年對自己的文化，以及對自己的祖國的一切有更多的瞭解，更使他們深切體認到自己是中華民族的一分子。參加者至爲踴躍，卅年來人數已近五萬名，效果很好。

海外華文報紙是華僑薪傳中華文化的生力軍。民前，革命志士爲在海外加強文化工作，及鼓吹革命，創辦各種報刊。民國成立後，海外民智大開，華文報紙更是發展蓬勃。二次大戰期間，南洋華文報業，多遭日人摧殘，但華僑報人仍堅苦奮鬥，與敵周旋，可歌可泣的事業，不勝枚舉。至中南半島陷共後，當地華僑報業，也受越共迫害，無法立足。但是，當地華僑及報人逃抵自由地區後，仍以往熱忱，另在海外各地辦報，精神可嘉。至今海外僑報紙，更日趨發達，雖然大小規模不一，但大部份仍堅決擁護中華民國，支持反共國策；對於宣揚中華文化也不遺餘力。

華僑居留異邦，極需守望相助，並爲發揚中華文化，各種社團先後應運而生，同鄉會、宗親會、國術社、國劇社、國樂社、互助會、聯誼會、書畫學會、學術研究會等，紛紛出現，並且日趨發達。大家出錢出力，在舉辦年節、聯誼、慈善、助學、表演、展覽、比賽、研討、訪問等活動中，處處展現出宣揚中華文化的熱忱。近來大家更致力於與國內外相關團體間的相互交流，使整個文化活動更加擴大而有效。

先總統　蔣公於民國五十五年國父誕辰，發起「中華文化復興運動」。當時正値中共在大陸摧殘中華傳統文化，橫施所謂「文化大革命」。海外華僑在深惡痛絕中共罪行之餘，欣聞　先總統發起這一復興中華文化的運動，深感至具意義，無不熱烈響應。第二年，全國性的「中華文化復興運動推行委員會」總會在台北成立，並開始在海外各地籌設分支團體，成立地區性的分會。從此，這項運動不斷在海外各地擴大推行，各種宣揚中華文化優良傳統和內涵的活動，以及維護中華優秀文化的行動，都在不斷加強。不但增進了僑胞對傳統文化更深切的認識，對僑社文化建設和文化活動更進一步的推展，對國際人士的認識中華民族和評估中華文化，均具積極的作用和意義。

博大精深的中華文化，中外共欽，在海外廣大華僑和僑社努力耕耘、熱烈維護和積極發揚之下，不但已獲預期成果，並且傳遞和衍蕃日勝一日，前程無限，定能屢放光彩，作出更多更大的貢獻。

美蘇裁減戰略核武器難題太多

楊華波

關於裁減百分五十的攻擊性戰略核子武器問題，蘇聯領袖戈巴切夫上台之後不久，即已提出。美國總統列根則多次表示同意。雙方還高唱一種理論，想要在最後完全廢除一切核子武器。引起舉世矚目。

美蘇首腦在去年十二月高峯會議上簽署廢除中程核子導彈條約，以後，雙方積極談判裁減一半戰略核子武器問題。並且計劃定於美蘇首腦今年五月底舉行高峯會議時，予以簽署。但是綜合最近各方傳來的消息，美蘇不僅歧見甚多，還有許多重要的對立點。殊有形成僵局，難以打破之勢。

爲了便於分析研究起見，先看美蘇現有的戰略核子武器配備情形。

一、關於洲際導彈（ICBM）者。

美國方面：A、「民兵二型」洲際導彈四百五十個，射程一萬一千三百公里。單彈頭，計有四百五十個彈頭。

B、「民兵三型」洲際導彈五百廿七個，射程一萬三千公里，三彈頭，計有一千五百八十一個彈頭。

C、「和平保護者（MX型）」洲際導彈廿三個，射程一萬三千公里，十彈頭，共裝有二百卅個彈頭。

美國以上三種洲際導彈共一千個，彈頭共二千二百六十一個。

蘇聯方面：A、「SS十一型」洲際導彈四百四十個，射程一萬三千公里，單彈頭，計有四百四十個彈頭。

B、「SS十三型」洲際導彈六十個，射程九千公里，單彈頭，計有六十個彈頭。

C、「SS十七型」洲際導彈一百五十個，射程一萬公里，四彈頭，計有六百個彈頭。

D、「SS十八型」洲際導彈二百卅六個，射程一萬公里，七彈頭，計有一千六百五十二個。

E、「SS十九型」洲際導彈三百六十個，射程一萬公里，六彈頭，計有一千一百六十個彈頭。

F、「SS廿五型」機動洲際導彈一百個，射程一萬零五百公里，單彈頭，計有一百個彈頭。

G、「SSX廿四型」機動洲際導彈，十彈頭。導彈及彈頭總數未詳。

蘇聯以上七種洲際導彈的彈頭共計六千四百四十個，比較美國三種洲際導彈總數二千二百六十個，約多三倍，處於壓倒性的優勢地位。

二、關於核子潛水艇配備長程戰略導彈（SLBN）者。

美國方面：

配備戰略核子武器的核子潛水艇，計分俄亥俄、福蘭克林、馬迪遜、拉法耶等四級。

A、俄亥俄級核子潛水艇八艘，每艘配備廿四三叉戟C四型導彈，計一百九十二個導彈，每個導彈裝有八個彈頭，共一千五百卅六個彈頭。

B、福蘭克林級核子潛水艇十二艘。其中六艘，每艘配備十六個三叉戟一／C四型導彈，計九十六個導彈，每個導彈裝有八個彈頭，共七百六十八個彈頭。另外六艘福蘭克林核子潛水艇，每艘配備十六個海神C三型導彈，每個導彈裝有十個彈頭，共九百六十個彈頭。

C、馬迪遜級核子潛水艇八艘，其中六艘，每艘配備十六個三叉戟一／C四型導彈，計九十六個導彈，每個導彈裝有八個彈頭，共七百六十八個彈頭。另外兩艘馬迪遜級核子潛水艇，每艘配備十六個海神C三型導彈，計卅二個導彈，每個導彈裝有十個彈頭，共三百廿個彈頭。

D、拉發耶級核子潛水艇八艘，每艘配備十六個海神C三型導彈，計一百廿八個導彈，每個導彈裝有十個彈頭，共一千二百八十個彈頭。

蘇聯方面：核子潛水艇配備的戰略導彈，計有下列七種：

A、SSN六型導彈二百七十二個，射程三千公里，單彈頭。

B、SSN八型導彈二百八十個，射程九千公里，單彈頭。

C、SSN十七型導彈一十二個，射程三千九百公里，單彈頭。

D、SSN十八型導彈，二百三十六個，射程八千公里，每個導彈裝有七個彈頭，共一千六百五十二個彈頭。

E、颱風級巨型核子潛水艇四艘，每艘配備廿個導彈，射程八千三百公里，每個導彈裝有十個彈頭，共計八百個彈頭。

F、D四級核子潛水艇三艘，每艘配備SSN二三型導彈十六個，射程八千三百公里，每個導彈裝有四個彈頭，共一百九十二個彈頭。

三、關於戰略轟炸機配備核子武器者：

美國方面，擁有B五二G型長程轟炸機一百六十七架，航程一萬二千公里。B五二H型長程轟炸機九十六架，航程一萬六千公里。B一型長程轟炸機五十四架，航程九千公里。美國這三百一十七架戰略轟炸機，綜合國際間一般權威軍事專家的估計，可以配備五千九百七十三個導彈彈頭。

蘇聯方面，擁有貝亞型長程轟炸機一百五十架，航程八千三百公里。蘇聯這一百六十五架長程轟炸機，綜合國際間一般權威軍事專家估計，可以配備一千三百九十六個導彈彈頭。

美蘇對於裁減一半攻擊性戰略核子武器的分歧，根據近日新聞媒介的報導，數以千計。其中最重大的，首先是關於移動性洲際導彈的配備問題。美國認爲按照目前的技術水平，甚難檢查證明實際配備情形。因此，美國主張禁止移動性洲際導彈的配備。

但是，蘇聯不以爲然，主張可予配備。

關於由轟炸機配備從空中發射的巡航型導彈（ALCN）問題，美國認爲，可按每架戰略轟炸機運載六個巡航型導彈計算。但是蘇聯認爲，應當按照每架戰略轟炸機實際上可以裝載的巡航型導彈的數目的能力計算。

關於潛水艦或水上戰艦配備發射巡航型導彈問題，美蘇儘管對於限制彈頭的數目，意見一致。然而，美國認爲，按照目前的科學技術水平來衡量，對於水中或水上軍艦發射巡航型導彈的位置的確認，以及發射的巡航型導彈究竟係屬核子彈頭，抑或非核子彈頭，尚難確切判斷。於是主張不予限制。

但是，蘇聯不以爲然，反對美國的見解。

關於與美國戰略防衞構想（SDI）一般稱爲星球大戰計劃）密切關連的反彈道導彈（ABM）條約問題，蘇聯認爲，應當嚴格遵守十年，禁止在太空從事戰略防衞構想的研究、開發、實驗等等。

但是，美國卻主張，對於反彈道導彈條約，可以遵守「一定的期間」，並且按照必需准許研究、開發、實驗太空武器。

除此之外，關於各種戰略核子導彈彈頭數量的限制，美蘇雖然同意，把彈道導彈彈頭的總數，限制於四千九百個的範圍以內。

然而，美國主張，在這四千九百個導彈彈頭當中，關於洲際導彈的彈頭，應當限制於三千至三千三百個的範圍之內。

美國所以如此主張，乃鑒於蘇聯的洲際導彈，佔有壓倒優勢，於是力圖予以削弱。

蘇聯一向把它的戰略重點，置於三十分鐘即可攻到美國的洲際導彈方面。所以蘇聯洲際導彈的彈頭，佔其全部攻擊性戰略導彈的百分之六十以上。用意何在，實在不難想像，因此，洲際導彈可以說是蘇聯核子戰力的王牌。

美國主張把洲際導彈的彈頭，限制於三千至三千三百個的範圍之內，蘇聯怎麼會接受呢？

美蘇談判裁減一半戰略核子武器問題，雙方歧見太多，而任何一方作出重大讓步的可能性，就當前局勢看來，恐怕微乎其微。

華僑日報創刊六十三週年紀慶
譽滿香江
伍卓琪中醫師敬賀
診所：灣仔軒尼詩道二六九號四樓
電話：五—八九二〇〇三三　五—八九一一九九九

華僑日報創刊六十三週年紀慶
服務羣衆
港九敬老福利會
主席李景超暨全體同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
商業指南
恒豐證券公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
言論公正
香港戲院商會有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
暮鼓晨鐘
基督教女青年會敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
一紙風行
紙字爲記。以客爲尊。
安興紙業有限公司敬賀
電話：五—六二八二六五（六線）　五—六五七七七三（六線）

界上名氣最响的歌劇女星之一，以脾氣猛烈而馳名。

蓮絲是很想演這個角色，因爲她兩年之前已經買下了一本瑪莉亞．卡萊的自傳的電影版權，希望自己做主角。

這一次的角色則是出現在一部講希臘船王……中篇電視連續劇中，重心在他與瑪莉亞的戀史。……她的生命，把她奪去，後來又娶了美國總統甘迺迪的遺孀積琪蓮，很傷她的心。……

……他食品，缸瓦與骰羅各類賭具，亦是該墟之常客，而羅湖也是必經之地。

深圳與羅湖近在只尺，因此一般人去深圳卻說去羅湖。

昔日「又生公司」，是南天王陳濟棠投資創建，地點位於火車站對面之「大羅」……

又生賭場之二樓，陳設華麗，有房間設備，兼有烟格，還有美女招待，酒菜供應，……

東叔

迄至最近數年間，中共開放政策實施後，也引誘不少港僑前往投資，使深圳由瓦屋變成高樓，而羅湖火車站，也每日萬人空巷，……

至此也應該擱筆，……因深圳不是新界地區，而此文也超越「新市鎮風光」之外也。

華僑日報創刊六十三週年紀慶

前程萬里

利園國際集團

香港利園酒店
汕頭國際大酒店
蘇州竹輝飯店
北京天平酒店

敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

名揚四海

陶氏化學太平洋有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

文化前鋒

GD

粵海企業(集團)有限公司

GUANGDONG ENTERPRISES (HOLDINGS) LIMITED

敬 賀

地址：香港干諾道中74—77號粵海大厦
電話：5-8529288 電掛：5620 HK
電傳：62103 GDEL HX 圖文傳眞：5-8151302

Address: Guangdong Building, 74-77 Connaught Road, Central, Hong Kong
Tel: 5-8529288 Cable: 5620
Telex: 62103 GDEL HX Fax: 5-8151302

Wah Kiu Yat Po on 63 years of service to Hong Kong

with the compliments

of

david and david limited

華僑日報創刊六十三週年紀慶

一紙風行

恒隆有限公司

敬 賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

報界前鋒

B.A.T

英美煙草(香港)有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

一 紙 風 行

Marlboro

萬寶路致意

華僑日報創刊六十三週年紀慶

華僑日報創刊六十三週年紀慶

華僑日報創刊六十三週年紀慶

華僑日報創刊六十三週年紀慶

華僑日報創刊六十三週年紀慶

譽滿香江

嘉華石業集團機構同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

一紙風行

萬邦投資有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

名揚四海

德興祥誠記五金行敬賀
中環孖沙街八號地下 5—448514
筲箕灣東大街37號地下 5—672173

華僑日報創刊六十三週年紀慶

發揚光大

香港道德會
屯門善慶洞 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

基業永固

鴻基財務有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

啓迪民智

香港兒童安置所
會長 胡永輝先生 主席 陳維信夫人
副會長 陳鳳儀夫人 副主席 楊簡煥珠女士
暨全體同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

造福社會

香港華人基督教聯會敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

工商是賴

新峯發展有限公司敬賀
九龍柯士甸路25—26號好兆年行601室

華僑日報創刊六十三週年紀慶

服務僑衆

梁錦濠測計師行敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

琳瑯滿目

銀都機構敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

精誠團結

友愛貿易有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

駿業千秋

爪哇企業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

報業先驅

遠東發展有限公司
遠東酒店實業有限公司 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

通惠工商

富榮秘書服務有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

工業指南

香港鋼管有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

社會明燈

陳燦升敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

生活指南

獅王家庭用品（國際）有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

萬年基業

劉學宏置業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

推進時代

百威輪船有限公司敬賀
香港德輔道中一九九號維德廣場七樓
電話：5—8528222

華僑日報創刊六十三週年紀慶

一紙風行

香港烟草業協會有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

馳譽寰宇

迅誠汽車有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

高瞻遠矚

建達工程公司
周高英 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

中外同欽

東華三院百週年總理會全體同寅敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

繁榮是賴

星光實業有限公司
梁知行 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

一紙風行

晶美珠寶公司敬賀

英美煙草（香港）有限公司敬賀

基本法與移民

——政制白皮書與基本法成信心指標

本報記者 吳培榮

中英聯合聲明在一九八四年十二月簽署，六個月後正式生效，到今年七月，就是中英聯合聲明正式生效的滿三週年。

在過去三年中，通過中英聯合聯絡小組不斷舉行會議，加强聯繫，其目標乃是貫徹執行聯合聲明，中英雙方誠心誠意，按照本子辦事，貫徹執行聯合聲明十分成功，中國最高領導人也一再公開承認滿意執行現狀，港督衞奕信爵士就任滿一週年，他的任務與工作，都是朝着這個目標而努力。

聯合聲明執行是否成功，除了由中英兩國領導人給予評價之外，其實，香港市民的反應，才稱得是最準確的評價。

香港市民體驗中英聯合聲明的精神一言以蔽之，就是六字眞言：安定繁榮與信心，安定繁榮與信心，互爲因果，沒有安定繁榮就沒有信心，但也可以說：沒有信心就絕對沒有安定繁榮。

作爲香港市民立場，當前心態就是信心第一，信心是安定繁榮基礎，如果基礎穩固，無論社會上發生什麽驚濤駭浪，都可以「任憑風浪起，穩坐釣魚船」而安然渡過。

但是，信心之得來，不在於高談濶論，不在於信口承諾，而是在於具體的事實。

踏進了一九八八年，去年十月股市風暴撼心動魄的景象逐漸平靜。各大工商企業在財政年度結束時宣佈業績全部上升，顯示工商企業受到十月股市風暴打擊實際微乎其微，這個事實，充分反映股市指數只是投資心態，而不是代表經濟實況，股市風暴說得輕鬆點是一場虛驚。

不過，在另一方面，對港人信心起着重大衝擊作用乃是兩份文件，這兩份文件其一是二月十日香港政府公布的代議政制白皮書；其二是基本法起草委會公布的基本法草案徵求意見稿。

這兩份文件，都是明確宣示了香港未來發展方向。港府的政制白皮書是在九七年前過渡期內實施；基本法則是本港未來五十年特別行政區的憲法，是高度自治的法治基礎。

港府制訂的代議政制白皮書，是經過了長時間的諮詢及匯集民意，其目的是訂出在過渡期間本港政制發展方向，在進行諮詢期間，民意激烈，要求立法局議席由直接選舉產生之聲風起雲湧，但在透過民意匯集，收集了十三萬份民意後，結束了民意的爭論，白皮書第三章有關直接選舉議員問額，在第二十二節至第二十五節中作了如下的結論。「總括來說，大衆對綠皮的反應顯示，香港市民廣泛支持立法局加入一些由直接選舉產生的議員這項原則，但對於應在甚麽時候採取這個步驟卻有分歧。廿三，對於怎樣進行直接選舉，只有很少人提出意見。所以意見也不一致；廿四、穩定管治一向對香港的成功極爲重要，一九九七年前後都是如此。爲了市民對政府和本港前途信心，以及外商對香港信心，穩定絕不可少的。廿五、爲了保持穩定，香港代議政制的發展應該是循序漸進而不是突變的。

又在第二十七節中說：政府衡量上述所有因素後所作出的結論是：一九九七年以前在立法局內加入若干名由直接選舉產生的議員，將會是香港代議政制發展進程中的一個合理和可取的步驟；廿八、至於實行直接選舉的時間，政府的結論是……一個有充份理由支持的看法，政府因此決定在一九九一年採用直接選舉出若干名立法局議員。

政制白皮書結束了激烈的民意爭論，一九九一年立法局有直接選舉議席，直接選舉議定爲十個，由十個按地區劃分的選區各自選出一人担任。九一年以後到九七年的政制發展，其主要目標自然是要與基本法銜接了。

基本法草案徵求意見稿在四月二十八日公布，隨即展開諮詢民意工作，這份草案，可說得是基本法起草委員的心血結晶，經過召開五十七次會議，歷時兩年又十個月而寫成，內容分九章一百七十二節，洋洋三萬六千多字，其中包括第一章總則，第二章中央和香港特別行政區的關係，第三章居民的基本權利和義務，第四章政治體制，第五章經濟，第六章教育科學文化、體育宗教勞工和社會福利服務，第七章對外事務，第八章區旗區徽，第九章本法的解釋和修改，此外還有第十章附則。

政制白皮書與基本法草案，明確展示了本港九七年前以至九七年後的政制發展方向，亦是港人對前途信心之所繫。基本法草案現時處在諮詢時期，但已成爲對前途信心的指標。

政制白皮書與基本法草案成爲引人關注的信心指標外，在過去半年來，另一個引人關注的問題，乃是移民熱潮持續不息，且大有於今尤烈之趨勢。移民人數衆多，人才流失，在短暫而言，對整個社會各行各業，都會受到人手短缺的影響，但相信移民熱潮，在長遠展望不必過份憂慮，人才輩出，長江後浪推前浪，流失了的人才職位，調節填補不是一個甚麽重大問題，只要香港經濟能夠保持活力，大量優秀人才湧現是必然趨勢。

移民熱潮成因有二：其一是對前途的信心問題；其二是海外國家放寬限制。但總結一言乃是香港的資金與人才舉世稱譽，成爲爭相吸引的目標，香港有此殊榮足以自豪。

中國繼續堅持開放政策 港人前途信心定會加强

香港總商會執行董事麥理覺

香港與中國經濟關係日趨緊密，近年中國經濟增長迅速。如果能繼續堅持門戶開放政策，香港人對前途的信心定會加强。

香港總商會執行董事麥理覺接受本報記者訪問時表示，本港爲中國出口及入口的重要轉口港，近年有大部份的中國貿易，通過本港的航運、貨倉、金融等行業，得以順利進行。香港與中國彼此均有大量投資於對方地域，尤以近年爲甚。因此，維持本港繼續享有現時繁榮，對於中國有很大利益。

近年本港人才外流情況嚴重，我認爲港人對中國政策缺乏信心是主因，唯一解決辦法爲改變港人對中共的印象。如果中國領導人能夠坐言起行，繼續實施開放政策，國家經濟有增長，他相信定能增加港人信心。

事實上，中國一些領導人，例如鄧小平，亦明白資本主義經濟體系，較諸共產主義能帶來更高經濟增長。中國不能單單接納資本主義的優點，而不作出政治體系的改變。因此，麥理覺預料，中國的意識形態及政治前景展望，會有連續性的改變。

麥氏又表示，共產主義最大的問題，就是不容許批評及反對意見。其實批評對於任何一個經濟體系都是必須，可以作爲改進的指標。他預料中國會走向更加社會民主化，而並非社會主義化，但這可能需要一段很長的時間。

另方面，麥理覺談及本港下半年經濟展望時，他估計本年度的經濟增長率爲百分之六至八，出口增長則爲百分之八至十，轉口增長可達百分之十。

製造業雖然仍然面對勞工短缺，但麥氏指出，本港製造業仍然能夠生存，數年前，本港製造業人數約爲九萬人，但現時則爲八萬五千左右。但製造業產品總額，並沒有因僱用較少勞工而產量下跌，相反地，還有上升增長。這跡象顯示本港製造業正以較高的生產力，邁向高質素的領域，產品的價值及數量有增加。

本港製造業目前面對的問題是缺乏長期投資，由於輕工業要求的資本較中型及大型工業爲低，因此廠家傾向於以小本製作設廠。此外，製造業與大學內的科技研究部亦缺乏緊密聯繫，廠家亦不可能獨自承担龐大的科研費用。但本港的科技大學的開辦正進行得如火如荼，我相信通過這所大學，本港製造業及工業界的科技基礎，定能較以往提升，提高港產品的質量，加强在海外市場的競爭能力。除此以外，本港產品的買家大多爲已發展的國家，提高產品質素更是燃眉之急。（倩）

圖：香港總商會執行董事麥理覺談本港經濟發展。

華僑日報創刊六十三週年紀慶
信孚中外
麗的呼聲(香港)有限公司
董事長鄭國基暨全人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
譽滿環球
順生進出口有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
駿業千秋
兆安地產代理有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
工業明燈
合元化學有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
立言有方
維德集團敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
譽滿香江
香港漁民互助社
主席 吳錦泉 副主席 張志榮 張天琪 羅初 敬賀
社址：新界大澳吉慶後街四十九號三樓 電話：五—九八五八〇三三
香港仔辦事處：香港仔湖南街九號二樓 電話：五—五二四五九六
長洲辦事處：新界長洲新興後街一六七號三樓 電話：五—九八一〇三六二
筲箕灣辦事處：筲箕灣東大街東威大廈12號A閣樓 電話：五—六〇八九〇六

華僑日報創刊六十三週年紀慶
名聞遐邇
順發(商標、印刷)公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
駿業千秋
大成貿易公司全體同寅敬賀
九龍尖沙咀星光行壹六三壹室

華僑日報創刊六十三週年紀慶
名山大業
三達精細彈簧製造廠有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
暢銷全球
寶馬食品廠有限公司
馮永寬 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
光昭宇宙
雷聲隆 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
家傳戶曉
八珍甜醋食品廠敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
宇宙雄文
香泰貿易有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
珠玉紛陳
香港玉石製品廠商會敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
名揚四海
染野企業電影工作室敬賀

華僑日報創刊六十三週年誌慶
報業先河
華人銀行敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
譽滿寰宇
銀鳳影業有限公司 敬賀

中華
華僑日報創刊六十三週年紀慶
華僑日報創刊六十三週年紀慶
祝賀 華僑日報創刊六十三週年
華僑日報創刊六十三週年紀慶

華僑日報創刊六十三週年紀慶

報業權威

SB
上海商業銀行敬賀
總行：香港皇后大道中12號
電話：五一八四一五四一五

華僑日報創刊六十三週年紀慶

報業權威

香港商業銀行敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

工商寶鑑

SHK
新鴻基地產發展有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

促進工商

香港松坂屋百貨公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

工商指南

香港製衣業總商會
會長：鄭維志　副會長：陳永祺　蔡衍濤　張鑑泉　關文錦　暨同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

報導翔實

金銀業貿易場同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

工商寶鑑

福田實業（集團）有限公司
福田實業有限公司
漢盛有限公司
高泰染廠有限公司
泰力織造廠有限公司
海洋剪染廠有限公司　全敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

譽滿環球

嘉禾影業公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

報導快捷

香江國際集團
董事長楊孫西敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

一紙風行

譚惠珠敬賀

祝賀
華僑日報創刊六十三週年

讀者最多

順德聯誼總會
總監：黎時煖
會長：何享綿　梁慶維　何竹平　梁中力　何輝
主席：黃振民　羅景雲　游育德　梁安全　陳芬
名譽會長：梁銶琚　翁祐　何迪建　李兆基　鄧裕彤　敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

風行四海

新發隆置業有限公司
新發隆國際有限公司
利威置業有限公司　鄺國理敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

功在社會

何廣洪敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

名揚四海

東蘭實業有限公司
碧雲天飲食有限公司
福樂實業有限公司　吳耀東敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

溝通僑情

美華旅行社有限公司同人致意
尖沙咀金巴利道金巴利中心
電話：㈢七二一五四四五　㈢六七一弍二七

華僑日報創刊六十三週年紀慶

一紙風行

道教通善壇暨安老院
理事長　夏國璋　副理事長　吳輔庭　葉樹漢
主席　李章發　副主席　楊達人　楊仕基
會長　陳家園　副會長　游育德　麥氣
暨全體仝人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

消息敏達

香港塑膠業廠商會
丁鶴壽　梁知行　唐有洪　丁午壽　黃樹　林許　倫林堃
馬湖楠　李建方　楊仕權　錢涵洲　麥源生　孫建超　沈炳樞
祝志忠　程柏山　黎鈞宇　林健鋒　錢世廣　楊革非　鄺彼得
劉鑑海　梁靜兒　陳楷能　陳宏彬　韓輝南　文譽輝　嚴正
陸宗霖　陳天明　張慕良　區銳安　孫啓烈　田慶先　沈承康
黎廣桐　周良譽　鄺立維　何寶營　鄭超良　陳廣榮　佘繼標
同敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

光芒萬丈

利昌金舖有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

華夏之光

大志燈飾有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

工業明燈

建新基利工程有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

工商南針

菲仕蘭（香港）有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

一紙風行

香港佛教聯合會
會長釋覺光　黃允畋暨全體董事敬賀

會有運續性的改變。
麥氏又表示，共產主義最大的問題，就是不容許批評及反對意見。其實批評對於任何一個經濟體系都是必須，可以作為改進的指標。他預料中國會走向更加社會民主化，而並非社會主義化，但這可能需要一段很長的時間。
另方面，麥理覺談及本港下半年經濟展望時，他估計本年度的經濟增長率爲百分之六至八，出口增長則爲百分之八至十，轉口增長可達百分之十。
製造業雖然仍然面對勞工短缺，但麥氏指出，本港製造業仍然能夠生存，數年前，本港製造業人數約爲九萬人，但現時則爲八萬五千左右。但製造業產品總額，並沒有因僱用較

立言有方

維德集團敬賀

暢銷全球

寶馬食品廠有限公司
馮永寬敬賀

譽滿寰宇

銀鳳影業有限公司敬賀

美元扭轉弱勢時機逐漸成熟
世界貨幣市道重大變動的迫近

過去三年間美元匯率反覆調低，至現時水平，其對改善美國貿易差距所能發揮的助力，已是到了最大限度。若再過分下跌，便難免產生反效果。至於美國經濟近期表現強勁，有必要壓抑進口需求以控制通脹，亦須比較強勢的美元匯價以資配合。

李剛‧葉世庚

物極必反出現轉機

一九八五年九月，美、日、英、西德、法五國財政領袖在紐約會談取得協調，議定聯手壓抑當時偏高的美元匯價。其實，在此之前的大約半年內，美元在國際外匯市場已開始呈現反覆調低的迹象，只是速度緩慢而已。五國協議壓低美元的目的，是爲了藉此改善國際貿易的嚴重不平衡狀況，以及幫助美國減少沉重的外貿赤字負担。協議達成以後，美元匯率開始迅速低貶。從會前的一美元兌二四零日元和二點八五馬克，調整至五月中執筆草此文時的兌一二四點七五日元和一點六八馬克。至於改善美國外貿逆差方面的顯著效果，直至去年十一月才開始出現。五月中公佈的今年三月份貿易赤字爲九十七億五千萬美元，比二月份減少四十億美元之多。雖然期間尚有反覆，但基本走勢是漸趨改善，已屬不爭的事實。重要的是，勿論如何，美元調整至現水平，其對改善美國貿易所能產生的助力，已是到了最大限度。若再過分下跌，便難免出現反效果。況且，平心而論，過去兩年多美元貶值幅已一再超過合理的預期，美國有關方面爲了達到減低赤字目的，而堅持鐵石心腸，但收效始終有限，似有估計錯誤之嫌。現在已是當機立斷的時候。

德日忠告現價適當

嚴格來說，美元匯率之軟跌，到了去年底，已到了轉折階段。今年初本來曾一度見穩；大致進入對個別貨幣的考驗期。其後公佈二月份貿易赤字又比一般估計爲高，美匯再受投機性打擊。但波動僅屬短暫，最後終能在兌一二四日元及一點六七馬克以上水平盤穩。故四月份的美匯動態可視爲對低點的最後考驗。五月份則達轉折關頭。

五月初，西德中央銀行外匯部主管斯勒提出警告，肯定美元目前正處於適當水平，投機者不要預期它進一步下跌。斯勒在法蘭克福一個有關外匯問題的研討會上指出，工業國不能再指望單靠調整匯率來解決本身的經濟問題，因爲這種策略將產生嚴重反效果。他作出暗示，西德不欲乘美元穩定和美國利率上升之機，提高國內短期利率。他表示，西德最近的貨幣供應增長已經放慢，加上通脹繼續受到控制，因此政府暫時未有計劃加息。其意願在傳達不欲馬克兌美元匯率繼升的訊息。故而美元的相對見底可進一步確認。

此外，幾乎在相同時間，日本首相竹下登亦在英國表示，美元兌日元現時價位屬於適當。總的來說，在穩定匯率這一點上，美、日、德三國已達成一致認識。

至於英鎊匯率，在日元、馬克兌美元穩定下來以後，曾在今年首季作有限度的調高。但近期亦已告穩定下來。一英鎊兌一點九美元的上限關口將不易升破；即使稍破亦將難於站穩不移。

總的來說，一美元兌一二四日元及一點六七馬克，一英鎊兌一點八九美元的匯價，已可視爲美元此番長達三年的向下調整的谷底水平。而目已屆扭轉弱勢的關鍵時刻。縱使今後美國貿易差距在逐步改善中仍出現反覆，或須有新的動力，也祇能通過其他途徑去達致，再不能依靠匯率工具了。

可期調升百分五強

事實上，美國對外貿易之改善，現已成爲主流。三月份貿易赤字減少到九十七億五千萬元是一個有力證據。若來往後三個月仍將見穩定改善。這些表現，將有助改變市場看淡美元的心理，從而培養起否極泰來的客觀形勢。如無意外，六月底七月中美元將一洗頹勢，改爲穩好。其他貨幣則相對調低。不過，此一改變初期將是緩慢漸進式地進行；美國和其他主要先進工業國亦不容許美元匯率調頭急升。因爲如此一來，過去兩、三年的努力將可能變爲白費。相信到九月底時，美元在現水平上將可以有百分之五的升幅，對個別貨幣上升幅度較大；而英鎊、日元、馬克則相對降值一成左右；澳元、加元兌美元可能降值百分之五至百分之七點五。這種情況若出現，應被視爲正常合理的表現，各方面都可以接受，而對國際貿易亦無重大的妨礙。

上述預測，是基於美國經濟好轉的根本因素。四月份美國失業率進一步下跌，降至百分之五點四，較三月份下降百分之零點二。統計顯示，四月份失業率爲一九七四年六月份以來最低水平。四月份製造業及服務行業就業人口增加十七萬四千人；而三月份的新就業人數經修訂後爲二十九萬六千人。另據一項家庭就業普查報告指出，由於勞動人口增加四十二萬人，導致四月份的整體就業人口增加六十一萬人，顯示美國經濟增長步伐強勁，並且可以視爲達到了全面性就業了。

出於經濟出現過熱迹象，令利率上升的可能性經常存在，這對於做淡美元的投機活動有相當大的阻嚇作用。而經濟強勁，本身則是強化美元的有利因素。

壓抑進口當務之急

另一方面，在經濟趨熱的訊號下，聯邦儲備局長已公開表示傾向壓抑通脹。他警告在增加出口的同時要壓抑進口需求，否則在美元匯率調低的情況下，貿易赤字非但不能減少，反而將會產生相反效果。倘若進口續增，通脹不受控制，則美國反而可能要採取了「救美元」的措施了。

外在因素方面，作爲美國貿易赤字主要來源的日本，四月份貿易盈餘連續第十二個月減少，對美元轉強亦產生心理助力。日本政府公佈四月份的貿易盈餘爲六十七億五千萬美元，較去年同月少七億九千萬美元。不過，由於美國經濟頭勁，對進口需求再呈上升，而其中吸納日貨亦將增加，這就使得日本出口勢又見抬頭。所以，美國壓抑進口需求，竟是當務之急。聯邦儲備局官員近期曾多次在公開場合表示，美國目前百分之三點五至百分之四的通脹率太高；他們指出物價上漲將會影響美國經濟的工資和成本結構。該局不久前發表的一項全國經濟狀況調查亦顯示，原料——特別是鋼鐵、紙、橡膠和鋁——價格的上升速度，令工業界人士頗爲不安。

雖然，如果用緊縮貨幣的政策來壓抑進口需求所引起的通脹，可能要付出削弱金融市場活動（包括打擊股市）的代價。但兩害相衡取其輕，爲了照顧穩住美元此一大前提，相信選擇壓抑進口才是明智之舉。（李剛、葉世庚一九八八年五月廿五日）

對外對內均將引起不良影響
引進勞工害多於利

貿易對手將視爲不公平競爭手段，外國保護主義政策推行者更加振振有詞。對內加重社會福利及各種設施負荷，製造不安定因素。凡事皆應量力而爲，急功近利的做法注定得不償失。

．李剛、葉世庚

儘管近期隨着出口貿易放緩，本港前度出現的部分行業勞工短缺現象，已經大告紓緩和。但最近仍有個別工業界人士提議從外間輸入勞工。對於這種自私自利而罔顧整體社會長遠利益的觀念，實有必要深入加以分析與澄清。

生產力飽和的反映

首先我們應該確認的一點是，勿論做任何事，都必須量力而爲。廣東俗語有謂：「無咁大個頭，就唔好戴咁大頂帽」。一個別工業界希望引進勞工，原因是本地僱請工人較難，而對訂單應接不暇。問題却在於，生意是永遠做不盡的；就本港一地而言，在目前百分之二的失業率情況下，已等於充分就業，也即是說，目前香港的生產力相對於人力因素而言，已經飽和。雖然偶爾還有訂單剩餘，但實非我們力所能及。這種情形，就好像我們吃飯：本來吃兩碗飯已夠飽，但由於仍有飯菜剩餘，所以拼命要把它們吃完，那豈非愚不可及。

更何況，香港製造業目前所能接的一過剩」訂單，一般都是以價格較低而取得，屬於「人棄我取」一類。如要消化這些下價單，必須以廉價勞工配合；若輸入廉價勞工，便往往定降低本地勞工的平均質素，這樣做，實與我們提出的工業升級大方向背道而馳，等於走回頭路。這是任何智者所不爲的。

不公平貿易之所爲

假定我們一定要通過引進廉價勞工的辦法來提高出口競爭力，那將必然引起貿易夥伴的不滿，爲對方實施貿易保護主義製造更多藉口。因爲，倚賴廉價勞工所製造的低價產品來爭取市場，實際上是一種不公平的競爭手段；而目前美國正是藉以對付其他國家的不公平貿易行爲。我們一方面反對外國的貿易保護主義，另一方面本身却實施不公平的貿易手段，那無論如何都是說不過去的。

我們不得不正視一個事實，香港的製造業和整體經濟經過長期的發展，迄至今日的水平，雖然尚未必夠得上擠身已開發的地區行列，但至少已接近先進國家和地區水平。美國於較早前決定取消亞洲四小龍輸美貨品的普及特惠關稅待遇，即基於此一理由。與此同時，我們的工資水平與工業成本結構，亦理所當然要進入新的階段。這只能以提高工業技術及生產效率的途徑來作出適應。如果再留戀於低工資的勞工密集時代的優勢，抗拒進步，就會與時代步伐脫節，面臨淘汰的命運。

因此，補救目前所謂勞工短缺的辦法，只能是提高工業自動化程度，引進和吸收新科技，減少廉價人力的傾頭，而不應試圖從外間引進勞工。後者說穿了是一種不長進的、自甘落後的觀念，與歷史發展規律格格不入。

有違社會整體利益

除此之外，考慮輸入外地勞工，我們還要從社會公平的角度出發。引進外地勞工，並不等於購入一批貨物那樣簡單。因爲外來勞工也是人，他們不能不享受人的待遇。這就意味着增加整個社會的負担，諸如居住、飲食、交通，乃至醫藥、教育、保險等等方面，整個社會福利與民生設施的負荷均將大增加。其實，目前香港的人口壓力已十分沉重，如再百上加斤，必將造成種種惡果。

與此同時，外來勞工大增，勢將產生許多新的社會問題，增加不安定因素。其一，外來勞工無論在工資與其他福利待遇方面，都與本地勞工有頗大差距，使前者難免產生不公平感覺和不滿的情緒；進而出現外地勞工與本地勞工不和及對立的局面。其二，本港高度繁榮，對外地來人而言，金錢與物質的引誘力比他們本港更大，難免引發額外的社會治安問題；而由於外來工人的人事紀錄不爲香港有關當局充分掌握，故若涉及犯罪案件時，將更加難於偵查破案。其三，外來工人的生活習慣、思想觀念以及接受教育的性質，均與香港有別，故此[illegible]問題，特別是引起勞資糾紛的機會大增，對於大致穩定良好的本地勞資關係現狀，造成干擾，甚至對本地工人造成不良影響。

捨優取劣本末倒置

無可諱言，香港近兩年之所以出現局部行業的勞工短缺現象，很大程度是由於港商投資大陸形成風氣，各行業僱請大批香港熟練員工前往大陸工作之故。目前香港比較缺人的行業，如建築、酒店及飲食服務、製造業等，都先後出現大量技術工人聘往大陸（港商投資單位）工作的情況。問題是，正因大陸缺少上進行業適合港商要求的熟練工人，港商才不惜以較高薪酬聘用香港工人。然則，若香港反而從大陸引進勞工來補充本地職位空缺，豈非變成本末倒置？顯然，這是行不通的。如此做法徒然拉低本港勞工質素水平，對製造業本身來說也是得不償失。

勿論從任何角度看，從外間引進勞工，對本港整體而言都是害多於利。個別工業界人士爲了一時的方便而希望引進勞工，未免太短視和自私自利。（一九八八年五月下旬）

海峽兩岸經濟交流更爲密切
香港中介角色加強

．麥鍔

自七八年底中國實施經濟開放政策以來，不單止促進中港兩地經濟及貿易交流，中台透過本港作爲中間媒介貿易發展更爲迅速，貿易形態亦有轉變，由過往之商品轉口往來外，近年間更發展了投資及加工的間接聯繫，此現象除會令海峽兩岸經濟間接交流更密切外，本港作爲中間媒介角色更爲重要了。

據統計數字顯示：八七年中台間接貿易達到一百一十八億二千多萬元，較八六年同期增加百分之五十八點六，較八四年的四十三億二千多萬元增加一點七倍，較八五年增加百分之三十七點二。而兩地貿易交流中，中國大陸從台灣輸入的貨品，是以化學纖維、合成紡織、建築材料、機械及電子設備等，而台灣引進中國大陸的貨品，則主要包括有中草藥、穀物、食用油、水產、化學產品、礦物及紡織品等。

經過八七年中台兩地間接貿易大增後，轉入今年發展形勢有進一步進展，據政府統計處的最新資料顯示，今年首季台灣貨品經香港轉口往中國大陸的貨品總值約爲三十二億二千一百九十萬元，較去年同期增約百分之六十五點五，而今年三月份的轉口貨值則約爲十一億五千四百九十萬元，較去年三月增長百分之七十一點二。另外，今年首季台灣貨品經香港轉往世界各地的總值約爲三十八億八千五百九十萬元，而其中轉口往大陸的貨品則佔其百分之七十七點八的比例。

至於，今年首季中國大陸貨品經過香港轉口往台灣的貨品總值約爲八億零八百三十萬元，較去年首季增長百分之六十二點二，此項轉口額佔大陸經香港轉往世界各地的二百四十六億元之轉口總值約百分之三點三的比例。

海峽兩岸的轉口貿易，近年來已有大幅成長的趨勢，再加上台灣政府開放大陸探親的推波助瀾，故預料今年兩地間接貿易額將可擴增至一百五十六億元的新高峯紀錄，這對於本港轉口貿易將帶來更大的刺激作用，相信港商更可據此得到更大的益處。

海峽兩岸間接貿易能暴增，亦與兩地經濟結構可以互相取長補短，例如台灣需要輸入中國之土特產及輕工業品和半製成品，如化工產品，礦物及紡織品等。而中國發展輕工業，亦須輸入化纖、建築、機械及電子設備等，形成兩地貿易在互有殷切供求關係下，間接貿易得以大幅度成長，特別是現時台灣當局已陸續放寬當地工商界與中國大陸所進行之間接貿易，更助長兩岸間接貿易的發展。事實上，台灣當局亦認識到兩岸間接貿易之重要性，並認爲現時台灣兩岸貿易關係將步入轉型期。爲了替台灣與大陸貿易開拓新的渠道，行政院港澳小組擬定「輔導台灣廠商在港設立分公司」辦法，准許台灣廠商在香港成立進行包括轉口貿易、投資等經濟活動的分公司。行政院港澳小組，係由內政、外交、財政、經濟、交通等部及新聞局所組成，專責研究香港地區政治及經濟對策。目前，台海兩岸間往來頻仍，從探親、貿易，到投資，台灣已籠罩在一片「大陸熱」中。而現階段政府有關法令規定，已無法約束各項新生現象。

例如，台灣法令規定，台灣廠商僅能透過第三國或地區，與大陸進行間接貿易，不得直接與大陸商人往來。然而，外貿協會估計，目前從事大陸商品轉口貿易的台灣廠商，至少有百分之十二在香港成立了分支機構或關係企業，這個事實，顯示現行的相關法令已嫌落伍，無法充分掌握，規範對大陸貿易行爲。

此外，香港是台灣對大陸貿易的最重要中繼站，而這個轉口中心却將於一九九七年由中共接收。展望將來，縱使香港被中共收回，台灣仍有必要與香港維持經貿關係。與其在一九九七年之後，廠商在台灣起步，與香港貿易，不如在一九九七年之前，先在香港成立分公司，建立據點。

在這兩個前提下，行政院港澳小組認爲，不如改禁止爲輔導，塑建新政策，准許台灣廠商至香港打天下。該小組乃擬具了「輔導台灣廠商赴香港成立分公司芻議」，並送交各相關部會表示意見。

由於台灣對中國大陸實行之三不通政策已有彈性之放寬，例如台胞申請回內地探親，間接通郵亦已付諸實行，顯示出台灣當局已由過去對中國大陸之消極政策轉變成積極，從行政院港澳小組擬定之「輔導廠商赴香港設立分公司芻議」看來，台灣對兩岸間接貿易會採取更寬容及積極態度，從而有助兩岸貿易進一步發展的。以目前台灣勞工供應出現短缺，工資高昂，以致台幣大升等情形看來，台灣是有向外投資發展之必要，此舉既可以緩和勞工不足與工資高昂問題，同時令人力資源更集中運用，此外透過向外投資，亦使龐大外匯儲備對台幣升值壓力得以減輕的。而目前，台灣當局亦已率先在金融政策上逐步放寬，因此有助兩岸經濟交流更廣泛和深入的。

在投資方面，由於當局現大力鼓勵工商界向海外尋求投資市場，而大陸勞動力充沛、工資低廉（僅爲台灣工資的百分之十至十五），尤其與台灣一水之隔的閩南經濟三角區的進一步開發，將爲解決台灣貿

旅業經濟效益續增

在日台旅客持續性急劇增勢帶動下，今年本港旅業收益將可再創佳績是毫無疑問，而且可填補出口工業放緩的不足。

本港旅業在去年取得可觀進展，原因除港元匯價有利之外，台灣放寬外遊政策亦爲本港旅業帶來莫大刺激，而在匯價有利因素及台客訪港增勢持續下，今年本港旅業仍將會是豐收的一年。

以今年已有的首季遊客總數而言，期間訪港遊客總數爲一百一十四萬二千二百人次，與去年同期九十二萬九千人次比較增長百分之廿二點九，其中以來自台灣遊客增幅最大，佔十五萬八千八百人次，增長百分之八十九點六，並使台灣成爲本港第二大遊客市場，而日本則維持首要市場位置，總人數三十萬二千三百人次，增長率百分之廿七點四。

台灣訪港遊客由去年開始按月遞增，特別是台客獲准以返回中國大陸作爲出境理由之後，經港返鄉的台灣旅客便迅速躍增，而到今年可說是正進入高潮。

單以三月份而言，訪港台客人數便多達六萬四千九百人次，比對去年三月增長百分之一百六十五，無論就人數或是增長幅度來說，已是歷年來所罕見的突破性表現，即使是在強勢匯價刺激下的日本遊客增長亦有所不及。

數字顯示，三月份訪港日本遊客爲十一萬四千五百人次，增長率百分之廿二點九。

原是本港首要遊客市場的美國在近年已較遜色，首季內美國遊客總數十五萬一千八百人次，增長率百分之九，連同加拿大計算，爲十九萬四千八百人次，增長率百分之三點四。

以地區性比較，來自西歐主要國家英、法、意的遊客在首季內計爲十七萬二千八百人次，增長率百分之廿一點四，東南亞五個東協國來客十四萬五千四百人次，增長率百分之九點四。

澳洲紐西蘭遊客經過負增長百分之三後，今年首季來客六萬六千六百人次，增長率百分之八點八。

很顯然，由去年開始各地區訪港遊客增減已深受國際性匯價的轉變影響而有不同表現，其中日本和台灣兩地來客一方面深受匯價強勢刺激而使訪港遊客大增，另方面亦是受到兩地政策性轉變影響，日本是希望透過日客外遊增加而對龐大外貿盈餘產生平衡作用，故而在機票價格上作出減價有關措施，而台灣開放台人返鄉探親的規定，刺激大量台灣遊客經港返回中國大陸作探親旅遊，而這兩地的來客增勢目前仍是方興未艾，年來仍會維持着高增長趨勢。

以去年而言，訪港遊客總數是達到四百六十萬人次，增長率高達兩成，而旅業的總收益則更高達二百五十億元，增長率百分之四十五，而在去年的高增長之後，今年的訪客及收益增長當然是不容易維持同一水平，但乘着台灣旅客增勢強勁和其他歐日遊客的持續活躍，年內遊客再有一成以上的增長應是可以達到，而外匯收益方面將因這些強勢貨幣遊客增加而有更大幅度的上升，特別是台灣遊客在港消費當中更因回鄉購物需要而特別可觀，以此而言，本港今年的旅業收益增長較遊客增幅更巨是毫無疑問，而旅業收益在本港工業出口受到不利因素籠罩下更顯得重要亦是必然。（彭明五月廿二日）

港貿易兩大優勢難久享

．葉世庚

無可諱言，過去兩年香港出口貿易在經歷低潮以後而突然有出色的表現，無非主要得力於兩個優勢，即「匯率優勢」和「成本優勢」。前者是一九八五年九月五國財長會議後，港元在片面聯繫匯率之下跟隨美元不斷低貶的產物；而後者則是大陸開放，港商湧往投資設廠或去料加工的結果。

兩個優勢的存在，是人們有目共睹的事實，且論者已多。這裏僅就兩大優勢將難久享問題試作分析。

關於「匯率優勢」，作爲本港最大出口市場的美國，以及該市場的主要競爭對手，都會有所非議。但香港政府維持聯繫匯率的態度異常堅決，那就是美元終於未對美元升值。但是，現時形勢逐漸有所改觀，港元的弱勢，將可能得到扭轉。美國貿易代表尤特於五月中向「商業議會」發表演說，指出處於現水平的美元匯價，已使美國產品出口具備強勁的價格競爭力，但工商界必須進一步提高市場促銷技巧，以及改善產品質素，才能矯正嚴重的貿易不平衡現狀。他的這一番話，被視爲暗示美元之匯價調低現已達到谷底。此外，西德中央銀行外匯部主管斯勒也於較早前作出警告，美元目前正處於適當水平，投機者不要預期它進一步下跌。而工業國指望單靠調整匯率來解決本身的經濟問題，勢將產生嚴重的反效果。至於日本首相竹下登於五月間訪英時，亦曾談及美元兌日元現價位屬於適當。換言之，美、日、德三個主要經濟大國都希望美元匯率轉穩。這對做淡美元的投機活動頗有阻嚇作用。而事實上美國經濟增長強勁，失業率下降，聯儲局爲壓抑通脹，有意收緊貨幣政策，這些俱爲支持美元轉強的因素。美元一旦止跌回升，與之掛鈎的港元亦隨之轉勢，則出口貿易前此所享的匯率優勢便告消失。在外銷市場的競爭將須回復「打真軍」局面。

其次說到成本優勢。香港廠商紛紛到內地設廠，或乾脆將香港整廠遷往內地，或去料加工，無疑可省下頗大比例的工資支出。但目前世界性的貨膨脹壓力比前增大，特別是中國大陸通脹年率正以兩位數的速度上升，物價飛漲，工資水平不得不相應提高。這樣，對港商來說，一方面是在大陸投資的成本加重：工資支出大增，有償使用土地的代價大增，水電、運輸及其他雜支大增，內地供應的部分原料、材料費用大增。這四個「大增」一方興未艾，殊不易應付。另一方面，本港進口物資相繼漲價，無論對本地生產或去料大陸加工生產的成本結構，都構成不利影響。

出口貿易兩大優勢之形成，原本就來得有點意外與幸運。如今逐漸消失，無非回復原狀而已。但由於在過去兩年多的時間內，港出口及製造商對港元低匯率、低工資和低生產成本，已養成依賴心理。如今一旦失去，就不能不重新作出適應。目前，趁上述優勢尚未完全喪失之前，有必要趕快改善生產結構，提高自動化程度，增進技術水平，以本身實力來加強競爭，才可免受淘汰。

今年通脹轉趨激烈

．龍文．

今年以來，本港物價起伏，通貨膨脹明顯加速，一般估計年內可能接近兩位數字。近幾年來，本港經濟已不斷好轉，生產工資提升，消費行業旺，但通脹率仍處於一個可以容忍的水平。根據本港「經濟導報」按香港中等家庭消費開支和各個月份物價變動情況編算的生活指數（一九七六年一至十二月份爲一〇〇），[illegible]。

根據政府統計處較早前發表的三月份消費物價指數，甲類及乙類（一九八四年十月至一九八五年九月等於一百）均爲一一四點五，較八七年三月的兩項指數分別上升百分七點一及百分七點八二。

踏入今年初，油麻地小輪來往海港兩岸的渡輪及汽車渡輪收費均告提高，而至農曆新年前電影院票價全面提高一成半。此外，在二月份加價的消費尚包括理髮，副食品，及飲食業。以往上述加價是季節性的現象，但今年有大部份在農曆新年後並無降回原價，其中以飲食業最爲明顯，估計加幅達百分五至十。煤氣在二月份亦開始提高收費。三月初公佈的下年度財政預算案，即時生效的加稅項目包括烟、酒、汽油、牌照費等。[illegible]房屋協會屬下的十四個屋邨加租百分之十，由四月一日起；天星小輪收費亦增加二成。九廣鐵路九龍至上水車費平均上升百分之六，九龍至羅湖則增一元五角。在五月份，最爲觸目的是地下鐵路提高收費，平均增幅爲百分之七[illegible]。除了上述消費支出增加之外，其他商品的價格亦十分凌厲，[illegible]今年再度上升一至兩成，主要是由於外匯高漲導致進口成本增加所致。此外，化妝品、食品、用品、文具，精品等無不加價。

幾年來，隨着經濟好轉，勞工短缺帶動工資上升，本港消費已呈過熱之勢，各類型食肆、娛樂場所及商品銷售店舖如雨後春筍般開設，便可見一斑。另方面，進口貨價提升，稅項及政府牌費趨高，加上貨幣及信貸擴張加速，均刺激了通脹上升。當然，地產物業的投資仍然蓬勃，導致樓宇價格及租金高漲，亦是不能忽視的原因。

今年本港經濟有較去年轉弱的跡象，已據港府統計處資料顯示，今年三月與二月比較，製衣及紡織工業的手頭訂單數量下降，但塑膠製品及金屬製品業訂單數量則有增加。與去年三月比較，今年三月大部份接受調查的工業的手頭訂單數量均有下降的，尤以塑膠製品業爲然。與今年二月比較，三月份的衣着和電機及電子製品業的就業情況有輕微改善，而紡織及金屬製品業的就業人數有比較顯著的減少，但食物及飲料業的就業人數則有輕微增加。

在製造業方面，今年三月的每人平均收入與去年三月比較，以金額計算增加約百分之十四。每人平均收入增加約百分之十。

總括而言，今年通脹趨激烈已無可置疑，服務行業及消費環境則有較去年轉弱之勢，此種情形下降和消費力下降，將導致消費市場生意退縮。雖然工業的工資仍有所上升，但工業的轉弱可能會使後的升勢轉慢，從而跟不上通脹率，其趨勢是令人憂慮的。

一世仰人鼻息的香港經濟
柳暗花明又一村的機會

．子岡．

香港彈丸之地，命運操諸外來的力量，大概可把香港道開埠上百年以來的事態看作是一齣劇。由英國人佔領香港這荒蕪的漁村開始，到不足十年前的英國人移交予中國政府爲止，可以說是戲劇的開場與落幕，其間經過了許多環節與成功的日子，終歸不能自主地重新附於主權國家（中共）。未來日子是好是劣，主要是決定於「五十年的不變與否」。無論如何，香港的榮辱還是不能完全自己決定，只是盡其在我，盡量爭取與做得最好而已。

香港從一個漁村開始成爲一個轉口港，就是在英國通商需要而產生的一個港口，殖民地的附屬品，[illegible]終於由轉口而變爲一個國際性的港埠與金融中心，這過程經過了一九四一年至四三年間中日戰爭內地難民逃亡香港，開始發展了以輕型工業爲主的生產事業，其實就在一九五〇年代開始擴大工業規模而成功的。由一九四八年至六〇年初期，香港接納了中國大陸與東南亞難民資金與技術的結合，也開始製造了新的發展。工商迅速發展，就業與人口急激增加，就業異常繁榮。由於人口大量增加，市場也就成爲了都市的擴大與建築的發展，房地產也就成爲一個最大的財富中心了。

爲着解決數百萬人口的就業與居住，一九五〇年代至目前最大的成就與貢獻就是工業的發展。香港工業製品在完全沒有內銷市場的卸近腹地（東南亞）市場十分有限的情況下面能夠迅速發展，主要就是廣大海外市場的支持；特別是先進工業國家採購港貨的結果。在這段相當長時間內，香港從海外市場的出口，也得向海外購買大部份的原料及生產器材，而我們賴以生存的糧食物資則大部份向中國大陸及東南亞補給。[illegible]

應出現了重大的變化，而這種變化可以說都是「外向」性質。變化要點如下：

①心理恐慌，觸發了移民與財富調離。人才與資財流走，同樣可觀。

②開始建立大陸政經關係，向內地進行種種投資。

③國際大企業爲着爭取大陸生意，開始增加在港建立橋頭堡，有不少把遠東總部由日本、菲島、台灣搬來香港的事實，有些在港設立寫字樓作爲大陸貿易的發貨站。在港設立訓練中心的更不乏人。

④香港逐漸成爲了大陸地區的旅遊踏腳石，溝通國際旅遊活動。

⑤香港逐漸成爲世界金融中心，許多跨國公司在港活動，主要目的在於溝通大陸的金融活動，更加把香港成爲資金分發予大陸的樞紐。

與此同時，世界金融與幣值的波動給予香港以特殊的營運機會。特別是一九八四年至目前的四五年香港金融活動狂烈增加。在這方面，實質的表現是各種熱錢（游資）大量湧入香港，使到香港有「水浸銀行」之苦。外資大量湧入，一方面是尋求保值的庇護，另方面是尋求港元的升值投機。這種巨量「無限」的錢使到香港金融市場失却常態與穩定。利率極度偏低，與助長種種投機（證券、貨幣、金銀、房地產與若干物資）；甚至刺激整體性通貨膨脹的成脅。但是，外幣升值，也帶來外資、買物業，與轉運工業品、土特產的生意。

在整體經濟活動當中，我們認爲對內地經濟交流的變化，與對外經濟交流的變化同樣重要。

①大陸貿易與投資，由中央集權改爲地方分權制，對有關經濟交流影響很大，而且仍在持續當中。

②人力是大陸最大的資產，向內設廠與委託加工就是利用內地勞工資源的最佳出路，這種天造地設的結合，雙方互利，將會持續下去，正能解決內地失業問題。

③香港人發展工商數十年歷史，富有管理經濟與技術，正好協助大陸發展生產、貿易與金融證券。

④大陸缺乏資金，而香港卻有大量過剩資金可以內調運用，此外，香港也有向國際市場籌措資金的機會與能力，足助大陸發展經濟。

⑤大陸物資貧乏，逐漸可以製造各級工業品，自給自足，並且不斷擴大目前以港商爲推動中心的出口市場，這對香港及大陸都是同樣重要與有益的，這使港人財富與人才逐漸作出內遷的安排。

由於經濟決定一切，內容決定形式。大陸經濟發展有賴香港的資金、技術與管理能力，互相合作前途無量（台灣也將直接、間接作出大陸的投資，特別是利用大陸的人力與資源，正好解決了台灣目前面臨姿態的工資飛漲，地價急升與物資加價的困難。）自然不必担心大陸以君臨來統治香港。

因爲利益是共通的，矛盾便可以融和與消除。我們相信香港資財與人才的流失是持續一個時間的，沒有任何有效的阻止辦法，但是，這種有限度的流失，塞翁失馬，焉知非福。只要中共謹守諾言，遵從善治的原則，彼此就能好好相處，稍後終能把人才與資財重新吸收回來的。在基本上，當大陸經濟逐漸發展起來時，國際資金市場必能投以信任的支持，而不再在乎香港的資財了。

工業前途繫於先進設備
港府須動口兼動手扶持

多位工商界人士對此問題提出中肯的意見：首先是港府必須改變以金融地產爲經濟命脈的觀念，而轉扶持工業發展。積極添增先進設備是解決勞工短缺及增強與台韓競爭的力量。必須手段，道已爲工商界所共識；但知易行難，如何解決廠房，獎勵新科技使用等問題若不解決，一切改革都成空話。

．鄧雲．

香港工業基於缺乏長期再投資關係，致使高科技設備逐漸落後於台灣南韓及新架坡，目前高科技已是香港發展最重要目標，因此近來政府有關部門及財政司都一再強調高科技的重要和政府已有積極性支持工業的行動。

政府認爲香港工業必須一定重視科技與機器設備的投資始能配合時勢的發展。但對政府如何作出積極性行動對工業實際支援，比如供業最重要的廠地使用方面，購置機器設備獎勵與提高折舊率方面，鼓勵長遠投資等則完全沒有完整計劃，致使本港不少社會人士及學者作出評論。

本港科技委員會主席潘宗光教授提出警告說：由於本港未有充分重視採用先進設備，關係致使方面的競爭能力減弱。他以電子工業爲例指出：香港在美國市場所佔的比例已由八三年百分五點九下降至八七年約百分之三。潘氏敦促政府必須要協助香港工業採用高科技。他建議當局應在兩個主要範疇積極予以鼓勵，其一是電腦輔助工業和設立科學研究園地或科技中心。他指出不少先進國家採用電腦輔助方面能大大提高生產速度及減低生產成本[illegible]熟。爲推動本港工業邁進更高技術有必要在本港設立多層的科技中心，把已發展各種創新產品介紹集中提供各類科技支援設備。同時把學術機構與科技中心連起來了。

立法局議員何世柱認爲：政府在扶助製造業方面並不足夠。他說：要使本港工業推進更高的水平，其中一項必需要做的事是採用先進設備以改進產品質素和提高勞動生產率及抵消勞工短缺。[illegible]

雷聲隆議員更認爲到目前爲止香港仍然缺乏一個全面性發展計劃將工業引進一個新紀元。

[illegible]現時本港有百分之九十以上是中小型廠商，他們急需政府輔助[illegible]

[illegible]布英偉和都得公司總經理黎建華表示：香港工商業發達除大財團外，有賴中小型廠商和工程公司帶動經濟成長，但政府對這一類中小型廠商和工程公司從未有過任何援助。布英偉及黎建華指出：香港已步入先進國家發展初階，普遍居民生活質素提高，核心家庭望子成龍的思想已逐漸改變社會基層結構，形成勞動力短缺，工資上升，加上部份熟練工人被國內以高薪合約吸引而流失，造成日趨嚴重。由於先進機械設備代替部份人手以加速生產或使工程加速進度不容忽視。大廠家資金充裕當然沒有因購買設備產生困難，但大多數中小型廠商或較冷門的行業，由於機械並不十分普遍和未爲銀行或財務公司了解，往往使他們感覺在購置上發生困難，未能進一步添置先進設備以致阻礙發展。此外，在工廠大廈求過於供的情況下，成本上漲，也是中小型廠商發展的大絆腳石。黎建華表示，有關當局應調整已積極支援工商業，考慮下列方案，從而減輕大多數中小型工商戶的壓力：

一、協助銀行或財務公司，放寬分期或再分期限制，並給予中小型工商戶購買先進機器設備，[illegible]

二、廠房用地方面：考慮以居者有其屋的形式興建分層小型廠房以較低價售出部份與中小型工業，[illegible]

三、確立承判工程制度，[illegible]

四、增加生產力方面，必需要有適當工作安排，[illegible]B、監獄犯人可仿效工廠以增加生產，C、[illegible]D、加強倡導社會福利制度，使小販及閒散人士投入生產行列，以維持金字塔型式的穩定社會。

中華民國七十七

[illegible]以香港今年三月底止的總存款七〇九三點二億元中，有二一七四點〇六億元是以美元計存款，一八〇二點一九億元是其他外幣存款，兩大類外幣存款合共達三九七六點二五億元，佔當時總存款的百份五十六。由此反映出投資外幣存款已成爲本港投資者一項熱門的投資項目。

外幣存款的勃興始於一九八五年九月五大[illegible]

[illegible]歡迎，其他本地銀行有見於此，也紛紛推出小額外幣存款服務。形成過去三年間，外幣存款業務一片蓬勃，迄今仍是方興未艾，各銀行不斷施出渾身解數，推行各種不同形式的外幣存款。

中資銀行集團各成員在今年初以來，除了原有的美元、英鎊、日圓、澳洲元、紐西蘭元、[illegible]

[illegible]大存戶基礎，亦設立一名爲超級CCU存款組合。該組合使存戶每年最低可取得五厘，最高甚至可收回百份四十六的收益。該組合是由英鎊、澳洲元及加拿大元三種貨幣組成。存放此組合最低金額爲港幣十萬元。

在可預見的將來，本港外幣存款仍會不斷推陳出新，這主要是銀行業競爭激烈所賜。事實上，經過三年多的推拓之後，普羅大衆投資[illegible]開設外幣存款賬戶口，並可在一個戶口內存數種外幣，客戶甚至可以利用電話向銀行打買入或賣出那種外幣。

外幣存款投資漸由專業化衍進爲普及化，再由普及化逐漸演變成爲一種「炒外匯」的行爲已使投資外幣存款變成一種間接套匯活動，是不容否定的事實。很多銀行雖然沒有直接向顧客提供任何投資策略，但投資或投資者仍可[illegible]

[illegible]不利消息產生，而美國已邁向國際化的本港證[illegible]外貿赤字沒有較突出的[illegible]市亦將會受到牽動而向[illegible]變化，且經過消化期後[illegible]好。股市仍會轉向好。

香港

今年第一季開始，香港食米的進口管[illegible]制，技術有所調整，第一、增加新的入口米[illegible]

華僑日報創刊六十三週年紀慶
[illegible]導工商

華僑日報創刊六十三週年紀慶
服務社會

外幣存款熱潮方興未艾

·張錦超·

以香港今年三月底止的總存款七〇九三點三億元中，有二一七四點〇六億元是以美元計存款，一八〇二點一九億元是其他外幣存款，兩大類外幣存款合共達三九七六點二五億元，佔當時總存款的百分五十六。由此反映出投資外幣存款已成爲本港投資者一項熱門的投資項目。

外幣存款的勃興始於一九八五年九月五大工業國決定聯手干預美元匯勢之後，由於美元兌各種主要西歐貨幣及日圓持續迴跌，將美元名義的投資轉爲其他國際貨幣除可收息外，在匯水的賺取上也是甚爲可觀的，而當時本港的銀行業爲了擴大經營範圍，首先由美資銀行推行外幣存款服務。不過，當時的外資銀行接受的外幣存款，一般投資額最少爲五十萬或以上，普羅大衆尚不易參與這種投資，銀行招徠的對象也祗是基金會與個別富有的投資者而已。

大額的外幣投資在推出不久之後，逐漸受到投資者的垂青，事實上，在去年底前的三年間，投資美元以外的貨幣均能達到「財息兼收」的雙重利益。但外幣存款之能夠成爲一種普及化的投資，同時也要拜本港銀行業生意競爭激烈所致。尤其是中資銀行，隨着內地經濟政策開放，中資銀行全面擺脫長期以來的極保守經營作風，除大力開拓各種基本業務外，小額外幣存款更成爲中資銀行的重點開發業務，因爲存款額少，使一般有一萬數千港元儲蓄的市民亦可參與投資，故推出後，極受普羅大衆的歡迎，其他本地銀行有見於此，也紛紛推出小額外幣存款服務。形成過去三年間，外幣存款業務一片蓬勃，迄今仍是方興未艾，各銀行不斷施出渾身解數，推行各種不同形式的外幣存款。

中資銀行集團各成員在今年初以來，除了原有的美元、英鎊、日圓、澳洲元、紐西蘭元、西德馬克、加拿大元及歐洲貨幣單位之外，先後再增加北歐高息貨幣如挪威克郎、瑞典克朗、意大利里拉、瑞士法郎、新加坡元及法國法郎等，使可供投資者選擇的外幣已增至十四種之多。上述存款有定期與活期兩種方式存放。活期存款開戶額低至一百元，定期存款也只是一千元。至於冷門外幣存款，各中資成員銀行則視實際條件，比如存款時間長短、款額大小等來決定是否接受。

匯豐銀行不甘落後，推出一項專爲客戶而設創新外幣服務，名爲外幣通儲蓄戶口。其方式是可利用一個戶口持有多至九種主要外幣，並可進行轉換，只需一本存摺，即可提供各項交易結存的完整紀錄，方便投資者核對及有款額特低的吸引。

一些較小規模的銀行如第一太平銀行爲擴大存戶基礎，亦設立一名爲超級CCU存款組合。該組合使存戶每年最低可取得五厘，最高甚至可收回百份四十六的收益。該組合是由英鎊、澳洲元及加拿大元三種貨幣組成。存放此組合最低金額爲港幣十萬元。

在可預見的將來，本港外幣存款仍會不斷推陳出新，這主要是銀行業競爭激烈所賜。事實上，經過三年多的推拓之後，普羅大衆投資外幣已掌握到一定的經驗，過去外幣存款多爲定期，且以一個月定期開始，半年結息一次。最終是作長綫投資，到期可收取比港元較高利息收益。但現時的情況已有不同。一般中小投資者已不把焦點僅止於賺取較高息口，而是熱衷於賺匯差收益。使外幣存款已變成變相的套匯活動。因此，每到一個適當時間，銀行便會推出一些新的外幣存款方式，以應顧客的需求。

事實上，現時一般小額定期外幣存款最多的是一個月期，作中、長期存放者爲數甚少，而每日長駐在銀行大堂看外幣報價的中小投資者，他或她們祗是以外幣存款形式作變相套匯而已，故不少銀行遂縮短定期期限，如一些最短期降至一週定期甚至一日定期，也有些銀行開設外幣存款儲蓄戶口，並可在一個戶口內存放數種外幣，客戶甚至可以利用電話向銀行柯打買入或賣出那種外幣。

外幣存款投資漸由專業化衍進爲普及化，再由普及化逐漸演變成爲一種間接套匯活動，已使投資外幣存款變成一種「炒外匯」的行爲是不容否定的事實。很多銀行雖然沒有直接向顧客提供任何投資策略，但投資或投資者仍可從各種資訊渠道取得資料，作爲投資或套匯的憑藉。銀行雖然亦沒有直接煽動普羅大衆炒買外匯，但由於外幣存款的方式越來越多，聰明的炒家及投資者自然很容易明白箇中奧妙而善加利用了。故銀行業在間接上也有助長了普羅大衆「炒外匯」之嫌。

其實，顧客存放外幣，銀行付出的利息較港元存款爲高，銀行一般將外幣匯至外國的銀行，賺取同業市場拆息和顧客存款利息間差價來賺取利潤，這種利潤一般都不高，收益微薄。如果每單的外幣存款都屬大額者，銀行自有利可圖，反之小額的，銀行內部要做的工作便相對增多，甚至有時要蝕息給顧客，所以有些銀行以不做外幣存款，而且要放開手腳大做外幣存款的客戶漸多，如果甲銀行不做，顧客自然轉光顧乙銀行了，當該等客戶發覺乙銀行不但有外幣存款，其服務比原先光顧的甲銀行花款更多，提存更快捷，則甲銀行不僅外幣存款流向了乙銀行，其他存款也會流失。因此形成本港銀行的外幣存款「百花齊放」的局面。

非生產性行業繼續膨脹 勞工短缺屬長期化

工商界宜早謀因應之道，因勞工短缺非引入勞工或經濟放緩所能改變之趨勢。

〈麥鈞〉

本港勞工短缺問題在八七年達到最高峰，在八八年二月底止的季度經季節性調整的失業率更由對上一季的百分之一點九大幅下降至一點六的空前低水平。雖然八八年出口放緩，惟勞工不足問題仍無法顯著紓緩，主要是受本港內部經濟活動維持強勁有關，由於行業更爲分化，金融、消費及服務行業繼續膨脹，因此本地勞工不足問題不會因工業接單減少而解決，反之勞工不足將會是長遠問題，對工資上升推動仍會有增無已，工商業界宜注意這方面問題發展，並作出長遠因應之道，才是維持經營效率不墜與維持增長之不二法門了。

據較早前港府統計處公布有關本港去年第四季勞工供應及流動情況的特別調查，調查顯示，雖然有近五萬名非經濟活動人士在某情況下願意工作，及八萬四千名自願工作較短時間但聲稱可擔任更多工作，但在目前勞工市道緊張的情況下，從上述兩方面可動用的勞工資源，相信是有限的。而且這些勞工資源之中，有許多可能只可用以已有的工作之中，或從事部分時間工作，而不能填補額外職位空缺。

根據早前另一項勞工就業調查顯示，去年十二月各行業勞工短缺數字合共爲七萬二千五百人。調查指出，有四萬九千九百名非經濟活動人士，當獲提供適當工作時，會願意工作，在能符合某些重要條件的情況下，這些人士之中，約有百分之七十八是已婚婦女，有一萬五千五百人表示，有彈性的工作時間是他們工作的重要考慮因素；另外一萬三千九百人表示，若他們的孩子得到照顧，他們將願意工作，約有七千六百人表示，如所得的酬金滿意則願意接受工作。

此外，調查指出，業內流動方面，最高流動率的行業爲建築業，爲百分之三十六點三，次爲製造業，以及批發零售業[illegible]。至於業間流動[illegible]。[illegible]八六年十一月至八七年十月[illegible]，除[illegible]都少了僱員外，所有行業[illegible]淨離職人數最多的行業爲製造業，即[illegible]服務性行業則增[illegible]一萬三千八百人，[illegible]勞動人口的佔[illegible]之一點五。

爲了應付本港勞工不足問題，製造業早已將大量生產工序遷往內地加工生產，藉以解決勞工不足、廠地及工資高昂問題，至今爲止，港商單在珠江三角洲設立的工廠就僱用了超過一百萬當地勞工，由此可見本港製造業在內地加工比率是如何龐大了，但是此現象仍未能解決製造業勞工不足問題，究其原因不外是一些變化大而技術要求較高之生產工序無法移往內地加工生產，此外紡織業亦受配額，及產地來源規例所限，無法大量利用內地勞工生產，誠本港製造業仍需要大量勞工去應付龐大之訂單，畢竟是本港爲一個以出口帶動經濟增長之地區，儘管製造業可利用內地廉價勞工生產一些簡單工序，但仍無法取代本港工業之大部份生產的工序，因此本地勞工不足問題雖可稍有緩和，但在內地生產而得到緩和，無法徹底解決本港勞工短缺問題了。

本港勞工不足問題日趨明顯，勞動亦與本港內部經濟活動強勁；行業更爲分化有關，尤其是來自旅遊、飲食業、百貨、消費娛樂、金融運輸、娛樂服務、建築地產等行業的繼續擴展，亦大大分配勞工被攤薄，製造業工人流失，正是爲這些行業所吸收。基於內部非生產性行業的繼續擴張，而人口增長則難望有顯著增加，在此情況下，未來本港勞工短缺問題當屬一長期性問題，工商界唯一因應之道乃是透過完善之人事管理去善用勞動力了，而工業界當然是要講管利用先進設備去減少對勞力依賴，才可以維持高度競爭條件，否則便難以維持有效率之經營了，由於勞工短缺乃長遠性及大勢所趨，非引入勞工可解決，與其捨本逐末，及早謀求因應之道將是工商業面對之新課題，亦是維持經營與競爭之關鍵所在了，工商界未宜等閒視之的。

股市前景續感樂觀

通脹恐懼屬敏感的自然反應

。嚴正。

踏進八七年本港股市已顯著轉向好，使股市人士再度泛起回復盛態的新希望，恒生指數回升至二千六百八十四點，雖則與去年十月全球股市暴跌前之三千九百四十九點歷史紀錄相距尚遠，惟比全球股市暴跌最低點之一千八百九十四點已回升七百九十點，升幅達百分四十二。正當股市人士信心漸恢復之際，美國外貿赤字的消息，儘管不致使信心消失，亦已受到影響，從近期股市飄忽不定，這顯是股市人心審慎的關係，實質是股市人士信心受影響的顯示，後市動向正是股市人士共所關注。

美國外貿赤字與股市並沒有直接的關係，但因外貿赤字所產生的連鎖反應，對股市則有間接的影響。而本港股市與美國外貿赤字更祉不上關係，惟近年港股市已發展爲國際化，自亦會間接受到牽動。

美國外貿赤字近年來不斷的擴大，因而引致美元在國際市場上之疲弱，爲使對美元外貿赤字的關注。亦因此關係，美元外貿赤字的消息在過去兩個月來市場上顯得特別的敏感反應。如四月中美國商務部宣佈二月份貿易赤字達一百三十八億美元，比一般分析家所預期的爲高，使投資者對美國經濟前景欠樂觀，並且恐懼經濟衰退現象重臨。當時紐約股市曾出現急激的反應，杜瓊斯工業平均指數大跌百點之多，本港股市當時亦間接受到影響而低跌明顯，恒生指數大跌八十五點。

去月中，美國商務部宣佈三月份外貿赤字不僅沒有增加反告大幅減少，三月份之外貿赤字只有九十七億五千萬美元，爲近三年來最低的一個月份，在表示上好是一項利好消息。從二月份外貿赤字大增引致市場上大跌的反應而衡量，三月份外貿赤字的大減，市場上亦理有良好反應，事實的表現同告大跌，投資者而因外貿赤字大減而產生通貨膨脹與今後美國所採取的經濟政策。當三月份外貿赤字公佈後，紐約股市接連大跌達六十點之多。世界外主要股市亦作同樣的反應。本港股市因受該項消息低跌亦接近五十點。

美國二月及三月份外貿赤字雖是一升而一降，但引致股市人士所疑慮之問題則相同，歸結的問題則是通貨膨脹與利率提升的恐懼。

在宣佈二月份外貿赤字大幅增加後，美元匯價首受影響，爲[illegible]元匯價穩定，美國聯邦儲備局遂將銀根收緊，甚至美國多家大銀行宣佈將最優惠利率提高半厘。因此[illegible]三月份[illegible]的公佈特別受[illegible]美國外[illegible]增加而驟減[illegible]生多一種心理反應，認爲外貿赤字驟然大減，並未經過調節，很可能因而引致通貨膨脹加速，繼而影響到政府所採取的經濟政策將會進一步收緊銀根[illegible]。三月份外貿赤字驟然大減而產生通貨膨脹及利率趨升的恐懼可以說是正常的反應，但亦不必作過份的恐慌。三月份外貿赤字大減自是製造業出口大增的關係，但據美國商務部[illegible]部份亦歸因于一些非經常性因素，如黃金出口大增與石油進口大減的關係。否則，三月份外貿赤字的減幅可能會大爲縮小。

目前國際游資仍多，此等游資雖非作中長線的投資，但以現時全球股市而言，仍不失爲[illegible]有支持力量，從日本、台灣、南韓及泰國等地股市已創出歷史新高可顯示。

電腦程序買賣，爲近年投資新趨勢，此種操作，每易使大市呈現一面倒型態，去年十月股市之暴跌，部份亦是由於電腦程序買賣爲主要成因之一。三月外貿赤字公佈後，紐約股市接連急挫，當時有多間經紀行採取自動限制不接受電腦程序買賣，此乃一般股市人士以爲對大市支持。

總括言之，股市人士對通貨膨脹及利率趨升之恐懼係屬於敏感性。事實上，近年各國之經濟政策相當靈活，過去雖曾出現不少嚴重經濟問題，俱未構成嚴重影響，也許有些問題目前仍沒有徹底解決，惟所產生的影響力已逐漸化解。三月分美國外貿赤字大減，非意味着通貨膨脹將會加深，現時通貨膨脹仍控制在可接受水平以內。在另一方面，經過去年十月股市暴跌後，股市人士亦顯得特別審慎，亦即顯示股市減少股市重現崩跌的機會，倘使沒有特殊不利消息產生，而美國外貿赤字沒有較突出的變化，且經過消化期後，股市仍會轉向好。已邁向國際化的本港證券市亦將會受到帶動而向好。

中國外貿體制改革與香港

·關鳳翔·

香港對外貿易，愈來愈側重對中國大陸進口、出口及轉口。由於形勢逐漸轉變，香港今後經濟發展逐漸趨向中國大陸。事實顯示，香港工業生產亦將在一定的時間內融匯到「大廣州」的經濟藍圖之內。所謂「大廣州」藍圖，將包括香港、九龍、深圳、東莞、廣州、番禺、南海、佛山、中山、珠海、澳門等組合。這個「大廣州」的經濟藍圖雛形，將於一九九〇年出現，一九九三年則進入具體階段。

根據最新消息報道，中國海關總署發表「中華人民共和國海關對進料加工進出口貨物管理辦法」，進一步簡化進料加工進出口貨物的海關手續，放寬了關稅優惠政策，並同時廢止原來的「進料加工業務十九項規定」。新的「辦法」於六月一日正式實施。這一「辦法」，對專爲加工出口商品而進口的料、件，海關按實際加工復出口的數量，免徵進口稅；內銷補稅。對專爲加工的成品出口，免徵進口稅。對加工出口商品所需進口料、件，如因故轉內銷，免予追究，屬於實行進口許可證管理的商品，應按國家有關規定補辦手續，交驗進口許可證後方准內銷。「辦法」指出，進料加工成品屬於實行出口許可證管理的商品，應按規定交驗出口貨物許可證。「辦法」規定，凡經國家授權機關批准有權經營進出口業務的企業以及具有法人資格的經濟實體，具備海關監管條件，可批准其建立保稅工廠或保稅倉庫。料、件進口時予以保稅，辦理納稅手續。加工後對出口部分予以免稅，內銷部分予以徵稅。此外，海關爲鼓勵對進料加工產品進行深度加工，還規定允許對進口料、件加工爲半成品後，可以轉給其他承接進料加工業務的單位進行再加工，並可繼續先不予徵稅。據海關總署統計，目前全國經海關批准建立經營進料加工保稅工廠已有二萬二千多家。去年這些保稅工廠進料加工進口貨物總值達七十五億一千五百萬美元，比前年增長百分之七十三點六。其經營品種也由原來的服裝、針織品、工藝品、首飾、小五金工具等，擴大到電視機、收錄音機、成套設備等機電產品。

今年中國大陸外貿體制進行重大改革的方案，在年初開始時，不少人很心步驟那麼大，時間那麼速，是否會影響外貿出口？經貿部一至四月的業務統計表明，中國大陸外貿出口額這期間比去年同期增長百分之十六點八，創歷年最高水平。進口形勢也很好，一季度進出口基本平衡，並略有順差。

新的外貿體制進一步改變了過去高度集中的外貿計劃管理體制，調動了各地政府擴大出口的積極性。幾個月來，各省市政府緊密結合本地實際，多各具特色；行之有效的承包方案。摸索創造出許多採用雙軌制，把出口收匯、上繳外匯和經濟效益的主要責任落實到外貿經營企業和出口生產企業，並制訂、完善了各種獎勵出口辦法和貨源供應措施，保證了多出口、多創匯。新的外貿體制打破了外貿長期吃國家大鍋飯的狀況，各地政府採取措施降低出口成本，進行綜合運籌，推動企業實行自負盈虧。爲了降低出口成本，各地普遍採取了制止抬價搶購的措施，加強對出口商品收購價格的管理，並注重本地出口貨源的開發和利用，新的外貿體制，下放了外貿經營權，加快了推行代理制的步伐。部分沿海城市把推行代理制列入承包內容。目前已有部分地區出現外貿代理競爭，這一現象促使外貿企業改進作風，提高效率，更好地爲出口生產企業服務。但是，由於一些配套措施還不完善，新、老體制轉變過程中一些固有的思想作風，經營方式還未適應，再加上國內一些出口貨源偏緊，物價上漲等原因，各外貿企業和出口生產企業也面臨新的困難，完善改革配套措施，各部門已經和正在採取措施，積極創造條件，克服困難，實現承包任務，促進外貿體制改革順利進行。爲了適應外貿體制改革和沿海地區經濟發展策略的要求，經貿部正在和將要下放若干管理權限。

對外開放口岸數量居全國首位的廣東省，積極改革口岸工作中不適應形勢發展要求的規章制度，變「防禦型」爲「促進型」，推動了外向型經濟的發展。目前廣東擁有國家一類口岸三十一個，二類地方口岸一百二十八個，分別佔全國同類口岸的四分之一和五分之四，直通香港的客運航綫二十六條，直達澳門的客運航綫五條，還有通往星洲、馬尼拉、新加坡的國際航綫。形成一個陸、海、空俱全的口岸網絡。中國政府提出沿海經濟發展的策略後，廣東口岸工作對過去的一些規章制度進行了修訂。他們把進入口岸的旅客、投資設廠的商人當作客人，熱情相待，實行文明檢查，爲他們提供優質服務。最近廣州地方口岸、廣東海關和深圳海關分別頒佈了口岸實施細則和海關優待措施，改革驗放制度，簡化報關手續，縮短旅客、貨物、交通工具在口岸的停留時間，大大提高了效率。如全國旅客出入境數量最大的深圳羅湖口岸旅客通道能力成倍提高，出入境旅客一半多分鐘就可以辦完手續，昔日排長龍的現象不復見了。深圳對國內外客商辦理了「三來一補」、「三資」企業和特區進出口貨物專用報關窗口，對特區進出口貨物實行分流和快速檢驗，加快了車輛通過速度，現在每天通過車輛九千輛以上，其中出口鮮活商品的四百多輛貨車半小時就可以通關。深圳運來香港的蔬菜，趕上了香港的早市。深圳市果菜貿易公司今年第一季度蔬菜出口創匯六十二萬美元，比去年同期增長一倍。口岸工作的改革，進一步改善了廣東的投資環境。中山港口岸改革了查驗方法和工作程序後，工作效率明顯提高，航行香港至中山的快速船，只需十五至十八分鐘，二百九十多名旅客就可以全部辦完手續從口岸通過。過關快效率高，使許多外商願意到中山投資。

總之，中國大陸的外貿體制進行重大改革，海關實行簡化進料加工進口貨物的手續，放寬關稅優惠政策，尤其是廣東積極推行「外向型」的經濟措施，使「三來一補」和「三資」企業順利發展，對香港經濟有密切關係。中國大陸的建設及發展經濟，有賴於香港作媒介及作橋樑，香港的經濟繁榮，現在及可以預見的將來，與中國大陸依存最大。香港在未來的一定時間將融匯到「大廣州」的經濟範圍之內。

香港食米制度修訂檢討

今年第二季開始，香港食米的進口管制技術有所調整，第一、增加新的入口米商兩家，爲聯益食品公司及永信公司，即是特許的入口米商總數由四十四家增至四十六家。第二、每季食米基本入口額增至九萬噸。這是香港成立食米入口管制制度以來，在技術上作出第三次調整。

香港在第二次世界大戰後光復的初期，食米的進口由政府統制辦理，一九四五年九月至一九五一年，雖然實施食米配給，及至一九五二年交與商人經營食米進口業務，成立食米入口管制制度，頒定合格的入口米商共二十九家，每季基本入口額八萬噸，分爲一百點，每一點，基本入口配額八百噸，入口配額最多的佔七點，最少的佔兩點，規定各入口商按基本配額百分之五十而作儲糧，儲糧總額爲四萬噸。一九五七年開始，對入口米商名額及基本入口額作出修訂，增加新的入口米商十家而爲三十九家，每季基本入口額增至八萬八千噸，新的入口米商基本配額各爲一點，即每季基本進口配額八百噸，儲糧各佔四百噸，儲糧總額由四萬噸增至四萬四千噸。一九七一年對入口米商新增六家，即由三十九家增至四十五家，每季基本入口額增至九萬八千噸，基本配額改爲一千點，每一小點基本配額九十八噸，儲糧額定爲四萬五千噸，但政府保留六小點未有分配，實際上每季基本入口配額只爲九萬七千四百一十二噸，儲糧額只爲四萬四千七百三十噸。一九八六年中，政府收回乾泰米行十二小點基本配額，於是每季基本進口配額減爲八萬八千三百八十噸。一九八八年四月開始，政府把保留的十八小點基本入口配額分配予兩家新入口米商，於是第二季開始，食米入口基本額增至九萬噸，儲糧額亦增至四萬五千噸。新的兩家入口米商各佔基本配額九小點，每季基本進入口配額各佔八百一十噸。

香港食米入口，每一季都是機動性調節的。今年第一季進口照基本額辦理，全季進口總量八萬八千三百八十噸，第二季食米進口則照修訂後的九萬噸基本額辦理，即是比第一季進口總量增加一千六百二十噸。

明白說，香港食米入口管制制度，主要目的是安定香港的糧食需要，政府對於食米的實際消費，因無採取調節措施，而對於米價亦有監管責任。

近年經營食米進口業務，由於營運費用增加，營業費用則通年增加，表面來看，入口米商的毛利不薄，但運到的食米，加上起卸入倉、倉租、儲糧費用、營業開銷等等，祗能維持合理利潤而已！

（關鳳翔．六月四日）

華僑日報創刊六十三週年紀慶
匡導工商
安全貨倉有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
基業永固
百希達國際有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
報業先河
香港觀塘工商業聯合會敬賀
香港觀塘鴻圖道44—46號世紀工商中心1016室
電話：3—423000 3—425688

華僑日報創刊六十三週年誌慶
譽滿寰球
蔡和平製作有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
社會明燈
海洋技術顧問有限公司
鄭瑞祥博士敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
譽滿香江
同珍醬油罐頭食品公司敬賀
地址：九龍上海街438號同珍商業中心大樓 電話：③7703971③7703811
廠址：葵涌昌榮路一號 電話：0—286996

華僑日報創刊六十三週年紀慶
報業先河
香港化粧品同業協會敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
服務社會
地利亞教育機構敬賀
地利亞修女紀念學校（協和街）三—四二三一九九
地利亞修女紀念學校（月華街）三—四四三八二八
地利亞修女紀念男校（美孚）三—七四二〇二八
地利亞修女紀念學校（美孚）三—七四二四八三一
地利亞修女紀念學校（太古城）五—六八一一七一
九龍利瑪竇書院（官塘）三—四五〇四六九
地利亞（加拿大）學校 五—八八四四一六五
地利亞修女紀念學校（荃灣）

華僑日報創刊六十三週年紀慶
智識寶庫
香島海外新聞有限公司敬賀
香港康利臣山道70號凱利商業大廈十樓
電話：5—751678

華僑日報創刊六十三週年紀慶
惠及工商
香港工業總會敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
譽滿香江
波士頓貿易（香港）有限公司
董事長 周敏 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
香港建國鑄字公司同人敬賀
中環結志街卅三號 電話H 四四七八八九 四四六六三五

華僑日報創刊六十三週年紀慶
匡導工商
有成行辦館有限公司敬賀
香港德輔道西一九八號

華僑日報創刊六十三週年紀慶
燦若日星
正德企業有限公司
董事長 蔡德河 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

萬家傳誦
錦繡前程

新加坡航空公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

遠近馳名

露華濃(香港)有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

促進工商

寶安工程有限公司
蕭強記鋼鐵工程有限公司
紹鋼工程有限公司
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

名揚四海

恒和珠寶首飾廠
恒寶珠寶有限公司
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

輿論權威

南興電路版集團
董事長 劉貴海

南興積層板有限公司 董事經理 劉松炎
南興五金製品廠 董事經理 劉松雄
南華五金製品廠 董事經理 劉美華
南興電路版有限公司 董事經理 劉松勇

仝敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

名揚四海

CHEVALIER

其士集團
CHEVALIER GROUP

致意

香港九龍尖沙咀漆咸道四十五號其士大廈
電話：3—7239339 電掛："CHEVALIER" HK
電傳：37998 CHEVA HX 傳眞：852—3—691619

華僑日報創刊六十三週年紀慶

時代巨輪

朱啓源測量行敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

馳譽寰宇

大家樂企業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

一紙風行

漢國置業有限公司

敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

報業先河

惠康清潔滅蟲有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

珠玉紛陳

謝瑞麟珠寶有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

一紙風行

星馬旅行社敬賀
旺角彌敦道銀行中心十七樓

華僑日報創刊六十三週年紀慶

圖文並茂

東區文藝協進會丁毓珠敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

譽冠全球
工商寶鑑

富士攝影器材有限公司

華僑日報創刊六十三週年紀慶

服務人羣

東方紅藥業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

報業權威

華源包裝文具公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

社會明燈

香港交通安全會敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

良師益友

黃大仙區多層大廈業主聯會
陳啓榮 蔡六乘
吳岳誠 陳偉仲
暨各委員敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

冠冕羣倫

皇后洋行有限公司
董事長 湯國華 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

信孚中外

永富利順證券有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

基業永固

SHK 新鴻基地產集團敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

言論正確

利興發展有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

匡世箴言

圓玄學院 敬賀

圓玄素食館有限公司

華僑日報創刊六十三週年紀慶

輿論先鋒

瑞安集團敬賀

地址：香港港灣道六至八號瑞安中心十一樓

電話：五一八六一六八八八

電傳：Telex 82750 SOG HX

圖文傳眞：Facsimile: 5-8656296

華僑日報創刊六十三週年紀慶

輿論公正 遐邇知名

九龍總商會

理事長 梁秉樞

副理事長 湯國華 曾繼森 李仁暢

監事長 鄧樹榕

副監事長 洪偉民 柏振光

暨全體理監事敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

華僑言論博 日報遐邇傳

開達實業有限公司

凱達企業有限公司

忠達國際有限公司

精達金屬電子有限公司

敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

基業永固

均成建築工程公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

通惠工商

美特容器（香港）有限公司敬賀

大埔工業邨大富街一號

華僑日報創刊六十三週年紀慶

闡揚教化

青松觀

主席 王柏堅

副主席 何許榮 吳德祺 陳欽 韓輝南

觀長 侯寶垣

監督 劉皇發 崔冠洲 古道誠 梁伍 黎文

暨全人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

報業翹楚

FS FUNG SANG

香港豐生貿易有限公司敬賀

文咸西街五十四至五十六號

電話：五—四三五弍八一——四

名揚四海

恒和珠寶首飾廠

恒寶珠寶有限公司 敬賀

馳譽寰宇

大家樂企業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

圖文並茂

東區文藝協進會丁毓珠敬賀

冠冕羣倫

皇后洋行有限公司

董事長湯國華 敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

華僑日報創刊六十三週年紀慶
匡時柱石
李宇祥
彭錦輝
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
社會導師
顧陵儒
譚大偉
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
大公無私
劉偉檳
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
伸張正義
林漢強太平紳士敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
爲民喉舌
歐陽慧論敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
唐楚男
蔡克昭
李國强
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
徐志剛
周卓立
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
譽滿環球
何淑貞
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
盛世箴言
李家燊
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
爲民喉舌
鍾永賢
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
天主教母佑會
蕭明中學
聖母書院
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
發揚國粹
香港中醫師公會
執行總監 譚金
副總監 陳定中
首席會長 梁仲仍
會長 關德興 何家昌 洪登 伍鎮光 潘文韶 葉百齡 蕭波昇 程以正 區玉貞 曾秩龍 何樹坤 陳幹東
首席元老 陳亮明
元老 伍卓琪 陸智夫 余秋明
理事長 梁財
副理事長 吳英鑑 陳聰治
監事長 林富 陳保生
副監事長 高金產 蘇源 陳君超 何樹坤 鄒芬 李政宗
暨全體理監事
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
香港中醫師公會
會立香港中醫藥研究院
永遠名譽院長 楊晉培
名譽院長 譚寶鈞 伍卓琪
董事長 梁仲仍 陳德治
院長 葉百齡
副院長 關之義 高金燾
暨仝人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
堅城建築公司敬賀
地址：九龍彌敦道469號新光商業大廈1804室
電話：3-7808971　3-7802789

華僑日報創刊六十三週年紀慶
卓振威
黃德成
紀華仕
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
言論公正
電威電器製造廠有限公司敬賀
官塘開源道49號弍樓

華僑日報創刊六十三週年紀慶
譽滿香江
新世界珠寶金行
順景貿易有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
基業永固
華藝地氈有限公司敬賀
香港北角英皇道31號

華僑日報創刊六十三週年紀慶
名山大業
富利國際地產投資有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
一紙風行
莫超權
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
服務精神
馬學成
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
宏揚文教
陳國明
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
推進時代
同德綢緞貿易有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
遠近馳名
聯藝製衣廠有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
民衆之聲
耶穌寶血女修會敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
萬年基業
利棧置業有限公司敬賀
九龍：佐敦道14至16號嘉信樓一樓F座
電話：三—六八五三七二一　三—六六四九九五

華僑日報創刊六十三週年紀慶
僑胞推崇
古嚴淨苑敬賀
沙田車公廟路一號
電話：〇—六九七六六二五　六〇五二〇六〇

華僑日報創刊六十三週年紀慶
報業權威
祥興電機衣車有限公司敬賀
九龍荔枝角道311號地下

華僑日報創刊六十三週年紀慶
輿論前鋒
鄭琪惠
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
圖文並茂
劉大潛
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
市民喉舌
簡松年
何志强
曹婉萍
戴慕華
許次鈞
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
報業權威
陳啓球
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
輿論啓羣以信
共建社會大信
香港華夏書院（資訊、文史、設計、電腦、哲學、藝術課程）致意

華僑日報創刊六十三週年紀慶
言論正確
張鯨豐
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
社會明燈
葉福全
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
報業先河
張水法時裝 疋頭，皮草 公司敬賀
香港遮打道太子行地下
電話：五—弍三弍八四五　二弍五五弍一

華僑日報創刊六十三週年紀慶
服務社會
陳韻雲
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
僑衆之聲
廖華德
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
基業永固
三和糖紙公司敬賀
灣仔皇后大道東228號地下
電話：5-741886

華僑日報創刊六十三週年紀慶
報業權威
寶旺有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
言而有信
金泰貿易公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
風行四海
香港貨櫃運輸公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
工商寶鑑
港九新界工廠大廈廠商聯會
理事長陳平
監事長鄭漢明
暨理監事同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
輿論權威
陳頌祖
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
文化之光
大夏大學香港校友會
監事長張恩溥
理事長何德明
總幹事鄭幸根
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
僑商指針
華新發製衣有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
商場寶鑑
香港協成製品有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
聲譽日隆
順生進出口有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
社會明燈
陸海通有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
精神食糧
大生麻雀娛樂公司敬賀

偉基聯織造製衣廠
偉倫製衣出口行
百利時製衣廠
同人敬賀
華僑日報創刊六十三週年紀慶

華僑日報創刊六十三週年紀慶
發揚體育
東方冬泳會會長馮永寬
暨全體同人敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

中華民國七……

華僑日報創刊六十三週年紀慶
基業永固

華僑日報創刊六十三週年紀慶
譽滿香江

華僑日報創刊六十三週年紀慶
文化前鋒

華僑日報創刊六十三週年紀慶
名聞遐邇

華僑日報創刊六十三週年紀慶
包羅萬有
南方書店有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
譽滿香江

華僑日報創刊六十三週年紀慶
基業永固
旅港潮陽同鄉會
會長陳有慶 副會長廖烈科 副會長蔡衍濤 副會長馬墉傑 暨全體同寅敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
駿業千秋
潮僑塑膠廠商會有限公司
會長謝毓森 莊志良 黃焯書 胡少石 暨同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
譽滿香江
新新金行敬賀
總行：九龍彌敦道225號 3—669754 3—662053
分行：九龍彌敦道331號 3—849292 3—852513

華僑日報創刊六十三週年紀慶
譽滿環球
京華財務有限公司敬賀
香港德輔道中十九號環球大廈803室
電話：五—二六九八五〇 五—二二九〇二五

華僑日報創刊六十三週年紀慶
安如泰山
德信建築有限公司敬賀
香港洛克道一一四—一二〇號嘉洛商業大廈九樓
電話：五—二八三七三七 五—二八三七三八 五—二八三七二九 五—二七二三二八

華僑日報創刊六十三週年紀慶
遠近馳名
中區 海富 上環 西苑酒家敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
婦女之光
公民協會婦女會
主席何淑鎣 名譽會長 馮秋明 何安娓 溫嘉露 朱燕容 暨全體委員敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
譽滿香江
義生五金材料公司敬賀
香港德輔道中272號興業商業中心21字樓
電話：五—四一二一四一

華僑日報創刊六十三週年紀慶
惠及工商
立明企業有限公司敬賀
香港干諾道中200號信德中心1006室
電話：五—四七四二〇八

華僑日報創刊六十三週年紀慶
萬年基業
大華國產醬油有限公司敬賀
九龍深水埗欽洲街1—9號一樓
電話：三—七二〇五二二七

華僑日報創刊六十三週年紀慶
工商是賴
緯利船務有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
促進工商
邦成有限公司敬賀
香港干諾道中200號信德中心1901室
電話：五—四八五八八九

華僑日報創刊六十三週年紀慶
譽滿香江
萬友貿易有限公司敬賀
香港畢打街中建大廈520至526室
電話：五—二三七六五四

華僑日報創刊六十三週年紀慶
總經銷中國羽絨製品
繁盛貿易有限公司敬賀
地址：香港干諾道中64—66號26樓
電話：五—八一五二三五八

華僑日報創刊六十三週年紀慶
一紙風行
利高集運倉庫有限公司敬賀
香港雲咸街1—3號南華大廈10樓

華僑日報創刊六十三週年紀慶
文化前鋒
樂道英文中學校監孫秉樞敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
報導翔實
廣記筆行有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
持論公正
國際鴻星投資有限公司
吳多泰 吳朱蓮芬 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
譽滿香江
南華體育會敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
造福人羣
家和地產代理公司敬賀
香港中環昆庇利街17—19號順聯商業大廈302室

華僑日報創刊六十三週年紀慶
主持公道
蘇秉樞敬賀

華僑日報創刊六十三週年慶紀
周賀鑫 孫蟾海 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
工商指南
欣陸水泥石膏有限公司敬賀
香港英皇道250號北角城中心1801室
電話：五—七〇六二壹一

華僑日報創刊六十三週年紀慶
名聞遐邇
楊漢源 林炳坤 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
市民喉舌
浩根行溫浩根敬賀
南昌街一五四號地下
電話：K七七九七八七八

華僑日報創刊六十三週年紀慶
工商寶鑑
德利織染廠有限公司
李景 李才 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
名揚四海
林文記光布片同人敬賀
九龍大角咀福全街50號二樓
電話：3—926719 3—920130

華僑日報創刊六十三週年紀慶
文化之光
九龍聖士提反幼稚園敬賀
正校：長沙灣道一一五號二樓
旺角分校：通菜街227號—229號一字樓

華僑日報創刊六十三週年紀慶
為民前鋒
港九罐頭洋酒伙食行商會敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
圖文並茂
中央影業公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
譽滿環球
九龍元嶺（鑽石山）街坊福利會有限公司
永遠會長 郎錦興 沈仲流 盧仲熙 楊殿湖 梁紹雄 葉劍鋒 麥水清 劉崇垣
會長 嚴又正 理事長 朱振東
副會長 葉均安 朱振東 副理事長 利國樂 周偉然 章啓海 區育才
監事長 冼鏡 郭樹開 暨全體理監事敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
包羅萬有
南方書店有限公司敬賀
九龍土瓜灣譚公道30號地下 電話：三—七一二六八九七
九龍土瓜灣馬坑涌道五號A地下 電話：三—七一二〇五五六

華僑日報創刊六十三週年紀慶
聞名遐邇
英倫公司敬賀
香港皇后大道中20號B

華僑日報創刊六十三週年紀慶
名揚四海
廖瑤珠敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
名揚四海
湯文燦 鄧秉堅 杜伯和 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
基業永固
東亞航業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
基業永固
李錦記有限公司敬賀
香港仔石排灣道40號

華僑日報創刊六十三週年紀慶
僑胞知己
樂意旅遊公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
華國文章
華富邨明德幼稚園
校長：楊翠珍致意

華僑日報創刊六十三週年紀慶
正義之聲
林海涵敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
琳瑯滿目
利堅洋行敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
譽滿香江
MONUM LIMITED（瑞琳公司）敬賀
香港皇后大道中16—18號新世界大廈1212室

華僑日報創刊六十三週年紀慶
聞名四海
金寶表行
陳鵬飛敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
基業永固
亞寶有限公司敬賀
香港德輔道中71號永安集團大廈26樓
電話：五—二四九〇〇二

華僑日報創刊六十三週年紀慶
萬年基業
恒茂置業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
基業永固
桂江船務有限公司敬賀
西環干諾道西28號
威勝商業大廈2字樓

華僑日報創刊六十三週年紀慶
名揚四海
大信酒業（1980）有限公司敬賀
香港仔大道18至20號
建輝大廈地下

華僑日報創刊六十三週年紀慶
名揚四海
三昌好好辦館有限公司敬賀
香港仔黃竹坑道
香港華工業大廈地下12號

華僑日報創刊六十三週年紀慶
安納化學製藥聯合有限公司敬賀
九龍紅磡新圍街十九號二樓A
電話：三—六二九六四四
新界粉嶺安樂村七十四號

華僑日報創刊六十三週年紀慶
子星文儀有限公司敬賀
ARMOR COMPUTER PRODUCTS
中環士丹利街58至62號901室
電話：五—二二九七四三

華僑日報創刊六十三週年紀慶
生活指南
太平洋旅運有限公司
尖沙咀新世界大廈東翼九三八室
董事長兼總經理姚恩 董事兼經理姚侯勵堅 鞠躬
電話：③六七八二二四 ③六七八二一五

華僑日報創刊六十三週年紀慶
譽滿環球
何淑貞敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
言論公正
電威電器製造廠有限公司敬賀
官塘開源道49號弍樓

華僑日報創刊六十三週年紀慶
萬年基業
利棧置業有限公司敬賀
九龍佐敦道14至16號恒信樓一樓F座
電話：三—六八五三七二 三—六六四九九五

華僑日報創刊六十三週年紀慶
言論正確
張鯨豐敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
風行四海
香港貨櫃運輸公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
發揚體育
東方冬泳會會長馮永寬暨全體同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

基業永固

永固地板工程有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

工商指南

九龍的士車主聯會
的士同業勞工聯保會 全體同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

華僑喉舌

華商專科學校
附設安琪幼稚園 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

服務羣衆

新界學界體育協進會
南葵涌分會
會長 周厚澄 副主席 香以珍 張怜卿
主席 范世忠 文士彬 鄒恒 同敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

萬年基業

新世界發展有限公司
NEW WORLD DEVELOPMENT CO.LTD.

華僑日報創刊六十三週年紀慶

安如磐石

希慎興業有限公司同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

工業指南

CTS
香港飛達有限公司
CTS FABRI—TEK H.K. LIMITED
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

社會明燈

唐尤淑圻敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

言必正論

通濟商會
會長 翁鑑堃
理事長 鄭學賢
監事長 利樹源
副理事長 梁焯模
副理事長 容榮達
副監事長 許光照
暨全體理監事 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

華僑之光

萬興隆鋼鐵水坭行
席正林暨同人敬賀
地址：香港太古大廈八四二室
電話：H二一一四三七・二二四七九一

華僑日報創刊六十三週年紀慶

市民喉舌 社會明燈

何新權
黃天榮 敬賀

嘉言遠播

筲箕灣街坊福利會
會長 陳德源
副會長 杜文枝 關夢熊
理事長 張錦添
副理事長 黎晉 王生
監事長 潘坤
副監事長 鄒自娟
暨全體理監事 全人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

繁華網印廠有限公司

葵涌葵榮路1—11號金城工業大廈八樓A.B.C.座
九樓 A-D 座

荷蒙織造業先進垂顧，今後更加强質量以酬謝，特此致意。

●本廠純代客加工印花及製作絲網版●

業務範圍：粗幼針織，毛，棉及混紡，件裝，疋裝，片裝，熱壓金銀鋁薄，植絨轉印紙，洗衣及雪花石磨等工作。

歡迎來電垂詢，電話：0—236633
圖文傳眞0—236622

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES 香港公共圖書館

中華民國七
華僑日報創刊六十三週年紀慶
華僑日報創刊六十三週年紀慶
華僑日報創刊六十三週年紀慶

華僑日報創刊六十三週年紀慶

一紙風行

卜蜂集團
正大集團
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

風行四海

大發汽車有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

源遠流長

廖創興銀行有限公司
廖創興企業有限公司
廖創興貨倉有限公司
廖創興財務有限公司
廖創興保險有限公司
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

工商木鐸 社會明燈
環球馳譽 一紙風行
雅俗共賞 金石鏘鏗
萬年基業 博大精宏

鉅發源有限公司
振盛行有限公司
大昌貿易行有限公司
香泰貿易有限公司
建源有限公司
嘉元行米業有限公司
廣新行有限公司
乾泰隆有限公司
邑興合有限公司
義和隆米業公司
聚大行
惠安公司
太平洋行
（米業部總代理年豐行）

耀和有限公司
東南亞貿易有限公司
聯益有限公司
榮豐行
茂泰行有限公司
聯亞有限公司
聯興昌有限公司
聯興行
暹羅貿易有限公司
新中和洋行
丹巴洋行
廣恒興有限公司
合興昌有限公司

廣福行有限公司
隆興棧有限公司
瑞榮豐有限公司
泰記行
大同公司（米業部）
源隆行有限公司
協億有限公司（米業部）
保庇洋行
寶隆洋行
信裕有限公司
永信米業有限公司

同敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

風行海外

聯美五金塑膠廠有限公司敬賀
九龍青山道500號百美工業大廈7字樓
電話：三－七四一四八一五

華僑日報創刊六十三週年紀慶

紙貴洛陽

廣發行敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

為民喉舌

友聯銀行敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

報業權威

順德商會
會長：何亨綸 梁中力 黎時煖 梁慶錐 李付勉 黃振民
主席：何輝 羅景雲 何竹平
司理：尤應邦 副司理：蘇澤祥
司庫：潘幼剛 副司庫：羅智筆
同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

名揚中外

寶威國際有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

風行中外

運通泰貿易有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

推進時代

益豐船務企業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

基業永固

中國專利代理（香港）有限公司
中國技術轉讓（香港）有限公司
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

造福社會

博愛醫院
主席 朱世熙
副主席 鄧英業 陳國威 王德潤 文伙泰 黃炳倫
總理 陳錦燊 吳李麗斯 戴展華 鄧英喜 劉偉擴 趙廣通 黎梁紹芳 鄧永明 李蔡月珍 張錫豪 何雄獅 黃子雄 鄧王悅萍 柯偉國
敬賀

希愼興業有限公司同人敬賀

萬興隆鋼鐵水坭行
席正林暨同人敬賀
地址：香港太古大廈八四二室
電話：H二一一四三七・二二四七九一

華僑日報創刊
繁華網印
葵涌葵榮路1—11號
九樓 A-D 座
荷蒙織造業先進
質量以酬謝，特
●本廠純代客加工
業務範圍：粗幼針
裝，疋裝，片裝，
印紙，洗衣及雪花
歡迎來電垂詢，
圖文

報慶徵文婦女組冠軍

家庭兇殺案日增原因剖析

——盧關倩雄——

近日來，報章上的頭條新聞，多是駭人聽聞的家庭兇殺案，有狠毒婦人，殺害丈夫後，竟然將之肢解烹煮；亦有丈夫因妻子下堂而去，憤而將攜一雙稚兒墮樓；更有男女互相殺戮，妻死夫畏罪自戕，遺下孤雛無依，還有妻子遭夫拋棄，強迫親兒服毒，後自戕，身陷危殆，這一切一切，令人黯然下淚之餘，更是不寒而慄，有感此類家庭慘劇日趨增多之勢，猝然成風，似乎成為一些成年人用作解決家庭糾紛的一個途徑，不但危害親人身心，兼且影響公衆情緒，有損香港穩定繁榮的形象，故此，我們再也不能坐視不理，一定要盡速找出問題的癥結，從而配合各種社會資源，以消弭此股歪風。

家庭兇殺案日增，究其原因，可概括為下列幾項：

一、傳統價值觀，蕩然無存——

隨著時代步伐的推進，人類科技迅速發展，人類的物質生活，得到一定程度的改善和提高，可惜精神生活卻極度貧乏，價值觀亦隨之暴改，每個人都竭力追求物慾享受，思想、行為在利慾薰心沖擊下，漸離了中國人固有的傳統家庭倫理的正軌。本來，家庭的建立與維繫，在乎兩性誠意互通，同甘共苦。但今日的婚姻關係，往往視乎功利而定，當一方無法滿足另一方物慾要求時，遂生怨懟，至興離異之心，例如一些新移民，妄藉婚姻而脫離以往生活困境，以為從此富足，兼可衣錦還鄉。可惜，來到了香港這個「天堂」，一時無法適應新環境，繼發現現實與夢想不符，少奶奶當不成，反倒要捱窮抵餓，遑論回鄉省親，便心生厭惡，加上受到外間物質引誘，乃拋家棄子，葬身於這個花花世界的大染缸，淪為物慾奴隸，丈夫苦勸無門，又乏人開導，憤激難攄，或訴諸暴力，以死相逼，釀成慘劇，或以死作「解脫」，承認自己是失敗者，以死逃避一切責任。亦有年少者貪玩，先跋同居，追波逐流，以新潮青年自居，兩人了解既不深，復遭經濟不穩，稍遇困境，便打著「合則來，不合則散」的「洒脫」幌子，離家各尋刺激。及後受到不良分子唆擺，要取回自以為已付出之代價，利害衝突，結果上演一幕家變，不少未成年少男少女，正是慘案主角。又或有人可以共苦，偏不可同甘，一朝金錢物質稍為充裕，便「飽暖思淫慾」，捨棄糟糠，另結新歡，新人舊愛爭執，慘劇又起；或新歡殺害正室，或為愛殺夫洩忿，這一切，皆因價值觀念改變，人們往往高估金錢的力量，殊不知，金錢以外，道德、愛心至為重要。至於自毀及傷害兒女的人，實是懦夫，他們否定了人生的意義，從不知生命誠可貴，鬥志價更高，人生在世，須盡最後一口氣，掙扎努力，積極向上，小生命雖由父母賦予，但不容父母操縱決定毀存大權，但肆意損害兒女的人，則認定兒女如物件，致滅有如取回一己物品，多功利，多愚昧！

二、人際關係疏離，缺乏了溝通——

一些家庭變故，在未釀成慘劇，如果有人及時加以適當開導，當不會惡化，但因為人們缺乏溝通，結果陷入了無可挽救的險境。當家庭發生小磨擦或小糾紛時，男女雙方若肯放棄一己偏執，平心靜氣，以客觀的眼光，限對方易地而處，持忍讓的態度，坦誠相向，提出自己的看法，又接納對方的意見，緊記以家庭利益為依歸，找出解決方法，則不但可以化干戈為玉帛，更可以增進了解，從而穩定了家庭的和諧，一個經得起風雨的家庭，方能更臻美善。假若各持己見，自我關閉，主觀固執，則小事變大，大事變慘劇矣。其實，家庭慘劇的發生，嚴格而言，不但局限於夫妻兩人，雙方親戚、朋友，甚或鄰居，都有責任。可惜我們大都抱「自家自掃門前雪」的態度，既使發現鄰家小男孩受到虐待，也強迫自己「視而不見，聽而不聞」，不向有關方面反映，老以為干涉別人家事要不得，如此，便使當事人失去一個傾訴或申訴的機會，在缺乏朋友勸告、帮助和調停的情況下，使發展成脅持家人，與警對峙的局面，談判專家、心理輔導員需費盡唇舌，始力解厄困，但如果平日多點人關心和幫助他們，則這種情境不會出現。在今天，科技愈進步，人與人之間的隔膜愈大，因人們鮮用追求科技的求知精神和衝勁，去彌補裂痕，實是對現代繁榮的諷刺，人類可悲的經歷。

三、婦女經濟獨立，背棄傳統美德——

無可否認，隨着婦女地位的提高，婦女亦成為社會發展動力之來源，有些婦女，得到丈夫支持，分担家務，互相協調，遂安心服務社會，不但增加了家庭收入，改善生活質素，促進和諧，而且擴濶眼光，認識自我。可惜有部分婦女，限於知識水準，不甘食貧，忘記以家庭利益為本位，誤解當家庭主婦，便失去自由及個人尋樂機會，稍受不良誘惑，便以不正當方法賺錢，還認為自己經濟獨立，逍遙快活，結果惹來閒言閒語，使家庭、丈夫蒙受困擾，糾紛由此起彼落，最後一方稍按捺不住，慘劇便無可避免。

四、電視傳媒，渲染暴力——

某些中西電視製作，美化了暴力，鼓吹「以暴易暴，以怨報怨」，觀衆耳濡目染，久而久之，誤以為暴力可以解決一切，加上現時香港未能恢復死刑，更少了一重阻嚇警惕作用。既殺人傷人者，只求一洩己憤，從不顧後果。既使殺人肢解，在所不計。今天很多人過於主觀，每事以自我出發，凡損及個人利益，定睚眦必報，暴戾之氣，瀰漫周遭，鮮有自我抑制者。

繁榮穩定的社會，有賴和諧家庭作基柱，要避免家庭慘劇的發生，綜觀以上各點，首要者乃教育。中國傳統的倫理道德觀念，並不迂腐，所提倡之禮、義、忍、恕，為今天物慾污染的清新劑。要家庭成員和衷共濟，患難與共，一定要灌輸正確的價值觀念——珍惜生命，熱愛生命，非但愛自己，更要愛家人。另外家庭融洽不容忽視，父母子女關係疏[illegible]，親朋冷寞，造成了人與人之間的一道堵牆，拆去這些牆，各人必須摒棄個人私慾，[illegible]為貴，應付家庭事務，均須「民主協商」，[illegible]策同謀，以開創美好新天地。在這方面，社[illegible]福利機構，當可多舉辦有關家庭協調的講座、康樂活動，提倡和諧、團[illegible]，對於破碎家庭的受害者，應多作心理輔[illegible]助。更希望大衆傳媒，多製作温馨[illegible]配合，當可遏止此類家庭兇殺日增，而人人都可擁有一個健全融洽的家庭，繼而有一[illegible]的社會團體。

報慶徵文婦女組亞軍

婦女參政問題

·李愛珠·

婦女參政是一個廣而濶的問題，本文只試從香港現在的情況來談談，婦女參政的問題。

今大香港婦女參政不再是「驚天動地」的事，可是香港婦女參政未能「普及化」，真正參政之婦女仍是鳳毛麟角。按一九八八年香港年報所載，行政局只有二位女議員，立法局只有六位女議員，市政局亦只有六位女議員，區域市政局更只有二位女議員。為什麼香港只有那麼少婦女活躍於政壇呢？

婦女理應有更多機會參政

根據香港青年協會於一九八八年三月八日所發表之統計資料顯示，香港女性在過去十年接受教育的機會已經逐漸提高，具中學程度的女性由七六年的百分之廿九躍升到八五年的百分之四十一，女性的教育程度既提升了，理論上，女性的參政機會亦應提高，可是，事實並非如此。

最近香港公教婚姻輔導會會長胡振中主教謂，香港離婚問題非常嚴重，過去十年，香港離婚率增加五倍，而去年因婚姻問題往法律援助處求助者達七千六百人。離婚率倍增，反映什麼問題？

過去十年婦女的教育程度提高，加以科技進步，婦女處理家務的方式有很大的改進，可是家庭工作仍是女性的「天職」。婦女甘心受家庭工作之困囿嗎？香港基督教女青年會在一九八四年之「全職家庭婦女生活狀況調查」顯示：有六成婦女表示留在家中生活是刻板苦悶，漸與社會脫節，生活圈子縮小和困身。在不自願、身心壓抑下，幸福的婚姻生活難以實現。難怪乎政壇上最活躍的女性不是未婚，就是遲婚，例如譚惠珠、鄧蓮如是也。已婚的家庭生活是女性參政的最大障碍。

新婦女協進會於一九八五年完成的「香港女性參與公衆事務狀況調查報告」中分析，謂婦女因婚姻及生育帶來的家庭角色以外，強烈地「以家庭為首要」的觀念是最阻碍女性參與公共事務的因素。

一九八八年三月十日的區議會選舉中有四百九十五人參選，其中女性候選人比去屆增加了，由三十一人增加至五十四人，其中有七位當選，當選人數比上屆多出十人。又於同年三月廿五日公佈之十九個區議會委任議員中有一百四十一名，其中女性只佔廿一名。這些數字無疑顯示出婦女參政的人數略有增加，這現象可能是婦女對自我角色有所覺醒，對政治的參與加強，然而婦女參政的比率仍是偏低，有理由相信一名婦女同時要兼顧家庭事務及參政事宜，實在是十分吃力的事。兩者都能成功地兼顧，英國首相戴卓爾夫人是箇中的表表者。

不少婦女的一生大部份時間都從事不受社會重視，在經濟上不被承認的家務勞動，她在經濟上的效益少為社會所重視，或者說，少為男性政治中心的社會所重視。至於那些從事低新的製造業及文職工作的婦女，她們在政治上的利益亦少為人所關注，而她們亦少關心自己在這方面的權利，所以說無論什麼政治選舉，大部份婦女仍被剝奪了直接選舉及被選舉的機會。

有人說：「政治是女人的禁地。」難怪乎當本港著名電視紅星汪明荃小姐被選為「全國人民代表大會香港區代表」時，頓時惹起全港六百萬人的議論紛紛，大衆傳媒無不爭相訪問汪小姐——女藝人如何闖進政治禁區？

如何鼓勵婦女參政

鼓勵婦女參政不是一蹴即至的事，要全面推動才有成效。個人及社會的協助，婦女參政的局面才有新的突破。

甲、個人方面

香港社會隨著時代不斷的轉變，不少婦女不再透過家庭關係來肯定自己的地位，而社會也不以家庭關係來衡量個人的價值，而是以個人的社會參與程度、職業、收入等作衡量，這樣通使婦女在較廣濶的層面去實踐個人的才能及潛質，從而肯定自己的價值。要求婦女參政之先，宜先鼓勵婦女多參與社區事務，如互助委員會、居民協會、業主立案法團等，甚至參加區議會選舉、立法局選舉等。一九八二年區議會初次選舉中，女性只有百分之廿九登記為選民，而投票率只有百分之五十九。這裏顯示婦女的政治覺醒仍不足，有待社會各方面的激發，將來才有新氣象。

乙、社會方面

一、正規教育

香港現存的教育制度太多規限女性在商科、家政等範圍之內，自小訓練女性「從屬」的角式，少有政治的覺醒及分析能力的培育，所以女性不應滿足於「九年免費教育」，應爭取「較佳質素」，著重「不同意識形態的教育」，敦促政府推行「以學生為本」的教育策略，發掘不同人的不同特質，以配合多元化發展的社會，尤其是帮助個人適應瞬息萬變的政治社會狀況。除此之外，政府更應全力推行公民教育及性教育，讓女性對自己的性角色有更深的反省，同時養成關心自己、關心社會、關懷國家的情操，那麼婦女參政必定如雨後春筍地增加。

二、非正規教育

只集中資料來提高下一代女性參政是不夠的。為提高非就學的女性對政治的覺醒，一些非消閒式的課程應大力推廣，尤其是在新市鎮這方面的需求甚殷切。除了課程式灌輸婦女有關政治參與的知識外，課室以外可多舉辦與政制改革、政治發展、政治前景……的研討會，邀請專門的學者多出席此類活動，一方面可提高女性在政治方面的意識，另一方面可營造一種開放、民主、尊重婦女參政的氣氛，對女性來說，這是極其鼓勵性的事。此外，有關當局可以多出版有關基本政治知識的書籍、刊物、錄音帶、錄映帶等，讓有志於參政的婦女，可以自行進修，更全面參與社區事務及政治活動。然而要解決婦女參政的最大障碍——家庭事務，最好能設立「婦女公民教育中心」，這中心除了提供婦女政治參與的資訊外，可藉此交流婦女對[illegible]的意見，加強婦女參政的信心，更[illegible]照顧年幼的孩子，分担部份婦女[illegible]，婦女更全心全意地投入政治活動[illegible]大、更深的影響，將一己之長貢獻於[illegible]

報慶徵文婦女組季軍

家庭兇殺案日增原因剖析

·陳智豪·

（一）緒言

香港是一個罪惡頻生的社會，謀殺、暴力、色情、劫掠、盜竊、販毒、欺詐、貪污、舞弊……等不勝枚舉的罪案幾乎無日無之。市民生活在罪惡滿城的社會中，能不痛心疾首！能不扼腕三嘆？

近年來，一連串駭人聽聞的家庭倫常兇殺案件與日俱增，受害者不分年齡、性別，涉及老年人、中年人、青少年，甚至稚齡孩童。既有婦人攜同三個子女跳海輕生；又有婦人把兩個稚兒頸後割脈跳樓自盡；復有因父子不和、兄弟不和、婆媳不和，由打鬥而釀成命案；更有夫妻反目成仇，縱火和兇殘對方，了結其生命；尚有多宗因虐兒、苛待婦人或老人而折磨至死的命案；還有最近震驚全港的夫婦烹屍案，真是怵目驚心，殊堪浩嘆！因家庭惡劣人際關係而導致家庭倫常悲劇的發生，實在是一種非常嚴重可怖的社會病態，不容忽視。尤其是父母因氣忿携子女同歸於盡，禍及無辜的生命的案件，幾乎蔚然成風，極度令人髮指。所謂：「冰封三尺，非一日之寒」，為了挽救歪風，必須尋求其癥結所在，對症下藥，始克有濟。

（二）剖析原因

曾見以為，導致家庭兇殺案日增的原因，非常複雜，主要有下列各項因素：

（甲）政府方面——發展新市鎮措施和家庭支援服務，措施皆欠妥當。

隨着人口迅速膨脹，香港政府近年來積極致力於發展新市鎮，許多大型公共屋邨紛紛在遠離市區建設，藉此疏導稠密的市區人口。但是，人口大量遷移，新市鎮各設施未能全面自給自足帶來了許多始料不及的惡果，居民要面對很多生活形式的改變，諸如就業、學校、醫療服務、交通運輸、公共設施、市政文康、居住環境和人際關係等問題，或多或少，對他們構成了生活壓力、精神壓力和心理壓力。綜觀近年來發生之家庭倫常兇殺案，每多發生在入息輕低、經濟情況較不穩定的新市鎮屋邨家庭，這都反映着新市鎮發展計劃並不完善，各項設施的供求未能平衡。由於移居新市鎮的居民，多為低入息的年輕夫婦與及第二代大陸移民，他們遠離了親友的圈子，遷進一個陌生的社區內生活，在遇到困難挫折時，得不到親友們的支持和帮助，商量和分担。而新市鎮內社區服務和家庭支援服務都未能妥善發展，致使不能及時挽救危機家庭。

（乙）學校方面——教育制度失敗，學生欠缺德育禮教培養。

學校是培育青少年成長的第二個家庭，他們心智能否發展成熟，端賴教師的匡扶指引。可是，當前的學校教育制度，詬病甚多，不少學校，為了保持本身的校譽和水準，實行金字塔式和填鴨式的教育政策，學生對道德禮教觀念日[illegible]只知全力集中應付各項考試，在他們心目中，未來的前途，完全決定於多獲學位、[illegible]而教師們很少騰出時間為學生作德育輔導，授以人倫、道德、禮教的思想觀念。學生欠缺品德禮教的培養，世風又焉能不日下呢！

（丙）家庭方面——父母受沉重的生活壓力煎熬，兒女欠缺完善的家庭教育。

由於香港生活水準高，百物騰貴，許多窮困和低下層的家庭，都是父母雙雙外出謀生，尤其是新市[illegible]就業機會不足，居民為了生活，惟有早出晚歸，長途到市區上班去，一家人每天團聚的時間很少，彼此溝通微弱，由於生活辛勞艱苦，又得應付人與人間的激烈競爭，很容易引致情緒[illegible]，脾氣暴躁，這些父母，對兒女冷落和疏於管教，可是青少年入世未深，沒有完善的家庭教育薰陶，很容易產生不健康的心理，要嗎！胡思亂想，放浪形骸；[illegible]變成自卑、苦悶、憎恨、失落、反叛、桀[illegible]良嗜好，甚者，誤入歧途，鋌而走險，作奸犯科，淪為墮落青少年，貽害終身。此外，家庭在遇上經濟拮据或意見分歧時，往往[illegible]發生家庭糾紛，爭執、打鬥、怨懟，甚至夫婦感情離異，最後演變成家庭破裂。

（三）補救方法的建議

大學篇云：「一家仁，一國興仁；一家讓，一國興讓；一人貪戾，一國作亂。」家庭是社會的基石，基石結構堅固，社會便健全穩定進步繁榮，彼此息息相關。對於家庭倫常悲劇的發生，實在不能再輕視，政府、社會、學校、家庭每一分子都應齊心正視歪風，防範罪案發生於未然，方為權宜之策。

（甲）政府方面——檢討新市鎮發展政策，調配更多資源，從速擴大家庭支援服務，加強訓練足夠社工服務人手。

政府應與有關社區建設部門，加速建設各新市鎮為自給自足的社區，使民生較為安定。積極鼓勵社區內各社團或志願機構，定期舉辦預防性的家庭生活講座與課程，協助所有家庭化解生活、精神、心理等壓力，輔導他們培養積極自信的態度，以理性思想適應新生活，學習如何做稱職的父母，了解兒童的生理及心理發展，解決家庭內人際關係的衝突。同時，社區內應多設立業主立案法團、互助委員會，鼓吹居民關心鄰舍，守望相助。此外，刻不容緩的，就是調配更多資源，提供家庭輔導、諮詢、支援等服務，如設立婦女中心、托兒服務中心，希望使有需要的家庭感到求助有門，不用等問題嚴重或惡化時才尋求輔導。

（乙）學校方面——教師教學之餘，對莘莘學子需加強德育禮教培養。

禮記云：「道德仁義，非禮不成，教訓正俗，非禮不備」，可知禮教能撥亂反正。為人師表者，不應徒著重灌輸知識的責任，應更多關注學生品德性靈的培養，使能習禮義，知廉恥，守紀律，以「忠孝仁愛信義和平」與人相處，將來造福社會人羣。

（丙）家庭方面，父母注重給予子女良好的家庭教育。

家庭是培育子女成長的第一個場所，父母是影響子女一生的第一位教師，所以，沒有良好的家庭教育薰陶，很難培養出品德良好的子女。在子女成長過程中，父母苟能以身作則，給予子女良好的啓示和完善的家庭教育，指導子女抱持明確的原則和積極的態度面對人生，自愛自重，克服生活上種種困難和挫折，一家人融洽相處，[illegible]敬老慈幼，父慈子孝，兄友弟恭，那末，[illegible]沒有問題家庭的發生。

（丁）個人方面——修養己[illegible]，謹言慎行，凡事深思熟慮。

大學篇云：「欲治其國者，先齊其家，欲齊其家者，先修其身」，欲修其身者，應正其心，可知修身齊家治國平天下是有連鎖關係的。不論年長者和年少者，都應多吸取知識充實自己，謹慎一己的言行，學習平心靜氣，修養個人品德涵養，工餘或課餘，找尋正常的康樂活動，鬆弛生活的壓力和緊張，將煩惱拋諸腦後。保持與家人互相尊重，諒解，相親相愛，不可隨便動輒殺機，凡事深思熟慮，約束自己，有必要時，應向有關機構等尋求協助。

（四）結論

風雨雖則如晦，然而希望永遠充沛人間。政府如能鞭策各界人士同心協力，當厲地推行上述建議，筆者深信彼此憑着智慧明達和愛仁，不久將來，家庭兇殺案件必能逐漸減少，以至消滅淨盡，香港社會必能湧出更多幸福健康又美滿的家庭，帶領社會步向昇平繁榮。

華僑日報創刊六十三週年紀慶
言論公正
新界鄉議局
主席 劉皇發
副主席 廖正亮 陳天送
暨全體同寅 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
匡導工商
大同機械有限公司
東源機械有限公司
同敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
報導準確
永新企業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
一紙風行
PHILIP MORRIS
Asia Incorporated
菲利普莫里斯（亞洲區）集團
敬 賀

WITH THE COMPLIMENTS OF
KADER INDUSTRIAL COMPANY LIMITED
開達實業有限公司
致 意
九龍九龍灣啟祥道22號 電話：3-7981688
22 KAI CHEUNG ROAD, KOWLOON BAY, KOWLOON
TELEX: 52375 KADER HX FAX: 3-7961126 TEL: 3-7981688

華僑日報創刊六十三週年紀慶
促進工商
WONG'S 王 氏
王氏工業（集團）有限公司
WONG'S INDUSTRIAL (HOLDINGS) LTD.

華僑日報創刊六十三週年紀慶
服務社會
耀 榮 娛 樂 有 限 公 司

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

中華民國
華僑日報創刊六十三週年紀慶
賀
華僑日報創刊六十三週年紀慶

華僑日報創刊六十三週年紀慶

基業永固

紹榮鋼鐵廠
龐鼎元暨同人　鞠躬
香港中環康樂大廈一二〇九室
電話：H二五五三九一　H二二四三六一

華僑日報創刊六十三週年紀慶

工商南針

東亞銀行敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

蜚聲中外

萬勝證券有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年誌慶

報導詳實

西區少年警訊活動委員會同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年誌慶

促進工商

和記黃埔有限公司　敬賀

HWL

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

華僑日報創刊六十三週年紀慶

良師益友

有成染廠有限公司　敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

服務社會

柴灣貨倉有限公司
Chiwas Godown Company Limited
柴灣嘉業街60號
TEL: 5-589331（六線）

華僑日報創刊六十三週年紀慶

輿論權威

達成有限公司
亞美加國際時裝有限公司
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

服務社會

金碧酒家
阮秋暨同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

服務坊衆

深水埔街坊會
會長　朱百祥　柳子元　方伯誠
理事長　呂榮光　廖子强　伍兆男　周敏　朱兆麟
監事長　陳富長　陳卓平　葉北高　鄭創華
暨全體理監事
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

市民喉舌

盧氏宗親總會
會長　盧志忠　盧偉誠　盧玉亭　盧倫　盧宗　盧耀榮　盧健德
理事長　盧慶　盧標　盧文　盧惠　盧志立　盧錫徐
監事長　盧志强　盧伯堅　盧鈺祥
暨同人
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

社團喉舌

東莞同鄉總會
主席　葉國基　周錫[illegible]　王國蔭　謝欽葉　鍾林　劉沛欽　李耀治
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

言論正確

新龍和洋酒有限公司敬賀

當選，當選人數比上屆多出十人。又於同年三月廿五日公佈之十九個區議會委任議員中有一百四十一名，其中女性只佔廿一名。這些數子無疑顯示出婦女參政的人數略有增加，這現象可能是婦女對自我角色有所覺醒，對政治的參與加強，然而婦女參政的比率仍是偏低，有理由相信一名婦女同時要兼顧家庭事務及參政事宜，實在是十分吃力的事。兩者都能成功地兼顧，英國首相戴卓爾夫人是箇中的表表者。

不少婦女的一生大部份時間都從事不受社會重視，在經濟上不被承認的家務勞動，她在經濟上的效益少爲社會所重視，或者說，少爲

育及性教育，讓女性對自己的性角色有更深的反省，同時養成關心自己、關心社會、關懷國家的情操，那麽婦女參政必定如雨後春筍地增加。

二、非正規教育

只集中資料來提高下一代女性參政是不夠的。爲提高非就學的女性對政治的覺醒，一些非消閒式的課程應大力推廣，尤其是在新市鎮，這方面的需求甚殷切。除了課程式灌輸婦女有關政治參與的知識外，課室以外可多舉辦與政制改革、政治發展　政治前景……的研討會，邀請專門的學者多出席此類活動，一方面可

們構成了生活壓力、精神壓力和心理壓力。綜觀近年來發生之家庭倫常兇殺案，每多發生在入息輕低、經濟情況較不穩定的新市鎮屋邨家庭，這都反映着新市鎮發展計劃並不完善，各項設施的供求未能平衡。由於移居新市鎮的居民，多爲低入息的年輕夫婦與及第二代大陸移民，他們遠離了親友的圈子，還進一個陌生的社區內生活，在遇到困難挫折時，得不到親友們的支持和幫助，商量和分担。而新市鎮內社區服務和家庭支援服務都未能妥善發展，致使不能及時挽救危機家庭。

（乙）學校方面——教育制度失敗，學生

社會的基石，基石結構堅固，社會便健全穩定進步繁榮，彼此息息相關。對於家庭倫常悲劇的發生，實在不能再輕視，政府、社會、學校、家庭每一分子都應齊心正視歪風，防範罪案發生於未然，方爲權宜之策。

（甲）政府方面——檢討新市鎮發展政策，調配更多資源，從速擴大家庭支援服務，加強訓練足夠社工服務人手。

政府應與有關社區建設部門，加速建設各新市鎮爲自給自足的社區，使民生較爲安定。積極鼓勵社區內各社團或志願機構，定期舉辦預防性的家庭生活講座與課程，協助所有家庭化

個人品德涵養，工餘或課餘，找尋正常的康樂活動，鬆弛生活的壓力和緊張，將煩惱拋於腦後。保持與家人互相尊重、諒解，相親相愛。不可隨便動輒殺機，凡事要深思熟慮，約束自己，有必要時，應向有關機構等尋求協助。

（四）結　論

風雨雖則如晦，然而希望永遠充沛人間。政府如能領導各界人士同心協力，雷厲地推行上述建議，筆者深信彼此憑着智慧明達和愛仁，不久將來，家庭兇殺案件必能逐漸較少，以至祇減淨盡，香港社會必能湧出更多幸福健康又美滿的家庭，帶領社會步向昇平繁榮。

報導準確

永新企業有限公司敬賀

WITH

KADER INDU
開達
九龍九龍灣
22 KAI CHEUNG
TELEX: 52375 KA

華僑日報創刊六十三週年紀慶

名馳寰宇

華僑日報創刊六十三週年紀慶

華僑日報創刊六十三週年紀慶

振興木行有限公司
CHUN HING TIMBER CO., LTD.

SAWMILL
7A Ho Tung Garden Ho Tung Bridge, Sheung Shui, N.T.

SAWMILL:
TEL.0-910131-2 0-907045

Supplier Of Timber And Building Materials

經營

倉庫運輸業務
估地十五萬尺
陰倉空地齊全
交通起卸方便
道路四通八達
承接建築材料
磁磚飼料汽車
夾板木材存貯
適合重型機械
國內貨物轉運
代客忠誠服務
收費特價便宜

附屬機構：
王氏置業有限公司 TEL.0-910131-2
龍運電子有限公司
裕興庫運有限公司

港九木行商會理事長
僑港南海同鄉會有限公司理事長 王奮存敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

言論公正

伍振豪
容應麟
何迺雙 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

紙貴洛陽

陳羅紈素敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

輿論權威

惠安集團梁啓雄敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

基業萬年

祐發公司全體同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

正義之光

黎家駒 倫龐卿
何約翰 馮倩愉 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

萬年基業

蘭克施樂（香港）有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

暢銷全球

agfa
愛克發·吉華（香港）有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

雄視文壇

李鈞洪
李鄭潔開 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

造福同僑

SL
銀輝玩具製品廠有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

時代巨輪

DJ
申新針織廠有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

四海通達

南方公司敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES
公共圖書館

華僑日報創刊六十三週年紀慶

工商指南

茂豐有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

一紙風行

VTECH

偉易達集團有限公司全體同人敬賀

華僑日報六十三週年紀慶

WITH COMPLIMENTS

OF

DUTY FREE SHOPPERS INTERNATIONAL LTD.

華僑日報創刊六十三週年紀慶

服務社會

HOTEL VICTORIA 海港酒店

海港酒店敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

家庭規範

香港中國婦女會同人致意

華僑日報創刊六十三週年紀慶

匡導工商

林和企業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

輿論先進

梁黃翠眉敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

香港中華廠商聯合會敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

With the Compliments

of

浙江第一銀行

CHEKIANG FIRST BANK LTD.

敬賀

華僑日報
創刊六十三週年紀慶

促進工商

中國家用電器經銷處
益民國產電器有限公司
香港九龍瓊林街115號中大貨倉大廈十三樓
YICK MAN CHINESE ELECTRICAL CO., LTD.
115, KING LAM ST., CHUNG DAH WARE HOUSE, 12/F
KOWLOON, HONG KONG.
Tel: 3-7431861
Fax: 3-7857107

華僑日報

生辰快樂

The Floral Workshop 花藝舍

花藝舍 黎凱倫 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

報導翔實

戴均 戴權 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

名馳寰宇

香港貨船業總商會

永遠會長：周燕基　梁富　陳永福　彭耀臣　梁權　盧根　梁揚

理事會：理事長：彭耀臣
副理事長：霍錦圖　葉榮劍

監事會：監事長：梁揚
副監事長：郭兆祥　梁炳根

暨全體理監事敬賀

華僑

收費特價便宜

港 …
僑港…

雄視文壇

李鈞洪 李鄭潔開 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

四海通達

南方公司敬賀

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

報慶徵文大專組冠軍

如何推行公民教育，提高政治意識

吳偉文

自從中英聯合聲明簽署後，香港於九七年主權回歸中國已是鐵一般的事實，為了提高港人的政治意識，應付未來一國兩制、港人治港的新政局，廣泛推行公民教育實是刻不容緩的。公民教育不僅牽涉政治意識及個人價值問題，更重要的，它乃是未來香港社會發展的基礎，有助本港的安定繁榮，所以，我認為，要提高廣大市民的政治意識，就不得不全面地推行公民教育，究竟怎樣才算是全面推行公民教育呢？依我愚見，可循下列諸種途徑推行：

青少年是未來社會的棟樑，而學校是他們接受教育的地方，因此，要灌輸公民意識，學校無疑是一個最理想的處所。目前大部份學校均採取滲透式公民教育，但由於課程緊迫及教學時間不足，教師與學生根本無暇兼顧公民教育的滲透，加上部份教師對公民教育的認識不深，使學校公民教育的推廣有名無實。因此，要成功地在學校推行公民教育，政府亟需要作出協助，鼓勵各界發展公民教育教材、方案、輔助讀物，使滲透式教學有較具體的教材配合。其次，教署應考慮一些與公民教育關係密切的科目，如社會科、經公科，作若干程度的修改，或在量方面作適度減輕，使教師有較充裕時間進行滲透式教學。還有，教署應盡量提供及鼓勵教師在職進修有關公民教育的課程。學校方面，應逐步民主化，使教師可積極參與治校，並鼓勵學生組織學生會，提供更多學生自治的機會；同時，又可成立師生諮詢制度，鼓勵學生關心學校生活，增加他們對學校的歸屬感。其次，學校可與社區組織、區議會等加強合作，組織學生課餘參與社區活動，使學生對社會有較親切的體會，從而提高公民意識。

除了透過學校推行公民教育外，在家庭推行公民教育對子女來說也是極重要的一環。目前家庭推行公民教育方面未受社會關注，家長亦因工作及家庭負担，未有充份注意此方面的責任。當然，部份家長的公民意識及知識的不足亦是提高其子女公民政治意識的絆腳石。要消除以上種種障碍，政府可透過傳播媒介加強宣傳有關家庭推行公民教育的重要性，而學校及社區應與家長保持密切聯繫，合作組織公民活動，透過參與，多吸收公民知識，同時，家長應積極鼓勵子女多參加社區活動及義工計劃；在家裏，家長應盡量以較民主形式處理家庭事務，打破「子女必須服從父母」的傳統枷鎖，使子女能較全面地體會個人意志及民主的意義。

當然，單是透過上述兩種途徑推行公民教育是不夠的，在社區推行公民教育也是相當重要。成長階段的年青人，不少在求學時未有機會或沒有動機關心社會事務，當其踏入社會之後，始發現其重要，故社區必須負起此項重要的基層工作。但由於各社區基層組織對公民教育的目標或內容缺乏共識，加上社區發展公民教育的資源、人力不足，致使在社區推行公民教育遭遇不少困難。要解決上述困難，社區組織可考慮設立協調的渠道、制度及組織，以便與學校及其他社會組織有較全面的合作。同時，為了解決人力、資源的不足，政府應對基層組織予以支持，增加撥款，使他們能全面推行公民教育工作。此外，社區組織又可與學校配合，透過展覽及公民活動，在社區介紹與公民價值成長有關的歷史及文化知識，藉以提高區內居民的公民意識。

除學校、家庭及社區以外，政府亦需要負起公民教育推廣的工作。其首要責任，就是要積極推動代議政制，提高公民政治權利，鼓勵市民談論政事，刺激市民對公民教育的重視。政府亦應多向工商界及專業團體、娛樂界及社團宣傳公民教育的意義，鼓勵它們參與推廣公民活動；同時，政府亦應有計劃地調配資源，協助各界推行公民教育的工作，全面提高市民的政治意識。

上面說過，推行公民教育與提高政治意識，兩者是互為因果的，公民教育推行得不夠全面、徹底的話，市民的政治意識將難以提高。因此，為了保障九七年後，香港仍是一個自由、民主、尊重法治精神的社會，現在學校、家庭、社區、政府各方面就必須緊密配合，全力推行公民教育，為未來香港的發展作好準備。

報慶徵文大專組季軍

如何推行公民教育，提高政治意識

閒人

要談「如何推行公民教育」，首先要知道「公民教育」是什麼。「公民」就是憲法上享有一切公民權利而同時又負有一切公民義務之人民，所以「公民教育」之基本課題應是要令人能正確知道自己在公眾事務上之權利和義務，而若要對「公民教育」下定義的話，「公民教育」就是一「公民意識之培養和灌輸，一種既將個人培養成有高尚品德而又能促進個人與社會和政府關係之教育」，其內容十分豐富，除了政治之外還包括法例、社會、德育、民族意識等方面，正因其內容之廣泛故在推行上是要顧及多個層面的。

「公民教育」之推行，若按針對之對像而言，可分為學校以外之教育及學校以內之教育兩方面，前者之對像十分廣泛，可說是包括了所有市民，而後者之主要對像是校內之學生，按上述兩方面，在推行上是有頗大差異的，分述如下。

先從對像範圍較窄而爭論較多的「校內公民教育」來作闡述。首先，應從什麼年級開始推行「公民教育」呢？我認為「公民教育」應從小時候開始做起，因為「公民教育」不同於其他科目，其他科目能在用一兩年時間來研習，若努力的話，其他科目也不難能掌握到該科之一些內容，但「公民教育」是要從少開始培養的，這是一個比喻，但「公民教育」和「學語」一樣是要由年幼開始的，若到年長時才開始填鴨式之訓練，只會事倍而功半的。故在學校推行「公民教育」，應從低年級開始推行。

「公民教育」若從內容而言，校內推行「公民教育」可分為「認知」、「分析技能」、「價值取向」和「實踐」四個層面。首先是「認知」，這是第一個基礎，也可說是最基本的一層面，學生應能掌握到一些基本的資料如社會架構，公民權利和義務，個人與社會關係以及不同制度社會理論和運作等方面之知識，而除了這些有關於社會政治之資料外，也須要對祖國有一些基本認識，因為「公民教育」之範圍也包括民族意識的，故也應對祖國之歷史、政治、經濟等方面有初步之認識。

「子曰：『學而不思則罔，思而不學則殆』」意思是若不求諸心，故昏而無得，不習其事，故危而不安，由此可知「學」與「思」是同樣重要的，學生學到一些基本之認知後，就應培養學生之分析能力，故校內「公民教育」之第二個層面就是「分析能力及技能」方面。學生應能獨立思考，對事物作出分析批評，這是十分重要的，因若只有認知而不懂分析的話，日後就只會跟着前人之步伐走而不會分辨是非，這是十分危險的。在學校可多舉行一些討論及辯論之活動，讓學生能多思考，也令學生能勇於表達自己之意見和誠地聽取別人意見。

第三個是「價值取向和生活態度」之層面，這部份所包括之範圍很廣，包括培養學生之積極態度，參與公眾事務和關心社會之精神，但這些方面均是應從少開始培養的，在學校方面也可藉着一些課外活動如義務工作、社區服務等等以幫助學生培養這方面之技能。

最後是實踐之層面，所謂「讀萬卷書不如行萬里路」，「行萬里路」的實踐是相當重要的，當然這裏並非是要我們行「萬里路」，而是要我們能把自己之所學與所知實踐出來，如果只能掌握到一些認知，分析能力或態度而不進行實踐的話，就只是「紙上談兵」而不能以經驗來印證自己所學，這樣所學的東西很易就會忘掉，而且已建立之一些概念也易受動搖，故實踐是相當重要的。在校內又如何讓學生實踐呢？首先學校之學生會選舉是一個機會讓學生參與，而更重要者，學校應讓老師和學生有機會對學校之一些新政策提出意見，而且也應重視老師之民主作風，這樣，一方面讓學生之有機會實踐，而且也可成為校內推行民主教育之良好榜樣。

「公民教育」的範圍十分大，包括社會、德育等各方面，若沒有一套正規的課程來做基礎的話，是很難把以上之內容全照顧到的，故若要在校內有效地推行「公民教育」的話，就必須要有一套能照顧到各方面內容之正規課程來作為推行之基礎。

在校外之「公民教育」又應如何推行呢？首先校外公民教育之對像是很廣泛的，其中包括在職人士、學生、退休人仕等等，故在推行上所要考慮的事情更多。

校外推行公民教育，首先就要讓市民了解到「公民教育」是什麼一回事，而不再對「公民教育」抱有「敬而遠之」的態度，能做到這一點，可說成功的第一步，而第二步就是要引起市民之興趣，其實政府欲推行公民教育可就市民之興趣來作宜傳，像前陣子，青年協會曾用漫畫來介紹公民權利和責任，頗能吸引青年人。故若能就一般市民之興趣來作宣傳的話，是會有事半功倍之效的。第三步，可以說是「教育」之階段，這部份之教育主要是認知方面，因為以往由於「公民教育」之缺乏，很多人一些很基本之資料如自己之權利與義務等均不認識，所以這方面的教育是必須的，至於推行之途徑，可藉傳播媒介、刊物等等與公眾有廣泛接觸的媒介來進行。最後是實踐的階段，政府一向以進行選舉如區議會選舉、市政局選舉等選舉來作為一讓市民實踐的方法，而除了選舉之外，一些社區活動和學習的方法，如徵文比賽、問答比賽、遊藝會等也可讓大眾能有機會參與社區，進一步投入社會，認識「公民教育」的。

很多人認為推行「公民教育」，提高政治意識，只為了應付九七年之來臨，我個人覺得這是一個錯誤的結合，若單抱此目的來推行「公民教育」的話，倒把「公民教育」之價值大大降低了。「公民教育」不是「即食麵」式的文化，可即食即來應付九七的「飢餓」，就算能「食飽肚子」，也是缺乏營養的，要慢慢火，慢慢煲，這樣才會「有一碗又美味又有營養的食物」。再者，若推行「公民教育」只為了應付九七的話，實是一「渴而掘井」之舉，而公民教育實是一種對學生個人的成長產生有莫大作用之教育，故就算沒有九七問題，也是應該推行公民教育的。

報慶徵文大專組優異獎

如何推行公民教育，提高政治意識

劉礎元

隨着中英聯合聲明發表後，香港九七前途問題逐漸受大眾普遍關注，尤其是九七年後中國收回香港主權，香港成為一個「港人治港」的政府，同時政治人才的需求更殷，因此現在我們必須作好準備，即是說現在要加強推行公民及政治教育，為將來還政於民奠定穩實的基礎。然而新一代的公民意識並不強烈，政治意識更見薄弱，要培養他們公民意識實非一件易事。

公民教育的目的，是要使市民認識自己關係，了解自己在家庭、社會、友輩以至國家中所扮演的角色，包括公民的權利和義務、所承担的責任；更要使市民認識社會的結構、政府的組織和運作，公民與政府的關係，各種思想特質及社會發展的路向；同時要市民了解及實踐社會公德；最重要的是了解中國的歷史現狀，認識其傳統及文化，並關注其未來的發展。

報慶徵文大專組亞軍

如何吸引及有效利用留學生的回歸

黃愛群

香港地少人多，資源缺乏，已是屢見不鮮的話題。學位缺乏，已是長期討論而又不能妥善解決的問題；再加上頻密的考試，決絕地「淘汰」了部份學生，並且否決了他們繼續在港升學的機會。於是，大部份留學生只好留學他國，藉此爭取機會進修和學習，獲得更好學歷。當然，在芸芸留學生中，亦不乏探求移民的「搜索者」，為將來鋪路。

正因如此，留學生學而不返的情況日增，因由何在？相信皆因利益和風險之比。首先，留學生學畢返港，但求職的待遇差——往往因學歷不被承認，或是所從事之工作與所學之科目差距甚大，以致學非所用；相反，若他們能在外地找尋一份與自己志趣相投的工作，一經衡量，便會決定居留該地繼續發展。第二，外地的生活環境和福利皆比香港優越——幽美和愜意的環境具有極大的吸引力，再加上美、加、澳、英等國皆被譽為「福利國」，完善的社會福利制度更令留學生學而不返。第三，香港近年所經歷的巨變，政權將移交更掀起了信心問題。一些父母更叮囑子女留學，目的便是尋求移民的途徑，「綠咭」便是他們的首要目的。

毫無疑問，若這種情況持續下去，人才的流失定會成為本港發展的一大阻力。於是，留學生回歸便是重要的討論問題。

當然，信心鞏固是事在必行的，既可啟止移民風氣，更能令留學生有着極大的信念——學畢後回港一展所長。事實上，香港五十年的不變和享有高度的自主權已是中國政府所承諾。一方面透過公民教育、區議會的選舉、母語教學的推行、「基本法」的制定，令土生土長的香港人建立「根」的觀念。「生於斯、長於斯」，香港始終是他們最佳發展和生活的地方。只要中國方面所採用的政策不變，港人對將來的憂慮也會隨之而減少，留學生的回歸便是理所當然了。

而且，穩定的政治制度和不變的現行制度，像低廉的稅制、自由的外匯往來、文化思想的溝通都能建立一個公平而競爭性的社會。儘管西歐各國有完善的福利制度，令人咋舌的高稅率、不同的生活習慣和方式、或是仍存在的種族歧視，都給予留學生點點的啟示——學成返港工作及發展才是最適當的抉擇！

更何況香港在很久以前已被喻為「冒險家的樂園」，機會之多是絕不下於其他各國。換句話說，香港所存之優點着實不少，只要留學生肯用心發掘，將學畢的知識盡量展示，才能更能拓展本身的才華和成就。

但是，我們經常聽聞很多留學生的埋怨——他們大多不能找到一份學以致用的工作，以致學非所用，鬱鬱不得志。所以若要有效利用留學生，多方面的配合是必需的。首先，政府和私人機構必需再次釐定聘請準則，將聘請留學生的資格釐清，令他們對將來在港的發展有一定的信心和計劃，以免人才不會輕易流失。

而且，各機構也可派遣職員往外留學，對將來社會的需求作用前瞻。

還有，政府的角色是不容忽視。透過政府所推行的大型計劃，像興建機場、隧道、教育和社會的改革，都大量需要有技術和專業的人才，聘請留學生便可把他們所學的知識應用於現實中。這樣，既不浪費資源，又能把最新的知識應用，是一個良策！

而且，在蛻變中的香港，留學生返港往往成為中產階級，也間接地鼓勵他們推動香港政治的改革！

因此，香港本身所存之有利因素——地理和克苦耐勞的香港人，才能直接地加速本地的繁榮。香港是我們的「家」。只要香港能持續這個健全的制度，招攬更多技術人才的回歸，香港的發展才能連綿不絕，穩定地邁向更美好的將來。

多年來，社會各界人士、政府及民間組織均致力推行公民教育，但是遭遇到重重困難，收到的效果也是差強人意。香港青少年對社會時務或政治總是如此漠不關心，究其原因，可歸為五點：

（一）香港的特殊地位

由於歷史遺留下來的問題，土生土長的香港人，對香港這一塊英國殖民地缺乏歸屬感，覺得自己是無根的一代，遑論有甚麼民族主義，團結人民起來愛國救國，由是形成一般人對社會認識不深。

（二）香港社會風氣的影響

香港是一個資本主義的社會，人人以經濟掛帥，金錢至上，耳濡目染之下，於是青年人崇尚利慾，重視物質享受，充滿功利主義和個人主義的思想，缺乏關心社會、効力人羣的志向，對政治更不聞不問。

（三）青年人抱着消極的人生觀

青年人憧憬登高等學府，獲得社會認可的高學歷，埋首書堆，將其他事情如政制改革都拋諸腦後。此外，他們對於自身的前途一般感到迷茫，未能明確掌握自己的將來，再加上殘酷的現實，使學生有向現實低頭的傾向及失落感，進而影響他們對社會關心的熱誠。

（四）現行教育制度的弊端

金字塔式教育制度帶給學生無限的挫敗感，而且學校提供的學科內容很少連帶有關社會時事、政治意識的東西，因此難以培養學生公民意識。

（五）大眾傳播的影響

今日青年與大眾傳播接觸機會日多，而電視、電台節目為迎合觀眾的口味，便對劇情作出過份渲染，例如色情、暴力等，至於社會事務之類的節目則是鳳毛麟角，為此，青年人只覺世間充滿危險和罪惡，變得頹廢消極及自棄，無法力挽狂瀾去改造社會。

綜合上述原因，我們不難明白到，要成功地推行公民教育，必需針對以上幾點，作出改善，方能有效地提高市民的政治意識。我們可從家庭、學校、社會和個人四方面去探討。

（一）家庭方面

家庭中父母對子女的成長、人格塑造有直接關係。在子女幼年時期，父母應當向他們灌輸家庭生活教育，像尊敬父母、愛護弟妹等，使子女確立倫理道德觀，培養良好品格和志趣。舊日華人社會傳統觀念，多是「各家自掃門前雪」，但在今日自由民主開放社會裡，父母必須摒棄陳舊迂腐的成見，關心社會時事，參與各項事務，像參加競選議員或投票選賢能，並且以身作則，誘導子女明瞭身為公務的責任，進而增加對社會的歸屬感和政治意識。此外，父母不要對子女抱着過份的期望，向他們施加心理壓力，而應當鼓勵他們參加群體活動或社會服務，擴闊視野，使他們成為一個有為的青年。

（二）學校方面

第一，學校是學生進德修業的場所，可惜現今教育制度窒孔叢生，帶給學生的只有沉重的功課壓力和無數次的考試挫敗感，引致莘莘學子無心向學和公民意識低落。要培養學生公民意識，先是取消中三淘汰試和提供更多大專教育學位，讓更多學生能夠接受更高層次的教育，對人生充滿樂觀的態度，對自己為香港創造前途的能力建立信心。

第二，現行教育條例有多處列明學生和老師不准涉及政治等，這些條例已不合時宜，應將之廢除，以免校方有顧慮，不把公民教育列為科目，或者助長學生對政治冷感的程度。

第三，教育署會發表「學校公民教育指引」。建議每間學校透過正規課程和非正規課程（隱蔽課程）去全面推行公民教育。正規課程除了現時經公科外，學校應鼓勵學生修讀中國史，刺激學生的民族意識，同時對中國與香港的近代史有深刻的了解，加強他們的國家觀念及對國家的歸屬感。

非正規課程，即指正規課程以外各種有關的活動。學校應多鼓勵學生參與各類型的活動，例如以自治組織為主的（學生會、班會、校社）或以服務社會為主的。學生從中可獲得身心均衡的發展，陶冶性情，發揮潛能。像在學生會的選舉過程中，學生可培養自動自覺和自治自律的精神；或者在區議員選舉日，助選的學生可對選舉有正確及透徹的認識，培養民主的好習慣。

隱蔽課程則指民主開放的校風、良好的學校管理等，學校可諮詢教師和學生對學校運作的意見，作為參考，及讓學生嘗試籌備各項活動，有需要時才助他們一臂之力。此外，教育署可開辦公民教育課程，訓練師資，同時設立更多的公民教育資源中心，方便教師使用。這樣，對提高學生的公民意識有莫大的幫助。

（三）社會方面

政府經常推行各種社會運動，例如撲滅罪行、禁毒宣傳、清潔運動等，都是公民教育的一種形式，在於培養市民的高尚品德。同時，政府設立一個包括社會各界人士作為代表的公民教育統籌委員會，負責確立公民教育的目標及擬訂具體政策。

民間團體、志願組織應多舉辦一些研習班、講座或走訪活動，提高市民對政治方面的認識、公民的權利和義務及法律知識，像安排學生參觀區議會、市政局、行政立法兩局等會議，讓學生認識代議政制的發展、區議會的功能、資源運用等。此外，大眾傳媒應多製作一些具吸引力的資料性、社會性的節目，像港台的「識多一點點」等，逐步推行，擴大成效，從而達到事事關心的目的。

（四）個人方面

我們要積極培養對國家民族的感情和意識，認識中國近代史的發展，透過這些知識，密切注視中國未來的發展，關心國際時事動態，同時，我們要主動地參與建設自己的將來，為各個人的宏遠理想努力，為促進社會繁榮安定奮鬥。

當然，家庭、學校、社會及個人四方面並非各自單獨履行所扮演的角色，而是相互密切聯繫着的。只有各方面協調和配合，才可使公民訊息滲透各個階層，提高政治意識。

教育是一項有意義的長線投資，而本港正值政制轉變的時刻，培育新一代接班人可謂任重道遠，要使香港順利過渡九七，推行公民教育是刻不容緩的當前急務。

華僑日報創刊六十三週年紀慶
工商是賴
海外商業聯誼會 理事長莊啓程 監事長陳永杰 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
光昭宇宙
互通馬路網有限公司 互通有限公司 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
名揚四海
容龍別墅 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
造福人羣
沙田道風山基督教叢林敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
報業巨擘
東區工業聯會 主席何淑雲 副主席錢大章 沈文希 暨全體委員敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
報業權威
香港文華公司 敬賀
總經銷國產淡水沙 品質優良，貨源充足 歡迎自提或代客送貨
寫字樓：九龍觀塘大業街一號維年大廈九樓 電話：3-7557273-8
新界寫字樓：新界上水新成路四A號 電話：0-918054 0-900743 0-907112
電訊：39719 MANWH HX 電報掛號：8973

華僑日報創刊六十三週年紀慶
造福社會
朱飛龍 劉漢銓 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
促進工商
陳慧芳建築師事務所敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
社會明燈
張民炳 司徒淑熙 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
社會導師
聖比羅士英文幼稚園敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
發揚文教
澳仙納英文幼稚園敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
中庸中道
寧波旅港同鄉會敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
華國文章
英達貿易公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
基業永固
江海國際貿易有限公司敬賀

報慶徵文高中生組冠軍

「一九九七」與我

華僑日報創刊六十三週年紀慶 報導翔實

華僑日報創刊六十三週年紀慶 萬家傳誦

華僑日報創刊六十三週年紀慶 一紙風行

華僑日報創刊六十三週年紀慶 立德立言

報慶徵文高中生組冠軍

「一九九七」與我

培英中學　褚月寧

此刻，關係著香港人的命運，更深深的影響你我的前途問題。身爲殖民地的日子即將結束，在歲月的催使下，我們又將面臨再一次的轉變。追溯百年前的今天，滿政府的腐敗，導致中國的利益，一次又一次的被野心者剝奪中，賠款、割地、租借港口等不平等的待遇，使中國人的肩上承受著無理的要求，精神上壓抑著無解答的疑問，惟有默默的擔負著這歷史的債。侵略的行動接踵而來，所得到的結果不僅使人民身受其害，更使得不平等條約陸續的簽訂。一八四二年南京條約中，香港不幸割讓與英國，十八年後的北京條約，九龍亦逃不過同樣的命運，使得香港頓時成爲英國殖民地，並於一八九八年中英簽訂展拓香港界址專約，租借香港百年，而「九七」的由來即源自此約。一百多年的殖民生涯中，我們就如同無根的浮萍一般，而今，我們將重投祖國的懷抱，對香港數百萬的香港人來說，莫不是天大的喜訊。我的熱血在奔騰，爲了這神聖的日子；我的思憶在迴盪，懷念那逝去的夢想。在祖國的懷抱裏，一切都將會是美好的。踏上歸途時的那份雀躍，就如同離鄉背井的遊子，是懇切而永恆的盼望。在我深切的盼望下，「九七」將是最好的，因我不再是無根的浮萍，我有屬於自己的國家，而它將是我永遠的避風港！

百多年的殖民生涯，使香港由落後的漁業社會，昇華成一繁榮的大都城，而我們亦在它的薰陶下成長，吸收最豐富的知識，學習最正確的行爲，這些也都是被統治所帶給我們的。香港的經濟發展，更是我們每個人所感到驕傲的。輝煌的成就，不僅改善了香港人的生活水準，更帶給我們繁榮的社會。身爲「亞洲四小龍」之一的香港，擁有的驕人成就，足以見得它在進出口貿易上，佔有重要的地位，而且香港在地理位置上地處航運的要衝，促成它經濟的發展，並不是僅有良好的地理位置，擁有的維多利亞海港，吸引投資者在港發展，使得香港一日日邁向國際貿易樞紐，在自由貿易與低稅政策下，社會更繁榮，經濟愈進步。在世界都佔有一足之地，本港不論是商業、工業等至今仍站立不倒，這並不是僥倖的，乃是由於港人努力不懈，共同奮鬥所換取而來的，相信即使在「九七」之後仍是不會改變的。

香港向來以自由聞名，政治上民主，使人民有絕對的自由，言論、出版皆有各方面的自主權，宗教信仰，在香港是不受他人干涉，只要不侵犯他人，使得我們在此環境下，培育出自由平等的精神，追求民主、民生、民有的理想。在短期內，港人所可以改變的。「九七」之後，並不是誰也無法預料會是怎樣的局面，但可預知的是，即使大陸收回統治權，在政治上的轉變也不會是相對的，大陸的共產主義是不適合香港的，因此不僅中國需作出改變，香港也需在這緩衝期間，作出適當的改變，近期的「基本法草案」即是一個相當好的例子，它使我們即使在「九七」之後亦有可遵循的途徑，而不是受人擺佈。一般人之所以畏懼「九七」的來到，無非不是因爲中國的共產主義鐵幕政策，以極權來統治人民，使得人民在它的踐踏下，鬥志全失，更說不上爭取自由了，但，近年來中國在統上放鬆了，不再以高壓政策來逼迫人民，而以緩和的手法，來治理國家，相信文化革命那種慘劇是不會再發生的，因爲它也需要人民的支持，才能穩定。假使中國以共產主義來治理香港，那勢必造成人們的不滿，社會的不安，甚至於造成反抗事件，這對於中國來說都是毫無益處的，因此我深信在「九七」來到後，香港的人民依舊是可享有自由的。

「九七」距今只相隔[illegible]年，屆時不論有什麼樣的變化，都不是我們的能力所能改變的，而我們惟有貢獻己身的力量以求達到進步、繁榮，而我亦深信中國在對香港的經濟貿易政策方面，不會作出太多的干預，畢竟香港的經濟，足以作爲全中國的借鏡，勞工的勤奮精神，更是全國人民學習的對象，更何況中國也不可能放棄一個最有價值的港口，以及一個利益最高的大都市。也許港人在數十年的安定生活中，已養成安於現狀的心理，因此對於即將來到的改變，即使是一時仍無法接受，但我認爲這是不切實的。即使是流浪的遊子亦有思鄉的情懷，何況是受統治的我們，對祖國應有更深更切的思念。我們深受中華文化的薰陶，體內流著中國人的血，更應爲中國人謀福利，現在已不再是香港與中國之間的問題，而是中國與國際的形勢關係，畢竟中國已承受太多的挫敗，惟有靠著我們這一代的中國人爲中華民族爭光榮，彼此團結一致，共同攜手邁向國際強國之列。

「五十年不變」雖是個承諾，但卻是我們所盼望的，雖港人要求不變，但在急變的卻是港人自己，近年移民數目大增，皆因懼怕「九七」的來到，而作出逃避的行爲，但不知他們是否深慮過此方法乃是最消極的，身爲香港人應該對香港有信心，生在這裏，長在這裡，有責任來面對香港所作出的改變，即使是好是壞，我也願意接受，畢竟逃避並不是個方法，何不面對現實，陪著香港一起渡過這個關卡，我亦深信「九七」不會是繁榮、安定的結束，而是個開始，一個新的里程碑。即使「九七」之後造成經濟衰落，社會不安，也是不足爲奇的，皆因港人不以全心全力來支持香港，移民大增使得資金外流嚴重，而促使經濟衰退，難道這是因中國接收所造成的嗎？答案是否定的，這些都是因港人的信心不夠堅定所造成的，不能埋怨任何人。現在最積極的方法，即爲堅守工作崗位，致力經濟生產，促進社會更繁榮，更富強，並以樂觀的態度來面對「九七」問題，即使那一天來到，陰霾亦不會遮蓋香港的光芒，而是如雨過天青一般，照射出最耀眼燦爛的光明之路，引我們走向更美好的明天！更是中國人新的里程碑，創造出輝煌璀燦的成就，建設起另一新興的強國，讓你我彼此共勉之！

報慶徵文高中生組亞軍

「一九九七」與我

黃棣珊紀念中學　劉淑貞

香港人對一九九七的問題，總是抱著恐懼的觀望態度。雖然中英會議的條文已經簽定，而基本法的內容也與香港一貫的政治，經濟體系大致上差不多。但是，香港人還是恐懼於中國大陸的統治，而紛紛移民往外地生活。或者，他們的舉動確實受了很大的歷史背景影響；至於我，我也跟他們一樣，想起那四面紅旗、文化大革命的日子。那被批鬥的知識分子，那思想改革，政治變更的歷史，確實令人有點毛骨悚然，確實令人恐懼於生活在中國大陸的統治之下。更何況，我們是無根的一代，我們不知道甚麼是愛國、甚麼是救國、甚麼是保國。對於我，我的根彷彿不在何方。雖然，我們在香港出生、長大；但是，那短短的十多二十年，確實不能令我們生根於此。更何況，我們往加拿大、澳洲、美國等，住上十年二十年，我們的根或者已從香港連根拔起了。

「離去」，或者是大多數人的想法。面對一些還未能確定的事件，面對一個未能穩定或須知的未來，「離去」彷彿是最好的解決方法。雖然，把十多二十年建立的一切，在一段短時間內完全改變，是很難接受的事。更何況到達異地，將要從新開始，從新適應；甚至或者要受到別人的歧視和看不起。但是，人還是對未來抱着不大的信心，還是希望離去。有時，我們確實恐懼於共產黨的政治下，那種頑固守舊的政治制度，給人的感覺就是一切要爲國家，爲黨着想，而個人的一切也要守規矩，不要破壞國家黨派的律令。對於生活在這個言論自由，政治自由，生活、文化及思想都自由的香港，人們响往的是與自由有關的一切，而不是希望生活在頑固守舊的政治制度之下。對於我，一個最基本，最平凡的香港人，當然與大衆一樣，希望生活在自由的政治體制下，過著自由的生活，而不是過著那種小心翼翼的生活。以國家，以黨爲一切的政治制度下的言論，對於年青的一代，他們習慣了在民主自由的資本主義社會下生活，而資本主義剛好與共產主義是有矛盾的。正因爲在生活上有如此大的分別，香港人還能像以往一般的生活下去嗎？社會制度的改變、生活方式、資本主義能否再實施，政治上言論、思想、文化及經濟上的不同觀點等，以上這一切一切，導致到這無根的一代，甚至拋棄了身邊的一切，而離開這個「東方之珠」，離開這個「購物天堂」，而往那不同顏色的人種的國家裏，從新辛苦的開始過，他們是否太愚蠢，太不智呢？我認爲我也有我們的矛盾之處。但是，假若中國政府能改變這種政治體制，能夠開放自由和增加多些的民主思想，維持香港永遠的自由和安定繁榮，我想無論一九九七年是如何令人恐懼的一年，都會變得如往昔一樣的過日子，而我亦無須拋下辛辛苦苦建立的一切而遠走他鄉了，是嗎？

報慶徵文高中生組季軍

青少年應多些參與社區團體活動培養正確人生觀

聖類思中學　方東

人生在世應該樹立一個甚麼樣的人生觀？對這個問題的回答，可能每個人不一樣。甚麼是人生觀？簡單地講，人生觀就是一個人對所抱的理想和個人處世立身的態度和觀點。人生觀的確立並非一朝一夕的事，它是隨著一個人的年歲和生活經驗的增長而逐漸形成的。青少年是一個人一生中長身體、長知識、長思想的重要時期，也是一個青少年學習怎樣立身處世，樹立正確人生觀的重要階段。

一個人在入學前，家庭對他的思想意識影響最大。自小受到父母親的教育薰陶，長期的耳濡目染，對於他的心智的啟蒙、誘導與發展和對他日後整個人生觀的塑造和形成，影響是深遠的。隨著青少年進入學校之後，學校便分担了家庭教育的部份責任。在學校裏，老師除了傳授書本上的知識給學生外，也關心他們的思想的健康成長，教導他們正確理解人生的意義，這些對青少年人生觀的逐步成熟和確立，影響也是相當重要的。但是，學校和家庭畢竟都只是整個社會中的一個部份，不是社會的全部。有人把社會比喻作一所大學，就是因爲社會是一所無所不包，無所不涵的人生教科書。只要你留心，到處都是學問，到處都可獲得人生經驗。多經一事，多長一智，也就多添一分社會經驗。溫室裏長不出蒼松，庭院中養不出千里馬。如果青少年只是整天把自己局限在家裏和學校的話，就算他們書讀得再好，充其量也只是學到一些書本上的知識，即使不至於孤陋寡聞，但由於他們接觸社會不多，少經風雨，少見世面，因此閱歷有限，即使是有了一個初步的人生觀，也很難說是成熟和正確的人生觀。所以家庭、學校和社會是青少年接受教育過程中三位一體的層面，是相輔相成，缺一不可的。社會的教育能補書本上的不足。青少年們不應該兩耳不聞窗外事，一心只讀聖賢書，自封地把自己局限在一個狹小天地之內，思想閉塞。這樣才不致令到目光短淺，坐井觀天。青少年應多接觸社會，才能在認識社會的過程中，正確認識自己，而接觸社會的有效途徑和方法就是應當盡量抽時間多參與一些社區活動，來開闊自己的思想境界，透過參加這些活動，擴大生活領域，拓展自己的胸襟，了悟更多人生真理。而所有這些對於不斷校正自己的人生目標，培養樹立自己正確的人生觀，無疑是有極大幫助的。

例如，青少年通過參加社區舉辦的「傷健同樂日」之後，由於親眼見到傷殘人士那種殘疾的毅力和頑強意志，克服肢體殘缺給肉體上、生活上所帶來的困難與不幸，而且互相幫助，互相關心，努力磨鍊自己，學習求生就業技能，做到身殘志不殘。通過這些活生生事例的教育，對於青少年今後如何克服在生活，求學道路上遇到各種困難時增添信心和意志，肯定是有很大的激勵鼓舞作用。說不定還會在他們思想上觸發思考這樣的問題：「人活着是爲了甚麼？」「一個人應當怎樣對待生活？」「一個殘廢了的人尚且如此頑強地生活著，那麼，對於一個肢體健全的人應該如何對待人生？」確立甚麼樣的價值觀會產生深遠影響的。

又例如，當一個青少年參加社區舉辦的參觀懲教所活動，由於親耳聽到那些因爲一時失足誤入歧路，犯了法，坐了牢的過自新人，講述他們怎樣經過懲教所的教育改過自新，成爲新人的現身說法，向人們訴說他們在人生道路上所走的彎路和所得到的教訓，之後每個參觀的青少年思想上得到一定的啟發，從而加強法制觀念，從而有助於他們今後潔身自愛，隨時隨地警惕不良意識和壞風氣的沾染，分辨是非，明判邪正，提高自己的抗疫力，做一個守法護法的好公民。

現在的青少年，一般的家庭物質生活條件都比較優越，可以說從小不愁吃，不愁穿，養尊處優，天之驕子，甚至慣生慣養，飯來張口，衣來伸手。因爲沒有受過苦，不知道甚麼叫做飢餓和貧困。在日常生活中，追求物質享受，能夠懂得節約勤儉的又有幾個？沒有錢便伸手要，花錢大手大腳，揮霍浪費，毫不在乎。如果有機會讓青少年參加一營「飢饉三十」一類的群體活動，讓他們嘗一嘗飢腸轆轆時的感受，體會一下捱餓的滋味，相對於矯正他們平日的揀飲擇食，挑肥揀瘦的嬌驕氣習，一定會有幫助。從而體會到「一粥一飯，當思來之不易；半絲半縷，恒念物力維艱」的真諦，懂得今日世界上還有千千萬萬的人時刻正在飢餓、貧困、疾病、死亡線上掙扎。以此爲鑑，對照自己，看看別人，激發起自己關心別人的愛心和豁達的胸懷。克服自己身在福中不知福的心態和意識，提高正確對待自我，正確對待生活的思想悟境。

總之，社團組織舉辦的多項活動，都是旨在引導青少年接受社會思想教育，引人向上，導人學好爲目的的。青少年多參加一些這方面有意義的社會集體活動，潛移默化，日久見功，其所發揮的社會教育的功能和效果，絕非家庭、學校所能代替。青少年終有一天要踏入社會，服務社會的。能夠在求學時代就超前走出家門，校門，早日接觸社會，瞭解社會，認識自己，認識社會，對於將來一旦走入社會，思想上就會有所準備，不至於茫然不知所措。一代青少年，如果人人從小就能樹立起正確的人生觀，那末未來社會就有了可靠的接班人。所以，我主張青少年應多參與社區舉辦的有益活動，因爲這樣做可以有助於青少年的健康成長，培養樹立正確人生觀。

華僑日報創刊六十三週年紀慶
報導翔實
僑港霍太原堂宗親會
董事長 霍兆全 霍達明 霍羽文 暨全體董事敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
圖文並茂
旅港番禺會所董事會
會長 楊俊興 黃桂 何添 高福球 主席 羅善祥 李思敬 黃卓榮 張偉朝 莫京 暨全體董事敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
報業權威
南區工業聯會
主席 蘇周艷屏 副主席 袁維富 何家輝 暨全體委員敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
報業先河
進利工程有限公司
劉進 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
文化前鋒
香港道教聯合會
主席 湯國華 暨理事同寅敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
服務大衆
大華藥行
唐耀流 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
工業指南
大明鞋業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
萬家傳誦
香港鐘表業總會
主席：莊學山 王得毅 黃錦成 暨第八屆董事局同人 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
歷史悠久
安康寧藥房有限公司致意
地址：九龍彌敦道七九二號 電話：③八○三○二一

華僑日報創刊六十三週年紀慶
服務社會
彩虹茶樓餐廳
朱振東暨同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
爲民服務
盧氏宗親總會音樂組
盧超駿 盧惠文 盧耀宗 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
宣揚正義
養吾堂藥廠有限公司
中醫師陳養吾博士敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
華僑之光
愛活旅遊攝影有限公司敬賀
地址：九龍尖沙咀亞士厘道15號二樓 電話：③[illegible]

華僑日報創刊六十三週年紀慶
牛頭角區工廠商戶聯合會
會長 趙梅林 首長 許仁木 劉北海 李燦森 暨全體理事 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
發揚體育
香港太極總會全體同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
廖子强敬賀
九龍花園街224A 電話：八一一九七九

華僑日報創刊六十三週年紀慶
一紙風行
菩提學會 西方寺 華夏書院
釋永惺敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
工業指南
協力寵物用品有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
遠近馳名
胡百全敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
香江木鐸
浩昌木廠有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
社會明燈
僑港道滘區鄉親聯誼會敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
匡世文章
香港米聯企業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
一紙風行
海京有限公司敬賀
香港干諾道中卅三號亞洲大廈七樓

華僑日報創刊六十三週年紀慶
名揚四海
華興熙記商標織造廠
華興商標織造(加拿大)有限公司 同敬賀
九龍青山道醫局西街一○三七號地段匯華工業大廈4字樓

華僑日報創刊六十三週年紀慶
基業永固
科密模具工業有限公司敬賀
葵涌葵喜街十三號至十九號永西工業大廈10字樓二號室

華僑日報創刊六十三週年紀慶
文化先鋒
元朗區議員
戴展華敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
立德立言
旺角東分區委員會
旺角南分區委員會
旺角西分區委員會
旺角北分區委員會
大角咀分區委員會
詩歌舞分區委員會
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
僑商指針
旅港南海商會
會長 楊壽輝 理事長 何文聰 副理事長 關亨時 李振雄 暨同人 鞠躬

華僑日報創刊六十三週年紀慶
旅港鄭氏宗親總會有限公司
名譽會長 鄭千權 鄭光鈞 鄭漢鈞 鄭賢堆 鄭貞鏧
會長 首席 鄭永乾 鄭光德 鄭木清 鄭蘊奇 鄭材 鄭寶之 鄭良 鄭家齡 鄭永津 鄭振良 鄭奕強
理事長 鄭業然 鄭毓平 鄭清波 鄭昌民 鄭克嗣
監事長 鄭育城 鄭柳烈 鄭清就 鄭木棨
暨全體理監事同人鞠躬

華僑日報創刊六十三週年紀慶
名山事業
僑港新會商會
永遠副會長 梁英杰 永遠會長 馮秉芬 永遠副會長 黃頌民
副會長 譚伯鴻 黎永洪 會長 趙强 主席 黃頌盈 副主席 張啓瑞 副主席 黃寬華 楊仲復 張延
暨全體董事敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
基業永固
陳乃强敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
市政局議員
楊子剛敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
圖文並茂
屯門區議員
陳天生敬賀

……最後是實踐之層面，所謂「讀萬卷書不如行萬里路」，「行萬里路」的實踐是相當重要的，當然這並非是要我們行「萬里路」，而是要我們能把自己之所學與所知實踐出來。若果只能紙上談兵，能力或態度而不能進行實踐的話，就只是一些概念知識，沒有經驗來印證自己所學所知的東西很易就會忘掉，而且已建立之一些概念也易受動搖，故實踐是相當重要的。在校內又如何實踐呢？首先學校之學生會選舉是一個機會讓學生參與，而更重要者，學校應讓老師和學生有機會對學校之一些新政策提出意見，而且也應重視老師之民主作風，這樣，一方面讓學生……

……國。當然，藉此爭取機會進修和學習，獲得更好學歷，在芸芸留學生中，亦不乏探求移民的「搜索者」。

正因如此，留學生學而不返的情況日增，因由何在？相信皆因利益和風險之比。首先，留學生學畢返港，但求職的待遇差——往往因學歷不被承認，或是所從事之工作與所學之科目差距甚大，以致學非所用；相反，若他們能在外地找尋一份與自己志趣相投的工作，一經衡量，便會決定居留該地繼續發展。第二，外地的生活環境和福利皆比香港優越——如美、加、澳、英等國皆被譽爲「福利國」，完善的社福制度，具有極大的吸引力，再加上……

……流失定會成爲本港發展的一大阻力。於是，留學生回歸便是重要的討論問題。當然，信心鞏固是事在必行的，既可啟止移民風氣，更能令留學生有著極大的信念——學畢後回港一展所長。事實上，香港五十年的不變和享有高度的自主權已是中國政府所承認的。一方面透過公民教育、區議會的選舉、母語教學的推行、「基本法」的制定，令土生土長的香港人建立「根」的觀念。「生於斯，長於斯」，香港始終是他們最佳發展和生活的地方。只要中國方面所採用的政策不變，港人對將來的憂慮也會隨之而減少，留學生的回歸便是理所當然了。

……返港工作及發展才是最適當的抉擇！

更何況香港在很久以前已被喻爲「冒險家的樂園」，機會之多是絕不下於其他各國。換句話說，香港所存之優點著實不少，只要留學生肯用心發掘，將學畢的知識盡量展示，才能更能拓展本身的才華和成就。

但是，我們經常總聽聞很多留學生的埋怨——他們大多不能找到一份學以致用的工作，以致學非所用，鬱鬱不得志。所以若要有效利用留學生，多方面的配合是必需的。首先，政府和私人機構必需再次釐定聘請準則，將聘請留學生的資格釐清，令他們對將來在港的發展有……才，聘請留學生便可把他們所學的知識應用於現實中。這樣，既不浪費資源，又能把最新的知識應用，是一個良策！

而且，在蛻變中的香港，留學生返港往往成爲中產階級，也間接地鼓勵他們推動香港政治的改革！

因此，香港本身所存之有利因素——地理和克苦耐勞的香港人，才能直接地加速本地的繁榮。香港是我們的「家」，只要香港能持續這個健全的制度，招攬更多技術人才的回歸，香港的發展才能連綿不絕，穩定地邁向更美好的將來。

造福社會
朱飛龍 劉漢銓 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
基業永固
江海國際貿易有限公司敬賀

九七年舉辦世界博覽會
張鑑泉認爲難題可解決
有助促進國際貿易旅遊中心地位

香港舉辦世界博覽會的倡議者立法局議員張鑑泉強調，本港在九七年舉辦世博，並非純粹爲刺激過渡時期的經濟，而是促進香港作爲國際經貿與旅遊中心的地位，以及配合中國的「四化」發展。

自從張氏提出九七年由香港舉辦世界博覽會的建議後，頓時引起各方關注，衆議紛云。當中有不少人士就此建議提出質疑，另方面，支持張氏觀點的亦不鮮。

張氏本人亦承認舉辦博覽會是有困難，各界人士確實提出不少問題，但決不可在現時未作可行報告而否定其可能性，因在未有實際數據時，難題並非不可解決。

他否定外間所指辦博覽會只基於一種刺激作用。反之，焦點是使世界清晰瞭解本港的國際經常，帶動長遠經濟發展。

張氏解釋：其意念是出於香港有其特殊環境，將來的生存乃維繫於能否成爲國際經貿及旅遊中心；另一方面，中國現向四化發展，須廣濶地向西方國家接觸，香港能成爲中國與西方國家貿易的主要窗戶。

在此情況下，香港繼續成爲國際經貿旅遊中心，配合中國四化發展，則民生得以保障。因此，張氏強調辦博覽會的目的是予世界更清楚香港的重要性，促進長遠的經濟發展。

對於外間憂慮此建議投資龐大，增加本港財務負担的說法，張氏認爲該些人士對此計劃無作詳細研究而已。

他指出，根據其他國家的經驗所得，舉辦世界博覽會的投資主要在於場地，其餘的投資額則不大。

不過，他表示所提出的一方案，四幅土地都是政府必須進行的填海區，因此，填海工程費用不應計算入世博成本之內，政府只可納取博覽會兩年的租金。

由此分析，剔除了場地的龐大投資額，收支是能達致平衡的。張氏舉例而言，若世界博入場費每位收一百元，吸引二千萬人次參觀的話，則單是入場收益已二十億港元，其他在港旅遊消費已不算在內。

港府已組成一個多部門的負責委員會，在布政司統籌下，積極研究此項龐大計劃的可行性，預期一年至年半內有結果。

張氏稱：根據世界博覽會總辦事處的規定，港府應最遲在九一年透過英國政府向上述總辦事處，申請登記舉辦世界博覽會。

另外，在推動本港工商業發展方面，張議員正大力支持香港經濟研究中心的工作。張氏表示，籌辦此中心主要是綜覺學術界及工商界就金融經濟及工商業發展的問題上，各有其經驗及觀點，但失卻互相瞭解及補足的作用。

藉研究中心的安排下，使學術界有機會與工商界知名人士會面，從實質運作中發展更有效益的理論。

張氏稱，中心成立半年多以來，已完成兩項研究報告，一爲有關香港聯繫匯率，另一項爲十月股票風暴的運作，已免費寄發當局及有關人士參考。不久將來，中心亦將就勞工短缺問題有一初步研究結果。

他坦言維持此中心的經常費用約需每年一千萬元，因此，期望能集資二億元作爲中心基金，以促進本港各方面的經濟發展。

香港主辦九七年世界博覽會倡議者立法局議員張鑑泉

博物館應繼續發展

市政局議員張慧冰

隨著政制白皮書公佈，市政局議員人數在一九八九年由三十位增至四十位，包括現有的十五位委任和十五位民選議員及來自區議會的十位新議員。

換言之，在明年四月一日開始，市政局議員人數便有增長，當然人多是好做作，令每個委員會能有新人加入，提供更多寶貴意見予市政局參考。

但卻憂慮到有區議員加入後會使兩個架構出現重複現象，究竟市政局選舉獲選的代表是代表民衆發言，抑或是由區議會間選出的代表呢？

照目前市政局的權力而言，若政府不進一步削減市政局權力的話，再加入十位議員也可强固市政局的工作。

我很關注博物館的發展，這個像徵本港過往的歷史陳列室，實值得市政局推行，同時，以香港大都會而言，有關全民教育的設施，香港暫時仍不足夠。

香港現時之博物館共分三種，即科學博物館、歷史博物館及藝術博物館。

科學博物館方面，新科學館的招標與建上蓋工程將會展開，館內會有專人負責策劃展出的展品，希望具有教育意義爲主。但由於本港仍未有這種經驗，所以有關製作及管理上會略有不足。

至於鼓勵科學館內的太空館短期內亦會展開維修拱形圓頂和增添一些新內容，以吸引市民參觀。

歷史博物館方面，位於九龍公園內的博物館將會升格。並肩負一個史命，將香港的歷史陳列其中，讓人參閱。我認爲現今之歷史對中國近代歷史介紹很多，故倘若在此博物館內作系統性簡介，最低限度可令青少年進一步了解過去的史實，讓他們對香港能培養出良好的歸屬感。

我感覺到歷史始終是歷史，不適宜將其隱藏或覆蓋，例如中國共產黨、中國國民黨及鴉片戰爭的史實，大可陳列出來，使人有正確認識。

此外，爲購買或添置一些陳列物品時，市政局每年都會透過一些拍賣獲得，然而，有關方面對市政局內的古物數目仍未有一個完整分類，最近博物館委員向局方提出，要求列出一份清單，局方才答允去準備。其實，時至今日市政局有百年之歷史，當然有很多值得人稱頌的建樹，相互，也有一些過於困難的問題，無法在這時代中突破。

圖：張慧冰

華僑日報創刊六十三週年紀慶

造福社會

新界屯門虎坑路555地段B、C座

佛教紫竹玉章協進會

敬老樂園　敬賀

電話：０－八五九八一八

華僑日報創刊六十三週年紀慶

風行四海

萬興貨倉有限公司　同寅敬賀

MAN HING EXPRESS GODOWN CO., LTD.

香港[illegible]街一七二號三樓　電話：H-457147-9

經營貨倉一切業務　貴客光顧　無任歡迎

華僑日報創刊六十三週年紀慶

領導羣倫

升岡集團敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

圖文並茂

藍雀抽繡製衣廠有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

社團喉舌

報業之光

僑港蘇氏宗親會全體同寅敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

木鐸金聲

經銷世界各國名廠捲筒紙

恒興行同人敬賀

香港德輔道中一三〇號

大生銀行大廈一三〇三室

華僑日報創刊六十三週年紀慶

圖文並茂

新源實業有限公司敬賀

九龍彌敦道688號旺角中心第一期803室

電話：三－九弍二弍八四

三－九〇三三〇五－六

圖文傳真：三、九七〇四五四

電傳號碼：37960 SIHCO HX

華僑日報創刊六十三週年紀慶

一紙風行

力高空運有限公司

力高海運有限公司

伍永熙

梁智光　敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

言論正確

致生洋紙文具有限公司敬賀

香港總行：中區砵甸乍街10－12號

九龍分行：九龍彌敦道442A號

九龍官塘偉業街158號致生貨倉大廈

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

華僑日報創刊六十三週年紀慶

駿業千秋

四海地產證券有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

木鐸金聲

依時製衣廠有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

同僑歌頌

海裕實業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

文化前鋒

屯門區議員 陳天生敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

提倡體育

漢强體育會全體同寅致意

華僑日報創刊六十三週年紀慶

報業先驅

名駒製衣廠有限公司

總裁 李灼文 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

社會明燈

屯門大酒樓
友愛大酒樓
友好大酒樓
友康大酒樓
友發大酒樓
董事長劉皇發
暨全體同人 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

報導週詳

元朗嘉好大酒樓
元朗嘉城大酒樓
全體同人 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

冠譽全球

冠亞商業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

大衆喉舌

楊少初敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

木鐸金鐘

十八鄉鄉事委員會 主席 程光球 戴權 黃明光
屯門鄉事委員會 主席 陳水慶 劉皇發 陶鑑舞
錦田鄉事委員會 主席 鄧伯裔 鄧志良 鄧友仁
新田鄉事委員會 主席 文炳南（新龍） 文伙泰 文炳南（安龍）
屏山鄉事委員會 主席 吳仲溫 梁焯培 鄧炳友
八鄉鄉事委員會 主席 胡祥 黎國輝 鄧錦發
廈村鄉事委員會 主席 鄧天恩 鄧致祥 鄧禮南
暨全體委員村代表敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

雄視文壇

榮懋行 洗灼芬
榮懋集團 洗煜芬
榮懋製衣廠 黎婉玲
洗少華
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

工商寶鑑

香港廠主聯合會
會長 黃鑑 林建明 王敏超 吳仕福 李景 蘇盛 莊紹章 吳紹綏 前
暨全體理事 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

華夏之光

四海綢緞商行有限公司
萬邦綢緞商行有限公司
黎時燦 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

市民喉舌

北葵涌關帝聯誼會
永遠會長周輝 會長謝玉軒
理事長李振强 梁華 陳安 陸樹秋 莫竹佳 崔 初
監事長李
暨全體同人 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

社會明燈

蕭氏宗親總會
會長 蕭國興 蕭仕達 蕭柏勳 蕭金活 蕭亮略 蕭百成 蕭師忠
主席 蕭承忠
蕭漢球 蕭鏗霆 蕭月熾 蕭灝鑑 蕭清深
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

社團喉舌

九龍中醫師公會
會長：江一葦
理事長：曾憲真
監事長：吳奕本
暨全體同人敬賀

造福社會

佛教紫竹玉華協進會
新界屯門虎坑路555地段B、C座
敬老樂園 敬賀
電話：0-八五九八一八

圖文並茂

藍雀抽繡製衣廠有限公司敬賀

社團喉舌
報業之光

僑港蘇氏宗親會全體同寅敬賀

致生洋紙文具有限公司敬賀

香港總行：中區砵甸乍街10-12號
九龍分行：九龍彌敦道412A號
九龍官塘偉業街158號致生貨倉大廈

公共圖書館 PUBLIC LIBRARY

華僑日報創刊六十三週年紀慶
基業永固
志成發織造廠有限公司敬賀
葵涌華星街2—6號安達工業大廈3字樓A·B

華僑日報創刊六十三週年紀慶
報業千秋
東海海鮮酒家敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
光芒四射
金光塑膠製品廠有限公司
金華彫刻廠有限公司 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
萬年基業
士昌置業有限公司
富邁國際有限公司 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
功在社會
傅德楨 林炳昌 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
文化之光
寶威國際有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
報業權威
超群織造廠有限公司敬賀
葵涌葵榮道13—19號錦濱工業大廈五樓

華僑日報創刊六十三週年紀慶
促進工商
廣達實業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
言論正確
陳錦章 伊尹士 鍾澍鈞 敬賀

華僑日報創刊六十三週年誌慶
文化之光
聖類斯教育機構敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
李業華敬賀

利國偉致意

華僑日報創刊六十三週年紀慶
造福社會
寶蓮禪寺敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
譽滿香江
汛洋航運有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
服務羣衆
港澳天主教慈幼會敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
萬年基業
新寶城財務有限公司
新寶城投資顧問有限公司 敬賀
香港皇后大道中36號興瑋大廈805室 五一二六五二〇二

華僑日報創刊六十三週年誌慶
工業指南
聯合貨倉有限公司敬賀
北角油街17號 電話：5—665397

華僑日報創刊六十三週年紀慶
社會明燈
鹿野苑敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
社會明燈
香港佛學書局
佛教法雨精舍 松泉敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
服務大衆
伯特利教會 伯特利神學院 伯特利中學 伯特利第三小學 伯特利幼稚園 同敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
散珠橫錦
二友電影製片有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
勛猷遠播
許賢瑛敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
前程無限
南洋紗廠敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
消息敏達
東亞鐘錶有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
信譽昭著
美珍醬油菓子廠有限公司
九龍醬園有限公司 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
一紙風行
馮慶·延敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
萬家傳誦
香港中原客屬總會同人鞠躬

華僑日報創刊六十三週年紀慶
華實並茂
袁永强敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
移風易俗
黃耀德敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
名馳中外
通泰行 李廣林 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
洛陽紙貴
科華圖書出版公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
星光珠寶金行
九龍彌敦道485號A地下 3—887149 3—887140
九龍彌敦道129號D地下 3—693873 3—694316
九龍彌敦道523號地下 3—327003 3—859126
九龍彌敦道179號A地下 3—682681 3—7392512
輝煌珠寶金行
九龍彌敦道177號B地下 3—7238999 3—693960
榮安行
九龍油麻地廟街185號 3—840227 3—840338

華僑日報創刊六十三週年紀慶
祥泰行有限公司敬賀
鈴木牌、電單車、發電機、水泵、
兄弟牌工業縫紉機、打字機、織冷機、
大津牌輪胎、工業炸藥及工礦爆破器材
味之素各種產品、大風牌雷種及工業機械零件
地址：香港德輔道西52—58號三樓 電話：五一四八八一八一

華僑日報創刊六十三週年紀慶
先聲奪人
鍾沛林 關鏡堃 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
言論正確
慕愛有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
精神粮食
元朗流浮山裕和塘海鮮酒家同人敬賀
定席電話：〇—七二三三六六·七二三三二二

華僑日報創刊六十三週年紀慶
千秋喉舌
廉美地氈製造廠同人敬賀
新界錦田石崗七星崗村785地段110約

華僑日報創刊六十三週年紀慶
名聞宇宙
陳廣記珠寶行敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
香江木鐸
三湘有限公司敬賀
香港灣仔港灣道八號瑞安中心高座三樓 電話：5—8654040 5—8654123

華僑日報創刊六十三週年紀慶
萬年基業
信誠經濟聯合有限公司
羅蘭斯寶家庭電器 敬賀

中華民國七

東區康樂體育促進會
會長：丁午壽 主席：李廣林
副會長：岑廷策 陳英麟 副主席：丁毓珠 黃漢中

生記（吳氏）建築有限公司敬賀
九龍彌敦道728號廣安銀行大廈13樓B座

和豐金屬製品廠
和豐壓鑄廠
永豐電鍍廠 敬賀

港九各區街坊會研究委員會
會長 林友光 主席 黃禮泉 副主席 陳智達 薛志烈 嚴培良 溫浩根

旺角街坊會暨
陳慶社會服務中心
全體同人敬賀

元朗汽車公司
分銷三菱客貨車
元朗教育路一三八號
鄧兆康敬賀
電話：〇—七七四一八八

青山汽車有限公司

華僑日報創刊六十三周年報慶特刊

東區康樂體育促進會
會長：丁午壽　主席：李廣林
副會長：岑廷鏞　副主席：丁毓珠
陳英麟　黃漢中　陳雲昌　李鄧綺運　蕭百成　鄭結雄　李汝大　周鳳翔　李家祥　鄒會友
暨全體同人敬賀

土瓜灣街坊福利會
水塘榮譽會長顏杞添　會長麥錦誠　郭達昌
理事長黃龍德　黃光甫　林耀洪　梁堅　余永劍
監事長孔傑　蔡雷煥
暨全體同人敬賀

跑鵝區街坊福利會
理事長：梁國雄　會長：李流錫
李毛　古國華　李均　林日東　麥祿昭　陳日泰　黃文傑　李耀光
暨全體同人致意

荃灣區議員
楊福廣敬賀

黃光甫
黃龍德 敬賀

順興金行
譚權順敬賀

柴灣區街坊福利事務促進會
理事長 [illegible]　副理事長 [illegible]
暨全體理事敬賀

九龍仔街坊福利會
理事長伍義林　莫羅鳳　趙建群
暨全體同人致意

文華書局
王文正敬賀
元朗泰祥街五號

生記（吳氏）建築有限公司敬賀
九龍彌敦道728號廣安銀行大廈13樓B座

吳景植敬賀

榮德地產有限公司敬賀

區穎麟敬賀

寶通旅行社敬賀
九龍彌敦道655號胡社生行1412室

平正書院敬賀

宇宙鋼具鋼床廠有限公司
羅善祥敬賀

聖貞幼稚園馮秋明敬賀
灣仔登龍街7至19號一樓

旅港興寧同鄉會有限公司
全體同寅敬賀

張禮炳敬賀

白鶴體育總會敬賀

新會古井同鄉會有限公司敬賀
地址：九龍彌敦道[illegible]
電話：[illegible]

新達旅遊貿易公司敬賀
德輔道中一八五—一九五號李寶椿大廈八〇一室

陸智夫國術社同學會
全體同人敬賀

和豐金屬製品廠
和豐壓鑄廠
永豐電鍍廠 敬賀
葵涌打磚坪街63號四樓B—D座

兆昌行
永華皮革製品公司 敬賀
大角咀必發道108號二樓

九龍城區街坊福利會
會長 黃錫江　副會長 陳立　陳祖澤
理事長 黃賢瑛　副理事長 陳長泉　顧思聰
暨全體同人致意

紅磡三約街坊會
主席 胡盛孫
胡詠紀　馮駒和　區志和　趙璧城　李海生
暨全體同寅致意

文彬國際商標專利事務所 敬賀

鍾偉雄敬賀

沙田街坊福利會
理事長 [illegible]　監事長 [illegible]
暨全體理監事同人致意

均益大廈第二期業主立案法團
業主聯誼總會
主席周介銘仝人敬賀

環通旅行社有限公司
總經理黃錫林仝人敬賀
香港銅鑼灣[illegible]商業大廈4字樓

謙信印刷出版公司 敬賀
灣仔利東街46號　電話（5）737736

恒興建築有限公司敬賀
香港德輔道中60號萬宜大廈901室

南山區街坊福利會有限公司
理事長 張概義　張潤洲　黃[illegible]
暨全體理事敬賀

旅港湖北省同鄉聯誼會
全體同寅敬賀

港九各區街坊會研究委員會
會長 林友光　主席 黃禮泉　副主席 陳智達　薛志烈　嚴培良　溫浩根　朱國華
暨全體委員敬賀

港九各區街坊會協進會
主席 黃龍德
副主席 李廣林　黎民樂
暨全體委員 敬賀

安和園第二期業主立案法團敬賀
九龍土瓜灣美景街86號安隆大廈二樓C座

荔枝角街坊福利會
會長 陳柱　黃祥
理事會 甘鴻輝　[illegible]少秋　[illegible]熾枝
暨全體同人致意

中區街坊福利會
理事長：陳[illegible]　副理事長 [illegible]
監事長：[illegible]　副監事長 [illegible]
暨理監事同人敬賀

美美花店敬賀
尖沙咀美麗華酒店商場133號一樓

香港書籍文具業公會
理監事會仝人敬賀
九龍佐敦文匯街文華樓3樓8號

許迪珠寶有限公司 敬賀
香港皇后大道中20號A地下

黃乾亨敬賀

佳寧娜潮州菜敬賀
香港灣仔高士打道151號佳寧中心二樓
九龍尖沙咀東部希爾頓大廈二樓

香港顏氏宗親總會
會長 顏綸仁　顏世光　顏海洲
理事長 顏[illegible]　副理事長 顏木[illegible]
監事長 [illegible]　副監事長 顏再盛
暨全體理監事同人敬賀

錦倫假日敬賀
九龍彌敦道72號昌興大廈402室

旺角街坊會暨
陳慶社會服務中心
全體同人致意

石硤尾街坊福利會
會長 呂振坤　郭永昌　連永茂
理事長 劉榮　溫浩根　許若志
暨全體理事敬賀

尖沙咀街坊福利會
理事長：吳多泰
副理事長：蘇仲平　程漢權　游俊英　柯利德　黃煒機
監事長：曾正
副監事長：黃桂　麥淑嫻
暨全體理監事敬賀

漁灣街市枱商協進會
會長：陳埔豐
主席：王炎發　副主席：吳偉清　黃紹雄　李大偉
暨全體委員敬賀

旅港湖南同鄉會
理事長 郭永昌
監事長 陳驥
暨全體理監事敬賀

天德明正道堂花炮會有限公司
會長 毛錦添　江長榮　陳建邦　陳榮　黃瑞　鄒[illegible]
主席 陳志誠　蘇健勳　張志康　姜羅月娥
暨全體值理致意

蘇健康
蘇碧嫻 父女醫館同寅致意
醫館 [illegible]
分館 [illegible]

東莞同鄉總會仝人敬賀
佐敦道43號利成大廈6樓B座

先時織造廠有限公司敬賀
九龍官塘創業街15號
南豐工業大廈6樓

香港黎氏宗親會
全體理監事致意

元朗農作互助會
理事長 [illegible]　副理事長 [illegible]
暨全體理監事敬賀

新界興寧聯誼會
會長 [illegible]　理事長 [illegible]　副理事長 [illegible]
暨全體同人敬賀

元朗汽車公司
分銷三菱客貨車
元朗教育路一三八號
鄧兆康敬賀
電話：〇—七七四一八八

青山汽車有限公司
陳永慶敬賀
特約經銷 夏巴集團客貨車 福特。愛快 寶馬。三菱

香港新界元朗工商聯誼會
理事長：梁棣康　溫榮權
副理事長：李志海　鄧水亮
暨同人敬賀

九龍中央獅子會司庫
曾澤啓敬賀

洪水橋居民福利會
主席 [illegible]　副主席 [illegible]
暨全體同人賀敬

榮豐祥有限公司
榮豐米行
榮豐米行
上水厚豐米機
元朗光華戲院
全體同人敬賀

元朗郵商業聯誼會
主席 黎振平　[illegible]
暨同人敬賀

慈雲山街坊福利會
[illegible]
敬賀

元朗均華西藥行
戴均　戴權 暨同人敬賀

新界學界體育協進會元朗分會
[illegible]
暨同人敬賀

新界公共小型巴士商會
[illegible]
暨全體會員敬賀

恒橋發展有限公司 敬賀
尖沙咀漆咸道安年大廈10樓

元朗龍鳳洋服公司
鄭科　鄭蔭彭 敬賀

僑港潮州普慶念佛社
理事長 鄭貞譽　陳覺軒　王國龍
監事長 馬超雲　周卓明　趙資香
暨全體同人敬賀

先達工程公司敬賀
北角蓮花街四號地下

報業權威
超華織造廠有限公司敬賀
葵涌葵榮道13—19號錦濱工業大廈五樓

華僑日報創刊六十三週年紀慶
服務羣衆
港澳天主教慈幼會敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
勛猷遠播
許賢瑛敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
洛陽紙貴
科華圖書出版公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
萬年基業
信誠經濟聯合有限公司
羅蘭斯寶家庭電器敬賀
電話：5—8654040　5—8654123

報慶徵文公開組冠軍
工廠在大陸加工問題
繁星

隨着中國大陸的開放改策，和香港出口的快速增長，越來越多的香港廠家開始在內地投資設廠，僱用內地勞工為產品加工。這種經濟發展趨勢，對香港多方面都造成影響，和帶來種種問題。

首先，有人擔心，將產品移往大陸加工會減低對香港勞工的需求，壓抑工資提升，使勞工階層不能共享經濟繁榮的成果。日後如果遇上經濟衰退，就會減少就業機會，加深失業危機。而資金、技術的轉移，又會削弱香港的經濟實力和地位。不但如此，在一些實際案例中，更有僱主利用這個機會，突然結束香港的業務，將整間工廠遷往內地，把原來的香港工人置諸不理，完全沒有支付他們應得的薪金和遣散費或作出任何補償。如此香港工人的權益便受到進一步的威脅。

要分析這一個複雜的問題，我們先要清楚：為甚麼香港廠家會移往大陸加工？很明顯，本地的嚴重勞工短缺是其中一大原因。香港百業蓬勃，尤其是服務業更是增長迅速，不少工人便離開工廠，轉投工作環境較佳的服務性行業。無論是建造業、電子業、紡織業都出現數千空缺，令到廠家不能不急切找尋解決方法。很多廠家表示，即使大幅度增薪，亦無法填補廠內的大量空缺。而在國際市場的激烈競爭下，香港亦沒有可能無限制地提高工資。在亞洲，主要貿易競爭對手台灣和南韓，他們的工資都較香港為低，即使在同一的利潤水平，他們的產品也可以較低廉的價格出售來加強競爭優勢。所以為了解決勞工短缺，和降低經營成本，不少香港廠家就不得不移往勞工充裕、工資低廉的大陸。另一方面，中國大陸的經濟發展仍在初步階段，亟需外來的資金、技術和市場經驗來促進現代化發展和提高生產力。所以大陸便大力推行特區政策和種種改革以吸引外資。而香港工廠在大陸加工，不論產品是內銷或者運往國際市場，中國大陸都是十分歡迎的。因為即使把全部產品內銷，雖不能為國家賺取外匯和開拓海外市場，起碼也可以緩和內地對產品的需求，降低入口借以紓緩外匯儲備的消耗。在這樣「兩廂情願」的情況下，難怪越來越多的香港工廠移往大陸加工了。

雖然香港的勞工短缺是那麼嚴重，中國大陸的經濟是那麼需要發展，可是，香港工廠移往大陸加工所引起的種種問題又如何解決呢？首先，我們需要了解，香港工人已經在一定程度上分享到經濟繁榮的成果。比方建造業的工資上升已達五成，而現時的就業率實際上是百分之一百。換句話說，凡願意和有能力就業的市民都享有就業機會。如果進一步考慮到不少香港人兼職尋找「外快」的現象，就業率可能高達「百分之一百三十」。所以，工人在加薪、就業或轉業機會上都已得到照顧。可是，如前文所言，這種利益是不能無限地增加的。正是為了工人本身的利益，不能因為勞工短缺和工資的過份提升而影響香港產品的競爭能力。須知市場一旦失去，便很難恢復，因為消費者已習慣了另一產品，對該產品產生偏好。唯有香港經濟能穩步向前，社會保持繁榮，才能真正保障工人的就業機會和工資水平。而面對國際貿易的激烈競爭，我們不可能完全依賴一些緩慢的內部轉變（如透過入口增長以增加勞工）來解決問題。另一方面，其實絕大部份的廠家並沒有結束在香港的業務，而是在中國大陸「開枝散葉」，設立分廠將工序中勞工密集的部份移往大陸進行。而香港作為一個已建立的國際貿易中心，和憑著所具備的海港、航運、交通、通訊和電力等等設施和人才集中的優點，其獨特地位是難以取代的。但是，如果擔心香港的經濟實力和地位會因為廠家在大陸設加工廠而削弱便未免是杞人憂天。至於那少數剝削工人的不良廠家，可以透過中港緊密合作，迫使他們須先清付香港法例（如勞資審裁處）所裁定的應付金額，才可以開始或繼續在大陸經營生意。如此便可避免因一小撮害群之馬而影響整體發展的問題。

當然，長遠而言，香港需要改變本身的工業形態，以配合經濟的進一步發展。香港需要邁向高科技化，提高產品質素，加強對本地工人的訓練和再訓練，提高工人質素作為與高科技化的配合；並採用先進的機械設備提高生產力，將工序中勞工密集的部份集中在大陸進行。如此不單可解決香港和中國大陸的需要，也不會損害香港工人的利益。反之，循著這個方向發展，香港工人的工資可以進一步提升，香港的競爭能力也可以維持。

總而言之，香港工廠在大陸加工，雖然帶來種種的問題和憂慮，但是這些問題並非如想像般嚴重，也並非不能解決的。透過大家的共同努力，我們可以期望，香港工業邁向高科技化，經濟繼續增長，社會保持繁榮，無論是廠家、工人，甚至普遍市民都可以共享其中的成果。

報慶徵文公開組季軍
工廠在大陸加工問題
余業森

近年來隨着中國大陸推行經濟開放政策，政治局面日趨穩定，吸引不少本港及外國商人前往內地考察設廠，而本港部分廠商為了降低生產成本，加強對外地廉價地區產品競爭能力，紛紛將工廠遷移入中國大陸加工，這種利用國內廉大勞動人力資源，土地廣闊的優點來建立廠房，進行加工的情形，愈來愈普遍，勞工界對於部分廠商把局部工序轉入內地，而結束本港工廠部分業務的行為，表現出一定程度的憂慮，有些工人表示目前本港經濟情況良好，廠商的行為可能不會有太大的影響，但世界性經濟情況不可能長期向好，一旦轉壞衰落，由於工廠的部分工序北移，便會影響本地工人的就業機會。

工廠在大陸加工問題，對於本港工業的影響，孰利孰弊呢？這一點是值得我們從經濟、政治及其他方面來進行分析和探索的。

首先我們都知道香港的地理環境，土地有限，地價每年不斷的上升，工業樓宇需求殷切，廠商對於廠房的支出甚鉅，租金每年均大幅上升，導致生產成本不斷的增加，所以部分廠商為了減低生產成本，利用大陸大量廉價勞工，可以促成降低生產成本，對於加強出口競爭方面，產生積極及有利的作用。

本港工業的發展，由五十年代的輕工業發展至今先進精密的工業生產，過往本港的工業出品是以低廉簡單的工業產品為主，而這些產品的競爭能力日漸消失，因為工人工資的上漲，廠房、原料的支出增加，逐漸失去與東南亞其他地區的競爭能力，香港廠商將部分簡單的工序移入內地加工，利用國內人工低廉的優點，可以恢復及增強與其他地區的競爭，故此實屬百利而無一害。至於說恐怕影響本港勞工就業機會，相信是實際情況影響不大，因為本港工人聰慧勤勞，手工精巧，向為舉世所稱道，在國內加工的部分大多數是比較簡單的部分，而且國內工人普遍的工作能力及態度並不足以和本港工人相媲美。

除此以外，本港工業的發展長遠而言，必須走向高質素，提高科技才可以生產先進精良的產品，與亞洲其他地區如台灣、新加坡、南韓等國家地區互相競爭，將部分簡單的工序轉入內地可以加快本港由勞工密集而轉向技術密集及高科技的方面發展。

本港由於土地及勞工不足，為了要開拓及應付海外市場的需求，不可能長期停頓於目前階段，否則必然會遭鄰近地區，如亞洲其餘三小龍所超越。香港政府因為堅持對工業採用不干預政策，對於工業研究方面推動力十分薄弱，現時科技的進展，減少在港處理部分簡單工序，實在是適當的時候了。

其次，在政治方面，九七年的日益迫近，香港到底是要回歸中國統治，香港的政治型態不可能長期與國內背馳，由於中港兩地經濟方面加強合作，對於政治方面也有一定程度的幫助，兩地人民生活[illegible]的拉近，對於兩地人民也有一定的好處。

隨着中國經濟的開放，[illegible]日本及歐洲商人經本港而進入大陸[illegible]，也為本港居民提供了[illegible]間接或直接的就業機會，而部分製成品[illegible]大陸[illegible]港加工再轉歐美各地，間接有利於本港[illegible]業的發展。

世界貿易保護主義的興起，本港雖然奉行自由貿易主義，但產品輸出最大國家——美國對於本港產品仍然是諸多制肘，限制多多，如明年開始取消對本港輸美貨品特惠關稅優待，對於本港[illegible]等等限制甚多，其中尤以各種[illegible]入管制項目數量不斷增加，而[illegible]年配額增長甚微，中港經濟合作，有利[illegible]目前本港配額不足的情形，部份產品可以在[illegible]生產後再輸入內地加工，由大陸輸美，省略本港配額不足的憂慮。

從整體而言，工廠在大陸加工對於本港是利多弊少，但由於中港兩地經濟及社會制度不同，需要注意的事情頗多，政府應該成立一個委員會專責調查[illegible]一方面發生的問題。

如[illegible]加工，本港海關及貿易署為了保障香港利益而需要加強派員調查，檢控違例虛[illegible]定，自由[illegible]特惠關稅，違反配額供應規[illegible]詐騙行為事件，政府應該[illegible]防止部分不法商人利用內地加工用以降低生產成本，這種不公平的手法，對於合法商人而言實屬不公平的競爭，這些廠商佔用本港配額應予檢控。

又部分廠商為了加強大陸加工工廠的管理，許多時都聘用本港技術人員前往協助，目前本港法例對於這些僱員照顧不足，往往在勞資糾紛後無法適當的協助解決問題，勞工署應該進一步監管，保障勞資雙方的利益。其次，還有不少如稅項、遣散補償、走私等因而產生的種種問題，都是需要中港兩地政府多些從詳，共同協調，找尋解決問題的方案，而社會勞工團體亦宜留意注視不斷產生的有關問題，這樣對於中港兩地而言才會真正有利。

報慶徵文公開組亞軍
香港人對基本法的意見
葉若蓮

香港一九九七年後要歸還中國，是鐵一般的事實。香港重投祖國懷抱後，如何在社會主義憲法的範限下，繼續保存現有資本主義的生活模式，實行港人治港，則仍有待一個周詳而有秩序的計劃。「基本法」便是這個計劃的第一步。

中國領導人表明「基本法」之目的，是要用立法形式，把「一個國家，兩種制度」的基本政策確定下來」；並一用以取代現時本港的憲法」，因此，它將成為香港特別行政區一切做法的依據。一九九七年，香港政制面臨去舊迎新的大轉變，所謂「必也正名乎」，新政府要名正言順，有權威，有尊嚴和正統的地位，全賴新憲法的賦予。因此，「基本法」的擬定事關重大，影響深遠，不可不慎重處之。

自一九八五年「基本法起草委員會」及「基本法諮詢委員會」分別成立後，各界對基本法的草案，更加關注，討論更多，現茲將港人對基本法之意見大約歸納如左：

以大局為重整體利益為首

一九九七問題的癥結，在於香港人對中共政府沒有信心，基本法之制定，在保證中國要保持香港社會穩定與繁榮；香港現行的經濟制度和生活方式不變，並享有高度的自治權，而在「基本法草委」兩年另十個月「勤勤懇懇，不辭勞苦，同心協力，竭誠合作」的努力下，基本法（草案）終於本年四月底公布，然而仍有許多草委對文稿中好幾條條文有兩種以上的方案，可見，草案仍有很多地方須加以修改，但在討論時，必須以中國和香港的大局為重，集中爭取自由、民主、法治、繁榮和穩定，以能香港為未來港建立民主政制，能香港保障個人自由和權利，能香港實現高度的自治和司法獨立為前提，目標先定，手段次之。

詳略得宜精粗有度

對「基本法」之內容，有主張越簡越好，以求說明中國政府之權力，劃清「公民禁區」便可；亦有主張愈詳盡愈好者，要求列明香港地方政府各項權力。如此則引起「基本法」彈性大小的問題，執中者主張「基本法」宜分階段進行。一九八五年，為穩定信心，先以法律形式界定「基本法大綱」，蓋今離九七尚遠，大綱不宜過詳。及至一九九五，可按當時具體情況，制定「過渡基本法」，為自治政府之成立提供憲政基礎，而最詳盡之「基本法」宜在一九九九年，由市議會通過，由此可見，內容之詳略，進度之緩急莫衷一是，然「基本法」之精神：民主、自由、開放、人權、自治和法治等卻是大家肯定的。

集思廣益力求通圓

論到起草基本法的成員，約有四說：一是中英共同組成委員會；一是由中國人士組成委員會；一是由中國人起草；一是由港人組成委員會。如今「草委」五十九人，包括中國和香港代表，而草案亦已擬成，則要使「基本法」更完備，必須有賴各方面贊成或反對的人士提出意見。故此，曾有立法局應否辯論基本法的爭論；政府鼓勵公務員及區議會發表個人意見：草案諮詢重質與重量的問題。

主張立法局就基本法進行辯論者，認為此舉可以引起大家注意，引導大眾理解和討論基本法，反對者則認為「基本法」乃中國內政，港英的立法局辯論此事，有干涉內政之嫌，最後，以「基本法」為香港人的事，立法局為香港人選舉出來，處理香港事的機關，因此決定七月十三日討論「基本法」。

為免引起錯覺，政府鼓勵公務員以私人名義發表意見，共同為「基本法」草案努力。

由於曾有議員指出，大眾意見有好與不好之分，故引起「質」與「量」的問題。誠然要一般市民對又長又複雜的基本法全盤了解是不容易的，但對於他們有興趣及較切身的問題，他們是可以明白並提出意見的，且由於他們是社會的大多數，是基層部份，他們的意見可能較傳眾和較有普遍性，因此是不容忽視的。

從另一角度看，重量可以解釋為「量化」，因而有人提出草案在諮詢民意時，沒有提出整理和歸納意見的方法，因此，所謂重「量」，可能會變化重統計數字的意思。而且，委員會亦沒有表明如何處理個人、團體、印刷品、簽名和集會等各方面的意見，令市民在表達意見時無所適從。

關心香港事認識基本法

香港大多數的市民屬沉默的大多數，或沒有機會反映意見，或不容易理解深奧的基本法，因此，草案發布至今，似乎仍未有普羅市民的意見，多的是議員領袖的講話，這情況雖可以理解，但亦有必要改善。當局可以攷慮利用電台、社會團體、諮委會的機構等等，先讓市民理解，消化「基本法」，讓他們知道此乃關係自身與下一代子孫的命運的，重視他們的意見，鼓勵他們提出意見，共創美好的將來。

按步就班消除疑慮

由於基本法牽涉的問題多，研究要加倍小心，不可以草率、匆忙作決定，在這信心不穩的日子，短期內把基本法草擬起來，可以使港人安心，但長期以後的變化難以估計，故只適宜於九七後由「港人治港」政府正式通過。

雖然基本法（草案）發布後，大部份委員都表示滿意，但仍有不少問題有待解決：例如主權與自治之矛盾，中方並非不放手讓港人治港，祇因雙方傾向不同，中方強調一國與主權，香港則重兩制與自治，偏倚難免，歷兩年之努力，初見成績，然仍有待草委繼續努力。

其次，香港人曾不只一次碰到民意遭受漠視的挫折，因此，有人呼籲諮詢民意者，莫重蹈港府覆轍。

實行港人治港保持安定繁榮

一直以來，香港人都享有豐富的物質生活（較之國內），生活在良好的法律制度和獨立的司法制度下，有高度的經濟和政治自由，「基本法」最終的使命，就是要維持安定繁榮。然而，中國歷次的政治運動，使人但戰心驚，加上懷疑「一國兩制的可行性，港人一直未能對「基本法」抱樂觀態度，為此，香港市民極希望在「港人治港」方面，保證香港有充份的自治權力。例如：直接或間接形式選舉行政長官及議員。香港居民要有被選權和選舉權；保持司法獨立制度，保留現行資本主義社會制度不變等。

綜而言之，「基本法」標誌着殖民地統治的過去，「港人治港」希望的開始，負起歷史責任，敢於爭取港人該有的，努力保持現有安定繁榮，積極關心「基本法」的擬定，迎接新政制的來臨，乃是很多香港人共同的心願。

報慶徵文公開組亞軍
香港人對基本法的意見
曾汸父

中國政府將於九七年收回香港，為了實現「一國兩制的構思；為了香港的持續繁榮與安定，中國政府法定制訂一套適合香港具體民情之「基本法」，此套「基本法」將是從屬[illegible]治理香港的準則；也是香港人遵循的依據。故每一位真正關心香港未來發展的[illegible]，在「基本法」尚未正式公佈之前，[illegible]來自香港各階層人仕的意見，乃是一件不容忽視或輕略的事。

下面，就讓筆者以個人觀察所得，把香港人對基本法的態度和意見，試作描述，因每個人所處位置及見解不同，故他們對基本法制訂過程的反應也各自不同，筆者無法一一詳述，只能把其中較具代表性的[illegible]。

第一、懷疑派

他們或因過往對中共[illegible]遭遇所得的印象，對中國政府制定基本法的誠意缺乏信心，在他們心目中，中國以往推行的是人治而非法治，律治只是紙上文章，實際上以中國最高領導人的個人喜惡作為衡量事物的標準，所以他們對基本法的制訂工作採不聞不問的態度，有的抱着「烏兒良木而棲」，設法子移民，有的抱着「今朝有酒今朝醉」態度，繼續花天酒地，醉生夢死；有的抱着「逆來順受」，「船到橋頭自然直」態度，預備屆時就實際情形過日子。故此派人仕在全港人口中所占比例為最大。

第二、服從派

他們對中國領導層奉若神明，在他們心目中，中國領導人即「正確」的化身。他們本身因慣於習性，不願獨立思考，唯首是從照辦。故若問他們對基本法的意見，他們必會回答：「中國領導人的主意即是他們的意見」。此派人仕雖不及「懷疑派」之多，然在本港人口中所占的比例也不算小。

第三、俊傑派

他們以識時務者稱，往往在任何時期均能隨潮流而吃香。他們善於揣測當權者的心意，再說出一些非常得體而又合乎當權者心思的話，故聽此派人仕的意見跟等待中國領導層之單方面宣佈實際區別不很大。此派人仕在本港人口所占比例雖不算大，但卻往往是些地位顯赫說話具影響力人仕。

第四、諍諫派

他們是真真正正能發表他們對基本法意見的人仕，但因他們的背景各不同，其中又可分為如下幾派：

①死硬派 此派人仕或因特殊背景；或因其觀點立場，對中國政府略帶敵意，喜歡站在對立面說話，因此他們的發言有時乃由感情所帶動，而非理智的表達。故他們所提的意見往往略為過火，有時目的甚至是為了給對方一個難題，而并非為解決問題。

②崇洋派 此派人仕多曾受過西方教育或被西方文化影響較深，他們覺得西方什麼都好「月亮是外國的圓」主張什麼都照搬西方的一套，而不考慮其中是否有些是不適合東方的民情。故他們的意見固然其中有些是富建設性的，但也非全部均是有益的。

③街坊派（或稱團體派）此派人仕多為社區代表，或團體代表，本來他們最為代表不同階層的民意，惜他們看問題多由局部出發，即只顧其所代表之利益，而非站在整體看問題，故他們的意見有時往往缺乏一種顧及全局的特性。

④民主派（或稱為民請命派）此派人仕多為真正關心社會與民生的知識界分子，或許有人說他們關心政局乃為出名，但毋論他們的動機為何，他們所爭取、所表達的往往卻是代表整體利益，為香港未來而謀劃的意見。

目前，香港的政治論壇以此派人仕及前面所提之「俊傑派」最為活躍。「俊」派主張勿逆中國領導人意，把希望寄託在中國領導人的開明，等候他們的恩賜。而「民」派卻主張爭取，有時甚至希望造成一種國際輿論，利用目前全球性（當然包括中國）民主趨勢，而使中國領導人主動或被動的容許更大程度香港式民主。目前，很難斷言該兩派人仕所採取之方式何者為上策。但筆者卻想向「民主派」人仕提點個人的愚見，讓他們看看是否有參考的價值：在提意見、爭取權益的過程中，應掌握分寸，過份溫和固然未能爭取最大限度的權益，但過份激烈也可能因激怒對方而造成反作用。以香港人最熟悉的「講價」為例：對方開價一千，若還之九百九，對方當然滿口應承，惜未能為本身爭取最優待遇；若還之十元，則可能把對方激怒，或把買賣弄僵，或對方乾脆宣佈不准講價。故一個聰明的顧客，先在心中定下一個可接受或希望獲取的價位，再以開價與暗定價之差距相應提出一低於暗定價而差距與上述相若之還價，這樣討價還價後其結果必趨近暗定價，比方說：暗定價為七百，則還之四百，其結果必近七百。

在這兒，筆者也願以一個香港市民，未來特區居民身份，向中國領導人進一言，希望他們能接受「鏡報」社長徐四民的意見有「如來佛」的氣度，明知孫悟空如何跳都不出掌心範圍，而為了讓孫悟空能保持以往或發揮更佳的狀態，最好的做法就是讓它盡量自由自在地跳來跳去，而不是規定它如何跳或唸緊箍咒來控制它。另一點，雖上述所列之多派人仕沒有或等於沒有意見，但作為一位聰明的領導者，也可從這些沒意見中看出一種無聲的意見，就是說，去尋找他們之所以沒意見原因：是所制訂的已十全十美？還是因有所顧忌？片面依賴？甚至為討好等？再針對此種種現象，制訂一套能消除上述各種心理障礙的法律條文，再鄭重保證切實執行。才能鼓動香港人目前與將來的積極性。

說到這裏，也想向那些懷疑派進一言，從中國政府近幾年的施政來看，中國的決策人的確有誠意和努力向民主制度邁進，而作為一個有良知，有愛國心的中國人，為何不盡一己的力量，幫政府的忙？須知集思廣益，眾志成城。不出聲是消極的態度，出聲才是積極的態度，就算出聲達不到效果，也算已盡力，於心無愧！記得有人說過：「我愛國家，但國家愛我嗎？」筆者卻願改為：「不理國家愛不愛我，我均愛自己的祖國和同胞。」

行文至此，恰逢基本法草稿公佈，停筆幸諗，因限於水平，加之非專業人仕，未能逐點衡酌，只能以一個香港市民，就那些有關切身的問題，談談個人的觀感，或許該些問題另有高明早為之解決，那就請念在筆者一片誠心，原諒筆者的愚昧和囉嗦吧：

（一）該稿第一章第六條其中之「徵用財產的補償應當相當於該財產的實際價值，」問題是該「實際價值」由何人估價？是官方？是民間獨立機構？因兩者之評價可能不一致。以筆者個人愚見，似以民間獨立機構較客觀標準。

（二）該稿第三章第三十九條「香港居民享有的權利和自由，除依法規定外不得限制。但此種限制應以維護國家安全……為限。」問題是由誰衡量？由掌權人還是獨立司法機構？以筆者愚見，應以獨立司法機構為準，才能避免因見解、個人恩怨所得出不正確結論。筆者并建議須有具體條文列明界限，以便普羅大眾遵守。其中筆者願着重指出的是：有關言論和出版方面，當局應只能採公開反駁或訴諸法庭，而不應利用權力未經法庭即宣佈禁止。

（三）雖說五十年不變，但香港目前不足之處是否該變一變？如恢復死刑，以阻嚇犯罪分子，嚴刑對付黃、毒、賭等黑社會問題，可否在基本法或具體香港特區法律中列明，以正此風！

特祝「華僑日報」報慶六十三週年及基本法草稿公佈之際，謹以上文，表衷一個香港市民的心聲。

報慶徵文公開組優異獎
香港人對基本法的意見
林振成

自從中英聯合聲明簽署以後，香港忽然冒出許多自稱是代表市民表示意見的人，不知他們是憑藉甚麼？自許他們的意見，就是大多數香港市民的意見。我是香港土生土長的草根市民，就以個人身份，對正在草議的基本法，談談自己的願望。

香港人最重視的是經濟利益和自由，百數十年來，香港在大英帝國殖民統治下，市民的社會福利和自由儘管不多，但多寡祇有在比較之下才會發覺；我們已享有許多自由，有些甚至在一個主權國度裏生活的公民，也不能獲致的。雖然是殖民地的社會，而經濟[illegible]欣欣向榮，這是大多數香港原居民，[illegible]的原因。當然我們本[illegible]向前看，希望更好的日子還在後面，社會經濟更繁榮[illegible]會給我們帶來更美好的生活。但是不願把目前已有的自由和繁榮，押在未來的諾言的賭注上去。所以基本法的制定，必須以最妥善的方法，保證今天的香港利益，社會繁榮和自由得以維繫增長，決不拿香港來作任何民主理論的試金石，在這方面我們是承擔不起任何損失的。求於這種概念，我方對基本法在草擬階段作出意見。

雖然訂定一個地方的法制，實在千頭萬緒，但大方向而言，一個專業知識，強而有力的政府，而其施政方針，是以國家與地方人民利益兩者相輔相承為依歸，則人民的幸福才能托其庇蔭。香港在英國人統治下，對英國和香港人的經濟利益都有增進，究其原因，不是直選，不是民主，不是武備，甚至不是教育和福利，最大的原因第一是自由港，第二是自由經濟制度，第三是自由競爭，實在它們都是互相關連起來的。在一切崇尚自由的法制下，市民不是沒有犧牲的，七三年股市的「過江龍」鯨吞而去，甚至今天教育的窄門下製造了幾許憤怒的青年人。我們的稅制是最輕的，工人福利是最少的，但我們吸引了國際許多的投資。今天我們在經濟上，除了日本已領先了整個亞洲！有自由才有競爭，有競爭便有進步，這些都是香港工業能靈活運用人力和智慧，立足世界的原因。我們沒有立法保障，和優越的資源條件，但是百分之百反保護主義的地區。

基本法若是為香港度身縫製的大法，如不能吻合香港這種特色，保持香港的原本面貌，香港會像個嬰孩因換了保姆，換了食物，而不習慣，因此健康便減退了。有人錯誤以為是一個國家，泛起甚麼獨立的綺念，有人要為香港少數人謀點福利，有人要為某一階層利益……而香港實際是在世界經濟領域裏的一個尖兵，它所需要的配備是不能以普通想像的情況隨便供給的，必須視乎在世界經濟的奮戰中，需要一些甚麼利器，以謀制勝之道的。

故基本法除體現主權的回歸，訂明解放軍駐在香港，一切殖民地的標記剷除，英皇制誥授權港督代表英皇管治香港的權力，改為中國最高立法機關批准委任最高行政長官。現在的港督會同行政局所行使的一切職權，是對英皇負責，同樣地基本法應改為最高行政長官會同行政局行使的一切職權，對中國最高立法機關負責。現在的行政局沒有民選議員，而立法局的民選議員祇佔少數，而且本質是港督會同政局的[illegible]機構，所以香港的政令是由上而下貫徹執行的，不容易受干擾的。如果基本法是由民主的理由，把這種穩固的架構改變，在九七年後，香港的工商業在不穩定的政制背景下，難以配合世界經濟發展，也難收指臂靈活適應的效果，直選的議員在兩局是為選民發言的，各階層所選出的議員，要他們為香港的大目標而犧牲部份選民的利益，那還是個甚麼階層的民選議員呢？所以兩局議員全是民選，以今日香港的大環境而言，不是香港之福。除非香港社會環境有所改變，而政制是長時間的循序漸進，可惜我們祇有九年時光，以有限的日子去進行這艱巨的改革，成功的機會尚不可知，而所冒的是生死存亡的危險，香港百年的成就值得押下去嗎？

本港經濟，已經發展得很有規模的金融事業，幾乎朝着國際金融中心的路向走去，對[illegible]二十一世紀的經濟發展，關係更為重大。工業的再投資也是跟着政潮的起伏而走着瞧的，然後是接近六百萬人的就業問題。香港整個經濟社會的向前走還是停滯倒退，政治和經濟[illegible]平衡是不能掉以輕心的。希望基本法的制定，必須認清香港這經濟上的特點。

誠然部份中產階級以上的人，會因「信心問題」離開香港移民去的，部份[illegible]金亦被調走。但香港人已習慣放眼世界，能賺錢的環境便是好地方，當發覺那一地區可以賺得比香港更多的錢，要他們不留那是沒有理由的。當發覺最終還是香港賺錢的條件最好[illegible]還是我們的母國文化華人社會，人才與資金的回歸和流徙，是依據同樣道理，同樣容易的。

教育和專業資格，是社會推進的動力，香港人才鼎盛，可謂集各國之大成，年青一代的培育也是社會發展的基礎。在法制上，文化教育也是體現主權的具體表示，但我們不能抹煞西方的先進科技，是工業技術的主流，所以基本法應以條文訂定，包容各方面的專業知識，同時認識教育也是社會生產投資的主要部份，香港的生活水平比國內高，在教育的撥款上祇依水漲船高的道理執行，而是以工業生產技術，工商經濟發展等為目標，特別投入更多的資源。香港本地不能承担大量高等教育，香港人到歐美留學，是香港人才培訓的一大主流，要在外國求學的人才回港就業，香港便一定要有他吸引的條件，這方面台灣的經驗是很好的。從前出國的學生，祇有百分之三十回到台灣工作，現今卻倒轉過來，有百分之七十回到台灣就業。因為在先進的西方國家，人才濟濟，謀求發展的機會不易，回到台灣去，他們的機會就大得多了。待遇比外地不差，重要的是升遷同樣的高職，在台灣比外國更快，成就更大，運用所學知識的機會更多，這是社會繁榮進步的成果。國內重點科學技術，是可和國際看齊的，但一般性的設備和水平，跟國際比較仍有距離。所以在學歷和專業資格，是不能跟香港殖民地政府向母國看齊持等同的態度。至於專業資格的釐訂，是行政制度的技術問題，在不違背大原則下是可因應實際找出方法來的。

基本法能為香港找到政經的互相協調，推持繁榮經濟的發展，香港才有生存的條件，其他許多問題才可漸次找出解決的辦法。香港的社會問題，部份是由於目前的社會結構而附生出來的，但不能把附生的問題提升到能毀整體生存的上層去。例如勞工的擇業自由、承包制、件工制、外匯自由進出、低稅率等等。同樣引起廠家的勞工不足，二判三判件工的工商管理方法，工人的福利便受到損害。資金外匯的自由調動，同樣引起金融股市的風起雲湧。低稅率的吸引投資，香港的社會福利，便停留在先進國家的底綫之下。要指陳問題，找到受損的人是容易的，在社會沒有到達一定的水平之前，而能強行提前兌現歐美的民主嗎？基本法如以西方的水平衡量它的民主性，反而不合乎我們目前社會的實際性。

民主的角度和尺度就是這般多樣化，世界各國也有他們自己的取法。一九九七年後，香港成為中國的特別行政區，而香港的施政目的是維持本身及中國的經濟利益，所以基本法的民主角度和尺度，是應以維護上面的主要目的而確立的。任何人都不可以本身的利益對它判別出好壞，但實際上人的判別，又常以本身的利益為依歸，所以爭論是一定的。在爭論之下，多數人的利益獲得吻合，這法制在施行時是否完善？仍要能經常檢討，這才是合乎特定地區性的民主，香港有「移民傾向」的調查數字是三份一，「信心問題」所爭取的對像也祇是少數，要能令少數「信心問題」的移民回香港來，基本法在技術的取捨也要作出適當的調度，這才是把大多數的利益擴展至更大多數的民主法制。

報慶徵文公開組優異獎
工廠在大陸加工問題
陳詩慈

隨着政治形勢的轉變，中國與香港的關係，無論在社會、經濟及各方面，日趨密切。近幾年來，本港不少工廠，紛紛在大陸加工。茲就這問題，分析箇中原因及其對中、港兩方的影響。

香港擁有良好的海港、本地及外來的資本、優秀的工商業人材，及政府不干預的經濟政策，為何廠商還要將產品往大陸加工呢？

（一）香港地少價昂——本港的工業用地有限，廠方除了面對內外的競爭之外，還要應付昂貴的地價及租金，一些資源豐裕，潛質優厚的工廠，會因地源缺乏，阻礙業務的擴展；至於條件及實力較弱的公司，更不幸地被淘汰。故本港的中小型工廠的發展較大型的更為蓬勃，因前者在管理及拓展方面，更具彈性。長遠而論，若工廠祇將生產侷限在本地，不獨導致惡性競爭，而且造成種種環境污染。相反，中國的工業用地廣闊，地價較港廉宜，加上兩地的距離不遠，往來交通十分方便，基於以上理想的條件，香港的工廠東主均往大陸設廠，以擴展其業務。

（二）大陸工人充足、工資廉——經過觀塘、荃灣等工業區，我們不時可看見街上牆壁招聘工廠工人的廣告，雖然待遇及福利不錯，但仍然有人手不足的現象，其主要原因，是因為現今香港人的教育水平普遍提高，年青人寧願找一份寫字樓的工作，也不願意在工廠做事，雖然前者的薪金比後者為低，但他們追求的，是一份有前途及舒適的工作。另一方面，大陸的勞動人口充足，要求待遇不高，勞工法例的規限較本港寬，這也是港商在國內設廠的另一原因。

（三）港府政策之一——事實上，香港政府亦就工業發展問題，作出探討。早在七零年間，港府已草擬三個計劃，去改善工業用地短缺的情況。大埔及元朗工業村的建立，是一個極具建設性的措施；其次，政府亦打算全面清拆不合規格及僭建的房屋，以作工業用途；另外一個重要的建議，是把工業拓展至中國邊境的深圳、珠海及汕頭等地，設立經濟特區，並鼓勵外商與中國的財團合資，加速內地經濟的發展。

這麼看來，港府的工業改善措施，為本地工業界帶來良性的刺激。

（四）特殊工業的需要——特殊工業如鑄鐵廠，製革廠等，所需用地較大，中國邊界廣闊而廉宜的地皮，正是這類工業發展的理想基地。

（五）分散投資——工廠在內地設廠加工，除了把投資分散到國內之外，還作為長綫發展的試金石，現時有不少工廠在國內已合作經營，增加資本，有些更與國內人仕合作經營。近年間，我們可察覺到本港工廠不但把生產在大陸加工，有些投資者甚至縮減在本地資金，把基地轉移及集中在內地，這對中、港雙方，都有着深遠的影響。

（一）香港方面：中國的土地，雖然可供本地工廠之需要，擴大市場，但卻大大打擊了本地勞動工人的前途；我們應切記，工廠的僱員大多來自草根階層，廠方一旦減資或結束在港的業務，工人的生計便成問題，勞動人口隨之減少，非勞動及內領工作需求，會出現求過於供的現象，對社會及經濟，都產生不良的影響。更重要的是，在這段重要的過渡期裏，縮減在港的投資，必會削減外地投資者對香港的信心。

（二）大陸方面：港資工廠在內地的建立，不僅為國內人民提供就業機會，提高其生活水準，並能促進兩地經濟發展及文化交流，可謂有百利而無一害。

總括而論，把生產向外地拓展，在西方國家，亦十分普遍，如美國的汽車業以分件式運往其他州或國家加工，以減低成本便是。但中港的情況，則有點不同，因兩者現時在國際上都極受注意，每一項重要的計劃及發展，都要小心推行。我個人認為，本港的工業除了為本身公司利益之外，也要為社會的發展設想，更不應把精力全放在國內，而放棄在港多年的成果；我們不得不承認，香港工人的工作態度，效率及技術優良，是工業界的生力軍。本人在此希望工廠能在本港繼續經營，這必能對中港及勞資雙方，起了相輔相成的作用，一起為未來工業發展及繁榮穩定向前邁進！

華僑日報創刊六十三週年紀慶
一紙風行 馳名中外
旅港新興同鄉會有限公司
永遠名譽會長：伍才 廖學芹 梁新海 梁文蔚 歐啓耀 盧志忠
名譽會長：陳寶垣 彭敬萱 黎治平 姚文傑 潘有
理事長：梁仲偉
副理事長：葉焯南 鄺鏸靈 歐啓耀
暨全體同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
文化之光
的士同業聯會有限公司全體同寅敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
風行寰宇
樂士年製衣廠有限公司敬賀

致力拓展 排除阻難 旅業前景 光明燦爛

香港旅遊協會主席 鮑磊

香港的旅遊業在過去一年繼續蓬勃發展，全年來港旅客高達四百五十萬人，旅遊收益則超過二百五十四億港元，打破歷年紀錄。踏入八八年，旅遊業仍是一片盛景，儘管前路還有不少障礙，業內人士仍是相當樂觀。

在今年首季，來港遊客有一百一十四萬之多，較去年同期增加百份之廿三。這百多萬入境旅客中，日本客仍佔首位，共有卅多萬。以增幅計，最為可觀的是台灣旅客，單在首季，便較去年同期增加了百份之九十，人數總計十五萬八千多。

來港旅客持續增加，他們為香港經濟帶來的進賬亦愈益龐大。單是去年二百五十四億港元的旅遊收益，便足見旅遊業舉足輕重的重要性，這是業內人士可引以為傲的。

值得一提的是，來港參加會議及展覽的遊客，更是一個極具潛質的市場，因為此類遊客一般留港時間都較長，而個人消費更是普通遊客的兩倍以上。隨着今年底香港會議及展覽中心的落成啟用，香港在這方面的旅遊業務將會向前更邁進一步。

另一方面，遊客迅速增加，香港的酒店亦相應地蓬勃增長。截至去年底，香港的酒店房間總數為二萬一千多個，平均入住率高達百份之九十。據旅遊協會所得資料，至一九九一年，將有廿三間酒店相繼落成，另外提供一萬多個房間，而在今年將約有三千二百個房間陸續投入服務。

旅遊業固然為香港帶來一筆相當可觀的收入，而旅遊業能穩居香港賺取外匯最多的第三大行業，主要由於商界不斷投資，致力發展旅遊設施，以及業內同人不斷改進，積極提高服務水平，此外由於旅協一直得到旅業人士的支持，得以多年來致力推廣香港，使其成為全亞洲最受歡迎的旅遊勝地。旅協其中的工作包括在海外舉行一連串的推銷及宣傳活動，在本地則拓展新的旅遊地方、加強節目色彩及吸引力，每年一度的「香港食品節」可謂表表者。除此之外，旅協亦與旅業人士及政府方面密緊合作，改善遊客設施及加強服務質素，在眾策眾力之下，香港旅遊業一直能以驕人成績貢獻社會。

表面來看，旅業前景無疑是十分樂觀，但當中仍有不少阻礙，是不容忽視的。

首先，對旅遊業將有深遠影響的銷售稅，現雖屬初議階段，但月來已令旅遊業人士忐忑不安。旅業人士多年來苦心經營將香港塑造為購物天堂，但銷售稅卻會對這形像，造成難以估計的損害。況且倘若遊客因銷售稅而減低到香港旅遊及購物的興趣，政府從銷售稅所得，是否可以彌補香港經濟所蒙受的損失？這實在值得財政司三思。旅業同人亦須就此事多陳利害。

此外，與遊客息息相關的啓德機場亦有不敷應用的隱憂。無疑，港府此刻在進行一連串改善工作，諸如可望於本年底竣工的第五期機場大廈擴建計劃及將旅客出入境手續電腦化等，更可喜者港府已委派顧問公司研究興建新機場的可行性，在機場未達至飽和前，積極的擴展工作當然是刻不容緩，不然對旅遊業、其他行業、甚至香港整個對外貿易都會造成極大的阻礙。

同機場有關的是離境稅的問題，雖然旅業人士已喜見港府於月前將離境稅由一百廿元減至一百元，但減幅仍是偏低。如港府能從善如流，將離境稅再向下調整，則對入境旅遊業甚至本港市民出外旅遊都有正面刺激作用。

外在的障礙以外，旅遊業亦與其他行業一樣，此刻也遇到人手短缺的難題。

儘管業內員工人數每年俱有所遞增，但由於行內各項發展異常迅速，「新血」的加入仍遠遠未能補足所需，加上外地和鄰近地區對本港旅業人材的「挖角」，人手益形缺乏。以酒店業為例，未來三年便需要萬多名生力軍，才可維持本港素負盛名的高質素服務水平。

為解決人手短缺及進一步提高行內專業水準，旅協多年來均積極與有關的學術機構及行內團體密切聯繫，舉辦各類訓練課程，培育更多人材。而本會於去年中更特別成立專業訓練部，專責全面發展及推行業內的各項訓練計劃和活動，務令旅業員工在專業水準和服務態度的關鍵因素上，更臻完善。

總括來說，香港旅遊業的前景，端賴一切內外障礙能否一一迎刃而解，若然今後同業間能齊心協力，輔以政府更大的扶助，展現在我們眼前的，將是一條康莊大道。

香港旅遊協會主席鮑磊O.B.E.

林貝聿嘉兩面兼顧

既是灣仔區議員主席又是政協委員

灣仔區議會主席及政協委員林貝聿嘉表示：由於她具有雙重身份去反映本港市民的角色，所以，她會不斷朝這個目標邁進。

林貝聿嘉今年初連任區議會主席後，更獲中國政府委任為政協委員，使她今後的服務層面擴大，她指出：除了本港以外，還要顧及國內。

她很關注本港人才流失的情況，故希望港人能有信心在政制轉變中留下，為香港前途及其繁榮穩定作出努力。

她說：立法局選舉團選舉在九月便展開，但灣仔始終在不公平情況下被安排與東區組合，以便選出一位立法局代表，而這種方法會在九一年取消，改由分區直接選舉取代。

預料在九一年獲選為立法局議員的代表頗為尷尬，他很可能與區議會脫節和無關連，倘若如此，這位代表便無法更了解區內各一角落的問題，減少其改善的機會。

林貝聿嘉坦言贊成由區議會互選一代表入市政局，令到市政局與區議會能夠拉近一點，使地區上涉及環境改善、文娛康樂的問題，能直接向市政局提出。

她認區議會內有很多問題與市政局有直接關係，例如環境改善、社區建設等等，只要彼此衷誠合作，便不會出現工作重疊了。

她補充區內有些地點是需要及早重建，而土地發展公司也會考慮在灣仔發展，區議會很希望這些計劃能夠落實，把重建後騰出之土地作休憩用途，為區民提供更多理想地方。

她又認私家街是區內特色之一，而政府在試驗後發覺不修訂收回私家街的程序，肯定會阻礙這計劃，所以，政府打算一俟通告在憲報刊登，以及把通告已張貼在受影響土地的當眼地方，便作已向所有有關人士發出通告論。道路（工程、使用及補償）條例有關須將這些通知市民的其他規定，包括在一份中文報章，以及一份英文報章刊登通告一天，以及把通告張貼在各政府合署供市民查閱，將仍然保留。

林太期望第二條東區海底隧道能夠如期完成啓用，以減輕目前灣仔海底隧道的擠塞情況。此外，由於灣仔是一個老區，故老人數目有不少，但始終區內老人中心亦是不足應付，區議會也就此問題十分關注。

華僑日報創刊六十三週年紀慶
自強不息
香港地產建設商會敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
萬年基業
菱電工程有限公司
菱電機械有限公司 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
功在社會
仁濟醫院歷屆總理聯誼會
會長 趙曾學韞 主席 謝志新 副主席 黃佩翰 羅定邦 楊錦珍 周鎮榮 劉憲成 暨全體委員 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
宣揚福利
仁濟醫院
主席 楊錦珍 副主席 王子沐 劉坤銘 席正林 蔡惠劍 何顏棠雯 何杜瑞卿
總理 許永渡 吳政耿 郭子樑 還仕華 張敬石 陳荃鍵 尹志強 梁福榮 歐陽宏基 蔡馬雯娟 葉[illegible]民 蘇[illegible]明 李[illegible]龍 羅維廣 李宗強 蘇張偉美
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
圖文並茂
景福金融有限公司
景福商品有限公司
景福商務有限公司 同敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
移風易俗
龍馮惠玲 黎鄧寶軒 林曾淑儀 楊繆鳳岐 黃梁曼麗 何曾艷梅 仝敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
僑商寶鑑
唯達（國際）貿易有限公司敬賀
九龍尖沙咀東區麼地道六十三號好時中心五一七室
電話：三—七二二〇二七五至七

華僑日報創刊六十三週年紀慶
正義南針
竹林明堂有限公司董事局 蘇東霖 鄭亮鈞 馮源仲
竹林明堂護理安老院管理委員會同人 蘇天良 文友 蘇子錦 洪劍 陳凌椎
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
造福社會
港九銅鐵器商會有限公司
榮譽會長 梁強 馬強 會長 胡坤 陳文 陸炳 監事長 利子良 徐基 陳其年
理事長 林福海 副理事長 張仕濃 余家聲 仇競雄
暨全體理監事 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
市民喉舌
官塘民眾聯誼會
理事長：伍兆祥區議員 副理事長：侯瑞培區議員 副理事長：黃東海 公關主任：梁英詠區議員 公關副主任：陳鑑林區議員
暨全體同寅 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
惠及工商
港九塑膠製造商聯合會
主席 陳建威 梁祺祜 沈文希 黃根 暨同人敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES
香港公共圖書館

中華民國

報慶徵文初中組冠軍

我看香港的青少年問題

會 Club

慶

恭祝

華僑日報創刊六十三週年紀慶

生威尼龍絲襪廠有限公司

Sang Wai Nylon Stocking Factory Ltd.

總廠：新界屯門震寰路三號 德榮工業大廈五樓 電話：0-838887 0-838896

分廠：新界荃灣沙咀道57號 荃運工業中心二期七樓AB座 電話：0-4938540 0-4980005

華僑日報創刊六十三週年紀慶

圖文並茂 華實兼賅

香港蜆殼有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

工商寶鑑

信昌機器工程有限公司 建設機械部 敬賀

（森那美集團附屬機構）

華僑日報創刊六十三週年紀慶

報業先河

HONG LOK YUEN

康樂園地產有限公司敬賀

地址：香港禮頓道七十七號禮頓中心一七〇二室

電話：五一八九五三四四三

華僑日報創刊六十三週年紀慶

工商共惠通

華盛國際有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

領導群倫

港九雞鴨行職業公會

會長 高林仲　副主席 陳培　主席 黃永鑑　副主席 康雄　監事長 李林

暨全體同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

造福社會

省善真堂

堂長 周勵 李培良 周波

總理 張仕傑 黃任賢 周銘

暨全體仝人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

風行宇內

香港羊毛化纖針織業廠商會敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

造福社會

元朗大會堂管理委員會

主席 梁水發　副主席 鄧文慶 李惠光 林少彥 王張 駱振華 王森

董事 朱憲華 陳火光 黃武源 鄧乃文 戴均 戴權 余廣 梁學樵 陳沖志 鄧兆業 鄧培釬 周基榮 曾澤啓 鄧英業 駱鑑球 李積歡 梁廣博 陳泰祥 曾馬明 鄧海泉 譚萬鈞 王文正 許允甜 梁振邦 陳庭洲 陳遠華 陳錦添 鄭樹明 朱世熙 朱啓林 余超卓 林仁 林煜桂 林照權 張綿海 陳根 黃明光 鄧立本 鄧國新 鄧勝根 鄧潤廉 駱木桂

敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

玉律金科

香港東區婦女福利會

會長 梁黃翠眉　主席 丁敏珠

副會長 許周美閒 黎鄧寶軒 楊廖鳳岐　副主席 林曾淑儀 黃梁曼麗 何曾艷梅

暨全體執委敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

時代巨輪

麗新集團有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

恭敬桑梓

香港台山商會

理事長 劉墾生 陳劍科 李植來　監事長 黃家灼 黃福培 雷庭灼

暨全體理監事敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

言論公正

香港棉系產業職工總會

主席 陳惠洪 彭慶海 劉琪

暨全體同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

發揚國粹

港九中醫師公會

永遠會長 蘇健康 盧健榮 伍卓琪 陳健邦

會長 許展章 曾洪華 周勁曜

理事長 監事長 許尊紀 何宗聲 余耀 許仁生 鄧宏遜 盧明

暨全體理監事敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

報業先進

港九大英皇珠寶鐘錶金行

董事長 嚴培良　總經理 嚴行洋 致意

華僑日報創刊六十三週年紀慶

報慶徵文初中組冠軍
我看香港的青少年問題
拔萃男書院 蕭國仁

青少年是在人生中出現最多問題的階段。許多人認為這一代產生的問題是由於青少年過份執着，不遵從長輩苦口婆心的訓話，才會鬧出禍來；其實，使青少年橫蠻無理，對父母產生反叛心態的主要成因，是由於青少年正在接受着生理和心理上的極大改變。

由於青少年在成長的過程中，不論是在生理或是心理上，都在蘊藏着強烈的改變，然而，這種改變使他們必須得到足夠的發洩，而許多的青少年由於找不到發洩的正途，便發洩在現實的一切中；然而，在現實社會中，確實又是有許多使人不滿和氣憤的事情，故此青少年便把他們的憤怒發洩在現實社會中，使他們的心靈上得到發洩和安慰。

然而，父母正好是青少年發洩的對象之一。很多的父母對自己的過份溺愛，隨他們任意去幹，只顧及兒女表面的不足，而欠缺了對兒女作出適當的教導和鼓勵，並盲目的去使他們滿足，使他們性格變得古怪和不尋常，在外處發生過什麼亦不與父母傾談，就這樣，父母與兒女們便漸漸隔膜和疏遠，造成人們常稱的「代溝」。這只是「代溝」成因的其中之一，有的父母為了挽留自己的尊嚴，往往對兒女過份苛刻；而兒女們亦往往一意孤行，不理會父母的警告；因此，兒女們亦通常不把在外發生的事告訴父母，漸漸亦在他們之間出現了一道「代溝」。而造成「代溝」的主要成因，主要是由於父母與兒女的興趣、人生經驗、觀感、價值觀有所不同。解決辦法就是父母與子女作經常性溝通，盡量保持彼此的情感；例如當子女的，就應該將在外的所見所聞，發生在身上的事情，心中所想的一切告訴父母，如此不單能聯絡感情，更能使父母不會過份扣責；而且，當人兒女的，更應明白到父母始終是個人，總會有缺點或錯處，何況，父母那甘願為兒女犧牲的心，不辭勞苦的養育我們，就更應體恤他們；而為人父母的，亦應明白兒女們亦有自己的思想和感情，他們在外間的遭遇和困苦，是絕不會比不上成年人的，故此，父母亦應對兒女作出關懷和體諒。

有一些富好奇心、反叛、懦弱、具虛榮心的青少年，為了滿足自己，往往投身黑社會，然而，他們全然沒有想過後果。黑社會對青少年的禍害倒不少，他們往往利用青少年的心態，教唆他們去做壞事，例如勒索、欺騙父母、逃學等，最後，更直接破壞青年人的一切，使他們受到嚴重的創傷。杜絕這種禍害的方法，只要青少年抱有正確觀念，並經常作自我警惕，多參加戶外活動，如旅行遠足、釣魚、游泳等，都是有益身心，使身心得發洩的媒介。

香港的青少年問題日益嚴重，政府和其他社團亦對此問題非常重視，而他們對青少年所作的事亦甚多，而且效果亦算理想，如設立家庭指導會幫助需要輔助的家，藉社工去探討青少年的各方面問題……都是積極和有效的；但是，青少年及其父母必須互相溝通，並了解對方，才是解決青少年問題的最有效方法啊！

報慶徵文初中組亞軍
色情暴力刊物誘惑日多 青少年應自我警惕
聖安當女書院 鄭碧珊

青少年對每件事物，都實在抱有太大的懷疑以及好奇。這樣，亦未必是完全錯誤的，因為青少年在這個階段，接觸的事物多了，自然會有更強烈的好奇心。而當然是要向好的方面發展。可惜的是，青少年往往會將這種心態，轉移到那些色情和暴力的刊物身上。

那些不良刊物，在社會上不斷增加，對青少年的影響，也是日益嚴重。青少年面對種種誘惑，是難以一一抗拒的。而色情暴力刊物，為了吸引青少年，不但用色情的手法來描寫，更加以充滿血腥與殘酷的漫畫或文字，來誇張渲染事情。所以導致不少青少年，都將事情誤解了。以為暴力真的能夠解決一切，那些青少年，會在故意或不知不覺間，把自己代入到故事中，而變得暴躁和暴力，是極之不適宜青少年觀看，應避免遇上它們的機會。

也許，青少年本身是不大知道那些刊物的害處和影響，縱使早已知道，他們也不覺得有什麼不安，又怎會對自己有所抑制。他們是想從其中尋得趣味，藉此消磨時間。最初，以為自己是不會沉迷下去的。結果，就好像吸毒、吸烟一樣，一次之後便上癮了。所以，心中一存有這種意念，這種壞思想的時候，應該立即把它消滅或制止。

況且，要尋得趣味和消磨時間，並不是只有它們才能夠辦得到。其實，為免自己有過量的空餘時間，是可以選擇一些有益身心的課餘活動，如果希望充實自己的話，又可閱讀某些自己興趣所在的書籍或小說，亦能得到趣味和消磨時間，還可以增進知識，可能黃金屋與顏如玉所收藏的地方，就在那兒了！算是沒有，也總比較看那色情或暴力的刊物為佳呢！

社會未來的支柱，實得為了那些不良的刊物花金錢，花時間，花精神沉迷其中嗎？如它們的誘惑性越大，對它們的抗拒應更大，而對自己的警惕亦應隨之增加。青少年又何不將金錢，時間和精神，放在學業上呢！

假如每位青少年，均能深知那色情與暴力的影響，不再接受任何引誘，懂得怎樣自我抑制，自我警惕，又能把美好的光陰好好把握，將來自然會有更豐盛的收穫，可勇敢說一聲：我對青春無悔！

報慶徵文初中組季軍
色情暴力刊物誘惑日多 青少年應自我警惕
迦密愛禮信中學 黎美玲

古語有云：「書中自有黃金屋，書中自有顏如玉」你同意嗎？但在現今的青年人身上却要改寫了。大部份的青年人認為書中的「黃金屋」住了他所崇拜的打不死的書中英雄，而「顏如玉」却是充滿色情，歪曲了美的角度，像一些寫真的相片等。

可能青少年看這類書籍，覺得沒有甚麼不對的地方，每一個人娛己的方法不同，我，不過是根據自己的口味作出選擇，既然長者說看書好多處，而色情暴力的書籍也是書的一種，那麼和有益的書籍也是同樣的功用，一樣是調劑生活，一樣是自娛方法，但為何不選擇看一些有益的書籍呢？

在報攤中，售賣不同的書籍，而佔多數的却是一些不良書籍，現今的青年人是站在黑白之間的一代，「近朱者赤，近墨者黑」，但當兩者的力量抗衡時，你會站在那一邊呢？多數的青年人都是因一時的貪玩就在報攤買了一本不良的書籍來看，而內容却絕不正當，正踏上了黑路的第一步。「一次意外，足以致命」，他們買了一次就有第二次、三次、四次……。那色情暴力的思想就會侵蝕他純潔正義的人格，黑思想包圍你整個人，使你的行為、動作，在無形中飾演了書中虛構的人物角色，將那些錯誤不正的思想行為，行於現實中，受害的始終都是自己。

他們選擇買那類書籍之前，多是被封面設計來吸引顧客。好書籍是要慢慢品嘗才見真味，而不是依靠外表或幾張暴露的照片來吸引，有益、有趣味性的書籍多不勝數，有益的知識不獨可以用以自己身上，乃至在日常生活甚至對於社會都是有用的。更可助你成為一個身心健康的青年人。

現今社會不良書籍勢力漸大，青年人們！不要因一時的錯誤選擇而染污了純潔的自我，要堅持自我原則，將可影響人格的書籍一一拒諸門外，不要做披着狼皮的綿羊，倒要把真我顯現出來！現出要你作一抉擇，有兩本書放在你眼前，一本內容正當而有趣味，一本內容充滿色情暴力，經過以上的分析，難道你還會選擇後者嗎？

報慶徵文高小生組季軍
運動與健康的關係
五邑鄒振猷學校 梁海倫

「健康就是財富」這句話一點也不錯。縱使家財百萬，可是身體孱弱，終日臥病在牀，與藥物為伍，那麼人生有什麼意義呢？可是一個健康的人，面色紅潤、精神飽滿、容光煥發，做事充滿信心，生活樂趣無窮，並且將自己的力量貢獻社會，為人類發熱發光，這樣的人生，多麼有意義。由此可知，健康比什麼都重要。想得到健康的身體，必須吃均衡的食物，才能攝取多方面的營養素，供給我們日常所需的體力。此外，還要注意休息，讓疲倦的機能得以復康。可是一個人只顧吃喝，毫不節制，又懶惰貪睡，再加上好逸惡勞，四體不動，體內就會積聚過多的脂肪，因而發胖。痴肥的人動作緩慢，腦筋遲頓，反應欠靈活，以至百病叢生。由此可知，運動是很重要的。

運動可以幫助胸部擴張，增加肺活動量，同時消除多餘的脂肪，使肌肉發達，令人身材結實苗條。運動更能加速血液循環，消除疲勞，使人精神抖擻，體力充沛。適量的運動，好處在在皆是。人們如果有恆地鍛鍊身體，就會擁有強健的體格，健康就跟隨着你。

現代無論是幼稚園、小學、中學、以至大學都極力推廣運動，使學生在「德、智、體、羣、美」能夠均衡發展，不會偏廢。擁有強健的體魄，才能担當重大的責任。古時陶侃搬磚，祖逖聞雞起舞，都藉運動來鍛鍊體格，使他們任務來臨時，有充沛的體力去應付。

運動更可渲洩心中的抑鬱，排除煩惱。人生不如意的事，十居八九，與其躲在屋裏愁眉苦臉，無心工作，不如到戶外拍拍球、跑跑步，苦悶就隨着汗水，排出體外，再度回復靈活的頭腦，去面臨困擾的疑難。

人生在世，任重道遠。青少年要應付繁忙的功課，成年人要面臨事業的挑戰，老年人要驅除病魔的苦纏，所以強健的身體是必須具備的。健康和運動息息相關，不能或缺。希望每人都注意運動，從而擁有健康的身體，去面對未來的日子了。

華僑日報創刊六十三週年紀慶
社會導師
新九龍婦女會
副會長：范賀湄清
會長：蔡霜蘭
主席：楊舒振聲
副主席：王靜 彭黃明僑 胡陳瓊芳
暨全體同人敬賀

CLUBE DE CORRIDAS DE CAVALOS A TROTE DE MACAU
澳門賽馬車會
MACAU TROTTING CLUB
澳門賽馬車會
Macau Trotting Club
香港中環皇后大道中88號
華光勵精中心701室
電話：5-260015 5-212346
澳門氹仔賽馬車場
電話：27211, 81137
電報：88326 TROT DM

華僑日報創刊六十三週年紀慶
令聞遠播
天德聖教總會有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
一紙風行
澳門 怡富機構敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
報導翔實
熊谷組(香港)有限公司
KUMAGAI
KUMAGAI GUMI (H.K.) LIMITED
CIVIL ENGINEERS & CONTRACTORS
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
領導羣倫
寶昇有限公司仝人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
報業先河
香港謝氏宗親會有限公司
理事長 謝啓豪 謝榮斌 謝梅昌 謝智祥
監事長 謝和成 謝惠珩 謝偉賢
暨全體理監事敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
圖文並茂
九龍婦女福利會
會長 蕭司徒潔
主席 邱麥錦蘭
副會長 副主席 邱汪梅珊 唐尤淑圻 陳陳佩璣 關蕭麗君 林賴元芳 嚴王蘭蘭
暨全體委員敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
文化良師
維多利亞幼稚園
校長：丁毓珠 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
重視教育
孔聖會維多利亞英文小學校
校長：丁毓珠 致意

華僑日報創刊六十三週年紀慶
造福同僑
香港西區婦女福利會
會長 麥錢德媛 鄧梁琰芳 許周美蘭 翁周月寬 郭程淑珍
主席 黃譚雅儀 關戴蓮珍 曾黃德從 陳鄺潔雯 黃鄺慕貞
暨全體同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
文章有價
香港勵志會主席李陳勁秀致意

華僑日報創刊六十三週年紀慶
促進工商
華盛昌機械企業有限公司敬賀

恭祝
華僑日報創
生威尼龍
Sang Wai Nyl

總廠：新界屯門震寰路
德榮工業大厦五
電話：0-838887 0-83

領導群倫
港九雞鴨行職業公會
會長 高林仲 副會長 主席 陳培 副主席 黃永鑑 監事長 李林雄
暨全體同人敬賀

造福社會
省善眞堂
堂長 周勳 李培良 周波
總理 張仕傑 黃任賢 周銘
暨全體同人敬賀

風行宇內
香港羊毛化纖針織業廠商會敬賀

恭敬桑梓
香港台山商會
理事長 劉璧生 陳劍科 李植來
監事長 翁家灼 黃福培 雷庭灼
暨全體理監事敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

華僑日報創刊六十三週年紀慶

萬年基業

何良　何明生　何昭明　何明明

敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

不偏不倚

德和輪船（香港）有限公司敬賀

祝賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

Ford

66週年 1922-1988 夏巴

夏巴有限公司敬賀

森那美汽車集團成員

華僑日報創刊六十三週年紀慶

四海歌頌

TOM LEE 通利琴行

華僑日報創刊六十三週年紀慶

崇論宏議

曾黃德從　蕭曾鳳韋　許周美團

鄧梁琰芳　黃鄭慕貞　麥錢娭媛　關戴連珍　黃譚雅儀　郭程淑珍

王蘇萼輝　馮李佩瑤　曾梅美英　張馮婉儀　楊趙燕卿　王葉蕙珍　邴黃美露

同敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

一紙風行

萬順船務有限公司敬賀

香港干諾道西37號德信大廈11樓　電話：5—407740

華僑日報創刊六十三週年紀慶

文化前鋒

中華書局香港分局同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

言論公正

澳門旅遊娛樂有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

盛世箴言

高雷同鄉會

會長：譚華　鄺鼎元　郭熙華　理事長：蘇伯泉　監事長：陳平　暨全體理監事敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

羣倫景仰

旅港吳氏宗親總會

歷屆會長：吳定邦　吳輔庭　吳彥男　吳沐先　吳典明　吳社威　吳兆發　吳世邦　吳道常　吳秉剛

主席：吳達勳　吳能根　吳錫麟　吳劍雄　吳殿本

暨董事同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

報業先河

惠康清潔滅蟲有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

服務認眞

魚翅行商會同寅敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

舉世知名

必富魚翅廠敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

報導翔實

合記魚翅廠敬賀

西營盤崇徵街十一至十三號四樓　電話：五—四八九五二〇　五—四八二六四一

華僑日報創刊六十三週年紀慶

筆掃千軍

廣利魚翅鄺焯祺敬賀

地址：西營盤正街三十二號二樓　電話：五—四九五〇〇六

華僑日報創刊六十三週年紀慶

宏論匡時

廣祥魚翅趙禎祥敬賀

地址：香港皇后大道西七十六號二樓　電話：五—四一二二九一　五—四四三六〇七

華僑日報創刊六十三週年紀慶

香港中華總商會敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

精神食粮

元朗青年商會董事局同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶　國際獅子總會港澳三〇三區　八七一八八年度

華僑日報創刊六十三週年紀慶　太平山獅子會

華僑日報創刊六十三週年誌慶

華僑日報創刊六十三週年紀慶　報導翔實

華僑日報創刊六十三週年紀慶　僑港岑氏宗親會理監事

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

華僑日報創刊六十三週年紀慶
國際獅子總會港澳三〇三區
八七—八八年度
總監：張新村
上屆總監：龍啓光
副總監：沈樂年 邵一尚
執行總幹事：畢偉文
區秘書：張建榮
區司庫：雷君榮
第一分域主席：李立本
第二分域主席：吳天安
第三分域主席：吳實舜
第四分域主席：商學賜
第五分域主席：何培年
第六分域主席：陳澤森
第七分域主席：黃作英
暨各前總監 小組主席 區代表 編輯委員會 諮詢委員會 眼庫及研究基金
獅兄同敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
啓德獅子會
會長：陳家永　董事小組主席
第一副會長：李百貫　李文
第二副會長：陳寬立　李達興
第三副會長：顏炳枝　劉楚生
義務秘書：莫希禮　吳國雄
司庫：趙正明　嚴樾民
總務：梁旭輝　沈田
糾察：潘迎耀
同寅敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
金馬倫山獅子會
會長：梁頌堯　董事：　小組主席
上屆會長：謝啓豪　陳木青　郭子傑
第一副會長：鄭敏求　鄭振雄　譚伯鴻
第二副會長：胡楚南　譚廣銓　關志德
第三副會長：黎邦成　黃洪　鄭官焯
義務秘書：阮品強　朱昌櫃　譚榮根
司庫：甘銳禮　魏偉明　黃國權
總務：陳定山　謝鐵峰
糾察：沈文甲　謝國華
同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
快活谷獅子會
創會會長：陳普芬
前會長：余光華 朱飛龍 莫志強 梁志堅 劉漢銓 張耀榮 區志忠 高耀勝 唐炳國 劉海東
會長：何鉅生
上屆會長：劉海東
第一副會長：劉達邦
第二副會長：吳錦津
第三副會長：鄭永耀
義務秘書：莫焖林
司庫：曾志强
總務：吳國輝 林衞邦
糾察：駱弈名
董事：莫志琳 高耀麟 譚股強 曹理 麥衞强 張定邦 方揚 林顯煌 李敬民 胡達源 陳廣賢 吳國勝 林仲恩
人同敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
香港東獅子會
一九八八至八九年度
會長：羅斌
上屆會長：甘寧
第一副會長：劉國霖
第二副會長：何載昭
第三副會長：劉永強
鄭道賢 劉陞生 徐中吉 區深名 蕭景年 林銘森 羅景雲
楊梅君 劉建華 劉志炳 石賢德 趙耀祖 周璐 胡志超 楊子健 鄭偉業 鄭成業
陳漢榮 吳永波 劉世傑 李偉鈞 陳龍淦 鄭悅棠 余健倫 伊尹士 呂枝光 趙洪奎
全體同寅敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
太平山獅子會
一九八七至八八年度
會長：蘇震宇
上屆會長：伍偉民
第一副會長：康寶駒
第二副會長：莊永燦
第三副會長：張兆榮
義務秘書：彭潤財
義務司庫：王志聖
糾察：陳民星
總務：謝濟國
謝柱祥 李文彬 文洪蓬 陳景福 吳伯齡 王中秋 竇天乙 戴東撳 范世義 黃學堯 林中翊 方德福
葉詩迪 黃宏光 陳大新 施家宗 莊啓程 梁卓偉 溫國偉 馮國康 黃國強 曾金霖 徐樹榮 徐啓暉 林宜南 倫立名 徐伯余 陳德忠 張德
何立邦 官錦盤 李國華 曾嶸照 陳意權 蔡振平 韓振東 高照成 馬松深 莫昭坤 吳有新 陳穗德 湯得光 王通毅 王惠源 嚴慶禮 易初
全體同寅敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
香島獅子會
創會會長：莫慶榮　董事：梁滔波
會長：許廣之　王海光
上屆會長：吳實舜　龍玉港
第一副會長：江焯開　甄明
第二副會長：蔡承功　趙振邦
第三副會長：鄭[illegible]　周君廉
秘書：陳[illegible]　張[illegible]
司庫：吳[illegible]　許[illegible]
總務：林[illegible]　李[illegible]
糾察：許瑞士　龍玉港　王建國
林[illegible] 胡[illegible] 許基斌 盧家榮 華福順 趙大偉 梁文榮 何錦榮 李耀雄 羅耀康 朱民初 楊少輝 楊啓
同寅敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
城市獅子會
會長：余家鹍
上屆會長：胡偉民
第一副會長：陳啓榮
第二副會長：歐陽文
第三副會長：李祧年
義務秘書：黃[illegible]柏
司庫：朱[illegible]梧
總務：姚漢賢
糾察：林厚德　鮑德明
董事：余漢揚 彭仁 許經綸 羅廣生 鄭燊琵 楊志成 李碩儒 陳啓謙
前會長：馬濟煜 陳耀莊 林海涵 蔡德河 羅世傑 張文偉 葉繼藩
小組主席：唐家榮 程世芳
同寅敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
港南獅子會
會長：陳健森
上屆會長：鄭大偉
第一副會長：陳升恆
第二副會長：馬兆林
第三副會長：林金萱
義務秘書：馮贊冲
義務司庫：文衍良
糾察：蔡鳴達
總務：彭漁來
創會會長：黃文謙
前會長：陳國雄 溫世泉 王人華 沈樂年 蘇子剛
勞乃義 陳立志 劉兆榛 譚學佳 陳杰容 吳雄 廖令軒 吳義强 蕭志雄 李銳華
同敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
九龍西區扶輪社第二十八屆職員
（一九八八—一九八九年度）
社長：李蕃泉
副社長：陳濟强
理事：羅啓成
義務秘書：郭文泰
義務財務：傅漢祥
監察：左明
當然顧問：陸慶濤
余漢生 楊宗謙 李家仁 陳漢宗 傅漢祥
馮家仁 黃養安
黃養安 鄭一正 陳百强
黎時煖 謝錫奎 張子芳 張貫恒 黃錫江 曹紹松 蔡章閣 羅其銘
周克强 盧仕鍫 陳錦臺 姚恩 李子建 崔煥初 鄭寶之 趙汝楠
劉世仁 汪肇華 馬立峯 鄒維庸 張永康 羅錦泉 冼灼芬 盧觀榮
黃慶昌 何鏞泰 香國樑 羅其才 莊堅毅 楊海成 何錫安
蔡和平 黎瀚祥 謝子修 黃思謙 鍾偉雄 劉志榮 陳玉書 李永康
全敬賀

華僑日報創刊六十三週年誌慶
服務社會

華僑日報創刊六十三週年紀慶
觀塘扶輪社同寅敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
九龍東區扶輪社
王校源 楊振文 李思義 沈德魁 黃慰慈 何享綿 鄭亞清 施展超 何世樑 雲大楠 鄭榮昌 錢雪家 容開達 區權義 梁德成
李銘標 郭仲安 陳永光 黃紹達 區紹鑫 李鉅能 陳琮華 張應松 張永銳 潘炳國 廖國宏 鄭智信 黎顯華 蕭志成 駱君弼
陳敏 梁衛民 曾永森 梁浩燊 譚渠 姚正安 黃志偉 陳樹貴 李偉大 崔少文 黃嘉謀 王啓達 盧維幹 梁國勳 李家祥 陳河鉌
葉志雄 劉永鈞 梁森權 謝永量 胡國亨 劉偉明 楊彝議 馮孫祺 劉達釗 鄧卓恩 黃俊文 李沼棠 張作良 吳多泰 丘玉明 楊天一
全體同寅敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
市民喉舌
九龍中央獅子會同寅敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
萬家傳誦
香港水泥有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
言論先鋒
EDL
益電半導體有限公司敬賀
地址：新界葵涌葵昌路一〇〇—一一〇號運道製衣大廈五樓
電話：〇—二四四〇二四

華僑日報
六十三週年紀慶
香港喜來登酒店敬賀
報業蒸蒸日上

華僑日報創刊六十三週年紀慶
報導翔實
元朗 大榮華酒樓
元朗 榮華酒樓
灣仔 榮華酒樓
同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
羣僑欽敬
香港呂氏宗親會有限公司
理事長：呂壽康
監事長：呂相墅
全體同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
輿論權威
元朗 恒樂酒樓全體同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
遐邇風行
建成水泵機器公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
永隆金舖有限公司
寶豐隆
林偉培敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
元朗合益有限公司
董事長：鄧乃文
總經理：戴權均
經理：戴華
經理：鄧澤
監督：鄧霖
司庫：鄧樹安
稽核：鄧仕廉
董事：黎錦源 鄧立本 周根材 鄒民櫃
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
輿論先進
香港海通有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
基業永固
梁顯利興業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
文化先鋒
大雅圖書有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
僑港岑氏宗親會理監事
岑廷策 岑崇治 岑秉權 岑溢 岑稚安 岑福程 岑業 岑莊明
岑潔 岑榮章 岑奕 岑昂 岑蔭東 岑似棉 岑傑華 岑洽藻
同敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
精美金屬製品廠
岑福田敬賀
地址：九龍紅磡鶴園街二號G 恆豐大廈九字樓B1座

華僑日報創刊六十三週年紀慶
岑貴體育會
全體同寅敬賀
會址：九龍長沙灣道31—41號五樓C座

華僑日報創刊六十三週年紀慶
僑港岑氏宗親會
全體同人敬賀
地址：香港北角英皇道七百二十四號至七百二十六號二樓

華僑日報創刊六十三週年紀慶
僑港恩平大江鄉同鄉會
全體同寅敬賀
地址：九龍旺角水渠道34—36號四樓C座

華僑日報創刊六十三週年紀慶
美景漂染廠
岑自景敬賀
地址：九龍深水埗青山道501號

華僑日報創刊六十三週年紀慶
僑港恩平鄉親聯誼會
理事長吳杞
監事長岑偉庭
暨全體理監事敬賀

華僑日報
創刊六十三週年紀慶
香港基督教服務處
觀塘職業訓練中心
觀塘翠屏道五號　電話：3—891238
（甲）日校課程
商業會計　文員訓練　秘書訓練
商業美術設計　廣告美術設計　攝影
專業西廚　酒店飲食服務　酒店事務全科
電器工程　汽車修理工程　傢俬製作
無線電及電視修理工程　高級無線電及電視修理工程
初級時裝設計及製衣　高級時裝設計及製衣
初級時裝設計及裁剪
（乙）夜校課程
會計　商科　電腦　酒店及旅遊　語言　設計及製衣
機電　興趣及其他科目

Ford
夏巴有限公司敬賀
森那美汽車集團成員

華僑日報創

四海

澳門旅遊娛樂有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
精神食粮
元朗青年商會董事局同人敬賀

共識的探索
——「教育守則」籌備一年回顧
籌委會主席：程介明博士

「教育工作者專業守則」籌委會成立已來，剛好一年。現在來回顧一下，是很有意義的。筆者雖然任籌委會主席，但本文所述，純屬筆者個人意見。

「守則」的籌備，是在一種頗爲尷尬的情形下開始的。專業守則，應該自專業本身內部發動，但是香港這個守則，卻源於外國專家的建議，而且經過教育統籌委員會的報告書，而由官方的教育署牽頭。專業守則，大都先有了專業的組織，才着手製訂一個守則；而在香港，不但未有這麼一個組織，而且連專業包括哪些成員也未能確定。

怪不得英國的專家文力·雷爾了解了我們的情況後說：「您們在創造歷史！」的確，我們在做着沒有先例的事情。不過，「沒有先例」，對香港人來說實在不算什麼？

筆者個人原來並不認爲製這個守則有什麼現實意義。前任港大代表梁震東先生遠赴加拿大，筆者臨時頂替，在匆忙之中又被選爲主席。不過，在過去一年的籌備過程中，卻漸漸覺得這是一項頗有意義的工作。

一九九七將至，香港的政治形態已經產生了變化。其中一點變化，是政府的功能將會改變。好處是教育的政策方針不再由一個政府來決定；壞處卻是教育很容易受到種種政治風潮的波及。在這種情形下；如果教育工作者不能以專業工作者自處，教育就會隨波逐流，被眼前的，短暫的利害牽動，而沒有了眞正的社會性目標。

教育工作者要成爲專業工作者，必須組織成爲一個專業。這種組織既非工會，亦非政黨；而是在經濟利益與政治理想以外，尋求只有本專業才有共識的另一類目標。

製訂專業守則，正是尋求這種共識的第一步。

事實上，目前籌委的二十五位成員，來自不同的信仰，不同的職級，不同的專業興趣，不同的工作習慣，對每一個問題，都會有不同的觀點。在討論任何問題的時候都不可能一開始就完全意見一致，眞實的情形是幾乎每一問題都會有爭論，有時爭論還頗爲激烈。

筆者認爲，正是這種分歧與爭論，才是我們期望見到的。有這些分歧與爭論，正好說明籌委會的代表性；因爲這些分歧與爭論正是建立共識的過程中必然遇到的。

在這種情形下，筆者作爲主席的責任，不在於「主持公道」或者「判斷是非」，更不是爲了兜售自己的「理想」。主席的功能，完全是服務性質，是創設一個環境，讓各方可以平等對話，讓每一方面都不致犧牲自己的原則，而又能與其他方面共處，能夠共處才可能有共識。

但是能夠共處不一定就有共識。筆者認爲共識是一種相對的觀念。在大家都爲着教育下一代的前提下，或多或少總應該有一點共識；只不過在以往的種種場合中，分歧容易表露，而共識則較少機會浮現。

或者說，以往在討論問題的時候，大家強調了分歧，忽略了共識。現在製訂守則，正好是重新發掘共同點尋找共識。正所謂「求同存異」。這個「同」，有多大，我們不知道。但是如果大家努力，總能夠找出一個「最大公約數」。

我們這二十五個代表，是由六十三個社團推選出來，而按筆者估計（根據一九八三年的調查推算），香港的教育團體應該在一百二十至一百五十個之間。因此我們不能說我們已經代表了全體教育專業人員。我們也深知我們這個身份。然而我們又覺得如果因此而放棄籌備工作是不負責任的。

目前我們的觀念是：籌委員是由歷史原因而產生的；她把自己看成是一個工作小組，爲整個教育專業服務的，賦予她這個使命，看是否符合教育界的期望。

因此，我們不預知會產生怎樣的「守則」，也不預知道這個「守則」會有什麼影響。然而，我們深深知道，無論如何，這項籌備工作會令到教育界更緊密地合作。只有教育界以整體合作的專業姿態出現，教育才能夠獨立地置身於種種政治勢力之林。

香港大學教育學院的在職教師進修計劃
香港大學教育學院院長：保羅、莫禮時博士
在職教師進修計劃管理委會主席：彭敬慈

這幾年來，相信相當多的校長與老師也聽過「INSTEP」這個名詞。INSTEP，（讀作INNSTEPP），是香港大學的「在職教師進修計劃」的簡寫。它是港大教育學院與校外課程部合辦，專爲教師與教育工作者提供在職進修機會的一個計劃。這計劃主要包括一系列的進修課程。這些課程與普通的校外課程或教育署的課程是不同的。它們是應教師的進修需要而舉辦。因此，除了一些知識更新與介紹新技巧的傳統課程外，這計劃包括了一些專門輔助教師推行校內輔導與輔助教師更有效地解決他們所遇到的困難的課程。其次，這些課程都主要是由港大教育學院的講師任教，有些情況，亦會與一些有經驗的校長、教師與專業團體合辦。第三，課程的形式與編排不一定採取傳統校外課程，每週一次的形式舉辦，而是視乎課程的需要而定。計劃內有長達一、二個學期的課程，亦也有短達一個星期六早上的課，也有爲期數天但全日制的課。上課的形式亦是很多元化，除了演講外，討論、分組學習、小組活動等亦是一些常用的教學方法。

舉辦「INSTEP」於今年踏入第三屆。回想三年前，教育學院有鑑於教師進修的需要，特別與校外課程部成立這個計劃，好讓有興趣的講師，可以透過這個途徑舉辦適當的課程，去滿足教師、校長的需要。舉辦這些課程都全靠個別講師的興趣，在他們的課餘時間授課。課題大都是講師們從他們日常與老師接觸所感覺到的需要而選擇。一九八六年第一屆的計劃，INSTEP共提供了十三個短時間的進修課程。教師的反應亦相當良好。在第一屆共有五百一十一位教師申請。很多的課程因額滿而不幸地不能接受全部的申請人。去年INSTEP共有三十三個課程，一千一百四十三位的申請者。而今年的計劃內，課程數目已增到六十多項。

今年INSTEP計劃內的，共有六大個範圍，包括：（一）公民、品德與社會教育科；（二）電腦與電腦應用科；（三）語文與傳意科；（四）行政與規劃科；（五）教師與學校發展科與（六）理科。今屆的特色包括了一系列的課程輔助教師推行新的中學課程如高級程度英文科，初級地理科等。亦有輔助教師去編造新的教材如教學套件，閱讀理解文章，概念地圖，電腦軟件等等的課。此外，還有一些介紹最新科技的課如電子郵遞等。爲了使課程能夠在更生動與學員有更大的參與氣氛下進行，很多課程都是採取小組形式上課。上課地點主要是在港大教育學院的校舍與校外課程的市區中心舉行。

除上述在港大舉行之課程外，INSTEP亦有其他模式的課程。例如是根據某機構或學校的要求而特別設計的課程，在第一屆的INSTEP中，曾替一教會的各中學舉行一個聯校課程，專門與該等學校的教師研究，討論有效的公民教育實行方法。今年亦曾替香港一間中學舉辦一個名爲「學生引起動機」的課程。此外，今年，INSTEP亦就師範畢業教師出國升學前作好準備的需要，開設兩個特別課程，這些例子都指出了INSTEP已隨着需要，開始提供多元化的課程。

INSTEP課程開辦以來，一直都極受教師的歡迎與支持。申請者人數亦隨着課程的數目，而有所增加。因名額關係，可惜每年都約有三份之一申請者未能參加所申請的課程，去年開始我們曾試作課程評審，以搜集參加者的意見，結果顯示，參加者一般都覺得課程有興趣與有幫助。

INSTEP課程自開辦以來，均得到教育署的大力支持，在今年的六十多項課程中，全部課程都得到教育署對學員的半費資助。

在職教師進修，在近代教師教育的概念裏，是一個很重要的一環，很多外國的教育家已公認其實「在職」這個階段的訓練，是最重要的一個階段，比起職前的初訓還重要得多。在這個日新月異的社會裏，隨着社會，學校，學生的急速轉變，知識的澎漲，新方法的推出，在職進修必然是一項保持教師專業知識，技能及能力的重要方法。此外，在輔助教師有效地去解決他們在學校所遇到的困難，和輔助他們製造適當的教材，教具方面，在職教師進修亦是一有效的途徑。在職教師進修在培養教師的專業熱誠：及輔助教師的專業發展方面，亦是很重要的一環。港大教育學院INSTEP的設立，亦主要是希望在香港的教育圈子內，就老師在這方面重要的需要，做一點工作。

爲使INSTEP進一步於在職教師進修工作上多一點貢獻，教育學院於本年初邀請英國BRISTOL大學教育學院ERIC HOYLE教授訪港，研究、分析INSTEP將來所應走的路向。HOYLE教授建議，提供了日後INSTEP發展的基礎，例如在足夠人力與其他的支持下，INSTEP將會考慮進一步的爲教師提供更有系統更大規模的在職訓練。更建議「設立文憑課程」，這將是以單元式（MODULES）進行，如某老師修讀完某一課程要求足夠單元，可獲頒發「證書」，這些課程如能實行，更可在更深入的層面爲教師提供在職進修。此外，我們亦很關注非學位教師的進修與升學需要，希望明年可以開辦一些課程。將來如在足夠資源支持下，會積極考慮開辦有關的在職訓練課程，提供途徑讓他們取得學位資格。

目前「在職教師進修管理委員會」正計劃及徵求一九八九年課程，希望下一年開辦課程會比今年更多更廣，爲香港教師提供更多元化的進修機會。

「在職進修」與「課程發展」是有很密切的關係。適當的在職進修，往往可以使到教師更有效地把在校內推行「校本位課程發展」工作。其實INSTEP內之課，有很多都可以對教師在這方面工作有啓發與幫助。希望有興趣參與教育署快將推出的「校本位課程發展計劃」的教師，會覺得INSTEP的課程，對他們有幫助。

職業先修學校
治「普通教育」與「專業訓練」於一爐　課程「多元化」的「現代化」中學
從習「一技之長」可「路通大學」
香港職業先修學校議會主席吳克進

小引，人盡其材與觀念改變

名教育家杜威曾倡導「教育即生活」，認爲「教」和「學」都要與實際生活相配合、「透過實踐去學習」，才易收到良好的教育成效。這種學習方式的確實際，但是如果沒有適當的課程相爲配合，也不易發揮作用，所以課程的設計佔了重要的地位。由於每個人的資質與志趣不盡相同，所以課程的設計應「多元化」，以適應不同的需要；才能發揮個人的潛能；更由於社會背景和環境的不同，進步的程度有別，所以課程的設計也要實際配合，才能相得益彰，而不致浪費社會資源。

職業先修教育將「普通教育」與「專業訓練」共冶於一爐，而課程的設計則力求「多元化」，以顧及學生的個別需要及切合香港社會的發展所以學校的設備也要現代化。教育署副署長藍鴻震表示：「職業先修學校是一所設備昂貴及現代化的中學，提供完整的中學課程着重學生德、智、體、羣、美的均衡發展，是本港中學教育的一個重要環節，和文法中學、工業中學佔同樣重要的地位。」

由於職業先修教育「初期」以提倡學習「一技之長」爲主，所以提起「職業先修學校」，很多人都覺得這是爲那些十五歲以下，「對書本興趣不大、只謀學一技之長」的青少年而設的避難所。這種觀念在一九八一年以前普遍流行，但一九八一年以後，這種觀念已隨着教育署對職業先修教育的改革和推廣而轉變了。這可由社會人士已樂意將其子弟送往職業先修學校就讀，以致近年來學位出現供不應求的現象，最能顯示這種轉變。到了一九九一年之後在職業先修學校就讀的學生，不但可以學習「一技之長」，更可以「路通大學」的了。

爲甚麼說職業先修教育已由學習「一技之長」而至可以「路通大學」呢？這必須從職業先修教育的演進說起。

壹、學制的演進：

一、前身時期

香港職業先修教育起源於六十年代初期，當時由於部份小學畢業生沒有機會升讀中學，而又未達工作年齡，因此，不少宗教團體及教會便開設職業訓練中心，讓這些青少年習得一技之長，以便在社會上立足。

當時，香港的經濟發展正在起步，[illegible]市場，[illegible]質量，[illegible]甚爲殷切，[illegible]局亦決[illegible]，因此，職業先修教育便應運而生。

一九六五年，聖公會聖匠職業訓練學校創辦於紅磡，同時[illegible]

此外，還有宗教團體創辦的職業訓練中心，例如：一九六五年，基督教世界信義宗創辦的信義宗職業訓練中心、[illegible]公會聖匠和聖[illegible]業先修學校[illegible]。

二、初期（中一至中三）

一九七〇年，政府設立顧問委員會研究職業[illegible]需求[illegible]

三、現在（中一至中五）

隨着香港工商業的發展，中三程度已不能配合工商業的需要，所以由一九八一年起，[illegible]職業先修學校開辦中四及中五課程，中五學生參加中學會考。

四、將來（中一至中七）

據教育統籌委員會第二號報告書的建議，職業先修學校應開辦中六中七預科班，預計由一九九一年起實行。據教育署副署長藍鴻震於去年十二月[illegible]時表示：預算由一九九一年開始，一所標準的職業先修學校所設班級，會由目前中一至中五的「七七七二二」改爲中一至中七的「六六六四四二二」。爲了配合這種學制的改進，政府已籌備改建或擴建現有職業先修學校校舍，並建築新校舍以資配合。

從三年制到五年制，再從五年制到七年制的演進過程，以及近年來職業先修學校的學位供不應求，以致政府決定增建這類學校，由目前的十八所逐年遞增至二十八所的計劃，可以看到政府對職業先修教育的積極發展和推廣，也可以顯示社會人士對職業先修學校觀念的改變。

貳、課程的演進

A、前身時期

課程很簡單，只學習一門實用專科以及一般普通科（中、英、數等），二者的比重各佔一半。

B、初期（中一至中三）

課程分兩大類：

甲、普通科（課程比重爲55%）：以中、英、數、理及社會爲核心科目，其餘尚有美工設計、速記、宗教、體育和音樂等。除歷史、地理之外，課程內容和範圍與一般中學大致相同。

乙、工藝專科（課程比重爲45%），核心科目共三科：工業繪圖、金工及電工（必修科），另加一科個別學校的工藝專科（選修科）。由於每一所職業先修學校的特定工藝專科不盡相同，所以在此不便逐一列出，但包括下列科目：紡織、印刷、汽車修理、動力機械、空氣調節及冷凍、金屬薄片構造、鑄金屬品及瓷面處理、室內設計及木工等。

C、現在（中一至中五）

甲、中一至中三的課程維持不變，但比重則改爲：普通科約佔60%，工藝科約佔40%。

乙、中四及中五科目大致上與初中相同，但由於中五的學生要參加中學會考，所以課程的比重有所更改：普通科佔70%，工藝科佔30%。會考科目，普通科的主要科目與一般中學大致相同，工藝科則以核心科目爲主，[illegible]

商科方面的核心科目有打字、簿記、商業實務、商業及會計學原理。特備的工藝專科則有商品零售、膳宿服務以及時裝及成衣。

D、將來（中一至中七）

甲、中一至中五的課程維持不變。

乙、預科（中六、中七）課程：據教育署副署長藍鴻震表示，除語文科及數學科外，預科課程結構將採多元化的設計，更設有與職業訓練有關的科目，包括電子與電學、圖解學、設計與工藝（金工）、美工設計、電腦學、會計學原理及企業概論等。各科目的課程編訂，預算最遲於一九九〇年完成，以備一九九一年開辦中六課程時採用。

從上列課程來看，職業先修教育並不是只提供某一特別行業的全部知識與技術，也不是純以強調學徒訓練爲主，而是將「普通教育」與「專業訓練」結合起來的綜合性教育，從「初期」至「將來」的科目設計可以窺見其「多元化」的理想，確能因應學生的資質與志趣不同的需要，以及配合社會的發展趨勢。

叁、畢業生的前途

教育署副署長藍鴻震指出，職業先修學校的學生，在完成三年的初中課程後，可以參加「學徒訓練計劃」，接受技工的訓練；完成五年的課程後，可以參加中學會考，修讀技術員課程；完成預科課程後，更有機會進入大專學院或大學，修讀專業課程。因此，在職業先修學校就讀的學生，學習的目標，已不再局限於學習「一技之長」；而展望將來，更可「路通大學」的了。

肆、職業先修教育的特色

職業先修學校的工藝科，在學習上採用理論與實踐並重，手腦並用的方式，而且各科都有工場實習以資配合，以加強學生學習的興趣。這正是「透過實踐去學習」的旨趣。

現在的教育發展，在課程設計方面愈來愈重視工藝科的推廣，這種改變趨勢與職業先修教育多年來的方向不謀而合。其實在這個科技日新，高度現代化的時代中，對每個人來說，能夠掌握一點科技知識，也着實平添不少生活上的方便。

（本文資料，部份採自：教聲第六三二期「教育特刊」，公教報「明愛職業訓練及教育」，華僑日報一九八七年十一月四日「華僑教育」。）

預科、大學學制的我見
津貼中學議會主席：張子江

自從一九五四年香港大學學制由四年改爲三年後，過去三十多年，港大都是推持三年制，在高級程度第二年（即中七）取錄學生入學。一向以來，在運作上都沒有出現甚麼大問題。

中文大學成立的一年，政府容許中大採取四年制，造成大學學制不統一這是一個災禍性的決策，在香港這個彈丸之地，實無必要。大學學制不統一，會造成太多不必要的麻煩，使中學及中學生，備受強大的壓力及行政上的混亂，實在不容忽視。

在經已混亂的制度上，中大更於四年前，在一片強烈的反對聲中，一意孤行地推出暫收生計劃，美其名減少考試壓力，實際上是想網羅全港精英盡入觳中，以抗衡港大的優勢，這一點可說成功的。設計人在中大歷史文獻中應記一大功，但這一來，造成預科制度更大的混亂。學生恐懼不能入港大，所以在有機會入大學時，就甚於決不吃眼前虧的心理，被暫收生這「高」而「矛」的手法所囊括。

港大眼見自己收生的制度吃了一記悶棍，心有不甘，但苦無對策，於是就大聲疾呼要三改四，同時像暫收生制度一樣，要以學生中五的會考成績，來作收生的標準。這個決策背後的原因是：（一）因爲入學學生水平下降，未能應付港大的功課，（二）預科課程過於狹窄，入學學生普及智識不夠。因此入學學生要多讀一年基礎年，作爲補救及強化的措施。

有關入學的要求，暫時不加以討論，但聲稱要加一年基礎年的理由，有欠說服力。預科課程狹窄與否，是大學本身決定的中學必須按大學的要求而訓練及教導學生。如果大學只要求任何五科，學生豈會狹隘地去讀書？學生水平下降可能是事實，但這是世界性，而且是無可避免的現象。任何推行全民教育的地方，都會產生的必然結果，而香港兩所大學所收錄的學生，已是全港最優秀的學生，如果他們的成績都不能接納，改革便應從中、小學做起，決不是由上至下。再者，學生水平下降，預科課程太狹窄，難道是今年的事嗎？爲什麼中大未行暫收生制時，沒有提出？

如果大學加一年基礎年，是否能扭轉乾坤，實大有商榷的餘地。要在短短數月的時間內，使學生的「通識」強化，語文水準躍進，是否可能？筆者甚表懷疑。況且，未知是否所有學系，都同意加基礎年，也許加在「頂上」比加在「底下」更實際。

香港的大專教育，無論從那一個角度來看，都是精英教育。精英制就不能是大衆化的路線，所以不應用中學會考成績作收生標準，而要用中學會考成績，作爲選拔讀預科的學生，加上兩年嚴格的訓練，然後入大學，這才是上策。一九九〇年，中四中五學位機達百分之百，中學會考更加成爲「普及教育」的終點，實在不應該是大學教育的搖籃。如果所有大專院校都以中五會考成績作收生標準，中五會考就成爲大學入學試，而非普及教育的終結試，這是本末倒置的做法。

另一論調是預科教育應取消，中學教育改六年制，有學者批評預科是香港教育的災難，這是過份偏激的說法。預科如果是災難，香港過去經預科而出頭的學生，不勝枚舉，這是否災難？中學改六年，以香港目前的環境來看，暫不合適。這不是盲目武斷的說法。六年中學四年大學的制度，是否可行，有些具決定性的因素：教學語言、大學學位數目、課程的適切性等，要所有中五的學生多讀一年與大學入學有關的課程才考試，對一般水平的學生來說，肯定是吃不消的，且無必要。目前預科考試的結果，已經有很多人因未能考進大學而失望，但讀預科的人，仍算少數。假若中學會考（六年）成爲大學入學試，失望的人自然倍增。況且，一個考試決定學生就業或入大學的資格，這考試太具「決定性」，但假若大專學位能以倍數增加，則可以考慮。

要絕大部份學生，以外國語言來接受教育及考試，這是否良策？世界主流是否這樣？若中學六年制是以母語授課及考試，香港人又是否願意？這也是一大問題，六年普及教育的課程應如何設計？這也是不容易解決的問題，但若然要採取大學教育一日是精英制，普及教育五年而預科二年似乎是較可行之道。津中議會曾建議大專院校共同在中七取錄學生，中學會考維持不變以適應普及教育，大學學年可用彈性處理的方法，由三年至六年不等，如此，中學大學之間的問題，可大爲減少，大學適應也不會困難，因爲現存的學年，因應各系不同需要，經已不同。假若政府及大學當局能接納議會建議，可以說是「功德無量」。

最後，筆者認爲爲香港培養更多出色人材，多加一年的金錢，用在增加研究院學額方面，更爲迫切和實際。目前兩所大學研究院的學額不算多，與其花錢在基礎年，倒不如增加研究生，更來得實際。

最後，希望大專院校及政府當局的決策人士，能以大衆的利益爲大前題，不要單單爲個別院校設想，這才能表現出學者風範及大將風度來。

資助中學私營化計劃
教協會長　立法局議員：司徒華

「教育統籌委員會第三號報告書」據悉將於本月十五日公佈，[illegible]早些時便已發出文件給有關團體和學校，作爲初步的諮詢。假如「第三號報告書」關於私校政策的內容，與經已發出的文件無大出入，則教育界人士大可料得八九。

「第三號報告書」的公佈，再三延期，所涉及的私校政策與預科教育，又是教育專業性的課題，爲什麼諮詢期又如此匆匆而僅得兩個月呢？[illegible]諮詢期的兩個月，又適逢學年結束和暑期，正是教育界最繁忙而又最輕鬆的時刻，難怪有人懷疑是否有意乘虛而出，不願意多加深入討論，以「快刀斬亂麻」的手法作出決定。所以，我的第一個意見是：還須延長諮詢期，使能有充份的時間去多作討論。

其次，我們第二個意見是，呼籲希望有關心香港教育的人士，對私校政策中的「資助中學私營化計劃」，必須嚴肅慎重考慮這個計劃對整個社會的影響，和教育事業的利益，加以分析，萬萬不可輕率。

香港教育專業人員協會，十多年來一直堅定支持扶助私校的政策，我們認爲，私校在過去曾爲香港教育事業作出過不可磨滅的貢獻，在目前仍是一份必須好好加以利用的社會資源。當局採取淘汰私校的政策，是必須反對的。九年免費教育實施後，被派往買位私立中學的學童，其就讀的學位，與官資中學學位在資源上有很大的差距，這樣，對這些學童是極不公平的。當局必須改善買位制度，向買位私校提供與官資中學同等的資源，以提高其教育質素，使所有接受九年免費教育的學童得到公平的對待。這不但是教協會的主張，也是絕大多數關心教育的人士的意見。但當局對這樣的主張意見，歷來都採取置若罔聞的態度。

奇怪的是，在「第三號報告書」中，大家將會看到，當局突然改變了態度，提出了所謂「直接資助計劃」，從表面上來看，是繼續上述的扶助私校的政策，[illegible]私立中學得到與官資中學同等的資源，但拖着一條尾巴，即現存的資助中學，除繼續可接受資助外，還可另收學費和轉爲私校。這就是「資助中學私營化計劃」。[illegible]以提高私校教育質素爲名，假「直接資助計劃」，而去推出「資助中學私營化計劃」呢？由於[illegible]狐狸的尾巴，天眞和短視的人，[illegible]必須對這個「資助中學私營化計劃」加以嚴肅審慎的考慮分析。

由於篇幅所限，我只提出下列的幾個主要問題，請大家來考慮分析。

「資助中學私營化計劃」，是否有助於九年免費教育質素的提高？九年免費教育實施了十年，教育質素的確還有待提高。但我們要求的，是全面的提高，而不是在精英政策的回頭路，只求搞出少數的名校來。如果只更突出少數的名校，質素的全面提高，是否會更被忽視，是否日久必然引致質素的全面進一步下降呢？

一間中學教育質素的提高，是否可以單靠多收一些學費，就可以達到？一些學校在目前未能提高質素，是不是單是因爲沒有足夠的資源？金錢是萬能的嗎？

其實，資助中學私營化的要害，不在於可收學費，而是自行收生，要囊括全港的精英於自己一校，這樣，即使不怎樣去改善教學，也可予人以幻覺是質素提高了。

資助中學私營化後，家長是否由此而有較多選擇？資助中學變了私校，便可不接受中一派位，自行收生，這是學校的選擇多了，而不是家長的選擇多了。假如所收學費是昂貴的話，成績優良而家境清貧的學童，只好望門興歎！這樣，不單只影響到在升中派位中，家長的選擇少了而不是多了，甚至進一步影響到小一入學的選擇。

資助中學私營化後，辦學的自由度是否大了？其實，目前資助中學的辦學自由受到了一些怎麼樣的限制呢？除了中一派位外，自由度可說相當大的，一些直屬學校甚至在收取中一學生時的自由度也頗大。既然接受了公帑的資助，連這一點限制，也是不可接受的嗎？有人說到九七年後環境的變化，担憂那時的控制干預，其實，倘眞出現這樣的情況，覆巢之下，豈有完卵？這些私營化了的中學，是否就可以獨善其身，擺脫控制干預呢？

我覺得，「資助中學私營化計劃」，是當局已無意去全面提高九年免費教育的質素，要扭轉普及教育的政策，而走精英政策回頭路的反映，這樣，不但對整個香港教育事業將會造成極其惡劣的後果，並且加劇階級分化，使階級流動停滯會還有更惡劣的社會後果。

請全港教育工作者和社會人士都要三思！

教育傳意與科技
——概念與實施
中文大學教育傳意與科技單位負責人：任伯江博士

引言

「教育傳意與科技」這個名詞在香港、中國大陸，台灣與新加坡似乎有點陌生，甚至有些教育界人士視爲三個截然不同的學術範疇。其實早在六十年代末期，「EDUCATIONAL COMMUNICATORS AND TECHNOLOGY」這個英文名詞已經開始普及起來，代替了「視聽教育」（AUDIO VISUAL EDUCATION）這個講法。目前美國的ASSOCIATION FOR EDUCATIONAL COMMUNICATIONS AND TECHNOLOGY是一個國際性的「教育傳意與科技學術協會」，這組織取代了五、六十年代的DAVI（DEPARTMENT OF AUDIO VISUAL INSTRUCTIONS「視聽教育部」）。可惜在八十年代的今天，仍有人在爭論它的學術體系，而且各自採用不同的「名堂」或譯名自立門派，例如「電化教育」、「視聽教育」、「教育技術」、「教育工學」、「教育工藝」、「教育科技」等。

在香港，一般大專院校及教育學院，都設有教育科技一科，或設有教育科技中心，但對傳意學並未予足夠的重視。教育傳意與科技學這門學問對一些在發展中國家從事教育的人士，可能是一種神秘莫測、豪華奢侈的新技術或新科學。不過他們可能會認爲只有大電化媒介（BIG ELECTRONIC MEDIA）或者高科技，如激光、電腦、電視、電子、機械工程，甚至核子才算是科技。其實科技的原始意義，不外乎是使用某種「工具」去傳遞或紀錄一些資料或信息；象形文字、結繩文字、竹簡、甲骨文、紙、筆都是科技最原始的元素。在中國歷史上，伏羲氏以寫幾何圖形作規矩；商代（公元前十七世紀至十一世紀）就使用甲骨文字，用一種具有眞實性的符號或圖形，來記載資料，作爲傳情達意的工具。這些工具（科技）都是以「視覺」爲主要的學習途徑，作爲傳遞思想、意念的橋樑。

傳意着重傳遞訊息的意念、意思、態度，以及具有堅決的意志的一種情操；去與「受意者」溝通，期望對方給予回饋；從而彼此相互交流意見與感情。

傳意過程中信息的內容，反映出傳意者的價值觀，目的，知覺觀感和內涵，所以各種視聽、教育電視和電腦的軟件所帶出的教學內容或信息，往往影響受意者或學生的心靈，態度和學養，這種影響是深遠的。

在整個「教與學」的過程中，傳意都扮演一個重要的角色，特別在教師方面來說，他縱使博學多才，擁有不少「硬件」——科技及各種視聽設備與教材，如果缺乏傳情達意的方法，師生面對面接觸與交流，沒有「人與仁」和兩個人以仁愛的心互相交流的教與學過程，那麼「完人教育」之目的與意義——「知，情，意，行」的培養，又怎能實現呢？

總的來說，「教育傳意與科技」是通過一系列的傳意方法，在一個循序漸進的教育系統與課程設計中，運用各種媒介與人類智慧，達到預期的教育目的：「教育傳意與科技」爲特定的「受意者」（學生）設計教材，有系統地安排經驗資源與活動，並根據受意者的心理狀況及學習效能循序漸進，將人類的行爲和思維，作出理性的評議及改變，並且實現教育的理想與生活的意義，又同時提供解決問題的有效方法，以及使受教者邁向德，智，體，羣，美高尚人格與學術修養的境界。

總之「教育傳意與科技」綜合地研究人類學習過程，同而又是與科學、文化、經濟、社會變遷（如制度之變更、人際關係之變化，生產方式之改革，生產關係之改善）等等都有密切關係的一門學科，這種息息相關的關係表現於下列幾個特徵。

（一）促進經濟發展。教育科技本身，可以將人類的智慧，「道德觀念」和經驗，透過科技或人造衛星達到世界各地，促進國際間的文化及貿易交流和經濟的發展。經濟愈發達，科技愈發達。有科技就有經濟，因爲「沒有科技就沒有經濟」，而經濟與科技互相依靠。藉着開放大學（OPEN UNIVERSITY），遙程教學（DISTANCE TEACHING）、教育電視、電腦輔助教學，以及各種大衆傳播媒介科技促進社區間或國際間的教育，獲得全面性的發展，經濟亦更趨興盛。錄音機、電視、電腦、電子遊戲機等電子工業，無論在娛樂或教育方面，都促使一些國家的經濟得到良好的發展，不過，無論一個國家的經濟和科技如何發達，對於「教育經濟」之教育成本，教育生產力等研究是值得深入探討的。

（二）帶來社會變遷。科技發達使生活舒適和方便，以及容易滿足「需要」：消息傳遞往來迅速，快捷，人的意念和知識便廣泛的傳播開去，同時廣大市民對社會的「意識」（AWARENESS）更加敏銳，從而加速了社會的進步，或者政府改革政制，以適應當時的生活及爲未來的社會發展做好準備；教育科技就是協助教育革新的最有效用的手段。由於科技發達，一般傳訊器材的售價日漸便宜，圖文資料傳眞機（FAX）日益被廣泛應用於公司與公司間資料的傳遞，甚至家庭亦置有該類儀器，因而大大縮短了資訊流通時間，但同時亦減少了人際間的交往。在一些先進國家，人們透過有綫電視利用電腦提供的資料購買商品，因而減少到商店或市場購物。結果改變了人對人與社會的價值觀。

（三）交流信息資訊庫。藉着科技的發達，我們能夠將許多研究的資料，信息加以儲存，以備日後檢索用。透過人造衛星的傳播，促進國家，各地以及國與國之間的文化與學術交流和學習。在一九八一年，未來學家用TOFFLER預言，將來大量商行職員不用上班，利用電腦交流訊息，在家中工作。在香港，許多大商業機構的電腦網與世界各地分行相連。在訓練及教學範疇亦使用鐳射影碟及相互交流電視（INTERACTIVE VIDEO）幫助學習，學生可以逐格觀看五萬四千個視覺資訊圖文，同時亦可透過電腦以及「活動」電視形象，作相互交流的教與學活動。電腦不斷提醒學生，發現正確的答案：學生可以親自用手從螢光幕中選擇答案，而電腦不斷給予提示，直至學生懂得正確答案爲止。

雖然科技使資訊交換時間縮短，學習更方便，却減少了人與人間的接觸，將來人際關係更趨冷漠，在感性和傳意教育方面，會有更多問題。人是否祇依賴資訊而生存，還是靠人彼此了解及關懷而生存呢？

（四）保存文化，延續民族精神，以往中國的甲骨文、碑文、紙張……儲藏着文化的資訊，保存文化傳統，藝術的精粹，延續民族精神，達成「承先啓後，繼往開來」教育的偉大宗旨。科技更能夠將眞實的現象，歷史的珍貴資料等「活生生」地保存下來，作爲改進政制及民衆生活的參考。以電視電影的「視」與「聽」的動感效果，強化資訊的眞實感，這種替經驗（VICARIOUS EXPERIENCE）是以往的科學所無法做到的。

（五）教育改革。教育改革對課程設計與發展來說：（A）科技可以使教育改革的內容和過程更加具體化，並在「因材施教」的原則下，對課程評鑑進行更科學化的分析；（B）編製以學生個別差異爲依歸的教材，使他們能按部就班，循序漸進地學習。（C）藉着教育科技和視聽教材的使用，使教師的教學水平得以提高，因爲教師能藉「傳媒教師」（MASTRE TEACHER）改進教學方法及提高專業水準。香港電台電視組的教育電視和「打電話問功課」的節目，以及中國大陸的中央電視所利用人造衛星廣播的教師教育的電視課程等，就是很好的例子。另一方面，「傳媒教師」所展示的教學能透過「傳媒」，因爲大部份的「教材」都是集思廣益而成的。這樣就能達到「教學相長」之預期效果。（D）倘若「教育傳意與科技」得到完備的認識和推廣，例如將來「有綫電視」的教育電視綫路設立，以及「公開進修學院」和各成人教育機構，澳門的公開大學和各大專院校的校外進修部的教育科技的設備與課程，都能增加學習機會，間接也引起了學習的動機，自動自發的精神。（E）公立、有文化而有代表性的教學資料（國民教育）。

「教育傳意與科技」是一種「系統性處理的藝術」（SYSTEMATIC TREATMENT OF AN ACT）。其實，除了處理資訊方式系統化而且有結構外，或者還能夠落實是一種科學傳意的教學藝術——以人爲本，尊重學生心智的成長，「傳之以心，授之以意，爲教學傳意之根——學生爲本，目的明確，「軟硬兼施」，乃教育科技之基——策略爲首」的藝術。

前瞻

美國一機構SCRIPPS HOWARD COMPANY屬下的聯邦媒介協會在一九八五年曾向全國一百一十一個教育科技領導人諮詢，要求他們預測由電視科技在一九九〇年的發展走勢。根據報告結果，將來由於教育科技的發達，人們即使足不出戶，亦可在家中溝通資訊，這全賴以下五項教育科技的發展：

（一）電視資訊服務質素將會提高；

（二）電腦儲存資料將會更方便；

（三）私人電腦教學將會增加；

（四）電視錄影普遍流行；以及

（五）有綫電視的設立。

這些教育科技，尤其是電視資訊服務，都會爲各地改變人類的生活。在報告中，亦有就「民衆留在家中時間的多少」作出預測：有百分之六十五的專家認爲市民留在家中的時間會略爲增加，有百分之廿九則認爲保持現況。由此可見，未來大多數人都會留在家中「工作」，利用電腦學習和電視資訊服務與其他地區的人士溝通。

根據以上及其他的教育科技的前景預測報告，專家都以爲電腦及電子化教育發展之趨向。而環觀我們的四周，或甚至香港的現況，教育科技表面上受到重視，可惜還未被切實推廣抑或教育學院都沒有積極發展；教育科技是教育規劃的一道橋樑，而傳意乃是建築這道橋樑的工程師，希望將來科技大學、公開進修學院（OPEN LEARNING INSTITUTE），甚至「有綫電視」，能找到適當的人才——而非「執位」的人選，去促進「正確」的教育傳意科技事業，使香港教育得到現代化的發展。

小結

不管什麼科技，如果缺乏人的因素，充其量只不過是一種死物，絲毫沒有生命的物體；所以，在使用科技時，一定要有落實的目的，精密的策略，堅定的信心和積極的態度，把科技人性化，務求「乃役於人」，用這科學爲人類服務，絕不能倒果爲因，把人變作科技的奴隸。英國一位管理和傳意權威卓爾教授（C. CHERRY）認爲：「……科技的產品，是如技術和機械，本身並不具備任何力量，純然取決於人的力量，態度及信心。而信念就是實踐和準備。科技的力量在乎使用者的口頭修辭力（RHETORICAL POWER），說服力，鼓動力，刺激學習者奮發而採取行動和實踐。」

無論科技如何發達，假若缺乏「人與仁」的因素——關懷，尊重和愛心，在教育的實施時又沒有良好的人際傳意，那麼這個世界就好像一個星際，縱使裏面充滿神奇的科技，也只不過是個冰冷空虛和寂寞的機械天堂！

跋

中國大陸花在教育科技的經費非常龐大，特別從世界銀行所獲之巨額貸款。國家對教育的投資，往往放在重點大學，而每所重點大學都有許多大、中媒介的設備，如電腦、電視、激光通訊等，其中錄影棚、電腦室及語言實驗中心的設施，連香港的大專院校亦望塵莫及。但是，先進的硬件之存在往往未配合本地化軟件之使用。香港和大陸一些大專院校各部門，亦各出奇謀，爭取硬件、地盤，獲得器材後，全力推廣使用，沒有認識到教育傳意科技的使用方法與效能，更忽視教育傳意科技人才的訓練。教育經費已支出，「智慧」已消耗，咱巴還嚷着「公民教育」、「平等教育」、「素質教育」，但骨子裏飄着「紅旗」「黑教育」，却又反「紅旗」談教育，罔顧科技。這是心態和思想矛盾不通的問題。要破除這現象，非得把意念、思想、教育精神搞好不可；或者，這是人性的問題吧。但希望那些聲音響而能夠觀正確的話的教育決策者，或具有勢力的人士，必須正視教育科技的正確目標和功能以及傳意的眞諦。

華僑日報創刊六十三週年紀慶　朱頌田敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶　謙順建築有限公司　汛利來貿易有限公司　敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶　爲國之光

華僑日報創刊六十三週年紀慶　名馳中外

華僑日報創刊六十三週年紀慶　名揚四海

華僑日報創刊六十三週年紀慶　康富國際集團敬賀　九龍尖沙咀彌敦道118至130號美麗華商店業務商場二樓

華僑日報創刊六十三週年紀慶　萬年基業　九龍：佐敦道14至16號嘉信樓一樓F座

華僑日報創刊六十三週年紀慶　工商是賴

華僑日報創刊六十三週年紀慶
為國之光
譚立仁 光祐中醫師
國榮譚氏企業有限公司
國榮中西藥房
國榮參茸藥行
美孚威煌餐廳有限公司
國榮澳洲地產代理公司
同敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
蕭智林
溫嘉旋
莫書忠
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
風行四海
MOVEL SEA FOOD RESTAURANT
樂富海鮮酒家
灣仔杜老誌道6號
Tel. 5-732318
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
服務社會
滙豐物業代理有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
名馳中外
華英昌有限公司
總經理陳國平 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
一紙風行
建偉貿易公司
陸建源 敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
風行四海
袁汝南堂宗親總會
會長 袁樹榮 袁玉培 袁建華 袁汝波 袁漢明
理事長 袁永安 袁維民 袁維寬 袁永和 袁忠
監事長 袁文 袁一飛 袁保熊 袁惠
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
服務精神
天主教慈幼會 伍少梅工業學校敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
社會木鐸
寶血兒童村敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
文化先驅
佛教法住學會
法住文化學院
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
名揚四海
京都念慈菴總廠有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
為民喉舌
永福號
羅顯榮 敬賀
電話：三—七六五六一七三

華僑日報創刊六十三週年紀慶
雄視文壇
天利行有限公司敬賀
灣仔電氣街一至十五號恒德大樓
電話：五—二七七四四二 五—二七七四三〇

華僑日報創刊六十三週年紀慶
名揚四海
華南旅行社敬賀
灣仔軒尼詩道東區商業大廈四樓
電話：5—891161

華僑日報創刊六十三週年紀慶
圖文並茂
鄧氏文緣館敬賀
九龍窩打老道20號22樓D

華僑日報創刊六十三週年紀慶
促進工商
葵中貨倉有限公司敬賀
葵涌貨櫃碼頭路43號

華僑日報創刊六十三週年紀慶
盛名遠播
王寶龍
戴志華
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
移風易俗
梁錦明
伍惠萍
林俊森
謝秋華
林秉星
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
康富國際集團敬賀
九龍尖沙咀彌敦道118至130號美麗華酒店樂富購物商場二樓
電話：3—7224195
九龍灣宏光道四號麗隆工業中心3212室
電話：3—7567131

華僑日報創刊六十三週年紀慶
高瞻遠矚
楊寶坤敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
盛名遠播
協力成貿易公司敬賀
香港李陞街二號

華僑日報創刊六十三週年紀慶
僑商寶鑑
南泰工業原料有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
獅子吼聲
華海貿易公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
文化之光
孔仲岐紀念中學敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
名揚四海
信發呢絨有限公司敬賀
九龍深水埗鴨寮街82至84號 電話：3—819760 805325

華僑日報創刊六十三週年紀慶
促進工商
湛祐棠敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
一帆風順
林大偉
胡秀靈
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
萬年基業
利棧置業有限公司敬賀
九龍：佐敦道14至16號嘉信樓一樓F座
電話：三—六八五三七二 三—六六四九九五

華僑日報創刊六十三週年紀慶
正確周詳
聯僑有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
發揚國粹
國際中醫中藥總會
會長 黎宗岷
理事長 劉漢江
監事長 伍卓琪
秘書長 蔡達甲
暨全體同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
譽滿南陲
九龍小型足球總會
會長：許賢琛
副會長：梁仲彪 陳富良 張馭新
主席：游樹培 彭一司 黎一鵬
暨全體委員敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
服務社會
港九中華藥業商會有限公司
永遠會長伍卓琪 黎宗岷 黃師全 林德亮
會長會富城 梁學標 許展章 黃凝璽 湯展雲
理事長劉漢江 何樹坤 楊 麒 江覺非 陳小慶
監事長會富城 何永光 何 江 吳任添 蘇達成
龔德森 梁達昌 張東水
何耀伯 黎健華
暨同人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
工商是賴
五邑工商總會
理事長陳孟綸 副理事長朱錫林
會長甄 球 副理事長林保濤
總監督鄧北泉 副理事長鄺振歆
副會長陳錦霖
副會長伍旋操
副總監督伍尚信
暨全體理事敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
一日千里
大業玻璃有限公司
大業不銹鋼傢俬有限公司敬賀
九龍紅磡馬頭圍道十七號地下
九龍青山道一式五號地下
電話：三—六五壹壹二二 三—八六七七壹壹

華僑日報創刊六十三週年紀慶
工商是賴
北海拓展(亞洲)有限公司敬賀
香港干諾道西36號時蜂大廈二樓

華僑日報創刊六十三週年紀慶
名馳寰宇
恆通行敬賀
安康牌車呔防爆膠
中環德輔道中127號六樓 電話：5—450079

華僑日報創刊六十三週年紀慶
基業萬年
華興旅遊貿易有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
輿論權威
鄧英業
鄧英喜
敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
報導翔實
麗新漂染有限公司仝人敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
文化先鋒
模範英文中學敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
工業指南
華孚製衣廠有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
基業永固
啓明建業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶
僑社木鐸
中山僑商會
會長 阮偉雄
副會長 劉五常 陳家銘
暨同人鞠躬

華僑日報創刊六十三週年紀慶
謙順建築有限公司
汎利來貿易有限公司
敬賀

華僑日報創刊六十三周年報慶特刊

馬炎璋 馬紹援 敬賀

永新公司 楊文波 敬賀

新田區居民協會 主席黃熙廷 副主席梁富華 郭九 高培儀 馮福娣 暨全體同人敬賀

元朗四邑同鄉會 主席：黃成榮 副主席：龔新耀 曾棠 岑田 林炳森 關昌英 張仲球 暨仝人敬賀

香港新界養魚協進會 理事長：陳水林 副理事長：陳炳培 楊平昌 監事長：黃滿堂 副監事長：楊富文 高培儀 暨全體理監事敬賀

新界的士商會 理事長：鍾翠章 副理事長：劉澤森 黃立忠 監事長：盛子容 伍強 暨全體同人致意

范佐明敬賀

毛雲龍敬賀

張恩純敬賀

香港至德總會 理事長 吳錫麟 監事長 曹啓 吳能根 周文 蔡迺琛 翁伯達 曹淡然 吳輔庭 周炎沐 蔡伯勵 翁惠東 曹明 暨全體同人敬賀

蔡炳榮敬賀

香港漆油顏料商會有限公司 全體同寅致意

香港柴灣居民協會有限公司 永遠會長：翁祜 會長：葛柏生 理事長：成定邦 監事長：林德安 敬賀

蘗星嶺街坊福利會 理事長陳覺軒 逢子言 蔣銓暉 陳成就 楊萬書 暨全體同寅致意

元朗區社團聯誼會 主席 鄧乃文 副主席 林彥 王忠存 陳根 陳錦添 暨同人敬賀

新界聯營屠場有限公司敬賀

元朗商會 榮譽會長：鄧乃文 戴權 法律顧問：戴展華 會長：鄧同光 陳錦坤 主席：黃松泉 蔡創榮 鄭科 駱振華 敬賀

寶通貸款置業有限公司 致意

新界寶豐財務有限公司 致意

新界廠商會 理事長柳子元 副理事長黃樹 朱卓賢 黃翹文 陳熾權 監事長田家炳 副監事長郭永昌 陳大河 暨理監事敬賀

屯門肉行商會 理事長黃學儀 副理事長張錦鴻 監事長黃玉倫 劉亞泉 暨同人敬賀

錦田居民協會 主席：鄧伯榮 副主席：孫肖進 孫良 黃瑞麟 倪提道 暨仝人敬賀

中央航業有限公司 敬賀

泛達石油有限公司敬賀 灣仔高士打道124號20樓

公爵大酒樓敬賀

一統塑膠製品有限公司 敬賀

仁興機器廠有限公司敬賀

彭澤棠敬賀

潘廣洪敬賀

蔣家仁敬賀

余錫光敬賀

港僑寶安縣步涌同鄉會全體同人敬賀

新界婦女會同人 敬賀

東風傢俬公司敬賀

屯門區議員 王健康敬賀

銅鑼灣街坊福利事務促進會 會長 李鈞澤 副會長 陳星海 陳廣就 主席 岑才生 副主席 黎以鏇 李廣林 李家祥 暨全體會董敬賀

新界婦孺福利會 主席梁省德 副主席 陳林玉珍 陳何麗娟 鄧陳蓮枝 劉朱瑞蘭 葉劉妙蘭 謝周萍 黃潔芳 貝敎唐琦 暨仝人敬賀

九龍屋宇管理服務公司敬賀 九龍登打士街43D達利商業大廈2字樓

九龍城砦街坊福利事業促進委員會 敬賀 會址：九龍城砦東頭村道十六號榮發樓三樓

新界社團首長聯誼會 會長 鄧同光 許添 主席 王德仁 吳乃文 鄧文燮 鄭任安 郭連福 林友光 陳保生 暨同人敬賀

香港眞光中學敬賀

志業洋行敬賀 九龍彌敦道七五七號九樓

聯發春記膠袋印刷廠有限公司敬賀 九龍長沙灣工廠大廈五座地下四十九至五十四號

元朗區文藝協進會 會長黃志光 張威儀 郭富佳 主席梁省德 鄧銀海 駱振華 暨同人敬賀

東莞同鄉會元朗分會 會長：陳錦坤 梁榮 王森 梁會周 植焌 主席：鄧定 王少 陳天 暨仝人敬賀

元朗惠州同鄉會 會長 李維 徐少 古道 吳 理事長 古路明 鄧紹堯 朱河明 孫良 暨仝人敬賀

元朗區廠商會 會長：鄧乃文 主席：陳錦添 副主席：朱慶章 沈金源 梁華記 敬賀

合豐鐵工廠 合豐鑄造廠 添榮貿易公司 同人敬賀

屯門區議員 古漢强敬賀

屯門區議員 陳湖淸敬賀

香港欖鎮同鄉會 理事長李光 會長陳星海 監事長李海 敬賀

香港 台灣 華彰藝術館 梁子珍 敬賀 香港陳列室：威靈頓街七至十三號 電話H231900 畫廊：荷李活道十五號 電話H221874 電話H241271 住宅電話K719460 台北辦事處：碧潭太平路三十號電話911505 通訊處：長春路二五五號電話545165電話755842

業成酒家 溫志友 敬賀

元朗 達成體育用品公司 馬東成 馬東海 敬賀 元朗敎育路八十七號A鴻發樓C座地下 電話：〇—七八八一一八

九華新村村公所 主席 梁子珍 陳賢 暨全體同人敬賀

屯門區議員 薛浩然敬賀

元朗大生行仝人敬賀

台灣廣良興食品香港有限公司 董事長：劉世良 總經理：陳榮嫣 敬賀 總廠：九龍青山道479號D 電話：K七四四一四一壹

星光五金廠 董事長馮永生 總經理馮國欣 敬賀 地址：九龍深水埗長沙灣長義街新昌大厦二樓四座 電話：K七四三七九式式

港島東區大厦協會 主席：岑才生 副主席：周孫方中 李廣林 丁毓珠 暨全體委員敬賀

僑港番禺同鄉會 會長 凌鉅豪 理事長 張戣新 監事長 李良 暨全體同人 敬賀

旅港中山同鄉會

香港建造商會 敬賀

僑港花縣同鄉會敬賀

荔灣街坊福利會 首席會長溫世泉 理事長譚立仁 副理事長伍兆男 梁兆傑 黎燕瓊 監事長余薰賢 副監事長王世昌 水碧澄 朱珊菅 敬賀

譚氏宗親會 主席譚立仁 副主席譚煥英 譚大偉 譚炳輝 監事長譚世傑 副監事長譚耀光 譚華楚 同敬賀

新界學界體育協進會屯門區分會 副會長：柳子元 何新楠 會長：劉皇發 副會長：何繞山 清樹 副主席：蘇福龍 伍國洋 主席：黃晉來 副主席：潘文懿 哈殿昌 暨全體同人敬賀

屯門龍城大酒樓同人敬賀

元朗區民選議員 戴展華敬賀

元朗區民選議員 張彥南敬賀

元朗區民選議員 邱帶娣敬賀

元朗區民選議員 文炳南敬賀

楊麟振敬賀

養和醫院敬賀

譚廣榮敬賀

新界增城同鄉福利會 會長 陳冠成 主席 張大秋 暨全體仝人敬賀 荃灣大河道21號地下

錦厚兄弟公司敬賀 西環德輔道西271號均益大廈第三期16至17鋪

區域市政局議員 鄧錦發敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES